JOURNALS

OF THE

Legislative Assembly

OF THE

PROVINCE OF ONTARIO

From February 19, 2013 – June 6, 2013
June 10, 2013 – June 11, 2013
September 9, 2013 – December 12, 2013
February 18, 2014 – May 1, 2014
Dissolved May 2, 2014

BEING THE

Second Session of the

Fortieth Parliament of Ontario

SESSION 2013-2014

SIXTY-SECOND AND SIXTY-THIRD YEAR

OF THE REIGN OF

OUR SOVEREIGN LADY QUEEN ELIZABETH II

VOL. CXXXVI

INDEX

Journals of the Legislative Assembly of Ontario

62 ELIZABETH II, 2013
63 ELIZABETH II, 2014

Second Session – Fortieth Parliament

A

ADJOURNMENT DEBATES

March 20, 2013 [p.61]; March 27, 2013 [p.71]; April 16, 2013 [p.90]; April 17, 2013 [p.91]; April 23, 2013 [p.97]; April 24, 2013 [p.98]; April 30, 2013 [p.104]; May 14, 2013 [p.118]; May 29, 2013 [p.135]; October 1, 2013 [p.207]; October 9, 2013 [p.230]; October 29, 2013 [p.248]; November 19, 2013 [p.272]; November 26, 2013 [p.286]; December 3, 2013 [p.299]; March 18, 2014 [p.371]; April 8, 2014 [p.400]; April 29, 2014 [p.426].

Motion to defer – March 26, 2013 [p.66]; April 9, 2013 [p.78]; May 28, 2013 [p.127]; October 7, 2013 [p.221]; November 20, 2013 [p.273]; March 31, 2014 [p.388].

ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT [*See also LIEUTENANT GOVERNOR, PROCLAMATION and ROYAL ASSENT*]

ALLOCATION OF TIME [*See TIME ALLOCATION*]

AUDITOR GENERAL OF ONTARIO

Appointment of Bonnie Lysyk as Auditor General, effective September 3, 2013 – June 10, 2013 [p.155].

2012 Annual Report, tabled during recess on December 12, 2012– February 20, 2013 [p.21-22].

2013 Annual Report, tabled December 10, 2013 [p.309].

Financial Statements for the year ended March 31, 2011, tabled during recess on November 15, 2012 – February 20, 2013 [p.21-22].

Financial Statements for the year ended March 31, 2012 and March 31, 2011, tabled during recess on November 15, 2012– February 20, 2013 [p.21-22].

Financial Statements for the year ended March 31, 2013, tabled – December 2, 2013 [p.292].

Special Report entitled Divestment of Ontario Northland Transportation Commission, tabled – December 10, 2013 [p.309].

Special report entitled Mississauga Power Plant Cancellation Costs, dated April 2013, tabled – April 15, 2013 [p.86].

AUDITOR GENERAL OF ONTARIO (*cont.*)

Special report entitled Oakville Power Plant Cancellation Costs, tabled – October 8, 2013 [p.224].

Special report entitled Ontario Lottery and Gaming Corporation's Modernization Plan, tabled – April 28, 2014 [p.417].

B

BOARD OF INTERNAL ECONOMY

Appointment of Commissioners (announcement) – September 26, 2012 [p.239, 1st Session].

Appointment of Commissioner (announcement) – April 8, 2013 [p.76]; April 15, 2013 [p.86].

BOYER, CLAUDETTE

Member for the Electoral District of Ottawa–Vanier from June 3, 1999 to September 2, 2003, condolence expressed on the death of – April 28, 2014 [p.417].

BRAITHWAITE, LEONARD A.

Member for the Electoral District of Etobicoke from September 25, 1963 to September 17, 1975, condolence expressed on the death of – April 29, 2014 [p.423].

BRUNELLE, RENÉ

Member for the Electoral District of Cochrane North from May 12, 1958 to March 18, 1981, condolence expressed on the death of – May 27, 2013 [p.125].

BUDGET DEBATE

2013-2014

Budget and Budget papers, tabled – May 2, 2013 [p.107-108].

Budget Bill, introduction and First Reading – (Bill 65) May 2, 2013 [p.108].

House recessed until 4:00 p.m. on Budget day, pursuant to S.O. 58(b) – May 2, 2013 [p.107].

House reverted to "Introduction of Bills", pursuant to S.O. 58(a) – May 2, 2013 [p.108].

Motion for approval – May 2, 2013 [p.107-108]; vote deferred May 28, 2013 [p.127]; carried on recorded division May 29, 2013 [p.132].

Dates considered – May 2, 2013 [p.107-108]; May 6, 2013 [p.109]; May 7, 2013 [p.109]; May 27, 2013 [p.125]; May 28, 2013 [p.126], [p.127].

Speaker interrupted the proceedings, pursuant to S.O. 58(d) – May 28, 2013 [p.127].

2014-2015

Budget and Budget papers, tabled – May 1, 2014 [p.432].

Budget Bill, introduction and First Reading – (Bill 194) May 1, 2014 [p.432].

House recessed until 4:00 p.m. on Budget day, pursuant to S.O. 58(b) – May 1, 2014 [p.431].

House reverted to "Introduction of Bills", pursuant to S.O. 58(a) – May 1, 2014 [p.432].

Motion for approval – May 1, 2014 [p.432].

Dates considered – May 1, 2014 [p.432].

BY-ELECTION [*See ELECTION ROLL and SPEAKER - Addressed the House re: Certificate of a by-election*]

C

CHAIR OF COMMITTEE OF THE WHOLE HOUSE

Mr. Balkissoon, appointed – November 28, 2011 [p.33, 1st Session].

CHIEF ELECTORAL OFFICER OF ONTARIO

2010-2011 Annual Report, tabled during recess on October 19, 2012– February 20, 2013 [p.21-22].

2011-2012 Annual Report, tabled during adjournment on April 2, 2013 – April 8, 2013 [p.76].

CHIEF ELECTORAL OFFICER OF ONTARIO (*cont.*)

2011 General Election Post Event Report, tabled during recess on October 19, 2012– February 20, 2013 [p.21-22].

Chief Electoral Officer's Report on Privacy at Elections Ontario, tabled during recess on November 15, 2012– February 20, 2013 [p.21-22].

Report regarding Alternative Voting Technologies, tabled during adjournment on June 24, 2013 – September 9, 2013 [p.167].

Report regarding the Privacy Breach at Elections Ontario, tabled during recess on November 15, 2012– February 20, 2013 [p.21-22].

CHIEF MEDICAL OFFICER OF HEALTH

2011 Annual Report, tabled during recess on February 6, 2013– February 20, 2013 [p.21-22].

2012 Annual Report, tabled during adjournment on April 22, 2014 – April 28, 2014 [p.417].

CLEARY, JOHN

Member for the Electoral Districts of Cornwall and Stormont–Dundas–Charlottenburgh from September 10, 1987 to September 2, 2003, condolence expressed on the death of – October 21, 2013 [p.234].

CLOSURE

Deferred, pursuant to S.O. 9(c) – April 16, 2014 [p.413]; May 1, 2014 [p.429].

On Bill:

-Bill 21, Employment Standards Amendment Act (Leaves to Help Families), 2014/Loi de 2014 modifiant la Loi sur les normes d'emploi (congés pour aider les familles) (allowed) – April 28, 2014 [p.419].

-Bill 83, Protection of Public Participation Act, 2014/Loi de 2014 sur la protection du droit à la participation aux affaires publiques (allowed) – deferred April 16, 2014 [p.413], carried on recorded division [p.413-414].

-Bill 122, School Boards Collective Bargaining Act, 2013/Loi de 2013 sur la négociation collective dans les conseils scolaires (allowed) – December 2, 2013 [p.295-296].

-Bill 141, Infrastructure for Jobs and Prosperity Act, 2014/Loi de 2014 sur l'infrastructure au service de l'emploi et de la prospérité (allowed) – deferred May 1, 2014 [p.429], carried on recorded division [p.430].

On Motion:

Applying a timetable for proceedings on:

-Bill 65, Parliamentary Calendar and the Establishment of a Financial Accountability Office (Bill 95) (allowed) – June 5, 2013 [p.145-146]

COMMITTEE OF THE WHOLE HOUSE [*See also CHAIR OF COMMITTEE OF THE WHOLE HOUSE and DEPUTY CHAIR OF COMMITTEE OF THE WHOLE HOUSE*]

COMPENDIA [*See Sessional Paper Index (green section) – "Compendia"*]

CONCURRENCE IN SUPPLY [*See also SUPPLY*]

2013-2014

Estimates deemed concurred in – June 4, 2013 [p.139-141]; February 25, 2014 [p.350].

Motion to arrange proceedings on Orders for Concurrence in Supply – February 24, 2014 [p.335].

Supply concurred in – February 25, 2014 [p.341-349].

Supply debated and vote deferred – February 24, 2014 [p.335-337].

CROZIER, BRUCE

Member for the Electoral District of Essex South from December 2, 1993 to June 2, 1999, and Essex from June 3, 1999 to June 3, 2011, condolence expressed on the death of – May 8, 2013 [p.111].

D

DEFERRED VOTES [*See RECORDED VOTES*]

DEPUTY CHAIR OF COMMITTEE OF THE WHOLE HOUSE

Mr. Arnott, First Deputy Chair, appointed – November 28, 2011 [p.33, 1st Session].

Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek), Third Deputy Chair, appointed – November 28, 2011 [p.33, 1st Session].

Mrs. Munro, Second Deputy Chair, appointed – November 28, 2011 [p.33, 1st Session].

DEPUTY SPEAKER

Mr. Balkissoon, appointed – November 28, 2011 [p.33, 1st Session].

DIVISIONS [*See also RECORDED VOTES*]

Adjournment of the House – April 18, 2013 [p.94]; September 23, 2013 [p.186].

Second Reading of a Bill – (Bill 20) March 7, 2013 [p.51].

E

ELECTION ROLL

Certificate of a by-election – September 9, 2013 [p.160-161], [p.161-162], [p.162-163], [p.163-164], [p.165-166]; February 24, 2014 [p.332-333]; February 25, 2014 [p.338-339].

ELGIE, ROBERT GOLDWIN

Member for the Electoral District of York East from June 9, 1977 to September 26, 1985, condolence expressed on the death of – June 3, 2013 [p.137].

ELMAN, IRWIN

Order in Council reappointing Irwin Elman as the Provincial Advocate for Children and Youth – tabled November 28, 2013 (announced December 2, 2013) [p.292].

Re-appointment of, as Provincial Advocate for Children and Youth, for a term of five years commencing on November 25, 2013 – November 7, 2013 [p.267].

ENVIRONMENTAL COMMISSIONER OF ONTARIO

2012-2013 Annual Report, entitled Serving the Public, tabled – October 10, 2013 [p.230].

2011 Annual Energy Conservation Progress Report, Volume 2, entitled Restoring Balance – Results, tabled during recess on January 8, 2013– February 20, 2013 [p.21-22].

2012 Annual Energy Conservation Progress Report, Volume 1, entitled Building Momentum: Provincial Policies for Municipal Energy and Carbon Reductions, tabled – September 24, 2013 [p.187].

2012 Annual Energy Conservation Progress Report, Volume 2, entitled Building Momentum: Results, tabled – December 9, 2013 [p.305].

2012 Annual Greenhouse Gas Progress Report, entitled A Question of Commitment, tabled during recess on December 4, 2012– February 20, 2013 [p.13].

2013 Annual Greenhouse Gas Progress Report, entitled Failing Our Future, tabled – June 5, 2013 [p.143].

Special Report entitled Laying Siege to the Last Line of Defence: A Review of Ontario's Weakened Protections for Species at Risk, tabled – November 6, 2013 [p.261].

EPP, HERBERT ARNOLD

Member for the Electoral District of Waterloo North from June 9, 1977 to September 5, 1990, condolence expressed on the death of – December 4, 2013 [p.300].

ESTIMATES [*See also STANDING COMMITTEE ON ESTIMATES and Sessional Paper Index (green section) – "Expenditure Estimates"*]

2012-2013

Estimates tabled and deemed referred to the Standing Committee on Estimates – March 7, 2013 [p.48].

Report from the Standing Committee on Estimates on the Ministries and Offices not selected for consideration and not reported, pursuant to S.O. 63(a); and deemed passed by the Committee, deemed reported to and received by the House, pursuant to S.O. 63(b); and deemed to be received and concurred in, pursuant to S.O. 61(b) – March 18, 2013 [p.51-55].

2013-2014

Estimates tabled and deemed referred to the Standing Committee on Estimates – May 29, 2013 [p.133]; February 24, 2014 [p.333-334].

Report from the Standing Committee on Estimates on Ministries and Offices selected for consideration – June 4, 2013 [p.139].

Report from the Standing Committee on Estimates on Ministries and Offices not selected for consideration and deemed concurred in – June 4, 2013 [p.139-141].

Report from the Standing Committee on Estimates on Ministries selected and completed consideration – November 21, 2013 [p.277-278].

Report from the Standing Committee on Estimates on Ministries and Offices selected for consideration and not reported pursuant to S.O. 63(a); and deemed passed by the Committee, deemed reported to and received by the House pursuant to S.O. 63(b) – November 25, 2013 [p.281].

Report from the Standing Committee on Estimates on the Estimates of the Offices not selected for consideration and not reported pursuant to S.O. 63(a); deemed passed by the Committee and deemed reported to and received by the House pursuant to S.O. 63(b); and deemed to be received and concurred in pursuant to S.O. 61(b) – February 25, 2014 [p.350].

F

FERGUSON, WILLIAM A.

Member for the Electoral District of Kitchener from September 6, 1990 to June 7, 1995, condolence expressed on the death of – October 30, 2013 [p.250].

FONTAINE, JACQUES NOÉ RENÉ

Member for the Electoral District of Cochrane North from May 2, 1985 to September 5, 1990, condolence expressed on the death of – May 13, 2013 [p.116].

G

GOVERNMENT HOUSE LEADER

Debate continues, pursuant to S.O. 47(c) (6.5 hours of debate on Bill or substantive motion):

-Bill 6, Great Lakes Protection Act, 2013/Loi de 2013 sur la protection des Grands Lacs – October 3, 2013 [p.220].

-Bill 11, Ambulance Amendment Act (Air Ambulances), 2013/Loi de 2013 modifiant la Loi sur les ambulances (services d'ambulance aériens) – March 25, 2013 [p.64-65].

-Bill 14, Non-profit Housing Co-operatives Statute Law Amendment Act, 2013/Loi de 2013 modifiant des lois en ce qui concerne les coopératives de logement sans but lucratif – April 15, 2013 [p.87].

-Bill 21, Employment Standards Amendment Act (Leaves to Help Families), 2013/Loi de 2013 modifiant la Loi sur les normes d'emploi (congés pour aider les familles) – September 10, 2013 [p.172-173].

-Bill 36, Local Food Act, 2013/Loi de 2013 sur les aliments locaux – April 18, 2013 [p.92].

-Bill 55, Stronger Protection for Ontario Consumers Act, 2013/Loi de 2013 renforçant la protection du consommateur ontarien – May 14, 2013 [p.118].

-Bill 65, Prosperous and Fair Ontario Act (Budget Measures), 2013/Loi de 2013 pour un Ontario prospère et équitable (mesures budgétaires) – May 13, 2013 [p.116].

-Bill 83, Protection of Public Participation Act, 2014/Loi de 2014 sur la protection du droit à la participation aux affaires publiques – February 18, 2014 [p.328].

-Bill 91, Waste Reduction Act, 2013/Loi de 2013 sur la réduction des déchets – October 22, 2013 [p.236].

-Bill 105, Supporting Small Businesses Act, 2013/Loi de 2013 visant à soutenir les petites entreprises – October 21, 2013 [p.235]; (on Third Reading) December 11, 2013 [p.313].

GOVERNMENT HOUSE LEADER – Debate continues, pursuant to S.O. 47(c) (6.5 hours of debate on Bill or substantive motion): (*cont.*)

-Bill 122, School Boards Collective Bargaining Act, 2013/ Loi de 2013 sur la négociation collective dans les conseils scolaires –November 18, 2013 [p.270-271].
-Bill 141, Infrastructure for Jobs and Prosperity Act, 2014/Loi de 2014 sur l'infrastructure au service de l'emploi et de la prospérité – March 19, 2014 [p.373].
-Bill 165, Fair Minimum Wage Act, 2014/Loi de 2014 pour un salaire minimum équitable – March 18, 2014 [p.371].
-Bill 171, Fighting Fraud and Reducing Automobile Insurance Rates Act, 2014/Loi de 2014 de lutte contre la fraude et de réduction des taux d'assurance-automobile – April 8, 2014 [p.400].
-Motion to apply a timetable for proceedings on Bill 65, Parliamentary Calendar and the Establishment of a Financial Accountability Office (Bill 95) – June 3, 2013 [p.137-138].

No further business would be called on that morning, pursuant to S.O. 8(d) – February 21, 2013 [p.27]; March 19, 2013 [p.57]; March 27, 2013 [p.67]; April 9, 2013 [p.77]; April 10, 2013 [p.79]; May 7, 2013 [p.109]; February 26, 2014 [p.352]; April 1, 2014 [p.389]; May 1, 2014 [p.429].

I

INFORMATION AND PRIVACY COMMISSIONER OF ONTARIO

2012 Annual Report, tabled – May 28, 2013 [p.126].

Addendum to: Special Investigation Report entitled Deleting Accountability: Records Managemenet Practices of Political Staff, tabled during adjournment on August 20, 2013 – September 9, 2013 [p.167].

Special Investigation Report entitled Crossing the Line: The Indiscriminate Disclosure of Attempted Suicide Information to U.S. Border Officials via CPIC, tabled April 14, 2014 – April 15, 2014 [p.411].

Special Investigation Report entitled Deleting Accountability: Records Management Practices of Political Staff, tabled – June 11, 2013 [p.158].

INTEGRITY COMMISSIONER OF ONTARIO

2012-2013 Annual Report, tabled – June 5, 2013 [p.151].

Report concerning Laurie Scott, Member for Haliburton–Kawartha Lakes–Brock, tabled – October 1, 2013 [p.205].

Report concerning review of expense claims under the *Cabinet Ministers' and Opposition Leaders' Expenses Review and Accountability Act, 2002*, for the period April 1, 2012 to March 31, 2013, tabled – June 4, 2013 [p.142].

Report concerning the Honourable Brad Duguid, Member for Scarborough Centre, tabled during adjournment on July 15, 2013 – September 9, 2013 [p.167].

Request by the Member for Lambton–Kent–Middlesex (Mr. McNaughton) to the Integrity Commissioner for an opinion, pursuant to Section 30(1) of the *Members' Integrity Act, 1994*, on whether the Member for Scarborough Centre (Mr. Duguid) has contravened the Act or Ontario Parliamentary Convention, tabled – February 27, 2013 [p.33].

Request by the Member for Ottawa–Orléans (Mr. McNeely) to the Integrity Commissioner for an opinion, pursuant to Section 30(1) of the *Members' Integrity Act, 1994*, on whether the Member for Haliburton–Kawartha Lakes–Brock (Ms. Scott) has contravened the Act or Ontario Parliamentary Convention, tabled during adjournment on June 18, 2013 – September 9, 2013 [p.167].

INTERIM SUPPLY [*See SUPPLY*]

L

LATE SHOWS [*See ADJOURNMENT DEBATES*]

LEGISLATIVE ASSEMBLY

Condolence expressed – April 29, 2013 [p.102]; May 8, 2013 [p.111]; May 13, 2013 [p.115], [p. 116]; May 27, 2013 [p.125]; June 3, 2013 [p.137]; October 21, 2013 [p.234]; October 23, 2013 [p.239]; October 30, 2013 [p.250]; December 4, 2013 [p.300]; April 28, 2014 [p.417]; April 29, 2014 [p.423].

LEGISLATIVE ASSEMBLY (*cont.*)

Debate continues, pursuant to S.O. 47(c) (6.5 hours of debate on Bill or substantive motion) – March 25, 2013 [p.64-65]; April 15, 2013 [p.87]; April 18, 2013 [p.92]; May 13, 2013 [p.116]; May 14, 2013 [p.118]; June 3, 2013 [p.137-138]; September 10, 2013 [p.172-173]; October 3, 2013 [p.220]; October 21, 2013 [p.235]; October 22, 2013 [p.236]; November 18, 2013 [p.270-271]; December 11, 2013 [p.313]; February 18, 2014 [p.328]; March 18, 2014 [p.371]; March 19, 2014 [p.373]; April 8, 2014 [p.400].

Debate deemed adjourned, pursuant to S.O. 47(c) (6.5 hours of debate on Bill or substantive motion) – October 1, 2013 [p.207]; April 28, 2014 [p.420]; April 30, 2014 [p.428].

Declaration that Mr. Levac take the Chair as Speaker – November 21, 2011 [p.6, 1st Session].

Member for Cambridge (Mr. Leone) moves a motion following the Speaker's Ruling (re-confirming the ruling on September 13, 2012) – February 20, 2013 [p.20-21].

Motions – House Business: [*See also LEGISLATIVE ASSEMBLY - Unanimous consent given and RESOLUTIONS, MOTIONS and AMENDMENTS, GOVERNMENT*]

-Allocation of time for proceedings on:

Bill:

-Bill 122, School Boards Collective Bargaining Act, 2014/Loi de 2014 sur la négociation collective dans les conseils scolaires – April 1, 2014 [p.389-390].

Motion:

-Applying a timetable for proceedings on Bill 30, Bill 70, Bill 55, Bill 36, Bill 74, Bill 60, Bill 77, Bill 32 and the Select Committee on Developmental Services – debated and vote deferred October 2, 2013 [p.209]; carried on recorded division October 3, 2013 [p.210-211].

-Allowing rainbow flag to be flown at the Ontario Legislature for the duration of the 2014 Olympic Games – February 18, 2014 [p.326].

-Allowing sign language interpreters to be present on the floor of the Chamber December 3, 2013 to interpret the proceedings during Minister Hoskin's ministerial statement on the International Day of People with Disabilities and responses to the statement – December 2, 2013 [p.293].

-Allowing sign language interpreters to be present on the floor of the Chamber to interpret the proceedings during Statements by the Ministry and Responses today – May 28, 2013 [p.126].

-Applying a timetable for proceedings on:

-Bill 30, Bill 70, Bill 55, Bill 36, Bill 74, Bill 60, Bill 77, Bill 32 and the Select Committee on Developmental Services – September 26, 2013 [p.195-201]; time allocated October 3, 2013 [p.210-211]; amendment lost on recorded division October 3, 2013 [p.213-214]; motion carried on recorded division October 3, 2013 [p.214-220].

-Amendment moved (Mr. Bisson) – September 30, 2013 [p.205]; lost on recorded division October 3, 2013 [p.213-214].

Dates considered – September 26, 2013 [p.195-201]; September 30, 2013 [p.205]; October 1, 2013 [p.207].

-Bill 65, Parliamentary Calendar and the Establishment of a Financial Accountability Office (Bill 95) – May 28, 2013 [p.128-131]; amendment to amendment lost on recorded division – June 5, 2013 [p.144]; closure allowed and carried on recorded division June 5, 2013 [p.145-146]; motion carried on recorded division June 5, 2013 [p.146-150].

-Amendment moved (Mr. Wilson) – May 28, 2013 [p.131].

-Amendment to Amendment moved (Mr. Hillier) – May 29, 2013 [p.134]; vote deferred June 4, 2013 [p.143]; lost on recorded division – June 5, 2013 [p.144].

Dates considered – May 28, 2013 [p.128-131]; May 29, 2013 [p.131], [p.134]; May 30, 2013 [p.135], [p.136]; June 3, 2013 [p.137-138]; June 4, 2013 [p.138], [p.143]; June 5, 2013 [p.145-150].

LEGISLATIVE ASSEMBLY (*cont.*)

-Arranging proceedings on:

-Bill 15, First Responders Day Act, 2013/Loi de 2013 sur le Jour des premiers intervenants – December 10, 2013 [p.311].

-Bill 52, Sikh Heritage Month Act, 2013/Loi de 2013 sur le Mois du patrimoine sikh – December 10, 2013 [p.311].

-Bill 53, Children and Youth in Care Day Act, 2014/Loi de 2014 sur le Jour des enfants et des jeunes pris en charge – March 17, 2014 [p.368].

-Bill 71, Protecting Child Performers Act, 2013/Loi de 2013 sur la protection des enfants artistes – November 28, 2013 [p.290].

-Bill 72, Pope John Paul II Day Act, 2014/Loi de 2014 sur le Jour du Pape Jean-Paul II – March 17, 2014 [p.367].

-Bill 105, Supporting Small Businesses Act, 2013/Loi de 2013 visant à soutenir les petites entreprises – November 28, 2013 [p.290]; December 12, 2013 [p.322].

-Bill 106, French Language Services Amendment Act (French Language Services Commissioner), 2013/Loi de 2013 modifiant la Loi sur les services en français (commissaire aux services en français) – December 11, 2013 [p.314].

-Bill 111, Modernizing Regulation of the Legal Profession Act, 2013/Loi de 2013 sur la modernisation de la réglementation de la profession juridique – December 10, 2013 [p.311].

-Bill 123, Members' Accommodation Allowances Act, 2013/Loi de 2013 sur les allocations de logement des députés – November 4, 2013 [p.257].

-Bill 125, Lincoln Alexander Day Act, 2013/Loi de 2013 sur le Jour de Lincoln Alexander – November 28, 2013 [p.289].

-Bill 133, Ontario Provincial Police Collective Bargaining Amendment Act, 2013/Loi de 2013 modifiant la Loi sur la négociation collective relative à la Police provinciale de l'Ontario – December 10, 2013 [p.309].

-Bill 156, Tamil Heritage Month Act, 2014/Loi de 2014 sur le Mois du patrimoine tamoul – March 17, 2014 [p.367].

-House recess, Huronia Regional Centre Apology and tribute to Nelson Mandela – December 9, 2013 [p.307].

-Orders for Concurrence in Supply (2013-2014) – February 24, 2014 [p.335].

-Canadian flag flown at half-mast for the remainder of the day in respect of the crisis in Ukraine – February 20, 2014 [p.330].

-Evening meeting periods – June 4, 2013 [p.141-142]; December 2, 2013 [p.293], [294]; December 5, 2013 [p.302]; December 9, 2013 [p.305-306], [p.306-307]; December 10, 2013 [p.310], [p.310-311]; December 11, 2013 [p.315], [p.316]; December 12, 2013 [p.321], [p.322].

-House reverted to “Motions” – March 4, 2013 [p.39]; October 9, 2013 [p.229]; October 28, 2013 [p.245]; November 7, 2013 [p.266]; February 24, 2014 [p.335]; April 14, 2014 [p.409].

-House will stand adjourned from the end of the morning sitting on Monday, September 16, 2013 until Wednesday, September 18, 2013; and that no committees shall meet on September 16 or 17, 2013 – September 10, 2013 [p.172].

-House will stand adjourned from the end of the morning sitting on Wednesday, April 16, 2014 until Thursday, April 17, 2014; and that no committees shall meet after the morning sitting on Wednesday, April 16, 2014 – April 14, 2014 [p.409].

-Motion that Private Members’ Public Business on Thursday, April 17, 2014 shall resume at the same stage of consideration of ballot items 4, 5 and 6 as when proceedings were suspended on Thursday, April 10, 2014, notwithstanding S.O. 98 – April 14, 2014 [p.409].

LEGISLATIVE ASSEMBLY – Motions – House Business: (*cont.*)

-Motion that Private Members' Public Business on Thursday, March 27, 2014 be limited to consideration of ballot items 82 and 83, and the time allotted be adjusted accordingly, notwithstanding S.O. 98 – March 26, 2014 [p.383].

-Motion that "Reports by Committees" be taken following "Petitions" during Routine Proceedings today, and that the House be authorized to meet beyond its normal hours of adjournment until completion of Third Reading debate on Bill 95 at which time the Speaker shall adjourn the House to the next sessional day – September 25, 2013 [p.191].

-Motion that the adjournment debate standing in the name of the Member for Haldimand–Norfolk (Mr. Barrett) be re-scheduled to April 1, 2014 – March 31, 2014 [p.388].

-Motion that the adjournment debate standing in the name of the Member for Haldimand–Norfolk (Mr. Barrett) be re-scheduled to October 9, 2013 – October 7, 2013 [p.221].

-Motion that the adjournment debate standing in the name of the Member for Huron–Bruce (Ms. Thompson) be re-scheduled to May 29, 2013 – May 28, 2013 [p.127].

-Motion that the adjournment debate standing in the name of the Member for Kitchener–Conestoga (Mr. Harris) be re-scheduled to April 17, 2013 – April 9, 2013 [p.78].

-Motion that the adjournment debate standing in the name of the Member for Renfrew–Nipissing–Pembroke (Mr. Yakabuski) be re-scheduled to November 26, 2013 – November 20, 2013 [p.273].

-Motion that the adjournment debate standing in the name of the Member for Timmins–James Bay (Mr. Bisson) be re-scheduled to March 27, 2013 – March 26, 2013 [p.66].

-Private Members' Public Business shall not be considered on Thursday, February 21, 2013, notwithstanding S.O. 98(a) – February 20, 2013 [p.22].

-Standing Committee meeting schedule for the duration of the 40th Parliament – February 27, 2012 [p.57-58, 1st Session].

-Standing Committee memberships and appointments, notwithstanding S.O. 108 and pursuant to S.O. 113; terms; organization meetings to occur within 6 sessional days, notwithstanding S.O. 118; and motions for the production of documents carried over from the previous session – February 20, 2013 [p.23-25].

-Standing Committee memberships revised – March 24, 2014 [p.377]; April 1, 2014 [p.391].

-Standing Committee memberships revised, notwithstanding the Order of the House dated February 20, 2013 – September 9, 2013 [p.168-169]; October 10, 2013 [p.231] (effective 12:01 a.m. October 11, 2013).

Proclamation:

Convening Legislative Assembly – February 19, 2013 [p.1-2].

Dissolving Legislative Assembly – May 2, 2014 [p.433].

Silence observed:

-in commemoration of Yom ha-Shoah – Holocaust Memorial Day – October 24, 2013 [p.241].

-in memory of Canadians who lost their lives during the Canadian Mission in Afghanistan – March 17, 2014 [p.367].

-in observance of the tragic events of September 11, 2001 – September 11, 2013 [p.173].

-in respect of Remembrance Day – November 7, 2013 [p.266].

-in respect of the death of Nelson Mandela, former President of South Africa – December 5, 2013 [p.304].

-in respect of the death of Jim Flaherty, Member of the Legislative Assembly from 1995 to 2005 – April 10, 2014 [p.405].

-in respect of the death of Peter Kormos, Member of the Legislative Assembly from 1988 to 2011 – April 8, 2013 [p.76].

-in respect of the tragic bus-rail accident in Ottawa on September 18, 2013 – September 18, 2013 [p.179].

LEGISLATIVE ASSEMBLY – Silence observed: (*cont.*)

-in respect of the tragic deaths in the crash of an Ornge helicopter in Moosonee during the course of duty on May 31, 2013 – June 3, 2013 [p.137].

-in respect of the tragic events in Boston on April 15, 2013 – April 16, 2013 [p.88].

-regarding Holodomor Memorial Day – November 21, 2013 [p.278].

-regarding the National Day of Mourning for Workers Killed and Injured on the Job – April 25, 2013 [p.99]; April 28, 2014 [p.417].

-regarding the National Day of Remembrance and Action on Violence against Women – December 5, 2013 [p.303]

Sitting:

-Recessed:

-for five minutes – December 9, 2013 [p.308], April 16, 2014 [p.413].

-for ten minutes – December 2, 2013 [p.295]; April 28, 2014 [p.419].

-for twenty minutes – April 10, 2014 [p.405].

-pursuant to the Order of the House – December 9, 2013 [p.308](twice).

-there being no further business, pursuant to S.O. 8(d) – February 21, 2013 [p.27]; March 19, 2013 [p.57]; March 27, 2013 [p.67]; April 9, 2013 [p.77]; April 10, 2013 [p.79]; May 7, 2013 [p.109]; February 26, 2014 [p.352]; April 1, 2014 [p.389]; May 1, 2014 [p.429].

-to the call of the Chair – December 9, 2013 [p.308].

-until 4:00 p.m. on Budget day, pursuant to S.O. 58(b) – May 2, 2013 [p.107]; May 1, 2014 [p.431].

-Suspended:

-for two minutes – December 9, 2013 [p.308].

Strangers excluded – December 9, 2013 [p.308].

Unanimous consent given: [*See also LEGISLATIVE ASSEMBLY – Motions–House Business and RESOLUTIONS, MOTIONS and AMENDMENTS, GOVERNMENT*]

-Allowing rainbow flag to be flown at the Ontario Legislature for the duration of the 2014 Olympic Games – February 18, 2014 [p.326].

-allowing sign language interpreters to be present on the floor of the Chamber December 3, 2013 to interpret the proceedings during Minister Hoskin's ministerial statement on the International Day of People with Disabilities and responses to the statement – December 2, 2013 [p.293].

-allowing sign language interpreters to be present on the floor of the Chamber to interpret the proceedings during Statements by the Ministry and Responses today – May 28, 2013 [p.126].

-appointment of Bonnie Lysyk as Auditor General, effective September 3, 2013 – June 10, 2013 [p.155].

-appointment of Deputy Speaker and Chair of Committee of the Whole House, of First Deputy Chair of Committee of the Whole House, of Second Deputy Chair of Commitee of the Whole House and of Third Deputy Chair of the Committee of the Whole House – November 28, 2011 [p.33, 1st Session].

-authorizing Committees to meet during the Winter Adjournment – December 11, 2013 [p.315]; December 12, 2013 [p.321].

-authorizing the Select Committee on Developmental Services to meet for up to eight days during the Winter Adjournment, such dates and locations to be determined by the Committee – December 11, 2013 [p.315].

-authorizing the Select Committee on Developmental Services to present its Final Report no later than June 5, 2014, notwithstanding the Order of the House dated October 3, 2013 – March 24, 2014 [p.377].

-authorizing the Select Committee on Developmental Services to present its Interim Report no later than March 6, 2014, notwithstanding the Order of the House dated October 3, 2013 – February 20, 2014 [p.330].

-authorizing the Standing Committee on Finance and Economic Affairs to meet April 17, 2014 to continue public hearings on Bill 20, Respect for Municipalities Act (City of Toronto), 2014/Loi de 2014 sur le respect des municipalités (cité de Toronto), previously adjourned on April 10, 2014 – April 14, 2014 [p.410].

LEGISLATIVE ASSEMBLY – Unanimous consent given: (*cont.*)

-authorizing the Standing Committee on Finance and Economic Affairs to meet on March 11, 12, 13 and 22, 2013 and April 3 and 4, 2013 for the purpose of conducting Pre-Budget Consultations – March 4, 2013 [p.40].

-authorizing the Standing Committee on Finance and Economic Affairs to meet for up to eight days during the Winter Adjournment for the purpose of conducting Pre-Budget Consultations – December 12, 2013 [p.321].

-authorizing the Standing Committee on General Government to meet for two days during the week of May 20, 2013 for the purpose of conducting public hearings on the S.O. 111(a) study relating to traffic congestion – May 13, 2013 [p.115].

-authorizing the Standing Committee on General Government to revive the review of the *Aggregate Resources Act* and report to the House its observations and recommendations – April 25, 2013 [p.99].

-authorizing the Standing Committee on Justice Policy to consider and report its observations and recommendations concerning the tendering, planning, commissioning, cancellation and relocation of the Mississauga and Oakville gas plants – March 5, 2013 [p.44].

-authorizing the Standing Committee on the Legislative Assembly to attend the annual meeting of the National Conference of State Legislatures – May 13, 2013 [p.115].

-authorizing the Standing Committee on Public Accounts to attend the Annual Conference of the Canadian Council of Public Accounts Committees – May 13, 2013 [p.115].

-authorizing the Standing Committee on Public Accounts to meet on the afternoon of Wednesday, April 10, 2013 for the purpose of adjourning to the Ornge offices in Mississauga – March 28, 2013 [p.72].

-authorizing the Standing Committtee on Social Policy to review the *Local Health System Integration Act* and Regulations and present a Final Report to the House within one year of commencement – November 7, 2013 [p.267-268].

-Canadian flag flown at half-mast for the remainder of the day in respect of the crisis in Ukraine – February 20, 2014 [p.330].

-Condemning the distribution of hateful material to the Sikh community in Brampton by "Immigration Watch Canada" – April 29, 2014 [p.420].

-House will stand adjourned from the end of the morning sitting on Monday, September 16, 2013 until Wednesday, September 18, 2013; and that no committees shall meet on September 16 or 17, 2013 – September 10, 2013 [p.172].

-House will stand adjourned from the end of the morning sitting on Wednesday, April 16, 2014 until Thursday, April 17, 2014; and that no committees shall meet after the morning sitting on Wednesday, April 16, 2014 – April 14, 2014 [p.409].

-re-appointment of Irwin Elman as Provincial Advocate for Children and Youth for a term of five years commencing on November 25, 2013 – November 7, 2013 [p.267].

-that during Routine Proceedings today, "Reports by Committees" be taken following "Petitions", and that the House be authorized to meet beyond its normal hours of adjournment until completion of Third Reading debate on Bill 95 at which time the Speaker shall adjourn the House to the next sessional day – September 25, 2013 [p.191].

-that Private Members' Public Business on Thursday, April 17, 2014 shall resume at the same stage of consideration of ballot items 4, 5 and 6 as when proceedings were suspended on Thursday, April 10, 2014, notwithstanding S.O. 98 – April 14, 2014 [p.409].

-that Private Members' Public Business on Thursday, March 27, 2014 be limited to consideration of ballot items 82 and 83, and the time allotted be adjusted accordingly, notwithstanding S.O. 98 – March 26, 2014 [p.383].

-that Private Members' Public Business shall not be considered on Thursday, February 21, 2013, notwithstanding S.O. 98(a) – February 20, 2013 [p.22].

-that the Legislative Assembly recommend to the board of commissioners overseeing the Toronto Transit Commission that, should the Scarborough subway be extended, the first subway stop be named "Nelson Mandela Station" – December 12, 2013 [p.319].

LEGISLATIVE ASSEMBLY – Unanimous consent given: (*cont.*)

-that the Order for Second Reading of Bill 106, An Act to amend the French Language Services Act with respect to the French Language Services Commissioner, be called immediately and the question put with no further debate and the Bill be referred to a Standing Committee – September 25, 2013 [p.193].

-to arrange proceedings on:

-Bill 15, First Responders Day Act, 2013/Loi de 2013 sur le Jour des premiers intervenants – December 10, 2013 [p.311].

-Bill 52, Sikh Heritage Month Act, 2013/Loi de 2013 sur le Mois du patrimoine sikh – December 10, 2013 [p.311].

-Bill 53, Children and Youth in Care Day Act, 2014/Loi de 2014 sur le Jour des enfants et des jeunes pris en charge – March 17, 2014 [p.368].

-Bill 71, Protecting Child Performers Act, 2013/Loi de 2013 sur la protection des enfants artistes – November 28, 2013 [p.290].

-Bill 72, Pope John Paul II Day Act, 2014/Loi de 2014 sur le Jour du Pape Jean-Paul II – March 17, 2014 [p.367].

-Bill 105, Supporting Small Businesses Act, 2013/Loi de 2013 visant à soutenir les petites entreprises – November 28, 2013 [p.290]; December 12, 2013 [p.322].

-Bill 106, French Language Services Amendment Act (French Language Services Commissioner), 2013/Loi de 2013 modifiant la Loi sur les services en français (commissaire aux services en français) – December 11, 2013 [p.314].

-Bill 111, Modernizing Regulation of the Legal Profession Act, 2013/Loi de 2013 sur la modernisation de la réglementation de la profession juridique – December 10, 2013 [p.311].

-Bill 123, Members' Accommodation Allowances Act, 2013/Loi de 2013 sur les allocations de logement des députés – November 4, 2013 [p.257].

-Bill 125, Lincoln Alexander Day Act, 2013/Loi de 2013 sur le Jour de Lincoln Alexander – November 28, 2013 [p.289].

-Bill 133, Ontario Provincial Police Collective Bargaining Amendment Act, 2013/Loi de 2013 modifiant la Loi sur la négociation collective relative à la Police provinciale de l'Ontario – December 10, 2013 [p.309].

-Bill 156, Tamil Heritage Month Act, 2014/Loi de 2014 sur le Mois du patrimoine tamoul – March 17, 2014 [p.367].

-House recess, Huronia Regional Centre Apology and tribute to Nelson Mandela – December 9, 2013 [p.307].

-Orders for Concurrence in Supply (2013-2014) – February 24, 2014 [p.335].

-to call the Order for a Bill and that the question be put immediately without further debate or amendment – (Bill 30) September 11, 2013 [p.173].

-to change Order of Precedence on the ballot list, notwithstanding S.O. 98(b) (by motion) [*See also PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS*] – March 4, 2013 [p.39]; October 9, 2013 [p.229]; October 28, 2013 [p.244]; February 18, 2014 [p.327]; April 14, 2014 [p.410].

-to discharge the Order for Second Reading of a Bill – (Bill 35) March 27, 2013 [p.70].

-to permit Mr. Delaney to move Second and Third Reading of Bill Pr22 on behalf of Mr. Balkissoon – April 28, 2014 [p.418-419].

-to permit Mr. Delaney to move Second and Third Reading of Bill Pr29 on behalf of Mr. Colle – April 28, 2014 [p.418-419].

-to permit Ms. Jaczek to move Second and Third Reading of Bill Pr8 on behalf of Mr. McNeely – June 11, 2013 [p.156-157].

LEGISLATIVE ASSEMBLY – Unanimous consent given: (*cont.*)

-to permit Ms. Jaczek to move Second and Third Reading of Bill Pr13 on behalf of Mr. Crack – June 11, 2013 [p.156-157].

-to permit private bills to pass more than one stage in one day (Orders for Second and Third Reading of certain Private Bills to be moved and considered consecutively) – June 11, 2013 [p.156-157]; December 12, 2013 [p.318-319]; April 28, 2014 [p.418-419].

-to permit public bills to pass more than one stage in one day – (Bill 123) November 4, 2013 [p.257]; (Bill 125) November 28, 2013 [p.289]; (Bill 133) December 10, 2013 [p.309]; (Bill 111) December 10, 2013 [p.311]; (Bill 15) December 10, 2013 [p.311]; (Bill 156) March 17, 2014 [p.367]; (Bill 72) March 17, 2014 [p.367]; (Bill 53) March 17, 2014 [p.368].

-to re-schedule the adjournment debate standing in the name of the Member for Haldimand–Norfolk (Mr. Barrett) to April 1, 2014 – March 31, 2014 [p.388].

-to re-schedule the adjournment debate standing in the name of the Member for Haldimand–Norfolk (Mr. Barrett) to October 9, 2013 – October 7, 2013 [p.221].

-to re-schedule the adjournment debate standing in the name of the Member for Huron–Bruce (Ms. Thompson) to May 29, 2013 – May 28, 2013 [p.127].

-to re-schedule the adjournment debate standing in the name of the Member for Kitchener–Conestoga (Mr. Harris) to April 17, 2013 – April 9, 2013 [p.78].

-to re-schedule the adjournment debate standing in the name of the Member for Renfrew–Nipissing–Pembroke (Mr. Yakabuski) to November 26, 2013 – November 20, 2013 [p.273].

-to re-schedule the adjournment debate standing in the name of the Member for Timmins–James Bay (Mr. Bisson) to March 27, 2013 – March 26, 2013 [p.66].

-to revert to "Motions" – March 4, 2013 [p.39]; October 9, 2013 [p.229]; October 28, 2013 [p.245]; November 7, 2013 [p.266]; February 24, 2014 [p.335]; April 14, 2014 [p.409].

-to revise membership of Committee – March 24, 2014 [p.377]; April 1, 2014 [p.391].

-to revise membership of Committee, notwithstanding the Order of the House dated February 20, 2013 – September 9, 2013 [p.168-169]; October 10, 2013 [p.231] (effective 12:01 a.m. October 11, 2013).

-to waive requirement for notice on ballot items, notwithstanding S.O. 98(g) (by motion) – February 20, 2013 [p.22]; March 5, 2013 [p.44]; March 28, 2013 [p.72]; May 13, 2013 [p.115]; May 16, 2013 [p.124]; September 9, 2013 [p.168]; September 12, 2013 [p.176]; October 10, 2013 [p.231]; October 28, 2013 [p.245]; November 7, 2013 [p.266]; December 2, 2013 [p.293]; December 9, 2013 [p.305]; February 18, 2014 [p.327]; February 27, 2014 [p.355]; March 24, 2014 [p.377]; March 26, 2014 [p.383]; April 10, 2014 [p.404].

-to withdraw a Bill – (Bill 35) March 27, 2013 [p.70]; (Bill 40) May 15, 2013 [p.120].

Vacancy in the membership of the House: [*See also SPEAKER – Addressed the House re:*]
February 20, 2013 [p.21](twice); September 9, 2013 [p.160](three); September 24, 2013 [p.189]; December 10, 2013 [p.308-309]; March 26, 2014 [p.382].

LIEUTENANT GOVERNOR

Assents to Bills [*See also ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT, ROYAL ASSENT and SPEAKER – Addressed the House re: Royal Assent*] – April 23, 2013 [p.96-97]; June 13, 2013 (announced September 9, 2013) [p.169]; September 26, 2013 [p.203]; October 10, 2013 (announced October 21, 2013) [p.235]; November 6, 2013 (announced November 7, 2013) [p.264-265]; December 12, 2013 [p.324-325]; March 3, 2014 [p.358-359]; March 25, 2014 [p.380]; April 9, 2014 [p.403]; April 29, 2014 [p.425].

Proclamation:
Convening Legislative Assembly – February 19, 2013 [p.1-2].

Dissolving Legislative Assembly – May 2, 2014 [p.433].

Speech on Opening [*See also THRONE SPEECH DEBATE - Speech from the Throne*] – February 19, 2013 [p.2-18].

LIEUTENANT GOVERNOR (*cont.*)

Transmits Estimates – March 7, 2013 [p.48]; May 29, 2013 [p.133]; February 24, 2014 [p.333-334].

LOBBYISTS REGISTRATION OFFICE [*See Integrity Commissioner*]

LYSYK, BONNIE

Appointment of, as Auditor General, effective September 3, 2013 – June 10, 2013 [p.155].

M

MEMBER

Mr. Arnott, appointed First Deputy Chair of the Committee of the Whole House – November 28, 2011 [p.33, 1st Session].

Mr. Balkissoon, appointed Deputy Speaker and Chair of the Committee of the Whole House – November 28, 2011 [p.33, 1st Session].

Mr. Bentley, resigned as Member for the Electoral District of London West – effective February 14, 2013 (announced February 20, 2013) [p.21].

Ms. Best, resigned as Member for the Electoral District of Scarborough–Guildwood – effective June 28, 2013 (announced September 9, 2013) [p.160].

Ms. Broten, resigned as Member for the Electoral District of Etobicoke–Lakeshore – effective June 28, 2013 (announced September 9, 2013) [p.160].

Mrs. Cansfield, appointed as Commissioner to the Board of Internal Economy in place of Mr. Orazietti – April 15, 2013 [p.86].

Mr. Chudleigh, (Halton), named – May 9, 2013 [p.113].

Mr. Craitor, resigned as Member for the Electoral District of Niagara Falls – effective September 24, 2013 – September 24, 2013 [p.189].

Mr. Duncan, appointed as Commissioner to the Board of Internal Economy – September 26, 2012 [p.239, 1st Session]; Mr. Milloy appointed in place of – April 8, 2013 [p.76].

Mr. Duncan, resigned as Member for the Electoral District of Windsor–Tecumseh – effective February 14, 2013 (announced February 20, 2013) [p.21].

Mr. Dunlop (Simcoe North), named – March 24, 2014 [p.376].

Ms. Forster, appointed as Commissioner to the Board of Internal Economy – September 26, 2012 [p.239, 1st Session].

Mr. Fraser (Ottawa South), took his seat – September 9, 2013 [p.160-161].

Mr. Gates (Niagara Falls), took his seat – February 24, 2014 [p.332-333].

Mr. Hatfield (Windsor–Tecumseh), took his seat – September 9, 2013 [p.163-164].

Mr. Hillier (Lanark–Frontenac–Lennox and Addington), named – April 10, 2013 [p.81].

Mr. Holyday (Etobicoke–Lakeshore), took his seat – September 9, 2013 [p.162-163].

Mr. Hudak, recognized as Leader of Her Majesty's Loyal Opposition – November 23, 2011 [p.20, 1st Session].

Ms. Hunter (Scarborough–Guildwood), took her seat – September 9, 2013 [p.161-162].

Mrs. Jeffrey, resigned as Member for the Electoral District of Brampton–Springdale – effective March 25, 2014 (announced March 26, 2014) [p.382].

Ms. Jones, appointed as Commissioner to the Board of Internal Economy – September 26, 2012 [p.239, 1st Session].

Mr. Levac, nominated for the Office of Speaker and elected Speaker – November 21, 2011 [p.6, 1st Session].

Mrs. Martow (Thornhill), took her seat – February 25, 2014 [p.338-339].

MEMBER (*cont.*)

Mr. McGuinty, resigned as Member for the Electoral District of Ottawa South – effective June 12, 2013 (announced September 9, 2013) [p.160].

Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek), appointed Third Deputy Chair of the Committee of the Whole House – November 28, 2011 [p.33, 1st Session].

Mr. Milligan, (Northumberland–Quinte West), named – May 7, 2013 [p.110].

Mr. Milloy, appointed as Commissioner to the Board of Internal Economy in place of Mr. Duncan – April 8, 2013 [p.76].

Mrs. Munro, appointed Second Deputy Chair of the Committee of the Whole House – November 28, 2011 [p.33, 1st Session].

Mr. Orazietti, appointed as Commissioner to the Board of Internal Economy – September 26, 2012 [p.239, 1st Session]; Mrs. Cansfield appointed in place of – April 15, 2013 [p.86].

Ms. Sattler (London West), took her seat – September 9, 2013 [p.165-166].

Mr. Shurman, resigned as Member for the Electoral District of Thornhill – effective December 31, 2013 (announced December 10, 2013) [p.308-309].

Mr. Smith, (Prince Edward–Hastings), named – April 29, 2014 [p.421].

Mr. Wilson, (Simcoe–Grey), named – February 26, 2014 [p.353].

O

OMBUDSMAN OF ONTARIO

2012-2013 Annual Report, tabled during adjournment on July 16, 2013 – September 9, 2013 [p.167].

Open Meeting Law Enforcement Team (OMLET), 2011-2012 Annual Report, tabled during recess on October 30, 2012– February 20, 2013 [p.21-22].

Open Meeting Law Enforcement Team (OMLET), 2012-2013 Annual Report, tabled – December 11, 2013 [p.313].

Report entitled Better Safe Than Sorry, Investigation into the Ministry of Transportation administers the process for obtaining and assessing information about drivers who may have uncontrolled hypoglycemia, tabled – April 30, 2014 [p.426].

Report entitled In the Line of Duty, tabled during recess on October 24, 2012– February 20, 2013 [p.21-22].

Report entitled The Code, Investigation into the Ministry of Community Safety and Correctional Services' response to allegations of excessive use of force against inmates, tabled – June 11, 2013 [p.158].

OPPOSITION DAY DEBATES

List by Member:

Mr. Clark, Want of Confidence motion, lost on recorded division – May 15, 2013 [p.121].

Mr. Dunlop, College of Trades, lost on recorded division – April 10, 2013 [p.81-82].

Mr. Fedeli, Payroll taxes, lost on recorded division – April 29, 2014 [p.424-425].

Mr. Fedeli, Taxes, lost on recorded division – February 26, 2014 [p.353-354].

Mr. Holyday, Subway expansion in Scarborough, lost on recorded division – September 18, 2013 [p.181-182].

Ms. Horwath, Slots at Racetracks Program (SARP), carried on recorded division – November 20, 2013 [p.274-275].

Ms. Horwath, Tamil Heritage Month, ruled Out of Order – March 17, 2014 [p.368].

Mr. Hudak, Niagara South Hospital, carried on recorded division – November 25, 2013 [p.283-284].

Mr. Hudak, Responsibility for gas plant cancellations, lost on recorded division – November 6, 2013 [p.263-264].

OPPOSITION DAY DEBATES – List by Member: (*cont.*)

Ms. MacLeod, Teachers and extra-curricular activities, lost on recorded division – February 26, 2013 [p.31-32].

Mr. Singh, Reduction in auto insurance premiums, carried on recorded division – March 27, 2013 [p.71].

Mr. Wilson, Want of Confidence motion number 2, lost on recorded division – March 24, 2014 [p.378].

List by subject matter:

College of Trades, Mr. Dunlop, lost on recorded division – April 10, 2013 [p.81-82].

Niagara South Hospital, Mr. Hudak, carried on recorded division – November 25, 2013 [p.283-284].

Payroll taxes, Mr. Fedeli, lost on recorded division – April 29, 2014 [p.424-425].

Reduction in auto insurance premiums, Mr. Singh, carried on recorded division – March 27, 2013 [p.71].

Responsibility for gas plant cancellations, Mr. Hudak, lost on recorded division – November 6, 2013 [p.263-264].

Slots at Racetracks Program (SARP), Ms. Horwath, carried on recorded division – November 20, 2013 [p.274-275].

Subway expansion in Scarborough, Mr. Holyday, lost on recorded division – September 18, 2013 [p.181-182].

Tamil Heritage Month, Ms. Horwath, ruled Out of Order – March 17, 2014 [p.368].

Taxes, Mr. Fedeli, lost on recorded division February 26, 2014 [p.353-354].

Teachers and extra-curricular activities, Ms. MacLeod, lost on recorded division – February 26, 2013 [p.31-32].

Want of Confidence motion, Mr. Clark, lost on recorded division – May 15, 2013 [p.121].

Want of Confidence motion number 2, Mr. Wilson, lost on recorded division – March 24, 2014 [p.378].

ORDER IN COUNCIL

Order in Council reappointing Irwin Elman as the Provincial Advocate for Children and Youth – tabled November 28, 2013 (announced December 2, 2013) [p.292].

P

PETITIONS [*See Sessional Paper Index (green section) – "Appendix D"*]

POINT OF ORDER [*See SPEAKER – Rulings*]

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS [*See also RESOLUTIONS AND MOTIONS, PRIVATE MEMBERS' and Bill Index (blue section) – PUBLIC BILLS (Government and Private Members')*]

Motion that Private Members' Public Business shall not be considered on Thursday, February 21, 2013, notwithstanding S.O. 98(a) – February 20, 2013 [p.22].

Motion that Private Members' Public Business on Thursday, April 17, 2014 shall resume at the same stage of consideration of ballot items 4, 5 and 6 as when proceedings were suspended on Thursday, April 10, 2014, notwithstanding S.O. 98 – April 14, 2014 [p.409].

Motion that Private Members' Public Business on Thursday, March 27, 2014 be limited to consideration of ballot items 82 and 83, and the time allotted be adjusted accordingly, notwithstanding S.O. 98 – March 26, 2014 [p.383].

Motion to arrange proceedings on:

-Bill 125, Lincoln Alexander Day Act, 2013/Loi de 2013 sur le Jour de Lincoln Alexander – November 28, 2013 [p.289].

Order of Precedence changed, notwithstanding S.O. 98(b) (by motion) – March 4, 2013 [p.39]; October 9, 2013 [p.229]; October 28, 2013 [p.244]; February 18, 2014 [p.327]; April 14, 2014 [p.410].

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS (*cont.*)

Order of Precedence changed, pursuant to S.O. 98(c) (announcement) – February 20, 2013 [p.26]; February 21, 2013 [p.27]; February 25, 2013 [p.28]; February 26, 2013 [p.30]; February 27, 2013 [p.33]; March 6, 2013 [p.45], [p.47]; March 18, 2013 [p.56](twice); April 9, 2013 [p.79]; April 15, 2013 [p.87]; April 23, 2013 [p.96]; April 24, 2013 [p.97]; May 13, 2013 [p.116]; May 16, 2013 [p.124]; May 28, 2013 [p.127]; June 3, 2013 [p.137]; September 9, 2013 [p.167]; September 18, 2013 [p.181]; September 24, 2013 [p.190]; October 1, 2013 [p.207]; October 8, 2013 [p.223], [p.225]; November 7, 2013 [p.269]; November 25, 2013 [p.284]; March 4, 2014 [p.359]; March 24, 2014 [p.378-379]; March 27, 2014 [p.385]; April 10, 2014 [p.403].

Requirement for notice waived for Private Members' ballot items, notwithstanding S.O. 98(g) (by motion) – February 20, 2013 [p.22]; March 5, 2013 [p.44]; March 28, 2013 [p.72]; May 13, 2013 [p.115]; May 16, 2013 [p.124]; September 9, 2013 [p.168]; September 12, 2013 [p.176]; October 10, 2013 [p.231]; October 28, 2013 [p.245]; November 7, 2013 [p.266]; December 2, 2013 [p.293]; December 9, 2013 [p.305]; February 18, 2014 [p.327]; February 27, 2014 [p.355]; March 24, 2014 [p.377]; March 26, 2014 [p.383]; April 10, 2014 [p.404].

PRIVILEGE

Mr. Leone, Production of documents ordered by the Standing Committee on Estimates on May 16, 2012 – moved February 20, 2013 [p.20-21], amendment carried [p.20-21], motion, as amended, carried and referred to Standing Committee on Justice Policy [p.20-21].
-Amendment moved (Mr. Milloy) – carried February 20, 2013 [p.20-21].

Dates considered – February 20, 2013 [p.20-21].

PROCLAMATION

Convening Legislative Assembly – February 19, 2013 [p.1-2].

Dissolving Legislative Assembly – May 2, 2014 [p.433].

PROVINCIAL ADVOCATE FOR CHILDREN AND YOUTH

Order in Council reappointing Irwin Elman as the Provincial Advocate for Children and Youth – tabled November 28, 2013 (announced December 2, 2013) [p.292].

Re-appointment of Irwin Elman as Provincial Advocate for Children and Youth for a term of five years commencing on November 25, 2013 – November 7, 2013 [p.267].

2011-2012 Annual Report, tabled during recess on January 3, 2013 – February 20, 2013 [p.21-22].

Q

QUESTIONS – *Answers to written questions* [*See Sessional Paper Index (green section) – "Appendix C"*]

R

RECORDED VOTES [*See also DIVISIONS*]

Deferred:

-pursuant to S.O. 9(c) – March 27, 2013 [p.67]; April 1, 2014 [p.389]; April 16, 2014 [p.413]; May 1, 2014 [p.429].

-pursuant to S.O. 28(h) – on Interim Supply motion – March 19, 2013 [p.58]; on Bill 33 – March 26, 2013 [p.66]; on Bill 11 – April 15, 2013 [p.87]; on Bill 36 – May 14, 2013 [p.118]; on Budget motion – May 28, 2013 [p.127]; on Amendment to the amendment to the motion to apply a timetable to certain business of the House – June 4, 2013 [p.143]; on Bill 55 – September 9, 2013 [p.170]; on Bill 95 – September 11, 2013 [p.174]; on Bill 14 – September 23, 2013 [p.186]; on Bill 21 – September 24, 2013 [p.190]; on Bill 95 – September 25, 2013 [p.195]; on time allocation of motion to apply a timetable for proceedings on Bill 30, Bill 70, Bill 55, Bill 36, Bill 74, Bill 60, Bill 77, Bill 32 and the Select Committee on Developmental Services – October 2, 2013 [p.209]; on Bill 60 – October 7, 2013 [p.222]; on Bill 30 – October 8, 2013 [p.226]; on Bill 6 – October 8, 2013 [p.226]; on Bill 74 – October 28, 2013 [p.245]; on Bill 60 – October 29, 2013 [p.247-248]; on Bill 105 – October 31, 2013 [p.254-255]; on Bill 36 – November 4, 2013 [p.256-257]; on Bill 32 – November 5, 2013 [p.260]; on Bill 55 – November 26, 2013 [p.285-286]; on Bill 122 – December 2, 2013 [p.295-296]; on Interim Supply motion – February 24, 2014 [p.335]; on Orders for Concurrence in Supply – February 24, 2014 [p.335-337]; on Bill 122 – April 7, 2014 [p.397]; on Bill 21 – April 28, 2014 [p.419-420].

RECORDED VOTES (*cont.*)

For adjournment of the debate – November 7, 2013 [p.269]; November 21, 2013 [p.280](twice); November 25, 2013 [p.284]; December 2, 2013 [p.296]; December 4, 2013 [p.299].

For adjournment of the House – November 21, 2013 [p.280]; November 27, 2013 [p.288]; December 2, 2013 [p.296].

On Bills, Public:

Ambulance Amendment Act (Air Ambulances), 2013/Loi de 2013 modifiant la Loi sur les ambulances (services d'ambulance aériens) (Bill 11), on motion for Second Reading – April 16, 2013 [p.88-89].

Building Opportunity and Securing Our Future Act (Budget Measures), 2014/Loi de 2014 ouvrant des perspectives et assurant notre avenir (mesures budgétaires) (Bill 194), on motion for Introduction and First Reading – May 1, 2014 [p.432].

Capping Top Public Sector Salaries Act, 2013/ Loi de 2013 sur le plafonnement des hauts traitements du secteur public (Bill 136), on motion for Second Reading – November 28, 2013 [p.290-291].

Comprehensive Public Sector Compensation Freeze Act, 2013/Loi de 2013 sur le gel global de la rémunération dans le secteur public (Bill 5), on motion for Second Reading – February 28, 2013 [p.37].

Employment Standards Amendment Act (Leaves to Help Families), 2014/Loi de 2014 modifiant la Loi sur les normes d'emploi (congés pour aider les familles) (Bill 21), on motion for Second Reading – September 25, 2013 [p.192-193]; on motion for Third Reading –April 29, 2014 [p.422-423].

Ensuring Affordable Energy Act, 2013/Loi de 2013 favorisant l'énergie abordable (Bill 39), on motion for Second Reading – April 18, 2013 [p.93-94].

Fair and Open Tendering Act (Labour Relations for Certain Public Sector Employers in the Construction Industry), 2013/Loi de 2013 pour des appels d'offres équitables et ouverts (relations de travail chez certains employeurs du secteur public dans l'industrie de la construction) (Bill 73), on motion for Second Reading – September 19, 2013 [p.184-185].

Fair Hiring to Support Teachers, Parents and Students Act, 2013/Loi de 2013 sur les pratiques d'engagement équitables à l'appui des enseignants, des parents et des élèves (Bill 107), on motion for Introduction and First Reading – September 25, 2013 [p.193-194]; on motion for Second Reading – October 10, 2013 [p.233-234].

Fairness and Competitiveness in Ontario's Construction Industry Act, 2013/Loi de 2013 sur l'équité et la compétitivité dans l'industrie ontarienne de la construction (Bill 74), on motion for Second Reading – June 6, 2013 [p.154]; on motion for Third reading – October 29, 2013 [p.246].

Fairness is a Two-Way Street Act (Construction Labour Mobility), 2013/Loi de 2013 portant que la justice n'est pas à sens unique (mobilité de la main-d'oeuvre dans l'industrie de la construction) (Bill 80), on motion for Second Reading – September 12, 2013 [p.177-178].

Financial Accountability Act, 2014/Loi de 2014 sur la responsabilité financière (Bill 160), on motion for Second Reading – March 6, 2014 [p.365-366].

Financial Accountability Officer Act, 2013/Loi de 2013 sur le directeur de la responsabilité financière (Bill 95), on motion for Second Reading – September 12, 2013 [p.175-176]; on motion for Third Reading – September 26, 2013 [p.201-202].

Gasoline Tax Fairness for All Act, 2013/Loi de 2013 sur l'équité pour tous à l'égard de la taxe sur l'essence (Bill 3), on motion for Second Reading – March 7, 2013 [p.49-50].

Great Lakes Protection Act, 2013/Loi de 2013 sur la protection des Grands Lacs (Bill 6), on motion for Second Reading – October 9, 2013 [p.227-228].

Helping Ontarians Enter the Skilled Trades Act, 2013/Loi de 2013 visant à faciliter l'accès aux métiers spécialisés en Ontario (Bill 22), on motion for Second Reading – March 28, 2013 [p.74].

Legislative Assembly Amendment Act, 2013/Loi de 2013 modifiant la Loi sur l'Assemblée législative (Bill 24), on motion for Second Reading – March 7, 2013 [p.50].

Living Within Our Means Act, 2013/Loi de 2013 sur la nécessité de vivre selon nos moyens (Bill 26), on motion for Second Reading – March 21, 2013 [p.63].

RECORDED VOTES – On Bills, Public: (*cont.*)

Lobbyists Registration Amendment Act, 2013/Loi de 2013 modifiant la Loi sur l'enregistrement des lobbyistes (Bill 115), on motion for Second Reading – October 24, 2013 [p.243].

Local Food Act, 2013/Loi de 2013 sur les aliments locaux (Bill 36), on motion for Second Reading – May 15, 2013 [p.119-120]; on motion for Third Reading – November 5, 2013 [p.258-259].

Metrolinx Amendment Act, 2013/Loi de 2013 modifiant la Loi sur Metrolinx (Bill 84), on motion for Second Reading – December 12, 2013 [p.323-324].

Million Jobs Act, 2014/Loi de 2014 sur la création d'un million d'emplois (Bill 158), on motion for Second Reading – February 27, 2014 [p.356].

Mining Amendment Act (Resources Processed in Ontario), 2013/Loi de 2013 modifiant la Loi sur les mines (ressources transformées en Ontario) (Bill 43), on motion for Second Reading – April 11, 2013 [p.83-84].

Non-profit Housing Co-operatives Statute Law Amendment Act, 2013/Loi de 2013 modifiant des lois en ce qui concerne les coopératives de logement sans but lucratif (Bill 14), on motion for Third Reading – September 24, 2013 [p.188].

Ombudsman Amendment Act (Children's Aid Societies), 2013/Loi de 2013 modifiant la Loi sur l'ombudsman (sociétés d'aide à l'enfance) (Bill 42), on motion for Second Reading – April 11, 2013 [p.84].

Pooled Registered Pension Plans Act, 2013/Loi de 2013 sur les régimes de pension agréés collectifs (Bill 50), on motion for Second Reading – April 25, 2013 [p.100-101].

Prosperous and Fair Ontario Act (Budget Measures), 2013/Loi de 2013 pour un Ontario prospère et équitable (mesures budgétaires) (Bill 65), on motion for Second Reading – June 5, 2013 [p.150-151]; on motion for Third Reading – June 11, 2013 [p.159].

Public Sector Capacity to Pay Act, 2013/Loi de 2013 sur la capacité de payer du secteur public (Bill 44), on motion for Second Reading – April 11, 2013 [p.85].

Registered Human Resources Professionals Act, 2013/Loi de 2013 sur les professionnels en ressources humaines inscrits (Bill 32), on motion for Third Reading – November 6, 2013 [p.261].

Saving Apprentices' Jobs Act, 2014/Loi de 2014 pour la sauvegarde des emplois pour apprentis (Bill 169), on motion for Second Reading – April 3, 2014 [p.396].

School Boards Collective Bargaining Act, 2014/Loi de 2014 sur la négociation collective dans les conseils scolaires (Bill 122), on motion for Second Reading – December 3, 2013 [p.297]; on motion for Third Reading – April 8, 2014 [p.398-399].

Sick Days are for Sick People Act, 2013/Loi de 2013 réservant les journées de congé de maladie aux personnes malades (Bill 25), on motion for Second Reading – March 21, 2013 [p.62].

Skin Cancer Prevention Act (Tanning Beds), 2013/Loi de 2013 sur la prévention du cancer de la peau (lits de bronzage) (Bill 30), on motion for Third Reading – October 9, 2013 [p.227].

Special Interest Groups Election Advertising Transparency Act, 2013/Loi de 2013 sur la transparence de la publicité électorale des groupes d'intérêt particulier (Bill 101), on motion for Second Reading – October 3, 2013 [p.212].

Stronger Protection for Ontario Consumers Act, 2013/Loi de 2013 renforçant la protection du consommateur ontarien (Bill 55), on motion for Second Reading – September 10, 2013 [p.170-171]; on motion for Third Reading – November 27, 2013 [p.287].

Supply Act, 2013/Loi de crédits de 2013 (Bill 33), on motion for Second Reading – March 27, 2013 [p.67-68]; on motion for Third Reading – March 27, 2013 [p.68-69].

Supporting Small Businesses Act, 2013/Loi de 2013 visant à soutenir les petites entreprises (Bill 105), on motion for Second Reading – November 4, 2013 [p.255-256].

Taxpayer Protection Amendment Act, 2013/Loi de 2013 modifiant la Loi sur la protection des contribuables (Bill 19), on motion for Second Reading – March 28, 2013 [p.73-74].

Technical Standards and Safety Amendment Act, 2013/Loi de 2013 modifiant la Loi sur les normes techniques et la sécurité (Bill 61), on motion for Second Reading – October 10, 2013 [p.232-233].

RECORDED VOTES – On Bills, Public: (*cont.*)

Wireless Services Agreements Act, 2013/Loi de 2013 sur les conventions de services sans fil (Bill 60), on motion for Second Reading – October 8, 2013 [p.223-224]; on motion for Third reading – October 30, 2013 [p.249].

On Budget Debate:

2013-2014

Deferred under S.O. 28(h) – May 28, 2013 [p.127].

Motion for approval – May 29, 2013 [p.132].

On Closure:

On Bill:
-Bill 141, Infrastructure for Jobs and Prosperity Act, 2014/Loi de 2014 sur l'infrastructure au service de l'emploi et de la prospérité (allowed) – May 1, 2014 [p.430].
-Bill 83, Protection of Public Participation Act, 2014/Loi de 2014 sur la protection du droit à la participation aux affaires publiques (allowed) – April 16, 2014 [p.413-414].
-Bill 122, School Boards Collective Bargaining Act, 2013/Loi de 2013 sur la négociation collective dans les conseils scolaires (allowed) – December 2, 2013 [p.295-296].

On Motion:
Applying a timetable for proceedings on:
-Bill 65, Parliamentary Calendar and the Establishment of a Financial Accountability Office (Bill 95) (allowed) – June 5, 2013 [p.145-146]

On Concurrence in Supply:

2013-2014

Supply concurred in – February 25, 2014 [p.341-349].

On Motions, Resolutions and Amendments, Government:

Allocation of time for proceedings on:
Bill:
-Bill 122, School Boards Collective Bargaining Act, 2014/Loi de 2014 sur la négociation collective dans les conseils scolaires – April 1, 2014 [p.389-390].

Motion:
-Applying a timetable for proceedings on Bill 30, Bill 70, Bill 55, Bill 36, Bill 74, Bill 60, Bill 77, Bill 32 and the Select Committee on Developmental Services – October 3, 2013 [p.210-211].

Applying a timetable for proceedings on:
-Bill 30, Bill 70, Bill 55, Bill 36, Bill 74, Bill 60, Bill 77, Bill 32 and the Select Committee on Developmental Services:
Amendment – October 3, 2013 [p.213-214]; Motion – October 3, 2013 [p.214-220].

-Bill 65, Parliamentary Calendar and the Establishment of a Financial Accountability Office (Bill 95):
Amendment to the amendment – June 5, 2013 [p.144]; Motion – June 5, 2013 [p.146-150].

Authorizing the Standing Committee on the Legislative Assembly to meet for up to three days during the Winter Adjournment for the purpose of consideration of Bill 122, School Boards Collective Bargaining Act, 2013, such days to be determined by the Committee – December 12, 2013 [p.320-321].

Authorizing the Standing Committee on the Legislative Assembly to meet on March 11 and 12, 2014 for the purpose of clause-by-clause consideration of Bill 122, School Boards Collective Bargaining Act, 2014 – March 5, 2014 [p.362].

Evening meeting periods – June 4, 2013 [p.141-142]; December 2, 2013 [p.293], [294]; December 5, 2013 [p.302]; December 9, 2013 [p.305-306], [p.306-307]; December 10, 2013 [p.310], [p.310-311]; December 11, 2013 [p.315], [p.316]; December 12, 2013 [p.321], [p.322].

Interim Supply, April 1, 2013 to September 30, 2013 – March 20, 2013 [p.59].

Interim Supply, April 1, 2014 to September 30, 2014 – February 25, 2014 [p.340-341].

RECORDED VOTES (*cont.*)

On Motions, Resolutions and Amendments, Private Members':

Compensation for cancelled power plants in Mississauga and Oakville, Mrs. McKenna – October 24, 2013 [p.242].

Energy efficiency labelling for new and existing homes, Mr. McNeely – October 3, 2013 [p.213].

Freedom of expression and religion, Mr. Kwinter – September 19, 2013 [p.183-184].

Gaming policy, Mr. Natyshak – March 28, 2013 [p.75].

Job-creator tax credit, Mr. Gates – March 27, 2014 [p.385-386].

Private electricity mega-deals, Mr. Bisson – December 5, 2013 [p.303-304].

Reduction in federal transfers, Mr. Dickson – March 6, 2014 [p.364-365].

Special Committee on Bear Management, Mr. Vanthof – October 31, 2013 [p.253-254].

On Opposition Day Matters:

College of Trades, Mr. Dunlop – April 10, 2013 [p.81-82].

Niagara South Hospital, Mr. Hudak – November 25, 2013 [p.283-284].

Payroll taxes, Mr. Fedeli – April 29, 2014 [p.424-425].

Reduction in auto insurance premiums, Mr. Singh – March 27, 2013 [p.71].

Responsibility for gas plant cancellations, Mr. Hudak – November 6, 2013 [p.263-264].

Slots at Racetracks Program (SARP), Ms. Horwath – November 20, 2013 [p.274-275].

Subway expansion in Scarborough, Mr. Holyday – September 18, 2013 [p.181-182].

Taxes, Mr. Fedeli – February 26, 2014 [p.353-354].

Teachers and extra-curricular activities, Ms. MacLeod – February 26, 2013 [p.31-32].

Want of Confidence motion, Mr. Clark – May 15, 2013 [p.121].

Want of Confidence motion number 2, Mr. Wilson – March 24, 2014 [p.378].

On Throne Speech Debate – March 27, 2013 [p.69-70].

RESOLUTIONS, MOTIONS AND AMENDMENTS, GOVERNMENT [*See also under specific subject matters; LEGISLATIVE ASSEMBLY – Motions–House Business and ~ Unanimous consent given*]

Allocation of time for proceedings on:

Bill:

-Bill 122, School Boards Collective Bargaining Act, 2014/Loi de 2014 sur la négociation collective dans les conseils scolaires – debated and vote deferred April 1, 2014 [p.388-389], carried on division [p.389-390].

Motion:

-Applying a timetable for proceedings on Bill 30, Bill 70, Bill 55, Bill 36, Bill 74, Bill 60, Bill 77, Bill 32 and the Select Committee on Developmental Services – debated and vote deferred October 2, 2013 [p.209]; carried on recorded division October 3, 2013 [p.210-211].

Allowing rainbow flag to be flown at the Ontario Legislature for the duration of the 2014 Olympic Games – February 18, 2014 [p.326].

Allowing sign language interpreters to be present on the floor of the Chamber December 3, 2013 to interpret the proceedings during Minister Hoskin's ministerial statement on the International Day of People with Disabilities and responses to the statement – December 2, 2013 [p.293].

Allowing sign language interpreters to be present on the floor of the Chamber to interpret the proceedings during Statements by the Ministry and Responses today – May 28, 2013 [p.126].

RESOLUTIONS, MOTIONS AND AMENDMENTS, GOVERNMENT (*cont.*)

Applying a timetable for proceedings on:

-Bill 30, Bill 70, Bill 55, Bill 36, Bill 74, Bill 60, Bill 77, Bill 32 and the Select Committee on Developmental Services – September 26, 2013 [p.195-201]; time allocated October 3, 2013 [p.210-211]; amendment lost on recorded division October 3, 2013 [p.213-214]; motion carried on recorded division October 3, 2013 [p.214-220].

-Amendment moved (Mr. Bisson) – September 30, 2013 [p.205]; lost on recorded division October 3, 2013 [p.213-214].

Dates considered – September 26, 2013 [p.195-201]; September 30, 2013 [p.205]; October 1, 2013 [p.207].

-Bill 65, Parliamentary Calendar and the Establishment of a Financial Accountability Office (Bill 95) – May 28, 2013 [p.128-131]; amendment to amendment lost on recorded division – June 5, 2013 [p.144]; closure allowed and carried on recorded division June 5, 2013 [p.145-146]; motion carried on recorded division June 5, 2013 [p.146-150].

-Amendment moved (Mr. Wilson) – May 28, 2013 [p.131].

-Amendment to Amendment moved (Mr. Hillier) – May 29, 2013 [p.134]; vote deferred June 4, 2013 [p.143]; lost on recorded division – June 5, 2013 [p.144].

Dates considered – May 28, 2013 [p.128-131]; May 29, 2013 [p.131], [p.134]; May 30, 2013 [p.135], [p.136]; June 3, 2013 [p.137-138]; June 4, 2013 [p.138], [p.143]; June 5, 2013 [p.145-150].

Appointment of Bonnie Lysyk as Auditor General, effective September 3, 2013 – June 10, 2013 [p.155].

Arranging proceedings on:

-Bill 106, French Language Services Amendment Act (French Language Services Commissioner), 2013/Loi de 2013 modifiant la Loi sur les services en français (commissaire aux services en français) – December 11, 2013 [p.314].

-Bill 123, Members' Accommodation Allowances Act, 2013/Loi de 2013 sur les allocations de logement des députés – November 4, 2013 [p.257].

-House recess, Huronia Regional Centre Apology and tribute to Nelson Mandela – December 9, 2013 [p.307].

-Orders for Concurrence in Supply (2013-2014) – February 24, 2014 [p.335].

Authorizing the Select Committee on Developmental Services to meet for up to eight days during the Winter Adjournment, such dates and locations to be determined by the Committee – December 11, 2013 [p.315].

Authorizing the Select Committee on Developmental Services to present its Final Report no later than June 5, 2014, notwithstanding the Order of the House dated October 3, 2013 – March 24, 2014 [p.377].

Authorizing the Select Committee on Developmental Services to present its Interim Report no later than March 6, 2014, notwithstanding the Order of the House dated October 3, 2013 – February 20, 2014 [p.330].

Authorizing the Standing Committee on Finance and Economic Affairs to meet April 17, 2014 to continue public hearings on Bill 20, Respect for Municipalities Act (City of Toronto), 2014/Loi de 2014 sur le respect des municipalités (cité de Toronto), previously adjourned on April 10, 2014 – April 14, 2014 [p.410].

Authorizing the Standing Committee on Finance and Economic Affairs to meet on March 11, 12, 13 and 22, 2013 and April 3 and 4, 2013 for the purpose of conducting Pre-Budget Consultations – March 4, 2013 [p.40].

Authorizing the Standing Committee on Finance and Economic Affairs to meet for up to eight days during the Winter Adjournment for the purpose of conducting Pre-Budget Consultations – December 12, 2013 [p.321].

Authorizing the Standing Committee on General Government to meet for two days during the week of May 20, 2013 for the purpose of conducting public hearings on the S.O. 111(a) study relating to traffic congestion – May 13, 2013 [p.115].

Authorizing the Standing Committee on General Government to revive the review of the *Aggregate Resources Act* and report to the House its observations and recommendations – April 25, 2013 [p.99].

RESOLUTIONS, MOTIONS AND AMENDMENTS, GOVERNMENT (*cont.*)

Authorizing the Standing Committee on Justice Policy to consider and report its observations and recommendations concerning the tendering, planning, commissioning, cancellation and relocation of the Mississauga and Oakville gas plants – March 5, 2013 [p.44].

Authorizing the Standing Committee on the Legislative Assembly to attend the annual meeting of the National Conference of State Legislatures – May 13, 2013 [p.115].

Authorizing the Standing Committee on the Legislative Assembly to meet for up to three days during the Winter Adjournment for the purpose of consideration of Bill 122, School Boards Collective Bargaining Act, 2013, such days to be determined by the Committee – December 12, 2013 [p.320-321].

Authorizing the Standing Committee on the Legislative Assembly to meet on March 11 and 12, 2014 for the purpose of clause-by-clause consideration of Bill 122, School Boards Collective Bargaining Act, 2014 – March 5, 2014 [p.362].

Authorizing the Standing Committee on Public Accounts to attend the Annual Conference of the Canadian Council of Public Accounts Committees – May 13, 2013 [p.115].

Authorizing the Standing Committee on Public Accounts to meet on the afternoon of Wednesday, April 10, 2013 for the purpose of adjourning to the Ornge offices in Mississauga – March 28, 2013 [p.72].

Authorizing the Standing Committtee on Social Policy to review the *Local Health System Integration Act* and Regulations and present a Final Report to the House within one year of commencement – November 7, 2013 [p.267-268].

Canadian flag flown at half-mast for the remainder of the day in respect of the crisis in Ukraine – February 20, 2014 [p.330]

Condemning the distribution of hateful material to the Sikh community in Brampton by "Immigration Watch Canada" – April 29, 2014 [p.420].

Evening meeting periods – June 4, 2013 [p.141-142]; December 2, 2013 [p.293], [294]; December 5, 2013 [p.302]; December 9, 2013 [p.305-306], [p.306-307]; December 10, 2013 [p.310], [p.310-311]; December 11, 2013 [p.315], [p.316]; December 12, 2013 [p.321], [p.322].

House will stand adjourned from the end of the morning sitting on Monday, September 16, 2013 until Wednesday, September 18, 2013; and that no committees shall meet on September 16 or 17, 2013 – September 10, 2013 [p.172].

House will stand adjourned from the end of the morning sitting on Wednesday, April 16, 2014 until Thursday, April 17, 2014; and that no committees shall meet after the morning sitting on Wednesday, April 16, 2014 – April 14, 2014 [p.409].

Interim Supply, April 1, 2013 to September 30, 2013 – debated and vote deferred March 19, 2013 [p.58]; carried on recorded division March 20, 2013 [p.59].

Interim Supply, April 1, 2014 to September 30, 2014 – debated and vote deferred February 24, 2014 [p.335]; carried on recorded division February 25, 2014 [p.340-341].

Motion that "Reports by Committees" be taken following "Petitions" during Routine Proceedings today, and that the House be authorized to meet beyond its normal hours of adjournment until completion of Third Reading debate on Bill 95 at which time the Speaker shall adjourn the House to the next sessional day – September 25, 2013 [p.191].

Motion that the adjournment debate standing in the name of the Member for Haldimand–Norfolk (Mr. Barrett) be re-scheduled to April 1, 2014 – March 31, 2014 [p.388].

Motion that the adjournment debate standing in the name of the Member for Haldimand–Norfolk (Mr. Barrett) be re-scheduled to October 9, 2013 – October 7, 2013 [p.221].

Motion that the adjournment debate standing in the name of the Member for Huron–Bruce (Ms. Thompson) be re-scheduled to May 29, 2013 – May 28, 2013 [p.127].

Motion that the adjournment debate standing in the name of the Member for Kitchener–Conestoga (Mr. Harris) be re-scheduled to April 17, 2013 – April 9, 2013 [p.78].

RESOLUTIONS, MOTIONS AND AMENDMENTS, GOVERNMENT (*cont.*)

Motion that the adjournment debate standing in the name of the Member for Renfrew–Nipissing–Pembroke (Mr. Yakabuski) be re-scheduled to November 26, 2013 – November 20, 2013 [p.273].

Motion that the adjournment debate standing in the name of the Member for Timmins–James Bay (Mr. Bisson) be re-scheduled to March 27, 2013 – March 26, 2013 [p.66].

Permitting Mr. Delaney to move Second and Third Reading of Bill Pr22 on behalf of Mr. Balkissoon – April 28, 2014 [p.418-419].

Permitting Mr. Delaney to move Second and Third Reading of Bill Pr29 on behalf of Mr. Colle – April 28, 2014 [p.418-419].

Permitting Ms. Jaczek to move Second and Third Reading of Bill Pr8 on behalf of Mr. McNeely – June 11, 2013 [p.156-157].

Permitting Ms. Jaczek to move Second and Third Reading of Bill Pr13 on behalf of Mr. Crack – June 11, 2013 [p.156-157].

Permitting private bills to pass more than one stage in one day (Orders for Second and Third Reading of certain Private Bills to be moved and considered consecutively) – June 11, 2013 [p.156-157]; December 12, 2013 [p.318-319]; April 28, 2014 [p.418-419].

Permitting public bills to pass more than one stage in one day – (Bill 123) November 4, 2013 [p.257]; (Bill 106) December 11, 2013 [p.314].

Private Members' Public Business on Thursday, April 17, 2014 shall resume at the same stage of consideration of ballot items 4, 5 and 6 as when proceedings were suspended on Thursday, April 10, 2014, notwithstanding S.O. 98 – April 14, 2014 [p.409].

Private Members' Public Business on Thursday, March 27, 2014 be limited to consideration of ballot items 82 and 83, and the time allotted be adjusted accordingly, notwithstanding S.O. 98 – March 26, 2014 [p.383].

Private Members' Public Business shall not be considered on Thursday, February 21, 2013, notwithstanding S.O. 98(a) – February 20, 2013 [p.22].

Re-appointment of Irwin Elman as Provincial Advocate for Children and Youth for a term of five years commencing on November 25, 2013 – November 7, 2013 [p.267].

Retirement Income System, Strengthening the – December 11, 2013 [p.317].
-Amendment to motion (Mr. Yakabuski) – December 11, 2013 [p.317].

Dates considered – December 11, 2013 [p.317].

Standing Committee memberships and appointments, notwithstanding S.O. 108 and pursuant to S.O. 113; terms; organization meetings to occur within 6 sessional days, notwithstanding S.O. 118; and motions for the production of documents carried over from the previous session – February 20, 2013 [p.23-25].

Standing Committee memberships revised – March 24, 2014 [p.377]; April 1, 2014 [p.391].

Standing Committee memberships revised, notwithstanding the Order of the House dated February 20, 2013 – September 9, 2013 [p.168-169]; October 10, 2013 [p.231] (effective 12:01 a.m. October 11, 2013).

RESOLUTIONS, MOTIONS AND AMENDMENTS, PRIVATE MEMBERS' [*See also PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS*]

Motion that Private Members' Public Business shall not be considered on Thursday, February 21, 2013, notwithstanding S.O. 98(a) – February 20, 2013 [p.22].

Motion that the Legislative Assembly recommend to the board of commissioners overseeing the Toronto Transit Commission that, should the Scarborough subway be extended, the first subway stop be named "Nelson Mandela Station" – December 12, 2013 [p.319].

Motion to arrange proceedings on:

-Bill 15, First Responders Day Act, 2013/Loi de 2013 sur le Jour des premiers intervenants – December 10, 2013 [p.311].

RESOLUTIONS, MOTIONS AND AMENDMENTS, PRIVATE MEMBERS' – Motion to arrange proceedings on: (*cont.*)

-Bill 52, Sikh Heritage Month Act, 2013/Loi de 2013 sur le Mois du patrimoine sikh – December 10, 2013 [p.311].

-Bill 53, Children and Youth in Care Day Act, 2014/Loi de 2014 sur le Jour des enfants et des jeunes pris en charge – March 17, 2014 [p.368].

-Bill 71, Protecting Child Performers Act, 2013/Loi de 2013 sur la protection des enfants artistes – November 28, 2013 [p.290].

-Bill 72, Pope John Paul II Day Act, 2014/Loi de 2014 sur le Jour du Pape Jean-Paul II – March 17, 2014 [p.367].

-Bill 105, Supporting Small Businesses Act, 2013/Loi de 2013 visant à soutenir les petites entreprises – November 28, 2013 [p.290]; December 12, 2013 [p.322].

-Bill 111, Modernizing Regulation of the Legal Profession Act, 2013/Loi de 2013 sur la modernisation de la réglementation de la profession juridique – December 10, 2013 [p.311].

-Bill 125, Lincoln Alexander Day Act, 2013/Loi de 2013 sur le Jour de Lincoln Alexander – November 28, 2013 [p.289].

-Bill 133, Ontario Provincial Police Collective Bargaining Amendment Act, 2013/Loi de 2013 modifiant la Loi sur la négociation collective relative à la Police provinciale de l'Ontario – December 10, 2013 [p.309].

-Bill 156, Tamil Heritage Month Act, 2014/Loi de 2014 sur le Mois du patrimoine tamoul – March 17, 2014 [p.367].

Motion to discharge the Order for Second Reading of a Bill and to withdraw same Bill – (Bill 35) March 27, 2013 [p.70]; (Bill 40) May 15, 2013 [p.120].

List by Member:

Ms. Armstrong, Five day home care guarantee, carried – April 25, 2013 [p.101].

Mr. Bisson, Private electricity mega-deals, lost on recorded division – December 5, 2013 [p.303-304].

Ms. Campbell, Select Committee on winter road maintenance contracts, debated – April 10, 2014 [p.405]; debated and carried April 17, 2014 [p.416].

Mr. Crack, Operation of off-road vehicles on highways, carried – November 7, 2013 [p.268].

Mr. Delaney, Fees charged for medical records, carried – November 7, 2013 [p.269].

Mr. Dickson, Reduction in federal transfers, carried on recorded division – March 6, 2014 [p.364-365].

Mrs. Elliott, Developmental services strategy, carried – May 16, 2013 [p.123-124].

Mr. Flynn, Psychological health and safety in the workplace, carried – September 12, 2013 [p.177].

Mr. Gates, Job-creator tax credit, lost on recorded division – March 27, 2014 [p.385-386].

Mr. Hatfield, Procurement Directive, carried – March 20, 2014 [p.375].

Mr. Kwinter, Freedom of expression and religion, carried on recorded division – September 19, 2013 [p.183-184].

Mrs. Mangat, Violence against women, carried – May 9, 2013 [p.114].

Mrs. McKenna, Compensation for cancelled power plants in Mississauga and Oakville, lost on recorded division – October 24, 2013 [p.242].

Mr. McNeely, Energy efficiency labelling for new and existing homes, carried on recorded division – October 3, 2013 [p.213].

Mr. Natyshak, Gaming policy, carried on recorded division – March 28, 2013 [p.75].

Mr. Pettapiece, Liability insurance for municipalities, carried – February 27, 2014 [p.356].

RESOLUTIONS, MOTIONS AND AMENDMENTS, PRIVATE MEMBERS' – List by Member: (*cont.*)

Mr. Vanthof, Special Committee on Bear Management, carried on recorded division – October 31, 2013 [p.253-254].

Mr. Walker, All-party committee on transportation needs in rural and Northern Ontario, carried – November 28, 2013 [p.291].

List by subject matter:

All-party committee on transportation needs in rural and Northern Ontario, Mr. Walker, carried – November 28, 2013 [p.291].

Compensation for cancelled power plants in Mississauga and Oakville, Mrs. McKenna, lost on recorded division – October 24, 2013 [p.242].

Developmental services strategy, Mrs. Elliott, carried – May 16, 2013 [p.123-124].

Energy efficiency labelling for new and existing homes, Mr. McNeely, carried on recorded division – October 3, 2013 [p.213].

Fees charged for medical records, Mr. Delaney, carried – November 7, 2013 [p.269].

Five day home care guarantee, Ms. Armstrong, carried – April 25, 2013 [p.101].

Freedom of expression and religion, Mr. Kwinter, carried on recorded division – September 19, 2013 [p.183-184].

Gaming policy, Mr. Natyshak, carried on recorded division – March 28, 2013 [p.75].

Job-creator tax credit, Mr. Gates, lost on recorded division – March 27, 2014 [p.385-386].

Liability insurance for municipalities, Mr. Pettapiece, carried – February 27, 2014 [p.356].

Operation of off-road vehicles on highways, Mr. Crack, carried – November 7, 2013 [p.268].

Private electricity mega-deals, Mr. Bisson, lost on recorded division – December 5, 2013 [p.303-304].

Procurement Directive, Mr. Hatfield, carried – March 20, 2014 [p.375].

Psychological health and safety in the workplace, Mr. Flynn, carried – September 12, 2013 [p.177].

Reduction in federal transfers, Mr. Dickson, carried on recorded division – March 6, 2014 [p.364-365].

Select Committee on winter road maintenance contracts, Ms. Campbell, debated – April 10, 2014 [p.405]; debated and carried April 17, 2014 [p.416].

Special Committee on Bear Management, Mr. Vanthof, carried on recorded division – October 31, 2013 [p.253-254].

Violence against women, Mrs. Mangat, carried – May 9, 2013 [p.114].

ROLLINS, E.J. DOUGLAS

Member for the Electoral District of Quinte from June 8, 1995 to June 2, 1999, condolence expressed on the death of – April 29, 2013 [p.102].

ROYAL ASSENT [*See also ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT, LIEUTENANT GOVERNOR and SPEAKER – Addressed the House re: Royal Assent*]

April 23, 2013 [p.96-97]; June 13, 2013 (announced September 9, 2013) [p.169]; September 26, 2013 [p.203]; October 10, 2013 (announced October 21, 2013) [p.235]; November 6, 2013 (announced November 7, 2013) [p.264-265]; December 12, 2013 [p.324-325]; March 3, 2014 [p.358-359]; March 25, 2014 [p.380]; April 9, 2014 [p.403]; April 29, 2014 [p.425].

S

SELECT COMMITTEE ON DEVELOPMENTAL SERVICES

Chair: Mrs. Albanese.
Vice-Chair: Mrs. Elliott.

Membership – (Announcement by Speaker) October 22, 2013 [p.236].

Motion to appoint and terms of reference – October 3, 2013 [p.214-220].

Arranging proceedings on:

-Select Committee on Developmental Services – October 3, 2013 [p.214-220].

Authorized to meet for up to eight days during the Winter Adjournment, such dates and locations to be determined by the Committee – December 11, 2013 [p.315].

Authorized to present its Final report to the Assembly no later than May 15, 2014 – October 3, 2013 [p.214-220].

Authorized to present its Final report to the Assembly no later than June 5, 2014 – March 24, 2014 [p.377].

Authorized to present its Interim report to the Assembly no later than February 26, 2014 – October 3, 2013 [p.214-220].

Authorized to present its Interim Report no later than March 6, 2014, notwithstanding the Order of the House dated October 3, 2013 – February 20, 2014 [p.330].

Reports:

Interim Report/Rapport provisoire, tabled – March 5, 2014 [p.361].

SILIPO, TONY

Member for the Electoral District of Doversourt from September 6, 1990 to June 2, 1999, condolence expressed on the death of – October 23, 2013 [p.239].

SPEAKER [*See also "Deputy Speaker"*]

Dave Levac elected Speaker – November 21, 2011 [p.6, 1st Session].

Allowed the Member for Cambridge (Mr. Leone) to move a motion following the Speaker's Ruling (re-confirming the ruling on September 13, 2012) – February 20, 2013 [p.19-20].

Allows closure motion to be put – June 5, 2013 [p.145-146]; December 2, 2013 [p.295-296]; April 16, 2014 [p.413]; April 28, 2014 [p.419]; May 1, 2014 [p.429].

Excluded strangers – December 9, 2013 [p.308].

Interrupted the proceedings:

-pursuant to S.O. 30(c) and called Orders of the Day – May 13, 2013 [p.116]; December 11, 2013 [p.317]; December 12, 2013 [p.323].

-pursuant to S.O. 42(a) (12 hours debate on Throne Speech Debate) – March 27, 2013 [p.67].

-pursuant to S.O. 47(c) (6.5 hours of debate on Bill or substantive motion):

-debate continued – March 25, 2013 [p.64-65]; April 15, 2013 [p.87]; April 18, 2013 [p.92]; May 13, 2013 [p.116]; May 14, 2013 [p.118]; June 3, 2013 [p.137-138]; September 10, 2013 [p.172-173]; October 3, 2013 [p.220]; October 21, 2013 [p.235]; October 22, 2013 [p.236]; November 18, 2013 [p.270-271]; December 11, 2013 [p.313]; February 18, 2014 [p.328]; March 18, 2014 [p.371]; March 19, 2014 [p.373]; April 8, 2014 [p.400].

-debate deemed adjourned – October 1, 2013 [p.207]; April 28, 2014 [p.420]; April 30, 2014 [p.428].

-pursuant to S.O. 58(d) (8 hours debate on Budget motion) – May 28, 2013 [p.127].

Sitting:

-Recessed:

-for five minutes – December 9, 2013 [p.308]; April 16, 2014 [p.413].

-for ten minutes – December 2, 2013 [p.295]; April 28, 2014 [p.419].

SPEAKER – Sitting: Recessed: (*cont.*)

-for twenty minutes – April 10, 2014 [p.405].

-pursuant to the Order of the House – December 9, 2013 [p.308](twice).

-there being no further business, pursuant to S.O. 8(d) – February 21, 2013 [p.27]; March 19, 2013 [p.57]; March 27, 2013 [p.67]; April 9, 2013 [p.77]; April 10, 2013 [p.79]; May 7, 2013 [p.109]; February 26, 2014 [p.352]; April 1, 2014 [p.389]; May 1, 2014 [p.429].

-to the call of the Chair – December 9, 2013 [p.308].

-until 4:00 p.m. on Budget day, pursuant to S.O. 58(b) – May 2, 2013 [p.107]; May 1, 2014 [p.431].

-Suspended:

-for two minutes – December 9, 2013 [p.308].

Throne Speech, reading dispensed – February 19, 2013 [p.19].

Addressed the House re:

Board of Internal Economy, appointment of Commissioner to the – April 8, 2013 [p.76]; April 15, 2013 [p.86].

Certificate of a by-election – September 9, 2013 [p.160-161], [p.161-162], [p.162-163], [p.163-164], [p.165-166]; February 24, 2014 [p.332-333]; February 25, 2014 [p.338-339].

Clarification regarding use of the surname of the Premier to refer to the government – September 25, 2013 [p.191-192].

Fire drill in the Legislative Building – March 19, 2014 [p.372].

Membership of the Select Committee on Developmental Services, pursuant to the Order of the House dated October 3, 2013 (Clerk had received written notification received from Chief Whips of the recognized parties) – October 22, 2013 [p.236].

Opposition Day notice selected for debate – November 21, 2013 [p.276].

Presumed leave of the House to carry over Private Members' Public Business to a later date and to adjourn the Standing Committee on Finance and Economic Affairs and the House (announcement) – April 10, 2014 [p.405].

Private Members' Public Business, changes made to the Order of Precedence on the ballot list, pursuant to S.O. 98(c) (announcement) – February 20, 2013 [p.26]; February 21, 2013 [p.27]; February 25, 2013 [p.28]; February 26, 2013 [p.30]; February 27, 2013 [p.33]; March 6, 2013 [p.45], [p.47]; March 18, 2013 [p.56](twice); April 9, 2013 [p.79]; April 15, 2013 [p.87]; April 23, 2013 [p.96]; April 24, 2013 [p.97]; May 13, 2013 [p.116]; May 16, 2013 [p.124]; May 28, 2013 [p.127]; June 3, 2013 [p.137]; September 9, 2013 [p.167]; September 18, 2013 [p.181]; September 24, 2013 [p.190]; October 1, 2013 [p.207]; October 8, 2013 [p.223], [p.225]; November 7, 2013 [p.269]; November 25, 2013 [p.284]; March 4, 2014 [p.359]; March 24, 2014 [p.378-379]; March 27, 2014 [p.385]; April 10, 2014 [p.403].

Royal Assent: [*See also ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT, LIEUTENANT GOVERNOR and ROYAL ASSENT*]

-by the Lieutenant Governor – April 23, 2013 [p.96-97]; June 13, 2013 (announced September 9, 2013) [p.169]; September 26, 2013 [p.203]; October 10, 2013 (announced October 21, 2013) [p.235]; November 6, 2013 (announced November 7, 2013) [p.264-265]; December 12, 2013 [p.324-325]; March 3, 2014 [p.358-359]; March 25, 2014 [p.380]; April 9, 2014 [p.403]; April 29, 2014 [p.425].

Timing consideration for reporting Bill 95 from Committee, pursuant to the Order of the House dated June 5, 2013 – September 24, 2013 [p.187].

Vacancy in the membership of the House – February 20, 2013 [p.21](twice); September 9, 2013 [p.160](three); September 24, 2013 [p.189]; December 10, 2013 [p.308-309]; March 26, 2014 [p.382].

That he has laid upon the Table:

Individual Members' Expenditures/Relevé des dépenses for the fiscal year 2012-2013 – June 5, 2013 [p.143].

Order in Council reappointing Irwin Elman as the Provincial Advocate for Children and Youth – tabled November 28, 2013 (announced December 2, 2013) [p.292].

SPEAKER (*cont.*)

That the Clerk:

-had received Reports on Intended Appointments of the Standing Committee on Government Agencies dated:
-April 16, 2013 – April 16, 2013 [p.89].
-August 14, 2013 – August 14, 2013 (announced September 9, 2013) [p.168].
-September 10, 2013 – September 10, 2013 [p.171].
-September 24, 2013 – September 24, 2013 [p.189].
-October 1, 2013 – October 1, 2013 [p.206].
-October 22, 2013 – October 22, 2013 [p.237].
-October 29, 2013 – October 29, 2013 [p.247].
-November 5, 2013 – November 5, 2013 [p.259].
-February 18, 2014 – February 18, 2014 [p.326].
-March 25, 2014 – March 25, 2014 [p.381].
-April 1, 2014 – April 1, 2014 [p.391].

-had received written notification received from Chief Whips of the recognized parties regarding membership of the Select Committee on Developmental Services, pursuant to the Order of the House dated October 3, 2013 – October 22, 2013 [p.236].

Named:

Disregarding the authority of the Speaker:

Member for Halton (Mr. Chudleigh) – May 9, 2013 [p.113].

Member for Lanark–Frontenac–Lennox and Addington (Mr. Hillier) – April 10, 2013 [p.81].

Member for Northumberland–Quinte West (Mr. Milligan) – May 7, 2013 [p.110].

Member for Prince Edward–Hastings (Mr. Smith) – April 29, 2014 [p.421].

Member for Simcoe–Grey (Mr. Wilson) – February 26, 2014 [p.353].

Unparliamentary language:

Member for Simcoe North (Mr. Dunlop) – March 24, 2014 [p.376].

Reports of Parliamentary Officers:

Auditor General of Ontario:

2012 Annual Report, tabled during recess on December 12, 2012– February 20, 2013 [p.21-22].

2013 Annual Report, tabled December 10, 2013 [p.309].

Financial Statements for the year ended March 31, 2011, tabled during recess on November 15, 2012– February 20, 2013 [p.21-22].

Financial Statements for the year ended March 31, 2012 and March 31, 2011, tabled during recess on November 15, 2012– February 20, 2013 [p.21-22].

Financial Statements for the year ended March 31, 2013, tabled – December 2, 2013 [p.292].

Special Report entitled Divestment of Ontario Northland Transportation Commission, tabled – December 10, 2013 [p.309].

Special report entitled Mississauga Power Plant Cancellation Costs, dated April 2013, tabled – April 15, 2013 [p.86].

Special report entitled Oakville Power Plant Cancellation Costs, tabled – October 8, 2013 [p.224].

Special report entitled Ontario Lottery and Gaming Corporation's Modernization Plan, tabled – April 28, 2014 [p.417].

Chief Electoral Officer of Ontario:

2010-2011 Annual Report, tabled during recess on October 19, 2012– February 20, 2013 [p.21-22].

2011-2012 Annual Report, tabled during adjournment on April 2, 2013 – April 8, 2013 [p.76].

SPEAKER – Reports of Parliamentary Officers: Chief Electoral Officer of Ontario: (*cont.*)

2011 General Election Post Event Report, tabled during recess on October 19, 2012– February 20, 2013 [p.21-22].

Chief Electoral Officer's Report on Privacy at Elections Ontario, tabled during recess on November 15, 2012– February 20, 2013 [p.21-22].

Report regarding Alternative Voting Technologies, tabled during adjournment on June 24, 2013 – September 9, 2013 [p.167].

Report regarding the Privacy Breach at Elections Ontario, tabled during recess on November 15, 2012– February 20, 2013 [p.21-22].

Chief Medical Officer of Health:

2011 Annual Report, tabled during recess on February 6, 2013– February 20, 2013 [p.21-22].

2012 Annual Report, tabled during adjournment on April 22, 2014 – April 28, 2014 [p.417].

Environmental Commissioner of Ontario:

2012-2013 Annual Report, entitled Serving the Public, tabled – October 10, 2013 [p.230].

2011 Annual Energy Conservation Progress Report, Volume 2, entitled Restoring Balance – Results, tabled during recess on January 8, 2013– February 20, 2013 [p.21-22].

2012 Annual Energy Conservation Progress Report, Volume 1, entitled Building Momentum: Provincial Policies for Municipal Energy and Carbon Reductions, tabled – September 24, 2013 [p.187].

2012 Annual Energy Conservation Progress Report, Volume 2, entitled Building Momentum: Results, tabled – December 9, 2013 [p.305].

2012 Annual Greenhouse Gas Progress Report, entitled A Question of Commitment, tabled during recess on December 4, 2012– February 20, 2013 [p.21-22].

2013 Annual Greenhouse Gas Progress Report, entitled Failing Our Future, tabled – June 5, 2013 [p.143].

Special Report entitled Laying Siege to the Last Line of Defence: A Review of Ontario's Weakened Protections for Species at Risk, tabled – November 6, 2013 [p.261].

Information and Privacy Commissioner of Ontario:

2012 Annual Report, tabled – May 28, 2013 [p.126].

Addendum to: Special Investigation Report entitled Deleting Accountability: Records Managemenet Practices of Political Staff, tabled during adjournment on August 20, 2013 – September 9, 2013 [p.167].

Special Investigation Report entitled Crossing the Line: The Indiscriminate Disclosure of Attempted Suicide Information to U.S. Border Officials via CPIC, tabled April 14, 2014 – April 15, 2014 [p.411].

Special Investigation Report entitled Deleting Accountability: Records Management Practices of Political Staff, tabled – June 11, 2013 [p.158].

Integrity Commissioner of Ontario:

2012-2013 Annual Report, tabled – June 5, 2013 [p.151].

Report concerning Laurie Scott, Member for Haliburton–Kawartha Lakes–Brock, tabled – October 1, 2013 [p.205].

Report concerning review of expense claims under the *Cabinet Ministers' and Opposition Leaders' Expenses Review and Accountability Act, 2002*, for the period April 1, 2012 to March 31, 2013, tabled – June 4, 2013 [p.142].

Report concerning the Honourable Brad Duguid, Member for Scarborough Centre, tabled during adjournment on July 15, 2013 – September 9, 2013 [p.167].

Request by the Member for Lambton–Kent–Middlesex (Mr. McNaughton) to the Integrity Commissioner for an opinion, pursuant to Section 30(1) of the Members' Integrity Act, 1994, on whether the Member for Scarborough Centre (Mr. Duguid) has contravened the Act or Ontario Parliamentary Convention, tabled – February 27, 2013 [p.33].

SPEAKER – Reports of Parliamentary Officers: Integrity Commissioner of Ontario: (*cont.*)

Request by the Member for Ottawa–Orléans (Mr. McNeely) to the Integrity Commissioner for an opinion, pursuant to Section 30(1) of the Members' Integrity Act, 1994, on whether the Member for Haliburton–Kawartha Lakes–Brock (Ms. Scott) has contravened the Act or Ontario Parliamentary Convention, tabled during adjournment on June 18, 2013 – September 9, 2013 [p.167].

Ombudsman of Ontario:

2012-2013 Annual Report, tabled during adjournment on July 16, 2013 – September 9, 2013 [p.167].

Open Meeting Law Enforcement Team (OMLET), 2011-2012 Annual Report, tabled during recess on October 30, 2012– February 20, 2013 [p.21-22].

Open Meeting Law Enforcement Team (OMLET), 2012-2013 Annual Report, tabled – December 11, 2013 [p.313].

Report entitled Better Safe Than Sorry, Investigation into the Ministry of Transportation administers the process for obtaining and assessing information about drivers who may have uncontrolled hypoglycemia, tabled – April 30, 2014 [p.426].

Report entitled In the Line of Duty, tabled during recess on October 24, 2012– February 20, 2013 [p.21-22].

Report entitled The Code, Investigation into the Ministry of Community Safety and Correctional Services' response to allegations of excessive use of force against inmates, tabled – June 11, 2013 [p.158].

Provincial Advocate for Children and Youth:

2011-2012 Annual Report, tabled during recess on January 3, 2013 – February 20, 2013 [p.21-22].

Rulings:

-*Prima facie* case of Privilege found on the Point of Privilege from the Member for Cambridge (Mr. Leone) concerning the government's failure to produce certain documents requested by the Standing Committee on Estimates (re-confirmation of previous Ruling of September 13, 2012) – February 20, 2013 [p.19-20].

-Point of Privilege raised by the Member for Prince Edward–Hastings (Mr. Smith) regarding the government's incomplete production of documents relating to the Mississauga and Oakville gas plants – March 5, 2013 [p.40-43].

-Point of Privilege raised by the Member for Simcoe–Grey (Mr. Wilson) regarding attempts to influence or intimidate the Speaker with respect to the Ruling on September 13, 2012 – September 9, 2013 [p.166].

-Point of Privilege raised by the Member for Timmins–James Bay (Mr. Bisson) regarding unanimous consent requests for Second and Third Reading upon Introduction and First Reading of a Bill – February 25, 2014 [p.339-340].

-Point of Privilege raised by the Member for Elgin–Middlesex–London (Mr. Yurek) regarding participation in public announcements – March 3, 2014 [p.357-358].

-Opposition Day regarding Tamil Heritage Month ruled Out of Order pursuant to S.O. 52 after passage of Bill 156, Tamil Heritage Month Act, 2014/Loi de 2014 sur le Mois du patrimoine tamoul – March 17, 2014 [p.368].

-Point of Privilege raised by the Government House Leader Centre (Mr. Milloy) regarding the disclosure of the contents of a confidential committee document – March 25, 2014 [p.379-380].

-Point of Privilege raised by the Member for Nipissing (Mr. Fedeli) regarding the pre-announcement of the contents of the upcoming Provincial Budget – April 14, 2014 [p.405-408].

-Point of Privilege raised by the Member for Nipissing (Mr. Fedeli) regarding misleading statements on Budget-related forecasts – April 29, 2014 [p.421-422].

-Point of Privilege raised by the Member for Timmins–James Bay (Mr. Bisson) regarding misleading answers about a construction project – April 30, 2014 [p.427-428].

SPECIAL DEBATES [*See OPPOSITION DAY listed by Member and subject matter, PRIVILEGE, THRONE SPEECH DEBATE and WANT OF CONFIDENCE*]

STANDING COMMITTEES

Committee memberships and appointments, notwithstanding S.O. 108 and pursuant to S.O. 113; terms; organization meetings to occur within 6 sessional days, notwithstanding S.O. 118; and motions for the production of documents carried over from the previous session – February 20, 2013 [p.23-25].

Committee memberships revised – March 24, 2014 [p.377]; April 1, 2014 [p.391].

Committee memberships revised, notwithstanding the Order of the House dated February 20, 2013 – September 9, 2013 [p.168-169]; October 10, 2013 [p.231] (effective 12:01 a.m. October 11, 2013).

Established [*See* individual Committees]

Meeting schedule established – February 27, 2012 [p.57-58, 1st Session].

Membership and substitutions [*See* individual Committees]

Motion that no committees shall meet after morning sitting on Wednesday, April 16, 2014 - April 14, 2014 [p.409].

Motion that no committees shall meet on September 16 or 17, 2013 – September 10, 2013 [p.172].

Winter Adjournment meetings authorized and Orders of reference – December 12, 2013 [p.320-321]; December 12, 2013 [p.321].

STANDING COMMITTEE ON ESTIMATES [*See also ESTIMATES and Sessional Paper Index (green section) – "Expenditure Estimates"*]

Meeting schedule – February 27, 2012 [p.57-58, 1st Session].

Membership – February 20, 2013 [p.23-25].

Membership revised – September 9, 2013 [p.168-169]; October 10, 2013 [p.231] (effective 12:01 a.m. October 11, 2013).

Motion for the production of documents carried over from the previous Session – February 20, 2013 [p.23-25].

No government bill shall be referred to the Committee – February 20, 2013 [p.23-25].

Bills and matters referred and reports presented:

2012-2013

Estimates deemed to be referred – March 7, 2013 [p.48].

Report from the Standing Committee on Estimates on the Ministries and Offices not selected for consideration and not reported, pursuant to S.O. 63(a); and deemed passed by the Committee, deemed reported to and received by the House, pursuant to S.O. 63(b); and deemed to be received and concurred in, pursuant to S.O. 61(b) – March 18, 2013 [p.51-55].

2013-2014

Estimates deemed to be referred – May 29, 2013 [p.133]; February 24, 2014 [p.333-334].

Report on Estimates deemed reported and deemed concurred in – June 4, 2013 [p.139-141].

Report on Ministries and Offices selected for consideration – June 4, 2013 [p.139].

Report on Ministries and Offices not selected for consideration – June 4, 2013 [p.139-141].

Report on Ministries selected and completed consideration – November 21, 2013 [p.277-278].

Report on Ministries and Offices selected for consideration and not reported pursuant to S.O. 63(a); and deemed passed by the Committee, deemed reported to and received by the House pursuant to S.O. 63(b) – November 25, 2013 [p.281].

Report on the Estimates of the Offices not selected for consideration and not reported pursuant to S.O. 63(a); deemed passed by the Committee and deemed reported to and received by the House pursuant to S.O. 63(b); and deemed to be received and concurred in pursuant to S.O. 61(b) – February 25, 2014 [p.350].

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Meeting schedule – February 27, 2012 [p.57-58, 1st Session].

Membership – February 20, 2013 [p.23-25].

Membership revised – September 9, 2013 [p.168-169]; October 10, 2013 [p.231] (effective 12:01 a.m. October 11, 2013); April 1, 2014 [p.391].

Arranging proceedings on:

-Bill 65, Prosperous and Fair Ontario Act (Budget Measures), 2013/Loi de 2013 pour un Ontario prospère et équitable (mesures budgétaires) – June 5, 2013 [p.145-150].

-Bill 74, Fairness and Competitiveness in Ontario's Construction Industry Act, 2013/Loi de 2013 sur l'équité et la compétitivité dans l'industrie ontarienne de la construction – October 3, 2013 [p.214-220].

-Bill 105, Supporting Small Businesses Act, 2013/Loi de 2013 visant à soutenir les petites entreprises – November 28, 2013 [p.290].

Authorized meet April 17, 2014 to continue public hearings on Bill 20, Respect for Municipalities Act (City of Toronto), 2014/Loi de 2014 sur le respect des municipalités (cité de Toronto), previously adjourned on April 10, 2014 – April 14, 2014 [p.410].

Authorized to meet on March 11, 12, 13 and 22, 2013 and April 3 and 4, 2013 for the purpose of conducting Pre-Budget Consultations – March 4, 2013 [p.40].

Authorized to meet for up to eight days during the Winter Adjournment for the purpose of conducting Pre-Budget Consultations – December 12, 2013 [p.321].

Speaker presumed leave of the House to adjourn the Standing Committee on Finance and Economic Affairs (announcement) – April 10, 2014 [p.405].

Bills and matters referred and reports presented:

Aggregate Recycling Promotion Act, 2014/Loi de 2014 sur la promotion du recyclage des agrégats (Bill 56), referred September 26, 2013 [p.203]; reported as amended April 3, 2014 [p.394].

Fairness and Competitiveness in Ontario's Construction Industry Act, 2013/Loi de 2013 sur l'équité et la compétitivité dans l'industrie ontarienne de la construction (Bill 74), referred June 6, 2013 [p.154]; reported without amendment October 24, 2013 [p.241].

Financial Advisors Act, 2014/Loi de 2014 sur les conseillers financiers (Bill 157), referred March 20, 2014 [p.375-376].

Fiscal Transparency and Accountability Amendment Act (Pre-Election Reports), 2013/Loi de 2013 modifiant la Loi sur la transparence et la responsabilité financières (rapports préélectoraux) (Bill 126), referred November 21, 2013 [p.279].

Hawkins Gignac Act (Carbon Monoxide Safety), 2013/Loi Hawkins Gignac de 2013 (protection contre le monoxyde de carbone) (Bill 77), referred October 31, 2013 [p.253]; reported as amended and with amended long title November 21, 2013 [p.277].

Legislative Assembly Amendment Act, 2013/Loi de 2013 modifiant la Loi sur l'Assemblée législative (Bill 24), referred March 7, 2013 [p.50].

Ontario Forestry Industry Revitalization Act (Height of Wood Frame Buildings), 2013/Loi de 2013 sur la revitalisation de l'industrie forestière de l'Ontario (hauteur des bâtiments à ossature de bois) (Bill 13), referred November 7, 2013 [p.268].

Pension Benefits Amendment Act, 2014/Loi de 2014 modifiant la Loi sur les régimes de retraite (Bill 174), referred April 3, 2014 [p.395-396].

Prosperous and Fair Ontario Act (Budget Measures), 2013/Loi de 2013 pour un Ontario prospère et équitable (mesures budgétaires) (Bill 65), referred June 5, 2013 [p.150-151]; reported as amended June 11, 2013 [p.158].

Respect for Municipalities Act (City of Toronto), 2014/Loi de 2014 sur le respect des municipalités (cité de Toronto) (Bill 20), referred March 7, 2013 [p.51]; reported with recommendation that the Bill be not reported May 1, 2014 [p.431].

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS - Bills and matters referred and reports presented: (*cont.*)

Supporting Small Businesses Act, 2013/Loi de 2013 visant à soutenir les petites entreprises (Bill 105), referred November 28, 2013 [p.290]; reported without amendment December 4, 2013 [p.300].

Reports:

Report on Pre-Budget Consultation 2013 – April 30, 2013 [p.103-104].

Report on Pre-Budget Consultation 2014 – March 17, 2014 [p.368].

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Meeting schedule – February 27, 2012 [p.57-58, 1st Session].

Membership – February 20, 2013 [p.23-25].

Membership revised – September 9, 2013 [p.168-169]; October 10, 2013 [p.231] (effective 12:01 a.m. October 11, 2013).

Arranging proceedings on:

-Bill 53, Children and Youth in Care Day Act, 2014/Loi de 2014 sur le Jour des enfants et des jeunes pris en charge – March 17, 2014 [p.368].

-Bill 60, Wireless Services Agreements Act, 2013/Loi de 2013 sur les conventions de services sans fil – October 3, 2013 [p.214-220].

-Bill 71, Protecting Child Performers Act, 2013/Loi de 2013 sur la protection des enfants artistes – November 28, 2013 [p.290].

-Bill 105, Supporting Small Businesses Act, 2013/Loi de 2013 visant à soutenir les petites entreprises – November 28, 2013 [p.290].

Authorized to meet for two days during the week of May 20, 2013 for the purpose of conducting public hearings on the S.O. 111(a) study relating to traffic congestion – May 13, 2013 [p.115].

Authorized to revive the review of the *Aggregate Resources Act* and report to the House its observations and recommendations – April 25, 2013 [p.99].

Bills and matters referred and reports presented:

Ambulance Amendment Act (Air Ambulances), 2013/Loi de 2013 modifiant la Loi sur les ambulances (services d'ambulance aériens) (Bill 11), referred April 16, 2013 [p.88-89].

Children and Youth in Care Day Act, 2014/Loi de 2014 sur le Jour des enfants et des jeunes pris en charge (Bill 53), referred May 9, 2013 [p.114]; referal discharged and Ordered for Third Reading March 17, 2014 [p.368].

Electronic Commerce Amendment Act, 2013/Loi de 2013 modifiant la Loi sur le commerce électonique (Bill 28), referred March 21, 2013 [p.63].

Employment Standards Amendment Act (Leaves to Help Families), 2013/Loi de 2013 modifiant la Loi sur les normes d'emploi (congés pour aider les familles) (Bill 21), referred September 25, 2013 [p.192-193]; reported as amended November 7, 2013 [p.265].

Fighting Fraud and Reducing Automobile Insurance Rates Act, 2014/Loi de 2014 de lutte contre la fraude et de réduction des taux d'assurance-automobile (Bill 171), referred April 14, 2014 [p.410].

Fish and Wildlife Conservation Amendment Act (Spring Bear Hunt), 2013/Loi de 2013 modifiant la Loi sur la protection du poisson et de la faune (chasse à l'ours printanière) (Bill 114), referred December 12, 2013 [p.323].

Jayesh's Law (Worker Safety at Service Stations), 2013/Loi Jayesh de 2013 sur la sécurité des travailleurs dans les stations-service (Bill 12), referred February 28, 2013 [p.38].

Preserving Existing Communities Act, 2013/Loi de 2013 visant à préserver les collectivités existantes (Bill 41), referred April 18, 2013 [p.93].

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT - Bills and matters referred and reports presented: (*cont.*)

Protecting Child Performers Act, 2013/Loi de 2013 sur la protection des enfants artistes (Bill 71), referred June 6, 2013 [p.154]; reported as amended December 12, 2013 [p.319].

Radon Awareness and Prevention Act, 2013/Loi de 2013 sur la sensibilisation au radon et la protection contre l'infiltration de ce gaz (Bill 96), referred September 12, 2013 [p.177].

Skin Cancer Prevention Act (Tanning Beds), 2013/Loi de 2013 sur la prévention du cancer de la peau (lits de bronzage) (Bill 30), referred September 11, 2013 [p.173]; reported as amended and with amended long title September 24, 2013 [p.189].

Supporting Small Businesses Act, 2013/Loi de 2013 visant à soutenir les petites entreprises (Bill 105), referred November 4, 2013 [p.255-256]; referral discharged and Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs November 28, 2013 [p.290].

Wireless Services Agreements Act, 2013/Loi de 2013 sur les conventions de services sans fil (Bill 60), referred October 8, 2013 [p.223-224]; reported as amended October 24, 2013 [p.240].

Workplace Safety and Insurance Amendment Act (Post-Traumatic Stress Disorder), 2014/Loi de 2014 modifiant la Loi sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail (trouble de stress post-traumatique) (Bill 67), referred February 27, 2014 [p.355].

Reports:

Review of the *Aggregate Resources Act*, referred April 25, 2013 [p.99]; Report on the review of the *Aggregate Resources Act* – October 30, 2013 [p.250] (comprehensive response requested, pursuant to S.O. 32(d)).

STANDING COMMITTEE ON GOVERNMENT AGENCIES

Meeting schedule – February 27, 2012 [p.57-58, 1st Session].

Membership – February 20, 2013 [p.23-25].

Membership revised – September 9, 2013 [p.168-169]; October 10, 2013 [p.231] (effective 12:01 a.m. October 11, 2013).

Bills and matters referred and reports presented:

Gasoline Tax Fairness for All Act, 2013/Loi de 2013 sur l'équité pour tous à l'égard de la taxe sur l'essence (Bill 3), referred March 7, 2013 [p.49-50].

Inter-Provincial Importation of Wine, Beer and Spirits Act, 2013/Loi de 2013 sur l'importation interprovinciale de vin, de bière et de spiritueux (Bill 98), referred September 26, 2013 [p.202].

Natural Gas Superhighway Act, 2013/Loi de 2013 sur l'autoroute du gaz naturel (Bill 97), referred September 26, 2013 [p.203].

Ombudsman Amendment Act (Children's Aid Societies), 2013/Loi de 2013 modifiant la Loi sur l'ombudsman (sociétés d'aide à l'enfance) (Bill 42), referred April 11, 2013 [p.84].

Workplace Safety and Insurance Amendment Act (Permanent Partial Disability Supplements), 2013/Loi de 2013 modifiant la Loi sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail (supplément pour invalidité partielle à caractère permanent) (Bill 128), referred November 21, 2013 [p.279].

Reports:

Agencies, Boards and Commissions:

Liquor Control Board of Ontario – September 9, 2013 [p.167] (comprehensive response requested, pursuant to S.O. 32(d)).

Workplace Safety and Insurance Board – November 6, 2013 [p.262] (comprehensive response requested, pursuant to S.O. 32(d)).

STANDING COMMITTEE ON GOVERNMENT AGENCIES – Bills and matters referred and reports presented: Reports: (*cont.*)

Intended appointments dated:

April 16, 2013 – April 16, 2013 [p.89].
August 14, 2013 – August 14, 2013 (announced September 9, 2013) [p.168].
September 10, 2013 – September 10, 2013 [p.171].
September 24, 2013 – September 24, 2013 [p.189].
October 1, 2013 – October 1, 2013 [p.206].
October 22, 2013 – October 22, 2013 [p.237].
October 29, 2013 – October 29, 2013 [p.247].
November 5, 2013 – November 5, 2013 [p.259].
February 18, 2014 – February 18, 2014 [p.326].
March 25, 2014 – March 25, 2014 [p.381].
April 1, 2014 – April 1, 2014 [p.391].

STANDING COMMITTEE ON JUSTICE POLICY

Meeting schedule – February 27, 2012 [p.57-58, 1st Session].

Membership – reconstituted by Order of the House February 20, 2013 [p.20-21]; February 20, 2013 [p.23-25].

Membership revised – September 9, 2013 [p.168-169]; October 10, 2013 [p.231] (effective 12:01 a.m. October 11, 2013).

Authorized to consider and report its observations and recommendations concerning the tendering, planning, commissioning, cancellation and relocation of the Mississauga and Oakville gas plants – March 5, 2013 [p.44].

Review of the matter of the Speaker's finding of a *prima facie* case of privilege, with respect to the production of documents by the Minister of Energy and the Ontario Power Authority to the Standing Committee on Estimates, referred to the Standing Committee on Justice Policy for its consideration (Mr. Leone) – February 20, 2013 [p.20-21].

Bills and matters referred and reports presented:

Review of the matter of the Speaker's finding of a *prima facie* case of privilege, with respect to the production of documents by the Minister of Energy and the Ontario Power Authority to the Standing Committee on Estimates, referred February 20, 2013 [p.20-21].

Reports:

Interim Report: The Speaker's finding of a "prima facie" case of privilege with respect to the production of documents and review of the matters relating to the Mississauga and Oakville gas plants, tabled on March 21, 2013 – May 27, 2013 [p.125].

STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

Meeting schedule – February 27, 2012 [p.57-58, 1st Session].

Membership – February 20, 2013 [p.23-25].

Membership revised – September 9, 2013 [p.168-169]; October 10, 2013 [p.231] (effective 12:01 a.m. October 11, 2013).

Allocation of time for proceedings on:

-Bill 122, School Boards Collective Bargaining Act, 2014/Loi de 2014 sur la négociation collective dans les conseils scolaires – April 1, 2014 [p.389-380].

Arranging proceedings on:

-Bill 55, Stronger Protection for Ontario Consumers Act, 2013/Loi de 2013 renforçant la protection du consommateur ontarien – October 3, 2013 [p.214-220].

-Bill 70, Regulated Health Professions Amendment Act (Spousal Exception), 2013/Loi de 2013 modifiant la Loi sur les professions de la santé réglementées (exception relative au conjoint) – October 3, 2013 [p.214-220].

STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY – Arranging proceedings on: (*cont.*)

-Bill 95, Financial Accountability Officer Act, 2013/Loi de 2013 sur le directeur de la responsabilité financière – June 5, 2013 [p.145-150].

Authorized to attend the annual meeting of the National Conference of State Legislatures – May 13, 2013 [p.115].

Authorizing to meet for up to three days during the Winter Adjournment for the purpose of consideration of Bill 122, School Boards Collective Bargaining Act, 2013, such days to be determined by the Committee – December 12, 2013 [p.320-321].

Authorized to meet on March 11 and 12, 2014 for the purpose of clause-by-clause consideration of Bill 122, School Boards Collective Bargaining Act, 2014 – March 5, 2014 [p.362].

Bills and matters referred and reports presented:

Archives and Recordkeeping Amendment Act, 2013/Loi de 2013 modifiant la Loi sur les Archives publiques et la conservation des documents (Bill 102), referred October 3, 2013 [p.212].

Complying with International Trade Obligations Act, 2014/Loi de 2014 de conformité aux obligations commerciales internationales (Bill 153), referred April 2, 2014 [p.393].

Comprehensive Public Sector Compensation Freeze Act, 2013/Loi de 2013 sur le gel global de la rémunération dans le secteur public (Bill 5), referred February 28, 2013 [p.37].

Employment Standards Amendment Act (Temporary Help Agencies), 2014/Loi de 2014 modifiant la Loi sur les normes d'emploi (agences de placement temporaire) (Bill 159), referred February 20, 2014 [p.331].

Financial Accountability Officer Act, 2013/Loi de 2013 sur le directeur de la responsabilité financière (Bill 95), referred September 12, 2013 [p.175-176]; reported as amended September 25, 2013 [p.195].

French Language Services Amendment Act (French Language Services Commissioner), 2013/Loi de 2013 modifiant la Loi sur les services en français (commissaire aux services en français) (Bill 106), referred September 25, 2013 [p.193]; reported without amendment December 11, 2013 [p.314].

Health Statute Law Amendment Act (Healthy Decisions Made Easy), 2014/Loi de 2014 modifiant des lois relatives à la santé (décisions santé simplifiées) (Bill 149), referred February 20, 2014 [p.331].

Manoranjana Kanagasabapathy Act (Hand-Held Devices Penalty), 2013/Loi Manoranjana Kanagasabapathy de 2013 (peine pour conduite avec appareil portatif) (Bill 116), referred October 31, 2013 [p.253].

Municipal Amendment Act (Election of Chair of York Region), 2013/Loi de 2013 modifiant la Loi sur les municipalités (élection du président de la région de York) (Bill 16), referred June 6, 2013 [p.153].

Non-profit Housing Co-operatives Statute Law Amendment Act, 2013/Loi de 2013 modifiant des lois en ce qui concerne les coopératives de logement sans but lucratif (Bill 14), referred May 14, 2013 [p.118]; reported without amendment September 18, 2013 [p.179].

Ontario Bike Month Act, 2014/Loi de 2014 sur le Mois de la bicyclette en Ontario (Bill 182), referred April 17, 2014 [p.416].

Pooled Registered Pension Plans Act, 2013/Loi de 2013 sur les régimes de pension agréés collectifs (Bill 50), referred April 25, 2013 [p.100-101].

Protecting Employees' Tips Act, 2013/Loi de 2013 sur la protection du pourboire des employés (Bill 49), referred May 30, 2013 [p.136]; reported as amended December 4, 2013 [p.300].

Regulated Health Professions Amendment Act (Spousal Exception), 2013/Loi de 2013 modifiant la Loi sur les professions de la santé réglementées (exception relative au conjoint) (Bill 70), referred May 30, 2013 [p.136]; reported without amendment October 9, 2013 [p.228-229].

School Boards Collective Bargaining Act, 2014/Loi de 2014 sur la négociation collective dans les conseils scolaires (Bill 122), referred December 3, 2013 [p.297]; reported as amended April 2, 2014 [p.392-393].

Stronger Protection for Ontario Consumers Act, 2013/Loi de 2013 renforçant la protection du consommateur ontarien (Bill 55), referred September 10, 2013 [p.170-171]; reported as amended November 20, 2013 [p.273].

STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY – Bills and matters referred and reports presented: (*cont.*)

Transparency in Members' Expenses Act, 2013/Loi de 2013 sur la transparence en matière des dépenses des députés (Bill 108), referred October 10, 2013 [p.233].

Reports:

Report prescribing the ministries and offices assigned to the Standing Committees pursuant to S.O. 111(b) – February 27, 2013 [p.33-34].

STANDING COMMITTEE ON PUBLIC ACCOUNTS

Meeting schedule – February 27, 2012 [p.57-58, 1st Session].

Membership – February 20, 2013 [p.23-25].

Membership revised – September 9, 2013 [p.168-169]; October 10, 2013 [p.231] (effective 12:01 a.m. October 11, 2013) April 1, 2014 [p.391].

Authorized to attend the Annual Conference of the Canadian Council of Public Accounts Committees – May 13, 2013 [p.115].

Authorized to meet on the afternoon of Wednesday, April 10, 2013 for the purpose of adjourning to the Ornge offices in Mississauga – March 28, 2013 [p.72].

Motions for the production of documents carried over from the previous session – February 20, 2013 [p.23-25].

No government bill shall be referred to the Committee – February 20, 2013 [p.23-25].

Reports:

Ornge Air Ambulance and Related Services: Interim Report No. 1 – June 4, 2013 [p.138].

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Meeting schedule – February 27, 2012 [p.57-58, 1st Session].

Membership – February 20, 2013 [p.23-25].

Membership revised – September 9, 2013 [p.168-169]; October 10, 2013 [p.231] (effective 12:01 a.m. October 11, 2013); March 24, 2014 [p.377].

Arranging proceedings on:

-Bill 32, Registered Human Resources Professionals Act, 2013/Loi de 2013 sur les professionnels en ressources humaines inscrits – October 3, 2013 [p.214-220].

-Bill 72, Pope John Paul II Day Act, 2014/Loi de 2014 sur le Jour du Pape Jean-Paul II – March 17, 2014 [p.367].

Private Bills and matters referred and reports presented:

1360906 Ontario Limited Act, 2014 (Bill Pr23), referred March 4, 2014 [p.360]; reported without amendment April 9, 2014 [p.401].

1474486 Ontario Limited Act, 2014 (Bill Pr32), referred April 30, 2014 [p.427].

394557 Ontario Limited Act, 2014 (Bill Pr29), referred March 26, 2014 [p.383]; reported without amendment April 9, 2014 [p.401].

434753 Ontario Ltd. Act, 2014 (Bill Pr22), referred October 30, 2013 [p.251]; reported without amendment April 9, 2014 [p.401].

Aspen Drywall Inc. Act, 2013 (Bill Pr14), referred March 4, 2013 [p.38]; reported without amendment March 20, 2013 [p.59-60].

Beechwood Cemetery Company Act, 2013 (Bill Pr8), referred April 9, 2013 [p.78]; reported without amendment May 1, 2013 [p.105].

Bruno's Alignment Limited Act, 2014 (Bill Pr30), referred April 9, 2014 [p.402].

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS – Private Bills and matters referred and reports presented: (*cont.*)

Congregation of the Sisters of St. Joseph in Canada Act, 2013 (Bill Pr13), referred March 6, 2013 [p.46]; reported without amendment May 1, 2013 [p.105].

Kingsgate II Limited Act, 2013 (Bill Pr18), referred May 29, 2013 [p.134]; reported without amendment October 2, 2013 [p.208].

Kingsgate III Limited Act, 2013 (Bill Pr19), referred May 29, 2013 [p.134]; reported without amendment October 2, 2013 [p.208].

Kingsgate IV Limited Act, 2013 (Bill Pr20), referred May 29, 2013 [p.134]; reported without amendment October 2, 2013 [p.208].

Loretto Ladies' Colleges and Schools Act, 2014 (Bill Pr25), referred April 29, 2014 [p.424].

Marsh & Co. Hospitality Realty Inc. Act, 2013 (Bill Pr10), referred May 1, 2013 [p.106]; reported without amendment June 5, 2013 [p.144].

Ontario Institute of Professional Agrologists Act, 2013 (Bill Pr15), referred September 23, 2013 [p.186]; reported without amendment October 2, 2013 [p.208].

Royal Conservatory of Music Act, 2013 (Bill Pr11), referred February 26, 2013 [p.30]; reported without amendment March 20, 2013 [p.59-60].

Saint Paul University Act, 2014 (Bill Pr26), referred April 17, 2014 [p.415].

Senchura Holdings Ltd. Act, 2013 (Bill Pr24), referred September 18, 2013 [p.180]; reported without amendment October 2, 2013 [p.208].

Terra Paving Inc. Act, 2013 (Bill Pr5), referred March 4, 2013 [p.38]; reported without amendment March 20, 2013 [p.59-60].

Toronto International Film Festival Inc. Act (Tax Relief), 2014 (Bill Pr27), referred February 26, 2014 [p.352]; reported without amendment April 9, 2014 [p.401].

Triple “D” Holdings Ltd. Act, 2013 (Bill Pr17), referred May 16, 2013 [p.122]; reported without amendment June 5, 2013 [p.144].

Westmount Ridge Associates Limited Act, 2013 (Bill Pr21), referred May 29, 2013 [p.134]; reported without amendment October 2, 2013 [p.208].

Universal Health Consulting Inc. Act, 2013 (Bill Pr12), referred March 4, 2013 [p.38]; reported without amendment March 20, 2013 [p.59-60].

YMCA of Hamilton/Burlington/Brantford Act (Tax Relief), 2014 (Bill Pr28), referred March 5, 2014 [p.362]; reported as amended April 9, 2014 [p.401].

Public Bills and matters referred and reports presented:

Alzheimer Advisory Council Act, 2013/Loi de 2013 sur le Conseil consultatif de la maladie d’Alzheimer (Bill 54), referred May 9, 2013 [p.114].

Auditor General Amendment Act, 2014/Loi de 2014 modifiant la Loi sur le vérificateur général (Bill 190), referred April 17, 2014 [p.416].

Broader Public Sector Advertising Act, 2014/Loi de 2014 sur la publicité des organismes du secteur parapublic (Bill 134), referred April 3, 2014 [p.395].

Child and Family Services Amendment Act (Children 16 Years of Age and Older), 2013/Loi de 2013 modifiant la Loi sur les services à l’enfance et à la famille (enfants de 16 ans et plus) (Bill 88), referred September 19, 2013 [p.185]; reported as amended December 11, 2013 [p.313-314].

Children’s Law Reform Amendment Act (Relationship with Grandparents), 2013/Loi de 2013 modifiant la Loi portant réforme du droit de l’enfance (relation avec les grands-parents) (Bill 48), referred April 18, 2013 [p.93].

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS – Public Bills and matters referred and reports presented: (*cont.*)

Energy Consumer Protection Amendment Act (Elimination of Fixed Rate Electricity Contracts), 2013/Loi de 2013 modifiant la Loi sur la protection des consommateurs d'énergie (élimination des contrats de fourniture d'électricité à tarif fixe) (Bill 132), referred November 21, 2013 [p.279].

Great Lakes Protection Act, 2013/Loi de 2013 sur la protection des Grands Lacs (Bill 6), referred October 9, 2013 [p.227-228].

Infrastructure for Jobs and Prosperity Act, 2014/Loi de 2014 sur l'infrastructure au service de l'emploi et de la prospérité (Bill 141), referred May 1, 2014 [p.430].

Liquor Licence Amendment Act (Serving Liquor in Certain Places), 2013/Loi de 2013 modifiant la Loi sur les permis d'alcool (service d'alcool dans certains lieux) (Bill 8), referred February 28, 2013 [p.36-37].

Lobbyists Registration Amendment Act, 2013/Loi de 2013 modifiant la Loi sur l'enregistrement des lobbyistes (Bill 115), referred October 24, 2013 [p.243].

MPP Salary Freeze Act, 2014/Loi de 2014 sur le gel des traitements des députés (Bill 177), referred April 14, 2014 [p.411].

Pope John Paul II Day Act, 2014/Loi de 2014 sur le Jour du Pape Jean-Paul II (Bill 72), referred May 30, 2013 [p.136]; referral discharged and Ordered for Third Reading March 17, 2014 [p.367].

Prompt Payment Act, 2013/Loi de 2013 sur les paiements rapides (Bill 69), referred May 16, 2013 [p.124].

Registered Human Resources Professionals Act, 2013/Loi de 2013 sur les professionnels en ressources humaines inscrits (Bill 32), referred April 25, 2013 [p.101]; reported as amended October 30, 2013 [p.250].

Reports:

First Report 2013 – June 6, 2013 [p.152] (comprehensive response requested, pursuant to S.O. 32(d)).

First Report 2014 – May 1, 2014 [p.431].

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL POLICY

Meeting schedule – February 27, 2012 [p.57-58, 1st Session].

Membership – February 20, 2013 [p.23-25].

Membership revised – September 9, 2013 [p.168-169]; October 10, 2013 [p.231] (effective 12:01 a.m. October 11, 2013).

Arranging proceedings on:

-Bill 36, Local Food Act, 2013/Loi de 2013 sur les aliments locaux – October 3, 2013 [p.214-220].

-Bill 52, Sikh Heritage Month Act, 2013/Loi de 2013 sur le Mois du patrimoine sikh – December 10, 2013 [p.311].

Authorized to review the *Local Health System Integration Act* and Regulations and present a Final Report to the House within one year of commencement – November 7, 2013 [p.267-268].

Bills and matters referred and reports presented:

Learning Through Workplace Experience Act, 2014/Loi de 2014 sur l'apprentissage par l'expérience en milieu de travail (Bill 172), referred March 20, 2014 [p.375].

Local Food Act, 2013/Loi de 2013 sur les aliments locaux (Bill 36), referred May 15, 2013 [p.119-120]; reported as amended and with amended long title October 30, 2013 [p.250].

Major William Halton Day Act, 2014/Loi de 2014 sur le Jour du major William Halton (Bill 142), referred February 20, 2014 [p.332].

Paved Shoulder Construction and Bicycling Act, 2013/Loi de 2013 sur la construction d'accotements stabilisés et la circulation des bicyclettes (Bill 137), referred December 12, 2013 [p.323].

Protection of Minors in Amateur Sports Act, 2013/Loi de 2013 sur la protection des mineurs participant à des sports amateurs (Bill 104), referred December 5, 2013 [p.303].

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL POLICY – Bills and matters referred and reports presented: (*cont.*)

Protection of Public Participation Act, 2014/Loi de 2014 sur la protection du droit à la participation aux affaires publiques (Bill 83), referred April 16, 2014 [p.414].

Reducing Gridlock and Improving Traffic Flow Act, 2014/Loi de 2014 visant à réduire l'engorgement routier et à améliorer l'écoulement de la circulation (Bill 181), referred March 27, 2014 [p.386].

Review of the *Local Health System Integration Act* and Regulations, referred November 7, 2013 [p.267-268].

Ryan's Law (Ensuring Asthma Friendly Schools), 2013/Loi Ryan de 2013 pour assurer la création d'écoles attentives à l'asthme (Bill 135), referred December 5, 2013 [p.304].

Sikh Heritage Month Act, 2013/Loi de 2013 sur le Mois du patrimoine sikh (Bill 52), referred May 16, 2013 [p.123]; referral discharged and Ordered for Third Reading December 10, 2013 [p.311].

Toronto Ranked Ballot Elections Act, 2014/Loi de 2014 sur un mode de scrutin préférentiel pour Toronto (Bill 166), referred March 6, 2014 [p.366].

Voluntary Blood Donations Act, 2014/Loi de 2014 sur le don de sang volontaire (Bill 178), referred April 14, 2014 [p.410].

Reports:

Diluted Chemotherapy Drugs/Les Traitements de chimiothérapie dilués – April 1, 2014 [p.391] (comprehensive response requested, pursuant to S.O. 32(d)).

SUPPLY [*See also CONCURRENCE IN SUPPLY*]

2012-2013

Supply Bill 2012-2013 (Bill 33) – debated and vote deferred March 26, 2013 [p.66]; carried on recorded division March 27, 2013 [p.67-69].

2013-2014

Concurrence in Supply – February 25, 2014 [p.341-349].

Interim, April 1, 2013 to September 30, 2013 – debated and vote deferred March 19, 2013 [p.58]; carried on recorded division March 20, 2013 [p.59].

Supply Bill 2013-2014 (Bill 164) – debated and passed February 26, 2014 [p.351-352].

2014-2015

Interim, April 1, 2014 to September 30, 2014 – debated and vote deferred February 24, 2014 [p.335]; carried on recorded division February 25, 2014 [p.340-341].

T

THRONE SPEECH DEBATE

Dates considered – February 20, 2013 [p.21], [p.26]; February 21, 2013 [p.27]; February 25, 2013 [p.29]; February 26, 2013 [p.30]; February 27, 2013 [p.33]; March 20, 2013 [p.61]; March 27, 2013 [p.67].

Motion for an Address – February 20, 2013 [p.21]; vote deferred March 27, 2013 [p.67], carried on recorded division [p.69-70].

Motion for Speech from the Throne to be taken into consideration – February 19, 2013 [p.19].

Speaker interrupted the proceedings, pursuant to S.O. 42(a) – March 27, 2013 [p.67].

Speech from the Throne – February 19, 2013 [p.2-18].

Throne Speech, reading dispensed – February 19, 2013 [p.18].

TIME ALLOCATION

By Bill:

Bill 122, School Boards Collective Bargaining Act, 2014/Loi de 2014 sur la négociation collective dans les conseils scolaires – debated and vote deferred April 1, 2014 [p.388-389], carried on division [p.389-390].

By Motion:

Applying a timetable for proceedings on Bill 30, Bill 70, Bill 55, Bill 36, Bill 74, Bill 60, Bill 77, Bill 32 and the Select Committee on Developmental Services – debated and vote deferred October 2, 2013 [p.209]; carried on recorded division October 3, 2013 [p.210-211].

By Date:

October 2, 2013 (debate on allocation of time on motion to apply a timetable for proceedings on Bill 30, Bill 70, Bill 55, Bill 36, Bill 74, Bill 60, Bill 77, Bill 32 and the Select Committee on Developmental Services and vote deferred) [p.209].
October 3, 2013 (Motion to apply a timetable for proceedings on Bill 30, Bill 70, Bill 55, Bill 36, Bill 74, Bill 60, Bill 77, Bill 32 and the Select Committee on Developmental Services) [p.210-211].
April 1, 2014 (debate on allocation of time on Bill 122 and vote deferred) [p.388-389].
April 1, 2014 (Bill 122) [p.389-390].

TURNER, JOHN MELVILLE

Member for the Electoral District of Peterborough from October 21, 1971 to September 17, 1975 and from June 9, 1977 to September 9, 1987; and Speaker from April 21, 1981 to June 4, 1985, condolence expressed on the death of – May 13, 2013 [p.115].

JOURNALS

OF THE

LEGISLATIVE ASSEMBLY

OF THE

PROVINCE OF ONTARIO

2nd Session - 40th Parliament

TUESDAY, FEBRUARY 19, 2013
FIRST DAY

(Great Seal of Ontario)

DAVID C. ONLEY

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

John Philip Gerretsen
Attorney General

The Second Session of the 40th Parliament of the Province of Ontario be convened for the actual dispatch of business at 3:00 pm on Tuesday, the 19th day of February, 2013.

WITNESS:

THE HONOURABLE DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

MARDI 19 FÉVRIER 2013
PREMIER JOUR

(Grand sceau de l'Ontario)

DAVID C. ONLEY

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

John Philip Gerretsen
Procureur général

La deuxième session de la 40e législature de la province de l'Ontario en vue d'expédier les affaires parlementaires soit convoquée, à 15 heures, mardi, le 19 février 2013.

TÉMOIN :

L'HONORABLE DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on February 11, 2013.

BY COMMAND HARINDER S. TAKHAR
Minister of Government Services

FAIT à Toronto (Ontario) le 11 février 2013.

PAR ORDRE HARINDER S. TAKHAR
ministre des Services gouvernementaux

3:00 P.M. **15 H**

This being the first day of the Second Session of the Fortieth Parliament convoked by Proclamation of the Lieutenant Governor for the dispatch of business, and the members of the House having assembled:

His Honour the Lieutenant Governor entered the Legislative Chamber and, having taken his seat on the Throne, was pleased to open the Session by reading the following gracious speech:

The Way Forward

Mr. Speaker, members of the Legislative Assembly, men and women, young and old, across this great province of Ontario.

I would like to acknowledge that we are on the traditional territory of the Mississaugas of the New Credit.

Today it is my privilege as Her Majesty's representative to deliver the first Speech from the Throne drafted by this new government, as we mark the beginning of the second session of the 40th Parliament of Ontario.

If you will allow me a moment of reflection, I would like to speak of another first, a man whom, sadly, we have lost since I last addressed this legislature.

The Honourable Lincoln Alexander was the first black member of Parliament, the first black cabinet minister, the first black Lieutenant Governor of Ontario.

But when he passed away last October, his granddaughters remembered him simply as a true human being with flaws and perfections.

He was born and raised in Toronto, his heart belonged to Hamilton, but he served on behalf of his entire province, and his nation.

He was not hemmed in by the prejudice of others, nor the expectations of his time.

He demonstrated that every individual part of our being informs who we are but it does not define who we are.

And that if we believe in our own abilities, our potential has no limits.

As a man, he was more than the sum of his parts and now, as a memory, he is a symbol of the service we must endeavour to offer.

Your new government believes that Ontario is a place of endless possibilities.

Of flaws and perfections.

Where people have different backgrounds and different views, where they gaze upon different skylines, but share the same hopes.

Your new government sees a great province that brings together disparate elements and bonds them together as one.

And your new government believes the legislature should work the same way.

For the benefit of the entire province, your government intends to work with opposition parties, in a spirit of renewed cooperation, to get the people's business done.

It does not believe that we are irreparably divided.

Or that the challenges we face cannot be overcome.

Nor will it look at any one issue in isolation from another, because your new government believes that complex times require thoughtful, collaborative solutions.

And that we can only surmount each obstacle by acknowledging that they are all connected.

And that we are all connected.

So yes, your government will balance its books — it will also challenge the people of Ontario to help the province innovate and grow.

And yes, your government will strive for economic prosperity — it will also encourage a fair society, where all the people of Ontario have good jobs and strong communities.

And where each and every one of us is safe, and healthy and cared for.

Your government will create a better process to ensure that all its partners, including those within the public sector, are treated with respect.

But it will call upon these same partners to work with this new government so we can journey forward, boldly, as one.

Today, we turn a page in history, in some respects.

Another series of firsts: the first day of a reopened legislature, the first female premier.

We are not starting over, but we are dedicated anew.

A Steady Hand and a Bold Vision

The central objectives of your new government will be fiscal responsibility, economic growth and increased employment — the bedrocks on which it will build.

It will ensure opportunity for all without letting anyone slip through the cracks.

And it will send a clear message that Ontario's finances are in steady hands, so that the confidence of all sectors can be raised.

Your new government will restrain program spending to reduce Ontario's debt-to-GDP ratio, while recommitting itself to eliminating the deficit by 2017-2018.

And after that, it will restrict overall spending increases to one per cent below GDP growth until the province's debt-to-GDP ratio returns to the pre-recession level of 27 per cent.

It will also introduce a balanced approach to balancing the budget so that all parties can work together to find savings without impacting the services on which people rely.

However, your new government understands that Ontario's true potential cannot be reached through austerity alone.

And so it will continue to implement recommendations found in the Drummond Report, including work to evaluate corporate tax compliance.

But it will also be driven by the quest for innovation and growth.

At the heart of this will be your new government's action on job creation, which will draw on the belief that an educated, skilled and diverse workforce is Ontario's greatest strength.

Your government looks to strengthen the earning potential of all men and women of this province – whether they live in cities or small towns, the north or the south – and enable everyone to have a good job and a secure paycheque.

It will empower its industries to expand and its individual citizens to excel.

Your government will coordinate its services with those of non-profit and private sectors so that recent graduates, new Canadians and the unemployed can find a practical path into the workforce.

To address the serious issue of youth unemployment, your government will join forces with high school educators, colleges, universities, training partners and employers to establish opportunities for young people to enhance their skills; find placements, internships and co-op programs; and gain valuable, real world experience.

Aboriginal communities must also have access to the tools and training they need to fully participate in economic development opportunities, including those related to our natural resources.

And so your government is working with Aboriginal communities to ensure that the benefits of resource development are shared and opportunities for education, training and employment are established.

Your government will ensure that all individuals can find their role in this economy.

And so it calls on the private sector to increase the number of people with disabilities in the Ontario workforce.

As a demonstration of its commitment to this goal, your government will shift the Accessibility Directorate from the Ministry of Community and Social Services to the Ministry of Economic Development, Trade and Employment.

Because men and women with disabilities deserve a level playing field.

A renewed partnership with business, educational institutions, not-for-profits and labour will be at the heart of your government's plans to build a modern, competitive and dynamic economy.

And so your new government will work with the opposition and small business to explore an increase in the Employer Health Tax exemption threshold.

It will look to stimulate productivity across all sectors, from automotive and agriculture to film, music, and digital media; from small business to start-ups and social entrepreneurs.

And your government will continue to assert Ontario's pride of place in the realms of manufacturing, financial services, tourism, forestry and natural resource development.

But it will also support the exploration of new economic terrain.

It will work with financial institutions and government agencies to ensure that small- and medium-sized enterprises have access to the capital they need to expand.

And as a demonstration of that commitment, your government will contribute $50 million to a new $300-million venture capital fund in partnership with its federal counterparts and the private sector.

Your government will also capitalize on its trade corridors, expanding them and making them attractive to global markets.

It will work with members of our diverse population to open up new opportunities and expand the network of our possibilities.

It will help facilitate the smooth transfer of goods through important hubs like Windsor, across the Detroit River International Crossing, and it will lead trade missions to our valuable partners abroad.

Your government will visit our friends in India and China, but also in Southeast Asia, eastern Europe, the Middle East and South America.

It will ensure that every part of the province has dependable, affordable sources of energy.

And because conservation is the cheapest source of energy available, Ontario will continue to be a leader in smart-grid technology and energy conservation, and see the creation of new-economy jobs through the deployment of leading energy efficiency technologies in our homes and our businesses.

It will also continue its work to end coal-fired energy generation, the single largest climate change initiative currently underway in North America.

As your government moves forward, Ontario's labour force will be treated fairly and with respect.

It will sit down with its partners across all sectors to build a sustainable model for wage negotiation, respectful of both collective bargaining and a fair and transparent interest arbitration process, so that the brightness of our shared future is not clouded by the indisputable economic realities of our time.

It will prove once again that Ontario is a great place to work and live, but also to visit, to invest in, to believe in.

It will celebrate our hard work, our ingenuity, our diversity, our arts and culture, and protect the beauty of our natural environment.

And it calls upon its legislative partners to join with the government in the pursuit of a modern economy, a path to productivity, and good jobs right here in Ontario.

Because the tools of progress must be forged in the fire of our collective will.

A New Sense of Community

Your government understands the importance of relationships in all their manifestations.

The relationship between us as citizens; but also the relationship between individual parts and the whole.

The ways in which our economy is supported by the roads we drive, and the services we continue to offer.

Your government understands that if Ontario is to prosper, then individual communities must prosper.

And that provinces must work together to advocate for their shared needs, and raise their voices as one to demand that a great nation must have the capacity to do great things.

Your government understands that infrastructure is the underpinning of our economy, and that if we continue to lag behind then we will never leap forward.

The people of this province are ready to have a serious conversation about the needs of their communities, whether those needs are better roads or stronger bridges, repaired underpasses or accelerated, integrated transit planning.

To build these things and facilitate Ontario's success, your government believes that smart infrastructure investment can no longer be mired in political rhetoric.

Just as the hard-working men and women of this province can no longer afford to waste their time stuck in traffic.

Or be isolated from one another, and the services they need, because their communities are remote, or their funding is unpredictable.

If we continue to argue about the tools this investment will require then we are deaf to the symphony of progress that echoes around us.

The new government is confident that the people of Ontario are willing to participate in a practical discussion of these costs if they can be guaranteed measurable results.

And those results will be found in the increase of our collective productivity, the reduction of our daily commute times and the reduced impact on our climate and natural environment.

But your government also realizes that these are not the hurdles of one city or one province, but a race against time for Canada as a whole.

Addressing them will require cooperation from all orders of government, and so your government will engage in conversation with its municipal and community partners.

And it will also reach out to its provincial and territorial colleagues to advocate for a national strategy on infrastructure and transit.

It will address the need for improvements to rural roads and bridges, suburban transit, and a solution to the gridlock that threatens to cripple the Greater Toronto and Hamilton Area.

It will address the special transportation needs of Ontario's North and endeavour to improve vital access to the Ring of Fire, and improve the flow of people and goods along our trade corridors to the United States.

Because Ontario cannot evolve if it cannot move.

Your government intends to work with municipalities on other issues, too.

Because communities must be involved and connected to one another.

They must have a voice in their future and a say in their integrated, regional development.

So that local populations are involved from the beginning if there is going to be a gas plant or a casino or a wind plant or a quarry in their hometown.

Because our economy can benefit from these things, but only if we have willing hosts.

Ontario communities must also remain safe.

Because every child in this province should be able to walk home without fear, and no parent should face an unthinkable loss.

And so your government will explore how to improve collaboration along the front lines of community safety, allowing police and prosecutors to build on successful best practices across the justice system.

When it comes to the different regions of this province, your new government will not address your issues in isolation because you are not isolated.

Your new government will work with municipal leaders in every region of this province.

Because our rural and northern residents are unique, and their voices will be heard.

But that same promise is made to young families in condos downtown, to retirees in Ontario's wine country, to the people of the north and the south and the east and the west.

Because your government knows that its citizens are not defined by their location alone.

Because we have autoworkers who live on rural roads, and we have local food advocates who cycle to work in the city.

We have authors and artists and actors in Timmins and men and women who love the outdoors but live in the growing city of London.

We are all extensions of the same landscape, part of the same province; and each citizen will inform its government's perspective and its actions.

Your government knows that Ontario comprises many parts, and is one part of the Canadian whole.

And that while we are all different, we share the same goals.

A Fair Society

To climb to great heights, your government believes that everyone must have the same firm footing.

If we help people now, we will help ourselves immeasurably in the future, because the services provided by your government allow people to work, and prosper and contribute.

Following the recommendations of Frances Lankin and Munir Sheikh, your new government will work to help the unemployed find a job.

And to ensure that the challenging path they must navigate to free themselves from social assistance is not made unduly difficult, your government will enable them to keep more of what they earn through their hard work.

These are people whom all parties hope to empower, and your government encourages the legislature to work together on their behalf.

Your government will also ensure that our citizens have a safe, secure and affordable place to live.

The day-to-day interests of people across Ontario must be addressed, and your government will strive to protect their privacy and their pocketbooks.

It will help this province's nine million drivers by continuing to implement the recommendations of the Auto Insurance Anti-Fraud Task Force, protecting individuals against fraud and working to reduce insurance rates across Ontario.

And it will look to strengthen the rights of Ontario's consumers when it comes to door-to-door sales, debt settlement services, real estate transactions and mobile and smartphone contracts.

Because our marketplace must be fair, and the prices we pay transparent.

The happiness and health of Ontario residents must be enshrined, and so your government will also continue to build the strongest and most innovative health care system in the world, so that the hospitals and research institutions in places like Thunder Bay and Toronto keep setting international standards and saving innumerable lives.

Your government is committed to health promotion to combat smoking and obesity, and it believes strongly in patient-centred care and evidence-based health policy.

Along with all parties in the legislature, it understands the pressing need to expand access to home care in Ontario.

And so your government will continue to expand the support available to people in their homes, and to address the needs of men and women across Ontario currently waiting for the home care services they require.

Your government will also continue to expand access to mental health services and support efforts to reduce stigma for men and women coping with mental illness.

It will work with partners in all related sectors to coordinate the best response to these challenges because Ontario's minds and spirits must be healthy, too.

It will also move forward with a Seniors Strategy to ensure that Ontario can best respond to the needs of its aging population.

It will promote partnership between health care providers – from hospitals and long-term care homes, to community support services and front line medical providers through Community Health Links – so that the care of our loved ones and our most vulnerable citizens is constant and cohesive.

To ensure the best treatment for our children, our parents, grandparents and our friends, your government believes the research community must be supported in its work.

And it is therefore announcing renewed support for the Ontario Brain Institute through a funding partnership with the private sector.

Every dollar your government contributes will leverage four additional dollars from its partners by 2018.

A healthy community also requires strong doses of compassion and forethought.

And so your government will continue to prioritize education and inclusion.

It will keep building a comprehensive early learning and care system, including the successful extension of full-day kindergarten and child care.

It will show its respect for teachers, support staff, principals and school boards.

Because our young people will experience a world of which we can now only dream, and we must all work together to ensure they are equipped with the appropriate tools for their time.

They must be literate in the languages of tomorrow; encouraged to pursue the paths of their choosing and prepared for the challenges ahead.

We must teach them to work together and to believe in themselves.

We must emphasize critical thinking, creativity, teamwork and an entrepreneurial spirit.

We must enamour them to the possibilities of science, math and technology.

We must help them feel safe and take their ideas and their input seriously.

And so your government will create a permanent Premier's youth advisory council.

It will continue to offer the 30 Per Cent Off Ontario Tuition Grant to help more people get a postsecondary education.

And your government believes that First Nation, Metis and Inuit children must share in every opportunity, too.

That we must close the gap with their peers so that they can live and learn and play as they like.

And we must all acknowledge that their proud heritage does not preclude their full participation.

Your government will work with Aboriginal communities, but the federal government must also live up to its important obligations in this regard.

Your government will ensure that attention and respect are extended to all.

It will ensure that Ontario's Francophone community is recognized and celebrated for its culture and its contributions.

And so your government will expand the availability of French postsecondary programs in central and southwestern Ontario.

Our community of new Canadians will be shown that where they were born will not limit what they can achieve.

Ontario is home to citizens who speak many languages; who have brought their culture, their training and their aspirations to this province.

Your government sees Ontario's diverse population as an asset to be exalted.

It is not just a mosaic but a valuable work of art, from which we can glean great knowledge.

The people of this province may speak different languages. They may be young or old, healthy or ailing, rich or poor.

But the parties of this legislature should have their trust, and they deserve our fairness and our support.

The Way Forward

Your government believes that if we can hope to serve Ontario, then we must act together, as one.

The people of Ontario expect this of all members of the legislative assembly.

It is what they want and it is what they deserve.

Members of provincial parliament must be conduits for their constituents, so this legislature can hear all the voices of this province and represent all of its diverse needs.

All parties and each member will be encouraged to contribute to this process, to make their insights known.

Your new government hopes that ideas will be put forward with optimism and purpose, and that voices will not be raised solely for the pursuit or retention of power.

Your government is committed to finding real, creative solutions to the issues we face.

To do this, it will direct its efforts across these aisles, within its ministries, and in partnership with other provinces.

When Ontario hosts the Council of the Federation in Niagara-on-the-Lake this summer, it will work with our provincial partners to expedite the return of principled transfer arrangements with the federal government.

Closer to home, your government expects the talent and tenacity of its public servants to help propel this province to greatness.

It will not over-promise, nor will it be bowed into submission.

It will be respectful and direct, honest and decisive.

Your government, and your cabinet ministers, will be accountable to all the people of Ontario, and work to prevent mistakes before they occur.

And it will work with all parties in the legislature to review the decisions to relocate energy infrastructure in this province.

Your new government is committed to getting real work done on behalf of all the people of Ontario, and it calls upon members of the legislature to come together in support of that noble goal.

There are so many opportunities for progress, for all parties to join together.

There is common ground that transcends partisan politics, and it is found in the desire to make Ontario's economy stronger; to improve its transportation networks and give all the people of this province the same opportunities, purpose and pride.

Your government believes all things are possible.

Your government will not be hemmed in by expectations.

It will explore the endless geography of our shared potential.

Because we are one province, and together we can be more than the sum of our parts.

Your government will tackle its flaws and celebrate the perfections of its people.

Your government will bring together disparate elements and bond them together as one.

Both within these hallowed halls and across this glorious province..

Because we are people with different backgrounds and different views, we gaze upon different skylines but we all share the same hopes.

And your government will endeavour to serve for the benefit of all.

Thank you. Merci. Meegwetch

La voie à suivre

Monsieur le Président, mesdames et messieurs les députés, hommes et femmes, jeunes et moins jeunes, des quatre coins de notre magnifique province de l'Ontario.

J'aimerais souligner que nous sommes sur le territoire traditionnel des Mississaugas de New Credit.

Aujourd'hui, à titre de représentant de Sa Majesté, j'ai le privilège de prononcer le premier discours du Trône de ce nouveau gouvernement à l'occasion de l'ouverture de la deuxième session de la 40e législature de l'Ontario.

Si vous me permettez un moment de réflexion, j'aimerais souligner le parcours jalonné de grandes premières d'un homme qui, malheureusement, nous a quittés depuis la dernière fois où je me suis adressé à cette Assemblée.

L'honorable Lincoln Alexander fut le premier député noir élu au Parlement, le premier noir à occuper un poste de ministre et le premier lieutenant-gouverneur noir de l'Ontario.

Lors de son décès en octobre dernier, ses petites-filles se sont souvenues de lui simplement comme d'un être humain, avec ses forces et ses faiblesses.

Il est né et a grandi à Toronto. Hamilton était la ville qu'il considérait la sienne. Mais il a servi les gens au nom de toute sa province, et de toute sa nation.

Il ne s'est pas laissé cantonner par les préjugés ni les attentes de son époque.

Il a montré que chaque partie de notre être influence qui nous sommes, mais ne définit pas qui nous sommes.

Et que, si nous croyons en nos propres capacités, notre potentiel est illimité.

C'était un homme plus grand que la somme de ses parties. Il reste maintenant dans notre mémoire un symbole du service public auquel nous devons aspirer.

Votre nouveau gouvernement croit que l'Ontario est un lieu de possibilités infinies.

Un lieu avec ses forces et ses faiblesses.

Un lieu où les gens ont des antécédents, des points de vue et des horizons différents, mais ont les mêmes espoirs.

Votre nouveau gouvernement voit dans l'Ontario une grande province qui réunit ces éléments disparates et les lie en un tout.

Il croit aussi que son Assemblée législative doit fonctionner de la même façon.

Pour le bénéfice de toute la province, votre gouvernement entend travailler avec les partis d'opposition, dans un esprit de coopération renouvelée, afin de servir la population.

Il ne croit pas que nous soyons définitivement divisés.

Ni que les défis auxquels nous faisons face sont insurmontables.

Ni qu'un enjeu doit être examiné de façon isolée, parce que votre nouveau gouvernement croit que, pour trouver des solutions à des problèmes complexes, il faut agir de façon concertée et songée.

Et que nous pouvons relever chacun de ces défis seulement si l'on reconnaît qu'ils sont tous liés entre eux.

Et que nous sommes tous liés les uns aux autres.

Oui, le gouvernement équilibrera le budget — il demandera aussi à la population de l'Ontario d'aider la province à innover et à croître.

Oui, le gouvernement recherchera la prospérité économique — il encouragera également une société juste, où tous et toutes occupent de bons emplois et vivent dans des communautés solides.

Et où chacun est en sécurité, en santé et reçoit les services dont il a besoin.

Votre gouvernement améliorera le processus pour faire en sorte que chacun de ses partenaires, y compris ceux du secteur public, soit traité avec respect.

Mais il demandera à ces mêmes partenaires de travailler avec lui pour que nous puissions aller de l'avant avec assurance, ensemble.

Aujourd'hui, nous écrivons en quelque sorte une page de l'histoire.

Nous marquons une autre série de grandes premières : la première journée de la réouverture de l'Assemblée législative; la première femme à occuper le poste de premier ministre.

Nous ne recommençons pas à zéro, mais nous poursuivons sur une nouvelle lancée.

Stabilité et audace

Les objectifs centraux de votre nouveau gouvernement seront la responsabilité financière, la croissance économique et la création d'emplois, qui constituent les assises sur lesquelles il s'appuiera.

Il veillera à ce que tous aient des possibilités, et à ce que personne ne tombe entre les mailles du filet.

Il fera clairement savoir que les finances de l'Ontario sont entre bonnes mains, pour accroître la confiance de tous les secteurs.

Votre nouveau gouvernement contiendra les dépenses de programme pour réduire le rapport dette-PIB de l'Ontario, et il réitère son engagement à éliminer le déficit d'ici 2017-2018.

Par la suite, il limitera la hausse des dépenses globales pour qu'elle soit de 1 % inférieure à la croissance du PIB jusqu'à ce que le rapport dette-PIB de la province soit ramené à son niveau d'avant la récession, soit 27 %.

Il proposera également une approche modérée pour équilibrer le budget afin que toutes les parties puissent travailler ensemble pour trouver des façons de réaliser des économies sans toucher les services sur lesquels compte la population.

Toutefois, votre nouveau gouvernement est conscient que les mesures d'austérité ne sont pas le seul moyen d'exploiter le véritable potentiel de l'Ontario.

Il continuera donc à mettre en œuvre les recommandations contenues dans le rapport Drummond en poursuivant notamment son travail visant à évaluer la conformité des entreprises aux lois fiscales.

Cependant, il sera également guidé par la recherche de l'innovation et de la croissance.

Au cœur de cette approche figureront les mesures que prendra votre nouveau gouvernement pour la création d'emplois, qui s'appuieront sur la croyance voulant qu'une main-d'œuvre instruite, compétente et diversifiée représente la plus grande force de l'Ontario.

Le gouvernement souhaite renforcer la capacité de gain de toutes les Ontariennes et de tous les Ontariens, qu'ils vivent dans les grandes villes ou les petits villages, au Nord ou au Sud, et leur donner la possibilité d'avoir un bon emploi et une rémunération stable.

Il donnera à ses industries les moyens de se développer et, à ses citoyens, les moyens d'exceller.

Le gouvernement coordonnera ses services avec ceux des secteurs privés et sans but lucratif afin que les jeunes diplômés, les nouveaux Canadiens et les chômeurs puissent trouver leur voie sur le marché du travail.

Pour s'attaquer au sérieux problème du chômage chez les jeunes, le gouvernement travaillera en partenariat avec les éducateurs des écoles secondaires, les représentants des collèges et des universités, les agents de formation et les employeurs pour offrir aux jeunes la possibilité d'améliorer leurs compétences et de trouver des stages et des programmes d'enseignement coopératif qui leur permettront d'acquérir une expérience de travail concrète et enrichissante.

Les communautés autochtones doivent elles aussi avoir accès aux outils et à la formation dont elles ont besoin pour tirer parti des occasions de développement économique, notamment de celles découlant de nos richesses naturelles.

Votre gouvernement travaille donc avec les communautés autochtones pour veiller au partage des gains tirés de l'exploitation des richesses naturelles ainsi qu'à la création de possibilités en matière d'éducation, de formation et d'emploi.

Votre gouvernement veillera à ce que tous puissent trouver leur place et jouer leur rôle au sein de l'économie.

Il demande donc au secteur privé d'augmenter le nombre de personnes handicapées embauchées en Ontario.

Pour démontrer l'importance qu'il accorde à ce but, le gouvernement transférera la Direction générale de l'accessibilité, qui relève actuellement du ministère des Services sociaux et communautaires, au ministère du Développement économique, du Commerce et de l'Emploi.

Parce que les personnes handicapées ne veulent pas simplement un coup de main, elles veulent être traitées équitablement.

Un partenariat renouvelé avec les entreprises, les établissements d'enseignement, les organismes sans but lucratif et les syndicats sera au cœur des plans du gouvernement pour mettre en place une économie moderne, compétitive et dynamique.

Votre nouveau gouvernement travaillera donc avec l'opposition et les petites entreprises pour examiner la hausse du seuil de l'exemption au titre de l'impôt-santé des employeurs.

Il cherchera à stimuler la productivité dans tous les secteurs, de l'industrie de l'automobile à celle de l'agriculture, en passant par les secteurs du cinéma, de la musique et des médias numériques, au sein des petites entreprises, de celles en développement et des entreprises sociales.

Par ailleurs, il continuera à affirmer la place privilégiée de l'Ontario dans l'industrie manufacturière, les services financiers, le tourisme, la foresterie et l'exploitation des richesses naturelles.

Il soutiendra également l'exploration de nouvelles avenues économiques.

Il travaillera avec les institutions financières et les organismes gouvernementaux pour que les petites et moyennes entreprises aient accès au capital dont elles ont besoin pour prendre de l'expansion.

Et comme preuve de cet engagement, le gouvernement injectera 50 millions de dollars dans un nouveau fonds de capital-risque de 300 millions de dollars en partenariat avec ses homologues fédéraux et le secteur privé.

Le gouvernement tirera profit de ses corridors commerciaux et les développera de façon à susciter l'intérêt des marchés internationaux.

Il travaillera avec les membres de la population diverse de l'Ontario pour créer de nouveaux débouchés et étendre le réseau de nos possibilités.

Il facilitera le transfert des marchandises transitant par des carrefours importants, tels que Windsor, au Passage international de la rivière Détroit, et conduira des missions commerciales chez nos partenaires importants à l'étranger.

Votre gouvernement visitera nos amis de l'Inde et de la Chine, mais aussi ceux d'Asie du Sud-Est, d'Europe de l'Est, du Moyen-Orient et d'Amérique du Sud.

Il s'assurera que toutes les régions de la province ont accès à des sources d'énergie fiables et abordables.

En outre, parce que l'économie d'énergie représente en quelque sorte la source d'énergie la moins coûteuse qui soit, l'Ontario continuera d'être un chef de file mondial en matière de technologie de réseau électrique intelligent et d'économie d'énergie, et verra la création d'emplois de l'économie du savoir grâce au déploiement, dans nos maisons et nos entreprises, de technologies écoénergétiques de pointe.

Votre gouvernement continuera également de fermer les centrales au charbon, la mesure la plus importante de lutte contre les changements climatiques en cours en Amérique du Nord.

À mesure que votre gouvernement mettra en œuvre son programme, la main-d'œuvre de l'Ontario sera traitée équitablement et avec respect.

Il travaillera avec ses partenaires de tous les secteurs pour bâtir un modèle durable de négociation salariale qui respectera la négociation collective, de sorte que notre avenir commun et prometteur ne soit pas assombri par les réalités économiques auxquelles nous faisons face.

Il prouvera, une fois de plus, que l'Ontario est un endroit où il fait bon non seulement vivre et travailler, mais aussi voyager et investir, et qu'il mérite qu'on croit en son potentiel.

Il célébrera notre ardeur au travail, notre ingéniosité, notre diversité, nos arts et notre culture, et protégera la beauté de notre environnement naturel.

Il demande à ses partenaires de l'Assemblée législative de travailler avec lui afin de bâtir une économie moderne, de stimuler la productivité et de créer de bons emplois ici en Ontario.

Parce que les outils du progrès doivent être forgés dans le creuset de notre volonté collective.

Un nouveau sentiment d'appartenance

Votre gouvernement comprend l'importance que revêtent les relations, sous toutes leurs formes.

Les relations qui existent entre nous, citoyens, mais aussi entre chacune des parties et l'ensemble du système.

La façon dont les routes que nous empruntons et les services que nous continuons d'offrir soutiennent notre économie.

Votre gouvernement comprend que pour que l'Ontario prospère, les collectivités doivent prospérer elles aussi.

Il comprend aussi que les provinces doivent se concerter pour faire valoir leurs besoins communs, et œuvrer à l'unisson pour faire entendre leur voix et réclamer la capacité d'accomplir de grandes choses, comme il se doit pour une grande nation.

Votre gouvernement comprend que les infrastructures sont les piliers de notre économie, et que ce n'est pas en faisant du surplace que nous avancerons.

Les gens de cette province sont prêts à engager une conversation sérieuse sur les besoins de leurs communautés, qu'il s'agisse de meilleures routes, de ponts plus solides, de réparations aux passages inférieurs ou de la planification accélérée et intégrée des transports en commun.

Pour construire ces infrastructures et favoriser la réussite de l'Ontario, il faut affranchir de la rhétorique politique les investissements judicieux dans les infrastructures.

Les Ontariennes et Ontariens qui travaillent fort n'ont pas les moyens de perdre leur temps dans des embouteillages.

Ni d'être isolés les uns des autres et des services dont ils ont besoin parce qu'ils vivent dans des communautés éloignées ou que le financement est imprévisible.

Si nous continuons à nous quereller à propos des outils nécessaires à ces investissements, alors nous faisons la sourde oreille à la symphonie du progrès qui retentit autour de nous.

Votre nouveau gouvernement croit que la population de l'Ontario est prête à prendre part à une discussion intelligente sur les coûts nécessaires si on lui garantit des résultats mesurables.

Et ces résultats prendront la forme d'une productivité collective accrue, d'une importante diminution des temps de déplacement au quotidien et d'une réduction des répercussions sur notre climat et notre environnement.

Mais le gouvernement est aussi conscient qu'il ne s'agit pas d'obstacles uniques à une ville ou à une province, mais bien d'une course contre la montre pour l'ensemble du Canada.

Cela exigera une coopération sans précédent de la part de tous les ordres de gouvernement, et votre gouvernement engagera la conversation avec ses partenaires municipaux.

Il entrera également en contact avec ses collègues provinciaux et territoriaux dans le but de promouvoir la mise en place d'une stratégie nationale sur l'infrastructure et les transports en commun.

Il se penchera sur les améliorations à apporter aux routes rurales, aux ponts et aux transports en commun dans les banlieues, et s'efforcera de trouver une solution à la congestion qui menace de paralyser la région du grand Toronto et de Hamilton.

Il s'attardera aussi aux besoins particuliers du Nord de l'Ontario en matière de transport et s'efforcera d'améliorer l'accès crucial au Cercle de feu ainsi que la circulation des gens et des marchandises le long de nos corridors commerciaux vers les États-Unis.

Car l'Ontario ne peut pas évoluer s'il ne peut pas bouger.

Votre gouvernement entend travailler avec les municipalités à d'autres dossiers également.

Car les collectivités doivent être parties prenantes et reliées entre elles.

Elles doivent avoir voix au chapitre quant à leur avenir et à leur développement régional intégré.

Les populations locales pourront ainsi participer au processus dès le début, et donner leur opinion, si l'on planifie l'aménagement d'une usine à gaz, d'un casino, d'un parc éolien ou d'une carrière dans leur ville.

Parce que notre économie peut profiter de ces choses, mais uniquement si nous avons des collectivités désireuses de les accueillir.

Les collectivités de l'Ontario doivent aussi demeurer sûres.

Parce que chaque enfant de la province doit pouvoir se rendre chez lui à pied, sans crainte, et qu'aucun parent ne devrait subir une perte inimaginable.

Votre gouvernement explorera donc des façons d'améliorer la collaboration entre les intervenants de première ligne en matière de sécurité communautaire, afin de permettre à la police et aux procureurs de s'appuyer sur les pratiques exemplaires dans l'ensemble du système de justice.

En ce qui a trait aux différentes régions de la province, votre nouveau gouvernement n'abordera pas les enjeux qui vous concernent de façon isolée, parce que vous n'êtes pas isolées.

Il travaillera avec les dirigeants municipaux de chaque région de la province.

Car nos résidents des collectivités rurales et du Nord sont uniques, et leur voix sera entendue.

Cette promesse vaut également pour les jeunes familles vivant dans des condos au centre-ville, les retraités résidant dans la région vinicole de l'Ontario, les gens du Nord et du Sud, de l'Est et de l'Ouest.

Car votre gouvernement est conscient que les citoyens de cette province ne sont pas définis uniquement par l'endroit où ils vivent.

Il y a des travailleurs du secteur de l'automobile qui vivent près de routes rurales et des locavores qui vont travailler en ville à vélo.

Il y a des auteurs, des artistes et des acteurs qui habitent à Timmins, et des hommes et des femmes amateurs de plein air qui vivent dans la ville de London en plein essor.

Nous sommes tous une extension du même paysage, nous faisons tous partie d'une même province; chaque citoyen contribuera à façonner la perspective et l'action de son gouvernement.

Votre gouvernement est conscient que l'Ontario est composé de multiples parties et est lui-même une partie du tout canadien.

Et bien que nous soyons tous différents, nous partageons tous les mêmes buts.

Une société équitable

Le gouvernement croit que, pour aller de l'avant, chacun doit avoir la même base solide.

Si nous aidons les gens maintenant, nous contribuons à un futur infiniment meilleur pour tous, car les services offerts par le gouvernement permettent aux gens de travailler, de prospérer et d'être productifs.

Pour donner suite aux recommandations de Frances Lankin et Munir Sheikh, votre nouveau gouvernement s'efforcera d'aider les chômeurs à trouver du travail.

Et pour s'assurer que le parcours qu'ils doivent suivre pour s'affranchir de l'aide sociale n'est pas indûment ardu, il leur permettra de garder une partie plus importante du revenu qu'ils auront gagné grâce à leur dur labeur.

Ce sont des personnes que tous les partis souhaitent habiliter, et le gouvernement encourage l'Assemblée législative à travailler de concert en leur nom.

Le gouvernement s'assurera également que tous nos citoyens ont un endroit où vivre, un endroit sûr et abordable.

Il faut répondre aux intérêts quotidiens des Ontariennes et des Ontariens et votre gouvernement s'emploiera à protéger leur vie privée et leur portefeuille.

Il aidera les neuf millions de conducteurs de l'Ontario en poursuivant la mise en œuvre des recommandations du Groupe de travail antifraude de l'assurance-automobile, afin de protéger les consommateurs contre la fraude et éventuellement de réduire les tarifs d'assurance en Ontario.

Le gouvernement veillera à renforcer les droits des consommateurs ontariens en ce qui a trait à la vente porte-à-porte, aux services de règlement de dette, aux transactions immobilières et aux contrats de service pour les téléphones cellulaires et les téléphones intelligents.

Car le marché doit être équitable, et les prix que nous payons doivent être transparents.

Les Ontariennes et Ontariens ont un droit inhérent au bonheur et à la santé. Votre gouvernement continuera donc aussi à bâtir le système de santé le plus solide et innovateur au monde, pour que les hôpitaux et les établissements de recherche dans des endroits tels que Thunder Bay et Toronto puissent établir des normes internationales et sauver un nombre incalculable de vies.

Votre gouvernement s'engage à promouvoir la santé en luttant contre le tabagisme et l'obésité, et croit dans un système de soins axés sur les patients qui repose sur des politiques étayées par des données probantes solides.

Comme tous les partis de l'Assemblée législative, le gouvernement croit à la nécessité d'améliorer sans délai l'accès aux soins à domicile en Ontario.

Votre gouvernement poursuivra donc ses efforts pour accroître les mesures de soutien à domicile et répondre aux besoins des Ontariennes et des Ontariens actuellement en attente de services à domicile.

Le gouvernement continuera également d'accroître l'accès aux services de santé mentale et soutiendra les efforts pour réduire les préjugés entourant les hommes et les femmes aux prises avec la maladie mentale.

Il travaillera avec les partenaires dans tous les secteurs connexes pour coordonner l'intervention la plus appropriée pour relever ces défis, parce que l'Ontario doit être fort et en santé.

Il proposera également une stratégie à l'égard des personnes âgées pour que l'Ontario puisse répondre le plus adéquatement possible aux besoins de sa population vieillissante.

Il favorisera l'établissement de partenariats entre les fournisseurs de soins de santé, dans les hôpitaux aussi bien que dans les foyers de soins de longue durée, les services de soutien communautaires et les fournisseurs de soins médicaux de première ligne par l'entremise des maillons santé communautaire, afin que nos proches reçoivent des soins de façon assidue et harmonieuse.

Le gouvernement croit que, pour assurer les meilleurs traitements qui soient à nos enfants, parents, grands-parents et amis, il faut soutenir le milieu de la recherche.

Il annonce donc qu'il renouvellera son soutien à l'Institut ontarien de recherche sur le cerveau de l'Ontario dans le cadre d'un partenariat de financement avec le secteur privé.

Chaque dollar versé par le gouvernement permettra d'obtenir quatre dollars supplémentaires de la part de ses partenaires d'ici 2018.

Une communauté en santé requiert aussi une forte dose d'amitié, de compassion et de prévoyance.

Le gouvernement continuera donc d'accorder la priorité à l'éducation et à l'inclusion.

Il continuera de bâtir un système de garde et d'éducation de la petite enfance, en poursuivant notamment l'expansion réussie de la maternelle et du jardin d'enfants à plein temps et des services de garde.

Il manifestera son respect à l'endroit des enseignants, du personnel de soutien, des directrices et directeurs d'école et des conseils scolaires.

Car nos jeunes vivront dans un monde dont nous pouvons seulement rêver pour l'instant, et nous devons tous travailler de façon concertée pour nous assurer qu'ils sont dotés des outils dont ils auront besoin dans l'avenir.

Ils doivent connaître les langues de demain, être encouragés à choisir le parcours qui les intéresse et être prêts à relever les défis que l'avenir leur réserve.

Nous devons leur enseigner à travailler ensemble et à croire en eux.

Nous devons mettre l'accent sur la pensée critique, la créativité, le travail d'équipe et l'esprit d'entrepreneuriat.

Nous devons leur faire découvrir les possibilités passionnantes offertes dans les domaines des mathématiques, de la science et de la technologie.

Nous devons les aider à se sentir en sécurité et prendre au sérieux leurs idées et opinions.

Le gouvernement créera donc un conseil consultatif de la jeunesse permanent qui relèvera de la première ministre.

Il continuera à offrir la réduction de 30 % des frais de scolarité pour qu'un plus grand nombre de diplômés du secondaire puissent poursuivre leurs études.

Le gouvernement est aussi d'avis que les enfants des peuples métis, inuits et des Premières nations doivent profiter de toutes les possibilités.

Que nous devons combler l'écart entre eux et leurs pairs pour qu'ils puissent vivre, apprendre et jouer à leur guise.

Et nous devons reconnaître que leurs fières traditions n'excluent pas leur pleine participation.

Votre gouvernement travaillera avec les communautés autochtones, mais le gouvernement fédéral a aussi d'importantes obligations à remplir à cet égard.

Votre gouvernement veillera à ce que tous bénéficient de l'attention et du respect qu'ils méritent.

Votre gouvernement veillera aussi à ce que la culture et les contributions de notre communauté francophone soient reconnues et célébrées.

C'est pourquoi il élargira la disponibilité des programmes d'études au palier postsecondaire dans le Centre-Sud-Ouest de l'Ontario.

Nous montrerons aux nouveaux Canadiens que, peu importe leur lieu de naissance, ils pourront réaliser leur potentiel.

L'Ontario est la terre d'accueil de citoyens qui parlent de nombreuses langues et qui ont apporté avec eux leur culture, leur formation et leurs aspirations.

Le gouvernement considère que la population diversifiée de l'Ontario est un atout noble.

Ce n'est pas simplement une mosaïque, mais une œuvre d'art de laquelle nous pouvons tirer de précieux enseignements.

Les habitants de cette province parlent peut-être des langues différentes. Ils peuvent être jeunes ou âgés, en santé ou malades, riches ou pauvres.

Mais ils font confiance aux partis de cette Assemblée, et ils méritent un traitement équitable et notre soutien.

La voie à suivre

Le gouvernement croit que si nous désirons servir l'Ontario, nous devons travailler ensemble, à l'unisson.

Les habitants de cette province s'attendent à ce que tous les députés de l'Assemblée législative travaillent ensemble.

C'est ce qu'ils souhaitent et ce qu'ils méritent.

Les députés provinciaux doivent être des intermédiaires pour leurs électeurs afin que l'Assemblée législative puisse entendre toutes les voix de cette province et représenter ses divers besoins.

Tous les partis et tous les députés seront encouragés à contribuer à ce processus et à faire part de leur perspective.

Votre nouveau gouvernement espère que des idées seront proposées dans un esprit d'optimisme et à des fins constructives, et que les voix ne s'élèveront pas uniquement dans le but d'obtenir et de conserver le pouvoir.

Votre gouvernement est déterminé à faire preuve de créativité afin de trouver de véritables solutions aux problèmes qui se posent.

Pour ce faire, il déploiera des efforts parmi les membres de l'opposition, au sein de ses ministères et en partenariat avec les autres provinces.

Lorsque nous accueillerons le Conseil de la fédération à Niagara-on-the-Lake l'été prochain, nous travaillerons avec nos partenaires provinciaux afin d'accélérer le retour d'arrangements de transferts fiscaux axés sur des principes.

Plus près de nous, le gouvernement s'attend à ce que le talent et la ténacité de ses fonctionnaires contribuent à propulser la province vers de plus hauts sommets.

Il ne fera pas de promesses qu'il ne peut pas tenir et ne courbera pas non plus l'échine.

Il sera respectueux et direct, honnête et décisif.

Votre gouvernement, et vos ministres, rendront des comptes à l'ensemble de la population de l'Ontario et s'emploieront à prévenir les erreurs.

Il travaillera avec tous les partis de l'Assemblée législative afin de passer en revue les décisions touchant la relocalisation des infrastructures énergétiques dans la province.

Votre nouveau gouvernement est déterminé à prendre des mesures concrètes au nom de tous les Ontariens et Ontariennes, et invite les membres de l'Assemblée à se joindre à lui pour soutenir ce noble but.

Les possibilités de progrès sont nombreuses, tout comme les occasions de conciliation.

Il existe des terrains d'entente qui transcendent la politique partisane, notamment le désir de renforcer l'économie de l'Ontario, d'améliorer ses réseaux de transport et de donner à tous les gens de la province les possibilités de poursuivre leur but et d'être fiers.

Votre gouvernement croit que tout cela est possible.

Votre gouvernement ne se laissera pas limiter par les attentes.

Il explorera la géographie infinie de notre potentiel commun.

Car nous faisons partie d'une province et, ensemble, nous formons un tout plus grand que la somme de nos parties.

Votre gouvernement s'attaquera à ses faiblesses et célébrera les forces de sa population.

Votre gouvernement rassemblera des éléments disparates et les réunira en un tout.

Tant à l'intérieur de cette vénérable enceinte qu'aux quatre coins de notre glorieuse province.

Car, bien que nous ayons des antécédents, des points de vue et des horizons différents, nous partageons les mêmes espoirs.

Votre gouvernement s'efforcera d'être au service de toute la population.

Thank you. Merci. Meegwetch.

His Honour was then pleased to retire.

PRAYERS **PRIÈRES**
3:30 P.M. **15 H 30**

The Speaker reported that, to prevent mistakes, he had obtained a copy of His Honour's speech, which he would read. (Reading dispensed with.)

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:

Bill 1, An Act to perpetuate an ancient parliamentary right. Hon. Ms. Wynne.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:

Projet de loi 1, Loi visant à perpétuer un ancien droit parlementaire. L'hon. Mme Wynne.

MOTIONS

On motion by Mr. Milloy,

Ordered, That the Speech of His Honour the Lieutenant Governor to this House be taken into consideration Wednesday, February 20, 2013.

MOTIONS

Sur la motion de M. Milloy,

On motion by Mr. Milloy, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 3:37 p.m.

Sur la motion de M. Milloy, il est ordonné que la chambre ajourne ses travaux.

À 15 h 37, la chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, FEBRUARY 20, 2013
SECOND DAY

MERCREDI 20 FÉVRIER 2013
DEUXIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

The Speaker delivered the following ruling:-

Le Président a rendu la décision suivante :-

On September 13, 2012, in response to a point of privilege raised by the Member for Cambridge on August 27, 1 ruled that a *prima facie* case of privilege had been established. On October 2, the House adopted a motion to refer this matter to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs. The Session was then prorogued on October 15, before the Committee had even its first meeting to consider this issue.

Careful research has revealed that this circumstance of a privilege matter in one of our committees being interrupted by a prorogation has not occurred in the Ontario Legislature. Moreover, it is a strikingly rare occurrence in the senior parliaments of the Commonwealth. However, a similar instance was found to have occurred in the Canadian House of Commons in 2004. Speaker Milliken decided that a matter of privilege that had already been ruled on and referred by the House to a committee, but left unfinished because of an intervening prorogation, could be renewed in the new Session.

Speaker Milliken found that the committee was entitled to conduct its review of the matter and make its report to the House. He confirmed his previous ruling and that a bona fide case of privilege existed, and he permitted the member who initially raised the matter to move his same motion to refer the matter to committee again.

Similarly, in the matter raised by the Member for Cambridge, it is true that the October 15, 2012 prorogation terminated all business of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, including the referral of the matter of my September 13, 2012 ruling. In that ruling, a *prima facie* case of privilege had been established and, as Speaker Milliken found, a prorogation does not nullify such a finding.

I therefore re-confirm my ruling of September 13, 2012 and invite the Member for Cambridge to renew his motion to refer this matter to committee.

Mr. Leone moved, M. Leone propose,

That this House directs the Minister of Energy and the Ontario Power Authority to immediately table with the Clerk of the House all remaining documents related to the Oakville and Mississauga Gas Plants ordered by the Standing Committee on Estimates on May 16, 2012; and

That the matter of the Speaker's finding of a *prima facie* case of privilege, with respect to the production of documents by the Minister of Energy and the Ontario Power Authority to the Standing Committee on Estimates, be referred to the Standing Committee on Justice Policy, which is hereby re-constituted as it existed on September 9, 2012; and

That the Committee shall be authorized to meet at the call of the Chair, concurrently with the House or when the House stands adjourned, to meet notwithstanding prorogation of the House; and

That the Committee shall report back to the House its findings and recommendations within 90 calendar days, and, if the House is not sitting, release with the Clerk of the House its report, except, that if the committee determines that more time is required, it shall issue an interim report at the 90 day mark and then take such reasonable time as it considers necessary to complete its final report.

Debate arose and after some time, Il s'élève un débat et après quelque temps,

Mr. Milloy moved, M. Milloy propose,

That the motion be amended to add the following paragraph after the second paragraph of the motion:

"That, in exercising its authority throughout the Committee proceedings, the Committee shall adhere to the minimum standards of procedural fairness and the principles of fundamental justice as required by the Charter of Rights and Freedoms."

Debate resumed and after some time, the amendment carried.

Mr. Leone's motion, as amended, carried.

And it was,

Ordered, That this House directs the Minister of Energy and the Ontario Power Authority to immediately table with the Clerk of the House all remaining documents related to the Oakville and Mississauga Gas Plants ordered by the Standing Committee on Estimates on May 16, 2012; and

That the matter of the Speaker's finding of a *prima facie* case of privilege, with respect to the production of documents by the Minister of Energy and the Ontario Power Authority to the Standing Committee on Estimates, be referred to the Standing Committee on Justice Policy, which is hereby re-constituted as it existed on September 9, 2012; and

That, in exercising its authority throughout the Committee proceedings, the Committee shall adhere to the minimum standards of procedural fairness and the principles of fundamental justice as required by the Charter of Rights and Freedoms; and

That the Committee shall be authorized to meet at the call of the Chair, concurrently with the House or when the House stands adjourned, to meet notwithstanding prorogation of the House; and

That the Committee shall report back to the House its findings and recommendations within 90 calendar days, and, if the House is not sitting, release with the Clerk of the House its report, except, that if the committee determines that more time is required, it shall issue an interim report at the 90 day mark and then take such reasonable time as it considers necessary to complete its final report.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

The Order of the Day for the Consideration of the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the opening of the Session having been read,

À l'appel de l'ordre du jour de passer à l'étude du discours prononcé par Son Honneur le lieutenant-gouverneur à l'ouverture de la session,

Ms. Wong moved, seconded by Mr. McNeely,

M^me^ Wong propose, appuyé par M. McNeely,

That an humble Address be presented to His Honour the Lieutenant Governor as follows:-

"To the Honourable David C. Onley, Lieutenant-Governor of Ontario:

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, beg leave to thank Your Honour for the gracious speech Your Honour has been pleased to address to us at the opening of the present Session."

Debate arose and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

The Speaker addressed the House:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée :-

During the recess, vacancies have occurred in the membership of the House by reason of the resignation of Christopher Bentley as the member of the electoral district of London West (Sessional Paper No. 92ii) and Dwight Duncan as the member of the electoral district of Windsor−Tecumseh (Sessional Paper No. 91ii), both effective February 14, 2013. Accordingly, I have issued my warrant to the chief electoral office for the issue of a writ for these by-elections.

The Speaker addressed the House:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée :-

During the recess, the following reports of parliamentary officers were tabled:

On October 19, 2012, the 2010-2011 Annual Report from the Chief Electoral Officer (Sessional Paper No. 2ii).

On October 19, 2012, 2011 General Election Post Event Report from the Chief Electoral Officer (Sessional Paper No. 3ii).

On October 24, 2012, Report entitled "In the Line of Duty" from the Ombudsman (Sessional Paper No. 6ii).

On October 30, 2012, the Annual Report 2011-2012, Open Meeting Law Enforcement Team (OMLET) from the Ombudsman (Sessional Paper No. 7ii).

On November 15, 2012, Financial Statements for the year ended March 31, 2011 from the Auditor General (Sessional Paper No. 28ii).

On November 15, 2012, Financial Statements for the year ended March 31, 2012 and March 31, 2011 from the Auditor General (Sessional Paper No. 29ii).

On November 15, 2012, Report regarding the Privacy Breach at Elections Ontario from the Chief Electoral Officer (Sessional Paper No. 30ii).

On November 15, 2012, The Chief Electoral Officer's Report on Privacy at Elections Ontario from the Chief Electoral Officer (Sessional Paper No. 36ii).

On December 4, 2012, the 2012 Annual Greenhouse Gas Progress Report, A Question of Commitment from the Environmental Commissioner (Sessional Paper No. 38ii).

On December 12, 2012, the 2012 Annual Report from the Auditor General (Sessional Paper No. 47ii).

On January 3, 2013, the 2011-2012 Annual Report from the Provincial Advocate for Children and Youth (Sessional Paper No. 69ii).

On January 8, 2013, the Annual Energy Conservation Progress Report, 2011 (Volume Two), Restoring Balance - Results from the Environmental Commissioner (Sessional Paper No. 70ii).

On February 6, 2013, the 2011 Annual Report from the Chief Medical Officer of Health entitled "Maintaining the Gains, Moving the Yardstick" (No. 90ii).

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

The House recessed at 11:38 a.m. À 11 h 38, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M. **15 H**

INTRODUCTION OF BILLS **DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Bill 2, An Act to amend the Planning Act. Mr. Wilson.

Projet de loi 2, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire. M. Wilson.

Bill 3, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act with respect to matching rebates of gasoline tax that the Minister provides to municipalities. Mr. Yakabuski.

Projet de loi 3, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun à l'égard des remboursements de la taxe sur l'essence similaires consentis aux municipalités par le ministre. M. Yakabuski.

MOTIONS **MOTIONS**

With unanimous consent, on motion by Mr. Milloy, it was Ordered,

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Milloy, il est ordonné,

That notwithstanding Standing Order 98(a), Private Members' Public Business shall not be considered on Thursday, February 21, 2013;

and that notwithstanding Standing Order 98(g), notice for ballot items 1 through 6 inclusive, be waived.

With unanimous consent, on motion by Mr. Milloy, it was Ordered,

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Milloy, il est ordonné,

That, notwithstanding Standing Order 108 and pursuant to Standing Order 113, the following standing committees be appointed and that the membership of these committees be as follows:

The **Standing Committee on Estimates**:
Mr. Dhillon,
Mr. Crack,
Mr. Craitor,
Mr. Mauro,
Mr. Harris,
Mr. Leone,
Mr. Nicholls,
Mr. Natyshak,
Mr. Prue;

The **Standing Committee on Finance and Economic Affairs**:
Ms. Damerla,
Mr. Del Duca,
Mr. Flynn,
Ms. Wong,
Mr. Fedeli,
Mr. McNaughton,
Mr. Shurman,
Ms. Fife,
Mr. Prue;

The **Standing Committee on General Government**:
Mr. Balkissoon,
Mr. Bartolucci,
Mrs. Cansfield,
Mr. Colle,
Ms. Scott,
Mr. Smith,
Mr. Yurek,
Ms. Campbell,
Mr. Marchese;

The **Standing Committee on Government Agencies**:
Mrs. Albanese,
Mr. Berardinetti,
Mr. Dickson,
Mr. McNeely,
Mr. McDonell,
Mr. Pettapiece,
Ms. Thompson,
Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek),
Miss Taylor;

That notwithstanding the Order of the House dated February 20, 2013, the membership of the **Standing Committee on Justice Policy** shall be as follows:
Mrs. Albanese,
Mr. Delaney,

Mr. Del Duca,
Mr. Qaadri,
Mr. MacLaren,
Mr. Milligan,
Mr. Klees,
Ms. Armstrong,
Mr. Schein;

The **Standing Committee on the Legislative Assembly**:
Mr. Balkissoon,
Mr. Colle,
Mr. Flynn,
Mr. Mauro,
Mr. Clark,
Mr. Dunlop,
Mrs. MacLeod,
Mr. Bisson,
Ms. Forster;

The **Standing Committee on Public Accounts**:
Ms. Damerla,
Ms. Jaczek,
Mr. McNeely,
Mr. Qaadri,
Mr. Ouellette,
Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka),
Mr. Barrett,
M^{me} Gélinas,
Mr. Singh;

The **Standing Committee on Regulations and Private Bills**:
Ms. Best,
Mr. Dickson,
Mr. Dhillon,
Mr. Kwinter,
Mr. Hillier,
Mr. Jackson,
Mr. Walker,
Mr. Tabuns,
Mr. Vanthof;

The **Standing Committee on Social Policy**:
Mr. Berardinetti,
Ms. Best,
Ms. Jaczek,
Mrs. Mangat,
Mr. Chudleigh,
Mr. Hardeman,
Mrs. McKenna,
Ms. DiNovo,
Mr. Mantha; and

That, notwithstanding Standing Order 118, committee meetings be in accordance with the meeting schedule established for the 40th Parliament on February 27, 2012 with the first meeting of each Committee being at the call of the Chair on a day specified in that schedule; however, that the first meeting occur within the first six sessional days of the passage of this motion for the purposes of organization and planning, regardless of whether or not the committee has any formal business to conduct.

That, notwithstanding the prorogation of the House, the following motions for the production of documents passed by a Committee in the First Session of the 40th Parliament that had remained outstanding at the date of prorogation shall be dealt with under the "Terms" outlined further below:

May 9, 2012 - Committee Hansard page 199 - Motion by MPP Mr. Klees - Standing Committee on Public Accounts

June 13, 2012 - Committee Hansard page 361 - Motion by MPP Mr. Klees - Standing Committee on Public Accounts

June 13, 2012 - Committee Hansard page 361-362 - Motion by MPP Mr. Klees - Standing Committee on Public Accounts

July 19, 2012 - Committee Hansard page 289 - Motion by MPP Mr. Harris - Standing Committee on Estimates

August 1, 2012 - Committee Hansard page 643 - Motion by MPP Mrs. Sandals - Standing Committee on Public Accounts

August 1, 2012 - Committee Hansard page 643 - Motion by MPP Mrs. Sandals - Standing Committee on Public Accounts

August 2, 2012 - Committee Hansard page 672 - Motion by MPP Mme Gélinas - Standing Committee on Public Accounts

August 29, 2012 - Committee Hansard page 699 - Motion by MPP Mme Gélinas - Standing Committee on Public Accounts

August 29, 2012 - Committee Hansard page 700 - Motion by MPP Mme Gélinas - Standing Committee on Public Accounts

Terms:

The order shall be deemed to be made on the first day the Committee meets in the Second Session;

The time period for compliance with any such order shall be deemed to be seven sessional days from the first day the Committee meets;

The documents shall be tabled with the Clerk of the Committee; at least one copy of each shall be a paper copy for the permanent record; additional copies of each may be provided electronically along with an explanation of the search terms, parameters and process; and

That the Committee may exercise its authority pursuant to Standing Order 110 (b), where applicable, to order any further records or request any further search it considers relevant to the Committee's terms of reference; and

That, notwithstanding any standing order, no government bill shall be referred to the Standing Committee on Estimates or to the Standing Committee on Public Accounts.

_____

PETITIONS **PÉTITIONS**

Public and municipal approvals and a moratorium on industrial wind farm development (Sessional Paper No. P-1) Ms. Jones and Mr. O'Toole.

The needs of children, youth and adults with intellectual disabilities and mental illness. (Sessional Paper No. P-2) Mr. McDonell.

A moratorium on landfill construction (Sessional Paper No. P-3) Mr. Hardeman.

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis. (Sessional Paper No. P-4) Ms. Thompson.

Eliminating compulsory WSIB coverage on independent contractors and small business owners in the construction industry. (Sessional Paper No. P-5) Mr. Yurek.

Exempting old vehicle collectors from Drive Clean testing. (Sessional Paper No. P-6) Mr. O'Toole.

Long term care beds and community care for independent and semi-independent seniors (Sessional Paper No. P-7) Mr. McDonell.

Abolishing hospital parking fees for all seniors. (Sessional Paper No. P-8) Mr. O'Toole.

Reaching a negotiated settlement with the Ontario Medical Association (Sessional Paper No. P-9) Mr. Fedeli and Ms. Thompson.

The Acting Speaker (Mr. Miller, Hamilton East–Stoney Creek) informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Le président par intérim (M. Miller, Hamilton-Est–Stoney Creek) a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité pour les affaires émanant des députés :-

Mr. Shurman assumes ballot item number 1 and Mr. Hardeman assumes ballot item number 15.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session.

Debate resumed, and after some time,

Le débat reprend et après quelque temps,

Ms. DiNovo moved adjourment of the debate. Carried.

M^{me} DiNovo propose l'ajournement du débat. Adoptée.

On motion by Mr. Milloy, it was Ordered that the House adjourn.

Sur la motion de M. Milloy, il est ordonné que la chambre ajourne ses travaux.

The House adjourned at 4:54 p.m.

À 16 h 54, la chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, FEBRUARY 21, 2013
THIRD DAY

JEUDI 21 FÉVRIER 2013
TROISIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session.

Debate resumed and after some time,

Mr. Milloy moved adjournment of the debate.

Carried.

Le débat reprend et après quelque temps,

M. Milloy propose l'ajournement du débat.

Adoptée.

At 9:59 a.m., the Government House Leader indicated that no further morning business would be called and therefore the House recessed.

À 9 h 59, le leader parlementaire du gouvernement a indiqué que l'ordre du jour de la séance du matin étant épuisé, la Chambre suspendait ses travaux.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:50 a.m.

À 11 h 50, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Mr. Wilson assumes ballot item number 4 and
Mr. Klees assumes ballot item number 16 and
Mr. Walker assumes ballot item number 63.

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité pour les affaires émanant des députés :-

---

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 4, An Act respecting health profession corporations. Mr. O'Toole.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 4, Loi relative aux sociétés professionnelles de la santé. M. O'Toole.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-4) Mr. O'Toole and Ms. Scott.

Abolishing hospital parking fees for all seniors (Sessional Paper No. P-8) Mr. O'Toole.

Overnight camping at provincial parks (Sessional Paper No. P-11) Ms. Campbell.

Grant powers to the Ombudsman (Sessional Paper No. P-12) Ms. Campbell.

On motion by Mr. Milloy, it was Ordered that the House adjourn.

Sur la motion de M. Milloy, il est ordonné que la chambre ajourne ses travaux.

The House adjourned at 1:41 p.m.

À 13 h 41, la chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, FEBRUARY 25, 2013
FOURTH DAY

LUNDI 25 FÉVRIER 2013
QUATRIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

The House recessed at 11:43 a.m.

À 11 h 43, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M. **13 H**

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité pour les affaires émanant des députés :-

Mrs. Albanese assumes ballot item number 2 and Mr. Bartolucci assumes ballot item number 48

Mr. Colle assumes ballot item number 3 and Mr. McGuinty assumes ballot item number 65.

INTRODUCTION OF BILLS **DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Bill 5, An Act to freeze compensation for two years in the public sector. Mr. Shurman.

Projet de loi 5, Loi visant à geler la rémunération pendant deux ans dans le secteur public. M. Shurman.

Bill 6, An Act to protect and restore the Great Lakes-St. Lawrence River Basin. Hon. Mr. Bradley.

Projet de loi 6, Loi visant la protection et le rétablissement du bassin des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent. L'hon. M. Bradley.

Bill 7, An Act to create the Twenty-First Century Skills Award for school pupils. Mr. O'Toole.

Bill 8, An Act to amend the Liquor Licence Act in relation to serving liquor in certain places. Mrs. Albanese.

Bill 9, An Act to amend the Substitute Decisions Act, 1992 with respect to powers of attorney. Mr. O'Toole.

Bill 10, An Act to amend the Taxation Act, 2007 to provide for a tax credit for expenses incurred in using public transit. Mr. O'Toole.

Projet de loi 7, Loi créant le Prix Compétences pour le 21e siècle pour les élèves. M. O'Toole.

Projet de loi 8, Loi modifiant la Loi sur les permis d'alcool relativement au service d'alcool dans certains lieux. Mme Albanese.

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui en ce qui a trait aux procurations. M. O'Toole.

Projet de loi 10, Loi modifiant la Loi de 2007 sur les impôts afin de prévoir un crédit d'impôt pour les dépenses engagées au titre des transports en commun. M. O'Toole.

PETITIONS / PÉTITIONS

Public and municipal approvals and a moratorium on industrial wind farm development (Sessional Paper No. P-1) Mr. Milligan.

The needs of children, youth and adults with intellectual disabilities and mental illness (Sessional Paper No. P-2) Mr. McDonell.

Exempting old vehicle collectors from Drive Clean testing (Sessional Paper No. P-6) Mr. Natyshak.

Abolishing hospital parking fees for all seniors (Sessional Paper No. P-8) Mr. O'Toole.

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. McDonell.

High gas prices in Ontario (Sessional Paper No. P-13) Mr. Ouellette.

Supporting the Community Energy Act (Sessional Paper No. P-14) Mrs. Cansfield.

Springwater Provincial Park (Sessional Paper No. P-15) Mr. Wilson.

The wpdCanada Fairview wind project (Sessional Paper No. P-16) Mr. Wilson.

ORDERS OF THE DAY / ORDRE DU JOUR

Motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, FEBRUARY 26, 2013
FIFTH DAY

MARDI 26 FÉVRIER 2013
CINQUIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:39 a.m.

À 11 h 39, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité pour les affaires émanant des députés :-

Mr. Dunlop assumes ballot item number 8 and
Mr. McNaughton assumes ballot item number 47.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Bill 11, An Act to amend the Ambulance Act with respect to air ambulance services. Hon. Ms. Matthews.

Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les ambulances en ce qui concerne les services d'ambulance aériens. L'hon. M^{me} Matthews.

Bill 12, An Act to amend various statutes with respect to worker safety at service stations. Mr. Colle.

Projet de loi 12, Loi modifiant diverses lois en ce qui a trait à la sécurité des travailleurs dans les stations-service. M. Colle.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Bill Pr11, An Act respecting The Royal Conservatory of Music. Mrs. Cansfield.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Public and municipal approvals and a moratorium on industrial wind farm development (Sessional Paper No. P-1) Mr. Milligan.

A moratorium on landfill construction (Sessional Paper No. P-3) Mr. Hardeman.

Exempting old vehicle collectors from Drive Clean testing (Sessional Paper No. P-6) Mr. O'Toole.

Grant powers to the Ombudsman (Sessional Paper No. P-12) M^me^ Gélinas.

High gas prices in Ontario (Sessional Paper No. P-13) Mr. Ouellette.

Springwater Provincial Park (Sessional Paper No. P-15) Mr. Wilson.

The wpdCanada Fairview wind project (Sessional Paper No. P-16) Mr. Wilson.

Building the Air-Rail Link (Sessional Paper No. P-19) Ms. DiNovo.

Safer Families Program (Sessional Paper No. P-20) Mr. Delaney.

Public Safety Related to Dogs (Sessional Paper No. P-21) Ms. DiNovo.

The portability principle of the Canada Health Act and out-of-country emergency reimbursement rates (Sessional Paper No. P-22) Mr. Fedeli.

Provincial gasoline tax revenues. (Sessional Paper No. P-23) Mr. Yakabuski.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Opposition Day Jour de l'opposition

Ms. MacLeod moved, M^me^ MacLeod propose,

That, in the opinion of this House, Ontario students and their parents deserve a world class education system with the best and brightest teachers that includes extra-curricular and co-curricular activities that are free from disruptions;

And whereas, extra-curricular and co-curricular activities enrich our children's learning experience and the McGuinty-Wynne government have been unable to ensure that these programs are protected in our schools;

And whereas, despite enacting and then repealing Bill 115, the Putting Students First Act which imposed union contracts on teachers and education workers, the government has not been able to ensure stability in Ontario's schools;

And whereas, the House believes that teachers in our classrooms should be hired because they are the best qualified to teach our students rather than being hired based on seniority; therefore,

The Premier and the Minister of Education should, within 72 hours of the passage of this motion, send a letter to all Directors of Education, Trustees of District School Boards and the union leaders at the Central offices and Local offices of all the provincial teachers' unions, that expresses the will of this duly and democratically elected Legislature that:

- The Government should introduce legislation that amends a teachers' job description to re-include certain co-instructional activities that the Liberal government removed. Said co-instructional activities to be re-introduced into a teacher’s legislated job description shall include, but not be limited to: timely and fully completed report cards; meeting with parents outside classroom hours; attending staff meetings; marking assignments; and helping students with remediation, special needs and extra work after school;

- That union leaders should no longer tell front-line teachers how those teachers may use their personal time both inside of or outside of the school day, including but not limited to: volunteering; helping students; supervising, performing or organizing extra-curricular or co-curricular activities; and that, contravening the aforementioned shall be considered by this House an abuse of union power and that those involved in such tactics should be referred to the Ministry of Labour for investigation for engaging in illegal labour action under Ontario's Labour Relations Act and subject to fines; and that, if fined, they should be reported to the Ontario College of Teachers for workplace harassment and conduct unbecoming of a teaching professional;
- That the Liberal government, through an order-in-council, should repeal all aspects of the controversial Ontario Regulation 274/12, Hiring Practices, that was instated on September 12, 2012. By repealing this regulation the Government recognizes that they have hindered student success by preventing principals in our schools to hire the best qualified teacher for the job.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Lost on the following division:-

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 35

Arnott	Harris	McKenna	Scott
Bailey	Hillier	McNaughton	Shurman
Barrett	Hudak	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Smith
Chudleigh	Jackson	Milligan	Thompson
Clark	Jones	Munro	Walker
Dunlop	Leone	Nicholls	Wilson
Elliott	MacLaren	O'Toole	Yakabuski
Fedeli	MacLeod	Ouellette	Yurek
Hardeman	McDonell	Pettapiece	

NAYS / CONTRE - 62

Albanese	Dhillon	Mangat	Piruzza
Armstrong	Dickson	Mantha	Prue
Balkissoon	DiNovo	Marchese	Qaadri
Bartolucci	Duguid	Matthews	Sandals
Berardinetti	Fife	Mauro	Schein
Bisson	Flynn	McMeekin	Sergio
Bradley	Forster	McNeely	Singh
Broten	Gélinas	Meilleur	Sousa
Cansfield	Gerretsen	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Tabuns
Chan	Horwath	Milloy	Takhar
Colle	Hoskins	Moridi	Taylor
Coteau	Jaczek	Murray	Vanthof
Crack	Jeffrey	Naqvi	Wong
Damerla	Kwinter	Natyshak	Wynne
Del Duca	Leal	Orazietti	Zimmer
Delaney	MacCharles		

The House adjourned at 6:02 p.m.

À 18 h 02, la chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, FEBRUARY 27, 2013
SIXTH DAY

MERCREDI 27 FÉVRIER 2013
SIXIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:37 a.m.

À 11 h 37, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité pour les affaires émanant des députés :-

Ms. Fife assumes ballot item number 5 and
Mr. Mantha assumes ballot item number 12.

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That I have laid upon the Table a request by the Member for Lambton–Kent–Middlesex (Mr. McNaughton) to the Integrity Commissioner for an opinion pursuant to Section 30(1) of the Members' Integrity Act, 1994, on whether the Member for Scarborough Centre (Mr. Duguid) has contravened the Act or Ontario Parliamentary Convention (Sessional Paper No. 8) (Tabled February 27, 2013).

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr. Dunlop from the Standing Committee on the Legislative Assembly presented the Committee's Report.

M. Dunlop du Comité permanent de l'Assemblée législative a présenté le rapport du comité.

It is recommended that the ministries and offices of the government be assigned to the Standing Committees as follows:-

Standing Committee on General Government:

Management Board of Cabinet
Ministry of Agriculture and Food
Ministry of Consumer Services

Ministry of Economic Development, Trade and Employment
Ministry of Energy
Ministry of the Environment
Ministry of Finance
Ministry of Infrastructure
Ministry of Intergovernmental Affairs
Ministry of Labour
Ministry of Municipal Affairs and Housing
Ministry of Natural Resources
Ministry of Northern Development and Mines
Ministry of Research and Innovation
Ministry of Rural Affairs
Ministry of Tourism, Culture and Sport
Ministry of Transportation
Office of the Premier and Cabinet Office

Standing Committee on Justice Policy:

Ministry of Aboriginal Affairs
Ministry of the Attorney General
Ministry of Community Safety and Correctional Services
Ministry of Government Services
Office of Francophone Affairs
Ontario Women's Directorate

Standing Committee on Social Policy:

Ministry of Children and Youth Services
Ministry of Citizenship and Immigration
Ministry of Community and Social Services
Ministry of Education
Ministry of Health and Long-Term Care
Ministry of Training, Colleges and Universities
Ontario Seniors' Secretariat

Pursuant to Standing Order 111(b), the Report was deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 6).

Conformément à l'article 111 b) du Règlement, le rapport est réputé adopté par la Chambre (Document parlementaire n^{o} 6).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 13, An Act to amend the Building Code Act, 1992 with respect to the height of wood frame buildings. Mr. Fedeli.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 13, Loi modifiant la Loi de 1992 sur le code du bâtiment en ce qui a trait à la hauteur des bâtiments à ossature de bois. M. Fedeli.

Bill 14, An Act to amend the Co-operative Corporations Act and the Residential Tenancies Act, 2006 in respect of non-profit housing co-operatives and to make consequential amendments to other Acts. Hon. Mrs. Jeffrey.

Projet de loi 14, Loi modifiant la Loi sur les sociétés coopératives et la Loi de 2006 sur la location à usage d'habitation en ce qui concerne les coopératives de logement sans but lucratif et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois. L'hon. M^me^ Jeffrey.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Public and municipal approvals and a moratorium on industrial wind farm development (Sessional Paper No. P-1) Mr. Milligan.

Eliminating compulsory WSIB coverage on independent contractors and small business owners in the construction industry (Sessional Paper No. P-5) Mr. Yurek.

Exempting old vehicle collectors from Drive Clean testing (Sessional Paper No. P-6) Mr. O'Toole.

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. Hillier, Mr. McDonell and Mr. Pettapiece.

Overnight camping at provincial parks (Sessional Paper No. P-11) Ms. Campbell.

High gas prices in Ontario (Sessional Paper No. P-13) Mr. Ouellette.

Supporting the Community Energy Act (Sessional Paper No. P-14) Mr. Bisson and Mr. Flynn.

Greenwater Provincial Park (Sessional Paper No. P-17) Mr. Vanthof.

Patient health impact study (Sessional Paper No. P-24) Mr. Arnott.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Second Reading of Bill 6, An Act to protect and restore the Great Lakes-St. Lawrence River Basin.

Deuxième lecture du projet de loi 6, Loi visant la protection et le rétablissement du bassin des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent.

Debate arose and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, FEBRUARY 28, 2013
SEVENTH DAY

JEUDI 28 FÉVRIER 2013
SEPTIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Second Reading of Bill 11, An Act to amend the Ambulance Act with respect to air ambulance services.

Deuxième lecture du projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les ambulances en ce qui concerne les services d'ambulance aériens.

Debate arose and after some time, the House recessed at 10:15 a.m.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

The House recessed at 11:40 a.m.

À 11h 40, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M. **13 H**

INTRODUCTION OF BILLS **DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Bill 15, An Act to proclaim First Responders Day. Mr. Klees.

Projet de loi 15, Loi proclamant le Jour des premiers intervenants. M. Klees.

Bill 16, An Act to amend the Municipal Act, 2001 to provide that the head of council of The Regional Municipality of York must be elected. Ms. Jaczek.

Projet de loi 16, Loi modifiant la Loi de 2001 sur les municipalités pour prévoir que le président du conseil de la municipalité régionale de York doit être élu. M^{me} Jaczek.

Bill 17, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 to provide employers with the right to participate in alternate insurance plans. Mr. Hillier.

Projet de loi 17, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail pour accorder aux employeurs le droit de participer à des régimes d'assurance concurrents. M. Hillier.

Bill 18, An Act to amend the Fire Protection and Prevention Act, 1997 to require carbon monoxide detectors in certain residential buildings. Mr. Hardeman.

Projet de loi 18, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie pour exiger l'installation de détecteurs de monoxyde de carbone dans certains immeubles d'habitation. M. Hardeman.

PETITIONS **PÉTITIONS**

A moratorium on landfill construction (Sessional Paper No. P-3) Mr. Hardeman.

Overnight camping at provincial parks (Sessional Paper No. P-11) Ms. Campbell.

Springwater Provincial Park (Sessional Paper No. P-15) Mr. Jackson.

Building the Air-Rail Link (Sessional Paper No. P-19) Ms. DiNovo.

Ontario Works (Sessional Paper No. P-25) Mr. O'Toole and Mr. Ouellette.

Abroger la protection obligatoire imposée par la Loi 119 (document parlementaire n^{o} P-26) M. Shurman.

South Niagara Hospital (Sessional Paper No. P-27) Ms. Forster.

Repeal the statutory obligations created by Bill 119 (Sessional Paper No. P-28) Mr. Hillier, Mr. McDonell and Mr. Walker.

PET scans (Sessional Paper No. P-29) M^me^ Gélinas.

Ophthalmology services (Sessional Paper No. P-30) Miss Taylor.

Skin cancer prevention (Sessional Paper No. P-31) M^me^ Gélinas.

Grant Ombudsman power to investigate Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-32) Miss Taylor.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mr. Shurman moved,

Second Reading of Bill 5, An Act to freeze compensation for two years in the public sector.

Debate arose.

Carried on the following division:-

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M. Shurman propose,

Deuxième lecture du projet de loi 5, Loi visant à geler la rémunération pendant deux ans dans le secteur public.

Il s'élève un débat.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 36

Arnott	Harris	McDonell	Pettapiece
Bailey	Hillier	McKenna	Scott
Barrett	Hudak	McNaughton	Shurman
Chudleigh	Jackson	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Smith
Clark	Jones	Milligan	Thompson
Dunlop	Klees	Munro	Walker
Elliott	Leone	Nicholls	Wilson
Fedeli	MacLaren	O'Toole	Yakabuski
Hardeman	MacLeod	Ouellette	Yurek

NAYS / CONTRE - 35

Albanese	Dickson	Mantha	Prue
Berardinetti	DiNovo	Marchese	Qaadri
Bisson	Duguid	McNeely	Schein
Cansfield	Flynn	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Singh
Chan	Forster	Milloy	Taylor
Chiarelli	Gélinas	Moridi	Vanthof
Colle	Hoskins	Murray	Wong
Damerla	Jaczek	Naqvi	Zimmer
Delaney	Kwinter	Piruzza	

Referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

Renvoyé au Comité permanent de l'Assemblée législative.

Mrs. Albanese moved,

Second Reading of Bill 8, An Act to amend the Liquor Licence Act in relation to serving liquor in certain places.

Debate arose.

Carried.

M^me^ Albanese propose,

Deuxième lecture du projet de loi 8, Loi modifiant la Loi sur les permis d'alcool relativement au service d'alcool dans certains lieux.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

Renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé.

Mr. Colle moved,

Second Reading of Bill 12, An Act to amend various statutes with respect to worker safety at service stations.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on General Government.

M. Colle propose,

Deuxième lecture du projet de loi 12, Loi modifiant diverses lois en ce qui a trait à la sécurité des travailleurs dans les stations-service.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

On motion by Mr. Milloy, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 4:39 p.m.

Sur la motion de M. Milloy, il est ordonné que la chambre ajourne ses travaux.

À 16 h 39, la chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, MARCH 4, 2013
EIGHTH DAY

LUNDI 4 MARS 2013
HUITIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:40 a.m.

À 11 h 40, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et renvoyés au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Bill Pr5, An Act to revive Terra Paving Inc. Mr. Shurman.

Bill Pr12, An Act to revive Universal Health Consulting Inc. Mr. O'Toole.

Bill Pr14, An Act to revive Aspen Drywall Inc. Mr. O'Toole.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Public and municipal approvals and a moratorium on industrial wind farm development (Sessional Paper No. P-1) Mr. McDonell.

A moratorium on landfill construction (Sessional Paper No. P-3) Mr. Hardeman.

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-4) Ms. Thompson.

Abolishing hospital parking fees for all seniors (Sessional Paper No. P-8) Mr. O'Toole.

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. Walker.

Supporting the Community Energy Act (Sessional Paper No. P-14) M^{me} Gélinas.

Greenwater Provincial Park (Sessional Paper No. P-17) Mr. Vanthof.

Safer Families Program (Sessional Paper No. P-20) Mr. Delaney.

Grant Ombudsman power to investigate Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-32) Miss Taylor.

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Mr. Harris.

Banning the use of Temporary Replacement Workers (Sessional Paper No. P-34) M^{me} Gélinas.

A moratorium on industrial wind turbines at Settler's Landing and/or Snowy Ridge Wind Parks (Sessional Paper No. P-35) Ms. Scott.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Second Reading of Bill 14, An Act to amend the Co-operative Corporations Act and the Residential Tenancies Act, 2006 in respect of non-profit housing co-operatives and to make consequential amendments to other Acts.

Deuxième lecture du projet de loi 14, Loi modifiant la Loi sur les sociétés coopératives et la Loi de 2006 sur la location à usage d'habitation en ce qui concerne les coopératives de logement sans but lucratif et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

With unanimous consent, the House reverted to "Motions".

Avec le consentement unanime, l'Assemblée revient à l'appel des « Motions ».

With unanimous consent, on motion by Mr. Milloy, it was Ordered,

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Milloy, il est ordonné,

That the following changes be made in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Que les changements suivants soient effectués dans l'ordre de priorité pour les affaires émanant des députés :-

Mr. Yakabuski assumes ballot item number 4
Mr. Wilson assumes ballot item number 9

With unanimous consent, on motion by Mr. Milloy, it was Ordered,

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Milloy, il est ordonné,

That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs shall be authorized to meet on March 11, 12, 13 and 22, 2013 and April 3 and 4, 2013, for the purpose of conducting pre-budget consultations.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, MARCH 5, 2013
NINTH DAY

MARDI 5 MARS 2013
NEUVIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 11, An Act to amend the Ambulance Act with respect to air ambulance services.

Deuxième lecture du projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les ambulances en ce qui concerne les services d'ambulance aériens.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

The Speaker delivered the following ruling:-

Le Président a rendu la décision suivante :-

On February 20, 2013, the Member for Prince Edward–Hastings (Mr. Smith) rose on a point of privilege concerning the government's incomplete production of documents relating to its decision to cancel the construction of two power plants in 2010 and 2011. According to the Member, in the previous Session government Members had made deliberately misleading statements about the extent of production, and the Minister of Energy had failed to produce all documents responsive to an Order of the House. The Government House Leader (Mr. Milloy) and the Member for Timmins–James Bay (Mr. Bisson) also spoke to the matter. Having reviewed the notice provided by the Member for Prince Edward–Hastings, the written submissions of the Government House Leader and of the Official Opposition House Leader, relevant Hansards from the current and previous Sessions, and various parliamentary authorities, I am now prepared to rule on the matter.

Let me begin by providing some background. The Member's point of privilege arises out of the government's initial non-production of all documents that were the subject of a May 16, 2012 order of the Standing Committee on Estimates, a September 13, 2012 Speaker's ruling to the effect that a *prima facie* case of privilege had been established with respect to the non-production, and an October 2 Order of the House directing "the Minister of Energy and the Ontario Power Authority to table immediately with the Clerk of the House all remaining documents ordered by the Standing Committee on Estimates on May 16, 2012."

As Members are aware, many responsive documents were tabled on September 24 and October 12, and then more recently on February 21. The September 24 tabling, which was made in the aftermath of the September 13 Speaker's ruling, included a cover letter from the Minister of Energy to the effect that he had been "advised by Ministry staff that the documents attached to this letter comprise all documents that are responsive to the committee's request regardless of privilege or confidentiality", as well as a cover letter from the Chief Executive Officer of the Ontario Power Authority to the effect that "[t]hese documents comprise responsive material" related to the Committee's May 16 requests.

In the first few days after the September 24 tabling, many government Members indicated that the tabled documents constituted full production of the documents sought. However, these statements did not appear to be accurate because many more documents - including a cover letter from the Deputy Minister of Energy and another from the Chief Executive Officer of the Ontario Power Authority - were tabled on October 12. At the outset of the next Sessional day, October 15, the Minister of Energy and the Government House Leader corrected their records concerning post-September 24 statements that they had made inside and outside the House to the effect that the September 24 tabling constituted full production.

On a point of privilege raised later the same day, the Member for Prince Edward–Hastings alleged that statements many government Members had made in the House after September 27 were misleading. According to the Member, government Members indicated in the House after September 27 that all documents responsive to the May 16 request for documents by the Standing Committee on Estimates and to the September 13 Speaker's ruling had been tabled on September 24 when, according to information contained in letters tabled on October 12, they purportedly knew by September 27 that this was not the case.

My ruling on this point of privilege was reserved, but the ruling was never made in the previous Session because prorogation occurred the same day - hence the reason for the Member rising on a point of privilege on February 20.

I first want to clarify that the September 13 ruling did not constitute an Order to produce the documents in question. The Speaker has no authority to order production; only the House and its committees can do so. As already noted, the authority to order production was exercised in the previous Session on May 16 (in the case of the Standing Committee on Estimates) and on October 2 (in the case of the House).

In written submissions on this point of privilege, the Official Opposition House Leader points me to two rulings in the Canadian House of Commons by Speaker Milliken that he believes are instructive in the case at hand and supportive of the point of privilege raised by the Member for Prince Edward–Hastings.

The most recent was made on March 9, 2011, and arose from a point of privilege raised as a result of a report by the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development. In that report, the committee noted that the Minister of International Cooperation, Bev Oda, made inconsistent statements in the House and in the committee concerning the funding of a foreign aid organization called KAIROS. The crux of this ruling surrounded the fact that sufficiently different statements were made in two parliamentary venues, such that they caused confusion that had not been cleared up. In the face of these contradictory statements, which remained unreconciled, Speaker Milliken found that sufficient doubt existed to warrant a finding of *prima facie* privilege in that case.

I do not see this decision as being applicable to the point raised by the Member for Prince Edward–Hastings because there has been no case made that confusingly contradictory statements have been made to this House.

The other Milliken ruling drawn to my attention was made on February 1, 2002 and concerned an allegation that then-National Defence Minister Art Eggleton had deliberately misled the House of Commons. This ruling has been referred to in this House before, and was directly addressed by Speaker Carr in his June 17, 2002 ruling, as follows:

> I see no precedential value to Speaker Milliken's ruling - within the ambit of parliamentary privilege - since, if the ruling is carefully read, it becomes apparent that a *prima facie* case of privilege was not explicitly found. Rather, Speaker Milliken seems to have stopped himself short in that regard and chose instead a novel approach, finding ultimately - without mentioning privilege - that the matter deserved consideration by a committee, and inviting a motion to give effect to this result.
>
> I would generally be hesitant to appropriate for myself such an original, informal approach since the precedents, traditions and customs of this House around questions of privilege reveal a more definitive tendency. In my view, there are no shades of grey when it comes to parliamentary privilege and I would not like to promote such a view by delivering a ruling that failed to address, squarely and solely on its procedural merits, the question raised.

I concur with the view taken by Speaker Carr, and later that of Speaker Peters, who similarly rejected the precedential usefulness of this Milliken ruling on September 28, 2009.

In the point raised by the Member for Prince Edward–Hastings, the allegation is that misleading information was knowingly given to the House. As was indicated in various oral and written submissions on this matter, the criteria for determining whether a Member has deliberately misled the House is described at pages 653 and 654 of the 3rd edition of McGee's *Parliamentary Practice in New Zealand* in the following terms:

> There are three elements to be established when it is alleged that a member is in contempt by reason of a statement that the member has made: the statement must, in fact, have been misleading; it must be established that the member making the statement knew at the time the statement was made that it was incorrect; and, in making it, the member must have intended to mislead the House.

These criteria are, by their very nature, not easily satisfied. As Speaker Carr indicated (at page 102 of the Journals for June 17, 2002):

> The threshold for finding a *prima facie* case of contempt against a Member of the Legislature, on the basis of deliberately misleading the House, is therefore set quite high and is very uncommon. It must involve a proved finding of an overt attempt to intentionally mislead the Legislature. In the absence of an admission from the Member accused of the conduct, or of tangible confirmation of the conduct, independently proved, a Speaker must assume that no honourable Members would engage in such behaviour or that, at most, inconsistent statements were the result of inadvertence or honest mistake.

I now turn to the application of the first criteria in the McGee test to what was said and done between September 24 and October 15. Were misleading statements made to the House? With respect to the September 24 tabling, the Minister of Energy indicated in his September 24 letter he had been "advised by Ministry staff" that the September 24 tabling constituted full production.

The Minister of Energy and the Government House Leader both subsequently used unequivocal language and described those documents as fully responsive to the Orders for their production, as did various other government members. As we all know, that was not the case so there can be no doubt that these statements were incorrect and thereby could have been misleading.

Did the members making the statements know at the time they were made that they were incorrect? The Member for Prince Edward–Hastings says that, according to information contained in the letters accompanying the October 12 tabling of documents, the government became aware of the existence of additional documents by September 27. However, a close reading of the letters suggests only that the government knew on that date that there was a possibility that there were additional responsive documents, and that based on that possibility a process was put in place to determine whether or not there actually were additional responsive documents.

After September 27, presumably equipped with the knowledge that the potential existed that there were further documents beyond those tabled on September 24, the unequivocal language ceased. In my mind, this represents a conscientious effort to ensure that subsequent statements to the House were correct. There is no evidence before me that convinces me that the former Minister of Energy and other members of the government had any reason not to accept the information they initially had that all of the documents had been tabled on September 24. Indeed, the letters tabled on September 24 confirm that this was the information they had been given. In my opinion they had an honest belief that their resulting statements were true; both the Minister of Energy and the Government House Leader avowed this to the House on October 15. I have not been convinced that the second McGee criterion has been established.

While the sequence of events certainly demonstrates that some statements were incorrect when they were made, as I have said, I accept that they were believed to be true at that time, not made with the intention of misleading the House, and corrected at the earliest opportunity when it became clear they were incorrect. There is no evidence before me that would support a contrary opinion.

For these reasons, I find that a *prima facie* case of contempt on the basis that a Member has deliberately misled the House has not been established.

In closing, I thank the Member for Prince Edward–Hastings, the Government House Leader, the Member for Timmins–James Bay for speaking to this matter, and the Government House Leader and Official Opposition House Leader for their written submissions.

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

The House recessed at 11:50 a.m. À 11 h 50, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M. **15 H**

INTRODUCTION OF BILLS **DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Bill 19, An Act to amend the Taxpayer Protection Act, 1999. Mr. Hillier.

Projet de loi 19, Loi modifiant la Loi de 1999 sur la protection des contribuables. M. Hillier.

Bill 20, An Act respecting the City of Toronto and the Ontario Municipal Board. Mr. Marchese.

Projet de loi 20, Loi portant sur la cité de Toronto et la Commission des affaires municipales de l'Ontario. M. Marchese.

Bill 21, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in respect of family caregiver, critically ill child care and crime-related child death or disappearance leaves of absence. Hon. Mr. Naqvi.

Projet de loi 21, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne le congé familial pour les aidants naturels, le congé pour soins à un enfant gravement malade et le congé en cas de décès ou de disparition d'un enfant dans des circonstances criminelles. L'hon. M. Naqvi.

Bill 22, An Act to amend the Trades Qualification and Apprenticeship Act. Mr. Dunlop.

Projet de loi 22, Loi modifiant la Loi sur la qualification professionnelle et l'apprentissage des gens de métier. M. Dunlop.

MOTIONS **MOTIONS**

With unanimous consent, Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Milloy, Sur la motion de M. Milloy,

Ordered, That the requirement for notice be waived for ballot item number 12 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

With unanimous consent, Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Milloy, Sur la motion de M. Milloy,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 110(a), the Standing Committee on Justice Policy shall be authorized to consider and report its observations and recommendations concerning the tendering, planning, commissioning, cancellation, and relocation of the Mississauga and Oakville gas plants;

That the Committee be authorized to consider all documents filed with Clerk of the Legislative Assembly by the Minister of Energy, the Ministry of Energy and the Ontario Power Authority on September 24 and October 12, 2012 and February 21, 2013 and that such documents be deemed to have been ordered by that Committee;

That notwithstanding Standing Order 108(h), the Committee be authorized to consider any report prepared by the Auditor General with respect to the cancellation and relocation of the Mississauga and Oakville gas plants;

That pursuant to Standing Order 110(b), where the Committee exercises its authority to send for persons, each party shall be entitled to an equal number of witnesses;

That these terms of reference shall be incorporated into the terms of reference for the Standing Committee on Justice Policy adopted by the House on February 20, 2013.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Public and municipal approvals and a moratorium on industrial wind farm development (Sessional Paper No. P-1) Mr. McDonell.

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-4) Mr. O'Toole.

Abolishing hospital parking fees for all seniors (Sessional Paper No. P-8) Mr. O'Toole.

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. McDonell.

High gas prices in Ontario (Sessional Paper No. P-13) Mr. Clark.

Springwater Provincial Park (Sessional Paper No. P-15) Mr. Wilson.

The wpdCanada Fairview wind project (Sessional Paper No. P-16) Mr. Wilson.

A moratorium on industrial wind turbines at Settler's Landing and/or Snowy Ridge Wind Parks (Sessional Paper No. P-35) Ms. Scott.

Declawing cats (Sessional Paper No. P-38) Ms. Armstrong and Ms. Campbell.

Ontario Northland Transportation Commission (Sessional Paper No. P-39) Mr. Fedeli.

Community Start-Up and Maintenance Benefit and Home Repairs Benefit (Sessional Paper No. P-40) Mr. Smith.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 6, An Act to protect and restore the Great Lakes-St. Lawrence River Basin.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 6, Loi visant la protection et le rétablissement du bassin des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent.

Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, MARCH 6, 2013
TENTH DAY

MERCREDI 6 MARS 2013
DIXIÈME JOUR

_____

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 14, An Act to amend the Co-operative Corporations Act and the Residential Tenancies Act, 2006 in respect of non-profit housing co-operatives and to make consequential amendments to other Acts.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 14, Loi modifiant la Loi sur les sociétés coopératives et la Loi de 2006 sur la location à usage d'habitation en ce qui concerne les coopératives de logement sans but lucratif et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

_____

10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

10 H 30

QUESTIONS ORALES

_____

The House recessed at 11:40 a.m.

À 11 h 40, l'Assemblée a suspendu la séance.

_____

3:00 P.M.

15 H

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Mr. Leone assumes ballot item number 8 and Mr. Dunlop assumes ballot item number 11

Mr. Smith assumes ballot item number 9 and Mr. Wilson assumes ballot item number 10.

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité pour les affaires émanant des députés :-

_____

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 23, An Act to amend the Legislative Assembly Act to establish the Standing Committee on Public Accounts for Health Care and Education. Mr. Ouellette.

Bill 24, An Act to amend the Legislative Assembly Act with respect to prorogation. Ms. Fife.

Bill 25, An Act governing sick days in the broader public sector. Mr. O'Toole.

Bill 26, An Act to enact the Balanced Budget Act, 2013 and to amend the Financial Administration Act. Mr. Leone.

Bill 27, An Act to require the introduction of legislation for a consolidated program of disability support and employment and other financial assistance. Mr. Barrett.

Bill 28, An Act to amend the Electronic Commerce Act, 2000. Mr. Smith.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr13, An Act to amalgamate The Sisters of St. Joseph of Hamilton, The Sisters of St. Joseph of the Diocese of London, in Ontario, The Sisters of St. Joseph of the Diocese of Peterborough in Ontario and Sisters of St. Joseph for the Diocese of Pembroke in Canada. Mr. Crack.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative pour créer le Comité permanent des comptes publics sur les soins de santé et l'éducation. M. Ouellette.

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative relativement à la prorogation. M^{me} Fife.

Projet de loi 25, Loi régissant les journées de congé de maladie dans le secteur parapublic. M. O'Toole.

Projet de loi 26, Loi édictant la Loi de 2013 sur l'équilibre budgétaire et modifiant la Loi sur l'administration financière. M. Leone.

Projet de loi 27, Loi exigeant le dépôt d'un projet de loi créant un programme qui regroupe le soutien aux personnes handicapées, l'aide à l'emploi et d'autres aides financières. M. Barrett.

Projet de loi 28, Loi modifiant la Loi de 2000 sur le commerce électronique. M. Smith.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

---

PETITIONS

Public and municipal approvals and a moratorium on industrial wind farm development (Sessional Paper No. P-1) Mr. Milligan.

A moratorium on landfill construction (Sessional Paper No. P-3) Mr. Hardeman.

Supporting the Community Energy Act (Sessional Paper No. P-14) Mr. O'Toole.

Building the Air-Rail Link (Sessional Paper No. P-19) Ms. DiNovo.

South Niagara Hospital (Sessional Paper No. P-27) Ms. Forster.

Repeal the statutory obligations created by Bill 119 (Sessional Paper No. P-28) Mr. Walker.

PÉTITIONS

The District of Timiskaming Social Services Administration Board (Sessional Paper No. P-41) Mr. Vanthof.

Duntroon Quarry (Sessional Paper No. P-42) Mr. Wilson.

Paved shoulders on provincially-owned highways (Sessional Paper No. P-43) Mr. Clark.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 6, An Act to protect and restore the Great Lakes-St. Lawrence River Basin.

Debate resumed.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 6, Loi visant la protection et le rétablissement du bassin des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent.

Le débat reprend.

The Acting Speaker (Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek)) informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Ms. Thompson assumes ballot item number 18 and Mr. Nicholls assumes ballot item number 44.

Le président suppléant (M. Miller (Hamilton-Est–Stoney Creek)) a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité pour les affaires émanant des députés :-

---

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, MARCH 7, 2013

ELEVENTH DAY

JEUDI 7 MARS 2013

ONZIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 11, An Act to amend the Ambulance Act with respect to air ambulance services.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les ambulances en ce qui concerne les services d'ambulance aériens.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:40 a.m.

À 11h 40, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

Mr. Zimmer delivered to the Speaker a message from His Honour the Lieutenant Governor signed by his own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

DAVID C. ONLEY

The Lieutenant Governor transmits Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 2013 and recommends them to the Legislative Assembly.

Toronto, March 6th , 2013.

(Sessional Paper No. 10, Aboriginal Affairs; Agriculture, Food and Rural Affairs; Attorney General; Cabinet Office; Children and Youth Services; Citizenship and Immigration; Community and Social Services; Community Safety and Correctional Services; Consumer Services; Economic Development and Innovation; Education; Energy; Environment; Finance; Francophone Affairs, Office of; Government Services; Health and Long-Term Care; Infrastructure; Labour; Lieutenant Governor, Office of the; Municipal Affairs and Housing; Natural Resources; Northern Development and Mines; Premier, Office of the; Tourism, Culture and Sport; Training, Colleges and Universities; Transportation; Assembly, Office of the; Auditor General, Office of the; Chief Electoral Officer, Office of the; Ombudsman Ontario).

Le lieutenant-gouverneur transmet les prévisions des dépenses visant les montants nécessaires au fonctionnement de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 2013 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, le 6 mars 2013.

(Document parlementaire no 10, Affaires autochtones; Agriculture, Alimentation et Affaires rurales; Procureur général; Bureau du Conseil des ministres; Services à l'enfance et à la jeunesse; Affaires civiques et Immigration; Services sociaux et communautaires; Sécurité communautaire et Services correctionnels; Services aux consommateurs; Développement économique et Innovation; Éducation; Énergie; Environnement; Finances; Office des affaires francophones; Services gouvernementaux; Santé et Soins de longue durée; Infrastructure; Travail; Bureau du lieutenant-gouverneur; Affaires municipales et Logement; Richesses naturelles; Développement du Nord et Mines; Cabinet du Premier ministre; Tourisme, Culture et Sport; Formation, Collèges et Universités; Transports; Bureau de l'Assemblée législative; Bureau de vérificateur général; Bureau de directeur général des élections; Ombudsman Ontario).

Ordered, That the message of the Lieutenant Governor together with the Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 59.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 29, An Act to amend various Acts to prevent clandestine drug operations. Ms. MacLeod.

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 29, Loi modifiant diverses lois afin de prévenir les opérations de stupéfiants clandestines. Mme MacLeod.

Bill 30, An Act to regulate the selling and marketing of tanning services and ultraviolet light treatments. Hon. Ms. Matthews.

Projet de loi 30, Loi visant à réglementer la vente et la commercialisation de services de bronzage et de traitements par rayonnement ultraviolet. L'hon. M^me^ Matthews.

PETITIONS

PÉTITIONS

A moratorium on landfill construction (Sessional Paper No. P-3) Mr. Hardeman.

Supporting the Community Energy Act (Sessional Paper No. P-14) Mr. O'Toole.

The wpdCanada Fairview wind project (Sessional Paper No. P-16) Mr. Walker.

South Niagara Hospital (Sessional Paper No. P-27) Ms. Armstrong.

Repeal the statutory obligations created by Bill 119 (Sessional Paper No. P-28) Mr. Chudleigh.

PET scans (Sessional Paper No. P-29) M^me^ Gélinas.

Banning the use of Temporary Replacement Workers (Sessional Paper No. P-34) M^me^ Gélinas.

Le Commissaire aux services en français (document parlementaire n^o^ P-45) M^me^ Gélinas.

Ombudsman oversight of Long Term Care Homes (Sessional Paper No. P-46) M^me^ Gélinas.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mr. Yakabuski moved,

Second Reading of Bill 3, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act with respect to matching rebates of gasoline tax that the Minister provides to municipalities.

Debate arose.

Carried on the following division:-

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M. Yakabuski propose,

Deuxième lecture du projet de loi 3, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun à l'égard des remboursements de la taxe sur l'essence similaires consentis aux municipalités par le ministre.

Il s'élève un débat.

Adoptée par le vote suivant :

AYES / POUR - 40

Bailey	Harris	McNaughton	Scott
Barrett	Jackson	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Shurman
Bisson	Jones	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Smith
Campbell	Klees	Milligan	Taylor
Chudleigh	Leone	Munro	Thompson
Clark	MacLaren	Natyshak	Vanthof
Elliott	MacLeod	Nicholls	Walker
Fedeli	Mantha	O'Toole	Wilson
Gélinas	McDonell	Ouellette	Yakabuski
Hardeman	McKenna	Pettapiece	Yurek

NAYS / CONTRE - 25

Albanese	Del Duca	MacCharles	Murray
Berardinetti	Delaney	Matthews	Naqvi
Cansfield	Duguid	McMeekin	Piruzza
Chan	Flynn	McNeely	Qaadri
Chiarelli	Jaczek	Milloy	Wong
Colle	Jeffrey	Moridi	Zimmer
Coteau			

Referred to the Standing Committee on Government Agencies.

Renvoyé au Comité permanent des organismes gouvernementaux.

Ms. Fife moved,

Second Reading of Bill 24, An Act to amend the Legislative Assembly Act with respect to prorogation.

Debate arose.

Carried on the following division:

M^me^ Fife propose,

Deuxième lecture du projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative relativement à la prorogation.

Il s'élève un débat.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 50

Albanese	Duguid	McDonell	Pettapiece
Armstrong	Fife	McKenna	Piruzza
Bailey	Flynn	McMeekin	Prue
Berardinetti	Forster	McNaughton	Qaadri
Bisson	Gélinas	McNeely	Schein
Campbell	Horwath	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Singh
Cansfield	Jaczek	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Tabuns
Chan	Jeffrey	Milloy	Taylor
Chiarelli	Klees	Murray	Vanthof
Colle	MacCharles	Naqvi	Wong
Coteau	Mantha	Natyshak	Yurek
Del Duca	Marchese	Nicholls	Zimmer
DiNovo	Matthews		

NAYS / CONTRE - 23

Barrett	Hardeman	Milligan	Shurman
Chudleigh	Harris	Moridi	Smith
Delaney	Jackson	Munro	Thompson
Dickson	Jones	O'Toole	Walker
Elliott	Leone	Ouellette	Wilson
Fedeli	MacLaren	Scott	

Referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

Renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économique.

Mr. Marchese moved,

Second Reading of Bill 20, An Act respecting the City of Toronto and the Ontario Municipal Board.

Debate arose.

Carried on division.

Referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

M. Marchese propose,

Deuxième lecture du projet de loi 20, Loi portant sur la cité de Toronto et la Commission des affaires municipales de l'Ontario.

Il s'élève un débat.

Adoptée au vote.

Renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économique.

On motion by Mr. Milloy, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 4:46 p.m.

Sur la motion de M. Milloy, il est ordonné que la chambre ajourne ses travaux.

À 16 h 46, la chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, MARCH 18, 2013

TWELFTH DAY

LUNDI 18 MARS 2013

DOUZIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:38 a.m.

À 11 h 38, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker addressed the House:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée :-

Standing Order 63(a) provides that "the Standing Committee on Estimates shall present one report with respect to all of the Estimates and Supplementary Estimates considered pursuant to Standing Orders 60 and 62 no later than the third Thursday in November of each calendar year."

The House not having received a report from the Standing Committee on Estimates for certain ministries and offices on Thursday, November 15, 2012, as required by the Standing Orders of this House, pursuant to Standing Order 63(b) the Estimates before the Committee of the Ministry of Aboriginal Affairs; Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs; Ministry of the Attorney General; Cabinet Office; Ministry of Children and Youth Services; Ministry of Citizenship and Immigration; Ministry of Community and Social Services; Ministry of Community Safety and Correctional Services; Ministry of Consumer Services; Ministry of Economic Development and Innovation; Ministry of Education; Ministry of Energy; Ministry of the Environment; Ministry of Finance; Office of Francophone Affairs; Ministry of Government Services; Ministry of Health and Long-Term Care; Ministry of Infrastructure; Ministry of Labour; Office of the Lieutenant Governor; Ministry of Municipal Affairs and Housing; Ministry of Natural Resources; Ministry of Northern Development and Mines; Office of the Premier; Ministry of Tourism, Culture and Sport; Ministry of Training, Colleges and Universities; Ministry of Transportation; Office of the Assembly; Office of the Auditor General; Office of the Chief Electoral Officer; and Ombudsman Ontario are deemed to be passed by the Committee and are deemed to be reported to and received by the House.

Pursuant to Standing Order 61(b), the Estimates (2012-2013) of the following ministries and offices, not having been selected for consideration, were deemed to be received and concurred in:-

MINISTRY OF ABORIGINAL AFFAIRS			
2001	Ministry of Aboriginal Affairs	$	75,692,500
MINISTRY OF AGRICULTURE, FOOD AND RURAL AFFAIRS			
101	Ministry Administration	$	27,715,900
107	Better Public Health and Environment		86,112,700
108	Strong Agriculture, Food and Bio-product Sectors and Strong Rural Communities		749,476,800
109	Policy Development		16,898,800
MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL			
301	Ministry Administration	$	210,331,400
302	Prosecuting Crime		264,936,500
303	Policy, Justice Programs and Agencies		518,106,300
304	Legal Services		53,275,400
305	Court Services		741,334,400
306	Victims and Vulnerable Persons		174,797,200
307	Political Contribution Tax Credit		6,783,000
CABINET OFFICE			
401	Cabinet Office	$	27,223,900
MINISTRY OF CHILDREN AND YOUTH SERVICES			
3701	Ministry Administration	$	14,253,400
3702	Children and Youth Services		4,135,077,400
3703	Infrastructure		35,269,100
MINISTRY OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION			
601	Ministry Administration	$	19,604,000
602	Citizenship and Immigration		129,822,500
603	Ontario Women's Directorate		18,232,200
605	Regional Services		6,712,700
607	Pan/Parapan American Games Secretariat		319,596,700
MINISTRY OF COMMUNITY AND SOCIAL SERVICES			
701	Ministry Administration	$	39,606,400
702	Adults' Services		9,986,258,600
MINISTRY OF COMMUNITY SAFETY AND CORRECTIONAL SERVICES			
2601	Ministry Administration	$	118,677,500
2603	Public Safety Division		397,463,100
2604	Ontario Provincial Police		1,137,432,700
2605	Correctional Services		931,564,600
2606	Justice Technology Services		53,924,500
2607	Agencies, Boards and Commissions		5,393,400
2609	Emergency Planning and Management		73,850,700
2610	Policy and Strategic Planning Division		3,404,500

MINISTRY OF CONSUMER SERVICES			
3101	Consumer Services	$	20,363,000
MINISTRY OF ECONOMIC DEVELOPMENT AND INNOVATION			
901	Ministry Administration	$	18,053,800
902	Economic Development and Innovation		1,106,647,600
MINISTRY OF EDUCATION			
1001	Ministry Administration	$	26,469,300
1002	Elementary and Secondary Education		23,784,491,500
1003	Community Services Information and Information Technology Cluster		10,351,500
1004	Child Care		984,071,000
MINISTRY OF ENERGY			
2901	Ministry Administration	$	16,769,000
2902	Energy Development and Management		39,232,400
2905	Electricity Price Mitigation		1,109,200,000
MINISTRY OF THE ENVIRONMENT			
1101	Ministry Administration	$	53,981,800
1106	Air		78,991,400
1107	Water		161,421,000
1108	Waste		64,882,500
MINISTRY OF FINANCE			
1201	Ministry Administration	$	42,097,600
1202	Taxation, Agencies and Pensions Policy		20,733,000
1203	Economic, Fiscal, and Financial Policy		1,923,497,800
1204	Financial Services Industry Regulation		2,878,900
1206	Central Agencies Information & Information Technology Cluster		46,051,200
1208	Investing in Ontario		1,000
1209	Tax and Benefits Administration		419,325,300
OFFICE OF FRANCOPHONE AFFAIRS			
1301	Francophone Affairs	$	4,244,100
1302	Office of the French Language Services Commissioner		869,100
MINISTRY OF GOVERNMENT SERVICES			
1801	Ministry Administration	$	47,185,300
1807	Employee and Pensioner Benefits (Employer Share)		829,247,100
1808	Human Resources Services		118,045,000
1811	Enterprise Business Services		502,457,000
1812	Agencies, Boards, Commissions and Tribunals		5,960,600
1814	ServiceOntario		290,848,200
1815	Bulk Media Buy		25,000,000

MINISTRY OF HEALTH AND LONG-TERM CARE			
1401	Ministry Administration	$	88,216,200
1402	Health Policy and Research		917,633,200
1403	eHealth and Information Management		603,472,100
1405	Ontario Health Insurance		17,078,013,100
1406	Public Health		709,467,800
1411	Local Health Integration Networks and Related Health Service Providers		23,111,977,400
1412	Provincial Programs and Stewardship		4,915,939,900
1413	Information Systems		121,336,700
1414	Health Promotion		351,717,100
1407	Health Capital		1,476,419,400
MINISTRY OF INFRASTRUCTURE			
4001	Ministry Administration	$	2,103,200
4003	Infrastructure and Growth Planning		248,357,100
4004	Realty Development and Management		324,730,900
MINISTRY OF LABOUR			
1601	Ministry Administration	$	23,070,600
1602	Pay Equity Commission		4,217,000
1603	Labour Relations		24,157,000
1604	Occupational Health and Safety		198,374,900
1605	Employment Rights and Responsibilities		33,452,400
OFFICE OF THE LIEUTENANT GOVERNOR			
1701	Office of the Lieutenant Governor	$	1,359,100
MINISTRY OF MUNICIPAL AFFAIRS AND HOUSING			
1901	Ministry Administration	$	31,439,700
1902	Municipal Services and Building Regulation		26,700,400
1903	Local Government and Planning Policy		13,238,000
1904	Affordable Housing		765,571,400
MINISTRY OF NATURAL RESOURCES			
2101	Ministry Administration	$	33,429,300
2103	Natural Resource Management		419,094,300
2104	Public Protection		126,791,100
2105	Land and Resources Information and Information Technology Cluster		182,500
MINISTRY OF NORTHERN DEVELOPMENT AND MINES			
2201	Ministry Administration	$	12,311,900
2202	Northern Development		928,535,300
2203	Mines and Minerals		59,697,700
OFFICE OF THE PREMIER			
2401	Office of the Premier	$	2,655,300

MINISTRY OF TOURISM, CULTURE AND SPORT			
3801	Ministry Administration	$	8,892,800
3802	Tourism		166,480,300
3803	Sport, Recreation and Community Programs		48,915,000
3804	Tourism and Culture Capital		52,041,700
3805	Culture		241,969,200
3806	Ontario Trillium Foundation		120,001,000
3807	Ontario Seniors' Secretariat		4,019,500
3808	Ontario Cultural Media Tax Credits		226,238,700
MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES			
3001	Ministry Administration	$	20,734,700
3002	Postsecondary Education		6,271,556,800
3003	Employment Ontario		1,328,500,100
3004	Strategic Policy and Programs		23,939,300
MINISTRY OF TRANSPORTATION			
2701	Ministry Administration	$	53,765,200
2702	Policy and Planning		2,593,149,500
2703	Road User Safety		109,337,700
2704	Provincial Highways Management		2,918,205,500
2705	Labour and Transportation Cluster		72,251,800
OFFICE OF THE ASSEMBLY			
201	Office of the Assembly	$	125,283,600
202	Commission(er)'s		29,843,100
OFFICE OF THE AUDITOR GENERAL			
2501	Office of the Auditor General	$	15,821,400
OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER			
501	Office of the Chief Electoral Officer	$	17,492,600
OMBUDSMAN ONTARIO			
2301	Ombudsman Ontario	$	11,159,300

PETITIONS / PÉTITIONS

Public and municipal approvals and a moratorium on industrial wind farm development (Sessional Paper No. P-1) Mr. Walker.

A moratorium on landfill construction (Sessional Paper No. P-3) Mr. Hardeman.

Exempting old vehicle collectors from Drive Clean testing (Sessional Paper No. P-6) Mr. O'Toole and Mr. Ouellette.

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Building the Air-Rail Link (Sessional Paper No. P-19) Ms. DiNovo.

Repeal the statutory obligations created by Bill 119 (Sessional Paper No. P-28) Mr. McDonell.

Personal Support Workers (Sessional Paper No. P-36) M^{me} Gélinas, Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek), Mr. Prue and Mr. Schein.

Avastin (Sessional Paper No. P-44) Mr. Natyshak.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 21, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in respect of family caregiver, critically ill child care and crime-related child death or disappearance leaves of absence.

Debate arose and after some time,

The Acting Speaker (Mr. Arnott) informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Mr. Wilson assumes ballot item number 15 and
Mr. Hardeman assumes ballot item number 59 and
Mr. Hillier assumes ballot item number 10.

Debate resumed and after some time,

The Acting Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Mr. Natyshak assumes ballot item number 12 and
Mr. Mantha assumes ballot item number 13.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 21, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne le congé familial pour les aidants naturels, le congé pour soins à un enfant gravement malade et le congé en cas de décès ou de disparition d'un enfant dans des circonstances criminelles.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Le président suppléant (M. Arnott) a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité pour les affaires émanant des députés :-

---

Le débat reprend et après quelque temps,

Le Président suppléant a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité pour les affaires émanant des députés :-

---

Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, MARCH 19, 2013
THIRTEENTH DAY

MARDI 19 MARS 2013
TREIZIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 30, An Act to regulate the selling and marketing of tanning services and ultraviolet light treatments.

Debate arose and after some time,

Mr. O'Toole moved adjournment of the debate.

Carried.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 30, Loi visant à réglementer la vente et la commercialisation de services de bronzage et de traitements par rayonnement ultraviolet.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

M. O'Toole propose l'ajournement du débat.

Adopté.

At 10:10 a.m., the Government House Leader indicated that no further morning business would be called and therefore the House recessed.

À 10 h 10, le leader parlementaire du gouvernement a indiqué que l'ordre du jour de la séance du matin étant épuisé, la Chambre suspendait ses travaux.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:43 a.m.

À 11 h 43, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

PETITIONS

PÉTITIONS

Public and municipal approvals and a moratorium on industrial wind farm development (Sessional Paper No. P-1) Mr. Milligan.

Exempting old vehicle collectors from Drive Clean testing (Sessional Paper No. P-6) Mr. Ouellette.

Springwater Provincial Park (Sessional Paper No. P-15) Mr. Wilson.

Public Safety Related to Dogs (Sessional Paper No. P-21) Ms. DiNovo.

Repeal the statutory obligations created by Bill 119 (Sessional Paper No. P-28) Mr. Hillier.

PET scans (Sessional Paper No. P-29) M^{me} Gélinas.

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Mr. Clark.

Community Start-Up and Maintenance Benefit and Home Repairs Benefit (Sessional Paper No. P-40) Mr. Smith.

Ombudsman oversight of Long Term Care Homes (Sessional Paper No. P-46) M^{me} Gélinas.

Ontario Regulation 319/08 (Sessional Paper No. P-47) Mr. Clark.

Hydro, home heating bills and the HST (Sessional Paper No. P-48) M^me^ Gélinas.

Le mandat de l'Ombudsman afin d'inclure les foyers de soins de longue durée de l'Ontario (document parlementaire n^o^ P-49) M^me^ Gélinas.

ORDERS OF THE DAY

Mr. Bradley moved,

That the Minister of Finance be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of supply for the period commencing April 1, 2013 and ending on September 30, 2013, such payments to be charged to the proper appropriation for the 2013/2014 fiscal year, following the voting of supply.

Debate arose and after some time,

Vote deferred on request of the Chief Whip of the Official Opposition.

On motion by Mr. Gravelle, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 5:32 p.m.

ORDRE DU JOUR

M. Bradley propose,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Le vote est différé par requête du Whip en chef de l'Opposition.

Sur la motion de M. Gravelle, il est ordonné que la chambre ajourne ses travaux.

À 17 h 32, la chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, MARCH 20, 2013
FOURTEENTH DAY

MERCREDI 20 MARS 2013
QUATORZIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 14, An Act to amend the Co-operative Corporations Act and the Residential Tenancies Act, 2006 in respect of non-profit housing co-operatives and to make consequential amendments to other Acts.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:13 a.m.

PRIÈRES
9 H

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 14, Loi modifiant la Loi sur les sociétés coopératives et la Loi de 2006 sur la location à usage d'habitation en ce qui concerne les coopératives de logement sans but lucratif et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 13, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

10 H 30

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

Motion on Interim Supply.

Carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion de crédits provisoires.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 62

Albanese	Dhillon	Mangat	Piruzza
Armstrong	Dickson	Mantha	Prue
Bartolucci	DiNovo	Marchese	Qaadri
Bisson	Duguid	Matthews	Sandals
Bradley	Fife	Mauro	Schein
Broten	Flynn	McMeekin	Sergio
Campbell	Forster	McNeely	Singh
Cansfield	Gélinas	Meilleur	Sousa
Chan	Gerretsen	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Tabuns
Chiarelli	Horwath	Milloy	Takhar
Colle	Hoskins	Moridi	Taylor
Coteau	Jaczek	Murray	Vanthof
Crack	Jeffrey	Naqvi	Wong
Damerla	Kwinter	Natyshak	Wynne
Del Duca	Leal	Orazietti	Zimmer
Delaney	MacCharles		

NAYS / CONTRE - 34

Arnott	Hillier	McKenna	Scott
Bailey	Hudak	McNaughton	Shurman
Barrett	Jackson	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Smith
Chudleigh	Jones	Milligan	Thompson
Clark	Klees	Nicholls	Walker
Dunlop	Leone	O'Toole	Wilson
Fedeli	MacLaren	Ouellette	Yakabuski
Hardeman	MacLeod	Pettapiece	Yurek
Harris	McDonell		

And it was,

Ordered, That the Minister of Finance be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of supply for the period commencing April 1, 2013 and ending on September 30, 2013, such payments to be charged to the proper appropriation for the 2013/2014 fiscal year, following the voting of supply.

_____

The House recessed at 11:53 a.m.

À 11 h 53, l'Assemblée a suspendu la séance.

_____

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr5, An Act to revive Terra Paving Inc.

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Bill Pr11, An Act respecting The Royal Conservatory of Music.

Bill Pr12, An Act to revive Universal Health Consulting Inc.

Bill Pr14, An Act to revive Aspen Drywall Inc.

Reported without amendment.

Rapport est fait sans propositions d'amendement.

Ordered for Second Reading.

Ordonnés pour la deuxième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 31, An Act to amend the French Language Services Act with respect to the French Language Services Commissioner's reporting requirements. M[me] Gélinas.

Bill 32, An Act respecting the Human Resources Professionals Association. Mr. Dhillon, Mrs. Elliott and Mr. Prue.

Bill 33, An Act to authorize the expenditure of certain amounts for the fiscal year ending March 31, 2013. Hon. Mr. Sousa.

Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act in respect of permit denials and out-of-province service and evidence in certain proceedings and to make a consequential amendment to the Provincial Offences Act. Hon. Mr. Murray.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi sur les services en français en ce qui concerne les rapports exigés du commissaire aux services en français. M[me] Gélinas.

Projet de loi 32, Loi concernant l'Association des professionnels en ressources humaines. M. Dhillon, M[me] Elliott et M. Prue.

Projet de loi 33, Loi autorisant l'utilisation de certaines sommes pour l'exercice se terminant le 31 mars 2013. L'hon. M. Sousa.

Projet de loi 34, Loi visant à modifier le Code de la route en ce qui concerne les refus relatifs aux certificats d'immatriculation et la signification et les preuves extraprovinciales dans certaines instances, et à apporter une modification corrélative à la Loi sur les infractions provinciales. L'hon. M. Murray.

PETITIONS

PÉTITIONS

Exempting old vehicle collectors from Drive Clean testing (Sessional Paper No. P-6) Mr. O'Toole.

Grant powers to the Ombudsman (Sessional Paper No. P-12) M[me] Gélinas.

South Niagara Hospital (Sessional Paper No. P-27) Ms. Forster.

Le Commissaire aux services en français (document parlementaire n[o] P-45) M[me] Gélinas.

Abortion funding (Sessional Paper No. P-50) Mr. Dickson.

Changes to auto insurance (Sessional Paper No. P-51) Mr. Mauro.

The Algonquins of Ontario land transfer (Sessional Paper No. P-52) Mr. Fedeli.

ORDERS OF THE DAY

Motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session.

Debate resumed.

ORDRE DU JOUR

La motion portant l'Adresse en réponse au discours prononcé par Son Honneur le lieutenant-gouverneur à l'ouverture de la session.

Le débat reprend.

At 6:00 p.m., the following matter was considered in an adjournment debate.

À 18 h, la question suivante a été examinée dans un débat d'ajournement.

Member for Halton (Mr. Chudleigh) to the Parliamentary Assistant to the Minister of Infrastructure and the Minister of Transportation – Niagara to GTA Highway.

The House adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, MARCH 21, 2013
FIFTEENTH DAY

JEUDI 21 MARS 2013
QUINZIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 11, An Act to amend the Ambulance Act with respect to air ambulance services.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les ambulances en ce qui concerne les services d'ambulance aériens.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:36 a.m.

À 11 h 36, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 35, An Act to amend the Places to Grow Act, 2005 with respect to the finality of certain municipal planning decisions. Mr. Klees.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 35, Loi modifiant la Loi de 2005 sur les zones de croissance en ce qui concerne le caractère définitif de certaines décisions prises au niveau municipal en matière d'aménagement. M. Klees.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Public and municipal approvals and a moratorium on industrial wind farm development (Sessional Paper No. P-1) Mr. Milligan.

A moratorium on landfill construction (Sessional Paper No. P-3) Mr. Hardeman.

Abolishing hospital parking fees for all seniors (Sessional Paper No. P-8) Mr. O'Toole.

Grant powers to the Ombudsman (Sessional Paper No. P-12) Ms. Campbell.

Ban puppy mills (Sessional Paper No. P-53) Mr. Bisson, Ms. DiNovo and Mr. Prue.

Province of Ontario Correctional Museum (Sessional Paper No. P-54) Ms. Thompson.

Warning labels on junk food (Sessional Paper No. P-55) Mr. Nicholls.

New public high school in Stittsville (Sessional Paper No. P-56) Mr. MacLaren.

Support Bill 26 (Sessional Paper No. P-57) Mr. Leone.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mr. O'Toole moved,

Second Reading of Bill 25, An Act governing sick days in the broader public sector.

Debate arose.

Lost on the following division:-

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M. O'Toole propose,

Deuxième lecture du projet de loi 25, Loi régissant les journées de congé de maladie dans le secteur parapublic.

Il s'élève un débat.

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 31

Arnott	Hillier	McDonell	Scott
Bailey	Hudak	McKenna	Smith
Barrett	Jackson	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Thompson
Clark	Jones	Milligan	Walker
Dunlop	Klees	Munro	Wilson
Fedeli	Leone	Nicholls	Yakabuski
Hardeman	MacLaren	O'Toole	Yurek
Harris	MacLeod	Pettapiece	

NAYS / CONTRE - 51

Armstrong	Dickson	MacCharles	Prue
Bisson	DiNovo	Mangat	Qaadri
Campbell	Duguid	Mantha	Sandals
Cansfield	Fife	Marchese	Schein
Chan	Flynn	Matthews	Sergio
Chiarelli	Forster	McMeekin	Singh
Colle	Gerretsen	McNeely	Tabuns
Coteau	Horwath	Meilleur	Takhar
Crack	Hoskins	Milloy	Taylor
Damerla	Jaczek	Moridi	Vanthof
Del Duca	Jeffrey	Murray	Wong
Delaney	Kwinter	Natyshak	Zimmer
Dhillon	Leal	Piruzza	

Mr. Leone moved,

Second Reading of Bill 26, An Act to enact the Balanced Budget Act, 2013 and to amend the Financial Administration Act.

Debate arose.

Lost on the following division:-

M. Leone propose,

Deuxième lecture du projet de loi 26, Loi édictant la Loi de 2013 sur l'équilibre budgétaire et modifiant la Loi sur l'administration financière.

Il s'élève un débat.

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 31

Arnott	Hillier	McDonell	Scott
Bailey	Hudak	McKenna	Smith
Barrett	Jackson	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Thompson
Clark	Jones	Milligan	Walker
Dunlop	Klees	Munro	Wilson
Fedeli	Leone	Nicholls	Yakabuski
Hardeman	MacLaren	O'Toole	Yurek
Harris	MacLeod	Pettapiece	

NAYS / CONTRE - 51

Armstrong	Dickson	MacCharles	Prue
Bisson	DiNovo	Mangat	Qaadri
Campbell	Duguid	Mantha	Sandals
Cansfield	Fife	Marchese	Schein
Chan	Flynn	Matthews	Sergio
Chiarelli	Forster	McMeekin	Singh
Colle	Gerretsen	McNeely	Tabuns
Coteau	Horwath	Meilleur	Takhar
Crack	Hoskins	Milloy	Taylor
Damerla	Jaczek	Moridi	Vanthof
Del Duca	Jeffrey	Murray	Wong
Delaney	Kwinter	Natyshak	Zimmer
Dhillon	Leal	Piruzza	

Mr. Smith moved,

Second Reading of Bill 28, An Act to amend the Electronic Commerce Act, 2000.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on General Government.

M. Smith propose,

Deuxième lecture du projet de loi 28, Loi modifiant la Loi de 2000 sur le commerce électronique.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

On motion by Mr. Milloy, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 4:41 p.m.

Sur la motion de M. Milloy, il est ordonné que la chambre ajourne ses travaux.

À 16 h 41, la chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, MARCH 25, 2013
SIXTEENTH DAY

LUNDI 25 MARS 2013
SEIZIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:40 a.m.

À 11 h 40, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 36, An Act to enact the Local Food Act, 2013. Hon. Ms. Wynne.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 36, Loi édictant la Loi de 2013 sur les aliments locaux. L'hon. M^{me} Wynne.

PETITIONS

PÉTITIONS

Public and municipal approvals and a moratorium on industrial wind farm development (Sessional Paper No. P-1) Mr. Walker.

The needs of children, youth and adults with intellectual disabilities and mental illness (Sessional Paper No. P-2) Mr. McDonell.

A moratorium on landfill construction (Sessional Paper No. P-3) Mr. Hardeman.

Long term care beds and community care for independent and semi-independent seniors (Sessional Paper No. P-7) Mr. McDonell.

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. Bailey, Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka) and Mr. Yakabuski.

Repeal the statutory obligations created by Bill 119 (Sessional Paper No. P-28) Mr. Ouellette.

Grant Ombudsman power to investigate Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-32) Miss Taylor.

The federal riding boundaries of Scarborough-Agincourt. (Sessional Paper No. P-58) Ms. Wong.

W.A.I.T. (We're Against Industrial Turbines) (Sessional Paper No. P-59) Mr. Bailey.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 11, An Act to amend the Ambulance Act with respect to air ambulance services.

Debate resumed, during which the Acting Speaker (Mr. Arnott) interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate would be deemed adjourned.

Deuxième lecture du projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les ambulances en ce qui concerne les services d'ambulance aériens.

Le débat a repris. Le président suppléant (M. Arnott) a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat est réputé ajourné.

The Government House Leader directed that the debate should continue.

Le leader parlementaire du gouvernement a indiqué que le débat devrait se poursuivre.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:58 p.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 17 h 58, la chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, MARCH 26, 2013
SEVENTEENTH DAY

MARDI 26 MARS 2013
DIX-SEPTIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 11, An Act to amend the Ambulance Act with respect to air ambulance services.

Deuxième lecture du projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les ambulances en ce qui concerne les services d'ambulance aériens.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:39 a.m.

À 11 h 39, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Bill 37, An Act to amend the Planning Act with respect to inclusionary housing. Ms. DiNovo.

Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire à l'égard de l'inclusion de logements abordables. M^me^ DiNovo.

Bill 38, An Act respecting criminal record checks for volunteers. Ms. Jones.

Projet de loi 38, Loi concernant les vérifications du casier judiciaire des bénévoles. M^me^ Jones.

Bill 39, An Act to provide for control by local municipalities over renewable and affordable energy undertakings. Ms. Thompson.

Projet de loi 39, Loi prévoyant le contrôle des entreprises d'énergie renouvelable et abordable par les municipalités locales. M^me^ Thompson.

Bill 40, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Mr. Clark.

Projet de loi 40, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. M. Clark.

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Milloy,

Sur la motion de M. Milloy,

Ordered, That the adjournment debate standing in the name of the Member for Timmins–James Bay be re-scheduled to March 27, 2013.

PETITIONS

PÉTITIONS

Public and municipal approvals and a moratorium on industrial wind farm development (Sessional Paper No. P-1) Mr. Milligan.

A moratorium on landfill construction (Sessional Paper No. P-3) Mr. Hardeman.

Exempting old vehicle collectors from Drive Clean testing (Sessional Paper No. P-6) Mr. O'Toole.

Springwater Provincial Park (Sessional Paper No. P-15) Mr. Wilson.

The wpdCanada Fairview wind project (Sessional Paper No. P-16) Mr. Wilson.

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Mr. O'Toole.

Ontario Regulation 319/08 (Sessional Paper No. P-47) Mr. Clark.

Changes to auto insurance (Sessional Paper No. P-51) Mr. Mauro.

Province of Ontario Correctional Museum (Sessional Paper No. P-54) Ms. Thompson.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 33, An Act to authorize the expenditure of certain amounts for the fiscal year ending March 31, 2013.

Deuxième lecture du projet de loi 33, Loi autorisant l'utilisation de certaines sommes pour l'exercice se terminant le 31 mars 2013.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

On motion by Mr. Milloy, it was Ordered that the House adjourn.

Sur la motion de M. Milloy, il est ordonné que la chambre ajourne ses travaux.

The House adjourned at 5:30 p.m.

À 17 h 30, la chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, MARCH 27, 2013
EIGHTEENTH DAY

MERCREDI 27 MARS 2013
DIX-HUITIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session.

Debate resumed.

ORDRE DU JOUR

La motion portant l'Adresse en réponse au discours prononcé par Son Honneur le lieutenant-gouverneur à l'ouverture de la session.

Le débat reprend.

At 9:55 a.m., pursuant to Standing Order 42(a), the Acting Speaker (Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek)) interrupted the proceedings and announced that there had been 12 hours of debate on the motion for an Address in Reply to the Speech from the Throne, and the question would now be put.

On February 20, 2013, Ms. Wong moved, seconded by Mr. McNeely, that an humble Address be presented to His Honour the Lieutenant Governor as follows:

To the Honourable David C. Onley, Lieutenant Governor of Ontario:

"We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, beg leave to thank Your Honour for the gracious speech Your Honour has been pleased to address to us at the opening of the present Session."

Vote deferred.

Le vote est différé.

At 9:57 a.m., the Minister of Rural Affairs indicated that no further morning business would be called and therefore the House recessed.

À 9 h 57, le Ministre des Affaires rurales a indiqué que l'ordre du jour de la séance du matin étant épuisé, la Chambre suspendait ses travaux.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

Second Reading of Bill 33, An Act to authorize the expenditure of certain amounts for the fiscal year ending March 31, 2013.

Carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

Deuxième lecture du projet de loi 33, Loi autorisant l'utilisation de certaines sommes pour l'exercice se terminant le 31 mars 2013.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 67

Albanese	Del Duca	Leal	Orazietti
Armstrong	Delaney	MacCharles	Piruzza
Balkissoon	Dhillon	Mangat	Prue
Bartolucci	Dickson	Mantha	Qaadri

AYES / POUR - Continued

Berardinetti	DiNovo	Marchese	Sandals
Bisson	Duguid	Matthews	Schein
Bradley	Fife	Mauro	Sergio
Broten	Flynn	McGuinty	Singh
Campbell	Forster	McMeekin	Sousa
Cansfield	Gélinas	McNeely	Tabuns
Chan	Gerretsen	Meilleur	Takhar
Chiarelli	Gravelle	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Taylor
Colle	Horwath	Milloy	Vanthof
Coteau	Hoskins	Moridi	Wong
Crack	Jaczek	Murray	Wynne
Craitor	Jeffrey	Naqvi	Zimmer
Damerla	Kwinter	Natyshak	

NAYS / CONTRE - 36

Arnott	Harris	McDonell	Pettapiece
Bailey	Hillier	McKenna	Scott
Barrett	Hudak	McNaughton	Shurman
Chudleigh	Jackson	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Smith
Clark	Jones	Milligan	Thompson
Dunlop	Klees	Munro	Walker
Elliott	Leone	Nicholls	Wilson
Fedeli	MacLaren	O'Toole	Yakabuski
Hardeman	MacLeod	Ouellette	Yurek

Ordered for Third Reading.

Ordonné pour la troisième lecture .

Third Reading of Bill 33, An Act to authorize the expenditure of certain amounts for the fiscal year ending March 31, 2013.

Troisième lecture du projet de loi 33, Loi autorisant l'utilisation de certaines sommes pour l'exercice se terminant le 31 mars 2013.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 67

Albanese	Del Duca	Leal	Orazietti
Armstrong	Delaney	MacCharles	Piruzza
Balkissoon	Dhillon	Mangat	Prue
Bartolucci	Dickson	Mantha	Qaadri
Berardinetti	DiNovo	Marchese	Sandals
Bisson	Duguid	Matthews	Schein
Bradley	Fife	Mauro	Sergio
Broten	Flynn	McGuinty	Singh
Campbell	Forster	McMeekin	Sousa
Cansfield	Gélinas	McNeely	Tabuns
Chan	Gerretsen	Meilleur	Takhar
Chiarelli	Gravelle	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Taylor
Colle	Horwath	Milloy	Vanthof
Coteau	Hoskins	Moridi	Wong
Crack	Jaczek	Murray	Wynne
Craitor	Jeffrey	Naqvi	Zimmer
Damerla	Kwinter	Natyshak	

NAYS / CONTRE - 36

Arnott	Harris	McDonell	Pettapiece
Bailey	Hillier	McKenna	Scott
Barrett	Hudak	McNaughton	Shurman
Chudleigh	Jackson	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Smith
Clark	Jones	Milligan	Thompson
Dunlop	Klees	Munro	Walker
Elliott	Leone	Nicholls	Wilson
Fedeli	MacLaren	O'Toole	Yakabuski
Hardeman	MacLeod	Ouellette	Yurek

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

The motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session.

La motion portant l'Adresse en réponse au discours prononcé par Son Honneur le lieutenant-gouverneur à l'ouverture de la session.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 67

Albanese	Del Duca	Leal	Orazietti
Armstrong	Delaney	MacCharles	Piruzza
Balkissoon	Dhillon	Mangat	Prue
Bartolucci	Dickson	Mantha	Qaadri
Berardinetti	DiNovo	Marchese	Sandals
Bisson	Duguid	Matthews	Schein
Bradley	Fife	Mauro	Sergio
Broten	Flynn	McGuinty	Singh
Campbell	Forster	McMeekin	Sousa
Cansfield	Gélinas	McNeely	Tabuns
Chan	Gerretsen	Meilleur	Takhar
Chiarelli	Gravelle	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Taylor
Colle	Horwath	Milloy	Vanthof
Coteau	Hoskins	Moridi	Wong
Crack	Jaczek	Murray	Wynne
Craitor	Jeffrey	Naqvi	Zimmer
Damerla	Kwinter	Natyshak	

NAYS / CONTRE - 36

Arnott	Harris	McDonell	Pettapiece
Bailey	Hillier	McKenna	Scott
Barrett	Hudak	McNaughton	Shurman
Chudleigh	Jackson	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Smith
Clark	Jones	Milligan	Thompson
Dunlop	Klees	Munro	Walker
Elliott	Leone	Nicholls	Wilson
Fedeli	MacLaren	O'Toole	Yakabuski
Hardeman	MacLeod	Ouellette	Yurek

And it was,

Resolved, that an humble Address be presented to His Honour the Lieutenant Governor as follows:-

"To the Honourable David C. Onley, Lieutenant Governor of Ontario:

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, beg leave to thank Your Honour for the gracious speech Your Honour has been pleased to address to us at the opening of the present Session."

Ordered, That the Address be engrossed and presented to His Honour the Lieutenant Governor by those Members of this House who are Members of the Executive Council.

The House recessed at 12:00 p.m.

À 12 h, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Klees,

Sur la motion de M. Klees,

Ordered, That the Order for Second Reading of Bill 35, An Act to amend the Places to Grow Act, 2005 with respect to the finality of certain municipal planning decisions be discharged and the Bill be withdrawn.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Bill 41, An Act to amend the Places to Grow Act, 2005 with respect to the finality of certain municipal planning decisions. Mr. Klees.

Projet de loi 41, Loi modifiant la Loi de 2005 sur les zones de croissance en ce qui concerne le caractère définitif de certaines décisions prises au niveau municipal en matière d'aménagement. M. Klees.

Bill 42, An Act to amend the Ombudsman Act with respect to children's aid societies. Miss Taylor.

Projet de loi 42, Loi modifiant la Loi sur l'ombudsman en ce qui a trait aux sociétés d'aide à l'enfance. M^lle^ Taylor.

Bill 43, An Act to amend the Mining Act to require resources to be processed in Ontario. Mr. Mantha.

Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines afin d'exiger que les ressources soient transformées en Ontario. M. Mantha.

PETITIONS

PÉTITIONS

A moratorium on landfill construction (Sessional Paper No. P-3) Mr. Hardeman.

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-4) Ms. Thompson.

Building the Air-Rail Link (Sessional Paper No. P-19) Ms. DiNovo.

South Niagara Hospital (Sessional Paper No. P-27) Ms. Forster.

Ombudsman oversight of Long Term Care Homes (Sessional Paper No. P-46) M^me^ Gélinas.

The federal riding boundaries of Scarborough-Agincourt. (Sessional Paper No. P-58) Ms. Wong.

Bed and Breakfasts and Regulation 319/08 (Sessional Paper No. P-60) Mr. O'Toole.

The Professional Misconduct Regulation (Sessional Paper No. P-61) Mr. Ouellette.

Northern Ontario provincial parks (Sessional Paper No. P-62) Mr. Fedeli.

York Condominium Corporation 375 (Sessional Paper No. P-63) Mr. Crack.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Opposition Day Jour de l'opposition

Mr. Singh moved, M. Singh propose,

That, in the opinion of this House, the Legislative Assembly of Ontario calls upon the Wynne Government to direct FSCO to gradually reduce average, industry-wide, private passenger auto insurance premiums by 15%.

Debate arose and after some time, Il s'élève un débat et après quelque temps,

Carried on the following division:- Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 60

Albanese	Del Duca	Jeffrey	Naqvi
Armstrong	Delaney	Kwinter	Natyshak
Balkissoon	Dhillon	Leal	Orazietti
Berardinetti	Dickson	MacCharles	Piruzza
Bisson	DiNovo	Mangat	Prue
Bradley	Duguid	Mantha	Qaadri
Broten	Fife	Marchese	Sandals
Campbell	Flynn	Matthews	Sergio
Chan	Forster	Mauro	Singh
Chiarelli	Gélinas	McMeekin	Tabuns
Colle	Gerretsen	McNeely	Taylor
Coteau	Gravelle	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Vanthof
Crack	Horwath	Milloy	Wong
Craitor	Hoskins	Moridi	Wynne
Damerla	Jaczek	Murray	Zimmer

NAYS / CONTRE - 33

Arnott	Hillier	McKenna	Pettapiece
Bailey	Hudak	McNaughton	Scott
Barrett	Jackson	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Shurman
Chudleigh	Jones	Milligan	Smith
Clark	Leone	Munro	Thompson
Dunlop	MacLaren	Nicholls	Walker
Fedeli	MacLeod	O'Toole	Yakabuski
Hardeman	McDonell	Ouellette	Yurek
Harris			

At 6:00 p.m., the following matter was considered in an adjournment debate. À 18 h, la question suivante a été examinée dans un débat d'ajournement.

Member for Timmins–James Bay (Addressed to the Minister of Northern Development and Mines) – Privatization of ONTC.

The House adjourned at 6:15 p.m. À 18 h 15, la chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, MARCH 28, 2013
NINETEENTH DAY

JEUDI 28 MARS 2013
DIX-NEUVIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 11, An Act to amend the Ambulance Act with respect to air ambulance services.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les ambulances en ce qui concerne les services d'ambulance aériens.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:36 a.m.

À 11 h 36, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 44, An Act to deal with arbitration in the public sector. Mr. Wilson.

Bill 45, An Act to proclaim Constitution Day. Mr. Hillier.

Bill 46, An Act to amend the Highway Traffic Act to provide for rules for the use of roundabouts. Mr. Harris.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 44, Loi traitant de l'arbitrage dans le secteur public. M. Wilson.

Projet de loi 45, Loi proclamant le Jour de la Constitution. M. Hillier.

Projet de loi 46, Loi modifiant le Code de la route pour prévoir des règles régissant l'utilisation des carrefours giratoires. M. Harris.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Milloy,

Ordered, That the Standing Committee on Public Accounts be authorized to meet on the afternoon of Wednesday, April 10, 2013, for the purpose of adjourning to the Ornge offices in Mississauga.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Milloy,

With unanimous consent,

On motion by Mr. Milloy,

Ordered, That the requirement for notice be waived for ballot item numbers 15 and 17 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Milloy,

PETITIONS **PÉTITIONS**

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. McDonell.

Overnight camping at provincial parks (Sessional Paper No. P-11) Ms. Campbell.

Grant powers to the Ombudsman (Sessional Paper No. P-12) Ms. Campbell.

Springwater Provincial Park (Sessional Paper No. P-15) Mr. Wilson.

Declawing cats (Sessional Paper No. P-38) Ms. Campbell.

Avastin (Sessional Paper No. P-44) Mr. Natyshak.

Ombudsman oversight of Long Term Care Homes (Sessional Paper No. P-46) M^{me} Gélinas.

Hydro, home heating bills and the HST (Sessional Paper No. P-48) M^{me} Gélinas.

Abortion funding (Sessional Paper No. P-50) Mr. Ouellette.

The federal riding boundaries of Scarborough-Agincourt. (Sessional Paper No. P-58) Ms. Wong.

W.A.I.T. (We're Against Industrial Turbines) (Sessional Paper No. P-59) Mr. Bailey.

Funding for annual Pap tests (Sessional Paper No. P-64) Mr. Ouellette.

Dentist exemption under the Regulated Health Professions Act, 1991 (Sessional Paper No. P-65) Mr. Natyshak.

Tire Stewardship's fees (Sessional Paper No. P-66) Mr. Hardeman.

Preserving Existing Communities Act, 2013 (Sessional Paper No. P-67) Mr. Klees.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mr. Hillier moved,

Second Reading of Bill 19, An Act to amend the Taxpayer Protection Act, 1999.

Debate arose.

Lost on the following division:-

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M. Hillier propose,

Deuxième lecture du projet de loi 19, Loi modifiant la Loi de 1999 sur la protection des contribuables.

Il s'élève un débat.

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 35

Arnott	Harris	McDonell	Scott
Bailey	Hillier	McKenna	Shurman
Barrett	Hudak	McNaughton	Smith
Chudleigh	Jackson	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Thompson
Clark	Jones	Milligan	Walker
Dunlop	Klees	Munro	Wilson
Elliott	Leone	Nicholls	Yakabuski
Fedeli	MacLaren	Ouellette	Yurek
Hardeman	MacLeod	Pettapiece	

NAYS / CONTRE - 54

Albanese	Dhillon	MacCharles	Prue
Armstrong	Dickson	Mangat	Qaadri
Berardinetti	DiNovo	Mantha	Sandals
Bisson	Duguid	Marchese	Schein
Bradley	Fife	Matthews	Sergio
Campbell	Flynn	McMeekin	Singh
Cansfield	Forster	McNeely	Sousa
Chan	Gélinas	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Tabuns
Chiarelli	Gerretsen	Milloy	Takhar
Colle	Horwath	Moridi	Taylor
Coteau	Hoskins	Murray	Vanthof
Damerla	Jaczek	Naqvi	Wong
Del Duca	Jeffrey	Natyshak	Zimmer
Delaney	Leal		

Mr. Dunlop moved,

Second Reading of Bill 22, An Act to amend the Trades Qualification and Apprenticeship Act.

Debate arose.

Lost on the following division:-

M. Dunlop propose,

Deuxième lecture du projet de loi 22, Loi modifiant la Loi sur la qualification professionnelle et l'apprentissage des gens de métier.

Il s'élève un débat.

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 35

Arnott	Harris	McDonell	Scott
Bailey	Hillier	McKenna	Shurman
Barrett	Hudak	McNaughton	Smith
Chudleigh	Jackson	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Thompson
Clark	Jones	Milligan	Walker
Dunlop	Klees	Munro	Wilson
Elliott	Leone	Nicholls	Yakabuski
Fedeli	MacLaren	Ouellette	Yurek
Hardeman	MacLeod	Pettapiece	

NAYS / CONTRE - 54

Albanese	Dhillon	MacCharles	Prue
Armstrong	Dickson	Mangat	Qaadri
Berardinetti	DiNovo	Mantha	Sandals
Bisson	Duguid	Marchese	Schein
Bradley	Fife	Matthews	Sergio
Campbell	Flynn	McMeekin	Singh
Cansfield	Forster	McNeely	Sousa
Chan	Gélinas	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Tabuns
Chiarelli	Gerretsen	Milloy	Takhar
Colle	Horwath	Moridi	Taylor
Coteau	Hoskins	Murray	Vanthof
Damerla	Jaczek	Naqvi	Wong
Del Duca	Jeffrey	Natyshak	Zimmer
Delaney	Leal		

Mr. Natyshak moved,

Private Members' Notice of Motion No. 15:-

That, in the opinion of this House, the following principles should be immediately applied to the Province's gaming policy:

1) Implementation of the Ontario Lottery and Gaming Corporation's transformation of gaming strategy be suspended until after the 2014 Ontario municipal elections in order to allow municipalities wanting to be a host site for a casino to undertake a referendum on the issue on or before the 2014 ballot;

2) A panel, composed of representatives nominated by the three recognized parties, be tasked with hearing from stakeholders and drafting fair spending limits for parties taking part in the referendum on casinos;

3) Changes to the Slots at the Racetracks partnership be frozen, in order to enable the horseracing industry to continue to operate while the government engages the industry in a robust consultation with the goal of ensuring its survival, stability and growth; and

4) Current funds from unclaimed purses due to racetrack closures be made available to local or community race tracks.

Debate arose.

Carried on the following division:-

M. Natyshak propose,

Avis de motion émanant des députés n° 15 :-

Il s'élève un débat.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 53

Armstrong	Gélinas	Marchese	Schein
Arnott	Hardeman	McDonell	Scott
Bailey	Harris	McKenna	Shurman
Barrett	Hillier	McNaughton	Singh
Bisson	Horwath	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Smith
Campbell	Hudak	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Tabuns
Chudleigh	Jackson	Milligan	Taylor
Clark	Jones	Munro	Thompson
DiNovo	Klees	Natyshak	Vanthof
Dunlop	Leone	Nicholls	Walker
Elliott	MacLaren	Ouellette	Wilson
Fedeli	MacLeod	Pettapiece	Yakabuski
Fife	Mantha	Prue	Yurek
Forster			

NAYS / CONTRE - 33

Albanese	Delaney	MacCharles	Naqvi
Berardinetti	Dhillon	Mangat	Qaadri
Bradley	Duguid	Matthews	Sandals
Chan	Flynn	McMeekin	Sergio
Chiarelli	Gerretsen	McNeely	Sousa
Colle	Jaczek	Milloy	Takhar
Coteau	Jeffrey	Moridi	Wong
Damerla	Leal	Murray	Zimmer
Del Duca			

On motion by Mr. Milloy, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 4:55 p.m.

Sur la motion de M. Milloy, il est ordonné que la chambre ajourne ses travaux.

À 16 h 55, la chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, APRIL 8, 2013
TWENTIETH DAY

LUNDI 8 AVRIL 2013
VINGTIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

With unanimous consent, the House observed a moment of silence in respect of the death of Peter Kormos, Member of the Legislative Assembly from 1988 to 2011.

The Speaker informed the House,

During the adjournment, the following document was tabled:-

Le Président a informé la Chambre,

Pendant l'ajournement, le document suivant été déposé :-

On April 2, 2013, the 2011-2012 Annual Report from the Chief Electoral Officer (Sessional Paper No. 18).

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

In accordance with Section 87 of the *Legislative Assembly Act*, the name of the following person appointed to serve on the Board of Internal Economy has been communicated to me as Chair of the Board of Internal Economy:

The Honourable John Milloy, MPP, is appointed by the Lieutenant Governor in Council from among the members of the Executive Council in the place of Dwight Duncan (Sessional Paper No. 19) (Tabled April 8, 2013).

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:42 a.m.

À 11 h 42, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 47, An Act to amend the Consumer Protection Act, 2002 with respect to money transfers. Mr. Singh.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 47, Loi modifiant la Loi de 2002 sur la protection du consommateur en ce qui concerne les transferts de fonds. M. Singh.

PETITIONS

PÉTITIONS

Public and municipal approvals and a moratorium on industrial wind farm development (Sessional Paper No. P-1) Mr. Milligan.

Eliminating compulsory WSIB coverage on independent contractors and small business owners in the construction industry (Sessional Paper No. P-5) Mr. Yurek.

Springwater Provincial Park (Sessional Paper No. P-15) Mr. Wilson.

The wpdCanada Fairview wind project (Sessional Paper No. P-16) Mr. Wilson.

South Niagara Hospital (Sessional Paper No. P-27) Ms. Forster.

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Mr. Wilson.

W.A.I.T. (We're Against Industrial Turbines) (Sessional Paper No. P-59) Mr. Bailey.

Tire Stewardship's fees (Sessional Paper No. P-66) Mr. Hardeman, Mr. Walker and Mr. Yakabuski.

Funding for cataract surgery (Sessional Paper No. P-68) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 11, An Act to amend the Ambulance Act with respect to air ambulance services.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:57 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les ambulances en ce qui concerne les services d'ambulance aériens.

Le débat reprend et après quelque temps, à 17 h 57, la chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, APRIL 9, 2013
TWENTY-FIRST DAY

MARDI 9 AVRIL 2013
VINGT ET UNIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 36, An Act to enact the Local Food Act, 2013.

Debate arose and after some time,

Mr. Hardeman moved adjournment of the debate.

Carried.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 36, Loi édictant la Loi de 2013 sur les aliments locaux.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

M. Hardeman propose l'ajournement du débat.

Adopté.

At 10:05 a.m., the Government House Leader indicated that no further morning business would be called and therefore the House recessed.

À 10 h 05, le leader parlementaire du gouvernement a indiqué que l'ordre du jour de la séance du matin étant épuisé, la Chambre suspendait ses travaux.

10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

10 H 30

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:47 a.m.

À 11 h 47, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M. **15 H**

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 48, An Act to amend the Children's Law Reform Act with respect to the relationship between a child and the child's grandparents. Mr. Craitor, Ms. DiNovo and Mrs. Elliott.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr8, An Act respecting The Beechwood Cemetery Company. Mr. McNeely.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 48, Loi modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance en ce qui concerne la relation entre un enfant et ses grands-parents. M. Craitor, M^me^ DiNovo et M^me^ Elliott.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

---

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Gerretsen,

Ordered, That the Late Show requested by the Member from Kitchener–Conestoga directed to the Minister of the Environment, scheduled for tonight, be rescheduled to 6:00 p.m. on Wednesday, April 17, 2013.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Gerretsen,

PETITIONS

Public and municipal approvals and a moratorium on industrial wind farm development (Sessional Paper No. P-1) Mr. Milligan.

Abolishing hospital parking fees for all seniors (Sessional Paper No. P-8) Mr. O'Toole.

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. Clark.

Greenwater Provincial Park (Sessional Paper No. P-17) Mr. Vanthof.

Building the Air-Rail Link (Sessional Paper No. P-19) Ms. DiNovo.

Public Safety Related to Dogs (Sessional Paper No. P-21) Mr. Hillier.

Ombudsman oversight of Long Term Care Homes (Sessional Paper No. P-46) M^me^ Gélinas.

The federal riding boundaries of Scarborough-Agincourt (Sessional Paper No. P-58) Mr. Flynn and Ms. Wong.

Bed and Breakfasts and Regulation 319/08 (Sessional Paper No. P-60) Mr. O'Toole.

Tire Stewardship's fees (Sessional Paper No. P-66) Mr. McNaughton.

Funding of developmental service agencies (Sessional Paper No. P-69) Ms. DiNovo.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 11, An Act to amend the Ambulance Act with respect to air ambulance services.

Debate resumed and after some time,

The Acting Speaker (Mrs. Munro) informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Ms. Armstrong assumes ballot item number 20 and Mr. Singh assumes ballot item number 25.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les ambulances en ce qui concerne les services d'ambulance aériens.

Le débat reprend et après quelque temps,

La présidente suppléante (M^me^ Munro) a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité pour les affaires émanant des députés :-

---

Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, APRIL 10, 2013
TWENTY-SECOND DAY

PRAYERS
9:00 A.M.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act in respect of permit denials and out-of-province service and evidence in certain proceedings and to make a consequential amendment to the Provincial Offences Act.

Debate arose and after some time,

Mr. Yakabuski moved adjournment of the debate.

Carried.

At 10:00 a.m., the Government House Leader indicated that no further morning business would be called and therefore the House recessed.

MERCREDI 10 AVRIL 2013
VINGT-DEUXIÈME JOUR

PRIÈRES
9 H

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 34, Loi visant à modifier le Code de la route en ce qui concerne les refus relatifs aux certificats d'immatriculation et la signification et les preuves extraprovinciales dans certaines instances, et à apporter une modification corrélative à la Loi sur les infractions provinciales.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

M. Yakabuski propose l'ajournement du débat.

Adopté.

À 10 h, le leader parlementaire du gouvernement a indiqué que l'ordre du jour de la séance du matin étant épuisé, la Chambre suspendait ses travaux.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

The House recessed at 11:36 a.m.

À 11 h 36, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M. **15 H**

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 49, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 with respect to tips and other gratuities. Mr. Prue.

Bill 50, An Act to require the introduction of legislation to allow for pooled registered pension plans. Mrs. Munro.

Bill 51, An Act to repeal the Public Works Protection Act, amend the Police Services Act with respect to court security and enact the Security for Electricity Generating Facilities and Nuclear Facilities Act, 2013. Hon. M^me^ Meilleur.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 49, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne les pourboires et autres gratifications. M. Prue.

Projet de loi 50, Loi exigeant la présentation d'un projet de loi afin d'autoriser les régimes de pension agréés collectifs. M^me^ Munro.

Projet de loi 51, Loi abrogeant la Loi sur la protection des ouvrages publics, modifiant la Loi sur les services policiers en ce qui concerne la sécurité des tribunaux et édictant la Loi de 2013 sur la sécurité des centrales électriques et des installations nucléaires. L'hon. M^me^ Meilleur.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Abolishing hospital parking fees for all seniors (Sessional Paper No. P-8) Mr. O'Toole.

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. Bailey, Mr. McDonell, Mrs. McKenna, Mr. Milligan, Mr. Smith and Ms. Thompson.

Greenwater Provincial Park (Sessional Paper No. P-17) Mr. Vanthof.

Public Safety Related to Dogs (Sessional Paper No. P-21) Ms. DiNovo.

Avastin (Sessional Paper No. P-44) Mr. Natyshak.

The federal riding boundaries of Scarborough-Agincourt (Sessional Paper No. P-58) Ms. Wong.

Funding of developmental service agencies (Sessional Paper No. P-69) Ms. DiNovo.

The Liquor Licence Amendment Act and Bill 8 (Sessional Paper No. P-70) Mrs. Albanese.

The Rouge Valley, Ajax, Pickering hospital campus (Sessional Paper No. P-71) Mr. Dickson.

ServiceOntario counters in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-72) Mr. Mantha.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Opposition Day Jour de l'opposition

Mr. Dunlop moved, M. Dunlop propose,

That, in the opinion of this House, whereas the McGuinty-Wynne Government's decision to create the *Ontario College of Trades* will impose yet another job-killing tax on hardworking trades-people by levying millions upon millions of dollars of new fees that have no clear benefit and that will go to a new government bureaucracy that is not accountable, resulting in increased costs of trades services upon everyday Ontarians; and,

Whereas Ontario's trades-people already pay fees for licenses and other government fees, the new *Ontario College of Trades* will merely become yet another government bureaucracy that no one wants or needs and will make life more expensive for all Ontarians and make everything from getting a haircut, to hiring a plumber, to buying a new home, to getting your lights or heating fixed or to having your car repaired more expensive; and,

Whereas Ontario has struggled enough under 10 years of deliberate decisions that have increased taxes and overspending in Ontario and a failure to attract more people, especially young people to skilled trades, the imposition of the *Ontario College of Trades* is nothing more than a jobs tax that will make job creation more expensive and it will drive even more Ontarians out of the trades or out of Ontario;

Therefore, the McGuinty-Wynne Liberals should abandon their misguided job-killing trades tax and abolish the *College of Trades.*

A debate arose, and during the debate, the Member for Lanark–Frontenac–Lennox and Addington (Mr. Hillier), having disregarded the authority of the Chair, was named by the Acting Speaker, Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek), and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

Il s'élève un débat et pendant le débat, le député de Lanark–Frontenac–Lennox and Addington (M. Hillier), ayant passé outre à l'autorité du président suppléant, M. Miller (Hamilton-Est–Stoney Creek), celui-ci l'a désigné par son nom et lui a ordonné de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste de ce jour de session.

Debate resumed and after some time, Le débat reprend et après quelque temps,

Lost on the following division:- Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 35

Arnott	Harris	McKenna	Scott
Bailey	Hudak	McNaughton	Shurman
Barrett	Jackson	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Smith
Chudleigh	Jones	Milligan	Thompson
Clark	Klees	Munro	Walker
Dunlop	Leone	Nicholls	Wilson
Elliott	MacLaren	O'Toole	Yakabuski
Fedeli	MacLeod	Ouellette	Yurek
Hardeman	McDonell	Pettapiece	

NAYS / CONTRE - 48

Albanese	Crack	Hoskins	Natyshak
Armstrong	Damerla	Jeffrey	Orazietti
Balkissoon	Del Duca	Kwinter	Piruzza
Bartolucci	Delaney	Leal	Qaadri

NAYS / CONTRE - Continued

Berardinetti	Dhillon	MacCharles	Sergio
Bradley	Dickson	Mantha	Sousa
Broten	DiNovo	Marchese	Tabuns
Cansfield	Duguid	McMeekin	Takhar
Chan	Fife	McNeely	Taylor
Chiarelli	Flynn	Meilleur	Wong
Colle	Gerretsen	Milloy	Wynne
Coteau	Gravelle	Moridi	Zimmer

The House adjourned at 6:03 p.m.

À 18 h 03, la chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, APRIL 11, 2013
TWENTY-THIRD DAY

JEUDI 11 AVRIL 2013
VINGT-TROISIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 11, An Act to amend the Ambulance Act with respect to air ambulance services.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les ambulances en ce qui concerne les services d'ambulance aériens.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:41 a.m.

À 11 h 41, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 52, An Act to proclaim the month of April as Sikh Heritage Month. Mr. Singh.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 52, Loi proclamant le mois d'avril Mois du patrimoine sikh. M. Singh.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Abolishing hospital parking fees for all seniors (Sessional Paper No. P-8) Mr. O'Toole.

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Supporting the Community Energy Act (Sessional Paper No. P-14) Mr. Colle.

Springwater Provincial Park (Sessional Paper No. P-15) Mr. Wilson.

PET scans (Sessional Paper No. P-29) M^me^ Gélinas.

Grant Ombudsman power to investigate Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-32) Miss Taylor.

Avastin (Sessional Paper No. P-44) Mr. Natyshak.

Ombudsman oversight of Long Term Care Homes (Sessional Paper No. P-46) M^me^ Gélinas.

Tire Stewardship's fees (Sessional Paper No. P-66) Mr. Hardeman.

Preserving Existing Communities Act, 2013 (Sessional Paper No. P-67) Mr. Klees.

ServiceOntario counters in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-72) Mr. Mantha.

Re-appointing student pages (Sessional Paper No. P-74) Mr. Smith.

The Ensuring Affordable Energy Act (Sessional Paper No. P-75) Ms. Thompson.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mr. Mantha moved,

Second Reading of Bill 43, An Act to amend the Mining Act to require resources to be processed in Ontario.

Debate arose.

Lost on the following division:-

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M. Mantha propose,

Deuxième lecture du projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines afin d'exiger que les ressources soient transformées en Ontario.

Il s'élève un débat.

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 18

Armstrong	Forster	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Singh
Bisson	Gélinas	Natyshak	Tabuns
Campbell	Horwath	Prue	Taylor
DiNovo	Mantha	Schein	Vanthof
Fife	Marchese		

NAYS / CONTRE - 70

Albanese	Duguid	MacCharles	O'Toole
Arnott	Dunlop	MacLaren	Ouellette
Bailey	Elliott	MacLeod	Pettapiece
Barrett	Fedeli	Mangat	Qaadri
Berardinetti	Flynn	McDonell	Sandals
Bradley	Gravelle	McKenna	Scott
Cansfield	Hardeman	McMeekin	Sergio
Chan	Harris	McNaughton	Shurman

NAYS / CONTRE - Continued

Chiarelli	Hillier	McNeely	Smith
Chudleigh	Hudak	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Sousa
Clark	Jackson	Milligan	Thompson
Colle	Jaczek	Milloy	Walker
Crack	Jeffrey	Moridi	Wilson
Damerla	Jones	Munro	Wong
Del Duca	Klees	Murray	Yakabuski
Delaney	Kwinter	Naqvi	Yurek
Dhillon	Leal	Nicholls	Zimmer
Dickson	Leone		

Miss Taylor moved,

Second Reading of Bill 42, An Act to amend the Ombudsman Act with respect to children's aid societies.

Debate arose.

Carried on the following division:-

M^lle^ Taylor propose,

Deuxième lecture du projet de loi 42, Loi modifiant la Loi sur l'ombudsman en ce qui a trait aux sociétés d'aide à l'enfance.

Il s'élève un débat.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 55

Armstrong	Forster	Marchese	Schein
Arnott	Gélinas	McDonell	Scott
Bailey	Hardeman	McKenna	Shurman
Barrett	Harris	McNaughton	Singh
Bisson	Hillier	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Smith
Campbell	Horwath	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Tabuns
Cansfield	Hudak	Milligan	Taylor
Chudleigh	Jackson	Munro	Thompson
Clark	Jones	Natyshak	Vanthof
DiNovo	Klees	Nicholls	Walker
Dunlop	Leone	O'Toole	Wilson
Elliott	MacLaren	Ouellette	Yakabuski
Fedeli	MacLeod	Pettapiece	Yurek
Fife	Mantha	Prue	

NAYS / CONTRE - 34

Albanese	Delaney	Leal	Murray
Berardinetti	Dhillon	MacCharles	Naqvi
Bradley	Dickson	Mangat	Qaadri
Chan	Duguid	Matthews	Sandals
Chiarelli	Flynn	McMeekin	Sergio
Colle	Gravelle	McNeely	Sousa
Crack	Jaczek	Milloy	Wong
Damerla	Jeffrey	Moridi	Zimmer
Del Duca	Kwinter		

Referred to the Standing Committee on Government Agencies.

Renvoyé au Comité permanent des organismes gouvernementaux.

Mr. Wilson moved,

Second Reading of Bill 44, An Act to deal with arbitration in the public sector.

Debate arose.

Lost on the following division:-

M. Wilson propose,

Deuxième lecture du projet de loi 44, Loi traitant de l'arbitrage dans le secteur public.

Il s'élève un débat.

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 36

Arnott	Harris	McDonell	Pettapiece
Bailey	Hillier	McKenna	Scott
Barrett	Hudak	McNaughton	Shurman
Chudleigh	Jackson	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Smith
Clark	Jones	Milligan	Thompson
Dunlop	Klees	Munro	Walker
Elliott	Leone	Nicholls	Wilson
Fedeli	MacLaren	O'Toole	Yakabuski
Hardeman	MacLeod	Ouellette	Yurek

NAYS / CONTRE - 52

Albanese	Delaney	Leal	Natyshak
Armstrong	Dhillon	MacCharles	Prue
Berardinetti	Dickson	Mangat	Qaadri
Bisson	DiNovo	Mantha	Sandals
Bradley	Duguid	Marchese	Schein
Campbell	Fife	Matthews	Sergio
Cansfield	Flynn	McMeekin	Singh
Chan	Forster	McNeely	Sousa
Chiarelli	Gélinas	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Tabuns
Colle	Horwath	Milloy	Taylor
Crack	Jaczek	Moridi	Vanthof
Damerla	Jeffrey	Murray	Wong
Del Duca	Kwinter	Naqvi	Zimmer

On motion by Mr Milloy, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 4:44 p.m.

Sur la motion de M. Milloy, il est ordonné que la chambre ajourne ses travaux.

À 16 h 44, la chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, APRIL 15, 2013
TWENTY-FOURTH DAY

LUNDI 15 AVRIL 2013
VINGT-QUATRIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That, in accordance with Section 87 of the *Legislative Assembly Act*, the name of the following person appointed to serve on the Board of Internal Economy has been communicated to me as Chair of the Board of Internal Economy:

Donna Cansfield, MPP, is appointed by the Caucus of the Government in the place of David Orazietti, MPP (Sessional Paper No. 23) (Tabled April 15, 2013).

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:42 a.m.

À 11 h 42, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the following document was tabled:-

Que le document suivant a été déposé :-

A special report from the Auditor General entitled, "Mississauga Power Plant Cancellation Costs", dated April 2013. (Sessional Paper No. 24).

PETITIONS

PÉTITIONS

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. McNaughton and Mr. Walker.

Building the Air-Rail Link (Sessional Paper No. P-19) Mr. Schein.

Public Safety Related to Dogs (Sessional Paper No. P-21) Mr. O'Toole.

Repeal the statutory obligations created by Bill 119 (Sessional Paper No. P-28) Mr. Ouellette.

Changes to auto insurance (Sessional Paper No. P-51) Mr. Mauro.

The federal riding boundaries of Scarborough-Agincourt (Sessional Paper No. P-58) Ms. Wong.

Tire Stewardship's fees (Sessional Paper No. P-66) Mr. Barrett.

Funding for cataract surgery (Sessional Paper No. P-68) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Funding of developmental service agencies (Sessional Paper No. P-69) Ms. DiNovo.

Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-76) Mr. Craitor.

Local Food Act (Sessional Paper No. P-77) Mr. Crack and Ms. Wong.

Rules for use of roundabouts (Sessional Paper No. P-78) Mr. Harris.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 11, An Act to amend the Ambulance Act with respect to air ambulance services.

Debate resumed and after some time,

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Second Reading of Bill 14, An Act to amend the Co-operative Corporations Act and the Residential Tenancies Act, 2006 in respect of non-profit housing co-operatives and to make consequential amendments to other Acts.

Debate resumed, during which the Acting Speaker (Mr. Arnott) interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate would be deemed adjourned.

The Government House Leader directed that the debate should continue.

Debate resumed.

The Acting Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Ms. Wong assumes ballot item number 23 and Ms. Damerla assumes ballot item number 29.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:04 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les ambulances en ce qui concerne les services d'ambulance aériens.

Le débat reprend et après quelque temps,

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Deuxième lecture du projet de loi 14, Loi modifiant la Loi sur les sociétés coopératives et la Loi de 2006 sur la location à usage d'habitation en ce qui concerne les coopératives de logement sans but lucratif et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Le débat a repris. Le président suppléant (M. Arnott) a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat est réputé ajourné.

Le leader parlementaire du gouvernement a indiqué que le débat devrait se poursuivre.

Le débat reprend.

Le Président suppléant a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité pour les affaires émanant des députés :-

---

Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h 04, la chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, APRIL 16, 2013
TWENTY-FIFTH DAY

MARDI 16 AVRIL 2013
VINGT-CINQUIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act in respect of permit denials and out-of-province service and evidence in certain proceedings and to make a consequential amendment to the Provincial Offences Act.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:09 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 34, Loi visant à modifier le Code de la route en ce qui concerne les refus relatifs aux certificats d'immatriculation et la signification et les preuves extraprovinciales dans certaines instances, et à apporter une modification corrélative à la Loi sur les infractions provinciales.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 09, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M. **10 H 30**

With unanimous consent, the House observed a moment of silence in respect of the tragic events in Boston on April 15, 2013.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

Second Reading of Bill 11, An Act to amend the Ambulance Act with respect to air ambulance services.

Carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

Deuxième lecture du projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les ambulances en ce qui concerne les services d'ambulance aériens.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 65

Albanese	Del Duca	Kwinter	Natyshak
Armstrong	Delaney	Leal	Orazietti
Balkissoon	Dhillon	MacCharles	Piruzza
Bartolucci	Dickson	Mangat	Prue
Berardinetti	DiNovo	Mantha	Qaadri
Bisson	Duguid	Marchese	Sandals
Bradley	Fife	Matthews	Schein
Broten	Flynn	Mauro	Sergio
Campbell	Forster	McMeekin	Singh
Cansfield	Gélinas	McNeely	Sousa
Chan	Gerretsen	Meilleur	Tabuns
Chiarelli	Gravelle	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Takhar
Colle	Horwath	Milloy	Taylor
Coteau	Hoskins	Moridi	Vanthof
Crack	Jaczek	Murray	Wong
Craitor	Jeffrey	Naqvi	Wynne
Damerla			

NAYS / CONTRE - 32

Arnott	Hardeman	McKenna	Scott
Bailey	Harris	McNaughton	Shurman
Barrett	Jackson	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Smith
Chudleigh	Jones	Munro	Thompson
Clark	Klees	Nicholls	Walker
Dunlop	Leone	O'Toole	Wilson
Elliott	MacLeod	Ouellette	Yakabuski
Fedeli	McDonell	Pettapiece	Yurek

Referred to the Standing Committee on General Government.

Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

The House recessed at 11:50 a.m.

À 11 h 50, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M. **15 H**

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated April 16, 2013 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 27) (Tabled April 16, 2013).

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Bill 53, An Act to proclaim Children and Youth in Care Day. Ms. Wong.

Projet de loi 53, Loi proclamant le Jour des enfants et des jeunes pris en charge. M^me^ Wong.

PETITIONS

PÉTITIONS

Springwater Provincial Park (Sessional Paper No. P-15) Mr. Wilson.

Building the Air-Rail Link (Sessional Paper No. P-19) Ms. DiNovo and Mr. Schein.

Public Safety Related to Dogs (Sessional Paper No. P-21) Ms. DiNovo.

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Mr. Clark, Ms. Jones and Mr. Milligan.

Changes to auto insurance (Sessional Paper No. P-51) Mr. Mauro.

The federal riding boundaries of Scarborough-Agincourt (Sessional Paper No. P-58) Ms. Wong.

Tire Stewardship's fees (Sessional Paper No. P-66) Mr. Barrett.

ServiceOntario counters in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-72) Mr. Mantha.

The Ensuring Affordable Energy Act (Sessional Paper No. P-75) Mrs. McKenna and Mr. Smith.

Local Food Act (Sessional Paper No. P-77) Mr. Mauro and Ms. Wong.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 36, An Act to enact the Local Food Act, 2013.

Debate resumed and after some time,

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 36, Loi édictant la Loi de 2013 sur les aliments locaux.

Le débat reprend et après quelque temps,

At 6:00 p.m., the following matters were considered in an adjournment debate.

À 18 h, les questions suivantes ont été examinée dans un débat d'ajournement.

Member for Kitchener–Conestoga (Mr. Harris) to the Parliamentary Assistant to the Minister of the Environment – Eco Tax and Government Monopolies.

Member for Haldimand–Norfolk (Mr. Barrett) to the Premier – Social Assistance.

Member for Kenora–Rainy River (Ms. Campbell) to the Minister of Tourism, Culture and Sport – The tourism strategy in Northwestern Ontario, including the statistics to prove it is working in Northwestern Ontario.

The House adjourned at 6:31 p.m.

À 18 h 31, la chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, APRIL 17, 2013
TWENTY-SIXTH DAY

MERCREDI 17 AVRIL 2013
VINGT-SIXIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 30, An Act to regulate the selling and marketing of tanning services and ultraviolet light treatments.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:13 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 30, Loi visant à réglementer la vente et la commercialisation de services de bronzage et de traitements par rayonnement ultraviolet.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 13, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:40 a.m.

À 11 h 40, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M. **15 H**

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 54, An Act to establish the Alzheimer Advisory Council and develop a strategy for the research, treatment and prevention of Alzheimer's disease and other forms of dementia. Mrs. Cansfield and Mrs. Elliott.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 54, Loi créant le Conseil consultatif de la maladie d'Alzheimer et élaborant une stratégie de traitement et de prévention de la maladie d'Alzheimer et d'autres formes de démence et de recherche en la matière. M^me^ Cansfield and M^me^ Elliott.

PETITIONS

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. Clark.

Building the Air-Rail Link (Sessional Paper No. P-19) Ms. DiNovo and Mr. Schein.

Grant Ombudsman power to investigate Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-32) Miss Taylor.

The federal riding boundaries of Scarborough-Agincourt (Sessional Paper No. P-58) Ms. Wong.

The Professional Misconduct Regulation (Sessional Paper No. P-61) Mr. Ouellette.

Tire Stewardship's fees (Sessional Paper No. P-66) Mr. Hardeman.

Preserving Existing Communities Act, 2013 (Sessional Paper No. P-67) Mr. Klees.

ServiceOntario counters in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-72) Mr. Mantha.

Changes to the Freedom of Information and Protection of Privacy Act (FIPPA) (Sessional Paper No. P-73) Mr. Nicholls.

The Ensuring Affordable Energy Act (Sessional Paper No. P-75) Mrs. Munro and Ms. Thompson.

Racetrack Slots program (Sessional Paper No. P-79) Mr. Bailey.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 36, An Act to enact the Local Food Act, 2013.

Debate resumed and after some time,

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 36, Loi édictant la Loi de 2013 sur les aliments locaux.

Le débat reprend et après quelque temps,

At 5:55 p.m., the following matter was considered in an adjournment debate.

Member for Kitchener–Conestoga (Mr. Harris) to the Parliamentary Assistant to the Minister of the Environment – Eco Taxes.

À 17 h 55, la question suivante a été examinée dans un débat d'ajournement.

The House adjourned at 6:05 p.m.

À 18 h 05, la chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, APRIL 18, 2013
TWENTY-SEVENTH DAY

JEUDI 18 AVRIL 2013
VINGT-SEPTIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 36, An Act to enact the Local Food Act, 2013.

Debate resumed, during which the Deputy Speaker interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate would be deemed adjourned.

The Attorney General directed that the debate should continue.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 36, Loi édictant la Loi de 2013 sur les aliments locaux.

Le débat a repris. Le Vice-Président a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat est réputé ajourné.

Le Procureur général a indiqué que le débat devrait se poursuivre.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:39 a.m.

À 11 h 39, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 55, An Act to amend the Collection Agencies Act, the Consumer Protection Act, 2002 and the Real Estate and Business Brokers Act, 2002 and to make consequential amendments to other Acts. Hon. Ms. MacCharles.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 55, Loi modifiant la Loi sur les agences de recouvrement, la Loi de 2002 sur la protection du consommateur et la Loi de 2002 sur le courtage commercial et immobilier et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois. L'hon. M^{me} MacCharles.

PETITIONS

PET scans (Sessional Paper No. P-29) M^{me} Gélinas.

Avastin (Sessional Paper No. P-44) Mr. Natyshak.

PÉTITIONS

Ombudsman oversight of Long Term Care Homes (Sessional Paper No. P-46) M[me] Gélinas.

Preserving Existing Communities Act, 2013 (Sessional Paper No. P-67) Mr. Klees.

The Ensuring Affordable Energy Act (Sessional Paper No. P-75) Mr. Ouellette.

Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-76) Mr. Craitor.

Setback allowance on Wind Turbine installations (Sessional Paper No. P-81) Ms. Thompson.

Moratorium on industrial wind turbines in Clarington (Sessional Paper No. P-82) Mr. O'Toole.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mr. Klees moved,

Second Reading of Bill 41, An Act to amend the Places to Grow Act, 2005 with respect to the finality of certain municipal planning decisions.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on General Government.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M. Klees propose,

Deuxième lecture du projet de loi 41, Loi modifiant la Loi de 2005 sur les zones de croissance en ce qui concerne le caractère définitif de certaines décisions prises au niveau municipal en matière d'aménagement.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

Mr. Craitor moved,

Second Reading of Bill 48, An Act to amend the Children's Law Reform Act with respect to the relationship between a child and the child's grandparents.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

M. Craitor propose,

Deuxième lecture du projet de loi 48, Loi modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance en ce qui concerne la relation entre un enfant et ses grands-parents.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé.

Ms. Thompson moved,

Second Reading of Bill 39, An Act to provide for control by local municipalities over renewable and affordable energy undertakings.

Debate arose.

Lost on the following division:-

M[me] Thompson propose,

Deuxième lecture du projet de loi 39, Loi prévoyant le contrôle des entreprises d'énergie renouvelable et abordable par les municipalités locales.

Il s'élève un débat.

Rejetée par le vote suivant :-.

AYES / POUR - 33

Arnott	Harris	McKenna	Pettapiece
Bailey	Hudak	McNaughton	Scott
Barrett	Jackson	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Smith
Chudleigh	Jones	Milligan	Thompson
Clark	Klees	Munro	Walker
Dunlop	Leone	Nicholls	Wilson
Elliott	MacLeod	O'Toole	Yakabuski
Fedeli	McDonell	Ouellette	Yurek
Hardeman			

NAYS / CONTRE - 40

Albanese	Craitor	Leal	Natyshak
Armstrong	Damerla	MacCharles	Piruzza
Berardinetti	Delaney	Mangat	Qaadri
Bisson	Dhillon	Marchese	Schein
Bradley	DiNovo	Matthews	Sergio
Cansfield	Duguid	McNeely	Tabuns
Chiarelli	Hoskins	Meilleur	Takhar
Colle	Jaczek	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Taylor
Coteau	Jeffrey	Milloy	Wong
Crack	Kwinter	Moridi	Zimmer

Mr. Milloy moved that the House adjourn.

M. Milloy propose que la chambre ajourne ses travaux.

Carried on division.

Adoptée au vote.

The House adjourned at 4:42 p.m.

À 16 h 42, la chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, APRIL 22, 2013
TWENTY-EIGHTH DAY

LUNDI 22 AVRIL 2013
VINGT-HUITIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:39 a.m.

À 11 h 39, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Bill 56, An Act to prohibit certain restrictions on the use of aggregates in performing public sector construction work. Ms. Jones.

Projet de loi 56, Loi interdisant certaines restrictions frappant l'utilisation d'agrégats lors de la réalisation de travaux de construction pour le secteur public. M^me^ Jones.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Eliminating compulsory WSIB coverage on independent contractors and small business owners in the construction industry (Sessional Paper No. P-5) Mr. Yurek.

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. McDonell, Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka) and Mr. Walker.

Public Safety Related to Dogs (Sessional Paper No. P-21) Ms. DiNovo.

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Mr. McNaughton.

The federal riding boundaries of Scarborough-Agincourt (Sessional Paper No. P-58) Ms. Wong.

Bed and Breakfasts and Regulation 319/08 (Sessional Paper No. P-60) Mr. O'Toole.

Funding for annual Pap tests (Sessional Paper No. P-64) Mr. Ouellette.

Tire Stewardship's fees (Sessional Paper No. P-66) Mr. Barrett.

Funding of developmental service agencies (Sessional Paper No. P-69) Ms. DiNovo.

ServiceOntario counters in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-72) Mr. Mantha.

Local Food Act (Sessional Paper No. P-77) Mr. Crack and Mr. McNeely.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Second Reading of Bill 36, An Act to enact the Local Food Act, 2013.

Deuxième lecture du projet de loi 36, Loi édictant la Loi de 2013 sur les aliments locaux.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, APRIL 23, 2013
TWENTY-NINTH DAY

MARDI 23 AVRIL 2013
VINGT-NEUVIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Second Reading of Bill 55, An Act to amend the Collection Agencies Act, the Consumer Protection Act, 2002 and the Real Estate and Business Brokers Act, 2002 and to make consequential amendments to other Acts.

Deuxième lecture du projet de loi 55, Loi modifiant la Loi sur les agences de recouvrement, la Loi de 2002 sur la protection du consommateur et la Loi de 2002 sur le courtage commercial et immobilier et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:10 a.m.

Il s’élève un débat et après quelque temps, à 10 h 10, l’Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

The House recessed at 11:38 a.m.

À 11 h 38, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M. **15 H**

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité pour les affaires émanant des députés :-

Mr. Del Duca assumes ballot item number 27 and Mr. Berardinetti assumes ballot item number 73.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Abolishing hospital parking fees for all seniors (Sessional Paper No. P-8) Mr. Ouellette.

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. Milligan, Mr. Pettapiece and Mr. Walker.

Public Safety Related to Dogs (Sessional Paper No. P-21) Ms. DiNovo.

Ophthalmology services (Sessional Paper No. P-30) Mr. O'Toole.

The federal riding boundaries of Scarborough-Agincourt (Sessional Paper No. P-58) Ms. Wong.

Funding of developmental service agencies (Sessional Paper No. P-69) Ms. DiNovo.

The Ensuring Affordable Energy Act (Sessional Paper No. P-75) Ms. Scott.

Reducing the price of electricity in Northwestern Ontario (Sessional Paper No. P-83) Ms. Campbell.

Ensuring the Experimental Lakes Area is reopened (Sessional Paper No. P-84) Ms. Campbell.

Amending the Ontario's Mining Act (Sessional Paper No. P-85) Ms. Campbell.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Second Reading of Bill 36, An Act to enact the Local Food Act, 2013.

Deuxième lecture du projet de loi 36, Loi édictant la Loi de 2013 sur les aliments locaux.

Debate resumed.

Le débat reprend.

The Acting Speaker (Mrs. Munro) informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bill in his office on April 23, 2013.

La présidente suppléante (M^{me} Munro) avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur a eu le plaisir de sanctionner le projet de loi suivant dans son cabinet le 23 avril 2013.

Bill 33, An Act to authorize the expenditure of certain amounts for the fiscal year ending March 31, 2013.

Projet de loi 33, Loi autorisant l'utilisation de certaines sommes pour l'exercice se terminant le 31 mars 2013.

Debate resumed.

Le débat reprend.

At 6:00 p.m., the following matter was considered in an adjournment debate.

À 18 h, la question suivante a été examinée dans un débat d'ajournement.

Member for Prince Edward–Hastings (Mr. Smith) to the Parliamentary Assistant of the Minister of Energy – The cost of the Oakville gas plant cancellation.

The House adjourned at 6:11 p.m.

À 18 h 11, la chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, APRIL 24, 2013
THIRTIETH DAY

MERCREDI 24 AVRIL 2013
TRENTIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 14, An Act to amend the Co-operative Corporations Act and the Residential Tenancies Act, 2006 in respect of non-profit housing co-operatives and to make consequential amendments to other Acts.

Deuxième lecture du projet de loi 14, Loi modifiant la Loi sur les sociétés coopératives et la Loi de 2006 sur la location à usage d'habitation en ce qui concerne les coopératives de logement sans but lucratif et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:09 a.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 09, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:42 a.m.

À 11 h 42, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité pour les affaires émanant des députés :-

Mr. Clark assumes ballot item number 30 and Mrs. Elliott assumes ballot item number 26.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 57, An Act to recognize Brockville as the birthplace of the National Flag of Canada. Mr. Clark.

Bill 58, An Act to proclaim Meningitis Awareness Day. Mr. Singh.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 57, Loi visant à reconnaître Brockville comme étant le berceau du drapeau national du Canada. M. Clark.

Projet de loi 58, Loi proclamant le Jour de la sensibilisation à la méningite. M. Singh.

PETITIONS

PÉTITIONS

The needs of children, youth and adults with intellectual disabilities and mental illness (Sessional Paper No. P-2) Mr. McDonell.

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. Nicholls.

Public Safety Related to Dogs (Sessional Paper No. P-21) Ms. DiNovo.

Repeal the statutory obligations created by Bill 119 (Sessional Paper No. P-28) Mr. Fedeli.

The federal riding boundaries of Scarborough-Agincourt (Sessional Paper No. P-58) Mr. Flynn.

Funding of developmental service agencies (Sessional Paper No. P-69) Ms. DiNovo.

ServiceOntario counters in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-72) Mr. Mantha.

Local Food Act (Sessional Paper No. P-77) Mr. Flynn.

Clarington Transformer Station (Sessional Paper No. P-90) Mr. O'Toole.

Foy Provincial Park (Sessional Paper No. P-91) Mr. Yakabuski.

Les aliments locaux (document parlementaire n^{o} P-92) M. Delaney.

Ontario Fishing Regulations Summary (Sessional Paper No. P-93) Mr. Ouellette.

Leaves to Help Families Act (Sessional Paper No. P-94) Ms. Wong.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 51, An Act to repeal the Public Works Protection Act, amend the Police Services Act with respect to court security and enact the Security for Electricity Generating Facilities and Nuclear Facilities Act, 2013.

Deuxième lecture du projet de loi 51, Loi abrogeant la Loi sur la protection des ouvrages publics, modifiant la Loi sur les services policiers en ce qui concerne la sécurité des tribunaux et édictant la Loi de 2013 sur la sécurité des centrales électriques et des installations nucléaires.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

At 5:58 p.m., the following matter was considered in an adjournment debate.

À 17 h 58, la question suivante a été examinée dans un débat d'ajournement.

Member for Kenora–Rainy River (Ms. Campbell) to the Premier – Addressing the social conditions that exist on all First Nation communities.

The House adjourned at 6:08 p.m.

À 18 h 08, la chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, APRIL 25, 2013
THIRTY-FIRST DAY

JEUDI 25 AVRIL 2013
TRENTE ET UNIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 36, An Act to enact the Local Food Act, 2013.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 36, Loi édictant la Loi de 2013 sur les aliments locaux.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

10 H 30

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:45 a.m.

À 11 h 45, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

MOTIONS

13 H

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Milloy,

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Milloy,

Ordered, That the Standing Committee on General Government be authorized to revive the review of the *Aggregate Resources Act* and report to the House its observations and recommendations with respect to strengthening the Act.

In developing such recommendations, the Committee's focus shall include, but not be limited to, the following areas:

- the Act's consultation process;
- how siting, operations, and rehabilitation are addressed in the Act;
- best practices and new developments in the industry;
- fees/royalties;
- and aggregate resource development and protection, including conservation/recycling.

Following remarks by Mr. Naqvi, Mr. O'Toole, and Mr. Natyshak, the House observed a moment of silence regarding the National Day of Mourning for Workers Killed and Injured on the Job.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Springwater Provincial Park (Sessional Paper No. P-15) Mr. Wilson.

Public Safety Related to Dogs (Sessional Paper No. P-21) Ms. DiNovo.

PET scans (Sessional Paper No. P-29) M^me^ Gélinas.

Declawing cats (Sessional Paper No. P-38) Ms. Campbell.

Ombudsman oversight of Long Term Care Homes (Sessional Paper No. P-46) M^me^ Gélinas.

The federal riding boundaries of Scarborough-Agincourt (Sessional Paper No. P-58) Ms. Wong.

Bed and Breakfasts and Regulation 319/08 (Sessional Paper No. P-60) Mr. O'Toole.

The Professional Misconduct Regulation (Sessional Paper No. P-61) Mr. Ouellette.

Tire Stewardship's fees (Sessional Paper No. P-66) Mr. Hardeman and Mr. O'Toole.

Preserving Existing Communities Act, 2013 (Sessional Paper No. P-67) Mr. Klees.

Reducing the price of electricity in Northwestern Ontario (Sessional Paper No. P-83) Ms. Campbell.

Leaves to Help Families Act (Sessional Paper No. P-94) Ms. Wong.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mrs. Munro moved,

Second Reading of Bill 50, An Act to require the introduction of legislation to allow for pooled registered pension plans.

Debate arose.

Carried on the following division:-

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M^me^ Munro propose,

Deuxième lecture du projet de loi 50, Loi exigeant la présentation d'un projet de loi afin d'autoriser les régimes de pension agréés collectifs.

Il s'élève un débat.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 61

Albanese	Dunlop	MacLaren	Ouellette
Arnott	Elliott	MacLeod	Pettapiece
Bailey	Fedeli	Mangat	Qaadri
Barrett	Flynn	Matthews	Sandals
Berardinetti	Hardeman	McDonell	Scott
Bradley	Harris	McKenna	Sergio
Cansfield	Hudak	McNaughton	Shurman
Chan	Jackson	McNeely	Takhar
Chudleigh	Jaczek	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Thompson
Clark	Jeffrey	Milloy	Walker
Colle	Jones	Moridi	Wilson
Coteau	Klees	Munro	Wong
Damerla	Kwinter	Murray	Yakabuski
Del Duca	Leal	Nicholls	Yurek
Delaney	MacCharles	O'Toole	Zimmer
Dhillon			

NAYS / CONTRE - 17

Armstrong	Forster	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Singh
Bisson	Horwath	Natyshak	Tabuns
Campbell	Mantha	Prue	Taylor
DiNovo	Marchese	Schein	Vanthof
Fife			

Referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

Renvoyé au Comité permanent de l'assemblée législative.

Ms. Armstrong moved,

M^me^ Armstrong propose,

Private Members' Notice of Motion No. 19:-

Avis de motion émanant des députés n^o^ 19 :-

That, in the opinion of this House, Ontario should implement a five day home care guarantee in order to eliminate the home care wait list of over 6,000 people and reduce home care wait times that can be in excess of 260 days. The home care guarantee shall be funded by capping hospital CEO salaries and finding administrative and procurement savings in the Local Health Integration Networks and the Community Care Access Centres.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Carried.

Adoptée.

Mr. Dhillon moved,

M. Dhillon propose,

Second Reading of Bill 32, An Act respecting the Human Resources Professionals Association.

Deuxième lecture du projet de loi 32, Loi concernant l'Association des professionnels en ressources humaines.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Carried.

Adoptée.

Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

Renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 14, An Act to amend the Co-operative Corporations Act and the Residential Tenancies Act, 2006 in respect of non-profit housing co-operatives and to make consequential amendments to other Acts.

Deuxième lecture du projet de loi 14, Loi modifiant la Loi sur les sociétés coopératives et la Loi de 2006 sur la location à usage d'habitation en ce qui concerne les coopératives de logement sans but lucratif et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:01 p.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h 01, la chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, APRIL 29, 2013
THIRTY-SECOND DAY

LUNDI 29 AVRIL 2013
TRENTE-DEUXIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:43 a.m.

À 11 h 43, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

The House expressed its condolence on the death of E.J. Douglas Rollins, Member for the Electoral District of Quinte from June 8, 1995 to June 2, 1999.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 59, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act to require food service premises to provide nutritional information. M[me] Gélinas.

Bill 60, An Act to strengthen consumer protection with respect to consumer agreements relating to wireless services accessed from a cellular phone, smart phone or any other similar mobile device. Hon. Ms. MacCharles.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 59, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé pour obliger les lieux de restauration à indiquer l'information nutritionnelle. M[me] Gélinas.

Projet de loi 60, Loi visant à mieux protéger les consommateurs en ce qui concerne les conventions de consommation portant sur les services sans fil accessibles au moyen d'un téléphone cellulaire, d'un téléphone intelligent ou de tout autre appareil mobile semblable. L'hon. M[me] MacCharles.

PETITIONS

PÉTITIONS

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. Walker.

Repeal the statutory obligations created by Bill 119 (Sessional Paper No. P-28) Mr. Ouellette.

Grant Ombudsman power to investigate Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-32) Miss Taylor.

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Mr. MacLaren.

Community Start-Up and Maintenance Benefit and Home Repairs Benefit (Sessional Paper No. P-40) Mr. Schein.

Bed and Breakfasts and Regulation 319/08 (Sessional Paper No. P-60) Mr. O'Toole.

Tire Stewardship's fees (Sessional Paper No. P-66) Mr. Yakabuski.

Preserving Existing Communities Act, 2013 (Sessional Paper No. P-67) Mr. Klees.

The Liquor Licence Amendment Act and Bill 8 (Sessional Paper No. P-70) Mrs. Albanese.

A Want of Confidence motion debate (Sessional Paper No. P-95) Mr. Chudleigh and Mr. McDonell.

Drug dealers (Sessional Paper No. P-96) Mr. Barrett.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 36, An Act to enact the Local Food Act, 2013.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 36, Loi édictant la Loi de 2013 sur les aliments locaux.

Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, APRIL 30, 2013
THIRTY-THIRD DAY

MARDI 30 AVRIL 2013
TRENTE-TROISIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 30, An Act to regulate the selling and marketing of tanning services and ultraviolet light treatments.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:13 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 30, Loi visant à réglementer la vente et la commercialisation de services de bronzage et de traitements par rayonnement ultraviolet.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 13, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:47 a.m.

À 11 h 47, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

Standing Committee on Finance and Economic Affairs:-

Report on Pre-Budget Consultation 2013 (Sessional Paper No. 35).

Report presented and adoption of recommendations moved.

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent des finances et des affaires économiques :-

Rapport sur les consultations prébudgétaires pour 2013 (document parlementaire n^{o} 35).

Rapport présenté et adoption des recommandations proposée.

Mr. Flynn moved adjournment of the debate.

Carried.

M. Flynn propose l'ajournement du débat.

Adoptée.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 61, An Act to amend the Technical Standards and Safety Act, 2000. Mr. McDonell.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 61, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité. M. McDonell.

PETITIONS

Abolishing hospital parking fees for all seniors (Sessional Paper No. P-8) Mr. O'Toole.

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. McNaughton and Ms. Scott.

The federal riding boundaries of Scarborough-Agincourt (Sessional Paper No. P-58) Ms. Wong.

Local Food Act (Sessional Paper No. P-77) Mr. Mauro and Ms. Wong.

Amending the Ontario's Mining Act (Sessional Paper No. P-85) Ms. Campbell.

Leaves to Help Families Act (Sessional Paper No. P-94) Mr. Mauro.

A Want of Confidence motion debate (Sessional Paper No. P-95) Mr. McDonell.

Ontario Regulation 27/13 on Traditional Chinese Medicine (Sessional Paper No. P-98) M^{me} Gélinas and Mr. Smith.

The University of Toronto Back Campus Field (Sessional Paper No. P-99) Mr. Marchese and Mr. Schein.

The use of Utility Transportation Vehicles on Class 2 Highways in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-100) Mr. Vanthof.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 55, An Act to amend the Collection Agencies Act, the Consumer Protection Act, 2002 and the Real Estate and Business Brokers Act, 2002 and to make consequential amendments to other Acts.

Debate resumed and after some time,

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 55, Loi modifiant la Loi sur les agences de recouvrement, la Loi de 2002 sur la protection du consommateur et la Loi de 2002 sur le courtage commercial et immobilier et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Le débat reprend et après quelque temps,

At 5:58 p.m., the following matters were considered in an adjournment debate.

Member for Barrie (Mr. Jackson) to the Minister of Tourism, Culture and Sport – 2015 Pan American Games.

Member for Timmins–James Bay (Mr. Bisson) to the Minister of Education – Bus contract RFP's.

The House adjourned at 6:19 p.m.

À 17 h 58, les questions suivantes ont été examinée dans un débat d'ajournement.

À 18 h 19, la chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, MAY 1, 2013
THIRTY-FOURTH DAY

MERCREDI 1er MAI 2013
TRENTE-QUATRIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 14, An Act to amend the Co-operative Corporations Act and the Residential Tenancies Act, 2006 in respect of non-profit housing co-operatives and to make consequential amendments to other Acts.

Deuxième lecture du projet de loi 14, Loi modifiant la Loi sur les sociétés coopératives et la Loi de 2006 sur la location à usage d'habitation en ce qui concerne les coopératives de logement sans but lucratif et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:44 a.m.

À 11 h 44, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Standing Committee on Regulations and Private Bills :-

Comité permanent des règlements et des projets de loi privés :-

Bill Pr8, An Act respecting The Beechwood Cemetery Company.

Bill Pr13, An Act to amalgamate The Sisters of St. Joseph of Hamilton, The Sisters of St. Joseph of the Diocese of London, in Ontario, The Sisters of St. Joseph of the Diocese of Peterborough in Ontario and Sisters of St. Joseph for the Diocese of Pembroke in Canada.

Reported without amendment.

Rapport est fait sans propositions d'amendement.

Ordered for Second Reading.

Ordonnés pour la deuxième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Bill 62, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 to increase the rights of members of trade unions with respect to the certification of trade unions. Mr. Hillier.

Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail pour accroître les droits des membres des syndicats relativement à l'accréditation des syndicats. M. Hillier.

Bill 63, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 with respect to the Ontario Labour Relations Board and other matters. Mr. Hillier.

Projet de loi 63, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail en ce qui concerne la Commission des relations de travail de l'Ontario et d'autres questions. M. Hillier.

Bill 64, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 to protect the rights of employees in collective bargaining and the financial interests of members of trade unions. Mr. Hillier.

Projet de loi 64, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail pour protéger les droits des employés à la négociation collective et les intérêts financiers des membres des syndicats. M. Hillier.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Bill Pr10, An Act to revive Marsh & Co. Hospitality Realty Inc. Ms. Jaczek.

PETITIONS / PÉTITIONS

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. Pettapiece and Ms. Thompson.

South Niagara Hospital (Sessional Paper No. P-27) Ms. Forster.

Tire Stewardship's fees (Sessional Paper No. P-66) Mr. Hardeman.

Funding of developmental service agencies (Sessional Paper No. P-69) Mr. Arnott and Ms. DiNovo.

The Rouge Valley, Ajax, Pickering hospital campus (Sessional Paper No. P-71) Mr. Dickson.

Local Food Act (Sessional Paper No. P-77) Mr. Flynn.

A Want of Confidence motion debate (Sessional Paper No. P-95) Mr. McDonell.

An inquiry into mining practices in Ontario (Sessional Paper No. P-101) M^{me} Gélinas.

A waterfront casino in Toronto (Sessional Paper No. P-102) Mr. Tabuns.

Algonquin Memorial Beach. (Sessional Paper No. P-103) Mr. Fedeli.

ORDERS OF THE DAY / ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 55, An Act to amend the Collection Agencies Act, the Consumer Protection Act, 2002 and the Real Estate and Business Brokers Act, 2002 and to make consequential amendments to other Acts.

Deuxième lecture du projet de loi 55, Loi modifiant la Loi sur les agences de recouvrement, la Loi de 2002 sur la protection du consommateur et la Loi de 2002 sur le courtage commercial et immobilier et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:58 p.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 17 h 58, la chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, MAY 2, 2013
THIRTY-FIFTH DAY

JEUDI 2 MAI 2013
TRENTE-CINQUIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 36, An Act to enact the Local Food Act, 2013.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:13 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 36, Loi édictant la Loi de 2013 sur les aliments locaux.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 13, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

10 H 30

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:41 a.m.

À 11 h 41, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

PETITIONS

13 H

PÉTITIONS

Exempting old vehicle collectors from Drive Clean testing (Sessional Paper No. P-6) Mr. Clark.

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mrs. Munro.

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Mr. O'Toole.

Ombudsman oversight of Long Term Care Homes (Sessional Paper No. P-46) M^{me} Gélinas.

Ban puppy mills (Sessional Paper No. P-53) Ms. Armstrong.

Preserving Existing Communities Act, 2013 (Sessional Paper No. P-67) Mr. Klees.

Local Food Act (Sessional Paper No. P-77) Mr. Delaney and Ms. Jaczek.

Reducing the price of electricity in Northwestern Ontario (Sessional Paper No. P-83) Ms. Campbell.

Amending the Ontario's Mining Act (Sessional Paper No. P-85) Mr. Vanthof.

Ontario Fishing Regulations Summary (Sessional Paper No. P-93) Mr. Ouellette.

The Healing Arts Radiation Protection Act (Sessional Paper No. P-105) M^{me} Gélinas.

At 1:31 p.m., pursuant to Standing Order 58(b), the Speaker recessed the House until 4:00 p.m.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr. Sousa moved, seconded by Ms. Wynne, That this House approves in general the Budgetary Policy of the Government, and in doing so presented his 2013 Budget and Budget papers / Budget de l'Ontario de 2013 et les Documents budgétaires (Sessional Paper No. 36).

Debate arose and after some time, Mr. Wilson moved the adjournment of the debate.

Carried.

Il s'élève un débat et après quelque temps, M. Wilson propose l'ajournement du débat.

Adopté.

Pursuant to Standing Order 58(a), the House reverted to "Introduction of Bills".

Conformément à l'article 58 a) du Règlement, l'Assemblée revient à l'appel de «Dépôt des projets de loi».

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 65, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts. Hon. Mr. Sousa.

Projet de loi 65, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois. L'hon. M. Sousa.

On motion by Mr. Milloy, it was Ordered that the House adjourn.

Sur la motion de M. Milloy, il est ordonné que la chambre ajourne ses travaux.

The House adjourned at 4:34 p.m.

À 16 h 34, la chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, MAY 6, 2013
THIRTY-SIXTH DAY

LUNDI 6 MAI 2013
TRENTE-SIXIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:41 a.m.

À 11 h 41, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

PETITIONS

PÉTITIONS

Exempting old vehicle collectors from Drive Clean testing (Sessional Paper No. P-6) Mr. O'Toole.

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. Bailey, Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka) and Mr. Pettapiece.

Repeal the statutory obligations created by Bill 119 (Sessional Paper No. P-28) Mr. McDonell.

Community Start-Up and Maintenance Benefit and Home Repairs Benefit (Sessional Paper No. P-40) Mr. Schein.

The federal riding boundaries of Scarborough-Agincourt (Sessional Paper No. P-58) Mr. Flynn and Ms. Wong.

The Professional Misconduct Regulation (Sessional Paper No. P-61) Mr. Ouellette.

The Ensuring Affordable Energy Act (Sessional Paper No. P-75) Mr. Wilson.

Hydrotherapy program (Sessional Paper No. P-106) Ms. Armstrong.

Bicycling Strategy for Ontario (Sessional Paper No. P-107) Mr. Schein.

Physiotherapy services (Sessional Paper No. P-108) Mr. Prue.

Markdale Hospital (Sessional Paper No. P-109) Mr. Walker.

ORDERS OF THE DAY

Motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Debate resumed and after some time,

Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek) moved adjournment of the debate.

Carried.

On motion by Mr. Milloy, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 2:51 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend et après quelque temps,

M. Miller (Hamilton-Est–Stoney Creek) propose l'ajournement du débat.

Adoptée.

Sur la motion de M. Milloy, il est ordonné que la chambre ajourne ses travaux.

À 14 h 51, la chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, MAY 7, 2013
THIRTY-SEVENTH DAY

MARDI 7 MAI 2013
TRENTE-SEPTIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

ORDERS OF THE DAY

Motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Debate resumed and after some time,

Ms. Horwath moved adjournment of the debate.

Carried.

At 9:20 a.m., the Government House Leader indicated that no further morning business would be called and therefore the House recessed.

10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

PRIÈRES
9 H

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend et après quelque temps,

M^me^ Horwath propose l'ajournement du débat.

Adoptée.

À 9 h 20, le leader parlementaire du gouvernement a indiqué que l'ordre du jour de la séance du matin étant épuisé, la Chambre suspendait ses travaux.

---

10 H 30

QUESTIONS ORALES

During "Oral Questions", the Member for Northumberland–Quinte West (Mr. Milligan), having disregarded the authority of the Chair, was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

Pendant la période des « Questions orales », le député de Northumberland–Quinte West, M. Milligan, ayant passé outre à l'autorité du Président, celui-ci l'a désigné par son nom et lui a ordonné de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste de ce jour de session.

The House recessed at 11:42 a.m.

À 11 h 42, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M. **15 H**

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Bill 66, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Civil Remedies Act, 2001 to promote public safety and suppress conditions leading to crime by prohibiting driving on the highway in a motor vehicle in which there is an unlawfully possessed handgun. Mr. Colle.

Projet de loi 66, Loi modifiant le Code de la route et la Loi de 2001 sur les recours civils afin de promouvoir la sécurité publique et d'éliminer les conditions engendrant le crime en interdisant la conduite sur la voie publique d'un véhicule automobile dans lequel se trouve une arme de poing dont la possession est illégale. M. Colle.

Bill 67, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 with respect to post-traumatic stress disorder. Ms. DiNovo.

Projet de loi 67, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail relativement au trouble de stress post-traumatique. M^me^ DiNovo.

PETITIONS

PÉTITIONS

Public and municipal approvals and a moratorium on industrial wind farm development (Sessional Paper No. P-1) Mr. McDonell and Mr. O'Toole.

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Ms. Jones.

A moratorium on industrial wind turbines at Settler's Landing and/or Snowy Ridge Wind Parks (Sessional Paper No. P-35) Ms. Scott.

Ombudsman oversight of Long Term Care Homes (Sessional Paper No. P-46) M^me^ Gélinas.

The federal riding boundaries of Scarborough-Agincourt (Sessional Paper No. P-58) Ms. Wong.

Funding for annual Pap tests (Sessional Paper No. P-64) Mr. Smith.

Funding of developmental service agencies (Sessional Paper No. P-69) Ms. DiNovo.

The Rouge Valley, Ajax, Pickering hospital campus (Sessional Paper No. P-71) Mr. Dickson.

Reducing the price of electricity in Northwestern Ontario (Sessional Paper No. P-83) Ms. Campbell.

Hydrotherapy program (Sessional Paper No. P-106) Ms. Armstrong.

The renewable energy subsidy program and Ontario's energy sector (Sessional Paper No. P-110) Mr. Clark.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 65, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts.

Debate arose and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 65, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, MAY 8, 2013
THIRTY-EIGHTH DAY

MERCREDI 8 MAI 2013
TRENTE-HUITIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 14, An Act to amend the Co-operative Corporations Act and the Residential Tenancies Act, 2006 in respect of non-profit housing co-operatives and to make consequential amendments to other Acts.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:10 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 14, Loi modifiant la Loi sur les sociétés coopératives et la Loi de 2006 sur la location à usage d'habitation en ce qui concerne les coopératives de logement sans but lucratif et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 10, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:45 a.m.

À 11 h 45, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

The House expressed its condolence on the death of Bruce Crozier, Member for the Electoral District of Essex South from December 2, 1993 to June 2, 1999, and Essex from June 3, 1999 to June 3, 2011.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 68, An Act to amend the Taxation Act, 2007 to provide for a tax credit to farmers for donating to Ontario food banks certain agricultural products that they have produced. Mr. Bailey.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 68, Loi modifiant la Loi de 2007 sur les impôts pour prévoir un crédit d'impôt pour les agriculteurs qui font don de certains produits agricoles qu'ils ont produits à des banques alimentaires de l'Ontario. M. Bailey.

PETITIONS

PÉTITIONS

A moratorium on landfill construction (Sessional Paper No. P-3) Mr. Hardeman.

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-4) Ms. Thompson.

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. Clark.

Repeal the statutory obligations created by Bill 119 (Sessional Paper No. P-28) Mr. Clark.

Province of Ontario Correctional Museum (Sessional Paper No. P-54) Ms. Thompson.

Bed and Breakfasts and Regulation 319/08 (Sessional Paper No. P-60) Mr. O'Toole.

Tire Stewardship's fees (Sessional Paper No. P-66) Mr. Hardeman and Ms. Scott.

Funding of developmental service agencies (Sessional Paper No. P-69) Mr. Pettapiece.

Racetrack Slots program (Sessional Paper No. P-79) Mr. Bailey.

Requiring a resolution to prorogue the Legislative Assembly (Sessional Paper No. P-111) Ms. Fife.

OHIP coverage of the shingles vaccine (Sessional Paper No. P-112) Mr. McDonell.

Support Bill 49 to end the practice of tip-outs (Sessional Paper No. P-113) Mr. Prue.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 65, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts.

Deuxième lecture du projet de loi 65, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, MAY 9, 2013
THIRTY-NINTH DAY

JEUDI 9 MAI 2013
TRENTE-NEUVIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 36, An Act to enact the Local Food Act, 2013.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:10 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 36, Loi édictant la Loi de 2013 sur les aliments locaux.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 10, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

During "Oral Questions", the Member for Halton (Mr. Chudleigh), having disregarded the authority of the Chair, was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

Pendant la période des « Questions orales », le député de Halton, M. Chudleigh, ayant passé outre à l'autorité du Président, celui-ci l'a désigné par son nom et lui a ordonné de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste de ce jour de session.

The House recessed at 11:38 a.m.

À 11 h 38, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

PETITIONS

PÉTITIONS

Exempting old vehicle collectors from Drive Clean testing (Sessional Paper No. P-6) Mr. O'Toole.

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. Walker.

Building the Air-Rail Link (Sessional Paper No. P-19) Ms. DiNovo.

Repeal the statutory obligations created by Bill 119 (Sessional Paper No. P-28) Mr. McDonell.

Declawing cats (Sessional Paper No. P-38) Ms. Campbell.

Funding for annual Pap tests (Sessional Paper No. P-64) Mr. Ouellette.

Tire Stewardship's fees (Sessional Paper No. P-66) Mr. McDonell.

Preserving Existing Communities Act, 2013 (Sessional Paper No. P-67) Mr. Klees.

Funding of developmental service agencies (Sessional Paper No. P-69) Ms. DiNovo.

Reducing the price of electricity in Northwestern Ontario (Sessional Paper No. P-83) Ms. Campbell.

Amending the Ontario's Mining Act (Sessional Paper No. P-85) Ms. Campbell.

Leaves to Help Families Act (Sessional Paper No. P-94) Ms. Wong.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mrs. Mangat moved,

Private Members' Notice of Motion No. 27:-

That, in the opinion of this House, be it resolved that every Member of the Legislative Assembly of Ontario unite to end violence against women and girls in all forms, by building awareness, better law enforcement and by encouraging more emphasis on coordinated community response.

Debate arose.

Carried.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M^me^ Mangat propose,

Avis de motion émanant des députés n^o^ 27 :-

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Ms. Wong moved,

Second Reading of Bill 53, An Act to proclaim Children and Youth in Care Day.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on General Government.

M^me^ Wong propose,

Deuxième lecture du projet de loi 53, Loi proclamant le Jour des enfants et des jeunes pris en charge.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

Mrs. Cansfield moved,

Second Reading of Bill 54, An Act to establish the Alzheimer Advisory Council and develop a strategy for the research, treatment and prevention of Alzheimer's disease and other forms of dementia.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

M^me^ Cansfield propose,

Deuxième lecture du projet de loi 54, Loi créant le Conseil consultatif de la maladie d'Alzheimer et élaborant une stratégie de traitement et de prévention de la maladie d'Alzheimer et d'autres formes de démence et de recherche en la matière.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 65, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:55 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 65, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois.

Le débat reprend et après quelque temps, à 17 h 55, la chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, MAY 13, 2013
FORTIETH DAY

LUNDI 13 MAI 2013
QUARANTIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:40 a.m.

À 11 h 40, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

The House expressed its condolence on the death of John Melville Turner, Member for the Electoral District of Peterborough from October 21, 1971 to September 17, 1975 and from June 9, 1977 to September 9, 1987; and Speaker from April 21, 1981 to June 4, 1985.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 69, An Act respecting payments made under contracts and subcontracts in the construction industry. Mr. Del Duca.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 69, Loi concernant les paiements effectués aux termes de contrats et de contrats de sous-traitance dans l'industrie de la construction. M. Del Duca.

MOTIONS

With unanimous consent, on motion by Mr. Milloy, it was Ordered,

That Standing Committee on General Government be authorized to meet for two days during the Constituency Week of May 20, 2013 for the purpose of conducting public hearings as part of its Standing Order 111(a) study relating to traffic congestion.

MOTIONS

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Milloy, il est ordonné,

---

With unanimous consent, on motion by Mr. Milloy, it was Ordered,

That the requirement for notice be waived for ballot item number 27 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Milloy, il est ordonné,

---

With unanimous consent, on motion by Mr. Milloy, it was Ordered,

That the Standing Committee on Public Accounts be authorized to attend the 2013 Annual Conference of the Canadian Council of Public Accounts Committees (CCPAC) in Regina, Saskatchewan from August 25 to 27, 2013; and

That the Standing Committee on the Legislative Assembly be authorized to attend the 2013 Annual Meeting of the National Conference of State Legislatures (NCSL) in Atlanta, Georgia from August 11 to 15, 2013.

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Milloy, il est ordonné,

---

The House expressed its condolence on the death of Jacques Noé René Fontaine, Member for the Electoral District of Cochrane North from May 2, 1985 to September 5, 1990.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Highway 6 Morriston By-Pass (Sessional Paper No. P-115) Mr. Arnott.

Line 9 oil pipeline (Sessional Paper No. P-116) Mr. Schein.

Unlawful handguns (Sessional Paper No. P-117) Mr. Colle.

Pursuant to Standing Order 30(c), the Speaker interrupted the proceedings and called Orders of the Day.

Conformément à l'article 30 c) du Règlement, le Président interrompt les délibérations et passe à l'ordre du jour.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Second Reading of Bill 65, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts.

Deuxième lecture du projet de loi 65, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois.

Debate resumed, during which the Acting Speaker (Mr. Arnott) interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate would be deemed adjourned.

Le débat a repris. Le président suppléant (M. Arnott) a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat est réputé ajourné.

The Minister of Rural Affairs directed that the debate should continue.

Le Ministre des Affaires rurales a indiqué que le débat devrait se poursuivre.

Debate resumed and after some time,

Le débat reprend et après quelque temps,

The Acting Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Le Président suppléant a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité pour les affaires émanant des députés :-

Mr. McNaughton assumes ballot item number 33 and Mr. Pettapiece assumes ballot item number 47.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, MAY 14, 2013
FORTY-FIRST DAY

MARDI 14 MAI 2013
QUARANTE ET UNIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 65, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:10 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 65, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 10, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:38 a.m.

À 11 h 38, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

PETITIONS

PÉTITIONS

Ophthalmology services (Sessional Paper No. P-30) Mr. McDonell.

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Ms. Jones.

Preserving Existing Communities Act, 2013 (Sessional Paper No. P-67) Mr. Klees.

Funding of developmental service agencies (Sessional Paper No. P-69) Ms. DiNovo.

Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-76) Mr. Craitor.

Ontario Fishing Regulations Summary (Sessional Paper No. P-93) Mr. Clark.

The use of Utility Transportation Vehicles on Class 2 Highways in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-100) Mr. Vanthof.

Hydrotherapy program (Sessional Paper No. P-106) Ms. Armstrong.

Physiotherapy services (Sessional Paper No. P-108) Mr. O'Toole.

The government strengthen the Local Food Act (Sessional Paper No. P-118) Mr. Schein.

Fairness to Orléans (Sessional Paper No. P-119) Mr. McNeely.

Une juste part pour Orléans (document parlementaire n^{o} P-120) M. McNeely.

ORDERS OF THE DAY	ORDRE DU JOUR
Second Reading of Bill 14, An Act to amend the Co-operative Corporations Act and the Residential Tenancies Act, 2006 in respect of non-profit housing co-operatives and to make consequential amendments to other Acts.	Deuxième lecture du projet de loi 14, Loi modifiant la Loi sur les sociétés coopératives et la Loi de 2006 sur la location à usage d'habitation en ce qui concerne les coopératives de logement sans but lucratif et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.
Debate resumed.	Le débat reprend.
Carried.	Adoptée.
Referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.	Renvoyé au Comité permanent de l'Assemblée législative.

Second Reading of Bill 36, An Act to enact the Local Food Act, 2013.	Deuxième lecture du projet de loi 36, Loi édictant la Loi de 2013 sur les aliments locaux.
Debate resumed.	Le débat reprend.
Vote deferred on request of the Chief Government Whip.	Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Second Reading of Bill 55, An Act to amend the Collection Agencies Act, the Consumer Protection Act, 2002 and the Real Estate and Business Brokers Act, 2002 and to make consequential amendments to other Acts.	Deuxième lecture du projet de loi 55, Loi modifiant la Loi sur les agences de recouvrement, la Loi de 2002 sur la protection du consommateur et la Loi de 2002 sur le courtage commercial et immobilier et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.
Debate resumed, during which the Acting Speaker (Mrs. Munro) interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate would be deemed adjourned.	Le débat a repris. La présidente suppléante (M[me] Munro) a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat est réputé ajourné.
The Minister of Education directed that the debate should continue.	La Ministre de l'Éducation a indiqué que le débat devrait se poursuivre.

At 6:00 p.m., the following matters were considered in an adjournment debate.	À 18 h, les questions suivantes ont été examinée dans un débat d'ajournement.

Member for Hamilton Mountain (Miss Taylor) to the Minister Responsible for Seniors – Physiotherapy services for Seniors in Retirement and Supportive Housing.

Member for Haldimand–Norfolk (Mr. Barrett) to the Minister of Labour – US Steel/Steelworker Lockout.

The House adjourned at 6:21 p.m.	À 18 h 21, la chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, MAY 15, 2013
FORTY-SECOND DAY

MERCREDI 15 MAI 2013
QUARANTE-DEUXIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 55, An Act to amend the Collection Agencies Act, the Consumer Protection Act, 2002 and the Real Estate and Business Brokers Act, 2002 and to make consequential amendments to other Acts.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 55, Loi modifiant la Loi sur les agences de recouvrement, la Loi de 2002 sur la protection du consommateur et la Loi de 2002 sur le courtage commercial et immobilier et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

Second Reading of Bill 36, An Act to enact the Local Food Act, 2013.

Carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

Deuxième lecture du projet de loi 36, Loi édictant la Loi de 2013 sur les aliments locaux.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 93

Albanese	Dickson	MacLaren	Orazietti
Armstrong	DiNovo	MacLeod	Ouellette
Arnott	Duguid	Mangat	Piruzza
Bailey	Fedeli	Mantha	Prue
Balkissoon	Fife	Marchese	Qaadri
Barrett	Flynn	Matthews	Sandals
Bartolucci	Forster	Mauro	Scott
Bisson	Gélinas	McDonell	Sergio
Bradley	Gerretsen	McKenna	Shurman
Broten	Gravelle	McMeekin	Singh
Campbell	Hardeman	McNaughton	Smith
Cansfield	Hillier	McNeely	Sousa
Chan	Horwath	Meilleur	Tabuns
Chiarelli	Hoskins	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Taylor
Chudleigh	Jackson	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Thompson
Clark	Jaczek	Milloy	Vanthof
Colle	Jeffrey	Moridi	Walker
Coteau	Jones	Munro	Wilson
Crack	Klees	Murray	Wong
Craitor	Kwinter	Naqvi	Wynne
Damerla	Leal	Natyshak	Yakabuski
Del Duca	Leone	Nicholls	Yurek
Delaney	MacCharles	O'Toole	Zimmer
Dhillon			

NAYS / CONTRE - 0

Referred to the Standing Committee on Social Policy.

Renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

The House recessed at 11:49 a.m.

À 11 h 49, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M. **15 H**

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Clark,

Sur la motion de M. Clark,

Ordered, That the Order for Second Reading of Bill 40, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991 be discharged and the Bill be withdrawn.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 70, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991. Mr. Clark.

Bill 71, An Act to protect child performers in the live entertainment industry and the recorded entertainment industry. Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

Bill 72, An Act to proclaim Pope John Paul II Day. Ms. Damerla.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 70, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. M. Clark.

Projet de loi 71, Loi visant à protéger les enfants artistes dans l'industrie du spectacle vivant et l'industrie du spectacle enregistré. M. Miller (Hamilton-Est–Stoney Creek).

Projet de loi 72, Loi proclamant le Jour du Pape Jean-Paul II. M^{me} Damerla.

PETITIONS

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-4) Ms. Thompson.

Exempting old vehicle collectors from Drive Clean testing (Sessional Paper No. P-6) Mr. Fedeli.

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. Clark and Mr. Walker.

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Mr. Smith and Mr. Wilson.

Tire Stewardship's fees (Sessional Paper No. P-66) Mr. McDonell.

The Ensuring Affordable Energy Act (Sessional Paper No. P-75) Mrs. Munro.

A Want of Confidence motion debate (Sessional Paper No. P-95) Mr. McDonell.

Physiotherapy services (Sessional Paper No. P-108) Mr. Nicholls and Mr. O'Toole.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Opposition Day Jour de l'opposition

Mr. Clark moved, M. Clark propose,

Whereas, a Motion of Want of Confidence is one of the most serious parliamentary tools available to any opposition party throughout the Commonwealth that uses the Westminster system of Parliament;

Whereas, motions of non-confidence are generally moved against governments when governments conduct their affairs that breach the trust of the people;

Whereas, it is not only parliamentary tradition but convention that when a motion of Want of Confidence is called against a government, that the government in question will want to dispense with such a motion so as to prove to Her Majesty and the people that they still retain the confidence of the House and moral authority to govern;

Whereas, the failure on the part of any party to agree to call any such motion for a timely debate and vote is not only an affront to democracy but shows disrespect and disregard toward the will of the people who elected members of an assembly;

Therefore, it is the opinion of this House, that the House Leaders of all the three recognized parties shall schedule for Tuesday, May 28th, 2013 a debate and a vote on the Motion of Want of Confidence standing in the name of Jim Wilson, MPP (Simcoe–Grey).

Debate arose and after some time, Il s'élève un débat et après quelque temps,

Lost on the following division:- Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 35

Arnott	Hillier	McKenna	Scott
Bailey	Hudak	McNaughton	Shurman
Barrett	Jackson	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Smith
Chudleigh	Jones	Milligan	Thompson
Clark	Klees	Munro	Walker
Elliott	Leone	Nicholls	Wilson
Fedeli	MacLaren	O'Toole	Yakabuski
Hardeman	MacLeod	Ouellette	Yurek
Harris	McDonell	Pettapiece	

NAYS / CONTRE - 59

Albanese	Del Duca	Kwinter	Piruzza
Armstrong	Delaney	Leal	Prue
Balkissoon	Dhillon	MacCharles	Qaadri
Berardinetti	Dickson	Mangat	Sandals
Bisson	DiNovo	Mantha	Schein
Bradley	Duguid	Marchese	Sergio
Broten	Fife	Matthews	Singh
Campbell	Flynn	Mauro	Sousa
Cansfield	Forster	McMeekin	Tabuns
Chan	Gélinas	McNeely	Taylor
Chiarelli	Gerretsen	Meilleur	Vanthof
Colle	Gravelle	Milloy	Wong
Coteau	Hoskins	Moridi	Wynne
Crack	Jaczek	Naqvi	Zimmer
Damerla	Jeffrey	Orazietti	

The House adjourned at 5:47 p.m. À 17 h 47, la chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, MAY 16, 2013
FORTY-THIRD DAY

JEUDI 16 MAI 2013
QUARANTE-TROISIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 65, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:14 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 65, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 14, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:39 a.m.

À 11 h 39, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 73, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 with respect to certain public sector employers in the construction industry. Mr. Harris.

Bill 74, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 to alter bargaining rights conferred by pre-1980 working agreements in the construction industry. Mr. McNaughton.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr17, An Act to revive Triple "D" Holdings Ltd. Mr. Colle.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail en ce qui concerne certains employeurs du secteur public dans l'industrie de la construction. M. Harris.

Projet de loi 74, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail pour modifier le droit de négocier conféré par des accords de fait conclus avant 1980 dans l'industrie de la construction. M. McNaughton.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

---

PETITIONS

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mrs. Munro.

PÉTITIONS

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Mr. McDonell and Mrs. Munro.

Preserving Existing Communities Act, 2013 (Sessional Paper No. P-67) Mr. Klees.

Funding of developmental service agencies (Sessional Paper No. P-69) Mr. Arnott and Ms. DiNovo.

Physiotherapy services (Sessional Paper No. P-108) Mr. Klees and Mr. O'Toole.

Closure of the Sarnia jail. (Sessional Paper No. P-121) Mr. Bailey.

Community Care Access Centre Personal Support Worker guidelines (Sessional Paper No. P-122) Mr. McDonell.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mr. Singh moved,

Second Reading of Bill 52, An Act to proclaim the month of April as Sikh Heritage Month.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Social Policy.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M. Singh propose,

Deuxième lecture du projet de loi 52, Loi proclamant le mois d'avril Mois du patrimoine sikh.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

Mrs. Elliott moved,

Private Members' Notice of Motion No. 29:-

M^me^ Elliott propose,

Avis de motion émanant des députés n^o^ 29 :-

That, in the opinion of this House, a Select Committee should be established immediately to develop a comprehensive developmental services strategy for Ontarians; and

That in developing its strategy and recommendations, the Committee shall focus on the following issues:

- the urgent need for a comprehensive developmental services strategy to address the needs of children, youth and adults in Ontario with an intellectual disability or who are dually diagnosed with an intellectual disability and a mental illness, and to coordinate the delivery of developmental programs and services across many provincial ministries in addition to the Ministry of Community and Social Services, taking into consideration the following:

- the elementary and secondary school educational needs of children and youth;
- the educational and workplace needs of youth upon completion of secondary school;
- the need to provide social, recreational and inclusionary opportunities for children, youth and adults;
- the need for a range of available and affordable housing options for youth and adults;
- the respite and support needs of families;
- how government should most appropriately support these needs and provide these opportunities.

That the Committee shall have the authority to conduct hearings and undertake research, and generally shall have such powers and duties as are required to develop recommendations on a comprehensive developmental services strategy to address the needs of children, youth and adults in Ontario with an intellectual disability or who are dually diagnosed with an intellectual disability and a mental illness; and

That the committee shall present an interim report to the House no later than October 31, 2013, and a final report no later than April 30, 2014.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Carried.

Adoptée.

Mr. Del Duca moved,

M. Del Duca propose,

Second Reading of Bill 69, An Act respecting payments made under contracts and subcontracts in the construction industry.

Deuxième lecture du projet de loi 69, Loi concernant les paiements effectués aux termes de contrats et de contrats de sous-traitance dans l'industrie de la construction.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Carried.

Adoptée.

Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

Renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé.

The Deputy Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Le Vice-Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité pour les affaires émanant des députés :-

Mr. Jackson assumes ballot item number 39 and Mr. Milligan assumes ballot item number 40.

With unanimous consent, on motion by Mr. Milloy, it was Ordered,

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Milloy, il est ordonné,

That the requirement for notice be waived for ballot item number 33 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

On motion by Mr. Milloy, it was Ordered that the House adjourn.

Sur la motion de M. Milloy, il est ordonné que la chambre ajourne ses travaux.

The House adjourned at 4:37 p.m.

À 16 h 37, la chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, MAY 27, 2013
FORTY-FOURTH DAY

LUNDI 27 MAI 2013
QUARANTE-QUATRIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:40 a.m.

À 11 h 40, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

The House expressed its condolence on the death of René Brunelle, Member for the Electoral District of Cochrane North from May 12, 1958 to March 18, 1981.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Qaadri from the Standing Committee on Justice Policy presented an Interim Report on the Speaker's finding of a *prima facie* case of privilege with respect to the production of documents and review of the matters relating to the Mississauga and Oakville gas plants (Sessional Paper No. 46).

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Qaadri du Comité permanent de la Justice présente un rapport provisoire de la conclusion du Président sur une question de privilège jugée fondée de prime abord relative à la présentation de documents et l'étude des questions relatives aux centrales au gaz de Mississauga et Oakville (document parlementaire n^{o} 46).

PETITIONS

PÉTITIONS

Personal Support Workers (Sessional Paper No. P-36) Mr. Mantha and Mr. McDonell.

Funding of developmental service agencies (Sessional Paper No. P-69) Mr. Arnott.

ServiceOntario counters in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-72) Mr. Mantha.

Physiotherapy services (Sessional Paper No. P-108) Mr. McDonell, Mr. O'Toole and Mr. Smith.

Support Bill 49 to end the practice of tip-outs (Sessional Paper No. P-113) Mr. Prue.

Rejecting subway taxes (Sessional Paper No. P-123) Mr. Barrett.

Repealing Fishing Agreement (Sessional Paper No. P-124) Mr. Walker.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:58 p.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 17 h 58, la chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, MAY 28, 2013
FORTY-FIFTH DAY

MARDI 28 MAI 2013
QUARANTE-CINQUIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the following document was tabled:-

Que le document suivant a été déposé :-

The 2012 Annual Report from the Information and Privacy Commissioner (Sessional Paper No. 49).

The House recessed at 11:42 a.m.

À 11 h 42, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

With unanimous consent,

On motion by Mr. Hoskins,

Sur la motion de M. Hoskins,

Ordered, That during Statements by the Ministry and Responses today, sign language interpreters may be present on the floor of the Chamber to interpret the proceedings.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Bill 75, An Act to amend the Health Insurance Act with respect to celiac disease screening. Mr. Mauro.

Projet de loi 75, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé en ce qui concerne le dépistage de la maladie coeliaque. M. Mauro.

Bill 76, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 to protect benefits for spouses of deceased, retired workers. Mr. Bartolucci.

Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail afin de protéger les prestations versées aux conjoints des travailleurs retraités décédés. M. Bartolucci.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-4) Mr. Hillier.

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. Clark.

Building the Air-Rail Link (Sessional Paper No. P-19) Mr. Schein.

Ophthalmology services (Sessional Paper No. P-30) Mr. McDonell.

Declawing cats (Sessional Paper No. P-38) Ms. Campbell.

Community Start-Up and Maintenance Benefit and Home Repairs Benefit (Sessional Paper No. P-40) Mr. Schein.

Tire Stewardship's fees (Sessional Paper No. P-66) Ms. Scott.

Reducing the price of electricity in Northwestern Ontario (Sessional Paper No. P-83) Ms. Campbell.

Amending the Ontario's Mining Act (Sessional Paper No. P-85) Ms. Campbell.

Hydrotherapy program (Sessional Paper No. P-106) Ms. Armstrong.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Debate resumed. Le débat reprend.

The Acting Speaker (Mrs. Munro) informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

La présidente suppléante (M[me] Munro) a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité pour les affaires émanant des députés :-

Mr. Harris assumes ballot item number 47 and Mr. Pettapiece assumes ballot item number 77.

Debate resumed. Le débat reprend.

The Acting Speaker interrupted the proceedings after 8 hours of debate and put the question on Mr. Sousa's motion That this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip. Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

With unanimous consent, Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Milloy, Sur la motion de M. Milloy,

Ordered, That the Late Show requested by the Member from Huron–Bruce directed to the Minister of Energy, scheduled for tonight, be rescheduled to 6:00 p.m. on Wednesday, May 29, 2013.

Mr. Milloy moved, M. Milloy propose,

That, notwithstanding any Standing Order or special Order of the House, there be a timetable applied to the consideration of certain business of the House as follows:

a) Bill 65, Prosperous and Fair Ontario Act (Budget Measures), 2013

When Bill 65 is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs ; and

That the vote on Second Reading of the Bill may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

The Committee is authorized to meet for the purpose of public hearings for one day that is two calendar days after the Bill receives Second Reading, as follows: from 9:00 a.m. to noon and from 1:00 p.m. to 6:00 p.m. If the second calendar day after the Bill receives Second Reading falls on a weekend, the public hearings shall take place on the following Monday; and

The deadline for acceptance by the Clerk of the Committee of written public submissions on the Bill shall be at 6:00 p.m. on the day the Committee meets for public hearings; and

The deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 5:00 p.m. on the day following the day that the Committee meets for public hearings; and

The Committee is authorized to meet for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill for one day that is two calendar days after the Committee meets for public hearings, as follows: from 9:00 a.m. to noon and from 1:00 p.m. to 5:00 p.m. If the second calendar day after public hearings falls on a weekend, clause-by-clause consideration of the Bill shall take place on the following Monday; and

At 4:00 p.m. on the day that the Committee meets for clause-by-clause consideration, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession, with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

The Committee shall report the Bill to the House on the first sessional day following clause-by-clause consideration of the Bill; and

That upon receiving the report of the Committee, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading. In the event that the Committee fails to report the Bill on the first sessional day following clause-by-clause consideration, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House, and shall be deemed to be Ordered for Third Reading; and

The Order for Third Reading of the Bill shall then immediately be called; and

Two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

No deferral of the Third Reading vote shall be permitted; and

In the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to five minutes; and

At the conclusion of all proceedings on the Bill, the Speaker shall adjourn the House, without motion, until Monday, September 9, 2013.

b) Parliamentary Calendar

Notwithstanding Standing Order 6(a), the House shall continue to meet commencing Monday, June 10, 2013 except that this provision shall have no effect if all proceedings on Bill 65, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts, have concluded by midnight on Thursday, June 6, 2013; and

No other motion to revise the parliamentary calendar shall be moved before September 9, 2013 without unanimous consent.

c) Establishment of a Financial Accountability Office

The passage of this motion shall constitute an Order to the Minister of Finance to introduce a bill, no later than September 11, 2013.

The Bill establishing the FAO shall include:

Office of the FAO

- The office of the FAO shall include such employees as the FAO deems necessary for the proper conduct of the business of the office, to be hired by the FAO pursuant to the budgetary limits of the office.

Terms of office and Removal:

- The FAO shall hold office for a term of five years and may be reappointed for a further term, but is removable at any time for cause by the Lieutenant Governor in Council on the address of the Assembly;
- The FAO shall be selected by a panel composed of one Member from each recognized party, and chaired by the Speaker who shall be a non-voting member.

Mandate:

Provide the Legislative Assembly of Ontario with independent analysis of the state of the province's finances and trends in the provincial and national economies, including the budget; and

at the request of a committee or member of the Assembly shall:

a) undertake research into the province's finances and trends in the provincial and national economies; and

b) undertake research into the estimates and all legislation of the government and opposition members; and

c) undertake research to estimate the financial cost of any proposal that would impact the Province's finances and that relates to a matter over which the Legislature has jurisdiction including government agencies and ministries;

Power to Decline:

- The FAO may decline any assignment by a committee or member of the Assembly.
- However, priority to undertake an assignment shall be given to matters over which the Legislature has jurisdiction including government agencies and ministries and government legislation.

Access to financial and economic information:

- The FAO is entitled to have free and timely access to any financial or economic information belonging to or used by a ministry, agency of the Crown or Crown controlled corporation that the Financial Accountability Officer believes to be necessary to perform his or her duties under this section.
- Exceptions shall include:

  (a) any financial or economic information that is personal health information under the *Personal Health Information Protection Act, 2004*;

  (b) personal information under the *Freedom of Information and Protection of Privacy Act* or that is a Cabinet record that is exempt for the purposes of section 12 of that Act.

Privilege:

- No waiver of privilege:
  - A disclosure to the Financial Accountability Officer does not constitute a waiver of solicitor-client privilege, litigation privilege or settlement privilege.
- Proceedings privileged:
  - No proceedings lie against the FAO, or against any person holding any office or appointment under the FAO, for anything he or she may do or report or say in the course of the exercise or intended exercise of his or her functions, unless it is shown that he or she acted in bad faith.

And that the Order for Second Reading of the Bill shall be called at the outset of morning Orders of the Day two sessional days following introduction of the Bill; in the event that the second sessional day is a Monday, the Bill shall be called at the outset of afternoon Orders of the Day; and

Two hours shall be allotted to the Second Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment, and at such time the Bill shall be Ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly; and

That the vote on Second Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

The Committee is authorized to meet for two sessional days for the purpose of public hearings on the Bill, commencing on the third sessional day after the Bill is referred to the Committee, as follows: from 9:00 a.m. to noon and from 1:00 p.m. to 5:00 p.m.; and

The Committee is authorized to meet for one sessional day for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill, on the third sessional day following the day on which the Committee met for public hearings, as follows: from 9:00 a.m. to noon and from 1:00 p.m. to 5:00 p.m.; and

The deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 5:00 p.m. on the sessional day before clause-by-clause consideration of the Bill; and

The Committee shall report the Bill to the House on the third sessional day following the day on which the Committee met for clause-by-clause consideration of the Bill; and

That upon receiving the report of the Committee, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading. In the event that the Committee fails to report the Bill on the first sessional day following clause-by-clause consideration, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House, and shall be deemed to be Ordered for Third Reading; and

The Order for Third Reading of the Bill shall then immediately be called; and

Two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

In the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to five minutes; and

In the event of prorogation, the Order in this section to the Minister of Finance shall endure and the Bill and every schedule in it shall be introduced no later than the third sessional day of the Third Session of the 40th Parliament, and the other timelines in this section shall continue to apply. Should prorogation occur after introduction of the Bill, the Bill shall be continued and placed on the Orders and Notices Paper of the second sessional day of the subsequent Session, at the same stage as at prorogation, and the Bill shall resume its progression through the House according to the timelines of this Order; and

The commencement clause of the Bill, and of any schedule thereto, shall provide for its coming into force in its entirety on the day it receives Royal Assent; and

The Bill shall be presented to the Lieutenant Governor for Royal Assent before the House adjourns on the day it receives Third Reading.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Mr. Wilson moved,

M. Wilson propose,

That the motion be amended by adding the following:-

Adding a new section, entitled "Section D: Want of Confidence" and that the new section includes the following sentence:

That the Want of Confidence Motion, standing in the name of the Member from Simcoe–Grey, shall be called for debate and a vote no later than June 6th, 2013.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, MAY 29, 2013
FORTY-SIXTH DAY

MERCREDI 29 MAI 2013
QUARANTE-SIXIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Amendment to the motion to apply a timetable to certain business of the House.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

DEFERRED VOTES **VOTES DIFFÉRÉS**

Motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government

Carried on the following division:- Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 65

Albanese	Del Duca	Leal	Natyshak
Armstrong	Delaney	MacCharles	Orazietti
Balkissoon	Dhillon	Mangat	Piruzza
Bartolucci	Dickson	Mantha	Prue
Berardinetti	DiNovo	Marchese	Qaadri
Bisson	Duguid	Matthews	Sandals
Bradley	Fife	Mauro	Schein
Broten	Flynn	McGuinty	Sergio
Campbell	Forster	McMeekin	Singh
Cansfield	Gélinas	McNeely	Sousa
Chan	Gerretsen	Meilleur	Tabuns
Chiarelli	Horwath	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Takhar
Colle	Hoskins	Milloy	Taylor
Coteau	Jaczek	Moridi	Wong
Crack	Jeffrey	Murray	Wynne
Craitor	Kwinter	Naqvi	Zimmer
Damerla			

NAYS / CONTRE - 36

Arnott	Harris	McDonell	Pettapiece
Bailey	Hillier	McKenna	Scott
Barrett	Hudak	McNaughton	Shurman
Chudleigh	Jackson	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Smith
Clark	Jones	Milligan	Thompson
Dunlop	Klees	Munro	Walker
Elliott	Leone	Nicholls	Wilson
Fedeli	MacLaren	O'Toole	Yakabuski
Hardeman	MacLeod	Ouellette	Yurek

And it was,

Resolved, That this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

The House recessed at 11:52 a.m. À 11 h 52, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M. **15 H**

Mr. Milloy delivered to the Speaker a message from His Honour the Lieutenant Governor signed by his own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

DAVID C. ONLEY

The Lieutenant Governor transmits Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 2014 and recommends them to the Legislative Assembly.

Toronto, May 28th, 2013.

(Sessional Paper No. 50, Aboriginal Affairs; Agriculture and Food / Rural Affairs; Attorney General; Cabinet Office; Children and Youth Services; Citizenship and Immigration; Community and Social Services; Community Safety and Correctional Services; Consumer Services; Economic Development, Trade and Employment/Research and Innovation; Education; Energy; Environment; Finance; Francophone Affairs, Office of; Government Services; Health and Long-Term Care; Infrastructure; Labour; Lieutenant Governor, Office of the; Municipal Affairs and Housing; Natural Resources; Northern Development and Mines; Premier, Office of the; Tourism, Culture and Sport; Training, Colleges and Universities; Transportation).

Le lieutenant-gouverneur transmet les prévisions des dépenses visant les montants nécessaires au fonctionnement de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 2014 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, le 28 mai 2013.

(Document parlementaire no 50, Affaires autochtones; Agriculture et Alimentation/Affaires rurales; Procureur général; Bureau du Conseil des ministres; Services à l'enfance et à la jeunesse; Affaires civiques et Immigration; Services sociaux et communautaires; Sécurité communautaire et Services correctionnels; Services aux consommateurs; Développement économique, Commerce et Emploi/Recherche et Innovation; Éducation; Énergie; Environnement; Finances; Office des affaires francophones; Services gouvernementaux; Santé et Soins de longue durée; Infrastructure; Travail; Bureau du lieutenant-gouverneur; Affaires municipales et Logement; Richesses naturelles; Développement du Nord et Mines; Cabinet du Premier ministre; Tourisme, Culture et Sport; Formation, Collèges et Universités; Transports).

Ordered, That the message of the Lieutenant Governor together with the Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 59.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 77, An Act to amend the Fire Protection and Prevention Act, 1997 to provide safety requirements related to the presence of unsafe levels of carbon monoxide on premises. Mr. Hardeman.

Bill 78, An Act to amend certain Acts with respect to electronic health records. Hon. Ms. Matthews.

Bill 79, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act. Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 77, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie pour prévoir des exigences en matière de protection contre la présence, dans des lieux, de niveaux dangereux de monoxyde de carbone. M. Hardeman.

Projet de loi 78, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les dossiers de santé électroniques. L'hon. Mme Matthews.

Projet de loi 79, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun. M. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Bill 80, An Act respecting labour mobility in the construction industry aimed at restricting access to those taking advantage of Ontario's policy of free mobility. Mr. MacLaren.

Projet de loi 80, Loi sur la mobilité de la main-d'œuvre dans l'industrie de la construction visant à restreindre l'accès de ceux qui profitent de la politique de libre mobilité de l'Ontario. M. MacLaren.

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et renvoyés au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Bill Pr18, An Act to revive Kingsgate II Limited. Ms. Armstrong.

Bill Pr19, An Act to revive Kingsgate III Limited. Ms. Armstrong.

Bill Pr20, An Act to revive Kingsgate IV Limited. Ms. Armstrong

Bill Pr21, An Act to revive Westmount Ridge Associates Limited. Ms. Armstrong.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Public and municipal approvals and a moratorium on industrial wind farm development (Sessional Paper No. P-1) Mr. Walker.

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. Walker.

Safer Families Program (Sessional Paper No. P-20) Mr. Delaney.

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Mr. Hillier.

Tire Stewardship's fees (Sessional Paper No. P-66) Mr. Hardeman.

Funding of developmental service agencies (Sessional Paper No. P-69) Ms. DiNovo.

Physiotherapy services (Sessional Paper No. P-108) Ms. DiNovo and Mr. O'Toole.

The Healthy Smiles Ontario program (Sessional Paper No. P-125) Mr. Berardinetti.

Inprovements to Highway 21 between Port Elgin and Southampton (Sessional Paper No. P-126) Ms. Thompson.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Amendment to the motion to apply a timetable to certain business of the House.

Debate resumed. Le débat reprend.

Mr. Hillier moved, M. Hillier propose,

That the amendment to the motion be amended by adding the following:-

In the event of prorogation before the Want of Confidence Motion standing in the name of the Member from Simcoe–Grey is called, the motion shall be placed on the Orders and Notices Paper on the second day of the subsequent session and shall be called on the fifth sessional day of the new session.

Debate resumed. Le débat reprend.

At 6:00 p.m., the following matter was considered in an adjournment debate.

À 18 h, la question suivante a été examinée dans un débat d'ajournement.

Member for Huron–Bruce (Ms. Thompson) to the Parliamentary Assistant to the Minister of Energy – Including Opposition Members in the working group addressing the siting of industrial wind turbines.

The House adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, MAY 30, 2013

FORTY-SEVENTH DAY

JEUDI 30 MAI 2013

QUARANTE-SEPTIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Amendment to the amendment to the motion to apply a timetable to certain business of the House.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:41 a.m.

À 11 h 41, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Bill 81, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 with respect to firefighters and certain related occupations. Mr. Del Duca.

Projet de loi 81, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail en ce qui concerne les pompiers et certaines professions connexes. M. Del Duca.

PETITIONS

PÉTITIONS

Exempting old vehicle collectors from Drive Clean testing (Sessional Paper No. P-6) Mr. O'Toole.

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mrs. Munro.

Safer Families Program (Sessional Paper No. P-20) Mr. Delaney.

Funding of developmental service agencies (Sessional Paper No. P-69) Ms. DiNovo.

Physiotherapy services (Sessional Paper No. P-108) Mr. Chudleigh and Mr. O'Toole.

Support Bill 49 to end the practice of tip-outs (Sessional Paper No. P-113) Mr. Prue.

On-site physician services to the residents of Foleyet and surrounding area (Sessional Paper No. P-127) M[me] Gélinas.

Funding to the Children's Aid Society of Hamilton (Sessional Paper No. P-128) Miss Taylor.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mr. Prue moved,

Second Reading of Bill 49, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 with respect to tips and other gratuities.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M. Prue propose,

Deuxième lecture du projet de loi 49, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne les pourboires et autres gratifications.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de l'Assemblée législative.

Ms. Damerla moved,

Second Reading of Bill 72, An Act to proclaim Pope John Paul II Day.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

M[me] Damerla propose,

Deuxième lecture du projet de loi 72, Loi proclamant le Jour du Pape Jean-Paul II.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé.

Mr. Clark moved,

Second Reading of Bill 70, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

M. Clark propose,

Deuxième lecture du projet de loi 70, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de l'Assemblée législative.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Amendment to the amendment to the motion to apply a timetable to certain business of the House.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, JUNE 3, 2013
FORTY-EIGHTH DAY

LUNDI 3 JUIN 2013
QUARANTE-HUITIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

With unanimous consent, the House observed a moment of silence in respect of the tragic deaths of Captain Don Filliter, First Officer Jacques Dupuy, Flight Paramedic Chris Snowball and Flight Paramedic Dustin Dagenais in the crash of an Ornge helicopter in Moosonee during the course of duty on May 31, 2013.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:42 a.m.

À 11 h 42, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité pour les affaires émanant des députés :-

Mr. Harris assumes ballot item number 38 and

Mr. Hudak assumes ballot item number 47.

The House expressed its condolence on the death of Robert Goldwin Elgie, Member for the Electoral District of York East from June 9, 1977 to September 26, 1985.

PETITIONS

PÉTITIONS

Personal Support Workers (Sessional Paper No. P-36) Mr. Fedeli, Mr. Mantha and Mr. McDonell.

ServiceOntario counters in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-72) Mr. Mantha.

Physiotherapy services (Sessional Paper No. P-108) Ms. Armstrong, Mr. Natyshak, Mr. O'Toole and Mr. Ouellette.

Repealing Fishing Agreement (Sessional Paper No. P-124) Mr. Walker.

Funding to the Children's Aid Society of Hamilton (Sessional Paper No. P-128) Miss Taylor.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Amendment to the amendment to the motion to apply a timetable to certain business of the House.

Debate resumed, during which the Acting Speaker (Mr. Arnott) interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate would be deemed adjourned.

Le débat a repris. Le président suppléant (M. Arnott) a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat est réputé ajourné.

The Minister Responsible for Francophone Affairs directed that the debate should continue.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

La Ministre déléguée aux Affaires francophones a indiqué que le débat devrait se poursuivre.

Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, JUNE 4, 2013
FORTY-NINTH DAY

MARDI 4 JUIN 2013
QUARANTE-NEUVIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Amendment to the amendment to the motion to apply a timetable to certain business of the House.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:42 a.m.

À 11 h 42, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Standing Committee on Public Accounts:-

Ornge Air Ambulance and Related Services: Interim Report No. 1 (Sessional Paper No. 54).

Report presented and adoption of report moved.

Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka) moved adjournment of the debate.

Carried.

Comité permanent des comptes publics :-

des Services d'ambulance aérienne et services connexes d'Ornge : Rapport provisoire n^{o} 1 (document parlementaire n^{o} 54).

Rapport présenté et l'adoption du rapport proposée.

M. Miller (Parry Sound–Muskoka) propose l'ajournement du débat.

Adoptée.

Mr. Prue from the Standing Committee on Estimates presented the Committee's report as follows:-

Pursuant to Standing Order 60, your Committee has selected the Estimates (2013-2014) of the following ministries and offices for consideration:-

Ministry of Finance	10 hrs. 00 mins.
Ministry of Tourism, Culture and Sport	5 hrs. 00 mins.
Ministry of Health and Long-Term Care	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Transportation	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Aboriginal Affairs	15 hrs. 00 mins.
Ministry of Energy	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Education	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Infrastructure	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Children and Youth Services	7 hrs. 30 mins.
Office of Francophone Affairs	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Consumer Services	7 hrs. 30 mins.

Pursuant to Standing Order 61(a), the Estimates (2013-2014) of the following ministries and offices not selected for consideration are deemed to be passed by the Committee and are reported back to the House:-

MINISTRY OF AGRICULTURE AND FOOD / MINISTRY OF RURAL AFFAIRS

101	Ministry Administration	$	24,152,600
107	Better Public Health and Environment		86,069,600
108	Strong Agriculture, Food and Bio-product Sectors and Strong Rural Communities		677,295,100
109	Policy Development		16,949,500

MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL

301	Ministry Administration	$	231,306,700
302	Prosecuting Crime		268,755,800
303	Policy, Justice Programs and Agencies		540,480,000
304	Legal Services		33,299,300
305	Court Services		595,864,900
306	Victims and Vulnerable Persons		174,801,700
307	Political Contribution Tax Credit		6,174,900

CABINET OFFICE

401	Cabinet Office	$	26,711,300

MINISTRY OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

601	Ministry Administration	$	18,097,700
602	Citizenship and Immigration		118,251,200
603	Ontario Women's Directorate		18,356,200
605	Regional Services		6,712,700

MINISTRY OF COMMUNITY AND SOCIAL SERVICES

701	Ministry Administration	$	39,338,400
702	Adults' Services		10,160,832,500

MINISTRY OF COMMUNITY SAFETY AND CORRECTIONAL SERVICES			
2601	Ministry Administration	$	130,376,900
2603	Public Safety Division		285,114,400
2604	Ontario Provincial Police		1,042,718,200
2605	Correctional Services		863,812,700
2606	Justice Technology Services		50,901,400
2607	Agencies, Boards and Commissions		893,200
2609	Emergency Planning and Management		70,522,600
2610	Policy and Strategic Planning Division		3,408,200
MINISTRY OF ECONOMIC DEVELOPMENT, TRADE AND EMPLOYMENT / MINISTRY OF RESEARCH AND INNOVATION			
901	Ministry Administration	$	17,061,100
902	Economic Development, Trade and Employment		422,981,500
903	Research and Innovation		638,822,200
MINISTRY OF THE ENVIRONMENT			
1101	Ministry Administration	$	22,037,700
1109	Environmental Planning and Analysis		66,192,100
1110	Environmental Science and Information		65,889,300
1111	Environmental Protection		191,283,100
MINISTRY OF GOVERNMENT SERVICES			
1801	Ministry Administration	$	40,909,200
1807	Employee and Pensioner Benefits (Employer Share)		910,680,800
1808	Human Resources Services		114,606,400
1811	Enterprise Business Services		702,633,400
1812	Agencies, Boards and Commissions		2,225,600
1814	ServiceOntario		288,928,300
1815	Bulk Media Buy		25,000,000
MINISTRY OF LABOUR			
1601	Ministry Administration	$	21,322,000
1602	Pay Equity Commission		4,199,700
1603	Labour Relations		24,058,700
1604	Occupational Health and Safety		204,524,100
1605	Employment Rights and Responsibilities		35,170,500
OFFICE OF THE LIEUTENANT GOVERNOR			
1701	Office of the Lieutenant Governor	$	1,313,700
MINISTRY OF MUNICIPAL AFFAIRS AND HOUSING			
1901	Ministry Administration	$	26,385,100
1902	Municipal Services and Building Regulation		26,037,000
1903	Local Government and Planning Policy		11,972,000
1904	Affordable Housing		975,323,200

MINISTRY OF NATURAL RESOURCES			
2101	Ministry Administration	$	33,467,800
2103	Natural Resource Management		414,969,100
2104	Public Protection		138,999,100
2105	Land and Resources Information and Information Technology Cluster		24,840,200
MINISTRY OF NORTHERN DEVELOPMENT AND MINES			
2201	Ministry Administration	$	11,883,300
2202	Northern Development		868,549,600
2203	Mines and Minerals		62,398,400
OFFICE OF THE PREMIER			
2401	Office of the Premier	$	2,563,000
MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES			
3001	Ministry Administration	$	20,267,300
3002	Postsecondary Education		6,450,217,500
3003	Employment Ontario		1,388,371,200
3004	Strategic Policy and Programs		25,638,300

Pursuant to Standing Order 61(b) the Report of the Committee was deemed to be received and the Estimates of the ministries and offices named therein were deemed to be concurred in.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 82, An Act to amend the Residential Tenancies Act, 2006 to extend rules governing rent increases to certain types of rental units. Ms. Forster.

Bill 83, An Act to amend the Courts of Justice Act, the Libel and Slander Act and the Statutory Powers Procedure Act in order to protect expression on matters of public interest. Hon. Mr. Gerretsen.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi de 2006 sur la location à usage d'habitation afin d'étendre les règles régissant les augmentations de loyer à certains types de logements locatifs. M^{me} Forster

Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires, la Loi sur la diffamation et la Loi sur l'exercice des compétences légales afin de protéger l'expression sur les affaires d'intérêt public. L'hon. M. Gerretsen.

MOTIONS

On motion by Mr. Milloy,

That, pursuant to Standing Order 6(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Tuesday, June 4, 2013.

Lost on the following division:-

MOTIONS

Sur la motion de M. Milloy,

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 45

Albanese	Craitor	Jeffrey	Moridi
Balkissoon	Damerla	Kwinter	Murray
Bartolucci	Del Duca	Leal	Naqvi
Berardinetti	Delaney	MacCharles	Orazietti
Bradley	Dhillon	Mangat	Piruzza
Broten	Dickson	Matthews	Qaadri
Cansfield	Duguid	Mauro	Sandals
Chan	Flynn	McMeekin	Sergio
Chiarelli	Gerretsen	McNeely	Wong
Colle	Hoskins	Meilleur	Wynne
Coteau	Jaczek	Milloy	Zimmer
Crack			

NAYS / CONTRE - 54

Armstrong	Gélinas	McDonell	Schein
Arnott	Hardeman	McKenna	Scott
Bailey	Harris	McNaughton	Shurman
Barrett	Hillier	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Singh
Bisson	Horwath	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Smith
Campbell	Hudak	Milligan	Tabuns
Chudleigh	Jackson	Munro	Taylor
Clark	Jones	Natyshak	Thompson
DiNovo	Klees	Nicholls	Vanthof
Dunlop	Leone	O'Toole	Walker
Elliott	MacLaren	Ouellette	Wilson
Fedeli	MacLeod	Pettapiece	Yakabuski
Fife	Mantha	Prue	Yurek
Forster	Marchese		

_____

The Speaker informed the House,

That the following document was tabled:-

Report concerning the review of expense claims under the *Cabinet Ministers' and Opposition Leaders' Expenses Review and Accountability Act, 2002*, for the period April 1, 2012 to March 31, 2013 from the Integrity Commissioner (Sessional Paper No. 53) (Tabled June 4, 2013).

Le Président a informé la Chambre,

Que le document suivant a été déposé :-

_____

PETITIONS

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Mr. Harris.

Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-76) Mr. Craitor.

Ontario Fishing Regulations Summary (Sessional Paper No. P-93) Mr. Ouellette.

Physiotherapy services (Sessional Paper No. P-108) Ms. Armstrong, Mr. O'Toole, Miss Taylor and Mr. Wilson.

Support Bill 49 to end the practice of tip-outs (Sessional Paper No. P-113) Mr. Prue.

PÉTITIONS

Services de physiothérapie (document parlementaire n^{o} P-129) M^{me} Gélinas.

_____

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Amendment to the amendment to the motion to apply a timetable to certain business of the House.

Debate resumed and after some time, Le débat reprend et après quelque temps,

Vote deferred on request of the Chief Government Whip. Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

On motion by Mr. Gerretsen, it was Ordered that the House adjourn. Sur la motion de M. Gerretsen, il est ordonné que la chambre ajourne ses travaux.

The House adjourned at 5:52 p.m. À 17 h 52, la chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, JUNE 5, 2013
FIFTIETH DAY

MERCREDI 5 JUIN 2013
CINQUANTIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Second Reading of Bill 55, An Act to amend the Collection Agencies Act, the Consumer Protection Act, 2002 and the Real Estate and Business Brokers Act, 2002 and to make consequential amendments to other Acts.

Deuxième lecture du projet de loi 55, Loi modifiant la Loi sur les agences de recouvrement, la Loi de 2002 sur la protection du consommateur et la Loi de 2002 sur le courtage commercial et immobilier et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M. **10 H 30**

The Speaker informed the House, Le Président a informé la Chambre,

That the following document was tabled:- Que le document suivant a été déposé :-

The Individual Members' Expenditures for the fiscal year 2012-2013. (Sessional Paper No. 58).

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

The Speaker informed the House, Le Président a informé la Chambre,

That the following document was tabled:- Que le document suivant a été déposé :-

The 2013 Annual Greenhouse Gas Progress Report, Failing Our Future from the Environmental Commissioner (Sessional Paper No. 56).

DEFERRED VOTES **VOTES DIFFÉRÉS**

Amendment to the amendment to the motion to apply a timetable to certain business of the House.

Lost on the following division:- Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 34

Arnott	Hillier	McNaughton	Scott
Bailey	Jackson	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Shurman
Barrett	Jones	Milligan	Smith
Chudleigh	Klees	Munro	Thompson
Clark	Leone	Nicholls	Walker
Dunlop	MacLaren	O'Toole	Wilson
Elliott	MacLeod	Ouellette	Yakabuski
Hardeman	McDonell	Pettapiece	Yurek
Harris	McKenna		

NAYS / CONTRE - 64

Albanese	Damerla	Kwinter	Natyshak
Armstrong	Del Duca	Leal	Orazietti
Balkissoon	Delaney	MacCharles	Piruzza
Bartolucci	Dhillon	Mangat	Prue
Berardinetti	Dickson	Mantha	Qaadri
Bisson	DiNovo	Marchese	Sandals
Bradley	Duguid	Matthews	Schein
Broten	Fife	Mauro	Sergio
Campbell	Flynn	McMeekin	Singh
Cansfield	Forster	McNeely	Sousa
Chan	Gélinas	Meilleur	Tabuns
Chiarelli	Gerretsen	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Taylor
Colle	Horwath	Milloy	Vanthof
Coteau	Hoskins	Moridi	Wong
Crack	Jaczek	Murray	Wynne
Craitor	Jeffrey	Naqvi	Zimmer

The House recessed at 11:52 a.m. À 11 h 52, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M. **15 H**

REPORTS BY COMMITTEES **RAPPORTS DES COMITÉS**

Standing Committee on Regulations and Private Bills:- Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Bill Pr10, An Act to revive Marsh & Co. Hospitality Realty Inc.

Bill Pr17, An Act to revive Triple "D" Holdings Ltd.

Reported without amendment. Rapport est fait sans propositions d'amendement.

Ordered for Second Reading. Ordonnés à la deuxième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 84, An Act to amend the Metrolinx Act, 2006. Mr. Schein.

Bill 85, An Act to amend various companies statutes and to amend other statutes consequential to the Not-For-Profit Corporations Act, 2010. Hon. Ms. MacCharles.

Bill 86, An Act to amend the Ministry of Infrastructure Act, 2011 with respect to public works agreements. Mr. Jackson.

Bill 87, An Act to amend the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act. Mr. MacLaren.

Bill 88, An Act to amend the Child and Family Services Act with respect to children 16 years of age and older. Mr. Jackson.

Bill 89, An Act to amend the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act. Mr. MacLaren.

Bill 90, An Act to amend the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act. Mr. MacLaren.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 84, Loi modifiant la Loi de 2006 sur Metrolinx. M. Schein.

Projet de loi 85, Loi modifiant diverses lois visant les compagnies et apportant à d'autres lois des modifications corrélatives découlant de la Loi de 2010 sur les organisations sans but lucratif. L'hon. M^{me} MacCharles.

Projet de loi 86, Loi modifiant la Loi de 2011 sur le ministère de l'Infrastructure en ce qui concerne les ententes sur les ouvrages publics. M. Jackson.

Projet de loi 87, Loi modifiant la Loi sur la Société de protection des animaux de 1'Ontario. M. MacLaren.

Projet de loi 88, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille en ce qui concerne les enfants de 16 ans et plus. M. Jackson.

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la Société de protection des animaux de 1'Ontario. M. MacLaren.

Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur la Société de protection des animaux de 1'Ontario. M. MacLaren.

PETITIONS

PÉTITIONS

Personal Support Workers (Sessional Paper No. P-36) Mr. Mantha.

Bed and Breakfasts and Regulation 319/08 (Sessional Paper No. P-60) Mr. O'Toole.

Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-76) Mr. Craitor.

The University of Toronto Back Campus Field (Sessional Paper No. P-99) Mr. Marchese.

Physiotherapy services (Sessional Paper No. P-108) Mr. Ouellette, Mr. Smith and Mr. Yurek.

An Alzheimer Advisory Council (Sessional Paper No. P-131) Mrs. Cansfield.

The Ontario Municipal Board and the City of Toronto (Sessional Paper No. P-132) Ms. DiNovo.

Municipal property tax and the forest industry (Sessional Paper No. P-133) Mr. Vanthof.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Amendment to the motion to apply a timetable to certain business of the House.

Debate resumed.

Le débat reprend.

After some time, Mr. Milloy moved, under Standing Order 48 "That this question be now put".

Après quelque temps, M. Milloy propose, conformément à l'article 48 du Règlement «Que cette question soit maintenant mise aux voix».

The question was put.

The motion carried on the following division:-

AYES / POUR - 62

Albanese	Damerla	Kwinter	Natyshak
Armstrong	Del Duca	Leal	Orazietti
Balkissoon	Delaney	MacCharles	Piruzza
Bartolucci	Dhillon	Mangat	Prue
Berardinetti	Dickson	Mantha	Qaadri
Bisson	DiNovo	Marchese	Sandals
Bradley	Duguid	Matthews	Schein
Broten	Fife	Mauro	Sergio
Campbell	Flynn	McMeekin	Singh
Cansfield	Forster	McNeely	Sousa
Chan	Gélinas	Meilleur	Tabuns
Chiarelli	Gerretsen	Milloy	Vanthof
Colle	Horwath	Moridi	Wong
Coteau	Hoskins	Murray	Wynne
Crack	Jaczek	Naqvi	Zimmer
Craitor	Jeffrey		

NAYS / CONTRE - 32

Arnott	Hillier	McKenna	Scott
Bailey	Jackson	McNaughton	Shurman
Barrett	Jones	Milligan	Smith
Chudleigh	Klees	Munro	Thompson
Clark	Leone	Nicholls	Walker
Dunlop	MacLaren	O'Toole	Wilson
Elliott	MacLeod	Ouellette	Yakabuski
Hardeman	McDonell	Pettapiece	Yurek

The question was then put on the motion to apply a timetable to certain business of the House.

Carried on the following division:- Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 62

Albanese	Damerla	Kwinter	Natyshak
Armstrong	Del Duca	Leal	Orazietti
Balkissoon	Delaney	MacCharles	Piruzza
Bartolucci	Dhillon	Mangat	Prue
Berardinetti	Dickson	Mantha	Qaadri
Bisson	DiNovo	Marchese	Sandals
Bradley	Duguid	Matthews	Schein
Broten	Fife	Mauro	Sergio
Campbell	Flynn	McMeekin	Singh
Cansfield	Forster	McNeely	Sousa
Chan	Gélinas	Meilleur	Tabuns
Chiarelli	Gerretsen	Milloy	Vanthof
Colle	Horwath	Moridi	Wong
Coteau	Hoskins	Murray	Wynne
Crack	Jaczek	Naqvi	Zimmer
Craitor	Jeffrey		

NAYS / CONTRE - 32

Arnott	Hillier	McKenna	Scott
Bailey	Jackson	McNaughton	Shurman
Barrett	Jones	Milligan	Smith
Chudleigh	Klees	Munro	Thompson
Clark	Leone	Nicholls	Walker
Dunlop	MacLaren	O'Toole	Wilson
Elliott	MacLeod	Ouellette	Yakabuski
Hardeman	McDonell	Pettapiece	Yurek

Ordered, That, notwithstanding any Standing Order or special Order of the House, there be a timetable applied to the consideration of certain business of the House as follows:

a) Bill 65, Prosperous and Fair Ontario Act (Budget Measures), 2013

When Bill 65 is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs ; and

That the vote on Second Reading of the Bill may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

The Committee is authorized to meet for the purpose of public hearings for one day that is two calendar days after the Bill receives Second Reading, as follows: from 9:00 a.m. to noon and from 1:00 p.m. to 6:00 p.m. If the second calendar day after the Bill receives Second Reading falls on a weekend, the public hearings shall take place on the following Monday; and

The deadline for acceptance by the Clerk of the Committee of written public submissions on the Bill shall be at 6:00 p.m. on the day the Committee meets for public hearings; and

The deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 5:00 p.m. on the day following the day that the Committee meets for public hearings; and

The Committee is authorized to meet for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill for one day that is two calendar days after the Committee meets for public hearings, as follows: from 9:00 a.m. to noon and from 1:00 p.m. to 5:00 p.m. If the second calendar day after public hearings falls on a weekend, clause-by-clause consideration of the Bill shall take place on the following Monday; and

At 4:00 p.m. on the day that the Committee meets for clause-by-clause consideration, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession, with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

The Committee shall report the Bill to the House on the first sessional day following clause-by-clause consideration of the Bill; and

That upon receiving the report of the Committee, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading. In the event that the Committee fails to report the Bill on the first sessional day following clause-by-clause consideration, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House, and shall be deemed to be Ordered for Third Reading; and

The Order for Third Reading of the Bill shall then immediately be called; and

Two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

No deferral of the Third Reading vote shall be permitted; and

In the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to five minutes; and

At the conclusion of all proceedings on the Bill, the Speaker shall adjourn the House, without motion, until Monday, September 9, 2013.

b) Parliamentary Calendar

Notwithstanding Standing Order 6(a), the House shall continue to meet commencing Monday, June 10, 2013 except that this provision shall have no effect if all proceedings on Bill 65, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts, have concluded by midnight on Thursday, June 6, 2013; and

No other motion to revise the parliamentary calendar shall be moved before September 9, 2013 without unanimous consent.

c) Establishment of a Financial Accountability Office

The passage of this motion shall constitute an Order to the Minister of Finance to introduce a bill, no later than September 11, 2013.

The Bill establishing the FAO shall include:

Office of the FAO

- The office of the FAO shall include such employees as the FAO deems necessary for the proper conduct of the business of the office, to be hired by the FAO pursuant to the budgetary limits of the office.

Terms of office and Removal:

- The FAO shall hold office for a term of five years and may be reappointed for a further term, but is removable at any time for cause by the Lieutenant Governor in Council on the address of the Assembly;
- The FAO shall be selected by a panel composed of one Member from each recognized party, and chaired by the Speaker who shall be a non-voting member.

Mandate:

Provide the Legislative Assembly of Ontario with independent analysis of the state of the province's finances and trends in the provincial and national economies, including the budget; and

at the request of a committee or member of the Assembly shall:

a) undertake research into the province's finances and trends in the provincial and national economies; and

b) undertake research into the estimates and all legislation of the government and opposition members; and

c) undertake research to estimate the financial cost of any proposal that would impact the Province's finances and that relates to a matter over which the Legislature has jurisdiction including government agencies and ministries;

Power to Decline:

- The FAO may decline any assignment by a committee or member of the Assembly.
- However, priority to undertake an assignment shall be given to matters over which the Legislature has jurisdiction including government agencies and ministries and government legislation.

Access to financial and economic information:

- The FAO is entitled to have free and timely access to any financial or economic information belonging to or used by a ministry, agency of the Crown or Crown controlled corporation that the Financial Accountability Officer believes to be necessary to perform his or her duties under this section.
- Exceptions shall include:

  (a) any financial or economic information that is personal health information under the *Personal Health Information Protection Act, 2004*;

  (b) personal information under the *Freedom of Information and Protection of Privacy Act* or that is a Cabinet record that is exempt for the purposes of section 12 of that Act.

Privilege:

- No waiver of privilege:
  - A disclosure to the Financial Accountability Officer does not constitute a waiver of solicitor-client privilege, litigation privilege or settlement privilege.
- Proceedings privileged:
  - No proceedings lie against the FAO, or against any person holding any office or appointment under the FAO, for anything he or she may do or report or say in the course of the exercise or intended exercise of his or her functions, unless it is shown that he or she acted in bad faith.

And that the Order for Second Reading of the Bill shall be called at the outset of morning Orders of the Day two sessional days following introduction of the Bill; in the event that the second sessional day is a Monday, the Bill shall be called at the outset of afternoon Orders of the Day; and

Two hours shall be allotted to the Second Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment, and at such time the Bill shall be Ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly; and

That the vote on Second Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

The Committee is authorized to meet for two sessional days for the purpose of public hearings on the Bill, commencing on the third sessional day after the Bill is referred to the Committee, as follows: from 9:00 a.m. to noon and from 1:00 p.m. to 5:00 p.m.; and

The Committee is authorized to meet for one sessional day for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill, on the third sessional day following the day on which the Committee met for public hearings, as follows: from 9:00 a.m. to noon and from 1:00 p.m. to 5:00 p.m.; and

The deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 5:00 p.m. on the sessional day before clause-by-clause consideration of the Bill; and

The Committee shall report the Bill to the House on the third sessional day following the day on which the Committee met for clause-by-clause consideration of the Bill; and

That upon receiving the report of the Committee, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading. In the event that the Committee fails to report the Bill on the first sessional day following clause-by-clause consideration, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House, and shall be deemed to be Ordered for Third Reading; and

The Order for Third Reading of the Bill shall then immediately be called; and

Two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

In the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to five minutes; and

In the event of prorogation, the Order in this section to the Minister of Finance shall endure and the Bill and every schedule in it shall be introduced no later than the third sessional day of the Third Session of the 40th Parliament, and the other timelines in this section shall continue to apply. Should prorogation occur after introduction of the Bill, the Bill shall be continued and placed on the Orders and Notices Paper of the second sessional day of the subsequent Session, at the same stage as at prorogation, and the Bill shall resume its progression through the House according to the timelines of this Order; and

The commencement clause of the Bill, and of any schedule thereto, shall provide for its coming into force in its entirety on the day it receives Royal Assent; and

The Bill shall be presented to the Lieutenant Governor for Royal Assent before the House adjourns on the day it receives Third Reading.

Second Reading of Bill 65, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts.

Deuxième lecture du projet de loi 65, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois.

Pursuant to today's Order of the House, the question was put.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 62

Albanese	Damerla	Kwinter	Natyshak
Armstrong	Del Duca	Leal	Orazietti
Balkissoon	Delaney	MacCharles	Piruzza
Bartolucci	Dhillon	Mangat	Prue
Berardinetti	Dickson	Mantha	Qaadri
Bisson	DiNovo	Marchese	Sandals
Bradley	Duguid	Matthews	Schein
Broten	Fife	Mauro	Sergio
Campbell	Flynn	McMeekin	Singh
Cansfield	Forster	McNeely	Sousa
Chan	Gélinas	Meilleur	Tabuns
Chiarelli	Gerretsen	Milloy	Vanthof
Colle	Horwath	Moridi	Wong
Coteau	Hoskins	Murray	Wynne
Crack	Jaczek	Naqvi	Zimmer
Craitor	Jeffrey		

NAYS / CONTRE - 33

Arnott	Hudak	McKenna	Scott
Bailey	Jackson	McNaughton	Shurman
Barrett	Jones	Milligan	Smith
Chudleigh	Klees	Munro	Thompson
Clark	Leone	Nicholls	Walker
Dunlop	MacLaren	O'Toole	Wilson
Elliott	MacLeod	Ouellette	Yakabuski
Hardeman	McDonell	Pettapiece	Yurek
Hillier			

Referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs pursuant to the Order of the House passed earlier today.

Renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée plus tôt aujourd'hui.

Second Reading of Bill 21, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in respect of family caregiver, critically ill child care and crime-related child death or disappearance leaves of absence.

Deuxième lecture du projet de loi 21, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d’emploi en ce qui concerne le congé familial pour les aidants naturels, le congé pour soins à un enfant gravement malade et le congé en cas de décès ou de disparition d’un enfant dans des circonstances criminelles.

Debate resumed.

Le débat reprend.

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the following document was tabled:-

Que le document suivant a été déposé :-

The 2012-2013 Annual Report from the Integrity Commissioner (Sessional Paper No. 59).

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, JUNE 6, 2013
FIFTY-FIRST DAY

JEUDI 6 JUIN 2013
CINQUANTE ET UNIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 55, An Act to amend the Collection Agencies Act, the Consumer Protection Act, 2002 and the Real Estate and Business Brokers Act, 2002 and to make consequential amendments to other Acts.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 55, Loi modifiant la Loi sur les agences de recouvrement, la Loi de 2002 sur la protection du consommateur et la Loi de 2002 sur le courtage commercial et immobilier et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:40 a.m.

À 11 h 40, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

REPORTS BY COMMITTEES

Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

First Report 2013 (Sessional Paper No. 61).

Report presented and adoption of recommendations moved.

On motion by Mr. Tabuns,

Ordered, That the debate be adjourned.

Comprehensive response requested pursuant to Standing Order 32(d).

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Rapport premier 2013 (Document sessionnel n^{o} 61).

Rapport présenté et adoption des recommandations proposée.

Sur la motion de M. Tabuns,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Conformément à l'article 32 d) du Règlement, le comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale au rapport.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Bill 91, An Act to establish a new regime for the reduction, reuse and recycling of waste and to repeal the Waste Diversion Act, 2002. Hon. Mr. Bradley.

Projet de loi 91, Loi créant un nouveau cadre pour la réduction, la réutilisation et le recyclage des déchets et abrogeant la Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets. L'hon. M. Bradley.

Bill 92, An Act to amend the Ontario Lottery and Gaming Corporation Act, 1999. Mr. McNaughton.

Projet de loi 92, Loi modifiant la Loi de 1999 sur la Société des loteries et des jeux de l'Ontario. M. McNaughton.

PETITIONS

PÉTITIONS

High gas prices in Ontario (Sessional Paper No. P-13) Mr. O'Toole.

Springwater Provincial Park (Sessional Paper No. P-15) Mr. Wilson.

The wpdCanada Fairview wind project (Sessional Paper No. P-16) Mr. Wilson.

Public Safety Related to Dogs (Sessional Paper No. P-21) Ms. DiNovo and Mr. Marchese.

Repeal the statutory obligations created by Bill 119 (Sessional Paper No. P-28) Mr. Ouellette.

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Mrs. Munro.

Le Commissaire aux services en français (document parlementaire n^{o} P-45) M^{me} Gélinas.

Ombudsman oversight of Long Term Care Homes (Sessional Paper No. P-46) M^{me} Gélinas.

Physiotherapy services (Sessional Paper No. P-108) Mr. McNaughton and Mr. Wilson.

Funding to the Children's Aid Society of Hamilton (Sessional Paper No. P-128) Miss Taylor.

Funding formula for Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-134) Mr. Natyshak.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Ms. Jaczek moved,

M^{me} Jaczek propose,

Second Reading of Bill 16, An Act to amend the Municipal Act, 2001 to provide that the head of council of The Regional Municipality of York must be elected.

Deuxième lecture du projet de loi 16, Loi modifiant la Loi de 2001 sur les municipalités pour prévoir que le président du conseil de la municipalité régionale de York doit être élu.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Carried.

Adoptée.

Referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

Renvoyé au Comité permanent de l'assemblée législative.

Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek) moved,

Second Reading of Bill 71, An Act to protect child performers in the live entertainment industry and the recorded entertainment industry.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on General Government.

M. Miller (Hamilton-Est–Stoney Creek) propose,

Deuxième lecture du projet de loi 71, Loi visant à protéger les enfants artistes dans l'industrie du spectacle vivant et l'industrie du spectacle enregistré.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

Mr. McNaughton moved,

Second Reading of Bill 74, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 to alter bargaining rights conferred by pre-1980 working agreements in the construction industry.

Debate arose.

Carried on the following division:-

M. McNaughton propose,

Deuxième lecture du projet de loi 74, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail pour modifier le droit de négocier conféré par des accords de fait conclus avant 1980 dans l'industrie de la construction.

Il s'élève un débat.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 33

Albanese	Dhillon	Leone	Milloy
Berardinetti	Dickson	MacCharles	Murray
Broten	Duguid	Mangat	Nicholls
Chan	Hudak	McDonell	O'Toole
Chiarelli	Jackson	McKenna	Qaadri
Chudleigh	Jaczek	McNaughton	Wilson
Damerla	Jeffrey	McNeely	Wong
Del Duca	Leal	Milligan	Zimmer
Delaney			

NAYS / CONTRE - 16

Armstrong	Forster	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Singh
Bisson	Hillier	Natyshak	Tabuns
DiNovo	Mantha	Prue	Taylor
Fife	Marchese	Schein	Vanthof

Referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

Renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

On motion by Mr. Milloy, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 4:44 p.m.

Sur la motion de M. Milloy, il est ordonné que la chambre ajourne ses travaux.

À 16 h 44, la chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, JUNE 10, 2013
FIFTY-SECOND DAY

LUNDI 10 JUIN 2013
CINQUANTE-DEUXIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:40 a.m.

À 11 h 40, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Bill 93, An Act to regulate the motor vehicle towing industry in Ontario. Mr. Ouellette.

Projet de loi 93, Loi réglementant l'industrie du remorquage de véhicules automobiles en Ontario. M. Ouellette.

Bill 94, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 with respect to the determination of bargaining units and the certification of trade unions. Mr. McDonell.

Projet de loi 94, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail en ce qui concerne la détermination des unités de négociation et l'accréditation des syndicats. M. McDonell.

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Milloy,

Sur la motion de M. Milloy,

It was Resolved, That an humble Address be presented to the Lieutenant Governor in Council as follows:-

"To the Lieutenant Governor in Council:-

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, request the appointment of Bonnie Lysyk as Auditor General for the Province of Ontario, as provided in section 3 of the *Auditor General Act*, R.S.O. 1990, c. A.35, to hold office under the terms and conditions of the said Act, effective September 3, 2013."

And it was Ordered, That the Address be engrossed and presented to the Lieutenant Governor in Council by the Speaker.

PETITIONS

PÉTITIONS

Public and municipal approvals and a moratorium on industrial wind farm development (Sessional Paper No. P-1) Mr. Walker.

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-4) Mr. Bailey and Mr. Clark.

Repeal the statutory obligations created by Bill 119 (Sessional Paper No. P-28) Mr. McDonell.

Physiotherapy services (Sessional Paper No. P-108) Mr. Barrett, Mr. Leone and Mr. Ouellette.

Funding formula for Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-134) Ms. Armstrong and Mr. Natyshak.

The Financial Services Commission and auto insurance premiums (Sessional Paper No. P-136) Mr. Prue.

Highway 551 paved shoulders (Sessional Paper No. P-137) Mr. Mantha.

North Virginiatown main entrance (Sessional Paper No. P-138) Mr. Vanthof.

Reimbursement to pharmacies and pharmacists within Ontario (Sessional Paper No. P-139) Ms. DiNovo.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 55, An Act to amend the Collection Agencies Act, the Consumer Protection Act, 2002 and the Real Estate and Business Brokers Act, 2002 and to make consequential amendments to other Acts.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 55, Loi modifiant la Loi sur les agences de recouvrement, la Loi de 2002 sur la protection du consommateur et la Loi de 2002 sur le courtage commercial et immobilier et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, JUNE 11, 2013
FIFTY-THIRD DAY

MARDI 11 JUIN 2013
CINQUANTE-TROISIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

With unanimous consent, on motion by Mr. Milloy,

ORDRE DU JOUR

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Milloy,

Ordered, That the Orders for Second and Third Reading of the following Private Bills shall be called consecutively, and the questions on the motions for Second and Third Reading of the Bills put immediately without debate:-

Bill Pr5, An Act to revive Terra Paving Inc.

Bill Pr8, An Act respecting The Beechwood Cemetery Company.

Bill Pr10, An Act to revive Marsh & Co. Hospitality Realty Inc.

Bill Pr11, An Act respecting The Royal Conservatory of Music.

Bill Pr12, An Act to revive Universal Health Consulting Inc.

Bill Pr13, An Act to amalgamate The Sisters of St. Joseph of Hamilton, The Sisters of St. Joseph of the Diocese of London, in Ontario, The Sisters of St. Joseph of the Diocese of Peterborough in Ontario and Sisters of St. Joseph for the Diocese of Pembroke in Canada.

Bill Pr14, An Act to revive Aspen Drywall Inc.

Bill Pr17, An Act to revive Triple “D” Holdings Ltd.; and

That Ms. Jaczek may move the motions for Second and Third Reading of Bill Pr8 on behalf of Mr. McNeely; and

Ms. Jaczek may move the motions for Second and Third Reading of Bill Pr13 on behalf of Mr. Crack.

The following Bills were read the second time and Ordered for Third Reading:-

Les projets de loi suivants sont lus une deuxième fois et ordonnés pour la troisième lecture:-

Bill Pr5, An Act to revive Terra Paving Inc.

Bill Pr8, An Act respecting The Beechwood Cemetery Company.

Bill Pr10, An Act to revive Marsh & Co. Hospitality Realty Inc.

Bill Pr11, An Act respecting The Royal Conservatory of Music.

Bill Pr12, An Act to revive Universal Health Consulting Inc.

Bill Pr13, An Act to amalgamate The Sisters of St. Joseph of Hamilton, The Sisters of St. Joseph of the Diocese of London, in Ontario, The Sisters of St. Joseph of the Diocese of Peterborough in Ontario and Sisters of St. Joseph for the Diocese of Pembroke in Canada.

Bill Pr14, An Act to revive Aspen Drywall Inc.

Bill Pr17, An Act to revive Triple “D” Holdings Ltd.

The following Bills were read the third time and were passed:-

Les projets de loi suivants sont lus une troisième fois et adoptés:-

Bill Pr5, An Act to revive Terra Paving Inc.

Bill Pr8, An Act respecting The Beechwood Cemetery Company.

Bill Pr10, An Act to revive Marsh & Co. Hospitality Realty Inc.

Bill Pr11, An Act respecting The Royal Conservatory of Music.

Bill Pr12, An Act to revive Universal Health Consulting Inc.

Bill Pr13, An Act to amalgamate The Sisters of St. Joseph of Hamilton, The Sisters of St. Joseph of the Diocese of London, in Ontario, The Sisters of St. Joseph of the Diocese of Peterborough in Ontario and Sisters of St. Joseph for the Diocese of Pembroke in Canada.

Bill Pr14, An Act to revive Aspen Drywall Inc.

Bill Pr17, An Act to revive Triple “D” Holdings Ltd.

Second Reading of Bill 55, An Act to amend the Collection Agencies Act, the Consumer Protection Act, 2002 and the Real Estate and Business Brokers Act, 2002 and to make consequential amendments to other Acts

Deuxième lecture du projet de loi 55, Loi modifiant la Loi sur les agences de recouvrement, la Loi de 2002 sur la protection du consommateur et la Loi de 2002 sur le courtage commercial et immobilier et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M. **10 H 30**

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the following document was tabled:-

Que le document suivant a été déposé :-

A Special Investigation Report by the Information and Privacy Commissioner entitled, Deleting Accountability: Records Management Practices of Political Staff (Sessional Paper No. 64).

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

The House recessed at 11:43 a.m.

À 11 h 43, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M. **15 H**

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the following document was tabled:-

Que le document suivant a été déposé :-

Report from the Ombudsman of Ontario entitled, The Code, Investigation into the Ministry of Community Safety and Correctional Services' response to allegations of excessive use of force against inmates. (Sessional Paper No. 65).

REPORTS BY COMMITTEES **RAPPORTS DES COMITÉS**

Standing Committee on Finance and Economic Affairs :-

Comité permanent des finances et des affaires économique :-

Bill 65, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts.

Projet de loi 65, Loi visant à mettre en œuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois.

Reported as amended.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Report adopted and Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House dated June 5, 2013.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 5 juin 2013.

Third Reading of Bill 65, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts.

Troisième lecture du projet de loi 65, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Pursuant to the Order of the House dated June 5, 2013, the question was put.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 64

Albanese	Damerla	Kwinter	Natyshak
Armstrong	Del Duca	Leal	Orazietti
Balkissoon	Delaney	MacCharles	Piruzza
Bartolucci	Dhillon	Mangat	Prue
Berardinetti	Dickson	Mantha	Qaadri
Bisson	DiNovo	Marchese	Sandals
Bradley	Duguid	Matthews	Schein
Broten	Fife	Mauro	Sergio
Campbell	Flynn	McMeekin	Singh
Cansfield	Forster	McNeely	Sousa
Chan	Gélinas	Meilleur	Tabuns
Chiarelli	Gerretsen	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Taylor
Colle	Horwath	Milloy	Vanthof
Coteau	Hoskins	Moridi	Wong
Crack	Jaczek	Murray	Wynne
Craitor	Jeffrey	Naqvi	Zimmer

NAYS / CONTRE - 36

Arnott	Harris	McDonell	Pettapiece
Bailey	Hillier	McKenna	Scott
Barrett	Hudak	McNaughton	Shurman
Chudleigh	Jackson	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Smith
Clark	Jones	Milligan	Thompson
Dunlop	Klees	Munro	Walker
Elliott	Leone	Nicholls	Wilson
Fedeli	MacLaren	O'Toole	Yakabuski
Hardeman	MacLeod	Ouellette	Yurek

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

The House adjourned at 4:40 p.m.

À 16 h 40, la chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, SEPTEMBER 9, 2013
FIFTY-FOURTH DAY

LUNDI 9 SEPTEMBRE 2013
CINQUANTE-QUATRIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

During the adjournment, a vacancy has occurred in the membership of the House by reason of the resignation of Dalton McGuinty as the Member for the Electoral District of Ottawa South, effective June 12, 2013. (Sessional Paper No. 66).

Accordingly, I have issued my warrant to the Chief Electoral Officer for the issue of a writ for a by-election.

During the adjournment, a vacancy has occurred in the membership of the House by reason of the resignation of Laurel Broten as the Member for the Electoral District of Etobicoke—Lakeshore, effective June 28, 2013. (Sessional Paper No. 72).

Accordingly, I have issued my warrant to the Chief Electoral Officer for the issue of a writ for a by-election.

During the adjournment, a vacancy has occurred in the membership of the House by reason of the resignation of Margarett Best as the Member for the Electoral District of Scarborough—Guildwood, effective June 28, 2013. (Sessional Paper No. 73).

Accordingly, I have issued my warrant to the Chief Electoral Officer for the issue of a writ for a by-election.

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk has received from the Chief Electoral Officer and laid upon the Table the following certificate of a by-election:-

ELECTORAL DISTRICT OF OTTAWA SOUTH – JOHN FRASER

PROVINCE OF ONTARIO

CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE D'OTTAWA-SUD – JOHN FRASER

PROVINCE DE L'ONTARIO

Mrs. Deborah Deller
Clerk of the Legislative Assembly
Room 104
Legislative Building
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1A2

Madame Deborah Deller
Greffière de l'Assemblée législative
Édifice de l'Assemblée législative
Bureau 104
Queen's Park
Toronto (Ontario)
M7A 1A2

Dear Mrs. Deller:

A Writ of Election dated the Third day of July, 2013, was issued by the Honourable Lieutenant Governor of the Province of Ontario, and was addressed to Lynne Peterman, Returning Officer for the Electoral District of Ottawa South, for the election of a Member to represent the said Electoral District of Ottawa South in the Legislative Assembly of this Province in the room of Dalton McGuinty who, since his election as representative of the said Electoral District of Ottawa South, has resigned his seat. This is to certify that, a poll having been granted and held in Ottawa South on the First day of August, 2013, John Fraser has been returned as duly elected as appears by the Return of the said Writ of Election, dated the Ninth day of August, 2013, which is now lodged of record in my office.

GREG ESSENSA
CHIEF ELECTORAL OFFICER
Toronto, August 19, 2013
(Sessional Paper No. 110)

Madame,

Un décret de convocation des électeurs et des électrices a été émis le troisième jour de juillet 2013 par l'honorable lieutenant-gouverneur de la province de l'Ontario à l'adresse de Lynne Peterman, directrice du scrutin de la circonscription électorale d' Ottawa-Sud, en vue de l'élection d'un député pour représenter ladite circonscription électorale d' Ottawa-Sud à l'Assemblée législative de la province à la place de Dalton McGuinty qui, depuis son élection à titre de député de ladite circonscription électorale d' Ottawa-Sud, a démissionné. Nous attestons par la présente qu'un scrutin ayant été décidé et tenu dans Ottawa-Sud le premier jour d'août 2013, John Fraser a été dûment élu, tel qu'en fait foi le rapport de ladite élection, en date du neuvième jour d'août 2013, qui a été déposé au registre de mon bureau.

GREG ESSENSA
DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS
Toronto, le 19 août 2013
(Document parlementaire n^{o} 110)

John Fraser, Member for the Electoral District of Ottawa South, having taken the Oath and subscribed the Roll, took his seat.

John Fraser, député de la circonscription électorale d'Ottawa-Sud, ayant prêté serment et signé le registre, a pris son siège.

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk has received from the Chief Electoral Officer and laid upon the Table the following certificate of a by-election:-

ELECTORAL DISTRICT OF SCARBOROUGH–GUILDWOOOD – MITZIE HUNTER

PROVINCE OF ONTARIO

Mrs. Deborah Deller
Clerk of the Legislative Assembly
Room 104
Legislative Building
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1A2

CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE DE SCARBOROUGH–GUILDWOOD – MITZIE HUNTER

PROVINCE DE L'ONTARIO

Madame Deborah Deller
Greffière de l'Assemblée législative
Édifice de l'Assemblée législative
Bureau 104
Queen's Park
Toronto (Ontario)
M7A 1A2

Dear Mrs. Deller:

A Writ of Election dated the Third day of July, 2013, was issued by the Honourable Lieutenant Governor of the Province of Ontario, and was addressed to Darryl D'Sousa, Returning Officer for the Electoral District of Scarborough–Guildwood, for the election of a Member to represent the said Electoral District of Scarborough–Guildwood in the Legislative Assembly of this Province in the room of Margarett Best who, since her election as representative of the said Electoral District of Scarborough–Guildwood, has resigned her seat. This is to certify that, a poll having been granted and held in Scarborough–Guildwood on the First day of August, 2013, Mitzie Hunter has been returned as duly elected as appears by the Return of the said Writ of Election, dated the Ninth day of August, 2013, which is now lodged of record in my office.

GREG ESSENSA
CHIEF ELECTORAL OFFICER
Toronto, August 19, 2013
(Sessional Paper No. 111)

Madame,

Un décret de convocation des électeurs et des électrices a été émis le troisième jour de juillet 2013 par l'honorable lieutenant-gouverneur de la province de l'Ontario à l'adresse de Darryl D'Sousa, directeur du scrutin de la circonscription électorale de Scarborough–Guildwood, en vue de l'élection d'un député pour représenter ladite circonscription électorale de Scarborough–Guildwood à l'Assemblée législative de la province à la place de Margarett Best qui, depuis son élection à titre de député de ladite circonscription électorale de Scarborough–Guildwood, a démissionné. Nous attestons par la présente qu'un scrutin ayant été décidé et tenu dans Scarborough–Guildwood le premier jour d'août 2013, Mitzie Hunter a été dûment élue, tel qu'en fait foi le rapport de ladite élection, en date du neuvième jour d'août 2013, qui a été déposé au registre de mon bureau.

GREG ESSENSA
DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS
Toronto, le 19 août 2013
(Document parlementaire n^{o} 111)

Mitzie Hunter, Member for the Electoral District of Scarborough–Guildwood, having taken the Oath and subscribed the Roll, took her seat.

Mitzie Hunter, député de la circonscription électorale de Scarborough–Guildwood, ayant prêté serment et signé le registre, a pris son siège.

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk has received from the Chief Electoral Officer and laid upon the Table the following certificate of a by-election:-

ELECTORAL DISTRICT OF ETOBICOKE–LAKESHORE – DOUG HOLYDAY

PROVINCE OF ONTARIO

CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE D'ETOBICOKE–LAKESHORE – DOUG HOLYDAY

PROVINCE DE L'ONTARIO

Mrs. Deborah Deller
Clerk of the Legislative Assembly
Room 104
Legislative Building
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1A2

Dear Mrs. Deller:

A Writ of Election dated the Third day of July, 2013, was issued by the Honourable Lieutenant Governor of the Province of Ontario, and was addressed to Wendy Gibbs, Returning Officer for the Electoral District of Etobicoke–Lakeshore, for the election of a Member to represent the said Electoral District of Etobicoke–Lakeshore in the Legislative Assembly of this Province in the room of Laurel Broten who, since her election as representative of the said Electoral District of Etobicoke–Lakeshore, has resigned her seat. This is to certify that, a poll having been granted and held in Etobicoke–Lakeshore on the First day of August, 2013, Doug Holyday has been returned as duly elected as appears by the Return of the said Writ of Election, dated the Ninth day of August, 2013, which is now lodged of record in my office.

GREG ESSENSA
CHIEF ELECTORAL OFFICER
Toronto, August 19, 2013
(Sessional Paper No. 107)

Madame Deborah Deller
Greffière de l'Assemblée législative
Édifice de l'Assemblée législative
Bureau 104
Queen's Park
Toronto (Ontario)
M7A 1A2

Madame,

Un décret de convocation des électeurs et des électrices a été émis le troisième jour de juillet 2013 par l'honorable lieutenant-gouverneur de la province de l'Ontario à l'adresse de Wendy Gibbs, directrice du scrutin de la circonscription électorale d'Etobicoke–Lakeshore, en vue de l'élection d'un député pour représenter ladite circonscription électorale d'Etobicoke–Lakeshore à l'Assemblée législative de la province à la place de Laurel Broten qui, depuis son élection à titre de député de ladite circonscription électorale d'Etobicoke–Lakeshore, a démissionné. Nous attestons par la présente qu'un scrutin ayant été décidé et tenu dans Etobicoke–Lakeshore le premier jour d'août 2013, Doug Holyday a été dûment élu, tel qu'en fait foi le rapport de ladite élection, en date du neuvième jour d'août 2013, qui a été déposé au registre de mon bureau.

GREG ESSENSA
DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS
Toronto, le 19 août 2013
(Document parlementaire n^{o} 107)

Doug Holyday, Member for the Electoral District of Etobicoke–Lakeshore, having taken the Oath and subscribed the Roll, took his seat.

Doug Holyday, député de la circonscription électorale d'Etobicoke–Lakeshore, ayant prêté serment et signé le registre, a pris son siège.

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk has received from the Chief Electoral Officer and laid upon the Table the following certificate of a by-election:-

ELECTORAL DISTRICT OF WINDSOR–TECUMSEH – PERCY HATFIELD

PROVINCE OF ONTARIO

Mrs. Deborah Deller
Clerk of the Legislative Assembly
Room 104
Legislative Building
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1A2

Dear Mrs. Deller:

A Writ of Election dated the Third day of July, 2013, was issued by the Honourable Lieutenant Governor of the Province of Ontario, and was addressed to James C. Evans, Returning Officer for the Electoral District of Windsor–Tecumseh, for the election of a Member to represent the said Electoral District of Windsor–Tecumseh in the Legislative Assembly of this Province in the room of Dwight Duncan who, since his election as representative of the said Electoral District of Windsor–Tecumseh, has resigned his seat. This is to certify that, a poll having been granted and held in Windsor–Tecumseh on the First day of August, 2013, Percy Hatfield has been returned as duly elected as appears by the Return of the said Writ of Election, dated the Ninth day of August, 2013, which is now lodged of record in my office.

GREG ESSENSA
CHIEF ELECTORAL OFFICER
Toronto, August 19, 2013
(Sessional Paper No. 112)

Percy Hatfield, Member for the Electoral District of Windsor–Tecumseh, having taken the Oath and subscribed the Roll, took his seat.

CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE DE WINDSOR–TECUMSEH – PERCY HATFIELD

PROVINCE DE L'ONTARIO

Madame Deborah Deller
Greffière de l'Assemblée législative
Édifice de l'Assemblée législative
Bureau 104
Queen's Park
Toronto (Ontario)
M7A 1A2

Madame,

Un décret de convocation des électeurs et des électrices a été émis le troisième jour de juillet 2013 par l'honorable lieutenant-gouverneur de la province de l'Ontario à l'adresse de James C. Evans, directeur du scrutin de la circonscription électorale de Windsor–Tecumseh, en vue de l'élection d'un député pour représenter ladite circonscription électorale de Windsor–Tecumseh à l'Assemblée législative de la province à la place de Dwight Duncan qui, depuis son élection à titre de député de ladite circonscription électorale de Windsor–Tecumseh, a démissionné. Nous attestons par la présente qu'un scrutin ayant été décidé et tenu dans Windsor–Tecumseh le premier jour d'août 2013, Percy Hatfield a été dûment élu, tel qu'en fait foi le rapport de ladite élection, en date du neuvième jour d'août 2013, qui a été déposé au registre de mon bureau.

GREG ESSENSA
DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS
Toronto, le 19 août 2013
(Document parlementaire n° 112)

Percy Hatfield, député de la circonscription électorale de Windsor–Tecumseh, ayant prêté serment et signé le registre, a pris son siège.

The Speaker informed the House,

That the Clerk has received from the Chief Electoral Officer and laid upon the Table the following certificate of a by-election:-

ELECTORAL DISTRICT OF LONDON WEST – PEGGY SATTLER

PROVINCE OF ONTARIO

Mrs. Deborah Deller
Clerk of the Legislative Assembly
Room 104
Legislative Building
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1A2

Dear Mrs. Deller:

A Writ of Election dated the Third day of July, 2013, was issued by the Honourable Lieutenant Governor of the Province of Ontario, and was addressed to Karen Mazereeuw, Returning Officer for the Electoral District of London West, for the election of a Member to represent the said Electoral District of London West in the Legislative Assembly of this Province in the room of Chris Bentley who, since his election as representative of the said Electoral District of London West, has resigned his seat. This is to certify that, a poll having been granted and held in London West on the First day of August, 2013, Peggy Sattler has been returned as duly elected as appears by the Return of the said Writ of Election, dated the Ninth day of August, 2013, which is now lodged of record in my office.

GREG ESSENSA
CHIEF ELECTORAL OFFICER
Toronto, August 19, 2013
(Sessional Paper No. 109)

Le Président a informé la Chambre,

CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE DE LONDON-OUEST – PEGGY SATTLER

PROVINCE DE L'ONTARIO

Madame Deborah Deller
Greffière de l'Assemblée législative
Édifice de l'Assemblée législative
Bureau 104
Queen's Park
Toronto (Ontario)
M7A 1A2

Madame,

Un décret de convocation des électeurs et des électrices a été émis le troisième jour de juillet 2013 par l'honorable lieutenant-gouverneur de la province de l'Ontario à l'adresse de Karen Mazereeuw, directrice du scrutin de la circonscription électorale de London-Ouest, en vue de l'élection d'un député pour représenter ladite circonscription électorale de London-Ouest à l'Assemblée législative de la province à la place de Chris Bentley qui, depuis son élection à titre de député de ladite circonscription électorale de London-Ouest, a démissionné. Nous attestons par la présente qu'un scrutin ayant été décidé et tenu dans London-Ouest le premier jour d'août 2013, Peggy Sattler a été dûment élue, tel qu'en fait foi le rapport de ladite élection, en date du neuvième jour d'août 2013, qui a été déposé au registre de mon bureau.

GREG ESSENSA
DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS
Toronto, le 19 août 2013
(Document parlementaire n^{o} 109)

Peggy Sattler, Member for the Electoral District of London West, having taken the Oath and subscribed the Roll, took her seat.

Peggy Sattler, député de la circonscription électorale de London-Ouest, ayant prêté serment et signé le registre, a pris son siège.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The Speaker delivered the following ruling:-

Le Président a rendu la décision suivante :-

On August 14, the Member for Simcoe–Grey provided me with written notice of his intention to raise a point of privilege upon the resumption of the House.

I am now prepared to give my ruling without hearing further from the Member for Simcoe–Grey, as Standing Order 21(d) permits me to do.

The Member's point of privilege relates to the existence of certain emails that were recently produced to the Standing Committee on Justice Policy in connection with that committee's review of the gas plants issue generally, and my September 13, 2012 ruling specifically.

These emails chronicle a discussion among a number of then-current and former staff in Premier McGuinty's office, and are offered by the Member for Simcoe–Grey as evidence that an attempt was made to influence or intimidate me with respect to my ruling arising from the point of privilege put forward on August 27, 2012 by the Member for Cambridge.

As I have said in a public statement on July 30, I cannot speak to the mindset or motivation of the authors of these emails. However, I think it is crucial to note that my ruling that a prima facie case of privilege had been established by the Member for Cambridge, was made on September 13, 2012 - fully eight days before the emails in question here.

I can tell the House that I made that September 13 ruling without any interference from any person, based on the evidence and arguments put forward to me by various Members of the Assembly, based on the August 27, 2012 report of the Estimates Committee, and in consultation with only my procedural advisors at the Table. At no time did any person seek to pressure me with respect to that ruling. And, it having been made, it was not changeable in any event- this simply was not possible.

As I also noted in my July 30 public statement, I meet and have discussions regularly on a wide variety of issues related to my duties and responsibilities as Speaker. I'm sure all Members can appreciate the extreme reluctance I would have in divulging the topic or content of any of those discussions, for many of them take place with you and your colleagues. To do so would justifiably open me up to criticism that I cannot be trusted to keep confidences, regardless of whether they are of great or minor importance.

However, given the serious nature of the matter at hand and in what I judge to be in the best interests of this institution, I am prepared to say that at no time, in any discussion I might have had after delivering my September 13 ruling, was I the recipient of any inappropriate overture or suggestion. I have not been pressured, intimidated, cajoled, warned or threatened in any way, nor was any influence exerted upon me to do or say any particular thing or to pursue any particular course of action. Nothing of this nature has taken place.

It is because I can so clearly give the House this assurance that I must find that a prima facie case of privilege does not exist. I thank the Member for Simcoe–Grey for providing me with a comprehensive notice in this matter.

The House recessed at 12:07 p.m.

À 12 h 07, l’Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M. **13 H**

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Ms. Forster assumes ballot item number 61 and Mr. Schein assumes ballot item number 69; and

Ms. MacLeod assumes ballot item number 47 and Mr. Hudak assumes ballot item number 72.

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité pour les affaires émanant des députés :-

---

The Speaker informed the House,

During the adjournment, the following documents were tabled:-

Le Président a informé la Chambre,

Pendant l'ajournement, les documents suivants ont été déposés :-

On June 18, 2013, a request by the Member for Ottawa–Orléans (Mr. McNeely) to the Integrity Commissioner for an opinion pursuant to Section 30(1) of the Members' Integrity Act, 1994, on whether the Member for Haliburton–Kawartha Lakes–Brock (Ms. Scott) has contravened the Act or Ontario Parliamentary Convention (Sessional Paper No. 68).

On June 24, 2013, a report regarding Alternative Voting Technologies from the Chief Electoral Officer (Sessional Paper No. 70).

On July 15, 2013, a report concerning The Honourable Brad Duguid, Member for Scarborough Centre from the Integrity Commissioner (Sessional Paper No. 80).

On July 16, 2013, the 2012-2013 Annual Report from the Ombudsman of Ontario (Sessional Paper No. 81).

On August 20, 2013, Addendum to: Deleting Accountability: Records Management Practices of Political Staff, A Special Investigation Report from the Information and Privacy Commissioner (Sessional Paper No. 114).

REPORTS BY COMMITTEES

Standing Committee on Government Agencies:-

Report on Agencies, Boards and Commissions: Liquor Control Board of Ontario. (Sessional Paper No. 142).

Report presented and adoption of recommendations moved.

Mr. Berardinetti moved adjournment of the debate.

Carried.

Comprehensive response requested pursuant to Standing Order 32(d).

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent des organismes gouvernementaux :-

Rapport sur les organismes, conseils et commissions : Régie des alcools de l'Ontario. (Document sessionnel n^{o} 142).

Rapport présenté et adoption des recommandations proposée.

M. Berardinetti propose l'ajournement du débat.

Adoptée.

Conformément à l'article 32 d) du Règlement, le comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale au rapport.

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That, during the adjournment the Clerk received the Report on Intended Appointments dated August 14, 2013 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 108) (Tabled August 14, 2013).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 95, An Act to establish a Financial Accountability Officer. Hon. Mr. Sousa.

Bill 96, An Act to raise awareness about radon, provide for the Ontario Radon Registry and reduce radon levels in dwellings and workplaces. Mr. Qaadri.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 95, Loi créant le poste de directeur de la responsabilité financière. L'hon. M. Sousa.

Projet de loi 96, Loi visant à sensibiliser le public au radon, à prévoir la création du Registre des concentrations de radon en Ontario et à réduire la concentration de ce gaz dans les logements et les lieux de travail. M. Qaadri.

MOTIONS

With unanimous consent, on motion by Mr. Milloy, it was Ordered,

MOTIONS

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Milloy, il est ordonné,

That the requirement for notice be waived for ballot item numbers 34 and 35 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Milloy,

Sur la motion de M. Milloy,

Ordered, That, notwithstanding the Order of the House dated February 20, 2013, the membership of the following committees is as follows:

The Standing Committee on Estimates: Mr. Colle, Mr. Craitor, Mr. Dickson, Mrs. Mangat, Mr. Harris, Mr. Leone, Mr. Nicholls, Mr. Natyshak, Mr. Prue;

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs: Mr. Del Duca, Mr. Flynn, Ms. Hunter, Ms. Wong, Mr. Fedeli, Mr. McNaughton, Mr. Shurman, Ms. Fife, Mr. Prue;

The Standing Committee on General Government: Mrs. Cansfield, Mr. Crack, Ms. Damerla, Mr. Fraser, Ms. Scott, Mr. Smith, Mr. Yurek, Ms. Campbell, Ms. Sattler;

The Standing Committee on Government Agencies: Mrs. Albanese, Mr. Berardinetti, Mr. Bartolucci, Ms. Hunter, Mr. McDonell, Mr. Pettapiece, Ms. Thompson, Mr. Hatfield, Miss Taylor;

The Standing Committee on Justice Policy: Mr. Delaney, Mr. Del Duca, Mr. McNeely, Mr. Qaadri, Mr. Klees, Mr. MacLaren, Mr. Milligan, Ms. Armstrong, Mr. Schein;

The Standing Committee on Public Accounts: Mr. Berardinetti, Ms. Jaczek, Mr. Mauro, Mr. McNeely, Mr. Barrett, Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka), Mr. Ouellette, Mme Gélinas, Mr. Singh;

The Standing Committee on Regulations and Private Bills: Mrs. Cansfield, Ms. Damerla, Mr. Fraser, Mr. Kwinter, Mr. Hillier, Mr. Jackson, Mr. Walker, Mr. Tabuns, Mr. Vanthof;

The Standing Committee on Social Policy: Mr. Balkissoon, Mr. Colle, Mr. Dhillon, Ms. Jaczek, Mr. Chudleigh, Mr. Hardeman, Mrs. McKenna, Ms. DiNovo, Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek); and

The Standing Committee on the Legislative Assembly: Mr. Balkissoon, Mr. Crack, Mr. Dhillon, Mrs. Mangat, Mr. Clark, Mr. Dunlop, Ms. MacLeod, Ms. Forster, Mr. Mantha.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Long term care beds and community care for independent and semi-independent seniors (Sessional Paper No. P-7) Mr. McDonell.

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. Dunlop.

Physiotherapy services (Sessional Paper No. P-108) Mr. McDonell and Mr. Walker.

A scientific study on the health and environment impacts of industrial wind turbines. (Sessional Paper No. P-142) Mr. McDonell.

Northern Ontario taxpayers and the expansion of Toronto and Hamilton transit (Sessional Paper No. P-143) Mr. Fedeli.

The Ontario Ranger Program (Sessional Paper No. P-144) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Handheld devices and the Highway Traffic Act (Sessional Paper No. P-145) Ms. MacLeod.

All levels of government to support the extension of the Sheppard subway line (Sessional Paper No. P-146) Mr. Flynn.

The McGill pit and the Aggregate Resources Act (Sessional Paper No. P-147) Mr. Clark.

The Acting Speaker (Mr. Arnott) informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in his office on June 13, 2013.

Le Président suppléant (M. Arnott) avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet le 13 juin 2013.

Bill 65, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts.

Projet de loi 65, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois.

Bill Pr5, An Act to revive Terra Paving Inc.

Bill Pr8, An Act respecting The Beechwood Cemetery Company.

Bill Pr10, An Act to revive Marsh & Co. Hospitality Realty Inc.

Bill Pr11, An Act respecting The Royal Conservatory of Music.

Bill Pr12, An Act to revive Universal Health Consulting Inc.

Bill Pr13, An Act to amalgamate The Sisters of St. Joseph of Hamilton, The Sisters of St. Joseph of the Diocese of London, in Ontario, The Sisters of St. Joseph of the Diocese of Peterborough in Ontario and Sisters of St. Joseph for the Diocese of Pembroke in Canada.

Bill Pr14, An Act to revive Aspen Drywall Inc.

Bill Pr17, An Act to revive Triple “D” Holdings Ltd.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 55, An Act to amend the Collection Agencies Act, the Consumer Protection Act, 2002 and the Real Estate and Business Brokers Act, 2002 and to make consequential amendments to other Acts.

Debate resumed.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 55, Loi modifiant la Loi sur les agences de recouvrement, la Loi de 2002 sur la protection du consommateur et la Loi de 2002 sur le courtage commercial et immobilier et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Le débat reprend.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

On motion by Mr. Naqvi, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 4:30 p.m.

Sur la motion de M. Naqvi, il est ordonné que la chambre ajourne ses travaux.

À 16 h 30, la chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, SEPTEMBER 10, 2013
FIFTY-FIFTH DAY

MARDI 10 SEPTEMBRE 2013
CINQUANTE-CINQUIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 60, An Act to strengthen consumer protection with respect to consumer agreements relating to wireless services accessed from a cellular phone, smart phone or any other similar mobile device.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 60, Loi visant à mieux protéger les consommateurs en ce qui concerne les conventions de consommation portant sur les services sans fil accessibles au moyen d'un téléphone cellulaire, d'un téléphone intelligent ou de tout autre appareil mobile semblable.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

Second Reading of Bill 55, An Act to amend the Collection Agencies Act, the Consumer Protection Act, 2002 and the Real Estate and Business Brokers Act, 2002 and to make consequential amendments to other Acts.

VOTES DIFFÉRÉS

Deuxième lecture du projet de loi 55, Loi modifiant la Loi sur les agences de recouvrement, la Loi de 2002 sur la protection du consommateur et la Loi de 2002 sur le courtage commercial et immobilier et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Carried on the following division:- Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 96

Albanese	Elliott	MacCharles	O'Toole
Armstrong	Fife	MacLaren	Ouellette
Arnott	Flynn	MacLeod	Pettapiece
Bailey	Forster	Mangat	Piruzza
Balkissoon	Fraser	Mantha	Qaadri
Bartolucci	Gélinas	Marchese	Sandals
Berardinetti	Gerretsen	Matthews	Sattler
Bisson	Gravelle	Mauro	Schein
Bradley	Hardeman	McDonell	Scott
Campbell	Harris	McKenna	Sergio
Chan	Hatfield	McMeekin	Singh
Chiarelli	Hillier	McNaughton	Smith
Chudleigh	Horwath	McNeely	Sousa
Clark	Hoskins	Meilleur	Tabuns
Coteau	Hudak	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Taylor
Crack	Hunter	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Thompson
Damerla	Jackson	Milloy	Vanthof
Del Duca	Jaczek	Moridi	Walker
Delaney	Jeffrey	Munro	Wilson
Dhillon	Jones	Murray	Wong
Dickson	Klees	Naqvi	Wynne
DiNovo	Kwinter	Natyshak	Yakabuski
Duguid	Leal	Nicholls	Yurek
Dunlop	Leone	Orazietti	Zimmer

NAYS / CONTRE - 0

Referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

Renvoyé au Comité permanent de l'Assemblée législative.

The House recessed at 11:52 a.m.

À 11 h 52, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M. **15 H**

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated September 10, 2013 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 143) (Tabled September 10, 2013).

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Bill 97, An Act to encourage the purchase of vehicles that use natural gas as a fuel. Mr. Bailey.

Projet de loi 97, Loi visant à encourager l'achat de véhicules utilisant du gaz naturel comme carburant. M. Bailey.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Gerretsen,

Ordered, That following "Oral Questions" or "Deferred Votes," as the case may be on Monday, September 16, 2013, the Speaker shall adjourn the House without motion and the House shall stand adjourned until Wednesday, September 18, 2013; and that no committees shall meet on September 16 or 17, 2013.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Gerretsen,

PETITIONS

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-4) Ms. Thompson.

Abolishing hospital parking fees for all seniors (Sessional Paper No. P-8) Mr. O'Toole.

Grant powers to the Ombudsman (Sessional Paper No. P-12) Ms. Campbell.

Reducing the price of electricity in Northwestern Ontario (Sessional Paper No. P-83) Ms. Campbell.

Amending the Ontario's Mining Act (Sessional Paper No. P-85) Mr. Vanthof.

Leaves to Help Families Act (Sessional Paper No. P-94) Ms. Wong.

Markdale Hospital (Sessional Paper No. P-109) Mr. Walker.

All levels of government to support the extension of the Sheppard subway line (Sessional Paper No. P-146) Ms. Wong.

Rejecting increases on the Harmonized Sales Tax, Gas Tax or any other fees or taxes in the Ontario Northwest. (Sessional Paper No. P-148) Ms. Campbell.

Restoring access to Shale Beach (Sessional Paper No. P-149) Mr. Wilson.

Funding precedence for long-term care facilities (Sessional Paper No. P-150) Ms. Thompson.

Continuing the revenue-sharing partnership with the horse-racing industry (Sessional Paper No. P-151) Mr. Walker.

A five day home care guarantee (Sessional Paper No. P-152) M^{me} Gélinas.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 21, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in respect of family caregiver, critically ill child care and crime-related child death or disappearance leaves of absence.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 21, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne le congé familial pour les aidants naturels, le congé pour soins à un enfant gravement malade et le congé en cas de décès ou de disparition d'un enfant dans des circonstances criminelles.

Debate resumed, during which the Acting Speaker (Mrs. Munro) interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate would be deemed adjourned.

Le débat a repris. La présidente suppléante (M^{me} Munro) a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat est réputé ajourné.

The Attorney General directed that the debate should continue.

Le Procureur général a indiqué que le débat devrait se poursuivre.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, SEPTEMBER 11, 2013
FIFTY-SIXTH DAY

MERCREDI 11 SEPTEMBRE 2013
CINQUANTE-SIXIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 95, An Act to establish a Financial Accountability Officer.

Deuxième lecture du projet de loi 95, Loi créant le poste de directeur de la responsabilité financière.

Debate arose and after some time, the House recessed at 10:15 a.m.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

The House observed a moment of silence in observance of the tragic events of September 11, 2001.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

With unanimous consent, on motion by Mr. Bisson, it was Ordered,

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Bisson, il est ordonné,

That the Order for Second Reading of Bill 30, An Act to regulate the selling and marketing of tanning services and ultraviolet light treatments, shall be called and that the question be put immediately without further debate or amendment.

Second Reading of Bill 30, An Act to regulate the selling and marketing of tanning services and ultraviolet light treatments.

Deuxième lecture du projet de loi 30, Loi visant à réglementer la vente et la commercialisation de services de bronzage et de traitements par rayonnement ultraviolet.

Carried.

Adoptée.

Referred to the Standing Committee on General Government.

Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

The House recessed at 11:48 a.m.

À 11 h 48, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M. **15 H**

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 98, An Act respecting the importation of wine, beer and spirits from other provinces. Mr. Milligan.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 98, Loi concernant l'importation de vin, de bière et de spiritueux provenant d'autres provinces. M. Milligan.

PETITIONS

PÉTITIONS

Safer Families Program (Sessional Paper No. P-20) Mr. Delaney.

Personal Support Workers (Sessional Paper No. P-36) Mr. McDonell.

Tire Stewardship's fees (Sessional Paper No. P-66) Mr. McDonell and Mr. O'Toole.

Leaves to Help Families Act (Sessional Paper No. P-94) Ms. Wong.

Physiotherapy services (Sessional Paper No. P-108) Mr. McDonell.

All levels of government to support the extension of the Sheppard subway line (Sessional Paper No. P-146) Ms. Wong.

Continuing the revenue-sharing partnership with the horse-racing industry (Sessional Paper No. P-151) Mr. O'Toole.

Legislation to aid families of alcoholics (Sessional Paper No. P-154) Mr. Flynn.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 95, An Act to establish a Financial Accountability Officer.

Deuxième lecture du projet de loi 95, Loi créant le poste de directeur de la responsabilité financière.

Debate resumed and after some time,

Le débat reprend et après quelque temps,

Pursuant to the Order of the House dated June 5, 2013, the question was put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Second Reading of Bill 21, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in respect of family caregiver, critically ill child care and crime-related child death or disappearance leaves of absence.

Deuxième lecture du projet de loi 21, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne le congé familial pour les aidants naturels, le congé pour soins à un enfant gravement malade et le congé en cas de décès ou de disparition d'un enfant dans des circonstances criminelles.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, SEPTEMBER 12, 2013
FIFTY-SEVENTH DAY

JEUDI 12 SEPTEMBRE 2013
CINQUANTE SEPTIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 21, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in respect of family caregiver, critically ill child care and crime-related child death or disappearance leaves of absence.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:13 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 21, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne le congé familial pour les aidants naturels, le congé pour soins à un enfant gravement malade et le congé en cas de décès ou de disparition d'un enfant dans des circonstances criminelles.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 13, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

Second Reading of Bill 95, An Act to establish a Financial Accountability Officer.

Carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

Deuxième lecture du projet de loi 95, Loi créant le poste de directeur de la responsabilité financière.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 91

Albanese	Elliott	MacCharles	Orazietti
Armstrong	Fedeli	MacLaren	O'Toole
Arnott	Fife	MacLeod	Ouellette
Bailey	Flynn	Mangat	Pettapiece
Balkissoon	Forster	Mantha	Piruzza
Bartolucci	Fraser	Marchese	Qaadri
Bisson	Gélinas	Matthews	Sandals
Bradley	Gerretsen	Mauro	Sattler
Campbell	Gravelle	McDonell	Schein
Cansfield	Hardeman	McKenna	Sergio
Chan	Harris	McMeekin	Singh
Chiarelli	Hatfield	McNaughton	Smith
Chudleigh	Holyday	McNeely	Tabuns
Clark	Horwath	Meilleur	Taylor
Colle	Hoskins	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Thompson
Coteau	Hudak	Milligan	Vanthof
Crack	Hunter	Milloy	Walker
Damerla	Jackson	Moridi	Wilson
Del Duca	Jaczek	Munro	Wong
Delaney	Jeffrey	Murray	Wynne
Dhillon	Jones	Naqvi	Yakabuski
DiNovo	Kwinter	Natyshak	Yurek
Duguid	Leone	Nicholls	

NAYS / CONTRE – 0

Referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to the Order of the House dated June 5, 2013.

Renvoyé au Comité permanent de l'assemblée législative, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 5 juin 2013.

The House recessed at 11:48 a.m.

À 11 h 48, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M. **13 H**

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 99, An Act to proclaim Terry Fox Day. Mr. Ouellette.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 99, Loi proclamant la journée Terry Fox. M. Ouellette.

MOTIONS

With unanimous consent, on motion by Mr. Milloy, it was Ordered,

MOTIONS

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Milloy, il est ordonné,

That the requirement for notice be waived for ballot item number 37 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

PETITIONS

PÉTITIONS

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-4) Mr. Clark.

Abolishing hospital parking fees for all seniors (Sessional Paper No. P-8) Mr. O'Toole.

Safer Families Program (Sessional Paper No. P-20) Mr. Delaney.

Banning the use of Temporary Replacement Workers (Sessional Paper No. P-34) M^{me} Gélinas.

Ombudsman oversight of Long Term Care Homes (Sessional Paper No. P-46) M^{me} Gélinas.

Leaves to Help Families Act (Sessional Paper No. P-94) Ms. Wong.

Physiotherapy services (Sessional Paper No. P-108) Mr. Clark and Mr. O'Toole.

All levels of government to support the extension of the Sheppard subway line (Sessional Paper No. P-146) Ms. Wong.

Rejecting increases on the Harmonized Sales Tax, Gas Tax or any other fees or taxes in the Ontario Northwest (Sessional Paper No. P-148) Ms. Campbell.

Ontario Waterfalls. (Sessional Paper No. P-155) Mr. Flynn.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mr. Qaadri moved,

Second Reading of Bill 96, An Act to raise awareness about radon, provide for the Ontario Radon Registry and reduce radon levels in dwellings and workplaces.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on General Government.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M. Qaadri propose,

Deuxième lecture du projet de loi 96, Loi visant à sensibiliser le public au radon, à prévoir la création du Registre des concentrations de radon en Ontario et à réduire la concentration de ce gaz dans les logements et les lieux de travail.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

Mr. Flynn moved,

Private Members' Notice of Motion No. 41:-

M. Flynn propose,

Avis de motion émanant des députés n^{o} 41 :-

That, in the opinion of this House, Ontario should endorse the new National Standard of Canada for psychological health and safety in the workplace entitled "Psychological Health and Safety in the Workplace - Prevention, Promotion and Guidance to Staged Implementation".

The National Standard of Canada is a voluntary standard developed by the Mental Health Commission of Canada that provides a systematic approach to develop and sustain a psychologically healthy and safe workplace by focusing on promoting employees' psychological health and preventing psychological harm due to workplace factors through:

- The identification of psychological hazards in the workplace;
- The assessment and control of the risks in the workplace associated with hazards that cannot be eliminated (e.g. stressors due to organizational change or reasonable job demands);
- The implementation of practices that support and promote psychological health and safety in the workplace;
- The growth of a culture that promotes psychological health and safety in the workplace;
- The implementation of measurement and review systems to ensure sustainability.

Debate arose.

Carried.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Mr. MacLaren moved,

Second Reading of Bill 80, An Act respecting labour mobility in the construction industry aimed at restricting access to those taking advantage of Ontario's policy of free mobility.

Debate arose.

Lost on the following division:-

M. MacLaren propose,

Deuxième lecture du projet de loi 80, Loi sur la mobilité de la main-d'œuvre dans l'industrie de la construction visant à restreindre l'accès de ceux qui profitent de la politique de libre mobilité de l'Ontario.

Il s'élève un débat.

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 25

Arnott	Hardeman	MacLeod	O'Toole
Bailey	Harris	McDonell	Ouellette
Chudleigh	Holyday	McKenna	Pettapiece
Clark	Hudak	Milligan	Thompson
Colle	Leone	Munro	Wilson
Elliott	MacLaren	Nicholls	Yakabuski
Fedeli			

NAYS / CONTRE - 43

Albanese	DiNovo	Marchese	Qaadri
Armstrong	Duguid	Mauro	Sandals
Berardinetti	Fife	McMeekin	Sattler
Campbell	Flynn	McNeely	Schein
Chan	Fraser	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Sergio
Chiarelli	Hoskins	Milloy	Singh
Coteau	Hunter	Moridi	Tabuns
Damerla	Jaczek	Murray	Taylor
Del Duca	Kwinter	Naqvi	Wong
Delaney	MacCharles	Natyshak	Zimmer
Dhillon	Mangat	Piruzza	

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 60, An Act to strengthen consumer protection with respect to consumer agreements relating to wireless services accessed from a cellular phone, smart phone or any other similar mobile device.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 60, Loi visant à mieux protéger les consommateurs en ce qui concerne les conventions de consommation portant sur les services sans fil accessibles au moyen d'un téléphone cellulaire, d'un téléphone intelligent ou de tout autre appareil mobile semblable.

Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, SEPTEMBER 16, 2013
FIFTY-EIGHTH DAY

LUNDI 16 SEPTEMBRE 2013
CINQUANTE-HUITIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

Pursuant to the Order of the House of September 10, 2013, the House adjourned at 11:40 a.m. until Wednesday, September 18, 2013.

QUESTIONS ORALES

À 11 h 40, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 10 septembre 2013, la chambre a ajourné ses travaux jusqu'au mercredi 18 septembre 2013.

WEDNESDAY, SEPTEMBER 18, 2013
FIFTY-NINTH DAY

MERCREDI 18 SEPTEMBRE 2013
CINQUANTE-NEUVIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 21, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in respect of family caregiver, critically ill child care and crime-related child death or disappearance leaves of absence.

Deuxième lecture du projet de loi 21, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne le congé familial pour les aidants naturels, le congé pour soins à un enfant gravement malade et le congé en cas de décès ou de disparition d'un enfant dans des circonstances criminelles.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:12 a.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 12, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

The House observed a moment of silence in respect of the tragic bus-rail accident in Ottawa today.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:42 a.m.

À 11 h 42, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Standing Committee on the Legislative Assembly:-

Comité permanent de l'assemblée législative :-

Bill 14, An Act to amend the Co-operative Corporations Act and the Residential Tenancies Act, 2006 in respect of non-profit housing co-operatives and to make consequential amendments to other Acts.

Projet de loi 14, Loi modifiant la Loi sur les sociétés coopératives et la Loi de 2006 sur la location à usage d'habitation en ce qui concerne les coopératives de logement sans but lucratif et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Reported without amendment.

Rapport est fait sans propositions d'amendement.

Report adopted and Ordered for Third Reading.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 100, An Act to amend the Insurance Act in respect of automobile insurance risk classification systems. Mr. Colle.

Bill 101, An Act to amend the Election Finances Act with respect to third party election advertising. Mr. Nicholls.

Bill 102, An Act to amend the Archives and Recordkeeping Act, 2006 to impose penalties for offences relating to public records of archival value. Mr. Tabuns.

Bill 103, An Act to amend the Ontario College of Teachers Act, 1996 with respect to discipline and other related matters. Hon. Mrs. Sandals.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr24, An Act to revive Senchura Holdings Ltd. Mr. Prue.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi sur les assurances en ce qui concerne les systèmes de classement des risques en matière d'assurance-automobile. M. Colle.

Projet de loi 101, Loi modifiant la Loi sur le financement des élections à l'égard de la publicité électorale de tiers. M. Nicholls.

Projet de loi 102, Loi modifiant la Loi de 2006 sur les Archives publiques et la conservation des documents pour imposer des peines en cas d'infraction relative aux documents publics ayant un intérêt archivistique. M. Tabuns.

Projet de loi 103, Loi modifiant la Loi de 1996 sur l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario en ce qui concerne la discipline et d'autres questions connexes. L'hon. M^{me} Sandals.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

---

PETITIONS

Grant powers to the Ombudsman (Sessional Paper No. P-12) Mr. Yakabuski.

Building the Air-Rail Link (Sessional Paper No. P-19) Mr. Schein.

Safer Families Program (Sessional Paper No. P-20) Mr. Delaney.

Tire Stewardship's fees (Sessional Paper No. P-66) Mr. Hardeman.

Funding of developmental service agencies (Sessional Paper No. P-69) Mr. Prue.

Ontario Fishing Regulations Summary (Sessional Paper No. P-93) Mr. O'Toole.

Leaves to Help Families Act (Sessional Paper No. P-94) Ms. Wong.

Physiotherapy services (Sessional Paper No. P-108) Mr. Wilson.

Support Bill 49 to end the practice of tip-outs (Sessional Paper No. P-113) Mr. Hatfield.

PÉTITIONS

All levels of government to support the extension of the Sheppard subway line (Sessional Paper No. P-146) Ms. Wong.

Funding precedence for long-term care facilities (Sessional Paper No. P-150) Ms. Thompson.

Repealing the Green Energy Act 2009 (Sessional Paper No. P-156) Mr. McDonell.

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Mr. McDonell assumes ballot item number 46 and Mr. Ouellette assumes ballot item number 64.

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité pour les affaires émanant des députés :-

---

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Opposition Day

Jour de l'opposition

Mr. Holyday moved,

M. Holyday propose,

That the Legislative Assembly calls upon the government,

To recognize that world-class cities build subways;

To recognize that the government voted against building subways for Scarborough last year and only promised a new subway to win a seat in the recent by-elections;

To recognize that the government promised to fund $1.8 billion for subway expansion in Scarborough, only to go back on their commitment with less money and fewer stops, and are now only putting forward $ 1.4 billion.

And that the Legislative Assembly calls upon the Liberal government to live by the promises made during the last by-election, and build a world-class transportation system that includes a Scarborough subway from Kennedy Station to Sheppard Avenue and that it be implemented in collaboration with City Council and Metrolinx.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Lost on the following division:-

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 41

Armstrong	Harris	Marchese	Prue
Arnott	Hatfield	McDonell	Schein
Bailey	Hillier	McKenna	Scott
Barrett	Holyday	McNaughton	Shurman
Campbell	Hudak	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Smith
Chudleigh	Jackson	Milligan	Thompson
Clark	Jones	Munro	Walker
Dunlop	Klees	Nicholls	Wilson
Elliott	Leone	O'Toole	Yakabuski
Fedeli	MacLaren	Ouellette	Yurek
Hardeman			

NAYS / CONTRE - 43

Albanese	Delaney	Jeffrey	Moridi
Balkissoon	Dhillon	Kwinter	Murray
Berardinetti	Dickson	Leal	Piruzza
Bradley	Duguid	MacCharles	Qaadri
Cansfield	Flynn	Mangat	Sandals
Chan	Fraser	Matthews	Sergio
Chiarelli	Gerretsen	Mauro	Sousa
Colle	Gravelle	McMeekin	Wong
Coteau	Hoskins	McNeely	Wynne
Damerla	Hunter	Meilleur	Zimmer
Del Duca	Jaczek	Milloy	

The House adjourned at 6:05 p.m.

À 18 h 05, la chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, SEPTEMBER 19, 2013
SIXTIETH DAY

JEUDI 19 SEPTEMBRE 2013
SOIXANTIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 21, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in respect of family caregiver, critically ill child care and crime-related child death or disappearance leaves of absence.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:14 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 21, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne le congé familial pour les aidants naturels, le congé pour soins à un enfant gravement malade et le congé en cas de décès ou de disparition d'un enfant dans des circonstances criminelles.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 14, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:40 a.m.

À 11 h 40, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M. **13 H**

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 104, An Act to provide protection for minors participating in amateur sports. Mr. Ouellette.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 104, Loi visant à protéger les mineurs qui participent à des sports amateurs. M. Ouellette.

PETITIONS

PÉTITIONS

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Mr. Clark, Mr. O'Toole and Mr. Wilson.

Banning the use of Temporary Replacement Workers (Sessional Paper No. P-34) Mr. Natyshak.

Personal Support Workers (Sessional Paper No. P-36) Mr. McDonell.

Paved shoulders on provincially-owned highways (Sessional Paper No. P-43) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

The Ensuring Affordable Energy Act (Sessional Paper No. P-75) Mr. McDonell.

Ontario Fishing Regulations Summary (Sessional Paper No. P-93) Mr. Ouellette.

Leaves to Help Families Act (Sessional Paper No. P-94) Ms. Wong.

Physiotherapy services (Sessional Paper No. P-108) Mr. O'Toole.

All levels of government to support the extension of the Sheppard subway line (Sessional Paper No. P-146) Ms. Wong.

Restoring access to Shale Beach (Sessional Paper No. P-149) Mr. Wilson.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mr. Kwinter moved,

Private Members' Notice of Motion No. 42:-

That, in the opinion of this House, the Government of Ontario should oppose any legislation that would restrict or prohibit people's freedom of expression and religion in public places and affirm that Ontario greatly values our diverse population and the social, cultural and economic contributions they make to help our society thrive.

Debate arose.

Carried on the following division:-

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M. Kwinter propose,

Avis de motion émanant des députés n^{o} 42 :-

Il s'élève un débat.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 82

Albanese	Dunlop	Kwinter	Natyshak
Armstrong	Elliott	Leone	Nicholls
Arnott	Fedeli	MacCharles	O'Toole
Bailey	Fife	MacLaren	Piruzza
Barrett	Flynn	Mangat	Prue

AYES / POUR - Continued

Berardinetti	Forster	Marchese	Sandals
Bradley	Fraser	Matthews	Schein
Campbell	Gerretsen	Mauro	Scott
Cansfield	Gravelle	McDonell	Sergio
Chan	Hardeman	McKenna	Singh
Chudleigh	Harris	McMeekin	Smith
Clark	Hatfield	McNaughton	Tabuns
Colle	Holyday	McNeely	Taylor
Coteau	Hoskins	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Walker
Crack	Hudak	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Wilson
Damerla	Hunter	Milloy	Wong
Del Duca	Jackson	Moridi	Wynne
Delaney	Jaczek	Munro	Yakabuski
Dhillon	Jeffrey	Murray	Yurek
Dickson	Jones	Naqvi	Zimmer
Duguid	Klees		

NAYS / CONTRE - 0

Mr. Harris moved,

Second Reading of Bill 73, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 with respect to certain public sector employers in the construction industry.

Debate arose.

Lost on the following division:-

M. Harris propose,

Deuxième lecture du projet de loi 73, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail en ce qui concerne certains employeurs du secteur public dans l'industrie de la construction.

Il s'élève un débat.

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 30

Arnott	Hardeman	MacLaren	O'Toole
Bailey	Harris	McDonell	Scott
Barrett	Holyday	McKenna	Smith
Chudleigh	Hudak	McNaughton	Walker
Clark	Jackson	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Wilson
Dunlop	Jones	Munro	Yakabuski
Elliott	Klees	Nicholls	Yurek
Fedeli	Leone		

NAYS / CONTRE - 52

Albanese	Dhillon	Jeffrey	Naqvi
Armstrong	Dickson	Kwinter	Natyshak
Berardinetti	Duguid	MacCharles	Piruzza
Bradley	Fife	Mangat	Prue
Campbell	Flynn	Marchese	Sandals
Cansfield	Forster	Matthews	Schein
Chan	Fraser	Mauro	Sergio

NAYS / CONTRE - Continued

Colle	Gerretsen	McMeekin	Singh
Coteau	Gravelle	McNeely	Tabuns
Crack	Hatfield	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
Damerla	Hoskins	Milloy	Wong
Del Duca	Hunter	Moridi	Wynne
Delaney	Jaczek	Murray	Zimmer

Mr. Jackson moved,

Second Reading of Bill 88, An Act to amend the Child and Family Services Act with respect to children 16 years of age and older.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

M. Jackson propose,

Deuxième lecture du projet de loi 88, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille en ce qui concerne les enfants de 16 ans et plus.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 60, An Act to strengthen consumer protection with respect to consumer agreements relating to wireless services accessed from a cellular phone, smart phone or any other similar mobile device.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:58 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 60, Loi visant à mieux protéger les consommateurs en ce qui concerne les conventions de consommation portant sur les services sans fil accessibles au moyen d'un téléphone cellulaire, d'un téléphone intelligent ou de tout autre appareil mobile semblable.

Le débat reprend et après quelque temps, à 17 h 58, la chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, SEPTEMBER 23, 2013

SIXTY-FIRST DAY

LUNDI 23 SEPTEMBRE 2013

SOIXANTE ET UNIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:40 a.m.

À 11 h 40, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M. **13 H**

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Bill Pr15, An Act respecting the Ontario Institute of Professional Agrologists. Mr. Hardeman.

PETITIONS

PÉTITIONS

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. Walker.

Ontario Fishing Regulations Summary (Sessional Paper No. P-93) Mr. O'Toole.

Markdale Hospital (Sessional Paper No. P-109) Mr. Walker.

Community Care Access Centre Personal Support Worker guidelines (Sessional Paper No. P-122) Mr. McDonell.

Cancelling the Feed-in-Tariff (FIT) subsidies (Sessional Paper No. P-135) Mr. Yakabuski.

Continuing the revenue-sharing partnership with the horse-racing industry (Sessional Paper No. P-151) Mr. Walker.

Repealing the Green Energy Act 2009 (Sessional Paper No. P-156) Mr. McDonell.

Draft Algonquin Treaty (Sessional Paper No. P-157) Mr. Yakabuski.

Exemptions from jury duty (Sessional Paper No. P-158) Mr. O'Toole.

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 14, An Act to amend the Co-operative Corporations Act and the Residential Tenancies Act, 2006 in respect of non-profit housing co-operatives and to make consequential amendments to other Acts.

Debate arose and after some time,

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 14, Loi modifiant la Loi sur les sociétés coopératives et la Loi de 2006 sur la location à usage d'habitation en ce qui concerne les coopératives de logement sans but lucratif et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Mr. Gravelle moved that the House adjourn.

Carried on division.

The House adjourned at 3:09 p.m.

M. Gravelle propose que la chambre ajourne ses travaux.

Adoptée au vote.

À 15 h 09, la chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, SEPTEMBER 24, 2013
SIXTY-SECOND DAY

MARDI 24 SEPTEMBRE 2013
SOIXANTE-DEUXIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 91, An Act to establish a new regime for the reduction, reuse and recycling of waste and to repeal the Waste Diversion Act, 2002.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 91, Loi créant un nouveau cadre pour la réduction, la réutilisation et le recyclage des déchets et abrogeant la Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

The Speaker informed the House,

That the following document was tabled:-

Le Président a informé la Chambre,

Que le document suivant a été déposé :-

The Annual Energy Conservation Progress Report 2012 (Volume One) from the Environmental Commissioner of Ontario entitled Building Momentum: Provincial Policies for Municipal Energy and Carbon Reductions (Sessional Paper No. 153).

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

I want to quickly advise the House that the motion passed on June 5, 2013 with respect to the legislation establishing the Financial Accountability Officer, Bill 95, has an anomaly with respect to the timing for the Legislative Assembly Committee to report the Bill after it completes clause-by-clause consideration.

In the absence of any other instruction from the House to do otherwise, it will make sense for the Committee simply to follow what would normally happen in any committee on any bill, that is, that the Committee report the Bill at the first available opportunity following completion of clause-by-clause.

Therefore, the Committee will report the Bill tomorrow afternoon during Routine Proceedings if it has finished clause-by-clause consideration by that time. If not, the Bill will instead be reported on Thursday afternoon during Routine Proceedings.

This timing is relevant because the reporting of the Bill triggers an immediate 2-hour debate on Third Reading of the Bill.

DEFERRED VOTES

Third Reading of Bill 14, An Act to amend the Co-operative Corporations Act and the Residential Tenancies Act, 2006 in respect of non-profit housing co-operatives and to make consequential amendments to other Acts.

Carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

Troisième lecture du projet de loi 14, Loi modifiant la Loi sur les sociétés coopératives et la Loi de 2006 sur la location à usage d'habitation en ce qui concerne les coopératives de logement sans but lucratif et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 98

Albanese	Elliott	Mangat	Pettapiece
Armstrong	Fedeli	Mantha	Piruzza
Arnott	Fife	Marchese	Prue
Bailey	Flynn	Matthews	Qaadri
Balkissoon	Forster	Mauro	Sandals
Barrett	Fraser	McDonell	Sattler
Bartolucci	Gerretsen	McKenna	Schein
Berardinetti	Gravelle	McMeekin	Scott
Bisson	Hardeman	McNaughton	Sergio
Bradley	Harris	McNeely	Shurman
Campbell	Hatfield	Meilleur	Singh
Cansfield	Holyday	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Smith
Chan	Horwath	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Sousa
Chiarelli	Hoskins	Milligan	Tabuns
Chudleigh	Hunter	Milloy	Taylor
Clark	Jackson	Moridi	Thompson
Colle	Jaczek	Munro	Vanthof
Coteau	Jeffrey	Murray	Walker
Crack	Jones	Naqvi	Wilson
Damerla	Klees	Natyshak	Wong
Del Duca	Kwinter	Nicholls	Wynne
Delaney	Leal	Orazietti	Yakabuski
Dhillon	Leone	O'Toole	Yurek
Dickson	MacCharles	Ouellette	Zimmer
DiNovo	MacLaren		

NAYS / CONTRE - 0

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

The House recessed at 11:55 a.m.

À 11 h 55, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M. **15 H**

The Speaker informed the House,

That a vacancy has occurred in the membership of the House by reason of the resignation of Kim Craitor as the Member for the Electoral District of Niagara Falls, effective September 24, 2013. (Sessional Paper No. 154).

Accordingly, I have issued my warrant to the Chief Electoral Officer for the issue of a writ for a by-election.

Le Président a informé la Chambre,

REPORTS BY COMMITTEES

Standing Committee on General Government:-

Bill 30, An Act to regulate the selling and marketing of tanning services and ultraviolet light treatments.

Reported as amended.

Long title amended to read:-

"An Act to regulate the selling and marketing of tanning services and ultraviolet light treatments for tanning".

Report adopted and Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent des affaires gouvernementales :-

Projet de loi 30, Loi visant à réglementer la vente et la commercialisation de services de bronzage et de traitements par rayonnement ultraviolet.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Le titre est modifié comme suit :-

«Loi visant à réglementer la vente et la commercialisation de services de bronzage et de traitements par rayonnement ultraviolet à des fins de bronzage».

Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

The Speaker informed the House,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated September 24, 2013 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 155) (Tabled September 24, 2013).

Le Président a informé la Chambre,

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 105, An Act to amend the Employer Health Tax Act. Hon. Mr. Sousa.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 105, Loi modifiant la Loi sur l'impôt-santé des employeurs. L'hon. M. Sousa.

PETITIONS

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. Clark.

Declawing cats (Sessional Paper No. P-38) Ms. Campbell.

Reducing the price of electricity in Northwestern Ontario (Sessional Paper No. P-83) Ms. Campbell.

Amending the Ontario's Mining Act (Sessional Paper No. P-85) Ms. Campbell.

Clarington Transformer Station (Sessional Paper No. P-90) Mr. O'Toole.

Ontario Fishing Regulations Summary (Sessional Paper No. P-93) Mr. Smith.

Leaves to Help Families Act (Sessional Paper No. P-94) Ms. Wong.

Physiotherapy services (Sessional Paper No. P-108) Ms. Scott.

Improvements to Highway 21 between Port Elgin and Southampton (Sessional Paper No. P-126) Ms. Thompson.

Rejecting increases on the Harmonized Sales Tax, Gas Tax or any other fees or taxes in the Ontario Northwest (Sessional Paper No. P-148) Ms. Campbell.

Continuing the revenue-sharing partnership with the horse-racing industry (Sessional Paper No. P-151) Ms. Scott.

Tarion Warranty Corporation (Sessional Paper No. P-159) Mr. Hillier.

Mary Berglund Community Health Centre (Sessional Paper No. P-160) Ms. Campbell.

PÉTITIONS

The Acting Speaker (Mrs. Munro) informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Mr. Fraser assumes ballot item number 48 and
Mr. Bartolucci assumes ballot item number 81

La présidente suppléante (M^me^ Munro) a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité pour les affaires émanant des députés :-

---

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 21, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in respect of family caregiver, critically ill child care and crime-related child death or disappearance leaves of absence.

Debate resumed and after some time,

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 21, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne le congé familial pour les aidants naturels, le congé pour soins à un enfant gravement malade et le congé en cas de décès ou de disparition d'un enfant dans des circonstances criminelles.

Le débat reprend et après quelque temps,

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

On motion by Mrs. Jeffrey, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 4:21 p.m.

Sur la motion de M[me] Jeffrey, il est ordonné que la chambre ajourne ses travaux.

À 16 h 21, la chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, SEPTEMBER 25, 2013
SIXTY-THIRD DAY

MERCREDI 25 SEPTEMBRE 2013
SOIXANTE-TROISIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 83, An Act to amend the Courts of Justice Act, the Libel and Slander Act and the Statutory Powers Procedure Act in order to protect expression on matters of public interest.

Debate arose.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires, la Loi sur la diffamation et la Loi sur l'exercice des compétences légales afin de protéger l'expression sur les affaires d'intérêt public.

Il s'élève un débat.

With unanimous consent,

On motion by Mr. Milloy,

Ordered, That during Routine Proceedings today, "Reports by Committees" be taken following "Petitions", and that the House be authorized to meet beyond its normal hours of adjournment until completion of Third Reading debate on Bill 95 at which time the Speaker shall adjourn the House to the next sessional day.

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Milloy,

The House recessed at 10:15 a.m.

À 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

The Speaker addressed the House:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée :-

Yesterday, the Member for Renfrew–Nipissing–Pembroke asked for some clarification of a directive from me to withdraw certain language. The Member indicated that his use of the full name of the Premier should have been allowed in the context of referring to the government.

Let me first be clear on one point. The withdrawal I sought from the Member from Renfrew–Nipissing–Pembroke did not relate to the use of a proper name so much as to language that followed which is considered in most cases to be unparliamentary. The use of the proper name in the lead up to the use of this language left the impression that the subsequent accusation was directed at an individual member. In short, in my mind, the Member for Renfrew–Nipissing–Pembroke said something indirectly that he is prohibited from saying directly. Therein is the danger in using proper names.

Members should not refer to one another by name but rather by title, position or constituency name. As stated in O'Brien and Bosc, the reason for this is "to guard against the tendency to personalize debate."

When a Member is referring to a particular administration as a collective, we have a practice of permitting the Premier's surname to be attached, as in the "Davis government" or the "McGuinty government". This exception stops short though of including the given name. The proper reference to this current government therefore should be the "Wynne government". In the interest of civil discourse and to guard against personal attacks, I seek the cooperation of all members in this regard.

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

DEFERRED VOTES **VOTES DIFFÉRÉS**

Second Reading of Bill 21, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in respect of family caregiver, critically ill child care and crime-related child death or disappearance leaves of absence.

Deuxième lecture du projet de loi 21, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne le congé familial pour les aidants naturels, le congé pour soins à un enfant gravement malade et le congé en cas de décès ou de disparition d'un enfant dans des circonstances criminelles.

Carried on the following division:- Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 94

Albanese	Elliott	MacCharles	Ouellette
Arnott	Fedeli	MacLaren	Pettapiece
Bailey	Fife	Mangat	Piruzza
Balkissoon	Flynn	Mantha	Prue
Barrett	Forster	Marchese	Sandals
Bartolucci	Fraser	Matthews	Sattler
Berardinetti	Gélinas	Mauro	Schein
Bisson	Gerretsen	McDonell	Scott
Bradley	Gravelle	McKenna	Sergio
Campbell	Hardeman	McMeekin	Shurman
Chan	Harris	McNaughton	Singh
Chiarelli	Hillier	McNeely	Smith
Chudleigh	Holyday	Meilleur	Sousa
Clark	Hoskins	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Tabuns
Colle	Hudak	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Taylor
Coteau	Hunter	Milligan	Thompson
Crack	Jackson	Milloy	Vanthof
Damerla	Jaczek	Moridi	Wilson
Del Duca	Jeffrey	Munro	Wong
Dhillon	Jones	Naqvi	Wynne
Dickson	Klees	Nicholls	Yakabuski
DiNovo	Kwinter	Orazietti	Yurek
Duguid	Leal	O'Toole	Zimmer
Dunlop	Leone		

NAYS / CONTRE - 0

Referred to the Standing Committee on General Government.

Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

The House recessed at 11:49 a.m.

À 11 h 49, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M. **15 H**

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Bill 106, An Act to amend the French Language Services Act with respect to the French Language Services Commissioner. Hon. M[me] Meilleur.

Projet de loi 106, Loi modifiant la Loi sur les services en français en ce qui concerne le commissaire aux services en français. L'hon. M[me] Meilleur.

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by M[me] Gélinas,

Sur la motion de M[me] Gélinas,

Ordered, That the Order for Second Reading of Bill 106, An Act to amend the French Language Services Act with respect to the French Language Services Commissioner, be called immediately and the question put with no further debate and the Bill be referred to a Standing Committee.

Second Reading of Bill 106, An Act to amend the French Language Services Act with respect to the French Language Services Commissioner.

Deuxième lecture du projet de loi 106, Loi modifiant la Loi sur les services en français en ce qui concerne le commissaire aux services en français.

Carried.

Adoptée.

Referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

Renvoyé au Comité permanent de l'Assemblée législative.

On motion by Ms. MacLeod, Bill 107, An Act to amend the Education Act with respect to hiring practices for teachers, was introduced and read the first time on the following division:-

Sur la motion de M[me] MacLeod, le projet de loi 107, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les pratiques d'engagement des enseignants, est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES / POUR - 57

Albanese	Dhillon	Leone	Moridi
Arnott	Duguid	MacCharles	Munro
Bailey	Dunlop	MacLaren	Nicholls
Balkissoon	Elliott	MacLeod	O'Toole
Barrett	Fedeli	Mangat	Pettapiece
Bartolucci	Fraser	Matthews	Piruzza
Berardinetti	Hardeman	McDonell	Scott

AYES / POUR - Continued

Chan	Harris	McKenna	Sergio
Chiarelli	Holyday	McMeekin	Thompson
Chudleigh	Hunter	McNeely	Walker
Clark	Jaczek	Meilleur	Wilson
Colle	Jeffrey	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Wong
Crack	Jones	Milligan	Yakabuski
Damerla	Klees	Milloy	Yurek
Del Duca			

NAYS / CONTRE - 4

Bisson	DiNovo	Forster	Gélinas

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 108, An Act to amend the Legislative Assembly Act. Mr. Fraser.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 108, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative. M. Fraser

---

PETITIONS **PÉTITIONS**

Public and municipal approvals and a moratorium on industrial wind farm development (Sessional Paper No. P-1) Mr. O'Toole.

Exempting old vehicle collectors from Drive Clean testing (Sessional Paper No. P-6) Mr. O'Toole.

Abolishing hospital parking fees for all seniors (Sessional Paper No. P-8) Mr. O'Toole.

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. Pettapiece.

Building the Air-Rail Link (Sessional Paper No. P-19) Ms. DiNovo.

The Algonquins of Ontario land transfer (Sessional Paper No. P-52) Mr. Fedeli.

ServiceOntario counters in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-72) Mr. Mantha.

Leaves to Help Families Act (Sessional Paper No. P-94) Ms. Wong.

Requiring a resolution to prorogue the Legislative Assembly (Sessional Paper No. P-111) Ms. Fife.

Improvements to Highway 21 between Port Elgin and Southampton (Sessional Paper No. P-126) Ms. Thompson.

The Ontario Municipal Board and the City of Toronto (Sessional Paper No. P-132) Ms. DiNovo.

The Batchawana river bridge (Sessional Paper No. P-161) Mr. Mantha.

Not reducing physiotherapy services (Sessional Paper No. P-162) Ms. Fife.

Amending the definition of an ATV (All-Terrain Vehicle) (Sessional Paper No. P-163) Mr. Mantha.

The introduction of genetically modified alfalfa in Ontario (Sessional Paper No. P-164) Mr. Hardeman.

REPORTS BY COMMITTEES

Standing Committee on the Legislative Assembly:-

Bill 95, An Act to establish a Financial Accountability Officer.

Reported as amended.

Report adopted and Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent de l'Assemblée législative:-

Projet de loi 95, Loi créant le poste de directeur de la responsabilité financière.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

Third Reading of Bill 95, An Act to establish a Financial Accountability Officer.

Pursuant to the Order of the House dated June 5, 2013, debate arose and after some time,

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Troisième lecture du projet de loi 95, Loi créant le poste de directeur de la responsabilité financière.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 5 juin 2013, il s'élève un débat et après quelque temps,

Le vote est différé par requête du Whip en chef

The House adjourned at 5:53 p.m.

À 17 h 53, la chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, SEPTEMBER 26, 2013
SIXTY-FOURTH DAY

JEUDI 26 SEPTEMBRE 2013
SOIXANTE-QUATRIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr. Milloy moved,

M. Milloy propose,

That, notwithstanding any Standing Order or special order of the House, there be a timetable applied to the consideration of certain business of the House as follows:

Bill 30, Skin Cancer Prevention Act (Tanning Beds), 2013

That when the Order for Third Reading of Bill 30 is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

In the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to five minutes.

Bill 70, Regulated Health Professions Amendment Act (Spousal Exception), 2013

The Standing Committee on the Legislative Assembly shall meet for one day of public hearings and one day of clause-by-clause consideration of Bill 70, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991, in accordance with the motion passed by the Committee on September 11, 2013; and

That upon receiving the report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Bill 70, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading; and

In the event that the Committee fails to report the Bill one sessional day following clause-by-clause consideration, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House, and shall be deemed to be Ordered for Third Reading; and

The Order for Third Reading of the Bill shall be called no more than five sessional days after the Bill is reported; and

When the Order for Third Reading is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to five minutes.

Bill 55, Stronger Protection for Ontario Consumers Act, 2013

That following the completion of its consideration of Bill 70, the Standing Committee on the Legislative Assembly shall next meet for up to two days of public hearings and up to two days of clause-by-clause consideration of Bill 55, An Act to amend the Collection Agencies Act, the Consumer Protection Act, 2002 and the Real Estate and Business Brokers Act, 2002 and to make consequential amendments to other Acts, in accordance with the motion passed by the Committee on September 11, 2013; and

That upon receiving the report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Bill 55, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading; and

In the event that the Committee fails to report the Bill one sessional day following clause-by-clause consideration, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House, and shall be deemed to be Ordered for Third Reading; and

The Order for Third Reading of the Bill shall be called no more than five sessional days after the Bill is reported; and

When the Order for Third Reading is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties; and

At the end of this time, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to five minutes.

Bill 36, Local Food Act, 2013

That the Standing Committee on Social Policy shall, on its next three regular Tuesday meeting days commencing in the week following passage of this motion, meet for up to two days of public hearings and one day for clause-by-clause consideration of Bill 36, An Act to enact the Local Food Act, 2013; and

The deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on the sessional day before clause-by-clause consideration of the Bill; and

The Committee shall report the Bill to the House no later than the sessional day following the day on which the Committee met for clause-by-clause consideration of the Bill; and

That upon receiving the report of the Standing Committee on Social Policy on Bill 36, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading; and

In the event that the Committee fails to report the Bill on the sessional day following clause-by-clause consideration, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House, and shall be deemed to be Ordered for Third Reading; and

The Order for Third Reading of the Bill shall be called no more than five sessional days after the Bill is reported; and

When the Order for Third Reading is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

In the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to five minutes.

Bill 74, Fairness and Competitiveness in Ontario's Construction Industry Act, 2013

That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs shall, on its next two regular meeting days commencing in the week following passage of this motion, meet for one day of public hearings and one day for clause-by-clause consideration of Bill 74, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 to alter bargaining rights conferred by pre-1980 working agreements in the construction industry; and

The deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on the sessional day before clause-by-clause consideration of the Bill; and

The Committee shall report the Bill to the House no later than the sessional day following the day on which the Committee met for clause-by-clause consideration of the Bill; and

That upon receiving the report of the Committee on Bill 74, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading; and

In the event that the Committee fails to report the Bill on the sessional day following clause-by-clause consideration, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House, and shall be deemed to be Ordered for Third Reading; and

The Order for Third Reading of the Bill shall be called no more than five sessional days after the Bill is reported; and

When the Order for Third Reading is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

In the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to five minutes.

Bill 60, Wireless Services Agreements Act, 2013

When debate on Bill 60, An Act to strengthen consumer protection with respect to consumer agreements relating to wireless services accessed from a cellular phone, smart phone or any other similar mobile device, reaches 6.5 hours, or when the member who has the floor at that point has completed his or her remarks, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be Ordered referred to the Standing Committee on General Government; and

That the vote on Second Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That the Standing Committee on General Government shall, on its next three regular meeting days commencing in the week following passage of this motion, meet for up to two days of public hearings and one day for clause-by-clause consideration of the Bill; and

The deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on the sessional day before clause-by-clause consideration of the Bill; and

The Committee shall report the Bill to the House no later than the sessional day following the day on which the Committee met for clause-by-clause consideration of the Bill; and

That upon receiving the report of the Committee on Bill 60, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading; and

In the event that the Committee fails to report the Bill on the sessional day following clause-by-clause consideration, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House, and shall be deemed to be Ordered for Third Reading; and

The Order for Third Reading of the Bill shall be called no more than five sessional days after the Bill is reported; and

When the Order for Third Reading is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

In the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to five minutes.

Bill 77, Hawkins Gignac Act (Carbon Monoxide Safety), 2013

Upon receiving Second Reading during Private Members' Public Business, Bill 77, An Act to amend the Fire Protection and Prevention Act, 1997 to provide safety requirements related to the presence of unsafe levels of carbon monoxide on premises, shall be referred to a standing committee in the normal way; and

Any proceedings on Bill 77 in the committee to which the Bill is referred shall be postponed until completion by that committee of consideration of any other bill provided for in this motion; and

The committee to which the Bill is referred is authorized to meet for one day of public hearings on the Bill, during its first regularly scheduled meeting the week following the referral of the Bill to the committee; and

The committee is authorized to meet for one sessional day of clause-by-clause consideration of the Bill, on its next regularly scheduled meeting day during the week following the week in which the committee met for public hearings; and

The deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on the sessional day before clause-by-clause consideration of the Bill; and

The committee shall report the Bill to the House no later than the sessional day following the day on which the committee met for clause-by-clause consideration of the Bill; and

That upon receiving the report of the respective committee on the Bill, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading; and

In the event that the committee fails to report the Bill on the sessional day following clause-by-clause consideration, the Bill shall be deemed to be passed by the committee and shall be deemed to be reported to and received by the House, and shall be deemed to be Ordered for Third Reading; and

The Order for Third Reading of the Bill shall be called no more than five sessional days after the Bill is reported; and

When the Order for Third Reading is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

In the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to five minutes.

Bill 32, Registered Human Resources Professionals Act, 2013

That the Standing Committee on Regulations and Private Bills shall, on its next three regular meeting days commencing in the week following passage of this motion, meet for up to two days for public hearings and one day for clause-by-clause consideration of Bill 32, An Act respecting the Human Resources Professionals Association; and

The deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on the sessional day before clause-by-clause consideration of the Bill; and

The Committee shall report the Bill to the House no later than the sessional day following the day on which the Committee met for clause-by-clause consideration of the Bill; and

That upon receiving the report of the Committee on Bill 32, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading; and

In the event that the Committee fails to report the Bill on the sessional day following clause-by-clause consideration, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House, and shall be deemed to be Ordered for Third Reading; and

The Order for Third Reading of the Bill shall be called no more than five sessional days after the Bill is reported; and

When the Order for Third Reading is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

In the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to five minutes.

Select Committee on Developmental Services

That a Select Committee on Developmental Services be appointed to consider and report to the House its observations and recommendations with respect to the urgent need for a comprehensive developmental services strategy to address the needs of children, youth and adults in Ontario with an intellectual disability or who are dually diagnosed with an intellectual disability and a mental illness, and to coordinate the delivery of developmental programs and services across many provincial ministries in addition to the Ministry of Community and Social Services; and

That in developing its strategy and recommendations, the Committee shall focus on the following issues:

- the elementary and secondary school educational needs of children and youth;
- the educational and workplace needs of youth upon completion of secondary school;
- the need to provide social, recreational and inclusionary opportunities for children, youth and adults;
- the need for a range of available and affordable housing options for youth and adults;
- the respite and support needs of families;
- how government should most appropriately support these needs and provide these opportunities.

That the Committee have the authority to meet on Wednesdays following Routine Proceedings when the House is in session, and Wednesdays from 9:00 a.m. - 12:00 p.m. and 1:00 p.m. - 5:00 p.m. when the House is not in session; and

That the Committee shall have the authority to call for persons, papers and things, to employ counsel and staff and, as the committee deems relevant to its terms of reference, to commission reports and adjourn from place to place, subject to the normal budget approval from the Board of Internal Economy; and

That the Committee shall present an interim report to the House no later than February 26, 2014, and a final report no later than May 15, 2014; and

That in the event of and notwithstanding any prorogation of the House before the presentation of the committee's final report, the Committee shall be deemed to be continued to the subsequent session or sessions and may continue to meet during any such prorogation; and

That the Committee shall be comprised of: four members from the Government Caucus, one of whom shall be the Chair, three members from the caucus of the Official Opposition and two members from the caucus of the Third Party; and

That the Chief Whip of each of the recognized parties shall indicate in writing to Clerk of the House, within five sessional days of the passage of this motion, their party's membership on the Committee.

Royal Assent

That any of the Bills provided for in this motion shall, after receiving Third Reading, be presented to the Lieutenant Governor for Royal Assent no later than December 13, 2013.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Third Reading of Bill 95, An Act to establish a Financial Accountability Officer.

Troisième lecture du projet de loi 95, Loi créant le poste de directeur de la responsabilité financière.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 89

Albanese	Duguid	Leone	O'Toole
Armstrong	Dunlop	MacCharles	Ouellette
Arnott	Elliott	MacLaren	Pettapiece
Bailey	Fedeli	Mangat	Piruzza
Balkissoon	Fife	Mantha	Prue
Bartolucci	Flynn	Marchese	Sattler
Berardinetti	Forster	Matthews	Schein
Bisson	Fraser	McDonell	Scott
Bradley	Gélinas	McKenna	Sergio
Campbell	Gerretsen	McMeekin	Shurman
Chan	Hardeman	McNaughton	Singh
Chiarelli	Harris	McNeely	Smith
Chudleigh	Holyday	Meilleur	Sousa
Clark	Horwath	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Tabuns
Colle	Hoskins	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Taylor
Coteau	Hudak	Milligan	Vanthof
Crack	Hunter	Milloy	Walker
Damerla	Jackson	Moridi	Wilson
Del Duca	Jaczek	Munro	Wong
Delaney	Jeffrey	Naqvi	Wynne
Dhillon	Jones	Nicholls	Yakabuski
Dickson	Kwinter	Orazietti	Zimmer
DiNovo			

NAYS / CONTRE - 0

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

The House recessed at 11:48 a.m.

À 11 h 48, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M. **13 H**

PETITIONS

PÉTITIONS

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. Yakabuski.

Grant Ombudsman power to investigate Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-32) Mr. Yakabuski.

Bed and Breakfasts and Regulation 319/08 (Sessional Paper No. P-60) Mr. O'Toole.

Tire Stewardship's fees (Sessional Paper No. P-66) Mr. Yakabuski.

Reducing the price of electricity in Northwestern Ontario (Sessional Paper No. P-83) Ms. Campbell.

Amending the Ontario's Mining Act (Sessional Paper No. P-85) Ms. Campbell.

Rejecting increases on the Harmonized Sales Tax, Gas Tax or any other fees or taxes in the Ontario Northwest (Sessional Paper No. P-148) Ms. Campbell.

Mary Berglund Community Health Centre (Sessional Paper No. P-160) Ms. Campbell.

Physiotherapy services in retirement homes (Sessional Paper No. P-165) Mr. Yakabuski.

Rural school policy (Sessional Paper No. P-166) Mr. O'Toole.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mr. Milligan moved,

Second Reading of Bill 98, An Act respecting the importation of wine, beer and spirits from other provinces.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Government Agencies.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M. Milligan propose,

Deuxième lecture du projet de loi 98, Loi concernant l'importation de vin, de bière et de spiritueux provenant d'autres provinces.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des organismes gouvernementaux.

Ms. Jones moved,

Second Reading of Bill 56, An Act to prohibit certain restrictions on the use of aggregates in performing public sector construction work.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

M^me^ Jones propose,

Deuxième lecture du projet de loi 56, Loi interdisant certaines restrictions frappant l'utilisation d'agrégats lors de la réalisation de travaux de construction pour le secteur public.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

Mr. Bailey moved,

Second Reading of Bill 97, An Act to encourage the purchase of vehicles that use natural gas as a fuel.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Government Agencies.

M. Bailey propose,

Deuxième lecture du projet de loi 97, Loi visant à encourager l'achat de véhicules utilisant du gaz naturel comme carburant.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des organismes gouvernementaux.

The Deputy Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in his office on September 26, 2013.

Bill 14, An Act to amend the Co-operative Corporations Act and the Residential Tenancies Act, 2006 in respect of non-profit housing co-operatives and to make consequential amendments to other Acts.

Bill 95, An Act to establish a Financial Accountability Officer.

Le Vice-Président avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet le 26 septembre 2013.

Projet de loi 14, Loi modifiant la Loi sur les sociétés coopératives et la Loi de 2006 sur la location à usage d'habitation en ce qui concerne les coopératives de logement sans but lucratif et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Projet de loi 95, Loi créant le poste de directeur de la responsabilité financière.

On motion by M^me^ Meilleur, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 4:22 p.m.

Sur la motion de M^me^ Meilleur, il est ordonné que la chambre ajourne ses travaux.

À 16 h 22, la chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, SEPTEMBER 30, 2013
SIXTY-FIFTH DAY

LUNDI 30 SEPTEMBRE 2013
SOIXANTE-CINQUIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:45 a.m.

À 11 h 45, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 109, An Act to amend the Ombudsman Act with respect to investigating specified health care services. M[me] Gélinas.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 109, Loi modifiant la Loi sur l'ombudsman en ce qui a trait aux enquêtes sur des services de soins de santé précisés. M[me] Gélinas.

PETITIONS

PÉTITIONS

Abolishing hospital parking fees for all seniors (Sessional Paper No. P-8) Mr. O'Toole.

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka) and Mr. Walker.

Grant powers to the Ombudsman (Sessional Paper No. P-12) Miss Taylor.

Building the Air-Rail Link (Sessional Paper No. P-19) Ms. DiNovo.

Public Safety Related to Dogs (Sessional Paper No. P-21) Ms. DiNovo.

PET scans (Sessional Paper No. P-29) M[me] Gélinas.

Ombudsman oversight of Long Term Care Homes (Sessional Paper No. P-46) M[me] Gélinas.

Restoring access to Shale Beach (Sessional Paper No. P-149) Mr. Wilson.

Repealing the Green Energy Act 2009 (Sessional Paper No. P-156) Mr. McDonell.

Amending the definition of an ATV (All-Terrain Vehicle) (Sessional Paper No. P-163) Mr. Mantha.

Chronic Obstructive Pulmonary Disease and other lung diseases (Sessional Paper No. P-167) Mr. Klees.

Autism Spectrum Disorder students and educational assistants (Sessional Paper No. P-168) Ms. Scott.

Trade licence fees (Sessional Paper No. P-169) M[me] Gélinas.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Motion to apply a timetable to certain business of the House.

Debate resumed and after some time, Le débat reprend et après quelque temps,

Mr. Bisson moved, Mr. Bisson propose,

That the motion be amended by the following:-

That the references relating to Bill 74, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 to alter bargaining rights conferred by pre-1980 working agreements in the construction industry, in Government Order number 8, be deleted.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m. Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, OCTOBER 1, 2013
SIXTY-SIXTH DAY

MARDI 1 OCTOBRE 2013
SOIXANTE-SIXIÈME JOUR

PRAYERS **PRIÈRES**
9:00 A.M. **9 H**

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Second Reading of Bill 103, An Act to amend the Ontario College of Teachers Act, 1996 with respect to discipline and other related matters.

Deuxième lecture du projet de loi 103, Loi modifiant la Loi de 1996 sur l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario en ce qui concerne la discipline et d'autres questions connexes.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

The House recessed at 11:38 a.m. À 11 h 38, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M. **15 H**

The Speaker informed the House, Le Président a informé la Chambre,

That the following document was tabled:- Que le document suivant a été déposé :-

A Report concerning Laurie Scott, Member for Haliburton-Kawartha Lakes-Brock from the Integrity Commissioner (Sessional Paper No. 164) (Tabled October 1, 2013).

REPORTS BY COMMITTEES

The Speaker informed the House,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated October 1, 2013 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 165) (Tabled October 1, 2013).

RAPPORTS DES COMITÉS

Le Président a informé la Chambre,

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 110, An Act to establish political oversight over legislation and regulations to reduce red tape and unjustified regulatory burdens. Mr. Hillier.

Bill 111, An Act to amend the Law Society Act and the Solicitors Act. Hon. Mr. Gerretsen.

Bill 112, An Act to amend the Animals for Research Act and the Dog Owners' Liability Act with respect to pit bulls. Mr. Hillier.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 110, Loi établissant un régime de surveillance politique des lois et règlements afin de réduire les formalités administratives et les fardeaux réglementaires injustifiés. M. Hillier.

Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur le Barreau et la Loi sur les procureurs. L'hon. M. Gerretsen.

Projet de loi 112, Loi modifiant la Loi sur les animaux destinés à la recherche et la Loi sur la responsabilité des propriétaires de chiens en ce qui a trait aux pit-bulls. M. Hillier.

PETITIONS

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-4) Mr. Hillier.

Building the Air-Rail Link (Sessional Paper No. P-19) Ms. DiNovo.

Public Safety Related to Dogs (Sessional Paper No. P-21) Ms. DiNovo.

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Mr. Clark.

Bed and Breakfasts and Regulation 319/08 (Sessional Paper No. P-60) Mr. O'Toole.

Reducing the price of electricity in Northwestern Ontario (Sessional Paper No. P-83) Ms. Campbell.

Physiotherapy services (Sessional Paper No. P-108) Ms. Forster.

OHIP coverage of the shingles vaccine (Sessional Paper No. P-112) Mr. McDonell.

Rejecting increases on the Harmonized Sales Tax, Gas Tax or any other fees or taxes in the Ontario Northwest (Sessional Paper No. P-148) Ms. Campbell.

Restoring access to Shale Beach (Sessional Paper No. P-149) Mr. Wilson.

PÉTITIONS

Tarion Warranty Corporation (Sessional Paper No. P-159) Mr. Milligan and Mr. Smith.

Mary Berglund Community Health Centre (Sessional Paper No. P-160) Ms. Campbell.

Not reducing physiotherapy services (Sessional Paper No. P-162) Ms. Jones.

Funding of incontinence products for seniors (Sessional Paper No. P-170) Ms. Forster.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Amendment to the motion to apply a timetable to certain business of the House.

Debate resumed, during which the Acting Speaker (Mrs. Munro) interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate was deemed adjourned.

Le débat a repris. La présidente suppléante (M^me^ Munro) a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat était réputé ajourné.

The Acting Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

La présidente suppléante a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité pour les affaires émanant des députés :-

Mr. Hardeman assumes ballot item number 53 and Ms. Scott assumes ballot item number 58.

Second Reading of Bill 91, An Act to establish a new regime for the reduction, reuse and recycling of waste and to repeal the Waste Diversion Act, 2002.

Deuxième lecture du projet de loi 91, Loi créant un nouveau cadre pour la réduction, la réutilisation et le recyclage des déchets et abrogeant la Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets.

Debate resumed.

Le débat reprend.

At 6:00 p.m., the following matter was considered in an adjournment debate.

À 18 h, la question suivante a été examinée dans un débat d'ajournement.

Member for Kenora–Rainy River (Ms. Campbell) to the Parliamentary Assistant to the Minister of Natural Resources–Ontario's 'Fall Colours' Campaign Guide.

The House adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, OCTOBER 2, 2013
SIXTY-SEVENTH DAY

MERCREDI 2 OCTOBRE 2013
SOIXANTE-SEPTIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 105, An Act to amend the Employer Health Tax Act.

Deuxième lecture du projet de loi 105, Loi modifiant la Loi sur l'impôt-santé des employeurs.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:13 a.m.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 13, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:39 a.m.

À 11 h 39, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Bill Pr15, An Act respecting the Ontario Institute of Professional Agrologists.

Bill Pr18, An Act to revive Kingsgate II Limited.

Bill Pr19, An Act to revive Kingsgate III Limited.

Bill Pr20, An Act to revive Kingsgate IV Limited.

Bill Pr21, An Act to revive Westmount Ridge Associates Limited.

Bill Pr24, An Act to revive Senchura Holdings Ltd.

Reported without amendment.

Rapport est fait sans propositions d'amendement.

Ordered for Second Reading.

Ordonnés à la deuxième lecture.

PETITIONS

PÉTITIONS

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-4) Ms. Thompson.

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. Yakabuski.

Building the Air-Rail Link (Sessional Paper No. P-19) Ms. DiNovo.

Public Safety Related to Dogs (Sessional Paper No. P-21) Ms. DiNovo.

The portability principle of the Canada Health Act and out-of-country emergency reimbursement rates (Sessional Paper No. P-22) Mr. Fedeli.

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Mr. Wilson.

Tire Stewardship's fees (Sessional Paper No. P-66) Mr. Yakabuski.

Reducing the price of electricity in Northwestern Ontario (Sessional Paper No. P-83) Ms. Campbell.

Physiotherapy services (Sessional Paper No. P-108) Mr. O'Toole.

The Ontario Municipal Board and the City of Toronto (Sessional Paper No. P-132) Ms. DiNovo.

Rejecting increases on the Harmonized Sales Tax, Gas Tax or any other fees or taxes in the Ontario Northwest (Sessional Paper No. P-148) Ms. Campbell.

Mary Berglund Community Health Centre (Sessional Paper No. P-160) Ms. Campbell.

ORDERS OF THE DAY

Mr. Milloy moved,

That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House, when the Order of the Day is next called for resuming the adjourned debate on Government Order Number 8, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the main motion and any amendments thereto, which questions shall be decided without further amendment or debate; and

That, except in the case of a recorded division arising from morning Orders of the Day, pursuant to Standing Order 9(c), no deferral of any vote shall be permitted; and

That, in the case of any division relating to any proceedings on Government Order Number 8, the division bell shall be limited to 5 minutes.

Debate arose and after some time,

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

ORDRE DU JOUR

M. Milloy propose,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Second Reading of Bill 91, An Act to establish a new regime for the reduction, reuse and recycling of waste and to repeal the Waste Diversion Act, 2002.

Deuxième lecture du projet de loi 91, Loi créant un nouveau cadre pour la réduction, la réutilisation et le recyclage des déchets et abrogeant la Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, OCTOBER 3, 2013
SIXTY-EIGHTH DAY

JEUDI 3 OCTOBRE 2013
SOIXANTE-HUITIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 91, An Act to establish a new regime for the reduction, reuse and recycling of waste and to repeal the Waste Diversion Act, 2002.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 91, Loi créant un nouveau cadre pour la réduction, la réutilisation et le recyclage des déchets et abrogeant la Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Government Notice of Motion Number 23 in relation to time allocation of Government Order Number 8.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 74

Albanese	Dunlop	MacCharles	Orazietti
Arnott	Elliott	MacLaren	O'Toole
Bailey	Fedeli	MacLeod	Ouellette
Balkissoon	Flynn	Mangat	Pettapiece
Barrett	Fraser	McDonell	Piruzza
Bartolucci	Gravelle	McKenna	Sandals
Berardinetti	Hardeman	McMeekin	Scott
Bradley	Harris	McNaughton	Sergio
Cansfield	Holyday	McNeely	Shurman
Chudleigh	Hudak	Meilleur	Smith
Clark	Hunter	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Sousa
Colle	Jackson	Milligan	Thompson
Coteau	Jaczek	Milloy	Walker
Crack	Jeffrey	Moridi	Wilson
Damerla	Jones	Munro	Wong
Del Duca	Klees	Murray	Yakabuski
Delaney	Kwinter	Naqvi	Yurek
Dhillon	Leal	Nicholls	Zimmer
Duguid	Leone		

NAYS / CONTRE - 20

Armstrong	Forster	Marchese	Schein
Bisson	Gélinas	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Singh
Campbell	Hatfield	Natyshak	Tabuns
DiNovo	Horwath	Prue	Taylor
Fife	Mantha	Sattler	Vanthof

Ordered, That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House, when the Order of the Day is next called for resuming the adjourned debate on Government Order Number 8, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the main motion and any amendments thereto, which questions shall be decided without further amendment or debate; and

That, except in the case of a recorded division arising from morning Orders of the Day, pursuant to Standing Order 9(c), no deferral of any vote shall be permitted; and

That, in the case of any division relating to any proceedings on Government Order Number 8, the division bell shall be limited to 5 minutes.

The House recessed at 11:46 a.m. À 11 h 46, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M. **13 H**

PETITIONS **PÉTITIONS**

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mrs. Munro.

Ophthalmology services (Sessional Paper No. P-30) Mr. O'Toole.

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Mr. Ouellette.

Personal Support Workers (Sessional Paper No. P-36) Mr. Mantha.

ServiceOntario counters in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-72) Mr. Mantha.

Reducing the price of electricity in Northwestern Ontario (Sessional Paper No. P-83) Ms. Campbell.

Ontario Fishing Regulations Summary (Sessional Paper No. P-93) Mr. Ouellette.

Physiotherapy services (Sessional Paper No. P-108) Mr. O'Toole and Mr. Ouellette.

Rejecting increases on the Harmonized Sales Tax, Gas Tax or any other fees or taxes in the Ontario Northwest (Sessional Paper No. P-148) Ms. Campbell.

Mary Berglund Community Health Centre (Sessional Paper No. P-160) Ms. Campbell.

Amending the definition of an ATV (All-Terrain Vehicle) (Sessional Paper No. P-163) Mr. Mantha.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mr. Tabuns moved,

Second Reading of Bill 102, An Act to amend the Archives and Recordkeeping Act, 2006 to impose penalties for offences relating to public records of archival value.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M. Tabuns propose,

Deuxième lecture du projet de loi 102, Loi modifiant la Loi de 2006 sur les Archives publiques et la conservation des documents pour imposer des peines en cas d'infraction relative aux documents publics ayant un intérêt archivistique.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de l'Assemblée législative.

Mr. Nicholls moved,

Second Reading of Bill 101, An Act to amend the Election Finances Act with respect to third party election advertising.

Debate arose.

Lost on the following division:-

M. Nicholls propose,

Deuxième lecture du projet de loi 101, Loi modifiant la Loi sur le financement des élections à l'égard de la publicité électorale de tiers.

Il s'élève un débat.

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 34

Arnott	Holyday	McNaughton	Scott
Bailey	Jackson	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Shurman
Barrett	Jones	Milligan	Smith
Chudleigh	Klees	Munro	Thompson
Clark	Leone	Nicholls	Walker
Dunlop	MacLaren	O'Toole	Wilson
Elliott	MacLeod	Ouellette	Yakabuski
Hardeman	McDonell	Pettapiece	Yurek
Harris	McKenna		

NAYS / CONTRE - 47

Albanese	Dickson	Mantha	Qaadri
Armstrong	DiNovo	Marchese	Sandals
Berardinetti	Duguid	McMeekin	Sattler
Bisson	Fife	McNeely	Schein
Bradley	Flynn	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Sergio
Campbell	Forster	Milloy	Singh
Chan	Fraser	Moridi	Sousa
Colle	Hatfield	Murray	Tabuns
Coteau	Hunter	Naqvi	Taylor
Del Duca	Jaczek	Natyshak	Vanthof
Delaney	Jeffrey	Piruzza	Wong
Dhillon	Mangat	Prue	

Mr. McNeely moved, M. McNeely propose,

Private Members' Notice of Motion No. 44:- Avis de motion émanant des députés n° 44 :-

That, in the opinion of this House, in an effort to protect and inform home buyers, energy labelling related to the energy efficiency of new and existing houses at time-of-sale should be enacted by the end of 2014.

Debate arose. Il s'élève un débat.

Carried on the following division:- Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 47

Albanese	Dhillon	Mantha	Qaadri
Armstrong	Dickson	Marchese	Sandals
Berardinetti	DiNovo	McMeekin	Sattler
Bisson	Fife	McNeely	Schein
Bradley	Flynn	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Sergio
Campbell	Forster	Milloy	Singh
Chan	Fraser	Moridi	Sousa
Colle	Hatfield	Murray	Tabuns
Coteau	Hunter	Naqvi	Taylor
Damerla	Jaczek	Natyshak	Vanthof
Del Duca	Jeffrey	Piruzza	Wong
Delaney	Mangat	Prue	

NAYS / CONTRE - 34

Arnott	Holyday	McNaughton	Scott
Bailey	Jackson	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Shurman
Barrett	Jones	Milligan	Smith
Chudleigh	Klees	Munro	Thompson
Clark	Leone	Nicholls	Walker
Dunlop	MacLaren	O'Toole	Wilson
Elliott	MacLeod	Ouellette	Yakabuski
Hardeman	McDonell	Pettapiece	Yurek
Harris	McKenna		

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Pursuant to the Order of the House today, the question was put on the amendment to the motion to apply a timetable to certain business of the House.

Lost on the following division:- Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 19

Armstrong	Forster	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Singh
Bisson	Hatfield	Natyshak	Tabuns
Campbell	Horwath	Prue	Taylor
DiNovo	Mantha	Sattler	Vanthof
Fife	Marchese	Schein	

NAYS / CONTRE - 33

Arnott	Holyday	McKenna	Scott
Bailey	Jackson	McNaughton	Shurman
Barrett	Jones	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Smith
Chudleigh	Klees	Milligan	Thompson
Clark	Leone	Munro	Walker
Dunlop	MacLaren	Nicholls	Wilson
Elliott	MacLeod	O'Toole	Yakabuski
Hardeman	McDonell	Pettapiece	Yurek
Harris			

Pursuant to the Order of the House today, the question was then put on the motion to apply a timetable to certain business of the House.

Carried on the following division:- Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 64

Albanese	Duguid	MacCharles	O'Toole
Arnott	Dunlop	MacLaren	Pettapiece
Bailey	Elliott	MacLeod	Piruzza
Barrett	Flynn	Mangat	Qaadri
Berardinetti	Fraser	McDonell	Sandals
Bradley	Hardeman	McKenna	Scott
Chan	Harris	McMeekin	Sergio
Chudleigh	Holyday	McNaughton	Shurman
Clark	Hunter	McNeely	Smith
Colle	Jackson	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Sousa
Coteau	Jaczek	Milligan	Thompson
Damerla	Jeffrey	Milloy	Walker
Del Duca	Jones	Moridi	Wilson
Delaney	Klees	Munro	Wong
Dhillon	Kwinter	Murray	Yakabuski
Dickson	Leone	Nicholls	Yurek

NAYS / CONTRE - 19

Armstrong	Forster	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Singh
Bisson	Hatfield	Natyshak	Tabuns
Campbell	Horwath	Prue	Taylor
DiNovo	Mantha	Sattler	Vanthof
Fife	Marchese	Schein	

Ordered, That notwithstanding any Standing Order or special order of the House, there be a timetable applied to the consideration of certain business of the House as follows:

Bill 30, Skin Cancer Prevention Act (Tanning Beds), 2013

That when the Order for Third Reading of Bill 30 is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

In the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to five minutes.

Bill 70, Regulated Health Professions Amendment Act (Spousal Exception), 2013

The Standing Committee on the Legislative Assembly shall meet for one day of public hearings and one day of clause-by-clause consideration of Bill 70, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991, in accordance with the motion passed by the Committee on September 11, 2013; and

That upon receiving the report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Bill 70, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading; and

In the event that the Committee fails to report the Bill one sessional day following clause-by-clause consideration, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House, and shall be deemed to be Ordered for Third Reading; and

The Order for Third Reading of the Bill shall be called no more than five sessional days after the Bill is reported; and

When the Order for Third Reading is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to five minutes.

Bill 55, Stronger Protection for Ontario Consumers Act, 2013

That following the completion of its consideration of Bill 70, the Standing Committee on the Legislative Assembly shall next meet for up to two days of public hearings and up to two days of clause-by-clause consideration of Bill 55, An Act to amend the Collection Agencies Act, the Consumer Protection Act, 2002 and the Real Estate and Business Brokers Act, 2002 and to make consequential amendments to other Acts, in accordance with the motion passed by the Committee on September 11, 2013; and

That upon receiving the report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Bill 55, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading; and

In the event that the Committee fails to report the Bill one sessional day following clause-by-clause consideration, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House, and shall be deemed to be Ordered for Third Reading; and

The Order for Third Reading of the Bill shall be called no more than five sessional days after the Bill is reported; and

When the Order for Third Reading is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties; and

At the end of this time, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to five minutes.

Bill 36, Local Food Act, 2013

That the Standing Committee on Social Policy shall, on its next three regular Tuesday meeting days commencing in the week following passage of this motion, meet for up to two days of public hearings and one day for clause-by-clause consideration of Bill 36, An Act to enact the Local Food Act, 2013; and

The deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on the sessional day before clause-by-clause consideration of the Bill; and

The Committee shall report the Bill to the House no later than the sessional day following the day on which the Committee met for clause-by-clause consideration of the Bill; and

That upon receiving the report of the Standing Committee on Social Policy on Bill 36, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading; and

In the event that the Committee fails to report the Bill on the sessional day following clause-by-clause consideration, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House, and shall be deemed to be Ordered for Third Reading; and

The Order for Third Reading of the Bill shall be called no more than five sessional days after the Bill is reported; and

When the Order for Third Reading is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

In the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to five minutes.

Bill 74, Fairness and Competitiveness in Ontario's Construction Industry Act, 2013

That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs shall, on its next two regular meeting days commencing in the week following passage of this motion, meet for one day of public hearings and one day for clause-by-clause consideration of Bill 74, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 to alter bargaining rights conferred by pre-1980 working agreements in the construction industry; and

The deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on the sessional day before clause-by-clause consideration of the Bill; and

The Committee shall report the Bill to the House no later than the sessional day following the day on which the Committee met for clause-by-clause consideration of the Bill; and

That upon receiving the report of the Committee on Bill 74, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading; and

In the event that the Committee fails to report the Bill on the sessional day following clause-by-clause consideration, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House, and shall be deemed to be Ordered for Third Reading; and

The Order for Third Reading of the Bill shall be called no more than five sessional days after the Bill is reported; and

When the Order for Third Reading is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

In the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to five minutes.

Bill 60, Wireless Services Agreements Act, 2013

When debate on Bill 60, An Act to strengthen consumer protection with respect to consumer agreements relating to wireless services accessed from a cellular phone, smart phone or any other similar mobile device, reaches 6.5 hours, or when the member who has the floor at that point has completed his or her remarks, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be Ordered referred to the Standing Committee on General Government; and

That the vote on Second Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That the Standing Committee on General Government shall, on its next three regular meeting days commencing in the week following passage of this motion, meet for up to two days of public hearings and one day for clause-by-clause consideration of the Bill; and

The deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on the sessional day before clause-by-clause consideration of the Bill; and

The Committee shall report the Bill to the House no later than the sessional day following the day on which the Committee met for clause-by-clause consideration of the Bill; and

That upon receiving the report of the Committee on Bill 60, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading; and

In the event that the Committee fails to report the Bill on the sessional day following clause-by-clause consideration, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House, and shall be deemed to be Ordered for Third Reading; and

The Order for Third Reading of the Bill shall be called no more than five sessional days after the Bill is reported; and

When the Order for Third Reading is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

In the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to five minutes.

Bill 77, Hawkins Gignac Act (Carbon Monoxide Safety), 2013

Upon receiving Second Reading during Private Members' Public Business, Bill 77, An Act to amend the Fire Protection and Prevention Act, 1997 to provide safety requirements related to the presence of unsafe levels of carbon monoxide on premises, shall be referred to a standing committee in the normal way; and

Any proceedings on Bill 77 in the committee to which the Bill is referred shall be postponed until completion by that committee of consideration of any other bill provided for in this motion; and

The committee to which the Bill is referred is authorized to meet for one day of public hearings on the Bill, during its first regularly scheduled meeting the week following the referral of the Bill to the committee; and

The committee is authorized to meet for one sessional day of clause-by-clause consideration of the Bill, on its next regularly scheduled meeting day during the week following the week in which the committee met for public hearings; and

The deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on the sessional day before clause-by-clause consideration of the Bill; and

The committee shall report the Bill to the House no later than the sessional day following the day on which the committee met for clause-by-clause consideration of the Bill; and

That upon receiving the report of the respective committee on the Bill, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading; and

In the event that the committee fails to report the Bill on the sessional day following clause-by-clause consideration, the Bill shall be deemed to be passed by the committee and shall be deemed to be reported to and received by the House, and shall be deemed to be Ordered for Third Reading; and

The Order for Third Reading of the Bill shall be called no more than five sessional days after the Bill is reported; and

When the Order for Third Reading is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

In the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to five minutes.

Bill 32, Registered Human Resources Professionals Act, 2013

That the Standing Committee on Regulations and Private Bills shall, on its next three regular meeting days commencing in the week following passage of this motion, meet for up to two days for public hearings and one day for clause-by-clause consideration of Bill 32, An Act respecting the Human Resources Professionals Association; and

The deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on the sessional day before clause-by-clause consideration of the Bill; and

The Committee shall report the Bill to the House no later than the sessional day following the day on which the Committee met for clause-by-clause consideration of the Bill; and

That upon receiving the report of the Committee on Bill 32, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading; and

In the event that the Committee fails to report the Bill on the sessional day following clause-by-clause consideration, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House, and shall be deemed to be Ordered for Third Reading; and

The Order for Third Reading of the Bill shall be called no more than five sessional days after the Bill is reported; and

When the Order for Third Reading is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

In the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to five minutes.

Select Committee on Developmental Services

That a Select Committee on Developmental Services be appointed to consider and report to the House its observations and recommendations with respect to the urgent need for a comprehensive developmental services strategy to address the needs of children, youth and adults in Ontario with an intellectual disability or who are dually diagnosed with an intellectual disability and a mental illness, and to coordinate the delivery of developmental programs and services across many provincial ministries in addition to the Ministry of Community and Social Services; and

That in developing its strategy and recommendations, the Committee shall focus on the following issues:

- the elementary and secondary school educational needs of children and youth;
- the educational and workplace needs of youth upon completion of secondary school;
- the need to provide social, recreational and inclusionary opportunities for children, youth and adults;
- the need for a range of available and affordable housing options for youth and adults;
- the respite and support needs of families;
- how government should most appropriately support these needs and provide these opportunities.

That the Committee have the authority to meet on Wednesdays following Routine Proceedings when the House is in session, and Wednesdays from 9:00 a.m. - 12:00 p.m. and 1:00 p.m. - 5:00 p.m. when the House is not in session; and

That the Committee shall have the authority to call for persons, papers and things, to employ counsel and staff and, as the committee deems relevant to its terms of reference, to commission reports and adjourn from place to place, subject to the normal budget approval from the Board of Internal Economy; and

That the Committee shall present an interim report to the House no later than February 26, 2014, and a final report no later than May 15, 2014; and

That in the event of and notwithstanding any prorogation of the House before the presentation of the committee's final report, the Committee shall be deemed to be continued to the subsequent session or sessions and may continue to meet during any such prorogation; and

That the Committee shall be comprised of: four members from the Government Caucus, one of whom shall be the Chair, three members from the caucus of the Official Opposition and two members from the caucus of the Third Party; and

That the Chief Whip of each of the recognized parties shall indicate in writing to Clerk of the House, within five sessional days of the passage of this motion, their party's membership on the Committee.

Royal Assent

That any of the Bills provided for in this motion shall, after receiving Third Reading, be presented to the Lieutenant Governor for Royal Assent no later than December 13, 2013.

Second Reading of Bill 6, An Act to protect and restore the Great Lakes-St. Lawrence River Basin.

Deuxième lecture du projet de loi 6, Loi visant la protection et le rétablissement du bassin des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent.

Debate resumed, during which the Deputy Speaker interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate was deemed adjourned.

Le débat a repris. Le Vice-Président a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat était réputé ajourné.

The Minister of Tourism, Culture and Sport directed that the debate should continue.

Le Ministre du Tourisme, de la Culture et du Sport a indiqué que le débat devrait se poursuivre.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:55 p.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 17 h 55, la chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, OCTOBER 7, 2013
SIXTY-NINTH DAY

LUNDI 7 OCTOBRE 2013
SOIXANTE-NEUVIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:44 a.m.

À 11 h 44, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 113, An Act to promote fairness in all compensation paid to employees in the public sector as compared to the private sector and to address Ontario's debt through alternatives to public sector layoffs and government program cuts while reducing the fiscal pressure on the people of Ontario who are having trouble paying their bills. Mr. Barrett.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 113, Loi visant à promouvoir l'équité en ce qui concerne la rémunération versée aux employés du secteur public par rapport à celle des employés du secteur privé et à s'attaquer à la dette de l'Ontario sans recourir à des mises à pied dans le secteur public et à des compressions dans les programmes gouvernementaux tout en allégeant le fardeau financier des Ontariennes et des Ontariens qui peinent à payer leurs factures. M. Barrett.

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent, on motion by Mr. Milloy,

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Milloy,

Ordered, That the Late Show requested by the Member from Haldimand–Norfolk directed to the Minister of Aboriginal Affairs, scheduled for Tuesday, October 8, 2013, be rescheduled to 6:00 p.m. on Wednesday, October 9, 2013.

PETITIONS

PÉTITIONS

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. Walker.

Building the Air-Rail Link (Sessional Paper No. P-19) Ms. DiNovo.

Public Safety Related to Dogs (Sessional Paper No. P-21) Ms. DiNovo.

PET scans (Sessional Paper No. P-29) M^me^ Gélinas.

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Mr. McDonell.

Ombudsman oversight of Long Term Care Homes (Sessional Paper No. P-46) M^me^ Gélinas.

Tire Stewardship's fees (Sessional Paper No. P-66) Mr. McDonell.

Ontario Fishing Regulations Summary (Sessional Paper No. P-93) Mr. O'Toole.

Markdale Hospital (Sessional Paper No. P-109) Mr. Walker.

Continuing the revenue-sharing partnership with the horse-racing industry (Sessional Paper No. P-151) Mr. Walker.

A five day home care guarantee (Sessional Paper No. P-152) M^me^ Gélinas.

Cellular communication towers (Sessional Paper No. P-171) Mr. Flynn.

Adopting the Property Owners Protection Act for condominium owners (Sessional Paper No. P-172) Mr. Tabuns.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 60, An Act to strengthen consumer protection with respect to consumer agreements relating to wireless services accessed from a cellular phone, smart phone or any other similar mobile device.

Debate resumed and after some time,

Pursuant to the Order of the House dated October 3, 2013, the question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Second Reading of Bill 105, An Act to amend the Employer Health Tax Act.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 60, Loi visant à mieux protéger les consommateurs en ce qui concerne les conventions de consommation portant sur les services sans fil accessibles au moyen d'un téléphone cellulaire, d'un téléphone intelligent ou de tout autre appareil mobile semblable.

Le débat reprend et après quelque temps,

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Deuxième lecture du projet de loi 105, Loi modifiant la Loi sur l'impôt-santé des employeurs.

Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, OCTOBER 8, 2013
SEVENTIETH DAY

MARDI 8 OCTOBRE 2013
SOIXANTE-DIXIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 91, An Act to establish a new regime for the reduction, reuse and recycling of waste and to repeal the Waste Diversion Act, 2002.

Debate resumed.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 91, Loi créant un nouveau cadre pour la réduction, la réutilisation et le recyclage des déchets et abrogeant la Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets.

Le débat reprend.

The Acting Speaker (Mrs. Munro) informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Mr. Balkissoon assumes ballot item number 54 and Mr. Dickson assumes ballot item number 60.

La Présidente suppléante (M[me] Munro) a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité pour les affaires émanant des députés :-

---

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:14 a.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 14, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

Second Reading of Bill 60, An Act to strengthen consumer protection with respect to consumer agreements relating to wireless services accessed from a cellular phone, smart phone or any other similar mobile device.

Carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

Deuxième lecture du projet de loi 60, Loi visant à mieux protéger les consommateurs en ce qui concerne les conventions de consommation portant sur les services sans fil accessibles au moyen d'un téléphone cellulaire, d'un téléphone intelligent ou de tout autre appareil mobile semblable.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 97

Albanese	Elliott	MacLaren	Pettapiece
Armstrong	Fedeli	MacLeod	Piruzza
Arnott	Fife	Mangat	Prue
Bailey	Flynn	Mantha	Qaadri
Balkissoon	Forster	Marchese	Sandals
Bartolucci	Fraser	Matthews	Sattler
Berardinetti	Gélinas	Mauro	Schein
Bisson	Gerretsen	McDonell	Scott
Campbell	Gravelle	McKenna	Shurman
Cansfield	Hardeman	McMeekin	Singh
Chan	Harris	McNaughton	Smith
Chiarelli	Hatfield	McNeely	Sousa
Chudleigh	Holyday	Meilleur	Tabuns
Clark	Horwath	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Takhar
Colle	Hoskins	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Taylor
Coteau	Hudak	Milloy	Thompson
Crack	Jackson	Moridi	Vanthof
Damerla	Jaczek	Munro	Walker
Del Duca	Jeffrey	Murray	Wilson
Delaney	Jones	Naqvi	Wong
Dhillon	Klees	Natyshak	Wynne
Dickson	Kwinter	Nicholls	Yakabuski
DiNovo	Leal	Orazietti	Yurek
Duguid	Leone	O'Toole	Zimmer
Dunlop			

NAYS / CONTRE - 0

Referred to the Standing Committee on General Government pursuant to the Order of the House dated October 3, 2013.

Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 3 octobre 2013.

The House recessed at 11:50 a.m.

À 11 h 50, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M. **15 H**

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the following document was tabled:-

Que le document suivant a été déposé :-

A Special Report from the Auditor General entitled Oakville Power Plant Cancellation Costs (Sessional Paper No. 173).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 114, An Act to amend the Fish and Wildlife Conservation Act, 1997 to provide for a spring bear hunt. Mr. Mauro.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 114, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la protection du poisson et de la faune afin de prévoir une chasse à l'ours printanière. M. Mauro.

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Ms. Forster assumes ballot item number 51 and Ms. Horwath assumes ballot item number 61.

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité pour les affaires émanant des députés :-

---

PETITIONS

A moratorium on landfill construction (Sessional Paper No. P-3) Mr. Hardeman.

Exempting old vehicle collectors from Drive Clean testing (Sessional Paper No. P-6) Mr. O'Toole.

The wpdCanada Fairview wind project (Sessional Paper No. P-16) Mr. Wilson.

Repeal the statutory obligations created by Bill 119 (Sessional Paper No. P-28) Mr. Clark.

Skin cancer prevention (Sessional Paper No. P-31) M^{me} Gélinas.

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Ms. Jones.

Le mandat de l'Ombudsman afin d'inclure les foyers de soins de longue durée de l'Ontario (document parlementaire n^{o} P-49) M^{me} Gélinas.

Reducing the price of electricity in Northwestern Ontario (Sessional Paper No. P-83) Ms. Campbell.

All levels of government to support the extension of the Sheppard subway line (Sessional Paper No. P-146) Ms. Wong.

Rejecting increases on the Harmonized Sales Tax, Gas Tax or any other fees or taxes in the Ontario Northwest (Sessional Paper No. P-148) Ms. Campbell.

Restoring access to Shale Beach (Sessional Paper No. P-149) Mr. Wilson.

Repealing the Green Energy Act 2009 (Sessional Paper No. P-156) Mr. McDonell.

Mary Berglund Community Health Centre (Sessional Paper No. P-160) Ms. Campbell.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 30, An Act to regulate the selling and marketing of tanning services and ultraviolet light treatments for tanning.

Debate arose and after some time,

Pursuant to the Order of the House dated October 3, 2013, the question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 30, Loi visant à réglementer la vente et la commercialisation de services de bronzage et de traitements par rayonnement ultraviolet à des fins de bronzage.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Second Reading of Bill 6, An Act to protect and restore the Great Lakes-St. Lawrence River Basin.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Deuxième lecture du projet de loi 6, Loi visant la protection et le rétablissement du bassin des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

On motion by Mr. Leal, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 5:48 p.m.

Sur la motion de M. Leal, il est ordonné que la chambre ajourne ses travaux.

À 17 h 48, la chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, OCTOBER 9, 2013
SEVENTY-FIRST DAY

MERCREDI 9 OCTOBRE 2013
SOIXANTE ET ONZIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 105, An Act to amend the Employer Health Tax Act.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:16 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 105, Loi modifiant la Loi sur l'impôt-santé des employeurs.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 16, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

DEFERRED VOTES **VOTES DIFFÉRÉS**

Third Reading of Bill 30, An Act to regulate the selling and marketing of tanning services and ultraviolet light treatments for tanning.

Troisième lecture du projet de loi 30, Loi visant à réglementer la vente et la commercialisation de services de bronzage et de traitements par rayonnement ultraviolet à des fins de bronzage.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 95

Albanese	Duguid	Leal	O'Toole
Armstrong	Elliott	MacLaren	Pettapiece
Arnott	Fedeli	MacLeod	Piruzza
Bailey	Fife	Mangat	Prue
Balkissoon	Flynn	Marchese	Qaadri
Barrett	Forster	Matthews	Sandals
Bartolucci	Fraser	Mauro	Sattler
Berardinetti	Gélinas	McDonell	Schein
Bisson	Gerretsen	McKenna	Scott
Bradley	Gravelle	McMeekin	Shurman
Campbell	Hardeman	McNaughton	Singh
Cansfield	Harris	McNeely	Smith
Chan	Hatfield	Meilleur	Sousa
Chiarelli	Holyday	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Tabuns
Chudleigh	Horwath	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Clark	Hoskins	Milligan	Vanthof
Colle	Hudak	Milloy	Walker
Coteau	Hunter	Moridi	Wilson
Crack	Jackson	Munro	Wong
Damerla	Jaczek	Murray	Wynne
Delaney	Jeffrey	Naqvi	Yakabuski
Dhillon	Jones	Natyshak	Yurek
Dickson	Klees	Nicholls	Zimmer
DiNovo	Kwinter	Orazietti	

NAYS / CONTRE - 0

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

Second Reading of Bill 6, An Act to protect and restore the Great Lakes-St. Lawrence River Basin.

Deuxième lecture du projet de loi 6, Loi visant la protection et le rétablissement du bassin des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 62

Albanese	Dhillon	Jeffrey	Natyshak
Armstrong	Dickson	Kwinter	Orazietti
Balkissoon	DiNovo	Leal	Piruzza
Bartolucci	Duguid	Mangat	Prue
Berardinetti	Fife	Marchese	Qaadri
Bisson	Flynn	Matthews	Sandals
Bradley	Forster	Mauro	Sattler
Campbell	Fraser	McMeekin	Schein
Cansfield	Gélinas	McNeely	Singh
Chan	Gerretsen	Meilleur	Sousa
Chiarelli	Gravelle	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Tabuns
Colle	Hatfield	Milloy	Vanthof
Coteau	Horwath	Moridi	Wong
Crack	Hoskins	Murray	Wynne
Damerla	Hunter	Naqvi	Zimmer
Delaney	Jaczek		

NAYS / CONTRE - 33

Arnott	Holyday	McKenna	Scott
Bailey	Hudak	McNaughton	Shurman
Barrett	Jackson	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Smith
Chudleigh	Jones	Milligan	Thompson
Clark	Klees	Munro	Walker
Elliott	MacLaren	Nicholls	Wilson
Fedeli	MacLeod	O'Toole	Yakabuski
Hardeman	McDonell	Pettapiece	Yurek
Harris			

Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

Renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé.

The House recessed at 12:00 p.m.

À 12 h, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M. **15 H**

REPORTS BY COMMITTEES

Standing Committee on the Legislative Assembly:-

Bill 70, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991.

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent de l'Assemblée législative:-

Projet de loi 70, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées.

Reported without amendment.

Rapport est fait sans propositions d'amendement.

Report adopted and pursuant to the Order of the House dated October 3, 2013, the Bill was Ordered for Third Reading.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Bill 115, An Act to amend the Lobbyists Registration Act, 1998. Ms. Forster.

Projet de loi 115, Loi modifiant la Loi de 1998 sur l'enregistrement des lobbyistes. M^me^ Forster.

Bill 116, An Act to amend the Highway Traffic Act to increase the penalty for the use of hand-held devices while driving. Mr. Balkissoon.

Projet de loi 116, Loi modifiant le Code de la route pour augmenter la peine imposée en cas d'utilisation d'un appareil portatif lors de la conduite. M. Balkissoon.

With unanimous consent, the House reverted to "Motions".

Avec le consentement unanime, l'Assemblée revient à l'appel des « Motions ».

With unanimous consent, on motion by Mr. Milloy, it was Ordered,

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Milloy, il est ordonné,

That the Order of Precedence on the ballot list for Private Members' Public Business be changed such that:-

Ms. MacLeod assumes ballot item number 48
Mr. Fraser assumes ballot item number 47.

PETITIONS

PÉTITIONS

Building the Air-Rail Link (Sessional Paper No. P-19) Ms. DiNovo.

Public Safety Related to Dogs (Sessional Paper No. P-21) Ms. DiNovo.

Tire Stewardship's fees (Sessional Paper No. P-66) Mr. Yakabuski.

Physiotherapy services (Sessional Paper No. P-108) Mr. Fedeli.

Improvements to Highway 21 between Port Elgin and Southampton (Sessional Paper No. P-126) Ms. Thompson.

All levels of government to support the extension of the Sheppard subway line (Sessional Paper No. P-146) Mr. Balkissoon, Mr. Qaadri and Ms. Wong.

Funding for Youth Mental Health (Sessional Paper No. P-175) Mr. Klees.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 91, An Act to establish a new regime for the reduction, reuse and recycling of waste and to repeal the Waste Diversion Act, 2002.

Debate resumed.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 91, Loi créant un nouveau cadre pour la réduction, la réutilisation et le recyclage des déchets et abrogeant la Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets.

Le débat reprend.

At 6:00 p.m., the following matter was considered in an adjournment debate.

À 18 h, la question suivante a été examinée dans un débat d'ajournement.

Member for Haldimand–Norfolk (Mr. Barrett) to the Minister of Aboriginal Affairs – Illegal smoke shack in Caledonia.

The House adjourned at 6:11 p.m.

À 18 h 11, la chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, OCTOBER 10, 2013
SEVENTY-SECOND DAY

JEUDI 10 OCTOBRE 2013
SOIXANTE-DOUZIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 78, An Act to amend certain Acts with respect to electronic health records.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 78, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les dossiers de santé électroniques.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The Speaker informed the House,

That the following document was tabled:-

Le Président a informé la Chambre,

Que le document suivant a été déposé :-

The 2012-2013 Annual Report from the Environmental Commissioner entitled Serving the Public (Sessional Paper No. 175).

The House recessed at 11:41 a.m.

À 11 h 41, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M. **13 H**

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Bill 117, An Act to amend certain statutes with respect to the regulation of pharmacies and other matters concerning regulated health professions. Hon. Ms. Matthews.

Projet de loi 117, Loi visant à modifier certaines lois en ce qui concerne la réglementation des pharmacies et d'autres questions relatives aux professions de la santé réglementées. L'hon. M[me] Matthews.

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent, on motion by Mr. Milloy, it was Ordered,

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Milloy, il est ordonné,

That the requirement for notice be waived for ballot item numbers 50 and 52 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Milloy,

Sur la motion de M. Milloy,

Ordered, That, notwithstanding the Order of the House dated February 20, 2013, the membership of the following committees, effective 12:01 a.m. October 11, 2013, is as follows:

The Standing Committee on Estimates: Mrs. Albanese; Mr. Colle, Mr. Dickson, Mrs. Mangat, Mr. Clark, Mr. Leone, Mr. Ouellette, Mr. Natyshak, Mr. Prue;

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs: Mr. Del Duca, Mr. Flynn, Ms. Hunter, Ms. Wong, Mr. Fedeli, Mr. Holyday, Mr. McNaughton, Ms. Fife, Mr. Prue;

The Standing Committee on General Government: Mrs. Cansfield, Mr. Crack, Ms. Damerla, Mr. Fraser, Mr. Harris, Ms. Scott, Mr. Yurek, Ms. Campbell, Ms. Sattler;

The Standing Committee on Government Agencies: Mrs. Albanese, Mr. Berardinetti, Mr. Bartolucci, Ms. Hunter, Mr. McDonell, Mr. Pettapiece, Ms. Thompson, Mr. Hatfield, Miss Taylor;

The Standing Committee on Justice Policy: Mr. Delaney, Mr. Del Duca, Mr. McNeely, Mr. Qaadri, Mr. Klees, Mr. MacLaren, Mr. Milligan, Ms. Armstrong, Mr. Schein;

The Standing Committee on Public Accounts: Mr. Berardinetti, Ms. Jaczek, Mr. Mauro, Mr. McNeely, Mr. Barrett, Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka), Mr. O'Toole, M[me] Gélinas, Mr. Singh;

The Standing Committee on Regulations and Private Bills: Mrs. Cansfield, Ms. Damerla, Mr. Fraser, Mr. Kwinter, Mrs. McKenna, Mr. Nicholls, Mr. Walker, Mr. Tabuns, Mr. Vanthof;

The Standing Committee on Social Policy: Mr. Balkissoon, Mr. Colle, Mr. Dhillon, Ms. Jaczek, Mr. Chudleigh, Mr. Hardeman, Mr. Jackson, Ms. DiNovo, Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek); and

The Standing Committee on the Legislative Assembly: Mr. Balkissoon, Mr. Crack, Mr. Dhillon, Mrs. Mangat, Mr. Dunlop, Ms. MacLeod, Mr. Smith, Ms. Forster, Mr. Mantha.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mrs. Munro.

Building the Air-Rail Link (Sessional Paper No. P-19) Ms. DiNovo.

Public Safety Related to Dogs (Sessional Paper No. P-21) Ms. DiNovo.

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Ms. Jones and Mrs. Munro.

Ombudsman oversight of Long Term Care Homes (Sessional Paper No. P-46) M^{me} Gélinas.

Hydro, home heating bills and the HST (Sessional Paper No. P-48) M^{me} Gélinas.

Tire Stewardship's fees (Sessional Paper No. P-66) Mr. Hardeman.

All levels of government to support the extension of the Sheppard subway line (Sessional Paper No. P-146) Ms. Wong.

A five day home care guarantee (Sessional Paper No. P-152) M^{me} Gélinas.

Rural school policy (Sessional Paper No. P-166) Mr. O'Toole.

Chronic Obstructive Pulmonary Disease and other lung diseases (Sessional Paper No. P-167) Mr. Klees.

A casino in the City of Vaughan (Sessional Paper No. P-176) Ms. Jaczek.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mr. McDonell moved,

Second Reading of Bill 61, An Act to amend the Technical Standards and Safety Act, 2000.

Debate arose.

Lost on the following division:-

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M. McDonell propose,

Deuxième lecture du projet de loi 61, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité.

Il s'élève un débat.

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 27

Arnott	Harris	McDonell	Pettapiece
Bailey	Holyday	McKenna	Scott
Barrett	Jackson	McNaughton	Thompson
Clark	Klees	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Walker
Elliott	Leone	Munro	Wilson
Fedeli	MacLaren	Nicholls	Yurek
Hardeman	MacLeod	O'Toole	

NAYS / CONTRE - 46

Albanese	Dhillon	Kwinter	Natyshak
Armstrong	Dickson	Mangat	Piruzza
Berardinetti	DiNovo	Marchese	Prue
Bisson	Duguid	McMeekin	Qaadri

NAYS / CONTRE - Continued

Bradley	Flynn	McNeely	Sandals
Chan	Forster	Meilleur	Schein
Colle	Fraser	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Singh
Coteau	Hatfield	Milloy	Taylor
Crack	Hoskins	Moridi	Wong
Damerla	Hunter	Murray	Wynne
Del Duca	Jaczek	Naqvi	Zimmer
Delaney	Jeffrey		

Mr. Fraser moved,

Second Reading of Bill 108, An Act to amend the Legislative Assembly Act.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

M. Fraser propose,

Deuxième lecture du projet de loi 108, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de l'Assemblée législative.

Ms. MacLeod moved,

Second Reading of Bill 107, An Act to amend the Education Act with respect to hiring practices for teachers.

Debate arose.

Lost on the following division:-

M^me^ MacLeod propose,

Deuxième lecture du projet de loi 107, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les pratiques d'engagement des enseignants.

Il s'élève un débat.

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 27

Arnott	Harris	McDonell	Pettapiece
Bailey	Holyday	McKenna	Scott
Barrett	Jackson	McNaughton	Thompson
Clark	Klees	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Walker
Elliott	Leone	Munro	Wilson
Fedeli	MacLaren	Nicholls	Yurek
Hardeman	MacLeod	O'Toole	

NAYS / CONTRE - 46

Albanese	Dhillon	Kwinter	Natyshak
Armstrong	Dickson	Mangat	Piruzza
Berardinetti	DiNovo	Marchese	Prue
Bisson	Duguid	McMeekin	Qaadri
Bradley	Flynn	McNeely	Sandals

NAYS / CONTRE - Continued

Chan	Forster	Meilleur	Schein
Colle	Fraser	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Singh
Coteau	Hatfield	Milloy	Taylor
Crack	Hoskins	Moridi	Wong
Damerla	Hunter	Murray	Wynne
Del Duca	Jaczek	Naqvi	Zimmer
Delaney	Jeffrey		

On motion by Mr. Milloy, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 4:48 p.m.

Sur la motion de M. Milloy, il est ordonné que la chambre ajourne ses travaux.

À 16 h 48, la chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, OCTOBER 21, 2013
SEVENTY-THIRD DAY

LUNDI 21 OCTOBRE 2013
SOIXANTE-TREIZIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:42 a.m.

À 11 h 42, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

The House expressed its condolence on the death of John Cleary, Member for the Electoral Districts of Cornwall and Stormont–Dundas–Charlottenburgh from September 10, 1987 to September 2, 2003.

PETITIONS

PÉTITIONS

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. Walker.

Building the Air-Rail Link (Sessional Paper No. P-19) Ms. DiNovo.

Public Safety Related to Dogs (Sessional Paper No. P-21) Ms. DiNovo.

Ophthalmology services (Sessional Paper No. P-30) Mr. O'Toole.

Paved shoulders on provincially-owned highways (Sessional Paper No. P-43) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Ombudsman oversight of Long Term Care Homes (Sessional Paper No. P-46) M^me^ Gélinas.

The Professional Misconduct Regulation (Sessional Paper No. P-61) M^me^ Gélinas.

Markdale Hospital (Sessional Paper No. P-109) Mr. Walker.

Line 9 oil pipeline (Sessional Paper No. P-116) Ms. Fife.

Improvements to Highway 21 between Port Elgin and Southampton (Sessional Paper No. P-126) Ms. Thompson.

Calling an election (Sessional Paper No. P-177) Mr. Barrett.

Moratorium on the clean fill application and permit process on the Oak Ridges Moraine (Sessional Paper No. P-178) Mr. O'Toole.

The funding of dental care (Sessional Paper No. P-179) Mr. Tabuns.

Reinstating the South Asian Congregate Dining Program (Sessional Paper No. P-180) Miss Taylor.

The Acting Speaker (Mr. Arnott) informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bill in his office on October 10, 2013.

Bill 30, An Act to regulate the selling and marketing of tanning services and ultraviolet light treatments for tanning.

Le président suppléant (M. Arnott) avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur a eu le plaisir de sanctionner le projet de loi suivant dans son cabinet le 10 octobre 2013.

Projet de loi 30, Loi visant à réglementer la vente et la commercialisation de services de bronzage et de traitements par rayonnement ultraviolet à des fins de bronzage.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 105, An Act to amend the Employer Health Tax Act.

Debate resumed, during which the Acting Speaker interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate would be deemed adjourned.

The Minister of Health and Long-Term Care directed that the debate should continue.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 105, Loi modifiant la Loi sur l'impôt-santé des employeurs.

Le débat a repris. Le Président suppléant a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat est réputé ajourné.

La Ministre du Santé et Soins de longue durée a indiqué que le débat devrait se poursuivre.

Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, OCTOBER 22, 2013
SEVENTY-FOURTH DAY

MARDI 22 OCTOBRE 2013
SOIXANTE-QUATORZIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 91, An Act to establish a new regime for the reduction, reuse and recycling of waste and to repeal the Waste Diversion Act, 2002.

Debate resumed, during which the Acting Speaker (Mrs. Munro) interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate would be deemed adjourned.

The Minister of Rural Affairs directed that the debate should continue.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:13 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 91, Loi créant un nouveau cadre pour la réduction, la réutilisation et le recyclage des déchets et abrogeant la Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets.

Le débat a repris. La présidente suppléante (M^{me} Munro) a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat est réputé ajourné.

Le Ministre des Affaires rurales a indiqué que le débat devrait se poursuivre.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 13, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:42 a.m.

À 11 h 42, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

The Speaker addressed the House:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée :-

I beg to inform the House that, pursuant to the Order of the House dated October 3, 2013 establishing the Select Committee on Developmental Services, the Clerk of the House has received written notification from the Chief Whips of the recognized parties designating the membership of the Committee as follows:-

Mrs. Albanese, Mr. Balkissoon, Ms. DiNovo, Mrs. Elliott, Ms. Hunter, Mr. Jackson, Ms. Jones, Miss Taylor, Ms. Wong (Sessional Paper No. 186) (Tabled October 22, 2013).

REPORTS BY COMMITTEES

The Speaker informed the House,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated October 22, 2013 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 187) (Tabled October 22, 2013).

RAPPORTS DES COMITÉS

Le Président a informé la Chambre,

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 118, An Act to amend the Ontario College of Trades and Apprenticeship Act, 2009. Mr. Dunlop.

Bill 119, An Act to amend the Financial Administration Act with respect to special warrants. Mr. Hillier.

Bill 120, An Act to provide for grand juries in Ontario. Mr. Hillier.

Bill 121, An Act respecting jury trials for provincial offences. Mr. Hillier.

Bill 122, An Act respecting collective bargaining in Ontario's school system. Hon. Mrs. Sandals.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 118, Loi modifiant la Loi de 2009 sur l'Ordre des métiers de l'Ontario et l'apprentissage. M. Dunlop.

Projet de loi 119, Loi modifiant la Loi sur l'administration financière en ce qui concerne les mandats spéciaux. M. Hillier.

Projet de loi 120, Loi prévoyant la constitution de grands jurys en Ontario. M. Hillier.

Projet de loi 121, Loi concernant les procès devant jury pour les infractions provinciales. M. Hillier.

Projet de loi 122, Loi concernant la négociation collective dans le système scolaire de l'Ontario. L'hon. M[me] Sandals.

PETITIONS

Public and municipal approvals and a moratorium on industrial wind farm development (Sessional Paper No. P-1) Mr. McDonell.

Long term care beds and community care for independent and semi-independent seniors (Sessional Paper No. P-7) Mr. McDonell.

The wpdCanada Fairview wind project (Sessional Paper No. P-16) Mr. Wilson.

Building the Air-Rail Link (Sessional Paper No. P-19) Ms. DiNovo.

Public Safety Related to Dogs (Sessional Paper No. P-21) Ms. DiNovo.

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Ms. Jones.

Personal Support Workers (Sessional Paper No. P-36) Mr. McDonell.

Ombudsman oversight of Long Term Care Homes (Sessional Paper No. P-46) M[me] Gélinas.

Reducing the price of electricity in Northwestern Ontario (Sessional Paper No. P-83) Ms. Campbell.

PÉTITIONS

Physiotherapy services (Sessional Paper No. P-108) Mr. Wilson.

Rejecting increases on the Harmonized Sales Tax, Gas Tax or any other fees or taxes in the Ontario Northwest (Sessional Paper No. P-148) Ms. Campbell.

The Darlington Generating Station (Sessional Paper No. P-181) Mr. O'Toole.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 117, An Act to amend certain statutes with respect to the regulation of pharmacies and other matters concerning regulated health professions.

Debate arose and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 117, Loi visant à modifier certaines lois en ce qui concerne la réglementation des pharmacies et d'autres questions relatives aux professions de la santé réglementées.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, OCTOBER 23, 2013
SEVENTY-FIFTH DAY

MERCREDI 23 OCTOBRE 2013
SOIXANTE-QUINZIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act in respect of permit denials and out-of-province service and evidence in certain proceedings and to make a consequential amendment to the Provincial Offences Act.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:13 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 34, Loi visant à modifier le Code de la route en ce qui concerne les refus relatifs aux certificats d'immatriculation et la signification et les preuves extraprovinciales dans certaines instances, et à apporter une modification corrélative à la Loi sur les infractions provinciales.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 13, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:40 a.m.

À 11 h 40, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M. **15 H**

The House expressed its condolence on the death of Tony Silipo, Member for the Electoral District of Dovercourt from September 6, 1990 to June 2, 1999.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-4) Ms. Thompson.

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. Fedeli, Mr. Milligan and Mr. Walker.

ServiceOntario counters in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-72) Mr. Mantha.

Markdale Hospital (Sessional Paper No. P-109) Mr. Walker.

Improvements to Highway 21 between Port Elgin and Southampton (Sessional Paper No. P-126) Ms. Thompson.

The Ontario Ranger Program (Sessional Paper No. P-144) Mr. Vanthof.

Ontario Waterfalls. (Sessional Paper No. P-155) Mr. Hardeman.

Not reducing physiotherapy services (Sessional Paper No. P-162) Ms. Fife.

Amending the definition of an ATV (All-Terrain Vehicle) (Sessional Paper No. P-163) Mr. Mantha.

The Darlington Generating Station (Sessional Paper No. P-181) Mr. O'Toole.

Ontario's Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-182) Mr. Mauro.

The Waste Reduction Act, 2013 (Sessional Paper No. P-183) Mr. Delaney and Mr. Flynn.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Third Reading of Bill 70, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991.

Troisième lecture du projet de loi 70, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Pursuant to the Order of the House dated October 3, 2013, the question was then put.

Carried.

Adoptée.

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

On motion by Mr. Milloy, it was Ordered that the House adjourn.

Sur la motion de M. Milloy, il est ordonné que la chambre ajourne ses travaux.

The House adjourned at 5:51 p.m.

À 17 h 51, la chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, OCTOBER 24, 2013
SEVENTY-SIXTH DAY

JEUDI 24 OCTOBRE 2013
SOIXANTE-SEIZIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 91, An Act to establish a new regime for the reduction, reuse and recycling of waste and to repeal the Waste Diversion Act, 2002.

Deuxième lecture du projet de loi 91, Loi créant un nouveau cadre pour la réduction, la réutilisation et le recyclage des déchets et abrogeant la Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:37 a.m.

À 11 h 37, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Standing Committee on General Government:-

Comité permanent des affaires gouvernementales:-

Bill 60, An Act to strengthen consumer protection with respect to consumer agreements relating to wireless services accessed from a cellular phone, smart phone or any other similar mobile device.

Projet de loi 60, Loi visant à mieux protéger les consommateurs en ce qui concerne les conventions de consommation portant sur les services sans fil accessibles au moyen d'un téléphone cellulaire, d'un téléphone intelligent ou de tout autre appareil mobile semblable.

Reported as amended.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Pursuant to the Order of the House dated October 3, 2013, report adopted and Ordered for Third Reading.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 3 octobre 2013, rapport adopté et passage à la troisième lecture.

Standing Committee on Finance and Economic Affairs:-

Bill 74, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 to alter bargaining rights conferred by pre-1980 working agreements in the construction industry.

Reported without amendment.

Pursuant to the Order of the House dated October 3, 2013, report adopted and Ordered for Third Reading.

Comité permanent des finances et des affaires économiques:-

Projet de loi 74, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail pour modifier le droit de négocier conféré par des accords de fait conclus avant 1980 dans l'industrie de la construction.

Rapport est fait sans propositions d'amendement.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 3 octobre 2013, rapport adopté et passage à la troisième lecture.

Following remarks by Mr. Kwinter, Mr. Shurman, and Ms. DiNovo, the House observed a moment of silence in commemoration of Yom ha-Shoah – Holocaust Memorial Day.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Building the Air-Rail Link (Sessional Paper No. P-19) Ms. DiNovo.

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Mr. Ouellette.

Reducing the price of electricity in Northwestern Ontario (Sessional Paper No. P-83) Ms. Campbell.

Amending the Ontario's Mining Act (Sessional Paper No. P-85) Ms. Campbell.

Ontario Fishing Regulations Summary (Sessional Paper No. P-93) Mr. O'Toole.

Community Care Access Centre Personal Support Worker guidelines (Sessional Paper No. P-122) Mr. McDonell.

The Ontario Municipal Board and the City of Toronto (Sessional Paper No. P-132) Mr. Marchese.

All levels of government to support the extension of the Sheppard subway line (Sessional Paper No. P-146) Ms. Wong.

Rejecting increases on the Harmonized Sales Tax, Gas Tax or any other fees or taxes in the Ontario Northwest (Sessional Paper No. P-148) Ms. Campbell.

Chronic Obstructive Pulmonary Disease and other lung diseases (Sessional Paper No. P-167) Mr. Klees.

The Waste Reduction Act, 2013 (Sessional Paper No. P-183) Mr. Delaney, Mr. Flynn and Ms. Wong.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mr. Barrett moved,

Second Reading of Bill 113, An Act to promote fairness in all compensation paid to employees in the public sector as compared to the private sector and to address Ontario's debt through alternatives to public sector layoffs and government program cuts while reducing the fiscal pressure on the people of Ontario who are having trouble paying their bills.

Debate arose.

Lost.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M. Barrett propose,

Deuxième lecture du projet de loi 113, Loi visant à promouvoir l'équité en ce qui concerne la rémunération versée aux employés du secteur public par rapport à celle des employés du secteur privé et à s'attaquer à la dette de l'Ontario sans recourir à des mises à pied dans le secteur public et à des compressions dans les programmes gouvernementaux tout en allégeant le fardeau financier des Ontariennes et des Ontariens qui peinent à payer leurs factures.

Il s'élève un débat.

Rejetée.

Mrs. McKenna moved,

Private Members' Notice of Motion No. 46:-

M^me^ McKenna propose,

Avis de motion émanant des députés n^o^ 46 :-

That, in the opinion of this House, the Liberal Party of Ontario should be required to reimburse taxpayers 950 million dollars in compensation for the Liberal Government's decision to site two gas fired power plants in Mississauga and Oakville despite local opposition, then wasting millions of dollars by making a political decision to cancel them.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Lost on the following division:-

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 26

Armstrong	Elliott	McKenna	Schein
Arnott	Fedeli	Munro	Singh
Bailey	Fife	Natyshak	Tabuns
Barrett	Forster	Nicholls	Taylor
Bisson	Jackson	Prue	Vanthof
Chudleigh	Klees	Sattler	Wilson
DiNovo	Mantha		

NAYS / CONTRE - 27

Albanese	Crack	Jaczek	Murray
Bradley	Damerla	Kwinter	Naqvi
Cansfield	Del Duca	Mangat	Piruzza
Chan	Dhillon	Matthews	Sergio
Chiarelli	Duguid	McNeely	Sousa
Colle	Flynn	Milloy	Wong
Coteau	Hunter	Moridi	

Ms. Forster moved,

Second Reading of Bill 115, An Act to amend the Lobbyists Registration Act, 1998.

Debate arose.

Carried on the following division:-

M^me^ Forster propose,

Deuxième lecture du projet de loi 115, Loi modifiant la Loi de 1998 sur l'enregistrement des lobbyistes.

Il s'élève un débat.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 54

Albanese	Damerla	Kwinter	Nicholls
Armstrong	Del Duca	Mangat	Piruzza
Arnott	Dhillon	Mantha	Prue
Bailey	DiNovo	Marchese	Sattler
Barrett	Duguid	Matthews	Schein
Bisson	Elliott	McKenna	Sergio
Bradley	Fedeli	McNeely	Singh
Cansfield	Fife	Milloy	Sousa
Chan	Flynn	Moridi	Tabuns
Chiarelli	Forster	Munro	Taylor
Chudleigh	Hunter	Murray	Vanthof
Colle	Jackson	Naqvi	Wilson
Coteau	Jaczek	Natyshak	Wong
Crack	Klees		

NAYS / CONTRE - 0

Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

Renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 105, An Act to amend the Employer Health Tax Act.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 105, Loi modifiant la Loi sur l'impôt-santé des employeurs.

Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, OCTOBER 28, 2013

SEVENTY-SEVENTH DAY

LUNDI 28 OCTOBRE 2013

SOIXANTE-DIX-SEPTIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:41 a.m.

À 11 h 41, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent, on motion by Mr. Milloy, it was Ordered,

That the following changes be made in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Mr. Balkissoon assumes ballot item number 52 and Mr. Vanthof assumes ballot item number 54.

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Milloy, il est ordonné,

Que les changements suivants soient effectués dans l'ordre de priorité pour les affaires émanant des députés :-

---

PETITIONS

PÉTITIONS

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-4) Mr. Clark.

Building the Air-Rail Link (Sessional Paper No. P-19) Ms. DiNovo.

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Mr. McNaughton.

Tire Stewardship's fees (Sessional Paper No. P-66) Mr. O'Toole.

Local Food Act (Sessional Paper No. P-77) Mr. Fraser.

Leaves to Help Families Act (Sessional Paper No. P-94) Ms. Wong.

The renewable energy subsidy program and Ontario's energy sector (Sessional Paper No. P-110) Mr. Clark.

Cancelling the Feed-in-Tariff (FIT) subsidies (Sessional Paper No. P-135) Mr. Clark.

Rural school policy (Sessional Paper No. P-166) Mr. O'Toole.

Cellular communication towers (Sessional Paper No. P-171) Mr. Flynn.

Calling an election (Sessional Paper No. P-177) Mr. Barrett.

The Darlington Generating Station (Sessional Paper No. P-181) Mr. O'Toole.

The Waste Reduction Act, 2013 (Sessional Paper No. P-183) Mrs. Mangat.

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 74, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 to alter bargaining rights conferred by pre-1980 working agreements in the construction industry.

Debate arose and after some time,

Pursuant to the Order of the House dated October 3, 2013, the question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Second Reading of Bill 105, An Act to amend the Employer Health Tax Act.

Debate resumed.

With unanimous consent, the House reverted to "Motions".

With unanimous consent, on motion by Mr. Milloy, it was Ordered,

That the requirement for notice be waived for ballot item number 54 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 74, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail pour modifier le droit de négocier conféré par des accords de fait conclus avant 1980 dans l'industrie de la construction.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Deuxième lecture du projet de loi 105, Loi modifiant la Loi sur l'impôt-santé des employeurs.

Le débat reprend.

Avec le consentement unanime, l'Assemblée revient à l'appel des « Motions ».

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Milloy, il est ordonné,

Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, OCTOBER 29, 2013
SEVENTY-EIGHTH DAY

MARDI 29 OCTOBRE 2013
SOIXANTE-DIX-HUITIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 105, An Act to amend the Employer Health Tax Act.

PRIÈRES
9 H

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 105, Loi modifiant la Loi sur l'impôt-santé des employeurs.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:14 a.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 14, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Third Reading of Bill 74, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 to alter bargaining rights conferred by pre-1980 working agreements in the construction industry.

Troisième lecture du projet de loi 74, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail pour modifier le droit de négocier conféré par des accords de fait conclus avant 1980 dans l'industrie de la construction.

Lost on the following division:-

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 33

Arnott	Fedeli	MacLaren	O'Toole
Bailey	Hardeman	MacLeod	Pettapiece
Barrett	Harris	McDonell	Scott
Cansfield	Holyday	McKenna	Smith
Chudleigh	Hudak	McNaughton	Thompson
Clark	Jackson	Milligan	Wilson
Del Duca	Jones	Munro	Yakabuski
Dunlop	Leone	Nicholls	Yurek
Elliott			

NAYS / CONTRE - 60

Albanese	Dickson	Kwinter	Natyshak
Armstrong	DiNovo	Leal	Orazietti
Balkissoon	Fife	MacCharles	Piruzza
Bartolucci	Flynn	Mangat	Prue
Bisson	Forster	Mantha	Sandals
Bradley	Fraser	Marchese	Sattler
Campbell	Gélinas	Mauro	Schein
Chan	Gerretsen	McMeekin	Sergio
Chiarelli	Gravelle	McNeely	Singh
Colle	Hatfield	Meilleur	Tabuns
Coteau	Horwath	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Takhar
Crack	Hoskins	Milloy	Taylor
Damerla	Hunter	Moridi	Vanthof
Delaney	Jaczek	Murray	Wong
Dhillon	Jeffrey	Naqvi	Zimmer

The House recessed at 11:50 a.m.

À 11 h 50, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M. **15 H**

REPORTS BY COMMITTEES

The Speaker informed the House,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated October 29, 2013 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 190) (Tabled October 29, 2013).

RAPPORTS DES COMITÉS

Le Président a informé la Chambre,

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 123, An Act to amend the Executive Council Act and the Legislative Assembly Act in relation to accommodation allowances. Hon. Mr. Milloy.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 123, Loi modifiant la Loi sur le Conseil exécutif et la Loi sur l'Assemblée législative en ce qui concerne les allocations de logement. L'hon. M. Milloy.

PETITIONS

Grant Ombudsman power to investigate Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-32) Miss Taylor.

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Ms. Jones.

The Ensuring Affordable Energy Act (Sessional Paper No. P-75) Mr. Wilson.

Physiotherapy services (Sessional Paper No. P-108) Mr. McDonell.

Rejecting increases on the Harmonized Sales Tax, Gas Tax or any other fees or taxes in the Ontario Northwest (Sessional Paper No. P-148) Ms. Campbell.

Cellular communication towers (Sessional Paper No. P-171) Mr. Flynn.

The Darlington Generating Station (Sessional Paper No. P-181) Mr. O'Toole.

Ontario's Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-182) Mr. Mauro.

Helping Ontarians living with disability (Sessional Paper No. P-184) Ms. Armstrong and Ms. Fife.

Bill 105, Supporting Small Businesses Act, 2013 (Sessional Paper No. P-185) Mr. Flynn and Ms. Wong.

Eligibility for blood sugar test strips covered by OHIP (Sessional Paper No. P-186) Mr. McDonell.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 60, An Act to strengthen consumer protection with respect to consumer agreements relating to wireless services accessed from a cellular phone, smart phone or any other similar mobile device.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 60, Loi visant à mieux protéger les consommateurs en ce qui concerne les conventions de consommation portant sur les services sans fil accessibles au moyen d'un téléphone cellulaire, d'un téléphone intelligent ou de tout autre appareil mobile semblable.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Pursuant to the Order of the House dated October 3, 2013, the question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Second Reading of Bill 91, An Act to establish a new regime for the reduction, reuse and recycling of waste and to repeal the Waste Diversion Act, 2002.

Deuxième lecture du projet de loi 91, Loi créant un nouveau cadre pour la réduction, la réutilisation et le recyclage des déchets et abrogeant la Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets.

Debate resumed.

Le débat reprend.

At 6:00 p.m., the following matters were considered in an adjournment debate.

À 18 h, les questions suivantes ont été examinée dans un débat d'ajournement.

Member for Simcoe–North (Mr. Dunlop) to the Parliamentary Assistant to the Minister of Training, Colleges and Universities – College of Trades Amendment Act.

Member for Kitchener–Conestoga (Mr. Harris) to the Parliamentary Assistant to the Minister of the Environment – Bill 91.

Member for Haldimand–Norfolk (Mr. Barrett) to the Parliamentary Assistant to the Minister of the Environment – Asian Carp and Great Lakes.

The House adjourned at 6:30 p.m.

À 18 h 30, la chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, OCTOBER 30, 2013
SEVENTY-NINTH DAY

MERCREDI 30 OCTOBRE 2013
SOIXANTE-DIX-NEUVIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 122, An Act respecting collective bargaining in Ontario's school system.

Deuxième lecture du projet de loi 122, Loi concernant la négociation collective dans le système scolaire de l'Ontario.

Debate arose and after some time, the House recessed at 10:20 a.m.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 20, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

DEFERRED VOTES **VOTES DIFFÉRÉS**

Third Reading of Bill 60, An Act to strengthen consumer protection with respect to consumer agreements relating to wireless services accessed from a cellular phone, smart phone or any other similar mobile device.

Troisième lecture du projet de loi 60, Loi visant à mieux protéger les consommateurs en ce qui concerne les conventions de consommation portant sur les services sans fil accessibles au moyen d'un téléphone cellulaire, d'un téléphone intelligent ou de tout autre appareil mobile semblable.

Carried on the following division:- Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 96

Albanese	Elliott	Leone	Nicholls
Armstrong	Fedeli	MacCharles	Orazietti
Arnott	Fife	MacLaren	O'Toole
Bailey	Flynn	MacLeod	Ouellette
Balkissoon	Forster	Mangat	Piruzza
Barrett	Fraser	Mantha	Prue
Bartolucci	Gerretsen	Marchese	Sandals
Bisson	Gravelle	Matthews	Sattler
Bradley	Hardeman	Mauro	Schein
Campbell	Harris	McDonell	Scott
Cansfield	Hatfield	McKenna	Sergio
Chiarelli	Hillier	McMeekin	Shurman
Chudleigh	Holyday	McNaughton	Singh
Clark	Horwath	McNeely	Smith
Colle	Hoskins	Meilleur	Tabuns
Coteau	Hudak	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
Crack	Hunter	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Damerla	Jackson	Milligan	Vanthof
Del Duca	Jaczek	Milloy	Wilson
Delaney	Jeffrey	Moridi	Wong
Dhillon	Jones	Munro	Wynne
Dickson	Klees	Murray	Yakabuski
DiNovo	Kwinter	Naqvi	Yurek
Duguid	Leal	Natyshak	Zimmer

NAYS / CONTRE - 0

The Bill passed. Le projet de loi est adopté.

The House recessed at 11:47 a.m. À 11 h 47, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M. **15 H**

The House expressed its condolence on the death of William A. Ferguson, Member for the Electoral District of Kitchener from September 6, 1990 to June 7, 1995.

REPORTS BY COMMITTEES **RAPPORTS DES COMITÉS**

Standing Committee on Social Policy:-

Comité permanent de la politique sociale.:-

Bill 36, An Act to enact the Local Food Act, 2013.

Projet de loi 36, Loi édictant la Loi de 2013 sur les aliments locaux.

Reported as amended.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Long title amended to read:-

Le titre est modifié comme suit :-

"An Act to enact the Local Food Act, 2013 and to amend the Taxation Act, 2007 to provide for a tax credit to farmers for donating certain agricultural products that they have produced".

«Loi édictant la Loi de 2013 sur les aliments locaux et modifiant la Loi de 2007 sur les impôts pour prévoir un crédit d'impôt pour les agriculteurs qui font don de certains produits agricoles qu'ils ont produits».

Report adopted and pursuant to the Order of the House dated October 3, 2013, the Bill was Ordered for Third Reading.

Rapport adopté et conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 3 octobre 2013 passage à la troisième lecture.

Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Bill 32, An Act respecting the Human Resources Professionals Association.

Projet de loi 32, Loi concernant l'Association des professionnels en ressources humaines.

Reported as amended.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Report adopted and pursuant to the Order of the House dated October 3, 2013, the Bill was Ordered for Third Reading.

Rapport adopté et conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 3 octobre 2013 passage à la troisième lecture.

Standing Committee on General Government:-

Comité permanent des affaires gouvernementales :-

Report on the Review of the Aggregate Resources Act (Sessional Paper No. 195).

Report presented and adoption of recommendations moved.

Rapport présenté et adoption des recommandations proposée.

Mr. Crack moved adjournment of the debate.

M. Crack propose l'ajournement du débat.

Carried.

Adoptée.

Comprehensive response requested pursuant to Standing Order 32(d).

Conformément à l'article 32 d) du Règlement, le comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale au rapport.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 124, An Act to amend the Election Act with respect to the recall of members of the Legislative Assembly. Mr. Hillier.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr22, An Act to revive 434753 Ontario Ltd. Mr. Balkissoon.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 124, Loi modifiant la Loi électorale en ce qui concerne la révocation des députés à l'Assemblée législative. M. Hillier.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

---

PETITIONS

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. Smith.

PET scans (Sessional Paper No. P-29) M^{me} Gélinas.

Physiotherapy services (Sessional Paper No. P-108) Mr. Smith.

Line 9 oil pipeline (Sessional Paper No. P-116) Mr. Schein.

The government strengthen the Local Food Act (Sessional Paper No. P-118) Mr. Schein.

All levels of government to support the extension of the Sheppard subway line (Sessional Paper No. P-146) Ms. Wong.

The Darlington Generating Station (Sessional Paper No. P-181) Mr. O'Toole.

Bill 105, Supporting Small Businesses Act, 2013 (Sessional Paper No. P-185) Mr. Delaney, Mrs. Mangat and Mr. McNeely.

Increase the minimum wage (Sessional Paper No. P-187) Ms. DiNovo.

Amend Section 27 of the Environmental Protection Act (Sessional Paper No. P-188) Mr. Hardeman.

Rent control guidelines (Sessional Paper No. P-189) Mr. Schein.

Carleton Place and District Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-190) Mr. Hillier.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 105, An Act to amend the Employer Health Tax Act.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:59 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 105, Loi modifiant la Loi sur l'impôt-santé des employeurs.

Le débat reprend et après quelque temps, à 17 h 59, la chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, OCTOBER 31, 2013
EIGHTIETH DAY

JEUDI 31 OCTOBRE 2013
QUATRE-VINGTIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 91, An Act to establish a new regime for the reduction, reuse and recycling of waste and to repeal the Waste Diversion Act, 2002.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 91, Loi créant un nouveau cadre pour la réduction, la réutilisation et le recyclage des déchets et abrogeant la Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:39 a.m.

À 11 h 39, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 125, An Act to proclaim Lincoln Alexander Day. Mr. Arnott, Mr. Balkissoon and Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 125, Loi proclamant le Jour de Lincoln Alexander. M. Arnott, M. Balkissoon et M. Miller (Hamilton Est–Stoney Creek).

PETITIONS

PÉTITIONS

The wpdCanada Fairview wind project (Sessional Paper No. P-16) Mr. O'Toole.

Improvements to Highway 21 between Port Elgin and Southampton (Sessional Paper No. P-126) Ms. Thompson.

The Ontario Municipal Board and the City of Toronto (Sessional Paper No. P-132) Mr. Marchese.

Rejecting increases on the Harmonized Sales Tax, Gas Tax or any other fees or taxes in the Ontario Northwest (Sessional Paper No. P-148) Ms. Campbell.

Restoring access to Shale Beach (Sessional Paper No. P-149) Mr. Wilson.

Mary Berglund Community Health Centre (Sessional Paper No. P-160) Ms. Campbell.

Funding for Youth Mental Health (Sessional Paper No. P-175) Mr. Klees.

The Darlington Generating Station (Sessional Paper No. P-181) Mr. O'Toole.

The Waste Reduction Act, 2013 (Sessional Paper No. P-183) Mr. Flynn and Mr. Fraser.

Bill 105, Supporting Small Businesses Act, 2013 (Sessional Paper No. P-185) Mr. McNeely and Ms. Wong.

Increase the minimum wage (Sessional Paper No. P-187) Ms. DiNovo.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mr. Balkissoon moved,

Second Reading of Bill 116, An Act to amend the Highway Traffic Act to increase the penalty for the use of hand-held devices while driving.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M. Balkissoon propose,

Deuxième lecture du projet de loi 116, Loi modifiant le Code de la route pour augmenter la peine imposée en cas d'utilisation d'un appareil portatif lors de la conduite.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de l'Assemblée législative.

Mr. Hardeman moved,

Second Reading of Bill 77, An Act to amend the Fire Protection and Prevention Act, 1997 to provide safety requirements related to the presence of unsafe levels of carbon monoxide on premises.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

M. Hardeman propose,

Deuxième lecture du projet de loi 77, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie pour prévoir des exigences en matière de protection contre la présence, dans des lieux, de niveaux dangereux de monoxyde de carbone.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

Mr. Vanthof moved,

Private Members' Notice of Motion No. 49:-

M. Vanthof propose,

Avis de motion émanant des députés n^{o} 49 :-

That, in the opinion of this House, a Special Committee on Bear Management should be appointed to examine and inquire into the following matters:

- The lack of prior consultation with affected communities and the related effects of the Harris Government decision to cancel the spring bear hunt;
- The cuts to the Ministry of Natural Resources budget under the McGuinty and Wynne governments, especially as they pertain to nuisance bears;
- The extent to which human-bear conflicts are increasing across the Province;
- The extent to which damage to crops by bears continues to increase in parts of the province; and

That the Committee develop and report on a comprehensive, fully-funded bear management strategy to be implemented by the Ministry of Natural Resources, based on:

- Thorough consultation with impacted municipalities and stakeholders;
- An evaluation and determination of the long-term sustainability of the bear population and all cohabiting species, such as moose;
- All management factors, including hunting and trapping, as sustainable management tools; and

That the Committee be comprised of one Member from each recognized Party, plus one Member from the Government caucus who shall serve as Chair; and

That the Committee be authorized to meet in locations in Ontario at the call of the Chair.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Carried on the following division:

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 31

Armstrong	Duguid	Marchese	Sattler
Bisson	Flynn	McNeely	Schein
Campbell	Forster	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Singh
Chan	Fraser	Moridi	Tabuns
Colle	Hunter	Murray	Taylor
Del Duca	Kwinter	Natyshak	Vanthof
Dhillon	MacCharles	Prue	Zimmer
DiNovo	Mantha	Sandals	

NAYS / CONTRE - 24

Balkissoon	Dunlop	Klees	Munro
Bradley	Fedeli	MacLaren	O'Toole
Cansfield	Hardeman	Mangat	Ouellette
Chiarelli	Holyday	McDonell	Thompson
Chudleigh	Jaczek	McKenna	Wilson
Dickson	Jeffrey	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Wong

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 105, An Act to amend the Employer Health Tax Act.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 105, Loi modifiant la Loi sur l'impôt-santé des employeurs.

Debate resumed and after some time,

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Le débat reprend et après quelque temps,

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

On motion by Ms. MacCharles, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 4:29 p.m.

Sur la motion de M[me] MacCharles, il est ordonné que la chambre ajourne ses travaux.

À 16 h 29, la chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, NOVEMBER 4, 2013
EIGHTY-FIRST DAY

LUNDI 4 NOVEMBRE 2013
QUATRE-VINGT-UNIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

Second Reading of Bill 105, An Act to amend the Employer Health Tax Act.

Carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

Deuxième lecture du projet de loi 105, Loi modifiant la Loi sur l'impôt-santé des employeurs.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 86

Albanese	Forster	Mangat	Piruzza
Armstrong	Fraser	Mantha	Prue
Arnott	Gélinas	Marchese	Sandals
Bailey	Gerretsen	Matthews	Sattler
Barrett	Gravelle	McDonell	Schein
Bartolucci	Hardeman	McMeekin	Scott
Bradley	Harris	McNaughton	Sergio
Cansfield	Hatfield	McNeely	Shurman
Chan	Holyday	Meilleur	Singh
Chiarelli	Horwath	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Smith
Chudleigh	Hoskins	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Tabuns
Colle	Hunter	Milligan	Taylor
Coteau	Jackson	Milloy	Thompson
Crack	Jaczek	Moridi	Vanthof
Damerla	Jeffrey	Munro	Walker
Delaney	Jones	Murray	Wilson

AYES / POUR – Continued

Dhillon	Klees	Naqvi	Wong
Duguid	Kwinter	Natyshak	Wynne
Dunlop	Leal	Nicholls	Yakabuski
Elliott	MacCharles	Orazietti	Yurek
Fedeli	MacLaren	O'Toole	Zimmer
Fife	MacLeod		

NAYS / CONTRE - 0

Referred to the Standing Committee on General Government.

Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

The House recessed at 11:51 a.m.

À 11 h 51, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M. **13 H**

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 126, An Act to amend the Fiscal Transparency and Accountability Act, 2004. Ms. Scott.

Bill 127, An Act to amend the Human Rights Code with respect to genetic characteristics. Mr. Colle.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 126, Loi modifiant la Loi de 2004 sur la transparence et la responsabilité financières. M^{me} Scott.

Projet de loi 127, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui a trait aux caractéristiques génétiques. M. Colle.

PETITIONS

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Ms. Scott.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 36, An Act to enact the Local Food Act, 2013 and to amend the Taxation Act, 2007 to provide for a tax credit to farmers for donating certain agricultural products that they have produced.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 36, Loi édictant la Loi de 2013 sur les aliments locaux et modifiant la Loi de 2007 sur les impôts pour prévoir un crédit d'impôt pour les agriculteurs qui font don de certains produits agricoles qu'ils ont produits.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Pursuant to the Order of the House dated October 3, 2013, the question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Milloy,

Sur la motion de M. Milloy,

Ordered, That, should Bill 123 receive Second Reading, the Bill shall be Ordered for Third Reading, which Order shall immediately be called, and the question put without further debate or amendment.

Second Reading of Bill 123, An Act to amend the Executive Council Act and the Legislative Assembly Act in relation to accommodation allowances.

Deuxième lecture du projet de loi 123, Loi modifiant la Loi sur le Conseil exécutif et la Loi sur l'Assemblée législative en ce qui concerne les allocations de logement.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Second Reading carried.

Pursuant to the Order of the House passed earlier today, Ordered for Third Reading.

Third Reading of Bill 123, An Act to amend the Executive Council Act and the Legislative Assembly Act in relation to accommodation allowances.

Troisième lecture du projet de loi 123, Loi modifiant la Loi sur le Conseil exécutif et la Loi sur l'Assemblée législative en ce qui concerne les allocations de logement.

Pursuant to the Order of the House passed earlier today, the question was then put.

Carried.

Adoptée.

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

Second Reading of Bill 91, An Act to establish a new regime for the reduction, reuse and recycling of waste and to repeal the Waste Diversion Act, 2002.

Deuxième lecture du projet de loi 91, Loi créant un nouveau cadre pour la réduction, la réutilisation et le recyclage des déchets et abrogeant la Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:57 p.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 17 h 57, la chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, NOVEMBER 5, 2013
EIGHTY-SECOND DAY

MARDI 5 NOVEMBRE 2013
QUATRE-VINGT-DEUXIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 91, An Act to establish a new regime for the reduction, reuse and recycling of waste and to repeal the Waste Diversion Act, 2002.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:09 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 91, Loi créant un nouveau cadre pour la réduction, la réutilisation et le recyclage des déchets et abrogeant la Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 09, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

Third Reading of Bill 36, An Act to enact the Local Food Act, 2013 and to amend the Taxation Act, 2007 to provide for a tax credit to farmers for donating certain agricultural products that they have produced.

Carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

Troisième lecture du projet de loi 36, Loi édictant la Loi de 2013 sur les aliments locaux et modifiant la Loi de 2007 sur les impôts pour prévoir un crédit d'impôt pour les agriculteurs qui font don de certains produits agricoles qu'ils ont produits.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 101

Albanese	Fedeli	MacLaren	Pettapiece
Armstrong	Fife	MacLeod	Piruzza
Arnott	Flynn	Mangat	Prue
Bailey	Forster	Mantha	Qaadri
Balkissoon	Fraser	Marchese	Sandals
Barrett	Gélinas	Matthews	Sattler
Bartolucci	Gerretsen	Mauro	Schein
Bisson	Gravelle	McDonell	Scott
Bradley	Hardeman	McKenna	Sergio
Campbell	Harris	McMeekin	Shurman
Cansfield	Hatfield	McNaughton	Singh
Chan	Hillier	McNeely	Smith
Chiarelli	Holyday	Meilleur	Sousa
Chudleigh	Horwath	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Tabuns

AYES / POUR – Continued

Clark	Hoskins	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Takhar
Colle	Hudak	Milligan	Taylor
Coteau	Hunter	Milloy	Thompson
Crack	Jackson	Moridi	Vanthof
Damerla	Jaczek	Munro	Walker
Del Duca	Jeffrey	Murray	Wilson
Delaney	Jones	Natyshak	Wong
Dhillon	Klees	Nicholls	Wynne
DiNovo	Kwinter	Orazietti	Yakabuski
Duguid	Leal	O'Toole	Yurek
Dunlop	Leone	Ouellette	Zimmer
Elliott			

NAYS / CONTRE - 0

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

The House recessed at 11:51 a.m.

À 11 h 51, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M. **15 H**

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated November 5, 2013 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 198) (Tabled November 5, 2013).

PETITIONS

PÉTITIONS

Grant powers to the Ombudsman (Sessional Paper No. P-12) Miss Taylor.

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Ms. Jones.

Community Start-Up and Maintenance Benefit and Home Repairs Benefit (Sessional Paper No. P-40) Mr. Fedeli.

Tire Stewardship's fees (Sessional Paper No. P-66) Mr. O'Toole.

A Want of Confidence motion debate (Sessional Paper No. P-95) Mr. Fedeli.

Line 9 oil pipeline (Sessional Paper No. P-116) Ms. Fife.

The Ontario Ranger Program (Sessional Paper No. P-144) Mr. Mantha.

Rejecting increases on the Harmonized Sales Tax, Gas Tax or any other fees or taxes in the Ontario Northwest (Sessional Paper No. P-148) Ms. Campbell.

Amending the definition of an ATV (All-Terrain Vehicle) (Sessional Paper No. P-163) Mr. Mantha.

The Darlington Generating Station (Sessional Paper No. P-181) Mr. O'Toole.

The Waste Reduction Act, 2013 (Sessional Paper No. P-183) Mr. Flynn and Mr. Fraser.

Bill 105, Supporting Small Businesses Act, 2013 (Sessional Paper No. P-185) Mr. Flynn.

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 32, An Act respecting the Human Resources Professionals Association.

Debate arose and after some time,

Pursuant to the Order of the House dated October 3, 2013, the question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Second Reading of Bill 83, An Act to amend the Courts of Justice Act, the Libel and Slander Act and the Statutory Powers Procedure Act in order to protect expression on matters of public interest.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 32, Loi concernant l'Association des professionnels en ressources humaines.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Deuxième lecture du projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires, la Loi sur la diffamation et la Loi sur l'exercice des compétences légales afin de protéger l'expression sur les affaires d'intérêt public.

Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, NOVEMBER 6, 2013
EIGHTY-THIRD DAY

MERCREDI 6 NOVEMBRE 2013
QUATRE-VINGT-TROISIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 122, An Act respecting collective bargaining in Ontario's school system.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:12 a.m.

PRIÈRES
9 H

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 122, Loi concernant la négociation collective dans le système scolaire de l'Ontario.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 12, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

The Speaker informed the House, Le Président a informé la Chambre,

That the following document was tabled:- Que le document suivant a été déposé :-

A Special Report from the Environmental Commissioner entitled Laying Siege to the Last Line of Defence: A Review of Ontario's Weakened Protections for Species at Risk (Sessional Paper No. 199).

DEFERRED VOTES **VOTES DIFFÉRÉS**

Third Reading of Bill 32, An Act respecting the Human Resources Professionals Association. Troisième lecture du projet de loi 32, Loi concernant l'Association des professionnels en ressources humaines.

Carried on the following division:- Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 95

Albanese	Duguid	MacCharles	Ouellette
Armstrong	Dunlop	MacLaren	Pettapiece
Arnott	Elliott	MacLeod	Piruzza
Bailey	Fife	Mangat	Prue
Balkissoon	Flynn	Mantha	Qaadri
Bartolucci	Forster	Marchese	Sandals
Berardinetti	Fraser	Mauro	Sattler
Bisson	Gélinas	McDonell	Schein
Bradley	Gravelle	McKenna	Scott
Campbell	Hardeman	McMeekin	Sergio
Cansfield	Harris	McNaughton	Shurman
Chan	Hatfield	McNeely	Singh
Chiarelli	Holyday	Meilleur	Smith
Chudleigh	Horwath	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Sousa
Clark	Hoskins	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Taylor
Colle	Hudak	Milligan	Thompson
Coteau	Hunter	Milloy	Vanthof
Crack	Jackson	Moridi	Walker
Damerla	Jaczek	Munro	Wilson
Del Duca	Jeffrey	Murray	Wynne
Delaney	Jones	Naqvi	Yakabuski
Dhillon	Klees	Nicholls	Yurek
Dickson	Leal	Orazietti	Zimmer
DiNovo	Leone	O'Toole	

NAYS / CONTRE - 0

The Bill passed. Le projet de loi est adopté.

The House recessed at 11:50 a.m.

À 11 h 50, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M. **15 H**

REPORTS BY COMMITTEES

Standing Committee on Government Agencies:-

Report on Agencies, Boards and Commissions: Workplace Safety and Insurance Board (Sessional Paper No. 200).

Report presented and adoption of recommendations moved.

Mr. Berardinetti moved adjournment of the debate.

Carried.

Comprehensive response requested pursuant to Standing Order 32(d).

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent des organismes gouvernementaux :-

Rapport sur les organismes, conseils et commissions : Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail (Document sessionnel n^{o} 200).

Rapport présenté et adoption des recommandations proposée.

M. Berardinetti propose l'ajournement du débat.

Adoptée.

Conformément à l'article 32 d) du Règlement, le comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale au rapport.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 128, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 with respect to permanent partial disability supplements. Mr. Berardinetti.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 128, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail en ce qui concerne le supplément pour invalidité partielle à caractère permanent. M. Berardinetti.

PETITIONS

PÉTITIONS

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-4) Ms. Thompson.

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Mr. O'Toole and Mr. Ouellette.

Personal Support Workers (Sessional Paper No. P-36) Mr. McDonell.

Ombudsman oversight of Long Term Care Homes (Sessional Paper No. P-46) M^{me} Gélinas.

ServiceOntario counters in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-72) Mr. Mantha.

Ontario Fishing Regulations Summary (Sessional Paper No. P-93) Mr. Ouellette.

Rejecting increases on the Harmonized Sales Tax, Gas Tax or any other fees or taxes in the Ontario Northwest (Sessional Paper No. P-148) Ms. Campbell.

A five day home care guarantee (Sessional Paper No. P-152) M^{me} Gélinas.

Amending the definition of an ATV (All-Terrain Vehicle) (Sessional Paper No. P-163) Mr. Mantha.

The Darlington Generating Station (Sessional Paper No. P-181) Mr. O'Toole.

Increase the minimum wage (Sessional Paper No. P-187) Ms. DiNovo.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Opposition Day Jour de l'opposition

Mr. Hudak moved, M. Hudak propose,

That the Legislative Assembly calls upon the government,

To recognize that the Premier and the Liberal government put their political interests ahead of taxpayers interests by cancelling the Mississauga and Oakville gas plants during the 2011 election and failing to provide taxpayers with the true costs;

To recognize that the Premier bears responsibility for the gas plant cancellations and the waste of $1.1 billion; and

Therefore, it is the opinion of the Legislative Assembly of Ontario that Ontarians no longer trust the Premier and the Liberal government.

Debate arose and after some time, Il s'élève un débat et après quelque temps,

Lost on the following division:- Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 35

Arnott	Harris	MacLeod	Scott
Bailey	Hillier	McDonell	Shurman
Barrett	Holyday	McNaughton	Smith
Chudleigh	Hudak	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Clark	Jackson	Milligan	Walker
Dunlop	Jones	Munro	Wilson
Elliott	Klees	Nicholls	Yakabuski
Fedeli	Leone	O'Toole	Yurek
Hardeman	MacLaren	Pettapiece	

NAYS / CONTRE - 45

Albanese	Del Duca	Jeffrey	Murray
Balkissoon	Delaney	Kwinter	Naqvi
Bartolucci	Dhillon	Leal	Orazietti
Berardinetti	Dickson	MacCharles	Piruzza

NAYS / CONTRE – Continued

Bradley	Duguid	Mangat	Qaadri
Cansfield	Flynn	Matthews	Sandals
Chan	Fraser	McMeekin	Sergio
Chiarelli	Gerretsen	McNeely	Sousa
Colle	Gravelle	Meilleur	Wong
Coteau	Hoskins	Milloy	Wynne
Crack	Jaczek	Moridi	Zimmer
Damerla			

The House adjourned at 5:51 p.m.

À 17 h 51, la chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, NOVEMBER 7, 2013
EIGHTY-FOURTH DAY

JEUDI 7 NOVEMBRE 2013
QUATRE-VINGT-QUATRIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 122, An Act respecting collective bargaining in Ontario's school system.

Debate resumed.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 122, Loi concernant la négociation collective dans le système scolaire de l'Ontario.

Le débat reprend.

The Deputy Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in his office on November 6, 2013.

Bill 32, An Act respecting the Human Resources Professionals Association.

Bill 36, An Act to enact the Local Food Act, 2013 and to amend the Taxation Act, 2007 to provide for a tax credit to farmers for donating certain agricultural products that they have produced.

Le Vice-Président avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet le 6 novembre 2013.

Projet de loi 32, Loi concernant l'Association des professionnels en ressources humaines.

Projet de loi 36, Loi édictant la Loi de 2013 sur les aliments locaux et modifiant la Loi de 2007 sur les impôts pour prévoir un crédit d'impôt pour les agriculteurs qui font don de certains produits agricoles qu'ils ont produits.

Bill 60, An Act to strengthen consumer protection with respect to consumer agreements relating to wireless services accessed from a cellular phone, smart phone or any other similar mobile device.

Projet de loi 60, Loi visant à mieux protéger les consommateurs en ce qui concerne les conventions de consommation portant sur les services sans fil accessibles au moyen d'un téléphone cellulaire, d'un téléphone intelligent ou de tout autre appareil mobile semblable.

Bill 70, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991.

Projet de loi 70, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées.

Bill 123, An Act to amend the Executive Council Act and the Legislative Assembly Act in relation to accommodation allowances.

Projet de loi 123, Loi modifiant la Loi sur le Conseil exécutif et la Loi sur l'Assemblée législative en ce qui concerne les allocations de logement.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:39 a.m.

À 11 h 39, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M. **13 H**

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Standing Committee on General Government:-

Comité permanent des affaires gouvernementales :-

Bill 21, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in respect of family caregiver, critically ill child care and crime-related child death or disappearance leaves of absence.

Projet de loi 21, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne le congé familial pour les aidants naturels, le congé pour soins à un enfant gravement malade et le congé en cas de décès ou de disparition d'un enfant dans des circonstances criminelles.

Reported as amended.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Report adopted and Ordered for Third Reading.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 129, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 with respect to employee rights. Mr. Natyshak.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 129, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail en ce qui concerne les droits des employés. M. Natyshak.

PETITIONS

PÉTITIONS

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Building the Air-Rail Link (Sessional Paper No. P-19) Ms. DiNovo.

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Mr. Harris and Mrs. Munro.

ServiceOntario counters in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-72) Mr. Mantha.

The Ontario Ranger Program (Sessional Paper No. P-144) Mr. Vanthof.

Rejecting increases on the Harmonized Sales Tax, Gas Tax or any other fees or taxes in the Ontario Northwest (Sessional Paper No. P-148) Ms. Campbell.

Chronic Obstructive Pulmonary Disease and other lung diseases (Sessional Paper No. P-167) Mr. Klees.

The Waste Reduction Act, 2013 (Sessional Paper No. P-183) Mr. Dickson.

Increase the minimum wage (Sessional Paper No. P-187) Ms. DiNovo.

The drug Avastin and Kimm Fletcher (Sessional Paper No. P-191) Mr. Chudleigh.

The Metrolinx "Big Move" and the black community employment opportunities (Sessional Paper No. P-192) Ms. Hunter.

Bill 116 regarding hand-held devices penalties (Sessional Paper No. P-193) Mr. McNeely.

Following remarks by Mr. Zimmer, Mr. Yakabuski, and Mr. Bisson in respect of Remembrance Day, the House observed two minutes of silence.

With unanimous consent, the House reverted to "Motions".

Avec le consentement unanime, L'Assemblée revient à l'appel des «Motions».

With unanimous consent, on motion by Mr. Milloy, it was Ordered,

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Milloy, il est ordonné,

That the requirement for notice be waived for ballot item numbers 59 and 61 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

With unanimous consent,

On motion by Mr. Milloy,

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Milloy,

It was Resolved, That an humble Address be presented to the Lieutenant Governor in Council as follows:

"To the Lieutenant Governor in Council:

We Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, request the re-appointment of Irwin Elman as the Provincial Advocate for Children and Youth for a term of 5 years, commencing on November 25, 2013, as provided in section 6(1) of the *Provincial Advocate for Children and Youth Act, 2007*, S.O. 2007, Chapter 9."

And it was Ordered, That the Address be engrossed and presented to the Lieutenant Governor in Council by the Speaker.

With unanimous consent, on motion by Mr. Milloy, it was Ordered,

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Milloy, il est ordonné,

That the Standing Committee on Social Policy be authorized to conduct a comprehensive review of the *Local Health System Integration Act*, and the regulations made under it, as provided for in Section 39 of that Act; and

That within one year after commencing this review, the committee shall present a Final Report to the Assembly, including its recommendations with respect to amendments to the Act and the regulations made thereunder; and

That the Committee be authorized to release any reports while the House is adjourned by depositing a copy of any report with the Clerk of the Assembly, and upon the resumption of the meetings of the House the Chair of the Committee shall bring any such reports before the House in accordance with the Standing Orders; and

That the prior arrangements relating to LHINS agreed to by the Committee on September 24, 2013 be rescinded and replaced with the following:

As part of its comprehensive review of the *Local Health System Integration Act* (LHSIA), and the regulations made under it, the committee shall consider, but not be limited to, the following:

1. The current decision-making process at Ontario's Local Health Integration Networks (LHINS) and whether local representation, accountability and transparency are incorporated into the process and, if not, how and where these can be better achieved;

2. Input regarding the extent to which LHINs have fulfilled their obligations under the Act, including input from, but not limited to, LHIN Board members and employees, Board Members and employees from other health service organizations and health care policy experts in all health sectors; and

3. The recommendations of the 2012 Drummond Report as it relates to the LHSIA.

And that:

4. While the House is in session, until such time as its Final Report is complete, the committee shall devote one of its two regularly scheduled weekly meeting days to conducting this review;

5. The committee is authorized to travel for up to 8 days, when the House is not sitting, for the purpose of conducting public hearings or for report writing, the details for such travel to be determined by the sub-committee;

6. Prior to the commencement of public hearings, the committee receive a technical briefing on the LHSIA from staff of the Ministry of Health and Long-Term Care;

7. The public hearings be advertised on the Ontario parliamentary channel, the committee's website, and the Canadian NewsWire;

8. The sub-committee shall determine the manner in which witnesses shall be scheduled, including the length of time for witness presentations and questions from each party, and shall set a deadline for written submissions; and

9. The sub-committee shall set its own deadlines for any summaries from the Research Officer, or for any interim report(s).

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mr. Crack moved,

Private Members' Notice of Motion No. 48:-

That, in the opinion of this House, the operation of off-road vehicles on highways under Regulation 316/03 be changed to include side-by-side off-road vehicles, four seat side-by-side vehicles and two-up vehicles in order for them to be driven on highways under the same conditions as other off-road/all-terrain vehicles.

Debate arose.

Carried.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M. Crack propose,

Avis de motion émanant des députés n^{o} 48 :-

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Mr. Fedeli moved,

Second Reading of Bill 13, An Act to amend the Building Code Act, 1992 with respect to the height of wood frame buildings.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

M. Fedeli propose,

Deuxième lecture du projet de loi 13, Loi modifiant la Loi de 1992 sur le code du bâtiment en ce qui a trait à la hauteur des bâtiments à ossature de bois.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

The Deputy Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Mr. Berardinetti assumes ballot item number 60 and Mr. Dickson assumes ballot item number 71.

Le Vice-Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité pour les affaires émanant des députés :-

---

Mr. Delaney moved,

Private Members' Notice of Motion No. 47:-

M. Delaney propose,

Avis de motion émanant des députés n^{o} 47 :-

That, in the opinion of this House, the Ministry of Health and Long-Term Care should establish and enforce regulations pertaining to the Personal Health Information Act, 2004, subsection 54(11) with respect to fees charged for medical records, and ensure consistent billing for the Ontario Harmonized Sales Tax.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Carried.

Adoptée.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 91, An Act to establish a new regime for the reduction, reuse and recycling of waste and to repeal the Waste Diversion Act, 2002.

Debate resumed and after some time,

Mr. Jackson moved adjournment of the debate.

Lost on the following division:-

AYES - 0 NAYS - 23

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:03 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 91, Loi créant un nouveau cadre pour la réduction, la réutilisation et le recyclage des déchets et abrogeant la Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets.

Le débat reprend et après quelque temps,

M. Jackson propose l'ajournement du débat.

Rejetée par le vote suivant :-

POUR - 0 CONTRE - 23

Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h 03, la chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, NOVEMBER 18, 2013
EIGHTY-FIFTH DAY

LUNDI 18 NOVEMBRE 2013
QUATRE-VINGT-CINQUIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:43 a.m.

À 11 h 43, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M. **13 H**

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 130, An Act to amend the Smoke-Free Ontario Act to prohibit certain tobacco products. M^me^ Gélinas.

Bill 131, An Act to amend the Smoke-Free Ontario Act. Hon. Ms. Matthews.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 130, Loi modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée pour interdire certains produits du tabac. M^me^ Gélinas.

Projet de loi 131, Loi modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée. L'hon. M^me^ Matthews.

PETITIONS

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-4) Mr. Clark.

Building the Air-Rail Link (Sessional Paper No. P-19) Ms. DiNovo.

Public Safety Related to Dogs (Sessional Paper No. P-21) Ms. DiNovo.

Grant Ombudsman power to investigate Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-32) Miss Taylor.

Tire Stewardship's fees (Sessional Paper No. P-66) Mr. O'Toole and Mr. Walker.

Markdale Hospital (Sessional Paper No. P-109) Mr. Walker.

A five day home care guarantee (Sessional Paper No. P-152) M^me^ Gélinas.

The Darlington Generating Station (Sessional Paper No. P-181) Mr. O'Toole.

The Waste Reduction Act, 2013 (Sessional Paper No. P-183) Ms. Wong.

Bill 105, Supporting Small Businesses Act, 2013 (Sessional Paper No. P-185) Ms. Wong.

Increase the minimum wage (Sessional Paper No. P-187) Ms. DiNovo and Mr. Ouellette.

Population-based legal services funding (Sessional Paper No. P-194) Mr. Flynn.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 122, An Act respecting collective bargaining in Ontario's school system.

Debate resumed, during which the Acting Speaker (Mr. Arnott) interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate would be deemed adjourned.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 122, Loi concernant la négociation collective dans le système scolaire de l'Ontario.

Le débat a repris. Le président (M. Arnott) suppléant a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat est réputé ajourné.

The Minister of Community and Social Services directed that the debate should continue.

The House adjourned at 6:00 p.m.

Le Ministre des Services sociaux et communautaires a indiqué que le débat devrait se poursuivre.

À 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, NOVEMBER 19, 2013
EIGHTY-SIXTH DAY

MARDI 19 NOVEMBRE 2013
QUATRE-VINGT-SIXIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 21, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in respect of family caregiver, critically ill child care and crime-related child death or disappearance leaves of absence.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:13 a.m.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 21, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne le congé familial pour les aidants naturels, le congé pour soins à un enfant gravement malade et le congé en cas de décès ou de disparition d'un enfant dans des circonstances criminelles.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 13, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:48 a.m.

À 11 h 48, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 132, An Act to amend the Energy Consumer Protection Act, 2010 to eliminate fixed rate electricity contracts between retailers and consumers. Ms. Campbell.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 132, Loi modifiant la Loi de 2010 sur la protection des consommateurs d'énergie pour éliminer les contrats de fourniture d'électricité à tarif fixe entre détaillants et consommateurs. M^{me} Campbell.

Bill 133, An Act to amend the Ontario Provincial Police Collective Bargaining Act, 2006. Hon. M^me^ Meilleur.

Projet de loi 133, Loi modifiant la Loi de 2006 sur la négociation collective relative à la Police provinciale de l'Ontario. L'hon. M^me^ Meilleur.

PETITIONS

PÉTITIONS

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-4) Mr. Nicholls and Mr. Ouellette.

Long term care beds and community care for independent and semi-independent seniors (Sessional Paper No. P-7) Mr. McDonell.

Support Bill 49 to end the practice of tip-outs (Sessional Paper No. P-113) Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

The Ontario Ranger Program (Sessional Paper No. P-144) Mr. Vanthof.

Rejecting increases on the Harmonized Sales Tax, Gas Tax or any other fees or taxes in the Ontario Northwest (Sessional Paper No. P-148) Ms. Campbell.

The Darlington Generating Station (Sessional Paper No. P-181) Mr. O'Toole.

Increase the minimum wage (Sessional Paper No. P-187) Mr. Schein and Mr. Singh.

Bill 116 regarding hand-held devices penalties (Sessional Paper No. P-193) Mr. Balkissoon.

Population-based legal services funding (Sessional Paper No. P-194) Mr. Delaney.

Centre de soins longue-durée dans la ville de Rockland (document parlementaire n^o^ P-195) M. Crack.

Funding the drug Esbriet (Sessional Paper No. P-196) Mr. Yurek.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 122, An Act respecting collective bargaining in Ontario's school system.

Deuxième lecture du projet de loi 122, Loi concernant la négociation collective dans le système scolaire de l'Ontario.

Debate resumed and after some time,

Le débat reprend et après quelque temps,

At 6:00 p.m., the following matters were considered in an adjournment debate.

À 18 h, les questions suivantes ont été examinée dans un débat d'ajournement.

Member for Elgin–Middlesex–London (Mr. Yurek) to the Minister Responsible for the 2015 Pan and Parapan American Games – Pan Am Games Transit Plans.

Member for Chatham–Kent–Essex (Mr. Nicholls) to the Parliamentary Assistant to the Premier – The closing of the Heinz plant in Leamington.

Member for Kenora–Rainy River (Ms. Campbell) to the Parliamentary Assistant to the Minister of Transportation – The lack of highway maintenance in Northwestern Ontario.

The House adjourned at 6:31 p.m.

À 18 h 31, la chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, NOVEMBER 20, 2013
EIGHTY-SEVENTH DAY

MERCREDI 20 NOVEMBRE 2013
QUATRE-VINGT-SEPTIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 78, An Act to amend certain Acts with respect to electronic health records.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:13 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 78, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les dossiers de santé électroniques.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 13, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:40 a.m.

À 11 h 40, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

With unanimous consent, on motion by Ms. MacLeod,

Avec le consentement unanime, sur la motion de M^{me} MacLeod,

Ordered, That the Late Show requested by the Member from Renfrew–Nipissing–Pembroke directed to the Minister of Natural Resources, scheduled for Wednesday, November 20, 2013, be rescheduled to 6:00 p.m. on Tuesday, November 26, 2013.

REPORTS BY COMMITTEES

Standing Committee on the Legislative Assembly:-

Bill 55, An Act to amend the Collection Agencies Act, the Consumer Protection Act, 2002 and the Real Estate and Business Brokers Act, 2002 and to make consequential amendments to other Acts.

Reported as amended.

Pursuant to the Order of the House dated October 3, 2013, report adopted and Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent de l'Assemblée législative:-

Projet de loi 55, Loi modifiant la Loi sur les agences de recouvrement, la Loi de 2002 sur la protection du consommateur et la Loi de 2002 sur le courtage commercial et immobilier et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 3 octobre 2013, rapport adopté et passage à la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 134, An Act respecting broader public sector advertising. Mr. Bisson.

Bill 135, An Act to protect pupils with asthma. Mr. Yurek.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 134, Loi concernant la publicité des organismes du secteur parapublic. M. Bisson.

Projet de loi 135, Loi protégeant les élèves asthmatiques. M. Yurek.

PETITIONS

Building the Air-Rail Link (Sessional Paper No. P-19) Ms. DiNovo.

Physiotherapy services (Sessional Paper No. P-108) Mr. Milligan.

Line 9 oil pipeline (Sessional Paper No. P-116) Ms. Fife.

Funding formula for Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-134) Ms. Forster.

The Ontario Ranger Program (Sessional Paper No. P-144) Mr. Mantha.

The Darlington Generating Station (Sessional Paper No. P-181) Mr. O'Toole.

Bill 105, Supporting Small Businesses Act, 2013 (Sessional Paper No. P-185) Ms. Wong.

Carleton Place and District Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-190) Mr. Hillier.

Bill 116 regarding hand-held devices penalties (Sessional Paper No. P-193) Mr. McNeely.

Population-based legal services funding (Sessional Paper No. P-194) Mr. Delaney.

The prohibition of shark fin soup (Sessional Paper No. P-197) Mr. Hardeman.

Eliminating fees on break open tickets (Sessional Paper No. P-198) Mr. Smith.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Opposition Day

Ms. Horwath moved,

That, in the opinion of this House, the Liberal Government has failed to consult affected communities and the horse racing sector in its plans for OLG modernization; and

That the OLG plan to expand private casinos into urban centres where they're not wanted is misguided; and

That both the Liberal and Tory plans for more private casinos in Ontario have resulted in the cancellation of the Slots at Racetracks Program (SARP); and

That the cancellation of the SARP has negatively affected not-for-profit racetracks like Fort Erie.

ORDRE DU JOUR

Jour de l'opposition

M^{me} Horwath propose,

Therefore, The Legislative Assembly calls on the Government to re-instate and maintain the SARP program unless and until a new revenue sharing program is developed in consultation with affected communities, industry and stakeholders; and

That all existing and future racetrack audits be published to ensure that funds are dispersed to the horse racing industry in a fair and transparent process.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 45

Armstrong	Gélinas	MacLeod	Sattler
Arnott	Hardeman	Mantha	Schein
Bailey	Harris	Marchese	Scott
Barrett	Hatfield	McDonell	Singh
Bisson	Hillier	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Tabuns
Campbell	Holyday	Milligan	Taylor
Clark	Horwath	Natyshak	Thompson
DiNovo	Jackson	Nicholls	Vanthof
Elliott	Jones	O'Toole	Walker
Fedeli	Leone	Pettapiece	Wilson
Fife	MacLaren	Prue	Yurek
Forster			

NAYS / CONTRE - 38

Albanese	Del Duca	Jeffrey	Naqvi
Balkissoon	Delaney	Leal	Orazietti
Bartolucci	Dhillon	MacCharles	Piruzza
Berardinetti	Dickson	Mangat	Qaadri
Cansfield	Duguid	Matthews	Sandals
Chiarelli	Flynn	McMeekin	Sergio
Colle	Fraser	McNeely	Sousa
Coteau	Gravelle	Meilleur	Wong
Crack	Hunter	Milloy	Zimmer
Damerla	Jaczek		

The House adjourned at 5:58 p.m.

À 17 h 58, la chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, NOVEMBER 21, 2013
EIGHTY-EIGHTH DAY

JEUDI 21 NOVEMBRE 2013
QUATRE-VINGT-HUITIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 117, An Act to amend certain statutes with respect to the regulation of pharmacies and other matters concerning regulated health professions.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:13 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 117, Loi visant à modifier certaines lois en ce qui concerne la réglementation des pharmacies et d'autres questions relatives aux professions de la santé réglementées.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 13, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

The Speaker addressed the House:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée :-

Members will be aware that there appear on today's Orders and Notices Paper, two notices of an Opposition Day to be debated next week. Under Standing Order 43(c), the Speaker is required to select one of these notices for consideration.

This presented a challenge in this case for two reasons; first, both opposition parties have only one allocated day remaining and second, the notices were both received at virtually the same time. Any decision based on these considerations therefore would have been arbitrary.

However, Members will also know that Standing Order 43(a)(iii) provides that the 5 available Opposition Days in this Fall Sessional Period are to be allocated between the two opposition parties on the basis of the membership of their caucuses, relative to each other. Currently, where circumstance presents us with the situation where it will be possible for there to be only 4 Opposition Days this Fall it is, I think, a fair and reasonable thing to apply that same formula.

In so doing, the result is that the Official Opposition is mathematically closer to being entitled to three of four Opposition Days than the Third Party is to being entitled to two of four.

I therefore decide that the motion standing in the name of Mr. Hudak is the one that will be selected for debate next week.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:40 a.m.

À 11 h 40, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M. **13 H**

REPORTS BY COMMITTEES

Standing Committee on Finance and Economic Affairs:-

Bill 77, An Act to amend the Fire Protection and Prevention Act, 1997 to provide safety requirements related to the presence of unsafe levels of carbon monoxide on premises.

Reported as amended.

Long title amended to read:-

"An Act to proclaim Carbon Monoxide Awareness Week and to amend the Fire Protection and Prevention Act, 1997 to provide safety requirements related to the presence of unsafe levels of carbon monoxide on premises"

Pursuant to the Order of the House dated October 3, 2013, report adopted and Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent des finances et des affaires économiques:-

Projet de loi 77, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie pour prévoir des exigences en matière de protection contre la présence, dans des lieux, de niveaux dangereux de monoxyde de carbone.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Le titre est modifié comme suit :-

«Loi proclamant la Semaine de la sensibilisation au monoxyde de carbone et modifiant la Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie pour prévoir des exigences en matière de protection contre la présence, dans des lieux, de niveaux dangereux de monoxyde de carbone».

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 3 octobre 2013, rapport adopté et passage à la troisième lecture.

Mr. Natyshak from the Standing Committee on Estimates reported the following Resolutions:-

Resolved, That Supply in the following amounts and to defray the expenses of the following ministries be granted to Her Majesty for the fiscal year ending March 31, 2014:-

MINISTRY OF FINANCE			
1201	Ministry Administration	$	42,376,300
1202	Taxation, Agencies and Pensions Policy		20,900,300
1203	Economic, Fiscal, and Financial Policy		1,658,652,900
1204	Financial Services Industry Regulation		10,730,600
1208	Investing in Ontario		1,000
1209	Tax and Benefits Administration		453,719,200
MINISTRY OF TOURISM, CULTURE AND SPORT			
3801	Ministry Administration	$	7,500,100
3802	Tourism		134,760,200
3803	Sport, Recreation and Community		50,564,000
3804	Tourism and Culture Capital		67,204,500
3805	Culture		244,513,600

3806	Ontario Trillium Foundation	$	115,001,000
3807	Ontario Seniors' Secretariat		4,994,500
3808	Ontario Cultural Media Tax Credits		343,516,800
3809	Pan/Parapan American Games Secretariat		310,005,700
MINISTRY OF HEALTH AND LONG-TERM CARE			
1401	Ministry Administration	$	88,565,000
1402	Health Policy and Research		971,627,100
1403	eHealth and Information Management		585,136,500
1405	Ontario Health Insurance		17,440,062,600
1406	Public Health		762,522,400
1411	Local Health Integration Networks and Related Health Service Providers		23,448,480,400
1412	Provincial Programs and Stewardship		4,848,299,700
1413	Information Systems		110,886,800
1414	Health Promotion		362,806,200
1407	Health Capital		1,136,862,100
MINISTRY OF TRANSPORTATION			
2701	Ministry Administration	$	63,380,300
2702	Policy and Planning		3,421,692,500
2703	Road User Safety		150,896,200
2704	Provincial Highways Management		2,632,137,700
2705	Labour and Transportation Cluster		59,754,600

Following remarks by Mr. Milloy, Mr. Smith, and Ms. DiNovo, the House observed a moment of silence regarding Holodomor Memorial Day.

PETITIONS / PÉTITIONS

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-4) Mr. Smith.

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Mr. McDonell and Mrs. Munro.

The Ontario Municipal Board and the City of Toronto (Sessional Paper No. P-132) Mr. Marchese.

All levels of government to support the extension of the Sheppard subway line (Sessional Paper No. P-146) Ms. Wong.

Rejecting increases on the Harmonized Sales Tax, Gas Tax or any other fees or taxes in the Ontario Northwest (Sessional Paper No. P-148) Ms. Campbell.

The Darlington Generating Station (Sessional Paper No. P-181) Mr. O'Toole.

The Waste Reduction Act, 2013 (Sessional Paper No. P-183) Ms. Wong.

Bill 105, Supporting Small Businesses Act, 2013 (Sessional Paper No. P-185) Ms. Wong.

Increase the minimum wage (Sessional Paper No. P-187) Ms. DiNovo.

Population-based legal services funding (Sessional Paper No. P-194) Mr. Delaney.

The Windsor Regional Hospital (Sessional Paper No. P-199) Mr. Natyshak.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Ms. Scott moved,

Second Reading of Bill 126, An Act to amend the Fiscal Transparency and Accountability Act, 2004.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

Ms. Campbell moved,

Second Reading of Bill 132, An Act to amend the Energy Consumer Protection Act, 2010 to eliminate fixed rate electricity contracts between retailers and consumers.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

Mr. Berardinetti moved,

Second Reading of Bill 128, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 with respect to permanent partial disability supplements.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Government Agencies.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M^me^ Scott propose,

Deuxième lecture du projet de loi 126, Loi modifiant la Loi de 2004 sur la transparence et la responsabilité financières.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

M^me^ Campbell propose,

Deuxième lecture du projet de loi 132, Loi modifiant la Loi de 2010 sur la protection des consommateurs d'énergie pour éliminer les contrats de fourniture d'électricité à tarif fixe entre détaillants et consommateurs.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé.

M. Berardinetti propose,

Deuxième lecture du projet de loi 128, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail en ce qui concerne le supplément pour invalidité partielle à caractère permanent.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des organismes gouvernementaux.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 91, An Act to establish a new regime for the reduction, reuse and recycling of waste and to repeal the Waste Diversion Act, 2002.

Debate resumed and after some time, Mr. Hardeman moved the adjournment of the debate.

Lost on the following division:-

AYES - 0 NAYS - 18

Debate resumed and after some time, Mr. Hardeman moved the adjournment of the House.

Lost on the following division:-

AYES - 0 NAYS - 16

Debate resumed and after some time, Mrs. McKenna moved the adjournment of the debate.

Lost on the following division:-

AYES - 0 NAYS - 2

The House adjourned at 6:22 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 91, Loi créant un nouveau cadre pour la réduction, la réutilisation et le recyclage des déchets et abrogeant la Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets.

Le débat reprend et après quelque temps, M. Hardeman propose l'ajournement du débat.

Rejetée par le vote suivant :-

POUR - 0 CONTRE - 18

Le débat reprend et après quelque temps, M. Hardeman propose l'ajournement de la Chambre.

Rejetée par le vote suivant :-

POUR - 0 CONTRE - 16

Le débat reprend et après quelque temps, M^{me} McKenna propose l'ajournement du débat.

Rejetée par le vote suivant :-

POUR - 0 CONTRE - 2

À 18 h 22, la chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, NOVEMBER 25, 2013
EIGHTY-NINTH DAY

LUNDI 25 NOVEMBRE 2013
QUATRE-VINGT-NEUVIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:42 a.m.

À 11 h 42, l’Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M. **13 H**

REPORTS BY COMMITTEES **RAPPORTS DES COMITÉS**

The Speaker addressed the House as follows:-

Standing Order 63(a) provides that "the Standing Committee on Estimates shall present one report with respect to all of the Estimates and Supplementary Estimates considered pursuant to Standing Orders 60 and 62 no later than the third Thursday in November of each calendar year".

The House not having received a report from the Standing Committee on Estimates for certain ministries and offices on Thursday, November 21, 2013, as required by the Standing Orders of this House, pursuant to Standing Order 63(b) the Estimates before the Committee of the Ministry of Aboriginal Affairs, Ministry of Energy, Ministry of Education, Ministry of Infrastructure, Ministry of Children and Youth Services, Office of Francophone Affairs, and Ministry of Consumer Services are deemed to be passed by the Committee and are deemed to be reported to and received by the House.

Accordingly, the Estimates (2013-2014) of the following ministries and office were deemed to be passed by the Standing Committee on Estimates and were deemed to be reported to and received by the House:-

MINISTRY OF ABORIGINAL AFFAIRS			
2001	Ministry of Aboriginal Affairs	$	64,602,800
MINISTRY OF ENERGY			
2901	Ministry Administration	$	16,163,000
2902	Energy Development and Management		38,489,400
2905	Electricity Price Mitigation		1,065,000,000
MINISTRY OF EDUCATION			
1001	Ministry Administration	$	22,162,100
1002	Elementary and Secondary Education		24,120,636,200
1003	Community Services Information and Information Technology Cluster		29,765,900
1004	Child Care		986,232,400
MINISTRY OF INFRASTRUCTURE			
4001	Ministry Administration	$	2,103,200
4003	Infrastructure and Growth Planning		246,374,600
4004	Realty Development and Management		255,793,900
MINISTRY OF CHILDREN AND YOUTH SERVICES			
3701	Ministry Administration	$	14,252,700
3702	Children and Youth Services		4,259,388,200
3703	Infrastructure		25,297,000
OFFICE OF FRANCOPHONE AFFAIRS			
1301	Francophone Affairs	$	4,120,100
1302	Office of the French Language Services Commissioner		869,100
MINISTRY OF CONSUMER SERVICES			
3101	Consumer Services	$	23,898,500

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 136, An Act to cap the top public sector salaries. Ms. Horwath.

Bill 137, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act and the Highway Traffic Act to construct paved shoulders and permit bicycles to ride on them. Mr. Miller. (Parry Sound–Muskoka).

Bill 138, An Act to amend the Environmental Protection Act to require the cessation of coal use to generate electricity at generation facilities. Hon. Mr. Bradley.

Bill 139, An Act to amend various Acts in respect of the corporation designated under the Ontario New Home Warranties Plan Act. Mr. Marchese.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 136, Loi plafonnant les hauts traitements du secteur public. M^me^ Horwath.

Projet de loi 137, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun et le Code de la route pour construire des accotements stabilisés et permettre aux bicyclettes d'y circuler. M. Miller. (Parry Sound–Muskoka).

Projet de loi 138, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement pour exiger la cessation de l'utilisation du charbon pour produire de l'électricité dans les installations de production. L'hon. M. Bradley.

Projet de loi 139, Loi modifiant diverses lois à l'égard de la société désignée en application de la Loi sur le Régime de garanties des logements neufs de l'Ontario. M. Marchese.

PETITIONS

PÉTITIONS

Building the Air-Rail Link (Sessional Paper No. P-19) Ms. DiNovo.

Public Safety Related to Dogs (Sessional Paper No. P-21) Ms. DiNovo.

PET scans (Sessional Paper No. P-29) M^me^ Gélinas.

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Mr. Ouellette.

Banning the use of Temporary Replacement Workers (Sessional Paper No. P-34) M^me^ Gélinas.

Personal Support Workers (Sessional Paper No. P-36) M^me^ Gélinas.

Clarington Transformer Station (Sessional Paper No. P-90) Mr. O'Toole.

Markdale Hospital (Sessional Paper No. P-109) Mr. Walker.

Calling an election (Sessional Paper No. P-177) Mr. McDonell.

Increase the minimum wage (Sessional Paper No. P-187) Ms. Forster and Mr. Prue.

The drug Avastin and Kimm Fletcher (Sessional Paper No. P-191) Mr. Chudleigh and Mr. Wilson.

Avalon Public School in Orléans (Sessional Paper No. P-200) Mr. McNeely.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Opposition Day Jour de l'opposition

Mr. Hudak moved, M. Hudak propose,

That the Legislative Assembly of Ontario calls upon the government,

To recognize that Niagara Health System supervisor, Dr. Kevin Smith, recommended that consolidating existing hospitals in Niagara into a new Niagara South Hospital will provide better services for patients and families by simplifying physician and staff coverage to enhance response times and reduce wait times; attracting and retaining specialists because of increased workload; and investing in state of the art equipment by eliminating the costs of duplicate machines at multiple facilities;

To recognize that the Wynne Liberal government received Dr. Smith's final report to build a South Niagara Hospital in September 2012 and for 14 months have dragged their feet on implementing his recommendations that would save taxpayers $285 million in capital costs and $10 million annually in operating costs - money that can be used to attract and hire more nurses and specialists.

To recognize that Dr. Smith stated on November 15th, 2013, that “it doesn't make financial or medical sense to build a new South Niagara Hospital and keep the existing sites open”;

Therefore, it is the opinion of the Legislative Assembly of Ontario that a new Niagara South Hospital should be built at the Lyons Creek location in Niagara Falls, along with two additional urgent care facilities, to replace the Douglas Memorial Hospital, Greater Niagara General Hospital, Port Colborne Hospital, and the Welland Hospital.

Debate arose and after some time, Il s’élève un débat et après quelque temps,

Carried on the following division:- Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 71

Albanese	Dhillon	Leone	O’Toole
Arnott	Duguid	MacCharles	Ouellette
Bailey	Dunlop	MacLaren	Pettapiece
Balkissoon	Elliott	MacLeod	Piruzza
Barrett	Fedeli	Mangat	Qaadri
Bartolucci	Flynn	Mauro	Sandals
Berardinetti	Fraser	McDonell	Scott
Bradley	Hardeman	McKenna	Sergio
Cansfield	Harris	McMeekin	Shurman
Chiarelli	Holyday	McNaughton	Smith
Chudleigh	Hoskins	McNeely	Thompson
Clark	Hudak	Meilleur	Walker
Colle	Hunter	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Wilson
Coteau	Jaczek	Milligan	Wong
Crack	Jeffrey	Milloy	Yakabuski
Damerla	Jones	Munro	Yurek
Del Duca	Klees	Naqvi	Zimmer
Delaney	Kwinter	Nicholls	

NAYS / CONTRE - 15

Armstrong	Fife	Marchese	Schein
Bisson	Forster	Natyshak	Singh
Campbell	Gélinas	Prue	Taylor
DiNovo	Mantha	Sattler	

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Mr. Chudleigh assumes ballot item number 72 and Mr. Hudak assumes ballot item number 74.

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité pour les affaires émanant des députés :-

---

Second Reading of Bill 122, An Act respecting collective bargaining in Ontario's school system.

Debate resumed and after some time, Mr. Bailey moved the adjournment of the debate.

Lost on the following division:-

AYES - 0 NAYS - 31

Debate resumed.

The House adjourned at 5:58 p.m.

Deuxième lecture du projet de loi 122, Loi concernant la négociation collective dans le système scolaire de l'Ontario.

Le débat reprend et après quelque temps, M. Bailey propose l'ajournement du débat.

Rejetée par le vote suivant :-

POUR - 0 CONTRE - 31

Le débat reprend.

À 17 h 58, la chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, NOVEMBER 26, 2013
NINETIETH DAY

MARDI 26 NOVEMBRE 2013
QUATRE-VINGT-DIXIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 122, An Act respecting collective bargaining in Ontario's school system.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:11 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 122, Loi concernant la négociation collective dans le système scolaire de l'Ontario.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 11, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

The House recessed at 11:40 a.m.

À 11 h 40, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M. **15 H**

INTRODUCTION OF BILLS **DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Bill 140, An Act to amend the Taxation Act, 2007 to implement a promoting educational success tax credit. Mr. Leone.

Projet de loi 140, Loi modifiant la Loi de 2007 sur les impôts pour instaurer un crédit d'impôt favorisant la réussite scolaire. M. Leone.

Bill 141, An Act to enact the Infrastructure for Jobs and Prosperity Act, 2013. Hon. Mr. Murray.

Projet de loi 141, Loi édictant la Loi de 2013 sur l'infrastructure au service de l'emploi et de la prospérité. L'hon. M. Murray.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-4) Mr. Nicholls.

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Mr. McDonell.

Clarington Transformer Station (Sessional Paper No. P-90) Mr. O'Toole.

Repealing the Green Energy Act 2009 (Sessional Paper No. P-156) Mr. McDonell.

The Darlington Generating Station (Sessional Paper No. P-181) Mr. O'Toole.

The Waste Reduction Act, 2013 (Sessional Paper No. P-183) Mr. Flynn, Mr. Fraser and Ms. Hunter.

Bill 105, Supporting Small Businesses Act, 2013 (Sessional Paper No. P-185) Ms. Wong.

Increase the minimum wage (Sessional Paper No. P-187) Ms. Sattler and Mr. Singh.

Funding the drug Esbriet (Sessional Paper No. P-196) Mr. Yurek.

Long-term care facility in the city of Clarence-Rockland (Sessional Paper No. P-201) Mr. Crack.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Third Reading of Bill 55, An Act to amend the Collection Agencies Act, the Consumer Protection Act, 2002 and the Real Estate and Business Brokers Act, 2002 and to make consequential amendments to other Acts.

Troisième lecture du projet de loi 55, Loi modifiant la Loi sur les agences de recouvrement, la Loi de 2002 sur la protection du consommateur et la Loi de 2002 sur le courtage commercial et immobilier et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Pursuant to the Order of the House dated October 3, 2013, the question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Second Reading of Bill 91, An Act to establish a new regime for the reduction, reuse and recycling of waste and to repeal the Waste Diversion Act, 2002.

Deuxième lecture du projet de loi 91, Loi créant un nouveau cadre pour la réduction, la réutilisation et le recyclage des déchets et abrogeant la Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets.

Debate resumed and after some time,

Le débat reprend et après quelque temps,

At 5:57 p.m., the following matter was considered in an adjournment debate.

À 17 h 57, la question suivante a été examinée dans un débat d'ajournement.

Member for Renfrew–Nipissing–Pembroke (Mr. Yakabuski) to the Parliamentary Assistant to the Minister of Natural Resources – Pembroke Fire Base.

The House adjourned at 6:07 p.m.

À 18 h 07, la chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, NOVEMBER 27, 2013

NINETY-FIRST DAY

MERCREDI 27 NOVEMBRE 2013

QUATRE-VINGT-ONZIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 133, An Act to amend the Ontario Provincial Police Collective Bargaining Act, 2006.

Deuxième lecture du projet de loi 133, Loi modifiant la Loi de 2006 sur la négociation collective relative à la Police provinciale de l'Ontario.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:13 a.m.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 13, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

Third Reading of Bill 55, An Act to amend the Collection Agencies Act, the Consumer Protection Act, 2002 and the Real Estate and Business Brokers Act, 2002 and to make consequential amendments to other Acts.

VOTES DIFFÉRÉS

Troisième lecture du projet de loi 55, Loi modifiant la Loi sur les agences de recouvrement, la Loi de 2002 sur la protection du consommateur et la Loi de 2002 sur le courtage commercial et immobilier et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 96

Armstrong	Dunlop	Leone	O'Toole
Arnott	Elliott	MacCharles	Ouellette
Bailey	Fedeli	MacLaren	Pettapiece
Balkissoon	Fife	MacLeod	Piruzza
Barrett	Flynn	Mangat	Prue
Bartolucci	Forster	Mantha	Qaadri
Berardinetti	Fraser	Marchese	Sandals
Bisson	Gélinas	Matthews	Sattler
Bradley	Gerretsen	Mauro	Schein
Cansfield	Gravelle	McDonell	Scott
Chan	Hardeman	McKenna	Sergio
Chiarelli	Harris	McMeekin	Singh
Chudleigh	Hatfield	McNaughton	Smith
Clark	Hillier	McNeely	Sousa
Colle	Holyday	Meilleur	Tabuns
Coteau	Hoskins	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
Crack	Hudak	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Damerla	Hunter	Milligan	Walker
Del Duca	Jackson	Milloy	Wilson
Delaney	Jeffrey	Munro	Wong
Dhillon	Jones	Murray	Wynne
Dickson	Klees	Naqvi	Yakabuski
DiNovo	Kwinter	Nicholls	Yurek
Duguid	Leal	Orazietti	Zimmer

NAYS / CONTRE - 0

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

The House recessed at 11:56 a.m.

À 11 h 56, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M. **15 H**

PETITIONS **PÉTITIONS**

Abolishing hospital parking fees for all seniors (Sessional Paper No. P-8) Mr. O'Toole.

PET scans (Sessional Paper No. P-29) M^me^ Gélinas.

Grant Ombudsman power to investigate Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-32) M^me^ Gélinas.

ServiceOntario counters in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-72) Mr. Mantha.

Clarington Transformer Station (Sessional Paper No. P-90) Mr. O'Toole.

A five day home care guarantee (Sessional Paper No. P-152) M^me^ Gélinas.

The Darlington Generating Station (Sessional Paper No. P-181) Mr. O'Toole.

The Waste Reduction Act, 2013 (Sessional Paper No. P-183) Mr. Flynn.

Bill 116 regarding hand-held devices penalties (Sessional Paper No. P-193) Mr. Delaney, Mr. Fraser and Ms. Hunter.

Lactation Consultant Led Breastfeeding Clinic (Sessional Paper No. P-202) M^me^ Gélinas.

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 77, An Act to proclaim Carbon Monoxide Awareness Week and to amend the Fire Protection and Prevention Act, 1997 to provide safety requirements related to the presence of unsafe levels of carbon monoxide on premises.

Debate arose and after some time,

Pursuant to the Order of the House dated October 3, 2013, the question was then put.

Carried.

The Bill passed.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 77, Loi proclamant la Semaine de la sensibilisation au monoxyde de carbone et modifiant la Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie pour prévoir des exigences en matière de protection contre la présence, dans des lieux, de niveaux dangereux de monoxyde de carbone.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Adoptée.

Le projet de loi est adopté.

Second Reading of Bill 122, An Act respecting collective bargaining in Ontario's school system.

Debate resumed and after some time, Mr. Pettapiece moved the adjournment of the House.

Lost on the following division:-

AYES - 0 NAYS - 37

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:54 p.m.

Deuxième lecture du projet de loi 122, Loi concernant la négociation collective dans le système scolaire de l'Ontario.

Le débat reprend et après quelque temps, M. Pettapiece propose l'ajournement de la Chambre.

Rejetée par le vote suivant :-

POUR - 0 CONTRE - 37

Le débat reprend et après quelque temps, à 17 h 54, la chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, NOVEMBER 28, 2013
NINETY-SECOND DAY

JEUDI 28 NOVEMBRE 2013
QUATRE-VINGT-DOUZIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 83, An Act to amend the Courts of Justice Act, the Libel and Slander Act and the Statutory Powers Procedure Act in order to protect expression on matters of public interest.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires, la Loi sur la diffamation et la Loi sur l'exercice des compétences légales afin de protéger l'expression sur les affaires d'intérêt public.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:40 a.m.

À 11 h 40, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 142, An Act to proclaim Major William Halton Day. Mr. Chudleigh.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 142, Loi proclamant le Jour du major William Halton. M. Chudleigh.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Arnott,

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Arnott,

Ordered, That during consideration of Private Members' Public Business this afternoon, in the event that Bill 125, An Act to Proclaim Lincoln Alexander Day, 2013, receives Second Reading, the order for Third Reading shall immediately be called and the question put immediately without debate or amendment.

With unanimous consent,

On motion by Mr. Wilson,

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Wilson,

Ordered, That Bill 71, Protecting Child Performers Act, 2013, be scheduled for one day of public hearings and one day of clause-by-clause on December 4 and 11 in the Standing Committee on General Government; and

That the Order of the House dated November 4, 2013, referring Bill 105, An Act to amend the Employer Health Tax Act, to the Standing Committee on General Government be discharged; and

That Bill 105 now be referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs for one day of public hearings on Monday December 2, 2013 from 9:00 a.m. until 12:00 p.m. and 1:00 p.m. until 4:00 p.m., and one day of clause-by-clause on Wednesday December 4, 2013 from 1:00 p.m. until 4:00 p.m.; and

That if the Committee does not report Bill 105 to the House on the next sessional day following the day scheduled for clause-by-clause consideration, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and reported to the House.

PETITIONS / PÉTITIONS

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-4) Mr. Clark.

The wpdCanada Fairview wind project (Sessional Paper No. P-16) Mr. Wilson.

Public Safety Related to Dogs (Sessional Paper No. P-21) Ms. DiNovo.

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Mr. Wilson.

Paved shoulders on provincially-owned highways (Sessional Paper No. P-43) Mr. Clark.

Markdale Hospital (Sessional Paper No. P-109) Mr. Walker.

Amend Section 27 of the Environmental Protection Act (Sessional Paper No. P-188) Mr. Hardeman.

The drug Avastin and Kimm Fletcher (Sessional Paper No. P-191) Mr. Chudleigh, Mr. Clark, Ms. Thompson and Mr. Wilson.

The South Bruce Grey Health Centre (Sessional Paper No. P-203) Ms. Thompson.

Rural and northern transportation (Sessional Paper No. P-204) Mr. Walker.

Soluble Reactive Phosphorus and Lake Ontario (Sessional Paper No. P-205) Mr. Dickson.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS / AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Ms. Horwath moved,

Second Reading of Bill 136, An Act to cap the top public sector salaries.

M^{me} Horwath propose,

Deuxième lecture du projet de loi 136, Loi plafonnant les hauts traitements du secteur public.

Debate arose.

Lost on the following division:-

Il s'élève un débat.

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 18

Armstrong	Gélinas	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Schein
Bisson	Hatfield	Natyshak	Singh
DiNovo	Horwath	Prue	Taylor
Fife	Mantha	Sattler	Vanthof
Forster	Marchese		

NAYS / CONTRE - 39

Balkissoon	Dickson	MacCharles	Naqvi
Chan	Duguid	Mangat	O'Toole
Chiarelli	Fedeli	Matthews	Pettapiece
Chudleigh	Flynn	McDonell	Sandals
Coteau	Hoskins	McKenna	Scott
Crack	Hunter	McMeekin	Sergio
Damerla	Jackson	McNeely	Wilson
Del Duca	Jeffrey	Milloy	Wong
Delaney	Kwinter	Munro	Zimmer
Dhillon	Leone	Murray	

Mr. Walker moved,

Private Members' Notice of Motion No. 51:-

That, in the opinion of this House, the Government of Ontario should immediately strike an all-party committee at Queen's Park to study transportation needs in rural and Northern Ontario.

Debate arose.

Carried.

M. Walker propose,

Avis de motion émanant des députés n° 51 :-

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Mr. Arnott moved,

Second Reading of Bill 125, An Act to proclaim Lincoln Alexander Day.

Debate arose.

Carried.

Pursuant to the Order of the House passed earlier today, Ordered for Third Reading.

M. Arnott propose,

Deuxième lecture du projet de loi 125, Loi proclamant le Jour de Lincoln Alexander.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée plutôt aujourd'hui, passage à la troisième lecture.

Third Reading of Bill 125, An Act to proclaim Lincoln Alexander Day.

Carried.

The Bill passed.

Troisième lecture du projet de loi 125, Loi proclamant le Jour de Lincoln Alexander.

Adoptée.

Le projet de loi est adopté.

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 21, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in respect of family caregiver, critically ill child care and crime-related child death or disappearance leaves of absence.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 21, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne le congé familial pour les aidants naturels, le congé pour soins à un enfant gravement malade et le congé en cas de décès ou de disparition d'un enfant dans des circonstances criminelles.

Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, DECEMBER 2, 2013
NINETY-THIRD DAY

LUNDI 2 DÉCEMBRE 2013
QUATRE-VINGT-TREIZIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:43 a.m.

À 11 h 43, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That, pursuant to Section 28 of the Auditor General Act, I have today laid upon the Table the audited financial statements of the Office of the Auditor General for the year ended March 31, 2013. (Sessional Paper No. 211).

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That, I have today laid upon the Table an Order in Council 1762/2013, dated November 27, 2013 reappointing Irwin Elman as the Provincial Advocate for Children and Youth (Sessional Paper No. 209).

MOTIONS **MOTIONS**

With unanimous consent,

On motion by Mr. Milloy, Sur la motion de M. Milloy,

Ordered, That on December 3, 2013, sign language interpreters may be present on the floor of the Chamber to interpret the proceedings during Minister Hoskins's ministerial statement on the International Day of People with Disabilities and responses to the statement.

With unanimous consent,

On motion by Mr. Milloy, Sur la motion de M. Milloy,

Ordered, That the requirement for notice be waived for ballot item number 65 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

Mr. Milloy moved, M. Milloy propose,

That pursuant to Standing Order 6(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Monday, December 2, 2013.

Lost on the following division:- Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 40

Albanese	Damerla	Hunter	Milloy
Balkissoon	Del Duca	Jaczek	Moridi
Bartolucci	Delaney	Kwinter	Murray
Berardinetti	Dhillon	Leal	Naqvi
Bradley	Dickson	MacCharles	Orazietti
Cansfield	Flynn	Mangat	Sandals
Chiarelli	Fraser	Matthews	Sergio
Colle	Gerretsen	McMeekin	Wong
Coteau	Gravelle	McNeely	Wynne
Crack	Hoskins	Meilleur	Zimmer

NAYS / CONTRE - 49

Armstrong	Hatfield	McNaughton	Schein
Arnott	Hillier	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Scott
Bailey	Holyday	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Shurman
Bisson	Horwath	Milligan	Singh
Chudleigh	Hudak	Munro	Smith
Clark	Jones	Natyshak	Tabuns
DiNovo	Klees	Nicholls	Taylor
Dunlop	Leone	O'Toole	Thompson
Elliott	MacLeod	Ouellette	Vanthof
Fife	Mantha	Pettapiece	Walker
Forster	McDonell	Prue	Yakabuski
Gélinas	McKenna	Sattler	Yurek
Hardeman			

Mr. Milloy moved, M. Milloy propose,

That pursuant to Standing Order 6(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, December 2, 2013.

Lost on the following division:- Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 41

Albanese	Del Duca	Jaczek	Moridi
Balkissoon	Delaney	Kwinter	Murray
Bartolucci	Dhillon	Leal	Naqvi
Berardinetti	Dickson	MacCharles	Orazietti
Bradley	Flynn	Mangat	Piruzza
Cansfield	Fraser	Matthews	Sandals
Chiarelli	Gerretsen	McMeekin	Sergio
Colle	Gravelle	McNeely	Wong
Coteau	Hoskins	Meilleur	Wynne
Crack	Hunter	Milloy	Zimmer
Damerla			

NAYS / CONTRE - 49

Armstrong	Hatfield	McNaughton	Schein
Arnott	Hillier	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Scott
Bailey	Holyday	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Shurman
Bisson	Horwath	Milligan	Singh
Chudleigh	Hudak	Munro	Smith
Clark	Jones	Natyshak	Tabuns
DiNovo	Klees	Nicholls	Taylor
Dunlop	Leone	O'Toole	Thompson
Elliott	MacLeod	Ouellette	Vanthof
Fife	Mantha	Pettapiece	Walker
Forster	McDonell	Prue	Yakabuski
Gélinas	McKenna	Sattler	Yurek
Hardeman			

PETITIONS **PÉTITIONS**

PET scans (Sessional Paper No. P-29) M^{me} Gélinas.

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Mr. Clark.

Ombudsman oversight of Long Term Care Homes (Sessional Paper No. P-46) M^{me} Gélinas.

Tire Stewardship's fees (Sessional Paper No. P-66) Mr. McDonell and Mr. Walker.

Clarington Transformer Station (Sessional Paper No. P-90) Mr. O'Toole.

The use of Utility Transportation Vehicles on Class 2 Highways in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-100) Mr. Vanthof.

The Waste Reduction Act, 2013 (Sessional Paper No. P-183) Ms. Hunter and Ms. Wong.

The drug Avastin and Kimm Fletcher (Sessional Paper No. P-191) Mr. Chudleigh.

Bill 116 regarding hand-held devices penalties (Sessional Paper No. P-193) Ms. Hunter.

Eliminating fees on break open tickets (Sessional Paper No. P-198) Mr. Ouellette.

The Children and Youth in Care Day Act (Sessional Paper No. P-206) Ms. Wong.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 122, An Act respecting collective bargaining in Ontario's school system.

Debate resumed.

After some time, Mr. Milloy moved under Standing Order 48 "That this question be now put".

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 122, Loi concernant la négociation collective dans le système scolaire de l'Ontario.

Le débat reprend.

Après quelque temps, M. Milloy propose, conformément à l'article 48 du Règlement «Que cette question soit maintenant mise aux voix».

At 2:25, the Acting Speaker (Mr. Arnott) recessed the House for 10 minutes.

Upon his return, the question was put.

The motion carried on the following division:-

AYES / POUR - 41

Albanese	Del Duca	Jaczek	Milloy
Balkissoon	Delaney	Kwinter	Murray
Bartolucci	Dhillon	Leal	Naqvi
Berardinetti	Dickson	MacCharles	Orazietti
Bradley	Duguid	Mangat	Piruzza
Cansfield	Flynn	Matthews	Sandals
Chiarelli	Fraser	Mauro	Sergio
Colle	Gravelle	McMeekin	Wong
Coteau	Hoskins	McNeely	Wynne
Crack	Hunter	Meilleur	Zimmer
Damerla			

NAYS / CONTRE - 28

Bailey	Holyday	McNaughton	Pettapiece
Chudleigh	Hudak	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Scott
Clark	Jones	Milligan	Shurman
Dunlop	Klees	Munro	Smith
Elliott	Leone	Nicholls	Walker
Hardeman	McDonell	O'Toole	Yakabuski
Hillier	McKenna	Ouellette	Yurek

The question was then put:-

Second Reading of Bill 122, An Act respecting collective bargaining in Ontario's school system.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Deuxième lecture du projet de loi 122, Loi concernant la négociation collective dans le système scolaire de l'Ontario.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Second Reading of Bill 83, An Act to amend the Courts of Justice Act, the Libel and Slander Act and the Statutory Powers Procedure Act in order to protect expression on matters of public interest.

Debate resumed and after some time, Mr. O'Toole moved the adjournment of the debate.

Lost.

Debate resumed and after some time, Mr. O'Toole moved the adjournment of the House.

Lost on the following division:-

AYES - 1 NAYS - 44

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:57 p.m.

Deuxième lecture du projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires, la Loi sur la diffamation et la Loi sur l'exercice des compétences légales afin de protéger l'expression sur les affaires d'intérêt public.

Le débat reprend et après quelque temps, M. O'Toole propose l'ajournement du débat.

Rejetée.

Le débat reprend et après quelque temps, M. O'Toole propose l'ajournement de la Chambre.

Rejetée par le vote suivant :-

POUR - 1 CONTRE - 44

Le débat reprend et après quelque temps, à 17 h 57, la chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, DECEMBER 3, 2013
NINETY-FOURTH DAY

MARDI 3 DÉCEMBRE 2013
QUATRE-VINGT-QUATORZIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 111, An Act to amend the Law Society Act and the Solicitors Act.

Debate arose and after some time, the House recessed at 10:12 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur le Barreau et la Loi sur les procureurs.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 12, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

DEFERRED VOTES **VOTES DIFFÉRÉS**

Second Reading of Bill 122, An Act respecting collective bargaining in Ontario's school system.

Deuxième lecture du projet de loi 122, Loi concernant la négociation collective dans le système scolaire de l'Ontario.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 65

Albanese	Dickson	Kwinter	Natyshak
Armstrong	DiNovo	Leal	Orazietti
Balkissoon	Duguid	MacCharles	Piruzza
Bartolucci	Fife	Mangat	Prue
Berardinetti	Flynn	Mantha	Qaadri
Bisson	Forster	Marchese	Sandals
Bradley	Fraser	Matthews	Sattler
Cansfield	Gélinas	Mauro	Schein
Chan	Gerretsen	McMeekin	Singh
Chiarelli	Gravelle	McNeely	Sousa
Colle	Hatfield	Meilleur	Tabuns
Coteau	Horwath	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
Crack	Hoskins	Milloy	Vanthof
Damerla	Hunter	Moridi	Wong
Del Duca	Jaczek	Murray	Wynne
Delaney	Jeffrey	Naqvi	Zimmer
Dhillon			

NAYS / CONTRE - 31

Arnott	Holyday	McNaughton	Scott
Bailey	Hudak	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Shurman
Barrett	Jackson	Milligan	Smith
Chudleigh	Jones	Munro	Thompson
Clark	Leone	Nicholls	Wilson
Fedeli	MacLaren	O'Toole	Yakabuski
Hardeman	McDonell	Ouellette	Yurek
Hillier	McKenna	Pettapiece	

Referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

Renvoyé au Comité permanent de l'Assemblée législative.

The House recessed at 11:53 a.m.

À 11 h 53, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M. **15 H**

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 143, An Act to enact the Child Care and Early Years Act, 2013, to repeal the Day Nurseries Act, to amend the Early Childhood Educators Act, 2007 and the Education Act and to make consequential amendments to other Acts. Hon. Mrs. Sandals.

Bill 144, An Act to amend the Planning Act to extend certain timelines. Mr. Prue.

Bill 145, An Act to amend the Highway Traffic Act to exempt Sikh motorcyclists from the requirement to wear a helmet. Mr. Singh.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 143, Loi édictant la Loi de 2013 sur la garde d'enfants et la petite enfance, abrogeant la Loi sur les garderies, modifiant la Loi de 2007 sur les éducatrices et les éducateurs de la petite enfance et la Loi sur l'éducation et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois. L'hon. M^{me} Sandals.

Projet de loi 144, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire pour proroger certains délais. M. Prue.

Projet de loi 145, Loi modifiant le Code de la route pour exempter les motocyclistes sikhs de l'obligation de porter un casque. M. Singh.

PETITIONS

PÉTITIONS

Public Safety Related to Dogs (Sessional Paper No. P-21) Ms. DiNovo.

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Ms. Jones and Mr. Smith.

Ontario Fishing Regulations Summary (Sessional Paper No. P-93) Mr. Ouellette.

The use of Utility Transportation Vehicles on Class 2 Highways in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-100) Mr. Vanthof.

Community Care Access Centre Personal Support Worker guidelines (Sessional Paper No. P-122) Mr. McDonell.

Bill 116 regarding hand-held devices penalties (Sessional Paper No. P-193) Mr. Fraser and Ms. Jaczek.

Funding the drug Esbriet (Sessional Paper No. P-196) Mr. O'Toole.

Soluble Reactive Phosphorus and Lake Ontario (Sessional Paper No. P-205) Mr. Dickson.

Pupils with asthma (Sessional Paper No. P-207) Mr. Yurek.

Time extensions for FIT contracts (Sessional Paper No. P-208) Ms. Scott.

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 21, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in respect of family caregiver, critically ill child care and crime-related child death or disappearance leaves of absence.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 21, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne le congé familial pour les aidants naturels, le congé pour soins à un enfant gravement malade et le congé en cas de décès ou de disparition d'un enfant dans des circonstances criminelles.

Debate resumed and after some time,

Le débat reprend et après quelque temps,

At 6:00 p.m., the following matter was considered in an adjournment debate.

À 18 h, la question suivante a été examinée dans un débat d'ajournement.

Member for Leeds–Grenville (Mr. Clark) to the Parliamentary Assistant to the Minister of Finance – MPAC and regulations against local food production.

The House adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, DECEMBER 4, 2013
NINETY-FIFTH DAY

MERCREDI 4 DÉCEMBRE 2013
QUATRE-VINGT-QUINZIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 91, An Act to establish a new regime for the reduction, reuse and recycling of waste and to repeal the Waste Diversion Act, 2002.

Deuxième lecture du projet de loi 91, Loi créant un nouveau cadre pour la réduction, la réutilisation et le recyclage des déchets et abrogeant la Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets.

Debate resumed and after some time, Ms. MacLeod moved the adjournment of the debate.

Le débat reprend et après quelque temps, M^me^ MacLeod propose l'ajournement du débat.

Lost on the following division:-

AYES - 22 NAYS – 30

Rejetée par le vote suivant :-

POUR - 22 CONTRE - 30

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:42 a.m.

À 11 h 42, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M. **15 H**

The House expressed its condolence on the death of Herbert Arnold Epp, Member for the Electoral District of Waterloo North from June 9, 1977 to September 5, 1990.

REPORTS BY COMMITTEES

Standing Committee on Finance and Economic Affairs:-

Bill 105, An Act to amend the Employer Health Tax Act.

Reported without amendment.

Report adopted and Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent des finances et des affaires économiques :-

Projet de loi 105, Loi modifiant la Loi sur l'impôt-santé des employeurs.

Rapport est fait sans propositions d'amendement.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

Standing Committee on the Legislative Assembly:-

Bill 49, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 with respect to tips and other gratuities.

Reported as amended.

Report adopted and Ordered for Third Reading.

Comité permanent de l'Assemblée législative:-

Projet de loi 49, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne les pourboires et autres gratifications.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 146, An Act to amend various statutes with respect to employment and labour. Hon. Mr. Naqvi.

Bill 147, An Act to amend the Human Rights Code with respect to the awarding of costs of proceedings. Mr. Hillier.

Bill 148, An Act to amend the Liquor Licence Act to permit the retail sale of liquor. Mr. Hillier.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 146, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne l'emploi et la main-d'œuvre. L'hon. M. Naqvi.

Projet de loi 147, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'adjudication des dépens des instances. M. Hillier.

Projet de loi 148, Loi modifiant la Loi sur les permis d'alcool pour permettre la vente au détail d'alcool. M. Hillier.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Eliminating compulsory WSIB coverage on independent contractors and small business owners in the construction industry (Sessional Paper No. P-5) Mr. McNaughton.

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. Barrett.

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Mr. McNaughton.

The use of Utility Transportation Vehicles on Class 2 Highways in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-100) Mr. Vanthof.

Improvements to Highway 21 between Port Elgin and Southampton (Sessional Paper No. P-126) Ms. Thompson.

Cellular communication towers (Sessional Paper No. P-171) Mr. Flynn.

Amend Section 27 of the Environmental Protection Act (Sessional Paper No. P-188) Mr. Hardeman.

Eliminating fees on break open tickets (Sessional Paper No. P-198) Mr. O'Toole.

Soluble Reactive Phosphorus and Lake Ontario (Sessional Paper No. P-205) Mr. Dickson.

The Children and Youth in Care Day Act (Sessional Paper No. P-206) Mr. Qaadri.

First Responders Emergency Lights (Sessional Paper No. P-209) Mr. Smith.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Second Reading of Bill 133, An Act to amend the Ontario Provincial Police Collective Bargaining Act, 2006.

Deuxième lecture du projet de loi 133, Loi modifiant la Loi de 2006 sur la négociation collective relative à la Police provinciale de l'Ontario.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, DECEMBER 5, 2013
NINETY-SIXTH DAY

JEUDI 5 DÉCEMBRE 2013
QUATRE-VINGT-SEIZIÈME JOUR

PRAYERS **PRIÈRES**
9:00 A.M. **9 H**

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Second Reading of Bill 141, An Act to enact the Infrastructure for Jobs and Prosperity Act, 2013.

Deuxième lecture du projet de loi 141, Loi édictant la Loi de 2013 sur l'infrastructure au service de l'emploi et de la prospérité.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS / QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:44 a.m.

À 11 h 44, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M. **13 H**

INTRODUCTION OF BILLS / DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Bill 149, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act and the Smoke-Free Ontario Act to improve the health of Ontarians. M[me] Gélinas.

Projet de loi 149, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé et la Loi favorisant un Ontario sans fumée en vue d'améliorer la santé des Ontariens et des Ontariennes. M[me] Gélinas.

MOTIONS / MOTIONS

Mr. Milloy moved,

M. Milloy propose,

That pursuant to Standing Order 6(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Thursday, December 5, 2013.

Lost on the following division:-

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 28

Albanese	Dhillon	Leal	Murray
Berardinetti	Dickson	MacCharles	Piruzza
Bradley	Duguid	Mangat	Qaadri
Chan	Hunter	McMeekin	Sandals
Damerla	Jaczek	Meilleur	Sergio
Del Duca	Jeffrey	Milloy	Sousa
Delaney	Kwinter	Moridi	Wong

NAYS / CONTRE - 39

Arnott	Hardeman	McKenna	Singh
Bailey	Hatfield	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Smith
Bisson	Holyday	Milligan	Tabuns
Chudleigh	Horwath	Munro	Taylor
DiNovo	Jones	Nicholls	Thompson
Elliott	Leone	O'Toole	Vanthof
Fedeli	MacLaren	Ouellette	Wilson
Fife	MacLeod	Pettapiece	Yakabuski
Forster	Marchese	Prue	Yurek
Gélinas	McDonell	Schein	

Following remarks by Mrs. Piruzza, Mrs. McKenna and Ms. DiNovo, the House observed a moment of silence regarding the National Day of Remembrance and Action on Violence against Women.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Ombudsman oversight of Long Term Care Homes (Sessional Paper No. P-46) M^me^ Gélinas.

Exemptions from jury duty (Sessional Paper No. P-158) Mr. O'Toole.

Chronic Obstructive Pulmonary Disease and other lung diseases (Sessional Paper No. P-167) Mrs. Munro.

The funding of dental care (Sessional Paper No. P-179) M^me^ Gélinas.

Bill 105, Supporting Small Businesses Act, 2013 (Sessional Paper No. P-185) Ms. Hunter.

Increase the minimum wage (Sessional Paper No. P-187) Mr. Singh.

Eliminating fees on break open tickets (Sessional Paper No. P-198) Mr. Jackson.

Soluble Reactive Phosphorus and Lake Ontario (Sessional Paper No. P-205) Mr. Dickson.

The Children and Youth in Care Day Act (Sessional Paper No. P-206) Mr. Delaney.

Pupils with asthma (Sessional Paper No. P-207) Mr. Yurek.

Amending the Greenbelt Act (Sessional Paper No. P-210) Mr. Ouellette.

Temporary Job Agencies Reform (Sessional Paper No. P-211) Mr. Singh.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mr. Ouellette moved,

Second Reading of Bill 104, An Act to provide protection for minors participating in amateur sports.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Social Policy.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M. Ouellette propose,

Deuxième lecture du projet de loi 104, Loi visant à protéger les mineurs qui participent à des sports amateurs.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

Mr. Bisson moved,

Private Members' Notice of Motion No. 56:-

M. Bisson propose,

Avis de motion émanant des députés n^o^ 56 :-

That, in the opinion of this House, the Ontario government should put a stop to new private electricity mega-deals which are resulting in electricity rates being more than twice as high as in provinces with publicly owned and accountable electricity systems and that Ontario's Auditor General be given a mandate to review all existing private power contracts and report on value-for-money.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Lost on the following division:-

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 13

Armstrong	Forster	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Singh
Bisson	Hatfield	Prue	Tabuns
DiNovo	Marchese	Schein	Taylor
Fife			

NAYS / CONTRE - 37

Albanese	Hunter	Mangat	Pettapiece
Arnott	Jackson	McKenna	Piruzza
Barrett	Jaczek	Milligan	Qaadri
Berardinetti	Jeffrey	Milloy	Sandals
Chan	Kwinter	Moridi	Sergio
Damerla	Leone	Munro	Thompson
Del Duca	MacCharles	Nicholls	Walker
Delaney	MacLaren	O'Toole	Wilson
Dickson	MacLeod	Ouellette	Yurek
Duguid			

Mr. Yurek moved,

M. Yurek propose,

Second Reading of Bill 135, An Act to protect pupils with asthma.

Deuxième lecture du projet de loi 135, Loi protégeant les élèves asthmatiques.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Carried.

Adoptée.

Referred to the Standing Committee on Social Policy.

Renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Third Reading of Bill 105, An Act to amend the Employer Health Tax Act.

Troisième lecture du projet de loi 105, Loi modifiant la Loi sur l'impôt-santé des employeurs.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

With unanimous consent, the House observed a moment of silence in respect of the death of Nelson Mandela, former President of South Africa.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, DECEMBER 9, 2013
NINETY-SEVENTH DAY

LUNDI 9 DÉCEMBRE 2013
QUATRE-VINGT-DIX-SEPTIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The Deputy Speaker informed the House,

That the following document was tabled:-

Le Vice-Président a informé la Chambre,

Que le document suivant a été déposé :-

The Annual Energy Conservation Progress Report, 2012 (Volume Two), Building Momentum - Results from the Environmental Commissioner (Sessional Paper No. 234).

The House recessed at 11:38 a.m.

À 11 h 38, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 150, An Act to amend various statutes with respect to liquor licensing. Mr. Marchese.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 150, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne les permis d'alcool. M. Marchese.

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent, on motion by Mr. Milloy, it was Ordered,

That the requirement for notice be waived for ballot item number 74 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Milloy, il est ordonné,

---

Mr. Milloy moved,

That, pursuant to Standing Order 6(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Monday, December 9, 2013.

Lost on the following division:-

M. Milloy propose,

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 35

Albanese	Del Duca	Jeffrey	Murray
Bartolucci	Delaney	Kwinter	Naqvi
Berardinetti	Dhillon	MacCharles	Piruzza
Bradley	Dickson	Mangat	Sandals
Chan	Flynn	Matthews	Sergio
Colle	Gerretsen	McMeekin	Sousa
Coteau	Gravelle	McNeely	Wong
Crack	Hunter	Milloy	Zimmer
Damerla	Jaczek	Moridi	

NAYS / CONTRE - 43

Armstrong	Gélinas	McKenna	Schein
Arnott	Hardeman	McNaughton	Smith
Bailey	Harris	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Tabuns
Barrett	Hatfield	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Taylor
Bisson	Jackson	Milligan	Thompson
Chudleigh	Jones	Munro	Vanthof
DiNovo	Klees	Natyshak	Walker
Elliott	Leone	O'Toole	Wilson
Fedeli	MacLaren	Ouellette	Yakabuski
Fife	Marchese	Pettapiece	Yurek
Forster	McDonell	Prue	

_____

Mr. Milloy moved, M. Milloy propose,

That, pursuant to Standing Order 6(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, December 9, 2013.

Lost on the following division:- Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 37

Albanese	Del Duca	Jaczek	Moridi
Bartolucci	Delaney	Jeffrey	Murray
Berardinetti	Dhillon	Kwinter	Naqvi
Bradley	Dickson	MacCharles	Piruzza
Chan	Duguid	Mangat	Sandals
Chiarelli	Flynn	Matthews	Sergio
Colle	Gerretsen	McMeekin	Sousa
Coteau	Gravelle	McNeely	Wong
Crack	Hunter	Milloy	Zimmer
Damerla			

NAYS / CONTRE - 44

Armstrong	Gélinas	McDonell	Prue
Arnott	Hardeman	McKenna	Schein
Bailey	Harris	McNaughton	Smith
Barrett	Hatfield	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Tabuns

NAYS / CONTRE - Continued

Bisson	Jackson	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Taylor
Chudleigh	Jones	Milligan	Thompson
DiNovo	Klees	Munro	Vanthof
Elliott	Leone	Natyshak	Walker
Fedeli	MacLaren	O'Toole	Wilson
Fife	MacLeod	Ouellette	Yakabuski
Forster	Marchese	Pettapiece	Yurek

PETITIONS **PÉTITIONS**

Grant powers to the Ombudsman (Sessional Paper No. P-12) Miss Taylor.

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Mr. Ouellette.

Ombudsman oversight of Long Term Care Homes (Sessional Paper No. P-46) M^{me} Gélinas.

Tire Stewardship's fees (Sessional Paper No. P-66) Mr. Hardeman.

Clarington Transformer Station (Sessional Paper No. P-90) Mr. O'Toole.

The use of Utility Transportation Vehicles on Class 2 Highways in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-100) Mr. Vanthof.

The Waste Reduction Act, 2013 (Sessional Paper No. P-183) Mr. Delaney and Ms. Wong.

Eligibility for blood sugar test strips covered by OHIP (Sessional Paper No. P-186) Mr. McDonell.

The drug Avastin and Kimm Fletcher (Sessional Paper No. P-191) Mr. Chudleigh and Mr. Walker.

Eliminating fees on break open tickets (Sessional Paper No. P-198) Mr. O'Toole.

The Children and Youth in Care Day Act (Sessional Paper No. P-206) Ms. Wong.

Affordable housing (Sessional Paper No. P-212) Ms. Hunter.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

With unanimous consent, on motion by Mr. Milloy, it was Ordered,

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Milloy, il est ordonné,

That the House now recess to the call of the Chair and when the House resumes;

That up to 5 minutes be allotted to each party to speak with respect to the Huronia Regional Centre Apology following which the House shall recess for 5 minutes; and

That up to 5 minutes be allotted to each party to pay tribute to Nelson Mandela; and

Following this item of business, the House shall proceed with Orders of the Day.

The House recessed from 2:02 p.m. to 2:41 p.m.

Ms. Wynne, Mr. Hudak, Mr. Dunlop and Ms. Horwath made statements with respect to the Huronia Regional Centre Apology.

The House recessed from 2:57 p.m. to 3:02 p.m.

At 3:04 p.m., as a result of a disruption, the Deputy Speaker suspended the proceedings for 2 minutes and ordered part of the West Public Gallery to be cleared.

Ms. Wynne, Mr. Hudak and Ms. Horwath made statements in respect of the death of Nelson Mandela, former President of South Africa.

Third Reading of Bill 105, An Act to amend the Employer Health Tax Act.	Troisième lecture du projet de loi 105, Loi modifiant la Loi sur l'impôt-santé des employeurs.
Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:03 p.m.	Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h 03, la chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, DECEMBER 10, 2013

NINETY-EIGHTH DAY

MARDI 10 DÉCEMBRE 2013

QUATRE-VINGT-DIX-HUITIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 111, An Act to amend the Law Society Act and the Solicitors Act.	Deuxième lecture du projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur le Barreau et la Loi sur les procureurs.
Debate resumed and after some time the House recessed at 10:13 a.m.	Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 13, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M. **10 H 30**

The Speaker informed the House, Le Président a informé la Chambre,

That a vacancy has occurred in the membership of the House by reason of the resignation of Peter Shurman as the Member for the Electoral District of Thornhill, effective December 31, 2013. (Sessional Paper No. 237).

Accordingly, on that date, I will issue a warrant to the Chief Electoral Officer for the issue of a writ for a by-election.

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

The House recessed at 11:38 a.m. À 11 h 38, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M. **15 H**

MOTIONS **MOTIONS**

With unanimous consent, Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Clark, Sur la motion de M. Clark,

Ordered, That the Order for Second Reading of Bill 133, An Act to amend the Ontario Provincial Police Collective Bargaining Act, immediately be called, and that the question shall be put immediately without further debate or amendment.

Should Bill 133 receive Second Reading, the Bill shall be ordered for Third Reading and that the Order shall immediately be called, and the question put without further debate or amendment.

Second Reading of Bill 133, An Act to amend the Ontario Provincial Police Collective Bargaining Act, 2006. Deuxième lecture du projet de loi 133, Loi modifiant la Loi de 2006 sur la négociation collective relative à la Police provinciale de l'Ontario.

Carried. Ordered for Third Reading. Adoptée. Ordonné pour la troisième lecture.

Third Reading of Bill 133, An Act to amend the Ontario Provincial Police Collective Bargaining Act, 2006. Troisième lecture du projet de loi 133, Loi modifiant la Loi de 2006 sur la négociation collective relative à la Police provinciale de l'Ontario.

Carried. Adoptée.

The Bill passed. Le projet de loi est adopté.

The Speaker informed the House, Le Président a informé la Chambre,

That the following documents were tabled:- Que les documents suivants ont été déposés :-

The 2013 Annual Report from the Auditor General (Sessional Paper No. 238).

Special Report on the Divestment of Ontario Northland Transportation Commission from the Auditor General (Sessional Paper No. 239).

Mr. Milloy moved, M. Milloy propose,

That, pursuant to Standing Order 6(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Tuesday, December 10, 2013.

Lost on the following division:- Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 39

Albanese	Delaney	Kwinter	Orazietti
Balkissoon	Dhillon	Leal	Piruzza
Bartolucci	Dickson	MacCharles	Qaadri
Berardinetti	Flynn	Matthews	Sandals
Bradley	Fraser	Mauro	Sergio
Colle	Gerretsen	McMeekin	Sousa
Coteau	Gravelle	McNeely	Wong
Crack	Hunter	Milloy	Wynne
Damerla	Jaczek	Murray	Zimmer
Del Duca	Jeffrey	Naqvi	

NAYS / CONTRE - 51

Armstrong	Hardeman	McKenna	Schein
Arnott	Harris	McNaughton	Scott
Bailey	Hatfield	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Singh
Bisson	Holyday	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Smith
Chudleigh	Horwath	Milligan	Tabuns
Clark	Jackson	Munro	Taylor
DiNovo	Jones	Natyshak	Thompson
Dunlop	Klees	Nicholls	Vanthof
Elliott	Leone	O'Toole	Walker
Fedeli	MacLaren	Ouellette	Wilson
Fife	MacLeod	Pettapiece	Yakabuski
Forster	Marchese	Prue	Yurek
Gélinas	McDonell	Sattler	

Mr. Milloy moved, M. Milloy propose,

That, pursuant to Standing Order 6(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Tuesday, December 10, 2013.

Lost on the following division:- Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 39

Albanese	Delaney	Kwinter	Orazietti
Balkissoon	Dhillon	Leal	Piruzza
Bartolucci	Dickson	MacCharles	Qaadri
Berardinetti	Flynn	Matthews	Sandals
Bradley	Fraser	Mauro	Sergio
Colle	Gerretsen	McMeekin	Sousa
Coteau	Gravelle	McNeely	Wong
Crack	Hunter	Milloy	Wynne
Damerla	Jaczek	Murray	Zimmer
Del Duca	Jeffrey	Naqvi	

NAYS / CONTRE - 51

Armstrong	Hardeman	McKenna	Schein
Arnott	Harris	McNaughton	Scott
Bailey	Hatfield	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Singh
Bisson	Holyday	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Smith
Chudleigh	Horwath	Milligan	Tabuns
Clark	Jackson	Munro	Taylor
DiNovo	Jones	Natyshak	Thompson
Dunlop	Klees	Nicholls	Vanthof
Elliott	Leone	O'Toole	Walker
Fedeli	MacLaren	Ouellette	Wilson
Fife	MacLeod	Pettapiece	Yakabuski
Forster	Marchese	Prue	Yurek
Gélinas	McDonell	Sattler	

With unanimous consent,

On motion by Mr. Wilson,

Ordered, That the Order for Second Reading of Bill 111, An Act to amend the Law Society Act and the Solicitors Act, immediately be called, and that the question shall be put immediately without further debate or amendment.

Should Bill 111 receive Second Reading, the Bill shall be ordered for Third Reading and that the Order shall immediately be called, and the question put without further debate or amendment; and

That the Order of the House dated May 16, 2013, referring Bill 52, An Act to proclaim the month of April as Sikh Heritage Month, to the Standing Committee on Social Policy be discharged, and that Bill 52 shall be ordered for Third Reading and that the Order shall immediately be called, and the question put without further debate or amendment; and

That the Order for Second Reading of Bill 15, An Act to proclaim First Responders Day, immediately be called, and that the question shall be put immediately without further debate or amendment.

Should Bill 15 receive Second Reading, the Bill shall be ordered for Third Reading, and that the Order shall immediately be called, and the question put without further debate or amendment.

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Wilson,

Second Reading of Bill 111, An Act to amend the Law Society Act and the Solicitors Act.

Carried. Ordered for Third Reading.

Third Reading of Bill 111, An Act to amend the Law Society Act and the Solicitors Act.

Carried.

The Bill passed.

Deuxième lecture du projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur le Barreau et la Loi sur les procureurs.

Adoptée. Ordonné pour la troisième lecture.

Troisième lecture du projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur le Barreau et la Loi sur les procureurs.

Adoptée.

Le projet de loi est adopté.

Third Reading of Bill 52, An Act to proclaim the month of April as Sikh Heritage Month.	Troisième lecture du projet de loi 52, Loi proclamant le mois d'avril Mois du patrimoine sikh.
Carried.	Adoptée.
The Bill passed.	Le projet de loi est adopté.

Second Reading of Bill 15, An Act to proclaim First Responders Day.	Deuxième lecture du projet de loi 15, Loi proclamant le Jour des premiers intervenants.
Carried. Ordered for Third Reading.	Adoptée. Ordonné pour la troisième lecture.
Third Reading of Bill 15, An Act to proclaim First Responders Day.	Troisième lecture du projet de loi 15, Loi proclamant le Jour des premiers intervenants.
Carried.	Adoptée.
The Bill passed.	Le projet de loi est adopté.

PETITIONS	PÉTITIONS

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Ms. Jones.

The use of Utility Transportation Vehicles on Class 2 Highways in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-100) Mr. Vanthof.

Not reducing physiotherapy services (Sessional Paper No. P-162) Ms. Jones.

The Darlington Generating Station (Sessional Paper No. P-181) Mr. O'Toole.

Bill 116 regarding hand-held devices penalties (Sessional Paper No. P-193) Mr. Fraser.

Eliminating fees on break open tickets (Sessional Paper No. P-198) Mr. Smith.

Lactation Consultant Led Breastfeeding Clinic (Sessional Paper No. P-202) M^{me} Gélinas.

Soluble Reactive Phosphorus and Lake Ontario (Sessional Paper No. P-205) Mr. Dickson.

The Children and Youth in Care Day Act (Sessional Paper No. P-206) Mr. Fraser.

Time extensions for FIT contracts (Sessional Paper No. P-208) Ms. Scott.

Temporary Job Agencies Reform (Sessional Paper No. P-211) Mr. Singh.

Funding the drug Kalydeco for cystic fibrosis (Sessional Paper No. P-213) Mr. Clark.

Occupational diseases related to fire fighting (Sessional Paper No. P-214) M^{me} Gélinas.

ORDERS OF THE DAY	ORDRE DU JOUR
Third Reading of Bill 105, An Act to amend the Employer Health Tax Act.	Troisième lecture du projet de loi 105, Loi modifiant la Loi sur l'impôt-santé des employeurs.
Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.	Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, DECEMBER 11, 2013
NINETY-NINTH DAY

MERCREDI 11 DÉCEMBRE 2013
QUATRE-VINGT-DIX-NEUVIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 105, An Act to amend the Employer Health Tax Act.

Debate resumed, during which the Acting Speaker (Mr. Miller (Hamilton-East–Stoney Creek)) interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate would be deemed adjourned.

The Minister of Rural Affairs directed that the debate should continue.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:17 a.m.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 105, Loi modifiant la Loi sur l'impôt-santé des employeurs.

Le débat a repris. Le président suppléant (M. Miller (Hamilton-Est–Stoney Creek)) a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat était réputé ajourné.

Le Ministre des Affaires rurales a indiqué que le débat devrait se poursuivre.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 17, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:43 a.m.

À 11 h 43, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the following document was tabled:-

Que le document suivant a été déposé :-

The 2012-2013 Annual Report, Open Meeting Law Enforcement Team (OMLET) from the Ombudsman of Ontario (Sessional Paper No. 240).

REPORTS BY COMMITTEES

Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill 88, An Act to amend the Child and Family Services Act with respect to children 16 years of age and older.

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Projet de loi 88, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille en ce qui concerne les enfants de 16 ans et plus.

Reported as amended.

Report adopted and Ordered for Third Reading.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

Standing Committee on the Legislative Assembly:-

Bill 106, An Act to amend the French Language Services Act with respect to the French Language Services Commissioner.

Reported without amendment.

Report adopted and Ordered for Third Reading.

Comité permanent de l'Assemblée législative :-

Projet de loi 106, Loi modifiant la Loi sur les services en français en ce qui concerne le commissaire aux services en français.

Rapport est fait sans propositions d'amendement.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

With unanimous consent,

On motion by M[me] Meilleur,

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M[me] Meilleur,

Ordered, That the Order for Third Reading of Bill 106, An Act to amend the French Language Services Act with respect to the French Language Services Commissioner, be immediately called, and the question on the motion for Third Reading of the Bill be put immediately without debate or amendment.

Third Reading of Bill 106, An Act to amend the French Language Services Act with respect to the French Language Services Commissioner.

Carried.

The Bill passed.

Troisième lecture du projet de loi 106, Loi modifiant la Loi sur les services en français en ce qui concerne le commissaire aux services en français..

Adoptée.

Le projet de loi est adopté.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 151, An Act to amend various Acts. Hon. Mr. Milloy.

Bill 152, An Act to amend the Municipal Elections Act, 1996. Mr. McDonell.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 151, Loi visant à modifier diverses lois. L'hon. M. Milloy.

Projet de loi 152, Loi modifiant la Loi de 1996 sur les élections municipales. M. McDonell.

Bill 153, An Act to amend the Electricity Act, 1998 with respect to a World Trade Organization decision. Hon. Mr. Chiarelli.

Projet de loi 153, Loi modifiant la Loi de 1998 sur l'électricité en ce qui concerne une décision de l'Organisation mondiale du commerce. L'hon. M. Chiarelli.

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Milloy,

Sur la motion de M. Milloy,

Ordered, That the Select Committee on Developmental Services be authorized to meet for up to eight days during the winter adjournment, such days and locations to be determined by the Committee.

Mr. Milloy moved,

M. Milloy propose,

That, pursuant to Standing Order 6(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Wednesday, December 11, 2013.

Lost on the following division:-

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 40

Albanese	Dhillon	Kwinter	Moridi
Balkissoon	Dickson	Leal	Murray
Bartolucci	Duguid	MacCharles	Naqvi
Berardinetti	Flynn	Mangat	Orazietti
Chan	Fraser	Matthews	Piruzza
Chiarelli	Gerretsen	Mauro	Qaadri
Colle	Hoskins	McMeekin	Sandals
Crack	Hunter	McNeely	Sergio
Del Duca	Jaczek	Meilleur	Wong
Delaney	Jeffrey	Milloy	Wynne

NAYS / CONTRE - 51

Armstrong	Hardeman	McDonell	Schein
Arnott	Harris	McKenna	Scott
Bailey	Hatfield	McNaughton	Singh
Barrett	Holyday	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Smith
Bisson	Horwath	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Tabuns
Chudleigh	Jackson	Munro	Taylor
Clark	Jones	Natyshak	Thompson
DiNovo	Klees	Nicholls	Vanthof
Elliott	Leone	O'Toole	Walker
Fedeli	MacLaren	Ouellette	Wilson
Fife	MacLeod	Pettapiece	Yakabuski
Forster	Mantha	Prue	Yurek
Gélinas	Marchese	Sattler	

Mr. Milloy moved, M. Milloy propose,

That, pursuant to Standing Order 6(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Wednesday, December 11, 2013.

Lost on the following division:- Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 42

Albanese	Dhillon	Leal	Murray
Balkissoon	Dickson	MacCharles	Naqvi
Bartolucci	Duguid	Mangat	Orazietti
Berardinetti	Flynn	Matthews	Piruzza
Chan	Fraser	Mauro	Qaadri
Chiarelli	Gerretsen	McMeekin	Sandals
Colle	Hoskins	McNeely	Sergio
Crack	Hunter	Meilleur	Sousa
Damerla	Jaczek	Milloy	Wong
Del Duca	Jeffrey	Moridi	Wynne
Delaney	Kwinter		

NAYS / CONTRE - 51

Armstrong	Hardeman	McDonell	Schein
Arnott	Harris	McKenna	Scott
Bailey	Hatfield	McNaughton	Singh
Barrett	Holyday	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Smith
Bisson	Horwath	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Tabuns
Chudleigh	Jackson	Munro	Taylor
Clark	Jones	Natyshak	Thompson
DiNovo	Klees	Nicholls	Vanthof
Elliott	Leone	O'Toole	Walker
Fedeli	MacLaren	Ouellette	Wilson
Fife	MacLeod	Pettapiece	Yakabuski
Forster	Mantha	Prue	Yurek
Gélinas	Marchese	Sattler	

PETITIONS **PÉTITIONS**

Public Safety Related to Dogs (Sessional Paper No. P-21) Ms. DiNovo.

ServiceOntario counters in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-72) Mr. Mantha.

The use of Utility Transportation Vehicles on Class 2 Highways in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-100) Mr. Mantha and Mr. Vanthof.

Improvements to Highway 21 between Port Elgin and Southampton (Sessional Paper No. P-126) Ms. Thompson.

Cellular communication towers (Sessional Paper No. P-171) Mr. Barrett.

Amend Section 27 of the Environmental Protection Act (Sessional Paper No. P-188) Mr. Hardeman.

Funding the drug Esbriet (Sessional Paper No. P-196) Mr. O'Toole.

Digital technologies (Sessional Paper No. P-215) Mr. Qaadri.

Pursuant to Standing Order 30(c), the Acting Speaker (Mr. Arnott) interrupted the proceedings and called Orders of the Day.

Conformément à l'article 30 c) du Règlement, le président suppléant, M. Arnott interrompt les délibérations et passe à l'ordre du jour.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Ms. Wynne moved,

M^me^ Wynne propose,

That, the Legislative Assembly of Ontario call upon the federal government to recognize that there is a need to improve and strengthen the retirement income system in Canada and take immediate steps to implement enhanced Canada Pension Plan benefits for all Canadians;

Whereas the Canada Pension Plan is the foundation of the nation's retirement income system, the maximum CPP retirement benefit for new retirees is just over $1,000 per month or $12,000 per year; and the percentage of new beneficiaries receiving maximum CPP retirement pension is only 6 per cent and where the average Ontarian is receiving just under $7,000 per year, or just 56 per cent of the maximum benefit;

And recognizing the retirement savings challenge, the Ontario government has developed a comprehensive retirement income strategy and is leading the call for a CPP enhancement;

An enhancement to the CPP is critical to ensuring that Ontarians, particularly middle-income earners, have greater financial security in retirement;

The Ontario government has laid out and received agreement from other provinces on a number of objectives for strengthening the retirement income system, including a CPP enhancement, focusing on today's workers, moderating the effect on the economy and improving the retirement incomes of those most at risk;

And while others will say we can put this off for another day, the Legislative Assembly of Ontario disagrees and encourages the federal government to agree to enhance CPP now;

And that this Assembly agree that Ontario should pursue its own solution to enhancing retirement security should the federal government not respond in a timely fashion.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Mr. Yakabuski moved that the following be added at the end of the motion:

"And that the Legislative Assembly of Ontario believes that the Wynne government has failed to put forward a jobs plan over two months after the House cleared the decks;

Therefore, it is the opinion of this House that the House Leaders of all three recognized parties shall schedule a debate one week following the passage of this motion and a vote on the motion of want of confidence standing in the name of Jim Wilson, MPP, Simcoe–Grey."

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, DECEMBER 12, 2013
ONE HUNDREDTH DAY

JEUDI 12 DÉCEMBRE 2013
CENTIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

With unanimous consent, on motion by Mr. Gerretsen,

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Gerretsen,

Ordered, That the Orders for Second and Third Reading of the following Private Bills shall be called consecutively, and the questions on the motions for Second and Third Reading of the Bills shall be put immediately without debate or amendment:-

Bill Pr15, An Act respecting the Ontario Institute of Professional Agrologists.

Bill Pr18, An Act to revive Kingsgate II Limited.

Bill Pr19, An Act to revive Kingsgate III Limited.

Bill Pr20, An Act to revive Kingsgate IV Limited.

Bill Pr21, An Act to revive Westmount Ridge Associates Limited.

Bill Pr24, An Act to revive Senchura Holdings Ltd.

The following Bills were read the second time and Ordered for Third Reading:-

Les projets de loi suivants sont lus une deuxième fois et ordonnés pour la troisième lecture :-

Bill Pr15, An Act respecting the Ontario Institute of Professional Agrologists.

Bill Pr18, An Act to revive Kingsgate II Limited.

Bill Pr19, An Act to revive Kingsgate III Limited.

Bill Pr20, An Act to revive Kingsgate IV Limited.

Bill Pr21, An Act to revive Westmount Ridge Associates Limited.

Bill Pr24, An Act to revive Senchura Holdings Ltd.

The following Bills were read the third time and were passed:-

Les projets de loi suivants sont lus une troisième fois et adoptés :-

Bill Pr15, An Act respecting the Ontario Institute of Professional Agrologists.

Bill Pr18, An Act to revive Kingsgate II Limited.

Bill Pr19, An Act to revive Kingsgate III Limited.

Bill Pr20, An Act to revive Kingsgate IV Limited.

Bill Pr21, An Act to revive Westmount Ridge Associates Limited.

Bill Pr24, An Act to revive Senchura Holdings Ltd.

Third Reading of Bill 105, An Act to amend the Employer Health Tax Act.

Troisième lecture du projet de loi 105, Loi modifiant la Loi sur l'impôt-santé des employeurs.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Ms. Horwath,

Sur la motion de M^{me} Horwath,

Ordered, That should the Scarborough subway be extended, the Legislative Assembly recommend to the board of commissioners overseeing the Toronto Transit Commission that the first subway stop be named "Nelson Mandela Station."

The House recessed at 11:45 a.m.

À 11 h 45, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M. **13 H**

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Standing Committee on General Government:-

Comité permanent des affaires gouvernementales :-

Bill 71, An Act to protect child performers in the live entertainment industry and the recorded entertainment industry.

Projet de loi 71, Loi visant à protéger les enfants artistes dans l'industrie du spectacle vivant et l'industrie du spectacle enregistré.

Reported as amended.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Report adopted and Ordered for Third Reading.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 154, An Act to amend the Retail Sales Tax Act to provide for a rebate of the Ontario portion of the Harmonized Sales Tax in respect of certain home heating costs. Mr. Mantha.

Bill 155, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 with respect to premium rates for persons who are deemed to be workers in the construction industry. Mrs. Albanese.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 154, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail pour prévoir un remboursement de la composante ontarienne de la taxe de vente harmonisée à l'égard de certains frais de chauffage domestique. M. Mantha.

Projet de loi 155, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail à l'égard du taux des primes pour les personnes réputées être des travailleurs de l'industrie de la construction. M^{me} Albanese.

MOTIONS

Mr. Milloy moved,

That the Standing Committee on the Legislative Assembly be authorized to meet for up to three days during the winter adjournment, for purposes of conducting one day of public hearings and up to two days of clause-by-clause consideration of Bill 122, An Act respecting collective bargaining in Ontario's school system, such days to be determined by the Committee.

Carried on the following division:-

MOTIONS

M. Milloy propose,

That the Standing Committee on the Legislative Assembly be authorized to meet for up to three days during the winter adjournment, for purposes of conducting one day of public hearings and up to two days of clause-by-clause consideration of Bill 122, An Act respecting collective bargaining in Ontario's school system, such days to be determined by the Committee.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 55

Albanese	Dickson	Mantha	Qaadri
Armstrong	DiNovo	Marchese	Sandals
Balkissoon	Duguid	Matthews	Sattler
Berardinetti	Fife	Mauro	Schein
Bisson	Flynn	McMeekin	Sergio
Bradley	Forster	McNeely	Singh
Cansfield	Fraser	Meilleur	Sousa
Chan	Hatfield	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Tabuns
Colle	Hoskins	Milloy	Taylor
Coteau	Hunter	Murray	Vanthof
Damerla	Jaczek	Naqvi	Wong
Del Duca	Jeffrey	Natyshak	Wynne
Delaney	MacCharles	Piruzza	Zimmer
Dhillon	Mangat	Prue	

NAYS / CONTRE - 31

Arnott	Harris	McDonell	Pettapiece
Bailey	Holyday	McKenna	Scott
Barrett	Hudak	McNaughton	Thompson
Chudleigh	Jackson	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Walker
Clark	Jones	Munro	Wilson
Elliott	Klees	Nicholls	Yakabuski
Fedeli	Leone	O'Toole	Yurek
Hardeman	MacLeod	Ouellette	

With unanimous consent, Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Milloy, Sur la motion de M. Milloy,

Ordered, That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet for up to eight days during the winter adjournment for purposes of conducting pre-budget consultations, such days and locations to be determined by the Committee.

Mr. Milloy moved, M. Milloy propose,

That, pursuant to Standing Order 6(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Thursday, December 12, 2013.

Lost on the following division:- Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 31

Albanese	Delaney	Jaczek	Milloy
Balkissoon	Dhillon	Jeffrey	Murray
Berardinetti	Dickson	MacCharles	Piruzza
Bradley	Duguid	Mangat	Qaadri
Cansfield	Flynn	Mauro	Sergio
Chan	Fraser	McMeekin	Wong
Coteau	Hoskins	McNeely	Zimmer
Damerla	Hunter	Meilleur	

NAYS / CONTRE - 48

Armstrong	Hardeman	McDonell	Sattler
Arnott	Harris	McKenna	Schein
Bailey	Hatfield	McNaughton	Scott
Barrett	Holyday	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Singh
Bisson	Hudak	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Tabuns
Chudleigh	Jackson	Munro	Taylor
Clark	Jones	Natyshak	Thompson
DiNovo	Klees	Nicholls	Vanthof
Elliott	Leone	O'Toole	Walker
Fedeli	MacLeod	Ouellette	Wilson
Fife	Mantha	Pettapiece	Yakabuski
Forster	Marchese	Prue	Yurek

Mr. Milloy moved,

That, pursuant to Standing Order 6(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Thursday, December 12, 2013.

Lost on the following division:-

M. Milloy propose,

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 31

Albanese	Delaney	Jaczek	Milloy
Balkissoon	Dhillon	Jeffrey	Murray
Berardinetti	Dickson	MacCharles	Piruzza
Bradley	Duguid	Mangat	Qaadri
Cansfield	Flynn	Mauro	Sergio
Chan	Fraser	McMeekin	Wong
Coteau	Hoskins	McNeely	Zimmer
Damerla	Hunter	Meilleur	

NAYS / CONTRE - 48

Armstrong	Hardeman	McDonell	Sattler
Arnott	Harris	McKenna	Schein
Bailey	Hatfield	McNaughton	Scott
Barrett	Holyday	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Singh
Bisson	Hudak	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Tabuns
Chudleigh	Jackson	Munro	Taylor
Clark	Jones	Natyshak	Thompson
DiNovo	Klees	Nicholls	Vanthof
Elliott	Leone	O'Toole	Walker
Fedeli	MacLeod	Ouellette	Wilson
Fife	Mantha	Pettapiece	Yakabuski
Forster	Marchese	Prue	Yurek

With unanimous consent, on motion by Mr. Fedeli,

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Fedeli,

Ordered, That the Order for Third Reading of Bill 105, An Act to amend the Employer Health Tax Act, immediately be called, and that the question shall be put immediately without further debate or amendment.

Third Reading of Bill 105, An Act to amend the Employer Health Tax Act.

Troisième lecture du projet de loi 105, Loi modifiant la Loi sur l'impôt-santé des employeurs.

Carried.

Adoptée.

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

Pursuant to Standing Order 30(c), the Speaker interrupted the proceedings and called Orders of the Day.

Conformément à l'article 30 c) du Règlement, le Président, interrompt les délibérations et passe à l'ordre du jour.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka) moved,

Second Reading of Bill 137, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act and the Highway Traffic Act to construct paved shoulders and permit bicycles to ride on them.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Social Policy.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M. Miller (Parry Sound–Muskoka) propose,

Deuxième lecture du projet de loi 137, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun et le Code de la route pour construire des accotements stabilisés et permettre aux bicyclettes d'y circuler.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

Mr. Mauro moved,

Second Reading of Bill 114, An Act to amend the Fish and Wildlife Conservation Act, 1997 to provide for a spring bear hunt.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on General Government.

M. Mauro propose,

Deuxième lecture du projet de loi 114, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la protection du poisson et de la faune afin de prévoir une chasse à l'ours printanière.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

Mr. Schein moved,

Second Reading of Bill 84, An Act to amend the Metrolinx Act, 2006.

Debate arose.

Lost on the following division:-

M. Schein propose,

Deuxième lecture du projet de loi 84, Loi modifiant la Loi de 2006 sur Metrolinx.

Il s'élève un débat.

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 24

Albanese	Forster	Marchese	Schein
Armstrong	Hatfield	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Singh
Bisson	Horwath	Natyshak	Tabuns
Bradley	Jaczek	O'Toole	Taylor
DiNovo	Klees	Prue	Vanthof
Fife	Mantha	Sattler	Wong

NAYS / CONTRE - 36

Arnott	Dickson	MacCharles	Munro
Berardinetti	Duguid	Mangat	Murray
Chan	Fedeli	Matthews	Naqvi
Chudleigh	Flynn	Mauro	Nicholls
Coteau	Fraser	McKenna	Qaadri
Damerla	Hardeman	McNeely	Sergio
Del Duca	Holyday	Meilleur	Walker
Delaney	Hunter	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Wilson
Dhillon	Jeffrey	Milloy	Zimmer

_____

His Honour the Lieutenant Governor of the Province entered the Chamber of the Legislative Assembly and took his seat upon the Throne.

The Deputy Speaker addressed His Honour as follows:

"May it please Your Honour:

The Legislative Assembly of the Province has, at its present meetings thereof, passed certain bills to which, in the name and on behalf of the said Legislative Assembly, I respectfully request Your Honour's assent."

The Deputy Clerk then read the titles of the bills that had passed as follows:

"The following are the titles of the bills to which Your Honour's assent is prayed:

Bill 15, An Act to proclaim First Responders Day.	Projet de loi 15, Loi proclamant le Jour des premiers intervenants.
Bill 52, An Act to proclaim the month of April as Sikh Heritage Month.	Projet de loi 52, Loi proclamant le mois d’avril Mois du patrimoine sikh.
Bill 55, An Act to amend the Collection Agencies Act, the Consumer Protection Act, 2002 and the Real Estate and Business Brokers Act, 2002 and to make consequential amendments to other Acts.	Projet de loi 55, Loi modifiant la Loi sur les agences de recouvrement, la Loi de 2002 sur la protection du consommateur et la Loi de 2002 sur le courtage commercial et immobilier et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.
Bill 77, An Act to proclaim Carbon Monoxide Awareness Week and to amend the Fire Protection and Prevention Act, 1997 to provide safety requirements related to the presence of unsafe levels of carbon monoxide on premises.	Projet de loi 77, Loi proclamant la Semaine de la sensibilisation au monoxyde de carbone et modifiant la Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l’incendie pour prévoir des exigences en matière de protection contre la présence, dans des lieux, de niveaux dangereux de monoxyde de carbone.
Bill 105, An Act to amend the Employer Health Tax Act.	Projet de loi 105, Loi modifiant la Loi sur l'impôt-santé des employeurs.

Bill 106, An Act to amend the French Language Services Act with respect to the French Language Services Commissioner.	Projet de loi 106, Loi modifiant la Loi sur les services en français en ce qui concerne le commissaire aux services en français.
Bill 111, An Act to amend the Law Society Act and the Solicitors Act.	Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur le Barreau et la Loi sur les procureurs.
Bill 125, An Act to proclaim Lincoln Alexander Day.	Projet de loi 125, Loi proclamant le Jour de Lincoln Alexander.
Bill 133, An Act to amend the Ontario Provincial Police Collective Bargaining Act, 2006.	Projet de loi 133, Loi modifiant la Loi de 2006 sur la négociation collective relative à la Police provinciale de l'Ontario.

Bill Pr15, An Act respecting the Ontario Institute of Professional Agrologists.

Bill Pr18, An Act to revive Kingsgate II Limited.

Bill Pr19, An Act to revive Kingsgate III Limited.

Bill Pr20, An Act to revive Kingsgate IV Limited.

Bill Pr21, An Act to revive Westmount Ridge Associates Limited.

Bill Pr24, An Act to revive Senchura Holdings Ltd. "

To these Acts the Royal Assent was announced by the Clerk of the Legislative Assembly in the following words:

"In Her Majesty's name, His Honour the Lieutenant Governor doth assent to these bills."	«Au nom de Sa Majesté, Son Honneur le lieutenant-gouverneur sanctionne ces projets de loi.»

His Honour was then pleased to retire.

On motion by Mr. Milloy, it was Ordered that the House adjourn.	Sur la motion de M. Milloy, il est ordonné que la chambre ajourne ses travaux.
The House adjourned at 5:35 p.m.	À 17 h 35, la chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, FEBRUARY 18, 2014
ONE HUNDRED AND FIRST DAY

MARDI 18 FÉVRIER 2014
CENT UNIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 141, An Act to enact the Infrastructure for Jobs and Prosperity Act, 2013.

Deuxième lecture du projet de loi 141, Loi édictant la Loi de 2013 sur l'infrastructure au service de l'emploi et de la prospérité.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Milloy,

Sur la motion de M. Milloy,

Ordered, That, as a one-time exception to the prescribed use of the precinct's courtesy flagpole, the rainbow flag be flown at the Ontario Legislature for the duration of the 2014 Olympic Games, subject to being temporarily interrupted for any other flag raising that would normally occur during this period.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:43 a.m.

À 11 h 43, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated February 18, 2014 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 287) (Tabled February 18, 2014).

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Bill 156, An Act to proclaim the month of January Tamil Heritage Month. Mr. Smith.

Projet de loi 156, Loi proclamant le mois de janvier Mois du patrimoine tamoul. M. Smith.

Bill 157, An Act to regulate financial advisors. Mr. Bartolucci.

Bill 158, An Act to promote job creation in Ontario. Mr. Hudak.

Bill 159, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 with respect to temporary help agencies. Mr. Takhar.

Projet de loi 157, Loi réglementant les conseillers financiers. M. Bartolucci.

Projet de loi 158, Loi visant à promouvoir la création d'emplois en Ontario. M. Hudak.

Projet de loi 159, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne les agences de placement temporaire. M. Takhar.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Milloy,

Ordered, That the following changes be made in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Mr. Takhar assumes ballot item number 71
Mr. Dickson assumes ballot item number 76; and

That the requirement for notice be waived for ballot item numbers 71 and 76.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Milloy,

Il est ordonné, que les changements suivants soient effectués dans l'ordre de priorité pour les affaires émanant des députés :-

---

PETITIONS

The wpdCanada Fairview wind project (Sessional Paper No. P-16) Mr. Wilson.

Reducing the price of electricity in Northwestern Ontario (Sessional Paper No. P-83) Ms. Campbell.

Restoring access to Shale Beach (Sessional Paper No. P-149) Mr. Wilson.

The Waste Reduction Act, 2013 (Sessional Paper No. P-183) Ms. Wong.

Time extensions for FIT contracts (Sessional Paper No. P-208) Ms. Scott.

First Responders Emergency Lights (Sessional Paper No. P-209) Mr. O'Toole.

Price volatility and regional price differences of gasoline. (Sessional Paper No. P-216) M^{me} Gélinas.

Limestone District School Board (Sessional Paper No. P-217) Mr. Tabuns.

Huronia, Rideau and Southwestern Regional Centres (Sessional Paper No. P-218) Ms. Armstrong.

The Russel LCBO store in Lindsay (Sessional Paper No. P-219) Mr. Dickson.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 83, An Act to amend the Courts of Justice Act, the Libel and Slander Act and the Statutory Powers Procedure Act in order to protect expression on matters of public interest.

Debate resumed, during which the Acting Speaker (Mrs. Munro) interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate would be deemed adjourned.

The Minister of Labour directed that the debate should continue.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:55 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires, la Loi sur la diffamation et la Loi sur l'exercice des compétences légales afin de protéger l'expression sur les affaires d'intérêt public.

Le débat a repris. La présidente suppléante (M^me^ Munro) a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat est réputé ajourné.

Le Ministre du Travail a indiqué que le débat devrait se poursuivre.

Le débat reprend et après quelque temps, à 17 h 55, la chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, FEBRUARY 19, 2014
ONE HUNDRED AND SECOND DAY

MERCREDI 19 FÉVRIER 2014
CENT DEUXIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 131, An Act to amend the Smoke-Free Ontario Act.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:10 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 131, Loi modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 10, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:49 a.m.

À 11 h 49, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M. **15 H**

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 160, An Act to amend the Financial Accountability Officer Act, 2013 with respect to reports concerning alternative service delivery of public services. Mr. Holyday.

Bill 161, An Act with respect to immigration to Ontario and a related amendment to the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. Mr. Coteau.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 160, Loi modifiant la Loi de 2013 sur le directeur de la responsabilité financière en ce qui concerne les rapports portant sur la mise en place d'autres modes de prestation des services publics. M. Holyday.

Projet de loi 161, Loi portant sur l'immigration en Ontario et apportant une modification connexe à la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. M. Coteau.

PETITIONS

Safer Families Program (Sessional Paper No. P-20) Mr. Delaney.

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Mr. McNaughton and Mr. O'Toole.

Restoring access to Shale Beach (Sessional Paper No. P-149) Mr. Wilson.

Amend Section 27 of the Environmental Protection Act (Sessional Paper No. P-188) Mr. Hardeman and Mr. O'Toole.

Rent control guidelines (Sessional Paper No. P-189) Ms. Fife.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 146, An Act to amend various statutes with respect to employment and labour.

Debate arose and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 146, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne l'emploi et la main-d'œuvre.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, FEBRUARY 20, 2014
ONE HUNDRED AND THIRD DAY

JEUDI 20 FÉVRIER 2014
CENT TROISIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 143, An Act to enact the Child Care and Early Years Act, 2013, to repeal the Day Nurseries Act, to amend the Early Childhood Educators Act, 2007 and the Education Act and to make consequential amendments to other Acts.

Debate arose and after some time, the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 143, Loi édictant la Loi de 2013 sur la garde d'enfants et la petite enfance, abrogeant la Loi sur les garderies, modifiant la Loi de 2007 sur les éducatrices et les éducateurs de la petite enfance et la Loi sur l'éducation et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

With unanimous consent,

On motion by Mr. Milloy,

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Milloy,

Ordered, That for the remainder of the day today, the Canadian flag be flown at half-mast in respect of the crisis in Ukraine.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:58 a.m.

À 11 h 58, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Milloy,

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Milloy,

Ordered, That, notwithstanding the Order of the House dated October 3, 2013, the Select Committee on Developmental Services shall present its Interim Report no later than March 6, 2014.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Safer Families Program (Sessional Paper No. P-20) Mr. Delaney.

The use of Utility Transportation Vehicles on Class 2 Highways in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-100) Mr. Vanthof.

Rejecting increases on the Harmonized Sales Tax, Gas Tax or any other fees or taxes in the Ontario Northwest (Sessional Paper No. P-148) Ms. Campbell.

The Children and Youth in Care Day Act (Sessional Paper No. P-206) Mr. Fraser and Ms. Wong.

Reject the proposed new gasoline tax (Sessional Paper No. P-221) Mr. O'Toole.

Flavoured tobacco (Sessional Paper No. P-222) M^me^ Gélinas.

Post Stroke physiotherapy (Sessional Paper No. P-223) Mr. O'Toole.

Paid-blood donor clinics (Sessional Paper No. P-224) M^me^ Gélinas.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

M^me^ Gélinas moved,

Second Reading of Bill 149, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act and the Smoke-Free Ontario Act to improve the health of Ontarians.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M^me^ Gélinas propose,

Deuxième lecture du projet de loi 149, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé et la Loi favorisant un Ontario sans fumée en vue d'améliorer la santé des Ontariens et des Ontariennes.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de l'Assemblée législative.

Mr. Takhar moved,

Second Reading of Bill 159, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 with respect to temporary help agencies.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

M. Takhar propose,

Deuxième lecture du projet de loi 159, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne les agences de placement temporaire.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de l'Assemblée législative.

Mr. Chudleigh moved,

Second Reading of Bill 142, An Act to proclaim Major William Halton Day.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Social Policy.

M. Chudleigh propose,

Deuxième lecture du projet de loi 142, Loi proclamant le Jour du major William Halton.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 151, An Act to amend various Acts.

Debate arose and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 151, Loi visant à modifier diverses lois.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, FEBRUARY 24, 2014
ONE HUNDRED AND FOURTH DAY

LUNDI 24 FÉVRIER 2014
CENT QUATRIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk has received from the Chief Electoral Officer and laid upon the Table the following certificate of a by-election:-

ELECTORAL DISTRICT OF NIAGARA FALLS – WAYNE GATES

PROVINCE OF ONTARIO

CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE DE NIAGARA FALLS – WAYNE GATES

PROVINCE DE L'ONTARIO

Mrs. Deborah Deller
Clerk of the Legislative Assembly
Room 104
Legislative Building
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1A2

Madame Deborah Deller
Greffière de l'Assemblée législative
Édifice de l'Assemblée législative
Bureau 104
Queen's Park
Toronto (Ontario)
M7A 1A2

Dear Mrs. Deller:

A Writ of Election dated the Fifteenth day of January, 2014, was issued by the Honourable Lieutenant Governor of the Province of Ontario, and was addressed to Wayne Campbell, Returning Officer for the Electoral District of Niagara Falls, for the election of a Member to represent the said Electoral District of Niagara Falls in the Legislative Assembly of this Province in the room of Kim Craitor who, since his election as representative of the said Electoral District of Niagara Falls, has resigned his seat. This is to certify that, a poll having been granted and held in Niagara Falls on the Thirteenth day of February, 2014, Wayne Gates has been returned as duly elected as appears by the Return of the said Writ of Election, dated the Twenty-first day of February, 2014, which is now lodged of record in my office.

GREG ESSENSA
CHIEF ELECTORAL OFFICER
Toronto, February 24, 2014
(Sessional Paper No. 291)

Madame,

Un décret de convocation des électeurs et des électrices a été émis le quinzième jour de janvier 2014 par l'honorable lieutenant-gouverneur de la province de l'Ontario à l'adresse de Wayne Campbell, directreur du scrutin de la circonscription électorale de Niagara Falls, en vue de l'élection d'un député pour représenter ladite circonscription électorale de Niagara Falls à l'Assemblée législative de la province à la place de Kim Craitor qui, depuis son élection à titre de député de ladite circonscription électorale de Niagara Falls, a démissionné. Nous attestons par la présente qu'un scrutin ayant été décidé et tenu dans Niagara Falls le treizième jour de février 2014, Wayne Gates a été dûment élu, tel qu'en fait foi le rapport de ladite élection, en date du vingt et unième jour de février 2014, qui a été déposé au registre de mon bureau.

GREG ESSENSA
DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS
Toronto, le 24 février 2014
(Document parlementaire n^{o} 291)

Wayne Gates, Member for the Electoral District of Niagara Falls, having taken the Oath and subscribed the Roll, took his seat.

Wayne Gates, député de la circonscription électorale de Niagara Falls, ayant prêté serment et signé le registre, a pris son siège.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:51 a.m.

À 11 h 51, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

Mr. Milloy delivered to the Speaker a message from His Honour the Lieutenant Governor signed by his own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

DAVID C. ONLEY

The Lieutenant Governor transmits Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 2014 and recommends them to the Legislative Assembly.

Toronto, February 21st, 2014.

(Sessional Paper No. 303, Office of the Assembly, Office of the Auditor General, Office of the Chief Electoral Officer, Ombudsman Ontario).

Le lieutenant-gouverneur transmet les prévisions des dépenses visant les montants nécessaires au fonctionnement de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 2014 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, le 21 février 2014.

(Document parlementaire no 303, Bureau de l'Assemblée législative, Bureau du vérificateur général, Bureau du directeur général des élections, Ombudsman Ontario).

Ordered, That the message of the Lieutenant Governor together with the Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 59.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 162, An Act to require certain food service premises to display nutritional information. Hon. Ms. Matthews.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 162, Loi assujettissant certains lieux de restauration à l'obligation d'afficher des renseignements nutritionnels. L'hon. Mme Matthews.

PETITIONS

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-4) Mr. Clark.

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. Walker.

Safer Families Program (Sessional Paper No. P-20) Mr. Delaney.

Public Safety Related to Dogs (Sessional Paper No. P-21) Ms. DiNovo.

Paved shoulders on provincially-owned highways (Sessional Paper No. P-43) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

The use of Utility Transportation Vehicles on Class 2 Highways in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-100) Mr. Vanthof.

Bill 116 regarding hand-held devices penalties (Sessional Paper No. P-193) Ms. Hunter.

Funding the drug Esbriet (Sessional Paper No. P-196) Mrs. Munro.

Eliminating fees on break open tickets (Sessional Paper No. P-198) Mr. O'Toole.

The Children and Youth in Care Day Act (Sessional Paper No. P-206) Ms. Hunter.

Pupils with asthma (Sessional Paper No. P-207) Mr. Yurek.

PÉTITIONS

Price volatility and regional price differences of gasoline. (Sessional Paper No. P-216) M^{me} Gélinas.

Post Stroke physiotherapy (Sessional Paper No. P-223) Mr. O'Toole.

The Township of James property values (Sessional Paper No. P-225) Mr. Vanthof.

With unanimous consent, the House reverted to “Motions”.

Avec le consentement unanime, l'Assemblée revient à l'appel des « Motions ».

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Milloy,

Sur la motion de M. Milloy,

Ordered, That, notwithstanding any Standing Order, the Order for Concurrence in Supply for the various ministries and offices, as represented by Government Orders 11 through 21, inclusive, shall be called concurrently; and

That when such Orders are called, they shall be considered concurrently in a single debate; and

Two hours shall be allotted to the debate, divided equally among the recognized Parties, at the end of which time the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of the Order for Concurrence in Supply for each of the ministries and offices referred to above; and

That any required divisions on the Orders for Concurrence in Supply shall be deferred to "Deferred Votes", such votes to be taken in succession with one 5-minute bell.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr. Milloy moved,

M. Milloy propose,

That the Minister of Finance be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of supply for the period commencing April 1, 2014 and ending on September 30, 2014, such payments to be charged to the proper appropriation for the 2014/2015 fiscal year, following the voting of supply.

Debate arose and after some time,

Il s’élève un débat et après quelque temps,

Vote deferred on request of the Acting Chief Whip of the Official Opposition.

Le vote est différé par requête du Whip en chef suppléant de l’Opposition.

Pursuant to the Order of the House passed earlier today, debate arose on the Orders for Concurrence in Supply for the following ministries:-

Conformément à l’ordre adopté par l’Assemblée plus tôt aujourd’hui, il s'élève un débat sur les ordres d’adoption des budgets des dépenses des ministères suivantes:-

Supply for the Ministry of Finance;

Budget des dépensés du ministère des Finances;

Supply for the Ministry of Tourism, Culture and Sport;

Budget des dépensés du ministère du Tourisme, de la Culture et du Sport;

Supply for the Ministry of Health and Long-Term Care;	Budget des dépensés du ministère de la Santé et des Soins de longue durée;
Supply for the Ministry of Transportation;	Budget des dépensés du ministère des Transports;
Supply for the Ministry of Aboriginal Affairs;	Budget des dépensés du ministère des Affaires autochtones;
Supply for the Ministry of Energy;	Budget des dépensés du ministère de l'Énergie;
Supply for the Ministry of Education;	Budget des dépensés du ministère de l'Éducation;
Supply for the Ministry of Infrastructure;	Budget des dépensés du ministère de l'Infrastructure;
Supply for the Ministry of Children and Youth Services;	Budget des dépensés du ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse;
Supply for the Office of Francophone Affairs;	Budget des dépensés de l'Office des affaires francophones;
Supply for the Ministry of Consumer Services.	Budget des dépensés du ministère des Services aux consommateurs.
After some time,	Après quelque temps,

Vote deferred on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Finance pursuant to the Order of the House passed earlier today.

_____

Vote deferred on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Tourism, Culture and Sport pursuant to the Order of the House passed earlier today.

_____

Vote deferred on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Health and Long-Term Care pursuant to the Order of the House passed earlier today.

_____

Vote deferred on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Transportation pursuant to the Order of the House passed earlier today.

_____

Vote deferred on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Aboriginal Affairs pursuant to the Order of the House passed earlier today.

_____

Vote deferred on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Energy pursuant to the Order of the House passed earlier today.

_____

Vote deferred on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Education pursuant to the Order of the House passed earlier today.

Vote deferred on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Infrastructure pursuant to the Order of the House passed earlier today.

Vote deferred on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Children and Youth Services pursuant to the Order of the House passed earlier today.

Vote deferred on the Order for Concurrence in Supply for the Office of Francophone Affairs pursuant to the Order of the House passed earlier today.

Vote deferred on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Consumer Services pursuant to the Order of the House passed earlier today.

On motion by Mr. Milloy, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 3:31 p.m.

Sur la motion de M. Milloy, il est ordonné que la chambre ajourne ses travaux.

À 15 h 31, la chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, FEBRUARY 25, 2014
ONE HUNDRED AND FIFTH DAY

MARDI 25 FÉVRIER 2014
CENT CINQUIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 161, An Act with respect to immigration to Ontario and a related amendment to the Regulated Health Professions Act, 1991.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:13 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 161, Loi portant sur l'immigration en Ontario et apportant une modification connexe à la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées.

Il s’élève un débat et après quelque temps, à 10 h 13, l’Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M. **10 H 30**

The Speaker informed the House,

That the Clerk has received from the Chief Electoral Officer and laid upon the Table the following certificate of a by-election:-

ELECTORAL DISTRICT OF THORNHILL – GILA MARTOW

PROVINCE OF ONTARIO

Mrs. Deborah Deller
Clerk of the Legislative Assembly
Room 104
Legislative Building
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1A2

Dear Mrs. Deller:

A Writ of Election dated the Fifteenth day of January, 2014, was issued by the Honourable Lieutenant Governor of the Province of Ontario, and was addressed to Anna Di Ruscio, Returning Officer for the Electoral District of Thornhill, for the election of a Member to represent the said Electoral District of Thornhill in the Legislative Assembly of this Province in the room of Peter Shurman who, since his election as representative of the said Electoral District of Thornhill, has resigned his seat. This is to certify that, a poll having been granted and held in Thornhill on the Thirteenth day of February, 2014, Gila Martow has been returned as duly elected as appears by the Return of the said Writ of Election, dated the Twenty-first day of February, 2014, which is now lodged of record in my office.

Le Président a informé la Chambre,

Que la greffière a reçu de la directrice générale des élections et déposé sur le bureau le certificat suivant d'une élection partielle :-

CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE DE THORNHILL – GILA MARTOW

PROVINCE DE L'ONTARIO

Madame Deborah Deller
Greffière de l'Assemblée législative
Édifice de l'Assemblée législative
Bureau 104
Queen's Park
Toronto (Ontario)
M7A 1A2

Madame,

Un décret de convocation des électeurs et des électrices a été émis le quinzième jour de janvier 2014 par l'honorable lieutenant-gouverneur de la province de l'Ontario à l'adresse de Anna Di Ruscio, directrice du scrutin de la circonscription électorale de Thornhill, en vue de l'élection d'un député pour représenter ladite circonscription électorale de Thornhill à l'Assemblée législative de la province à la place de Peter Shurman qui, depuis son élection à titre de député de ladite circonscription électorale de Thornhill, a démissionné. Nous attestons par la présente qu'un scrutin ayant été décidé et tenu dans Thornhill le treizième jour de février 2014, Gila Martow a été dûment élue, tel qu'en fait foi le rapport de ladite élection, en date du vingt et unième jour de février 2014, qui a été déposé au registre de mon bureau.

GREG ESSENSA
CHIEF ELECTORAL OFFICER
Toronto, February 24, 2014
(Sessional Paper No. 292)

GREG ESSENSA
DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS
Toronto, le 24 février 2014
(Document parlementaire n^{o} 292)

Gila Martow, Member for the Electoral District of Thornhill, having taken the Oath and subscribed the Roll, took her seat.

Gila Martow, député de la circonscription électorale de Thornhill, ayant prêté serment et signé le registre, a pris son siège.

The Speaker delivered the following ruling:-

Le Président a rendu la décision suivante :-

On February 19, the Member for Timmins-James Bay raised a point of privilege relating to an unsuccessful attempt the day before by the Member for Prince Edward-Hastings, during Introduction of Bills, to receive unanimous consent to have his just-introduced Bill 156 immediately called for Second and Third Reading.

The Member for Timmins-James Bay noted that an open letter was later issued by the Member for Prince Edward-Hastings that asserted it was a member, or members, of the New Democratic caucus who said "no" to the request for unanimous consent.

The Member for Timmins-James Bay took particular offense to this because he asserted that his caucus was in fact in favour of the request for unanimous consent and therefore no member of the NDP would have, or did, say "no". For his part, the Member for Prince Edward-Hastings said it was and remains his honest belief that there were "noes" from the NDP caucus and that the opposite cannot be proven. And this, of course, is exactly the point of the matter - I think it is sufficient to state the obvious, that being, that on a request for unanimous consent no recording of the ayes and nays is made and therefore no record exists of which member or members might have declined their consent. The Speaker simply hears at least one "no" and the House moves on. It is therefore dangerous to make allegations about requests for unanimous consent, and even more so to attribute motive for the perceived refusal, since by their nature requests for unanimous consent are handled without debate and therefore without any opportunity for a member to state a position for or against.

It is important to note that requests for unanimous consent are required when a deviation from the Standing Orders is being sought. This is not a trivial thing, and it is perfectly within the right of any member to object, and no justification needs to be made for doing so. In the case of the request by the Member for Prince Edward-Hastings, his bill had just been introduced and no other member of the Assembly had even seen it yet. From my perspective it seems a bit unfair to put other members in that position, and uncharitable to criticise when the House does not blindly agree. In saying this, I note that more and more we seem to be seeing requests for unanimous consent that in my opinion are frankly engineered to be declined, so that some sort of political advantage can be taken by the so-called "aggrieved party" that did not get its way. I can't say that I approve of this when it occurs but I also have to note that during my Speakership I have seen this tactic used by all parties in this House and I am satisfied enough by the evidence before me that this is another one of those instances. Being the victim of an ill-advised but all-too-common political tactic does not rise to an abuse of any parliamentary privilege.

I do not want to seem dismissive of the point raised by the Member for Timmins-James Bay, however, and want to address the ruling from the Canadian House of Commons that the Member for Timmins-James Bay pointed out. As that ruling makes clear, it could amount to a breach of privilege if anyone, including a member of this Assembly, were to deliberately misrepresent parliamentary proceedings, whatever the motivation for doing so, or its result. In this case, there are no actual vote records involved since, as I pointed out, none are recorded on requests for unanimous consent. The Members for Timmins-James Bay and Prince Edward-Hastings are left having a dispute that the Speaker cannot resolve. I therefore cannot find that a prima facie case has been made out.

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

DEFERRED VOTES **VOTES DIFFÉRÉS**

Motion on Interim Supply. La motion de crédits provisoires.

Carried on the following division:- Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 65

Albanese	DiNovo	Leal	Piruzza
Armstrong	Duguid	MacCharles	Prue
Balkissoon	Fife	Mangat	Qaadri
Berardinetti	Flynn	Marchese	Sandals
Bisson	Forster	Matthews	Sattler
Bradley	Fraser	Mauro	Schein
Campbell	Gates	McMeekin	Sergio
Cansfield	Gélinas	McNeely	Singh
Chan	Gerretsen	Meilleur	Sousa
Chiarelli	Gravelle	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Tabuns
Colle	Hatfield	Milloy	Takhar
Coteau	Hoskins	Moridi	Taylor
Crack	Hunter	Murray	Vanthof
Damerla	Jaczek	Naqvi	Wong
Del Duca	Jeffrey	Natyshak	Wynne
Delaney	Kwinter	Orazietti	Zimmer
Dickson			

NAYS / CONTRE - 35

Arnott	Holyday	McDonell	Pettapiece
Barrett	Hudak	McKenna	Scott
Chudleigh	Jackson	McNaughton	Smith
Clark	Jones	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Dunlop	Klees	Milligan	Walker
Elliott	Leone	Munro	Wilson
Fedeli	MacLaren	Nicholls	Yakabuski
Hardeman	MacLeod	O'Toole	Yurek
Harris	Martow	Ouellette	

And it was,

Ordered, That the Minister of Finance be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of supply for the period commencing April 1, 2014 and ending on September 30, 2014, such payments to be charged to the proper appropriation for the 2014/2015 fiscal year, following the voting of supply.

Motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Finance.

Motion portant Adoption du budget des dépenses du ministère des Finances.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 65

Albanese	DiNovo	Leal	Piruzza
Armstrong	Duguid	MacCharles	Prue
Balkissoon	Fife	Mangat	Qaadri
Berardinetti	Flynn	Marchese	Sandals
Bisson	Forster	Matthews	Sattler
Bradley	Fraser	Mauro	Schein
Campbell	Gates	McMeekin	Sergio
Cansfield	Gélinas	McNeely	Singh
Chan	Gerretsen	Meilleur	Sousa
Chiarelli	Gravelle	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Tabuns
Colle	Hatfield	Milloy	Takhar
Coteau	Hoskins	Moridi	Taylor
Crack	Hunter	Murray	Vanthof
Damerla	Jaczek	Naqvi	Wong
Del Duca	Jeffrey	Natyshak	Wynne
Delaney	Kwinter	Orazietti	Zimmer
Dickson			

NAYS / CONTRE - 35

Arnott	Holyday	McDonell	Pettapiece
Barrett	Hudak	McKenna	Scott
Chudleigh	Jackson	McNaughton	Smith
Clark	Jones	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Dunlop	Klees	Milligan	Walker
Elliott	Leone	Munro	Wilson
Fedeli	MacLaren	Nicholls	Yakabuski
Hardeman	MacLeod	O'Toole	Yurek
Harris	Martow	Ouellette	

And Supply was accordingly concurred in.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

Motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Tourism, Culture and Sport.

Motion portant Adoption du budget des dépenses du ministère du Tourisme, de la Culture et du Sport.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 65

Albanese	DiNovo	Leal	Piruzza
Armstrong	Duguid	MacCharles	Prue
Balkissoon	Fife	Mangat	Qaadri
Berardinetti	Flynn	Marchese	Sandals
Bisson	Forster	Matthews	Sattler
Bradley	Fraser	Mauro	Schein
Campbell	Gates	McMeekin	Sergio
Cansfield	Gélinas	McNeely	Singh
Chan	Gerretsen	Meilleur	Sousa
Chiarelli	Gravelle	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Tabuns
Colle	Hatfield	Milloy	Takhar
Coteau	Hoskins	Moridi	Taylor
Crack	Hunter	Murray	Vanthof
Damerla	Jaczek	Naqvi	Wong
Del Duca	Jeffrey	Natyshak	Wynne
Delaney	Kwinter	Orazietti	Zimmer
Dickson			

NAYS / CONTRE - 35

Arnott	Holyday	McDonell	Pettapiece
Barrett	Hudak	McKenna	Scott
Chudleigh	Jackson	McNaughton	Smith
Clark	Jones	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Dunlop	Klees	Milligan	Walker
Elliott	Leone	Munro	Wilson
Fedeli	MacLaren	Nicholls	Yakabuski
Hardeman	MacLeod	O'Toole	Yurek
Harris	Martow	Ouellette	

And Supply was accordingly concurred in.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

Motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Health and Long-Term Care.

Motion portant Adoption du budget des dépenses du ministère de la Santé et des Soins de longue durée.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 65

Albanese	DiNovo	Leal	Piruzza
Armstrong	Duguid	MacCharles	Prue
Balkissoon	Fife	Mangat	Qaadri
Berardinetti	Flynn	Marchese	Sandals
Bisson	Forster	Matthews	Sattler
Bradley	Fraser	Mauro	Schein
Campbell	Gates	McMeekin	Sergio
Cansfield	Gélinas	McNeely	Singh
Chan	Gerretsen	Meilleur	Sousa
Chiarelli	Gravelle	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Tabuns

AYES / POUR - Continued

Colle	Hatfield	Milloy	Takhar
Coteau	Hoskins	Moridi	Taylor
Crack	Hunter	Murray	Vanthof
Damerla	Jaczek	Naqvi	Wong
Del Duca	Jeffrey	Natyshak	Wynne
Delaney	Kwinter	Orazietti	Zimmer
Dickson			

NAYS / CONTRE - 35

Arnott	Holyday	McDonell	Pettapiece
Barrett	Hudak	McKenna	Scott
Chudleigh	Jackson	McNaughton	Smith
Clark	Jones	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Dunlop	Klees	Milligan	Walker
Elliott	Leone	Munro	Wilson
Fedeli	MacLaren	Nicholls	Yakabuski
Hardeman	MacLeod	O'Toole	Yurek
Harris	Martow	Ouellette	

And Supply was accordingly concurred in.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

Motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Transportation.

Motion portant Adoption du budget des dépenses du ministère des Transports.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 65

Albanese	DiNovo	Leal	Piruzza
Armstrong	Duguid	MacCharles	Prue
Balkissoon	Fife	Mangat	Qaadri
Berardinetti	Flynn	Marchese	Sandals
Bisson	Forster	Matthews	Sattler
Bradley	Fraser	Mauro	Schein
Campbell	Gates	McMeekin	Sergio
Cansfield	Gélinas	McNeely	Singh
Chan	Gerretsen	Meilleur	Sousa
Chiarelli	Gravelle	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Tabuns
Colle	Hatfield	Milloy	Takhar
Coteau	Hoskins	Moridi	Taylor
Crack	Hunter	Murray	Vanthof
Damerla	Jaczek	Naqvi	Wong
Del Duca	Jeffrey	Natyshak	Wynne
Delaney	Kwinter	Orazietti	Zimmer
Dickson			

NAYS / CONTRE - 35

Arnott	Holyday	McDonell	Pettapiece
Barrett	Hudak	McKenna	Scott
Chudleigh	Jackson	McNaughton	Smith
Clark	Jones	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Dunlop	Klees	Milligan	Walker
Elliott	Leone	Munro	Wilson
Fedeli	MacLaren	Nicholls	Yakabuski
Hardeman	MacLeod	O'Toole	Yurek
Harris	Martow	Ouellette	

And Supply was accordingly concurred in.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

Motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Aboriginal Affairs.

Motion portant Adoption du budget des dépenses du ministère des Affaires autochtones.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 65

Albanese	DiNovo	Leal	Piruzza
Armstrong	Duguid	MacCharles	Prue
Balkissoon	Fife	Mangat	Qaadri
Berardinetti	Flynn	Marchese	Sandals
Bisson	Forster	Matthews	Sattler
Bradley	Fraser	Mauro	Schein
Campbell	Gates	McMeekin	Sergio
Cansfield	Gélinas	McNeely	Singh
Chan	Gerretsen	Meilleur	Sousa
Chiarelli	Gravelle	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Tabuns
Colle	Hatfield	Milloy	Takhar
Coteau	Hoskins	Moridi	Taylor
Crack	Hunter	Murray	Vanthof
Damerla	Jaczek	Naqvi	Wong
Del Duca	Jeffrey	Natyshak	Wynne
Delaney	Kwinter	Orazietti	Zimmer
Dickson			

NAYS / CONTRE - 35

Arnott	Holyday	McDonell	Pettapiece
Barrett	Hudak	McKenna	Scott
Chudleigh	Jackson	McNaughton	Smith
Clark	Jones	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Dunlop	Klees	Milligan	Walker
Elliott	Leone	Munro	Wilson
Fedeli	MacLaren	Nicholls	Yakabuski
Hardeman	MacLeod	O'Toole	Yurek
Harris	Martow	Ouellette	

And Supply was accordingly concurred in.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

Motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Energy.

Motion portant Adoption du budget des dépenses du ministère de l'Énergie.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 65

Albanese	DiNovo	Leal	Piruzza
Armstrong	Duguid	MacCharles	Prue
Balkissoon	Fife	Mangat	Qaadri
Berardinetti	Flynn	Marchese	Sandals
Bisson	Forster	Matthews	Sattler
Bradley	Fraser	Mauro	Schein
Campbell	Gates	McMeekin	Sergio
Cansfield	Gélinas	McNeely	Singh
Chan	Gerretsen	Meilleur	Sousa
Chiarelli	Gravelle	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Tabuns
Colle	Hatfield	Milloy	Takhar
Coteau	Hoskins	Moridi	Taylor
Crack	Hunter	Murray	Vanthof
Damerla	Jaczek	Naqvi	Wong
Del Duca	Jeffrey	Natyshak	Wynne
Delaney	Kwinter	Orazietti	Zimmer
Dickson			

NAYS / CONTRE - 35

Arnott	Holyday	McDonell	Pettapiece
Barrett	Hudak	McKenna	Scott
Chudleigh	Jackson	McNaughton	Smith
Clark	Jones	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Dunlop	Klees	Milligan	Walker
Elliott	Leone	Munro	Wilson
Fedeli	MacLaren	Nicholls	Yakabuski
Hardeman	MacLeod	O'Toole	Yurek
Harris	Martow	Ouellette	

And Supply was accordingly concurred in.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

Motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Education.

Motion portant Adoption du budget des dépenses du ministère de l'Éducation.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 65

Albanese	DiNovo	Leal	Piruzza
Armstrong	Duguid	MacCharles	Prue
Balkissoon	Fife	Mangat	Qaadri

AYES / POUR - Continued

Berardinetti	Flynn	Marchese	Sandals
Bisson	Forster	Matthews	Sattler
Bradley	Fraser	Mauro	Schein
Campbell	Gates	McMeekin	Sergio
Cansfield	Gélinas	McNeely	Singh
Chan	Gerretsen	Meilleur	Sousa
Chiarelli	Gravelle	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Tabuns
Colle	Hatfield	Milloy	Takhar
Coteau	Hoskins	Moridi	Taylor
Crack	Hunter	Murray	Vanthof
Damerla	Jaczek	Naqvi	Wong
Del Duca	Jeffrey	Natyshak	Wynne
Delaney	Kwinter	Orazietti	Zimmer
Dickson			

NAYS / CONTRE - 35

Arnott	Holyday	McDonell	Pettapiece
Barrett	Hudak	McKenna	Scott
Chudleigh	Jackson	McNaughton	Smith
Clark	Jones	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Dunlop	Klees	Milligan	Walker
Elliott	Leone	Munro	Wilson
Fedeli	MacLaren	Nicholls	Yakabuski
Hardeman	MacLeod	O'Toole	Yurek
Harris	Martow	Ouellette	

And Supply was accordingly concurred in.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

Motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Infrastructure.

Motion portant Adoption du budget des dépenses du ministère de l'Infrastructure.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 65

Albanese	DiNovo	Leal	Piruzza
Armstrong	Duguid	MacCharles	Prue
Balkissoon	Fife	Mangat	Qaadri
Berardinetti	Flynn	Marchese	Sandals
Bisson	Forster	Matthews	Sattler
Bradley	Fraser	Mauro	Schein
Campbell	Gates	McMeekin	Sergio
Cansfield	Gélinas	McNeely	Singh
Chan	Gerretsen	Meilleur	Sousa
Chiarelli	Gravelle	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Tabuns
Colle	Hatfield	Milloy	Takhar

AYES / POUR - Continued

Coteau	Hoskins	Moridi	Taylor
Crack	Hunter	Murray	Vanthof
Damerla	Jaczek	Naqvi	Wong
Del Duca	Jeffrey	Natyshak	Wynne
Delaney	Kwinter	Orazietti	Zimmer
Dickson			

NAYS / CONTRE - 35

Arnott	Holyday	McDonell	Pettapiece
Barrett	Hudak	McKenna	Scott
Chudleigh	Jackson	McNaughton	Smith
Clark	Jones	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Dunlop	Klees	Milligan	Walker
Elliott	Leone	Munro	Wilson
Fedeli	MacLaren	Nicholls	Yakabuski
Hardeman	MacLeod	O'Toole	Yurek
Harris	Martow	Ouellette	

And Supply was accordingly concurred in.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

Motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Children and Youth Services.

Motion portant Adoption du budget des dépenses du ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 65

Albanese	DiNovo	Leal	Piruzza
Armstrong	Duguid	MacCharles	Prue
Balkissoon	Fife	Mangat	Qaadri
Berardinetti	Flynn	Marchese	Sandals
Bisson	Forster	Matthews	Sattler
Bradley	Fraser	Mauro	Schein
Campbell	Gates	McMeekin	Sergio
Cansfield	Gélinas	McNeely	Singh
Chan	Gerretsen	Meilleur	Sousa
Chiarelli	Gravelle	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Tabuns
Colle	Hatfield	Milloy	Takhar
Coteau	Hoskins	Moridi	Taylor
Crack	Hunter	Murray	Vanthof
Damerla	Jaczek	Naqvi	Wong
Del Duca	Jeffrey	Natyshak	Wynne
Delaney	Kwinter	Orazietti	Zimmer
Dickson			

NAYS / CONTRE - 35

Arnott	Holyday	McDonell	Pettapiece
Barrett	Hudak	McKenna	Scott
Chudleigh	Jackson	McNaughton	Smith
Clark	Jones	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Dunlop	Klees	Milligan	Walker
Elliott	Leone	Munro	Wilson
Fedeli	MacLaren	Nicholls	Yakabuski
Hardeman	MacLeod	O'Toole	Yurek
Harris	Martow	Ouellette	

And Supply was accordingly concurred in.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

Motion for Concurrence in Supply for the Office of Francophone Affairs.

Motion portant Adoption du budget des dépenses de l'Office des affaires francophones.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 65

Albanese	DiNovo	Leal	Piruzza
Armstrong	Duguid	MacCharles	Prue
Balkissoon	Fife	Mangat	Qaadri
Berardinetti	Flynn	Marchese	Sandals
Bisson	Forster	Matthews	Sattler
Bradley	Fraser	Mauro	Schein
Campbell	Gates	McMeekin	Sergio
Cansfield	Gélinas	McNeely	Singh
Chan	Gerretsen	Meilleur	Sousa
Chiarelli	Gravelle	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Tabuns
Colle	Hatfield	Milloy	Takhar
Coteau	Hoskins	Moridi	Taylor
Crack	Hunter	Murray	Vanthof
Damerla	Jaczek	Naqvi	Wong
Del Duca	Jeffrey	Natyshak	Wynne
Delaney	Kwinter	Orazietti	Zimmer
Dickson			

NAYS / CONTRE - 35

Arnott	Holyday	McDonell	Pettapiece
Barrett	Hudak	McKenna	Scott
Chudleigh	Jackson	McNaughton	Smith
Clark	Jones	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Dunlop	Klees	Milligan	Walker
Elliott	Leone	Munro	Wilson
Fedeli	MacLaren	Nicholls	Yakabuski
Hardeman	MacLeod	O'Toole	Yurek
Harris	Martow	Ouellette	

And Supply was accordingly concurred in.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

Motion for Concurrence in Supply for the Ministry of Consumer Services.

Motion portant Adoption du budget des dépenses du ministère des Services aux consommateurs.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 65

Albanese	DiNovo	Leal	Piruzza
Armstrong	Duguid	MacCharles	Prue
Balkissoon	Fife	Mangat	Qaadri
Berardinetti	Flynn	Marchese	Sandals
Bisson	Forster	Matthews	Sattler
Bradley	Fraser	Mauro	Schein
Campbell	Gates	McMeekin	Sergio
Cansfield	Gélinas	McNeely	Singh
Chan	Gerretsen	Meilleur	Sousa
Chiarelli	Gravelle	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Tabuns
Colle	Hatfield	Milloy	Takhar
Coteau	Hoskins	Moridi	Taylor
Crack	Hunter	Murray	Vanthof
Damerla	Jaczek	Naqvi	Wong
Del Duca	Jeffrey	Natyshak	Wynne
Delaney	Kwinter	Orazietti	Zimmer
Dickson			

NAYS / CONTRE - 35

Arnott	Holyday	McDonell	Pettapiece
Barrett	Hudak	McKenna	Scott
Chudleigh	Jackson	McNaughton	Smith
Clark	Jones	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Dunlop	Klees	Milligan	Walker
Elliott	Leone	Munro	Wilson
Fedeli	MacLaren	Nicholls	Yakabuski
Hardeman	MacLeod	O'Toole	Yurek
Harris	Martow	Ouellette	

And Supply was accordingly concurred in.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

_____

The House recessed at 12:11 p.m.

À 12 h 11, l'Assemblée a suspendu la séance.

_____

3:00 P.M. **15 H**

REPORTS BY COMMITTEES

The Speaker addressed the House:-

Standing Order 63(a) provides that "the Standing Committee on Estimates shall present one report with respect to all of the Estimates and Supplementary Estimates considered pursuant to Standing Orders 60 and 62 no later than the third Thursday in November of each calendar year".

The House not having received a report from the Standing Committee on Estimates for certain offices on Thursday, November 21, 2013, as required by the Standing Orders of this House, pursuant to Standing Order 63(b) the Estimates before the Committee of the Office of the Assembly, Office of the Auditor General, Office of the Chief Electoral Officer, and Ombudsman Ontario are deemed to be passed by the Committee and are deemed to be reported to and received by the House.

Pursuant to Standing Order 61(b), the Estimates (2013-2014) of the following offices, not having been selected for consideration, were deemed to be received and concurred in:-

OFFICE OF THE ASSEMBLY			
201	Office of the Assembly	$	127,779,300
202	Commission(er)'s		30,517,800
OFFICE OF THE AUDITOR GENERAL			
2501	Office of the Auditor General	$	16,024,000
OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER			
501	Office of the Chief Electoral Officer	$	18,247,000
OMBUDSMAN ONTARIO			
2301	Ombudsman Ontario	$	11,288,100

RAPPORTS DES COMITÉS

Le Président s'adresse à l'Assemblée :-

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 163, An Act to amend the Municipal Elections Act, 1996 to allow the City of Toronto to adopt an alternative voting system. Mr. Schein.

Bill 164, An Act to authorize the expenditure of certain amounts for the fiscal year ending March 31, 2014. Hon. Mr. Sousa.

Bill 165, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 with respect to the minimum wage. Hon. Mr. Naqvi.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 163, Loi visant à modifier la Loi de 1996 sur les élections municipales afin de permettre à la cité de Toronto d'adopter un système de vote de remplacement. M. Schein.

Projet de loi 164, Loi autorisant l'utilisation de certaines sommes pour l'exercice se terminant le 31 mars 2014. L'hon. M. Sousa.

Projet de loi 165, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne le salaire minimum. L'hon. M. Naqvi.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Eliminating fees on break open tickets (Sessional Paper No. P-198) Mr. Smith.

Avalon Public School in Orléans (Sessional Paper No. P-200) Mr. McNeely.

Soluble Reactive Phosphorus and Lake Ontario (Sessional Paper No. P-205) Mr. Dickson.

Occupational diseases related to fire fighting (Sessional Paper No. P-214) M^{me} Gélinas.

Huronia, Rideau and Southwestern Regional Centres (Sessional Paper No. P-218) Ms. Armstrong.

The Russel LCBO store in Lindsay (Sessional Paper No. P-219) Mr. Dickson and Ms. Scott.

Post Stroke physiotherapy (Sessional Paper No. P-223) Mr. O'Toole.

Ensuring that property owners are not responsible for payment of outstanding utility arrears where they are not the consumer (Sessional Paper No. P-226) Mr. Fedeli.

Increasing the daily food allowance for seniors in long-term care (Sessional Paper No. P-227) Miss Taylor.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Second Reading of Bill 141, An Act to enact the Infrastructure for Jobs and Prosperity Act, 2013.

Deuxième lecture du projet de loi 141, Loi édictant la Loi de 2013 sur l'infrastructure au service de l'emploi et de la prospérité.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, FEBRUARY 26, 2014
ONE HUNDRED AND SIXTH DAY

MERCREDI 26 FÉVRIER 2014
CENT SIXIÈME JOUR

PRAYERS **PRIÈRES**
9:00 A.M. **9 H**

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Second Reading of Bill 164, An Act to authorize the expenditure of certain amounts for the fiscal year ending March 31, 2014.

Deuxième lecture du projet de loi 164, Loi autorisant l'utilisation de certaines sommes pour l'exercice se terminant le 31 mars 2014.

Debate arose and after some time,

Il s’élève un débat et après quelque temps,

Carried.

Adoptée.

Ordered for Third Reading.

Ordonné pour la troisième lecture.

Pursuant to Standing Order 64,

Conformément à l’article 64 du Règlement,

Third Reading of Bill 164, An Act to authorize the expenditure of certain amounts for the fiscal year ending March 31, 2014.

Carried.

The Bill passed.

Troisième lecture du projet de loi 164, Loi autorisant l'utilisation de certaines sommes pour l'exercice se terminant le 31 mars 2014.

Adoptée.

Le projet de loi est adopté.

At 9:59 a.m., the Attorney General indicated that no further morning business would be called and therefore the House recessed.

À 9 h 59, le Procureur général a indiqué que l'ordre du jour de la séance du matin étant épuisé, la Chambre suspendait ses travaux.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:43 a.m.

À 11 h 43, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M. **15 H**

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Bill 166, An Act to amend the City of Toronto Act, 2006 to allow the City of Toronto to pass a ranked ballot by-law for city council elections. Ms. Hunter.

Projet de loi 166, Loi visant à modifier la Loi de 2006 sur la cité de Toronto afin de permettre à la cité de Toronto d'adopter un règlement municipal sur le scrutin préférentiel pour les élections au conseil municipal. M^me^ Hunter.

Bill 167, An Act respecting Invasive Species. Hon. Mr. Orazietti.

Projet de loi 167, Loi concernant les espèces envahissantes. L'hon. M. Orazietti.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Bill Pr27, An Act respecting Toronto International Film Festival Inc. Mr. Marchese.

PETITIONS

PÉTITIONS

Tire Stewardship's fees (Sessional Paper No. P-66) Ms. Scott.

Reducing the price of electricity in Northwestern Ontario (Sessional Paper No. P-83) Ms. Campbell.

Rejecting increases on the Harmonized Sales Tax, Gas Tax or any other fees or taxes in the Ontario Northwest (Sessional Paper No. P-148) Ms. Campbell.

The Waste Reduction Act, 2013 (Sessional Paper No. P-183) Mr. Dhillon and Mr. Qaadri.

Rent control guidelines (Sessional Paper No. P-189) Ms. Fife.

Funding the drug Esbriet (Sessional Paper No. P-196) Mr. Milligan, Mr. Natyshak and Ms. Thompson.

Eliminating fees on break open tickets (Sessional Paper No. P-198) Mr. Smith.

Soluble Reactive Phosphorus and Lake Ontario (Sessional Paper No. P-205) Mr. Dickson.

Post Stroke physiotherapy (Sessional Paper No. P-223) Mr. O'Toole.

Waste disposal facility in Carlsbad Springs (Sessional Paper No. P-228) Mr. Crack.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Opposition Day Jour de l'opposition

Mr. Fedeli moved, M. Fedeli propose,

That the Legislative Assembly of Ontario recognizes that many Ontario families are struggling with the high cost of living, unaffordable hydro rates, and already pay enough taxes; and

That taxpayers should not be forced to dig into their pockets any further to pay for the Liberal government's waste and scandals;

Therefore, the Legislative Assembly of Ontario agrees that the Liberal government should not introduce or raise any taxes, including - but not limited to - the gas tax, payroll taxes and corporate tax rates.

Debate arose and after some time, Il s'élève un débat et après quelque temps,

The Member for Simcoe–Grey (Mr. Wilson), having disregarded the authority of the Chair, was named by the Acting Speaker (Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek)) and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the session.

Le député de Simcoe–Grey, M. Wilson, ayant passé outre à l'autorité du Président suppléant, M. Miller (Hamilton-Est–Stoney Creek), celui-ci l'a désigné par son nom et lui a ordonné de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste de ce jour de session.

Debate resumed and after some time, Le débat reprend et après quelque temps,

Lost on the following division:- Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 38

Arnott	Hardeman	Martow	O'Toole
Bailey	Harris	McDonell	Ouellette
Barrett	Holyday	McKenna	Pettapiece
Campbell	Hudak	McNaughton	Scott
Chudleigh	Jackson	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Smith
Clark	Jones	Milligan	Thompson
Dunlop	Klees	Munro	Walker
Elliott	Leone	Natyshak	Yakabuski
Fedeli	MacLaren	Nicholls	Yurek
Fife	MacLeod		

NAYS / CONTRE - 41

Albanese	Dhillon	Jeffrey	Milloy
Balkissoon	Dickson	Kwinter	Moridi
Cansfield	Duguid	Leal	Murray
Chan	Flynn	MacCharles	Naqvi
Chiarelli	Fraser	Mangat	Orazietti
Colle	Gerretsen	Matthews	Piruzza
Coteau	Gravelle	Mauro	Qaadri
Crack	Hoskins	McMeekin	Sandals
Damerla	Hunter	McNeely	Wong
Del Duca	Jaczek	Meilleur	Zimmer
Delaney			

The House adjourned at 6:04 p.m.

À 18 h 04, la chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, FEBRUARY 27, 2014
ONE HUNDRED AND SEVENTH DAY

JEUDI 27 FÉVRIER 2014
CENT SEPTIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 165, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 with respect to the minimum wage.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 165, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne le salaire minimum.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:45 a.m.

À 11 h 45, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M. **13 H**

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Milloy,

Ordered, That the requirement for notice be waived for ballot item numbers 78, 79, 80, 82 and 83 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Milloy,

Il est ordonné que l'obligation de donner avis fasse l'objet d'une exemption pour les billets de députés numéro 78, 79, 80, 82 et 83 dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés.

PETITIONS

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Ms. Scott.

Support Bill 49 to end the practice of tip-outs (Sessional Paper No. P-113) Mr. Prue.

Increase the minimum wage (Sessional Paper No. P-187) Mr. Prue.

Avalon Public School in Orléans (Sessional Paper No. P-200) Mr. McNeely.

Soluble Reactive Phosphorus and Lake Ontario (Sessional Paper No. P-205) Mr. Dickson.

First Responders Emergency Lights (Sessional Paper No. P-209) Mr. Smith.

Occupational diseases related to firefighting (Sessional Paper No. P-214) M[me] Gélinas.

Price volatility and regional price differences of gasoline. (Sessional Paper No. P-216) M[me] Gélinas.

The Russel LCBO store in Lindsay (Sessional Paper No. P-219) Mr. Dickson.

Post Stroke physiotherapy (Sessional Paper No. P-223) Mr. O'Toole.

Winchester District Hospital (Sessional Paper No. P-230) Mr. McDonell.

The Ontario Jewish community (Sessional Paper No. P-231) Mr. Jackson and Mr. Smith.

PÉTITIONS

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Ms. DiNovo moved,

Second Reading of Bill 67, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 with respect to post-traumatic stress disorder.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on General Government.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M[me] DiNovo propose,

Deuxième lecture du projet de loi 67, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail relativement au trouble de stress post-traumatique.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

Mr. Hudak moved,

Second Reading of Bill 158, An Act to promote job creation in Ontario.

Debate arose.

Lost on the following division:-

M. Hudak propose,

Deuxième lecture du projet de loi 158, Loi visant à promouvoir la création d'emplois en Ontario

Il s'élève un débat.

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 36

Arnott	Harris	Martow	Ouellette
Bailey	Holyday	McDonell	Pettapiece
Barrett	Hudak	McKenna	Scott
Chudleigh	Jackson	McNaughton	Smith
Clark	Jones	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Dunlop	Klees	Milligan	Walker
Elliott	Leone	Munro	Wilson
Fedeli	MacLaren	Nicholls	Yakabuski
Hardeman	MacLeod	O'Toole	Yurek

NAYS / CONTRE - 53

Albanese	DiNovo	Leal	Orazietti
Armstrong	Duguid	MacCharles	Prue
Bisson	Fife	Mangat	Qaadri
Campbell	Flynn	Marchese	Sandals
Cansfield	Forster	Matthews	Sattler
Chiarelli	Gates	McNeely	Sergio
Colle	Gélinas	Meilleur	Singh
Coteau	Gravelle	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Sousa
Crack	Hatfield	Milloy	Tabuns
Damerla	Hunter	Moridi	Taylor
Del Duca	Jaczek	Murray	Vanthof
Delaney	Jeffrey	Naqvi	Wynne
Dhillon	Kwinter	Natyshak	Zimmer
Dickson			

Mr. Pettapiece moved,

Private Members' Notice of Motion No. 58:-

M. Pettapiece propose,

Avis de motion émanant des députés n° 58 :-

That, in the opinion of this House, the government should protect taxpayers from higher property taxes by implementing a comprehensive, long-term solution to reform joint and several liability insurance for municipalities by no later than June 2014, addressing the alarming rise in insurance premiums due to rising litigation and claim costs.

Debate arose.

Carried.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

On motion by Mr. Milloy, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 4:50 p.m.

Sur la motion de M. Milloy, il est ordonné que la chambre ajourne ses travaux.

À 16 h 50, la chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, MARCH 3, 2014
ONE HUNDRED AND EIGHTH DAY

LUNDI 3 MARS 2014
CENT HUITIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The Speaker delivered the following ruling:-

Le Président a rendu la décision suivante :-

The Member for Elgin-Middlesex-London has given me notice of his intention to raise a point of privilege. His point relates to the legislation establishing the Eastern and Southwestern Ontario Development Funds, and a provision in it that states "If a public announcement is to be made about the provision of financial assistance or incentives within eastern Ontario or southwestern Ontario, as the case may be, the MPP who represents the affected area within the region must be given the opportunity to participate in the announcement."

The Member for Elgin-Middlesex-London states that such a public announcement was recently made in his riding, but that he was given no notice, nor the opportunity to participate as required by the legislation.

I am prepared to rule on this point of privilege without hearing further from the Member for Elgin-Middlesex-London, as Standing Order 21(d) permits me to do. It is well established in parliamentary procedure that the application of privilege is confined to proceedings in parliament, and to the activities of members in their parliamentary roles. Speakers of this Legislature and elsewhere have consistently ruled that a member's work outside of the Legislature, and specifically constituency-related matters, do not give rise to the protection of privilege.

As stated at page 117 of *House of Commons Procedure and Practice*, "In instances where Members have claimed that they have been obstructed or harassed, not directly in their roles as elected representatives but while being involved in matters of a political or constituency-related nature, Speakers have consistently ruled that this does not constitute privilege."

This position has been taken by Speakers of this Legislature as well. For instance, an April 26, 2001 ruling by Speaker Carr noted that "Speakers have consistently found – supported by the procedural authorities and a multitude of precedents – that privilege attaches only to a Member's parliamentary duties, and not to subsidiary duties away from Parliament."

On May 4, 2010, Speaker Peters noted in a ruling that:

> (a)ccording to the procedural authorities and many previous Speakers' rulings, parliamentary privilege protects members in the execution of their strictly parliamentary duties – not the constituency or other duties that may fairly be said to be part of their job descriptions. On this point, the 2nd edition of Maingot's *Parliamentary Privilege in Canada* states the following (at pages 222 and 223): "The interference, however, must not only obstruct the Member in his capacity as a Member, it must obstruct or allege to obstruct the Member in his parliamentary work."

I appreciate that the Member for Elgin-Middlesex-London feels that he has been deprived of his ability to do part of his job, but it is that part of the job that is the important consideration in the case at hand: simply put, parliamentary privilege is not applicable to the constituency-related work of an MPP. The Member may have a valid grievance, however, and I would note that complying with the law is always a good policy. However, I cannot find that a *prima facie* case of privilege has been made out.

The House recessed at 11:49 a.m.

À 11 h 49, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M. **13 H**

PETITIONS **PÉTITIONS**

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-4) Mr. Ouellette.

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. Walker.

Grant Ombudsman power to investigate Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-32) Miss Taylor.

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Mr. McNaughton.

The use of Utility Transportation Vehicles on Class 2 Highways in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-100) Mr. Hatfield and Mr. Vanthof.

Eligibility for blood sugar test strips covered by OHIP (Sessional Paper No. P-186) Mr. McDonell.

Funding the drug Esbriet (Sessional Paper No. P-196) Mr. Natyshak.

Soluble Reactive Phosphorus and Lake Ontario (Sessional Paper No. P-205) Mr. Dickson.

Funding the drug Kalydeco for cystic fibrosis (Sessional Paper No. P-213) Mr. Clark and Mr. Wilson.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Second Reading of Bill 165, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 with respect to the minimum wage.

Deuxième lecture du projet de loi 165, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne le salaire minimum.

Debate resumed and after some time,

Le débat reprend et après quelque temps,

The Acting Speaker (Mr. Arnott) informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bill in his office on March 3, 2014.

Le président suppléant (M. Arnott) avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur a eu le plaisir de sanctionner le projet de loi suivant dans son cabinet le 3 mars 2014.

Bill 164, An Act to authorize the expenditure of certain amounts for the fiscal year ending March 31, 2014.

Projet de loi 164, Loi autorisant l'utilisation de certaines sommes pour l'exercice se terminant le 31 mars 2014.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:58 p.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 17 h 58, la chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, MARCH 4, 2014
ONE HUNDRED AND NINTH DAY

MARDI 4 MARS 2014
CENT NEUVIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 143, An Act to enact the Child Care and Early Years Act, 2013, to repeal the Day Nurseries Act, to amend the Early Childhood Educators Act, 2007 and the Education Act and to make consequential amendments to other Acts.

Deuxième lecture du projet de loi 143, Loi édictant la Loi de 2013 sur la garde d'enfants et la petite enfance, abrogeant la Loi sur les garderies, modifiant la Loi de 2007 sur les éducatrices et les éducateurs de la petite enfance et la Loi sur l'éducation et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:13 a.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 13, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:40 a.m.

À 11 h 40, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

Mr. Mauro assumes ballot item number 1 and Mrs. Mangat assumes ballot item number 46.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 168, An Act to promote the purchase of mass transit vehicles that are made in Canada. Mr. Mauro.

Bill 169, An Act to amend the Ontario College of Trades and Apprenticeship Act, 2009. Mr. Dunlop.

Bill 170, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000. Mr. Schein.

Bill 171, An Act respecting insurance system reforms and repair and storage liens. Hon. Mr. Sousa.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr23, An Act to revive 1360906 Ontario Limited. Mr. Kwinter.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 168, Loi favorisant l'achat de véhicules de transport en commun fabriqués au Canada. M. Mauro.

Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi de 2009 sur l'Ordre des métiers de l'Ontario et l'apprentissage. M. Dunlop.

Projet de loi 170, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi. M. Schein.

Projet de loi 171, Loi concernant les réformes du système d'assurance et le privilège des réparateurs et des entreposeurs. L’hon. M. Sousa.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d’intérêt privé :-

---

PETITIONS

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-4) Mr. Ouellette.

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. McDonell, Mr. McNaughton and Mr. Smith.

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Ms. Jones and Mr. Smith.

Funding the drug Esbriet (Sessional Paper No. P-196) Mr. Flynn.

Soluble Reactive Phosphorus and Lake Ontario (Sessional Paper No. P-205) Mr. Dickson.

Funding the drug Kalydeco for cystic fibrosis (Sessional Paper No. P-213) Mr. Wilson.

Huronia, Rideau and Southwestern Regional Centres (Sessional Paper No. P-218) Ms. Armstrong.

The Russel LCBO store in Lindsay (Sessional Paper No. P-219) Mr. Dickson and Ms. Scott.

Travel allowance for ODSP recipients (Sessional Paper No. P-232) Mr. Fedeli.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 161, An Act with respect to immigration to Ontario and a related amendment to the Regulated Health Professions Act, 1991.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 161, Loi portant sur l'immigration en Ontario et apportant une modification connexe à la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées.

Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, MARCH 5, 2014
ONE HUNDRED AND TENTH DAY

MERCREDI 5 MARS 2014
CENT DIXIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 153, An Act to amend the Electricity Act, 1998 with respect to a World Trade Organization decision.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 153, Loi modifiant la Loi de 1998 sur l'électricité en ce qui concerne une décision de l'Organisation mondiale du commerce.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:46 a.m.

À 11 h 46, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

Select Committee on Developmental Services:-

Interim Report (Sessional Paper No. 312).

Report presented.

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité spécial sur les services aux personnes ayant une déficience intellectuelle :-

Rapport provisoire (document parlementaire n^{o} 312).

Rapport présenté.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Bill Pr28, An Act respecting YMCA of Hamilton/Burlington/Brantford. Mr. Delaney.

MOTIONS

Mr. Milloy moved,

MOTIONS

M. Milloy propose,

That the Standing Committee on the Legislative Assembly be authorized to meet on Tuesday, March 11 and Wednesday, March 12, 2014 between 9 a.m.-Noon and 1-5 p.m. for the purpose of clause-by-clause consideration of Bill 122, An Act respecting collective bargaining in Ontario's school system.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 57

Albanese	DiNovo	Leal	Piruzza
Armstrong	Duguid	MacCharles	Prue
Balkissoon	Flynn	Mantha	Qaadri
Bisson	Forster	Marchese	Sandals
Campbell	Fraser	Matthews	Sattler
Cansfield	Gates	Mauro	Schein
Chan	Gélinas	McMeekin	Sergio
Colle	Gravelle	McNeely	Singh
Coteau	Hatfield	Meilleur	Sousa
Crack	Hoskins	Milloy	Tabuns
Damerla	Hunter	Moridi	Taylor
Del Duca	Jaczek	Murray	Vanthof
Delaney	Jeffrey	Naqvi	Wong
Dhillon	Kwinter	Orazietti	Wynne
Dickson			

NAYS / CONTRE - 27

Arnott	Holyday	McDonell	Pettapiece
Bailey	Hudak	McKenna	Scott
Clark	Jones	McNaughton	Smith
Elliott	Klees	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Fedeli	Leone	Milligan	Walker
Hardeman	MacLaren	Munro	Yakabuski
Harris	MacLeod	Nicholls	

Ordered, That the Standing Committee on the Legislative Assembly be authorized to meet on Tuesday, March 11 and Wednesday, March 12, 2014 between 9 a.m.-Noon and 1-5 p.m. for the purpose of clause-by-clause consideration of Bill 122, An Act respecting collective bargaining in Ontario's school system.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-4) Mr. Smith and Ms. Thompson.

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. Yakabuski.

Repeal the statutory obligations created by Bill 119 (Sessional Paper No. P-28) Mr. Walker.

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Mr. Smith.

The use of Utility Transportation Vehicles on Class 2 Highways in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-100) Mr. Vanthof.

Markdale Hospital (Sessional Paper No. P-109) Mr. Walker.

Funding the drug Esbriet (Sessional Paper No. P-196) Mr. Milligan and Ms. Thompson.

Reject the proposed new gasoline tax (Sessional Paper No. P-221) Ms. Scott.

Regulations for and a comprehensive review of the administration of long-term care facilities (Sessional Paper No. P-233) Mr. McDonell.

Interns and vulnerable workers (Sessional Paper No. P-234) Mr. Schein.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Second Reading of Bill 141, An Act to enact the Infrastructure for Jobs and Prosperity Act, 2013.

Deuxième lecture du projet de loi 141, Loi édictant la Loi de 2013 sur l'infrastructure au service de l'emploi et de la prospérité.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, MARCH 6, 2014
ONE HUNDRED AND ELEVENTH DAY

JEUDI 6 MARS 2014
CENT ONZIÈME JOUR

PRAYERS **PRIÈRES**
9:00 A.M. **9 H**

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Second Reading of Bill 117, An Act to amend certain statutes with respect to the regulation of pharmacies and other matters concerning regulated health professions.

Deuxième lecture du projet de loi 117, Loi visant à modifier certaines lois en ce qui concerne la réglementation des pharmacies et d'autres questions relatives aux professions de la santé réglementées.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

The House recessed at 11:41 a.m. À 11 h 41, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M. **13 H**

PETITIONS **PÉTITIONS**

Public Safety Related to Dogs (Sessional Paper No. P-21) Ms. DiNovo.

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Mr. Ouellette.

ServiceOntario counters in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-72) Ms. Campbell.

Reducing the price of electricity in Northwestern Ontario (Sessional Paper No. P-83) Ms. Campbell.

Clarington Transformer Station (Sessional Paper No. P-90) Mr. O'Toole.

The use of Utility Transportation Vehicles on Class 2 Highways in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-100) Mr. McDonell.

Rejecting increases on the Harmonized Sales Tax, Gas Tax or any other fees or taxes in the Ontario Northwest (Sessional Paper No. P-148) Ms. Campbell.

Rent control guidelines (Sessional Paper No. P-189) Ms. Fife.

Funding the drug Esbriet (Sessional Paper No. P-196) Mr. Milligan and Mrs. Munro.

Soluble Reactive Phosphorus and Lake Ontario (Sessional Paper No. P-205) Mr. Dickson.

The Children and Youth in Care Day Act (Sessional Paper No. P-206) Ms. Wong.

Funding the drug Kalydeco for cystic fibrosis (Sessional Paper No. P-213) Mr. Wilson.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS **AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

Mr. Dickson moved, M. Dickson propose,

Private Members' Notice of Motion No. 62:- Avis de motion émanant des députés n^{o} 62 :-

That, in the opinion of this House, the Federal Minister of Finance should treat the people of Ontario fairly and reverse the $641 million reduction in major federal transfers in 2014-15 and by providing an equitable level of support and immediately stop shortchanging Ontarians.

Debate arose. Il s'élève un débat.

Carried on the following division:- Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 42

Albanese	Del Duca	Jaczek	Murray
Armstrong	Delaney	Jeffrey	Prue
Berardinetti	Dhillon	Kwinter	Qaadri
Bisson	Dickson	MacCharles	Schein
Bradley	DiNovo	Mangat	Singh
Cansfield	Fife	Mantha	Tabuns
Chan	Flynn	Marchese	Taylor
Colle	Gerretsen	McMeekin	Vanthof
Coteau	Hatfield	Milloy	Wong
Crack	Hoskins	Moridi	Wynne
Damerla	Hunter		

NAYS / CONTRE - 21

Arnott	Holyday	Martow	Pettapiece
Chudleigh	Jones	Milligan	Scott
Clark	Klees	Munro	Smith
Fedeli	MacLaren	Nicholls	Walker
Hardeman	MacLeod	O'Toole	Wilson
Harris			

Mr. Holyday moved,

Second Reading of Bill 160, An Act to amend the Financial Accountability Officer Act, 2013 with respect to reports concerning alternative service delivery of public services.

Debate arose.

Lost on the following division:-

M. Holyday propose,

Deuxième lecture du projet de loi 160, Loi modifiant la Loi de 2013 sur le directeur de la responsabilité financière en ce qui concerne les rapports portant sur la mise en place d'autres modes de prestation des services publics.

Il s'élève un débat.

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 21

Arnott	Holyday	Martow	Pettapiece
Chudleigh	Jones	Milligan	Scott
Clark	Klees	Munro	Smith
Fedeli	MacLaren	Nicholls	Walker
Hardeman	MacLeod	O'Toole	Wilson
Harris			

NAYS / CONTRE - 42

Albanese	Del Duca	Jaczek	Murray
Armstrong	Delaney	Jeffrey	Prue
Berardinetti	Dhillon	Kwinter	Qaadri
Bisson	Dickson	MacCharles	Schein
Bradley	DiNovo	Mangat	Singh

NAYS / CONTRE - Continued

Cansfield	Fife	Mantha	Tabuns
Chan	Flynn	Marchese	Taylor
Colle	Gerretsen	McMeekin	Vanthof
Coteau	Hatfield	Milloy	Wong
Crack	Hoskins	Moridi	Wynne
Damerla	Hunter		

Ms. Hunter moved,

Second Reading of Bill 166, An Act to amend the City of Toronto Act, 2006 to allow the City of Toronto to pass a ranked ballot by-law for city council elections.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Social Policy.

M^me^ Hunter propose,

Deuxième lecture du projet de loi 166, Loi visant à modifier la Loi de 2006 sur la cité de Toronto afin de permettre à la cité de Toronto d'adopter un règlement municipal sur le scrutin préférentiel pour les élections au conseil municipal.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 83, An Act to amend the Courts of Justice Act, the Libel and Slander Act and the Statutory Powers Procedure Act in order to protect expression on matters of public interest.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires, la Loi sur la diffamation et la Loi sur l'exercice des compétences légales afin de protéger l'expression sur les affaires d'intérêt public.

Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, MARCH 17, 2014
ONE HUNDRED AND TWELFTH DAY

LUNDI 17 MARS 2014
CENT DOUZIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

Following statements by the Premier, the Leader of the Official Opposition and the Leader of the Third Party respecting the conclusion of the Canadian Mission in Afghanistan, the House observed a moment of silence in memory of the Canadians who lost their lives during the Mission.

With unanimous consent, on motion by Mr. Smith,

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Smith,

Ordered, That the Order for Second Reading of Bill 156, An Act to proclaim the month of January Tamil Heritage Month be called immediately, in the event that Bill 156 receives Second Reading, the Order for Third Reading shall immediately be called and the question put without debate or amendment.

Second Reading of Bill 156, An Act to proclaim the month of January Tamil Heritage Month.

Deuxième lecture du projet de loi 156, Loi proclamant le mois de janvier Mois du patrimoine tamoul.

Carried.

Adoptée.

Third Reading of Bill 156, An Act to proclaim the month of January Tamil Heritage Month.

Troisième lecture du projet de loi 156, Loi proclamant le mois de janvier Mois du patrimoine tamoul.

Carried.

Adoptée.

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

With unanimous consent, on motion by Ms. Damerla,

Avec le consentement unanime, sur la motion de M^{me} Damerla,

Ordered, That the Order to refer Bill 72, An Act to proclaim Pope John Paul II Day to the Standing Committee on Regulations and Private Bills be discharged, and Bill 72 be Ordered for Third Reading and the Order for Third Reading shall immediately be called and the question put without debate or amendment.

Third Reading of Bill 72, An Act to proclaim Pope John Paul II Day.

Troisième lecture du projet de loi 72, Loi proclamant le Jour du Pape Jean-Paul II.

Carried.

Adoptée.

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

With unanimous consent, on motion by Ms. Wong,

Avec le consentement unanime, sur la motion de M^me^ Wong,

Ordered, That the Order to refer Bill 53, An Act to proclaim Children and Youth in Care Day to the Standing Committee on General Government be discharged, and Bill 53 be Ordered for Third Reading and the Order for Third Reading shall immediately be called and the question put without debate or amendment.

Third Reading of Bill 53, An Act to proclaim Children and Youth in Care Day.

Troisième lecture du projet de loi 53, Loi proclamant le Jour des enfants et des jeunes pris en charge.

Carried.

Adoptée.

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The Speaker delivered the following ruling:-

Le Président a rendu la décision suivante :-

In light of the passage of Bill 156, An Act to proclaim the month of January Tamil Heritage Month, I draw Members' attention to the fact that the Opposition Day designated for this afternoon is identically worded to the effective Section of Bill 156.

Standing Order 52 provides that "No motion, or amendment, the subject-matter of which has been decided upon, can be again proposed during the same Session."

I must therefore rule that the motion designating Opposition Day Number 2 is now out of order and may not be proceeded with.

The House recessed at 12:05 p.m.

À 12 h 05, l’Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Standing Committee on Finance and Economic Affairs:-

Comité permanent des finances et des affaires économiques.:-

Report on Pre-Budget Consultation 2014 (Sessional Paper No. 314).

Rapport sur les consultations prébudgétaires pour 2014 (document parlementaire no 314).

Report presented and adoption of recommendations moved.

Rapport présenté et adoption des recommandations proposée.

Mr. Flynn moved adjournment of the debate.

M. Flynn propose l’ajournement du débat.

Carried.

Adoptée.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 172, An Act to amend the Ministry of Training, Colleges and Universities Act to establish the Advisory Council on Work-Integrated Learning. Ms. Sattler.

Bill 173, An Act to amend the Highway Traffic Act in respect of various matters. Hon. Mr. Murray.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 172, Loi modifiant la Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités pour créer le Conseil consultatif de l'apprentissage intégré au travail. M[me] Sattler.

Projet de loi 173, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne diverses questions. L'hon. M. Murray.

PETITIONS

Public and municipal approvals and a moratorium on industrial wind farm development (Sessional Paper No. P-1) Mr. Walker.

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-4) Mr. Ouellette.

ServiceOntario counters in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-72) Mr. Mantha.

The use of Utility Transportation Vehicles on Class 2 Highways in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-100) M[me] Gélinas and Mr. Mantha.

Line 9 oil pipeline (Sessional Paper No. P-116) Ms. Fife.

The Ontario Ranger Program (Sessional Paper No. P-144) Mr. Mantha.

Bicycle helmets in Kindergarten programs (Sessional Paper No. P-235) Mrs. McKenna.

Bill 165, Fair Minimum Wage Act, 2014 (Sessional Paper No. P-236) Ms. Wong.

Closure of Kemptville and Alfred campuses (Sessional Paper No. P-237) Mr. Clark and Mr. McDonell.

Roseplain Solar Farm Partnership (Sessional Paper No. P-238) Mr. O'Toole.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 171, An Act respecting insurance system reforms and repair and storage liens.

Debate arose and after some time the House adjourned at 5:55 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 171, Loi concernant les réformes du système d'assurance et le privilège des réparateurs et des entreposeurs.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 17 h 55, la chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, MARCH 18, 2014

ONE HUNDRED AND THIRTEENTH DAY

MARDI 18 MARS 2014

CENT TREIZIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 21, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in respect of family caregiver, critically ill child care and crime-related child death or disappearance leaves of absence.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 21, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne le congé familial pour les aidants naturels, le congé pour soins à un enfant gravement malade et le congé en cas de décès ou de disparition d'un enfant dans des circonstances criminelles.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:42 a.m.

À 11 h 42, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

PETITIONS

PÉTITIONS

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-4) Mr. Nicholls.

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. McDonell.

Cancelling the Feed-in-Tariff (FIT) subsidies (Sessional Paper No. P-135) Mr. Fedeli.

Amend Section 27 of the Environmental Protection Act (Sessional Paper No. P-188) Mr. Hardeman.

Funding the drug Esbriet (Sessional Paper No. P-196) Mr. Hardeman.

Eliminating fees on break open tickets (Sessional Paper No. P-198) Mr. Smith.

Time extensions for FIT contracts (Sessional Paper No. P-208) Ms. Scott.

Bill 165, Fair Minimum Wage Act, 2014 (Sessional Paper No. P-236) Mr. Flynn and Mr. Mauro.

Closure of Kemptville and Alfred campuses (Sessional Paper No. P-237) Mr. McDonell and Mr. Smith.

Roseplain Solar Farm Partnership (Sessional Paper No. P-238) Mr. O'Toole.

The Toronto Ranked Ballot Elections Act, 2014 (Sessional Paper No. P-239) Ms. Hunter.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 165, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 with respect to the minimum wage.

Debate resumed, during which the Acting Speaker (Mrs. Munro) interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate would be deemed adjourned.

The Minister of Aboriginal Affairs directed that the debate should continue.

Debate resumed and after some time,

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 165, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne le salaire minimum.

Le débat a repris. La présidente suppléante (M^me^ Munro) a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat est réputé ajourné.

Ministre des Affaires autochtones a indiqué que le débat devrait se poursuivre.

Le débat reprend et après quelque temps,

At 6:00 p.m., the following matters were considered in an adjournment debate.

À 18 h, les questions suivantes ont été examinée dans un débat d'ajournement.

Member for Leeds–Grenville (Mr. Clark) to the Parliamentary Assistant to the Minister of Agriculture and Food – Closure of Kemptville & Alfred Agricultural Colleges.

Member for Perth–Wellington (Mr. Pettapiece) to the Parliamentary Assistant to the Minister of Agriculture and Food – Horse Racing Industry.

Member for Leeds–Grenville (Mr. Clark) to the Minister of Training, Colleges and Universities – Closure of Kemptville & Alfred Agricultural Colleges.

The House adjourned at 6:29 p.m.

À 18 h 29, la chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, MARCH 19, 2014

ONE HUNDRED AND FOURTEENTH DAY

MERCREDI 19 MARS 2014

CENT QUATORZIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 153, An Act to amend the Electricity Act, 1998 with respect to a World Trade Organization decision.

PRIÈRES
9 H

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 153, Loi modifiant la Loi de 1998 sur l'électricité en ce qui concerne une décision de l'Organisation mondiale du commerce.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:13 a.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 13, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M. **10 H 30**

The Speaker addressed the House:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée :-

I want to ask for the indulgence of the House for just a few minutes to address the fire drill that was conducted in this building yesterday.

While I can appreciate that it may present an inconvenience to some, fire drills are an exercise in due diligence ensuring compliance with fire regulations - something that I as Speaker am responsible for. It is an important safety exercise that is only effective if it is conducted at a time when occupancy and business is in the normal to peak range.

Having received the preliminary report of yesterday's drill, I was generally encouraged by the response and want to express sincere appreciation to the vast majority of occupants who participated.

However, I was also disappointed to learn that certain occupants, including some MPP's, declined to evacuate the building.

I cannot stress strongly enough that the purpose of these fire drills is to certify that the proper procedures are in place for your safety. They also ensure that all occupants, Members and staff alike, are fully aware of the appropriate evacuation and re-entry procedures. Non-compliance with an evacuation order, even during a drill, is a serious and in my view foolhardy infraction of fire safety guidelines.

I would hope that Members of Provincial Parliament would offer some leadership in this respect and I trust that I can be assured of full cooperation the next time.

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

The House recessed at 11:53 a.m.

À 11 h 53, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M. **15 H**

INTRODUCTION OF BILLS **DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Bill 174, An Act to amend the Pension Benefits Act. Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

Projet de loi 174, Loi modifiant la Loi sur les régimes de retraite. M. Miller (Hamilton Est–Stoney Creek).

Bill 175, An Act to establish Sickle Cell and Thalassemia Care Ontario and to proclaim Sickle Cell and Thalassemia Awareness Day. Mr. Colle.

Projet de loi 175, Loi créant Traitement des affections drépanocytaires et des thalassémies Ontario et proclamant la Journée de sensibilisation aux affections drépanocytaires et aux thalassémies. M. Colle.

Bill 176, An Act to enact the Burden Reduction Reporting Act, 2014 and the Partnerships for Jobs and Growth Act, 2014. Hon. Mr. Hoskins.

Projet de loi 176, Loi édictant la Loi de 2014 sur l'obligation de faire rapport concernant la réduction des fardeaux administratifs et la Loi de 2014 sur les partenariats pour la création d'emplois et la croissance. L'hon. M. Hoskins.

PETITIONS

PÉTITIONS

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. McDonell.

Clarington Transformer Station (Sessional Paper No. P-90) Mr. O'Toole.

The use of Utility Transportation Vehicles on Class 2 Highways in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-100) Mr. Vanthof.

Rent control guidelines (Sessional Paper No. P-189) Ms. Fife.

Funding the drug Esbriet (Sessional Paper No. P-196) Mr. Milligan and Mr. Natyshak.

Eliminating fees on break open tickets (Sessional Paper No. P-198) Mr. O'Toole.

Price volatility and regional price differences of gasoline. (Sessional Paper No. P-216) M^{me} Gélinas.

Post Stroke physiotherapy (Sessional Paper No. P-223) Mr. O'Toole.

Bill 165, Fair Minimum Wage Act, 2014 (Sessional Paper No. P-236) Ms. Wong.

Closure of Kemptville and Alfred campuses (Sessional Paper No. P-237) Mr. McDonell.

Lowering the cost of electricity (Sessional Paper No. P-241) Mr. Hillier.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 141, An Act to enact the Infrastructure for Jobs and Prosperity Act, 2013.

Deuxième lecture du projet de loi 141, Loi édictant la Loi de 2013 sur l'infrastructure au service de l'emploi et de la prospérité.

Debate resumed, during which the Acting Speaker (Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek)) interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate would be deemed adjourned.

Le débat a repris. Le président suppléant (M. Miller (Hamilton-Est–Stoney Creek)) a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat est réputé ajourné.

The Minister of the Environment directed that the debate should continue.

Le Ministre de l'Environnement a indiqué que le débat devrait se poursuivre.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:56 p.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 17 h 56, la chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, MARCH 20, 2014
ONE HUNDRED AND FIFTEENTH DAY

JEUDI 20 MARS 2014
CENT QUINZIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 161, An Act with respect to immigration to Ontario and a related amendment to the Regulated Health Professions Act, 1991.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:13 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 161, Loi portant sur l'immigration en Ontario et apportant une modification connexe à la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 13, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 12:06 p.m.

À 12 h 06, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 177, An Act to amend the Legislative Assembly Act. Hon. Mr. Sousa.

Bill 178, An Act to ensure that blood and blood constituents are donated freely. Hon. Ms. Matthews.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 177, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative. L'hon. M. Sousa.

Projet de loi 178, Loi visant à assurer la gratuité du don de sang et de composants sanguins. L'hon. M^{me} Matthews.

PETITIONS

PÉTITIONS

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. Ouellette.

Public Safety Related to Dogs (Sessional Paper No. P-21) Ms. Armstrong.

Ombudsman oversight of Long Term Care Homes (Sessional Paper No. P-46) M^{me} Gélinas.

Funding the drug Esbriet (Sessional Paper No. P-196) Mrs. Munro.

Eliminating fees on break open tickets (Sessional Paper No. P-198) Mr. Smith.

Huronia, Rideau and Southwestern Regional Centres (Sessional Paper No. P-218) Ms. DiNovo.

Paid-blood donor clinics (Sessional Paper No. P-224) M^{me} Gélinas.

Bill 165, Fair Minimum Wage Act, 2014 (Sessional Paper No. P-236) Mr. Fraser and Ms. Wong.

The Toronto Ranked Ballot Elections Act, 2014 (Sessional Paper No. P-239) Ms. Hunter.

Merton Lands (Sessional Paper No. P-242) Mr. Flynn.

Cut small business red tape (Sessional Paper No. P-243) Ms. Thompson.

MPAC over-assessments (Sessional Paper No. P-244) Mr. O'Toole.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mr. Hatfield moved,

Private Members' Notice of Motion No. 63:-

That, in the opinion of this House, the Management Board of Cabinet's Procurement Directive and Broader Public Sector Procurement Directive should be amended to protect the interests of business owners in Ontario, by ensuring that if a construction business that performs work for the government, a government agency or a broader public sector entity willfully or negligently fails to pay a subcontractor or supplier in respect of the work, that business shall be barred from submitting any further bids on, or doing any further work for, the government, government agencies and broader public sector entities until the payment has been made.

Debate arose.

Carried.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M. Hatfield propose,

Avis de motion émanant des députés n^{o} 63 :-

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Ms. Sattler moved,

Second Reading of Bill 172, An Act to amend the Ministry of Training, Colleges and Universities Act to establish the Advisory Council on Work-Integrated Learning.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Social Policy.

M^{me} Sattler propose,

Deuxième lecture du projet de loi 172, Loi modifiant la Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités pour créer le Conseil consultatif de l'apprentissage intégré au travail.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

Mr. Bartolucci moved,

Second Reading of Bill 157, An Act to regulate financial advisors.

M. Bartolucci propose,

Deuxième lecture du projet de loi 157, Loi réglementant les conseillers financiers.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

On motion by Mr. Milloy, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 4:38 p.m.

Sur la motion de M. Milloy, il est ordonné que la chambre ajourne ses travaux.

À 16 h 38, la chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, MARCH 24, 2014
ONE HUNDRED AND SIXTEENTH DAY

LUNDI 24 MARS 2014
CENT SEIZIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

During "Oral Questions", the Speaker repeatedly requested the Member for Simcoe North (Mr. Dunlop) to withdraw unparliamentary language. The Member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

Pendant la période des « Questions orales », le Président demande à plusieurs reprises au député de Simcoe-Nord, M. Dunlop de retirer les propos non-parlementaires. Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonné de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste de ce jour de session.

The House recessed at 11:43 a.m.

À 11 h 43, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 179, An Act to promote public sector and MPP accountability and transparency by enacting the Broader Public Sector Executive Compensation Act, 2014 and amending various Acts. Hon. Mr. Milloy.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 179, Loi visant à promouvoir la responsabilisation et la transparence du secteur public et des députés par l'édiction de la Loi de 2014 sur la rémunération des cadres du secteur parapublic et la modification de diverses lois. L'hon. M. Milloy.

MOTIONS **MOTIONS**

With unanimous consent, Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Milloy, Sur la motion de M. Milloy,

Ordered, That, notwithstanding the Order of the House dated October 3, 2013, the Select Committee on Developmental Services shall present its Final Report no later than June 5, 2014.

With unanimous consent, Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Milloy, Sur la motion de M. Milloy,

Ordered, That the following change be made to the membership of the following Committee:

On the **Standing Committee on Regulations and Private Bills**, Ms. Fife replaces Mr. Vanthof.

With unanimous consent, Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Milloy, Sur la motion de M. Milloy,

Ordered, That the requirement for notice be waived for ballot item numbers 2 and 5 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

Il est ordonné que l'obligation de donner avis fasse l'objet d'une exemption pour les billets de députés numéro 2 et 5 dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-4) Mr. Barrett.

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. Walker.

PET scans (Sessional Paper No. P-29) M^{me} Gélinas.

Grant Ombudsman power to investigate Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-32) Miss Taylor.

ServiceOntario counters in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-72) Mr. Mantha.

The use of Utility Transportation Vehicles on Class 2 Highways in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-100) Mr. Vanthof.

Funding the drug Kalydeco for cystic fibrosis (Sessional Paper No. P-213) Mr. Wilson.

Occupational diseases related to firefighting (Sessional Paper No. P-214) M^{me} Gélinas.

Price volatility and regional price differences of gasoline. (Sessional Paper No. P-216) M^{me} Gélinas.

Post Stroke physiotherapy (Sessional Paper No. P-223) Mr. O'Toole.

Closure of Kemptville and Alfred campuses (Sessional Paper No. P-237) Mr. McDonell and Mr. Milligan.

Alternative Community Living Programs in York Region (Sessional Paper No. P-245) Mr. Klees.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Opposition Day Jour de l'opposition

Mr. Wilson moved, M. Wilson propose,

That, in the opinion of the Legislative Assembly of Ontario, Ontario families need to see a long-term plan for more full-time jobs;

And that if the Liberal Government has not tabled a budget or implemented the Million Jobs Plan by the end of this fiscal year, the House Leaders of the three recognized parties should schedule a debate and vote on the motion of want of confidence number 2 appearing on the March 19, 2014 Orders and Notices Paper, standing in the name of Jim Wilson, MPP, Simcoe–Grey, following Routine Proceedings on Wednesday, April 2, 2014.

Debate arose and after some time, Il s'élève un débat et après quelque temps,

Lost on the following division:- Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 34

Arnott	Holyday	McKenna	Pettapiece
Bailey	Jackson	McNaughton	Scott
Barrett	Jones	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Smith
Chudleigh	Klees	Milligan	Thompson
Clark	Leone	Munro	Walker
Elliott	MacLaren	Nicholls	Wilson
Fedeli	MacLeod	O'Toole	Yakabuski
Harris	Martow	Ouellette	Yurek
Hillier	McDonell		

NAYS / CONTRE - 47

Albanese	Del Duca	MacCharles	Piruzza
Balkissoon	Delaney	Mangat	Prue
Bartolucci	Dhillon	Matthews	Qaadri
Berardinetti	Duguid	Mauro	Sandals
Bradley	Flynn	McMeekin	Sergio
Cansfield	Fraser	McNeely	Singh
Chan	Gravelle	Meilleur	Sousa
Chiarelli	Hoskins	Milloy	Vanthof
Colle	Hunter	Moridi	Wong
Coteau	Jaczek	Murray	Wynne
Crack	Kwinter	Naqvi	Zimmer
Damerla	Leal	Orazietti	

The Acting Speaker (Mr. Arnott) informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Le Président suppléant, M. Arnott a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

Mr. Fraser assumes ballot item number 8 and
Mr. Qaadri assumes ballot item number 77

Mr. Delaney assumes ballot item number 7 and
Mr. Crack assumes ballot item number 12.

Second Reading of Bill 178, An Act to ensure that blood and blood constituents are donated freely.

Debate arose and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

Deuxième lecture du projet de loi 178, Loi visant à assurer la gratuité du don de sang et de composants sanguins.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, MARCH 25, 2014

ONE HUNDRED AND SEVENTEENTH DAY

MARDI 25 MARS 2014

CENT DIX-SEPTIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 177, An Act to amend the Legislative Assembly Act.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:14 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 177, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 14, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

The Speaker delivered the following ruling:-

Le Président a rendu la décision suivante :-

On Thursday, March 20, 2014, the Government House Leader, having provided the required notice under Standing Order 21(c), rose on a point of privilege regarding a question posed to the Minister of Finance during Oral Questions on Tuesday, March 18.

The Government House Leader alleged that the Member for Nipissing, while posing his question to the Minister of Finance, knowingly "disclosed the contents of a confidential committee document" and as a result had committed a contempt of the Legislature.

In making his submission, the Government House Leader argued that the Member for Nipissing disregarded an Order of the Standing Committee on Estimates which protected certain documents the Committee received from the Ministry of Finance as confidential. The House Leader also stated that this potential breach of privilege was raised in the House because the Standing Committee on Estimates "is not currently sitting" and that it was brought forward at the earliest opportunity given the need to verify the accusation.

The Member for Nipissing, in both his written and oral submission on this matter, contended that the information contained in his question was sourced from a set of "redacted documents that were to be made public" by the Committee under the same committee Order referred to by the Government House Leader. He also argued that this issue should have been properly raised at the Standing Committee on Estimates and that, in his opinion, it was not raised in a timely manner. I am not concerned with the time taken to raise this matter and find that it was reasonable in the circumstances and for the reasons given by the Government House Leader.

However, after reading and hearing the submissions made on this point of privilege, the Speaker is in the end presented with conflicting opinions but without the means to reconcile them. This power rests with the Standing Committee on Estimates which, as the custodian of the documents in question, is best able to decide if the allegation of improper disclosure is correct, and it can bring this matter properly before the House by adopting and presenting a report if it chooses to do so.

As to the assertion that the Standing Committee on Estimates is not currently sitting, in fact Standing Committees are struck for the duration of a parliament. Although this Committee has completed its consideration of last year's estimates, it can meet on a matter as important as Member's privileges and is the proper starting point if this matter is to be pursued.

The Government House Leader's point of privilege not having been preceded by these necessary steps, I must find that it has been prematurely brought to the attention of the House.

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

The House recessed at 11:40 a.m. À 11 h 40, l’Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M. **15 H**

The Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in his office on March 25, 2014.

Le Président avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet le 25 mars 2014.

Bill 53, An Act to proclaim Children and Youth in Care Day.

Projet de loi 53, Loi proclamant le Jour des enfants et des jeunes pris en charge.

Bill 72, An Act to proclaim Pope John Paul II Day.

Projet de loi 72, Loi proclamant le Jour du Pape Jean-Paul II.

Bill 156, An Act to proclaim the month of January Tamil Heritage Month.

Projet de loi 156, Loi proclamant le mois de janvier Mois du patrimoine tamoul.

REPORTS BY COMMITTEES

The Speaker informed the House,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated March 25, 2014 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 327) (Tabled March 25, 2014).

RAPPORTS DES COMITÉS

Le Président a informé la Chambre,

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 180, An Act to amend the Niagara Escarpment Planning and Development Act. Mr. MacLaren.

Bill 181, An Act to require the establishment of an advisory committee to make recommendations to the Minister of Transportation and the Minister of Community Safety and Correctional Services for the improvement of highway incident management. Mrs. Martow.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 180, Loi modifiant la Loi sur la planification et l'aménagement de l'escarpement du Niagara. M. MacLaren.

Projet de loi 181, Loi exigeant la constitution d'un comité consultatif pour formuler des recommandations au ministre des Transports et au ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels en ce qui concerne l'amélioration de la gestion des incidents de la route. M^{me} Martow.

PETITIONS

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. Smith.

Ombudsman oversight of Long Term Care Homes (Sessional Paper No. P-46) M^{me} Gélinas.

Minimum care standards in long-term care homes (Sessional Paper No. P-173) Mr. Fedeli.

Funding the drug Esbriet (Sessional Paper No. P-196) Mr. McNaughton.

Eliminating fees on break open tickets (Sessional Paper No. P-198) Mr. Nicholls.

Price volatility and regional price differences of gasoline. (Sessional Paper No. P-216) M^{me} Gélinas.

Reject the proposed new gasoline tax (Sessional Paper No. P-221) Ms. Scott.

Une école secondaire francophone de quartier (7e - 12e année d'études) (document parlementaire n^{o} P-246) M^{me} Gélinas.

Local French Secondary Schools (Grades 7-12) (Sessional Paper No. P-247) Mr. Prue.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 171, An Act respecting insurance system reforms and repair and storage liens.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 171, Loi concernant les réformes du système d'assurance et le privilège des réparateurs et des entreposeurs.

Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, MARCH 26, 2014

ONE HUNDRED AND EIGHTEENTH DAY

MERCREDI 26 MARS 2014

CENT DIX-HUITIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

The Speaker informed the House,

A vacancy has occurred in the membership of the House by reason of the resignation of Linda Jeffrey as the Member for the Electoral District of Brampton—Springdale, effective March 25, 2014. (Sessional Paper No. 326).

Accordingly, I have issued my warrant to the Chief Electoral Officer for the issue of a writ for a by-election.

PRIÈRES
9 H

Le Président a informé la Chambre,

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 161, An Act with respect to immigration to Ontario and a related amendment to the Regulated Health Professions Act, 1991.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 161, Loi portant sur l'immigration en Ontario et apportant une modification connexe à la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

10 H 30

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:46 a.m.

À 11 h 46, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M. **15 H**

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 182, An Act to proclaim the month of June as Ontario Bike Month. Mr. Delaney.

Bill 183, An Act to amend the Highway Traffic Act to prohibit driving a motor vehicle on a highway with a dangerous accumulation of snow or ice. Mr. Yakabuski.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr29, An Act to revive 394557 Ontario Limited. Mr. Colle.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 182, Loi proclamant le mois de juin Mois de la bicyclette en Ontario. M. Delaney.

Projet de loi 183, Loi modifiant le Code de la route afin d'interdire la conduite sur une voie publique de véhicules automobiles ayant une accumulation dangereuse de neige ou de glace. M. Yakabuski.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

---

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Milloy,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 98, Private Members' Public Business on Thursday, March 27, 2014 be limited to consideration of ballot items 82 and 83, and the time allotted to Private Members' Public Business be adjusted accordingly; and

That the requirement for notice be waived for ballot item numbers 1 and 4.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Milloy,

PETITIONS

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-4) Mr. Ouellette.

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Mr. Harris.

The use of Utility Transportation Vehicles on Class 2 Highways in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-100) Mr. Vanthof.

Rent control guidelines (Sessional Paper No. P-189) Ms. Fife.

Funding the drug Esbriet (Sessional Paper No. P-196) Mr. Hillier, Mr. Natyshak and Ms. Thompson.

Lowering the cost of electricity (Sessional Paper No. P-241) Mr. Hillier.

Une école secondaire francophone de quartier (7e - 12e année d'études) (document parlementaire n^{o} P-246) M. Prue.

PÉTITIONS

Local French Secondary Schools (Grades 7-12) (Sessional Paper No. P-247) Mr. Prue.

Organ and tissue donation (Sessional Paper No. P-248) Mr. Singh.

GreenNH3 fuel technology (Sessional Paper No. P-249) Mr. Arnott.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 176, An Act to enact the Burden Reduction Reporting Act, 2014 and the Partnerships for Jobs and Growth Act, 2014.

Debate arose and after some time the House adjourned at 5:56 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 176, Loi édictant la Loi de 2014 sur l'obligation de faire rapport concernant la réduction des fardeaux administratifs et la Loi de 2014 sur les partenariats pour la création d'emplois et la croissance.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 17 h 56, la chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, MARCH 27, 2014

ONE HUNDRED AND NINETEENTH DAY

JEUDI 27 MARS 2014

CENT DIX-NEUVIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 165, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 with respect to the minimum wage.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 165, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne le salaire minimum.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:41 a.m.

À 11 h 41, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M. **13 H**

PETITIONS **PÉTITIONS**

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mrs. Munro.

Public Safety Related to Dogs (Sessional Paper No. P-21) Ms. DiNovo and Mrs. Munro.

Reducing the price of electricity in Northwestern Ontario (Sessional Paper No. P-83) Ms. Campbell.

Eliminating fees on break open tickets (Sessional Paper No. P-198) Mr. O'Toole.

Digital technologies (Sessional Paper No. P-215) Mr. Qaadri.

Post Stroke physiotherapy (Sessional Paper No. P-223) Mr. Chudleigh and Mr. O'Toole.

Bill 165, Fair Minimum Wage Act, 2014 (Sessional Paper No. P-236) Ms. Wong.

Aggressive behaviour and mental health issues regarding long-term care for seniors (Sessional Paper No. P-250) Ms. DiNovo.

The Deputy Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Le Vice-Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

Mr. Bisson assumes ballot item number 1 and Ms. Horwath assumes ballot item number 32.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Mr. Gates moved,

M. Gates propose,

Private Members' Notice of Motion No. 65:-

Avis de motion émanant des députés n^{o} 65 :-

That, in the opinion of this House, the Government of Ontario should immediately move to reward job-creators with a tax credit for new hires to alleviate the jobs crisis. Such a tax credit should include:

- A reimbursement to employers for 10 percent of the salary paid to a new hire during the first year of employment, up to a maximum of $5,000 per new hire; and
- Be conditional upon businesses demonstrating that a new hire is genuine and provides on-the-job training.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Lost on the following division:-

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 13

Campbell	Hatfield	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Tabuns
DiNovo	Horwath	Natyshak	Taylor
Forster	Marchese	Prue	Vanthof
Gates			

NAYS / CONTRE - 48

Albanese	Dhillon	Leone	Murray
Arnott	Duguid	MacCharles	Naqvi
Cansfield	Elliott	MacLaren	Nicholls
Chan	Flynn	Mangat	O'Toole
Chiarelli	Hardeman	Matthews	Ouellette
Chudleigh	Holyday	McKenna	Pettapiece
Clark	Hoskins	McMeekin	Qaadri
Coteau	Hunter	McNeely	Sergio
Crack	Jackson	Meilleur	Smith
Damerla	Jaczek	Milloy	Walker
Del Duca	Kwinter	Moridi	Wilson
Delaney	Leal	Munro	Wong

Mrs. Martow moved,

Second Reading of Bill 181, An Act to require the establishment of an advisory committee to make recommendations to the Minister of Transportation and the Minister of Community Safety and Correctional Services for the improvement of highway incident management.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Social Policy.

M^me^ Martow propose,

Deuxième lecture du projet de loi 181, Loi exigeant la constitution d'un comité consultatif pour formuler des recommandations au ministre des Transports et au ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels en ce qui concerne l'amélioration de la gestion des incidents de la route.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 141, An Act to enact the Infrastructure for Jobs and Prosperity Act, 2013.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:57 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 141, Loi édictant la Loi de 2013 sur l'infrastructure au service de l'emploi et de la prospérité.

Le débat reprend et après quelque temps, à 17 h 57, la chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, MARCH 31, 2014
ONE HUNDRED AND TWENTIETH DAY

LUNDI 31 MARS 2014
CENT VINGTIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:42 a.m.

À 11 h 42, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 184, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 with respect to information relating to strikes and lock-outs. M[me] Gélinas.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 184, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail en ce qui concerne les renseignements sur les grèves et les lockouts. M[me] Gélinas.

PETITIONS

PÉTITIONS

Reducing the price of electricity in Northwestern Ontario (Sessional Paper No. P-83) Ms. Campbell.

Amending the Ontario's Mining Act (Sessional Paper No. P-85) Ms. Campbell.

Ontario Fishing Regulations Summary (Sessional Paper No. P-93) Mr. Ouellette.

Community Care Access Centre Personal Support Worker guidelines (Sessional Paper No. P-122) Mr. McDonell.

The funding of dental care (Sessional Paper No. P-179) M[me] Gélinas.

Funding the drug Esbriet (Sessional Paper No. P-196) Ms. Thompson.

Occupational diseases related to firefighting (Sessional Paper No. P-214) M[me] Gélinas.

Digital technologies (Sessional Paper No. P-215) Mr. Qaadri.

Price volatility and regional price differences of gasoline. (Sessional Paper No. P-216) M[me] Gélinas.

Closure of Kemptville and Alfred campuses (Sessional Paper No. P-237) Mr. Clark.

A Moratorium on the development of wind farms (Sessional Paper No. P-251) Ms. Thompson.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 131, An Act to amend the Smoke-Free Ontario Act.

Debate resumed.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 131, Loi modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée.

Le débat reprend.

With unanimous consent,

On motion by Mr. Milloy,

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Milloy,

Ordered, That the Late Show requested by the member from Haldimand–Norfolk to the Minister of Energy, scheduled for Tuesday, April 1st, be rescheduled to 6 p.m. on Wednesday, April 2nd, 2014.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:05 p.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h 05, la chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, APRIL 1, 2014

ONE HUNDRED AND TWENTY-FIRST DAY

MARDI 1 AVRIL 2014

CENT VINGT ET UNIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Mr. Milloy moved,

ORDRE DU JOUR

M. Milloy propose,

That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any Standing Order or Special Order of the House related to Bill 122, An Act respecting collective bargaining in Ontario's school system,

The Standing Committee on the Legislative Assembly shall meet on April 2, 2014 from 12:15 p.m. until 6:00 p.m. and on April 3, 2014 from 9:00 a.m. to 10:15 a.m. and from 12:00 p.m. to 3:00 p.m. for the purpose of clause-by-clause consideration of Bill 122; and, in the event that clause-by-clause consideration is not complete by that time, during regularly scheduled meetings thereafter until completion of clause-by-clause consideration; and

That only those amendments which have been filed with the Clerk of the Committee by the time of adjournment of the Committee's meeting on Wednesday, March 24, 2014 shall be considered by the Committee; and

That on April 2, 2014, at not later than 12:15 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20 minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

Upon receiving the report of the Standing Committee on the Legislative Assembly, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith; and

When the Order for Third Reading of Bill 122 is called, one hour shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further amendment; and

The vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

In the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to five minutes.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Vote deferred.

Le vote est différé.

At 9:50 a.m., the Government House Leader indicated that no further morning business would be called and therefore the House recessed.

À 9 h 50, le leader parlementaire du gouvernement a indiqué que l'ordre du jour de la séance du matin étant épuisé, la Chambre suspendait ses travaux.

10:30 A.M. **10 H 30**

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

DEFERRED VOTES **VOTES DIFFÉRÉS**

Motion relating to the time allocation of Bill 122, An Act respecting collective bargaining in Ontario's school system.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 43

Albanese	Delaney	Leal	Naqvi
Balkissoon	Dhillon	MacCharles	Piruzza
Berardinetti	Dickson	Mangat	Qaadri
Bradley	Duguid	Matthews	Sandals
Cansfield	Flynn	Mauro	Sergio
Chan	Gerretsen	McMeekin	Sousa
Chiarelli	Gravelle	McNeely	Takhar
Colle	Hoskins	Meilleur	Wong
Crack	Hunter	Milloy	Wynne
Damerla	Jaczek	Moridi	Zimmer
Del Duca	Kwinter	Murray	

NAYS / CONTRE - 36

Arnott	Harris	Martow	Ouellette
Bailey	Hillier	McDonell	Pettapiece
Barrett	Holyday	McKenna	Scott
Chudleigh	Hudak	McNaughton	Smith
Clark	Jackson	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Dunlop	Jones	Milligan	Walker
Elliott	Leone	Munro	Wilson
Fedeli	MacLaren	Nicholls	Yakabuski
Hardeman	MacLeod	O'Toole	Yurek

And it was,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any Standing Order or Special Order of the House related to Bill 122, An Act respecting collective bargaining in Ontario's school system,

The Standing Committee on the Legislative Assembly shall meet on April 2, 2014 from 12:15 p.m. until 6:00 p.m. and on April 3, 2014 from 9:00 a.m. to 10:15 a.m. and from 12:00 p.m. to 3:00 p.m. for the purpose of clause-by-clause consideration of Bill 122; and, in the event that clause-by-clause consideration is not complete by that time, during regularly scheduled meetings thereafter until completion of clause-by-clause consideration; and

That only those amendments which have been filed with the Clerk of the Committee by the time of adjournment of the Committee's meeting on Wednesday, March 24, 2014 shall be considered by the Committee; and

That on April 2, 2014, at not later than 12:15 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20 minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

Upon receiving the report of the Standing Committee on the Legislative Assembly, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith; and

When the Order for Third Reading of Bill 122 is called, one hour shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further amendment; and

The vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

In the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to five minutes.

The House recessed at 11:48 a.m. À 11 h 48, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M. **15 H**

REPORTS BY COMMITTEES

The Speaker informed the House,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated April 1, 2014 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 329) (Tabled April 1, 2014).

Standing Committee on Social Policy:-

Report on Diluted Chemotherapy Drugs (Sessional Paper No. 330).

Report presented and adoption of recommendations moved.

Mr. Hardeman moved adjournment of the debate.

Carried.

Comprehensive response requested pursuant to Standing Order 32(d).

RAPPORTS DES COMITÉS

Le Président a informé la Chambre,

Comité permanent de la politique sociale :-

Rapport sur les traitements de chimiothérapie dilués (document parlementaire n^{o} 330).

Rapport présenté et adoption des recommandations proposée.

M. Hardeman propose l'ajournement du débat.

Adoptée.

Conformément à l'article 32 d) du Règlement, le comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale au rapport.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Bradley,

Ordered, That the following changes be made to the membership of the following Committees:

On the **Standing Committee on Finance and Economic Affairs**, Ms. Albanese replaces Mr. Flynn; and

On the **Standing Committee on Public Accounts**, Ms. Wong replaces Mr. Mauro.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Bradley,

PETITIONS

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Ms. Jones and Mr. Ouellette.

Minimum care standards in long-term care homes (Sessional Paper No. P-173) Mr. Crack.

Eligibility for blood sugar test strips covered by OHIP (Sessional Paper No. P-186) Mr. McDonell.

Funding the drug Kalydeco for cystic fibrosis (Sessional Paper No. P-213) Mr. Smith and Mr. Wilson.

The Russel LCBO store in Lindsay (Sessional Paper No. P-219) Mr. Dickson and Ms. Scott.

Post Stroke physiotherapy (Sessional Paper No. P-223) Mr. O'Toole.

Bill 165, Fair Minimum Wage Act, 2014 (Sessional Paper No. P-236) Ms. Wong.

PÉTITIONS

Closure of Kemptville and Alfred campuses (Sessional Paper No. P-237) Mr. McDonell.

The Toronto Ranked Ballot Elections Act, 2014 (Sessional Paper No. P-239) Ms. Hunter.

Family Responsibility Office (Sessional Paper No. P-252) Mr. Yurek.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 117, An Act to amend certain statutes with respect to the regulation of pharmacies and other matters concerning regulated health professions.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:57 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 117, Loi visant à modifier certaines lois en ce qui concerne la réglementation des pharmacies et d'autres questions relatives aux professions de la santé réglementées.

Le débat reprend et après quelque temps, à 17 h 57, la chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, APRIL 2, 2014

ONE HUNDRED AND TWENTY-SECOND DAY

MERCREDI 2 AVRIL 2014

CENT VINGT-DEUXIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 177, An Act to amend the Legislative Assembly Act.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:14 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 177, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 14, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:43 a.m.

À 11 h 43, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

Standing Committee on the Legislative Assembly:-

Bill 122, An Act respecting collective bargaining in Ontario's school system.

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent de l'Assemblée législative:-

Projet de loi 122, Loi concernant la négociation collective dans le système scolaire de l'Ontario.

Reported as amended.

Report adopted and Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House dated April 1, 2014.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 1er avril 2014.

PETITIONS

Eliminating fees on break open tickets (Sessional Paper No. P-198) Mr. O'Toole.

Funding the drug Kalydeco for cystic fibrosis (Sessional Paper No. P-213) Mr. Clark.

Digital technologies (Sessional Paper No. P-215) Mr. Qaadri.

Post Stroke physiotherapy (Sessional Paper No. P-223) Mr. O'Toole.

Closure of Kemptville and Alfred campuses (Sessional Paper No. P-237) Mr. McDonell.

Une école secondaire francophone de quartier (7e - 12e année d'études) (document parlementaire no P-246) M. Natyshak et M. Prue.

Aggressive behaviour and mental health issues regarding long-term care for seniors (Sessional Paper No. P-250) Ms. Fife.

Family Responsibility Office (Sessional Paper No. P-252) Ms. DiNovo.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 153, An Act to amend the Electricity Act, 1998 with respect to a World Trade Organization decision.

Debate resumed and after some time,

Carried.

Referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 153, Loi modifiant la Loi de 1998 sur l'électricité en ce qui concerne une décision de l'Organisation mondiale du commerce.

Le débat reprend et après quelque temps,

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de l'Assemblée législative.

On motion by Mr. Murray, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 4:21 p.m.

Sur la motion de M. Murray, il est ordonné que la chambre ajourne ses travaux.

À 16 h 21, la chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, APRIL 3, 2014

ONE HUNDRED AND TWENTY-THIRD DAY

JEUDI 3 AVRIL 2014

CENT VINGT-TROISIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 103, An Act to amend the Ontario College of Teachers Act, 1996 with respect to discipline and other related matters.

Deuxième lecture du projet de loi 103, Loi modifiant la Loi de 1996 sur l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario en ce qui concerne la discipline et d'autres questions connexes.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:38 a.m.

À 11 h 38, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Standing Committee on Finance and Economic Affairs:-

Comité permanent des finances et des affaires économiques:-

Bill 56, An Act to prohibit certain restrictions on the use of aggregates in performing public sector construction work.

Projet de loi 56, Loi interdisant certaines restrictions frappant l'utilisation d'agrégats lors de la réalisation de travaux de construction pour le secteur public.

Reported as amended.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Report adopted and Ordered for Third Reading.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Bill 185, An Act to proclaim Christmas Tree Day. Mr. Wilson.

Projet de loi 185, Loi proclamant le Jour de l'arbre de Noël. M. Wilson.

Bill 186, An Act to amend the Environmental Bill of Rights, 1993 to establish conflict of interest guidelines for the Environmental Commissioner. Mr. Harris.

Projet de loi 186, Loi visant à modifier la Charte des droits environnementaux de 1993 afin d'établir des lignes directrices sur les conflits d'intérêts pour le commissaire à l'environnement. M. Harris.

PETITIONS

PÉTITIONS

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-4) Mr. Ouellette.

Minimum care standards in long-term care homes (Sessional Paper No. P-173) Mr. McDonell.

Digital technologies (Sessional Paper No. P-215) Mr. Qaadri.

Price volatility and regional price differences of gasoline. (Sessional Paper No. P-216) M^{me} Gélinas.

Huronia, Rideau and Southwestern Regional Centres (Sessional Paper No. P-218) Ms. Armstrong.

Post Stroke physiotherapy (Sessional Paper No. P-223) Mr. O'Toole.

Bill 165, Fair Minimum Wage Act, 2014 (Sessional Paper No. P-236) Ms. Wong.

Merton Lands (Sessional Paper No. P-242) Ms. Jaczek.

Alternative Community Living Programs in York Region (Sessional Paper No. P-245) Mr. Klees.

Aggressive behaviour and mental health issues regarding long-term care for seniors (Sessional Paper No. P-250) Ms. DiNovo.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Mr. Bisson moved,

Second Reading of Bill 134, An Act respecting broader public sector advertising.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

M. Bisson propose,

Deuxième lecture du projet de loi 134, Loi concernant la publicité des organismes du secteur parapublic.

Il s’élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé.

Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek) moved,

Second Reading of Bill 174, An Act to amend the Pension Benefits Act.

Debate arose.

Carried.

M. Miller (Hamilton-Est–Stoney Creek) propose,

Deuxième lecture du projet de loi 174, Loi modifiant la Loi sur les régimes de retraite.

Il s’élève un débat.

Adoptée.

Referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

Renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

Mr. Dunlop moved,

Second Reading of Bill 169, An Act to amend the Ontario College of Trades and Apprenticeship Act, 2009.

Debate arose.

Lost on the following division:-

M. Dunlop propose,

Deuxième lecture du projet de loi 169, Loi modifiant la Loi de 2009 sur l'Ordre des métiers de l'Ontario et l'apprentissage.

Il s'élève un débat.

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 33

Arnott	Hillier	McDonell	Ouellette
Bailey	Holyday	McKenna	Scott
Barrett	Jackson	McNaughton	Smith
Chudleigh	Jones	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Clark	Klees	Milligan	Walker
Dunlop	Leone	Munro	Wilson
Fedeli	MacLaren	Nicholls	Yakabuski
Hardeman	Martow	O'Toole	Yurek
Harris			

NAYS / CONTRE - 46

Albanese	Del Duca	Hunter	Murray
Armstrong	Delaney	Jaczek	Natyshak
Berardinetti	Dhillon	Kwinter	Prue
Bisson	Dickson	Leal	Qaadri
Bradley	DiNovo	Mangat	Sandals
Campbell	Duguid	Mantha	Sattler
Cansfield	Fife	Marchese	Singh
Chan	Flynn	McNeely	Tabuns
Chiarelli	Forster	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vanthof
Colle	Gates	Milloy	Wong
Coteau	Hatfield	Moridi	Zimmer
Damerla	Hoskins		

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 178, An Act to ensure that blood and blood constituents are donated freely.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 178, Loi visant à assurer la gratuité du don de sang et de composants sanguins.

Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, APRIL 7, 2014

ONE HUNDRED AND TWENTY-FOURTH DAY

LUNDI 7 AVRIL 2014

CENT VINGT-QUATRIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:56 a.m.

À 11 h 56, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

PETITIONS

PÉTITIONS

Public and municipal approvals and a moratorium on industrial wind farm development (Sessional Paper No. P-1) Ms. Thompson.

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-4) Ms. Thompson.

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Mr. Smith.

Ontario Fishing Regulations Summary (Sessional Paper No. P-93) Mr. Ouellette.

Markdale Hospital (Sessional Paper No. P-109) Mr. Walker.

Funding formula for Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-134) Ms. Forster.

Repealing the Green Energy Act 2009 (Sessional Paper No. P-156) Mr. Walker.

Funding the drug Esbriet (Sessional Paper No. P-196) Mr. Smith.

Digital technologies (Sessional Paper No. P-215) Mr. Qaadri.

Post Stroke physiotherapy (Sessional Paper No. P-223) Mrs. Elliott and Mr. O'Toole.

The Toronto Ranked Ballot Elections Act, 2014 (Sessional Paper No. P-239) Ms. Hunter.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Third Reading of Bill 122, An Act respecting collective bargaining in Ontario's school system.

Troisième lecture du projet de loi 122, Loi concernant la négociation collective dans le système scolaire de l'Ontario.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Pursuant to the Order of the House dated April 1, 2014, the question was then put.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 1er avril 2014, la question a ensuite été mise aux voix.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Third Reading of Bill 21, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in respect of family caregiver, critically ill child care and crime-related child death or disappearance leaves of absence.

Troisième lecture du projet de loi 21, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne le congé familial pour les aidants naturels, le congé pour soins à un enfant gravement malade et le congé en cas de décès ou de disparition d'un enfant dans des circonstances criminelles.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, APRIL 8, 2014

ONE HUNDRED AND TWENTY-FIFTH DAY

MARDI 8 AVRIL 2014

CENT VINGT-CINQUIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 167, An Act respecting Invasive Species.

Deuxième lecture du projet de loi 167, Loi concernant les espèces envahissantes.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Third Reading of Bill 122, An Act respecting collective bargaining in Ontario's school system.

Troisième lecture du projet de loi 122, Loi concernant la négociation collective dans le système scolaire de l'Ontario.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 59

Albanese	Delaney	Jaczek	Murray
Armstrong	Dickson	Kwinter	Natyshak
Balkissoon	DiNovo	Leal	Orazietti
Berardinetti	Duguid	MacCharles	Piruzza
Bisson	Fife	Mangat	Prue

AYES / POUR - Continued

Bradley	Flynn	Mantha	Qaadri
Campbell	Forster	Marchese	Sandals
Cansfield	Gates	Matthews	Sattler
Chan	Gélinas	Mauro	Sergio
Chiarelli	Gerretsen	McMeekin	Tabuns
Colle	Gravelle	McNeely	Taylor
Coteau	Hatfield	Meilleur	Vanthof
Crack	Horwath	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Wong
Damerla	Hoskins	Milloy	Wynne
Del Duca	Hunter	Moridi	

NAYS / CONTRE - 34

Arnott	Harris	McDonell	Pettapiece
Bailey	Hillier	McKenna	Scott
Barrett	Holyday	McNaughton	Smith
Chudleigh	Hudak	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Clark	Jones	Munro	Walker
Dunlop	Klees	Nicholls	Wilson
Elliott	Leone	O'Toole	Yakabuski
Fedeli	MacLaren	Ouellette	Yurek
Hardeman	Martow		

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

The House recessed at 11:54 a.m.

À 11 h 54, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M. **15 H**

PETITIONS **PÉTITIONS**

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. Wilson.

Public Safety Related to Dogs (Sessional Paper No. P-21) Ms. DiNovo.

PET scans (Sessional Paper No. P-29) M^{me} Gélinas.

Tire Stewardship's fees (Sessional Paper No. P-66) Mr. Fedeli.

Cancelling the Feed-in-Tariff (FIT) subsidies (Sessional Paper No. P-135) Mr. Smith.

Rejecting increases on the Harmonized Sales Tax, Gas Tax or any other fees or taxes in the Ontario Northwest (Sessional Paper No. P-148) Ms. Campbell.

Occupational diseases related to firefighting (Sessional Paper No. P-214) M^{me} Gélinas.

Price volatility and regional price differences of gasoline. (Sessional Paper No. P-216) M^{me} Gélinas.

Reject the proposed new gasoline tax (Sessional Paper No. P-221) Ms. Scott.

Post Stroke physiotherapy (Sessional Paper No. P-223) Mr. O'Toole.

Bill 165, Fair Minimum Wage Act, 2014 (Sessional Paper No. P-236) Ms. Wong.

Aggressive behaviour and mental health issues regarding long-term care for seniors (Sessional Paper No. P-250) Ms. DiNovo.

General Motors of Canada Salaried Pension Plan Fund (Sessional Paper No. P-254) Mr. O'Toole.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 171, An Act respecting insurance system reforms and repair and storage liens.

Debate resumed, during which the Acting Speaker (Mrs. Munro) interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate would be deemed adjourned.

The Minister Without Portfolio (Mr. Gerresten) directed that the debate should continue.

Debate resumed and after some time,

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 171, Loi concernant les réformes du système d'assurance et le privilège des réparateurs et des entreposeurs.

Le débat a repris. La présidente suppléante (M^{me} Munro) a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat est réputé ajourné.

Ministre sans portefeuille (M. Gerretsen) a indiqué que le débat devrait se poursuivre.

Le débat reprend et après quelque temps,

At 5:55 p.m., the following matter was considered in an adjournment debate.

À 17 h 55, la question suivante a été examinée dans un débat d'ajournement.

Member for Haldimand–Norfolk (Mr. Barrett) to the Parliamentary Assistant to the Minister of Energy – The high price of electricity.

The House adjourned at 6:06 p.m.

À 18 h 06, la chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, APRIL 9, 2014

ONE HUNDRED AND TWENTY-SIXTH DAY

MERCREDI 9 AVRIL 2014

CENT VINGT-SIXIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 179, An Act to promote public sector and MPP accountability and transparency by enacting the Broader Public Sector Executive Compensation Act, 2014 and amending various Acts.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 179, Loi visant à promouvoir la responsabilisation et la transparence du secteur public et des députés par l'édiction de la Loi de 2014 sur la rémunération des cadres du secteur parapublic et la modification de diverses lois.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:43 a.m.

À 11 h 43, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Bill Pr22, An Act to revive 434753 Ontario Ltd.

Bill Pr23, An Act to revive 1360906 Ontario Limited.

Bill Pr27, An Act respecting Toronto International Film Festival Inc.

Bill Pr29, An Act to revive 394557 Ontario Limited.

Reported without amendment and Ordered for Second Reading.

Rapport est fait sans propositions d'amendement et ordonnés pour la deuxième lecture.

Bill Pr28, An Act respecting YMCA of Hamilton/Burlington/Brantford.

Reported as amended and Ordered for Second Reading.

Rapport est fait du projet de loi modifié et ordonnés pour la deuxième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 187, An Act to amend the Juries Act. Mr. O'Toole.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr30, An Act to revive Bruno's Alignment Limited. Mr. Bartolucci.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 187, Loi modifiant la Loi sur les jurys. M. O'Toole.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

---

PETITIONS

The use of Utility Transportation Vehicles on Class 2 Highways in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-100) Mr. Mantha.

Amend Section 27 of the Environmental Protection Act (Sessional Paper No. P-188) Mr. Hardeman.

Lactation Consultant Led Breastfeeding Clinic (Sessional Paper No. P-202) M^{me} Gélinas.

Digital technologies (Sessional Paper No. P-215) Mr. Qaadri.

Merton Lands (Sessional Paper No. P-242) Mr. Balkissoon and Mr. Dickson.

MPAC over-assessments (Sessional Paper No. P-244) Mr. O'Toole.

General Motors of Canada Salaried Pension Plan Fund (Sessional Paper No. P-254) Mr. O'Toole.

A comprehensive strategy on Alzheimer's disease and related dementia (Sessional Paper No. P-256) Ms. Fife.

Ending the Drive Clean program and return accumulated profits to Ontario taxpayers (Sessional Paper No. P-257) Mr. O'Toole.

Raising the ADP Grant amount to increase the coverage for Ostomy (Sessional Paper No. P-258) M^{me} Gélinas.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 173, An Act to amend the Highway Traffic Act in respect of various matters.

Debate arose and after some time,

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 173, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne diverses questions.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

The Acting Speaker (Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek)) informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bill in his office on April 9, 2014.

Bill 122, An Act respecting collective bargaining in Ontario's school system.

Le Président suppléant (M. Miller (Hamilton Est–Stoney Creek)) avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur a eu le plaisir de sanctionner le projet de loi suivant dans son cabinet le 9 avril 2014.

Projet de loi 122, Loi concernant la négociation collective dans le système scolaire de l'Ontario.

Debate resumed and after some time, the House adjourned at 6:00 p.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, APRIL 10, 2014

ONE HUNDRED AND TWENTY-SEVENTH DAY

JEUDI 10 AVRIL 2014

CENT VINGT-SEPTIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 85, An Act to amend various companies statutes and to amend other statutes consequential to the Not-For-Profit Corporations Act, 2010.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 85, Loi modifiant diverses lois visant les compagnies et apportant à d'autres lois des modifications corrélatives découlant de la Loi de 2010 sur les organisations sans but lucratif.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Mr. Walker assumes ballot item number 55 and Mr. Smith assumes ballot item number 12.

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

---

The House recessed at 11:43 a.m.

À 11 h 43, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M. **13 H**

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 188, An Act to amend the Real Estate and Business Brokers Act, 2002. Mr. Smith.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 188, Loi modifiant la Loi de 2002 sur le courtage commercial et immobilier. M. Smith.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Milloy,

Ordered, That the requirement for notice be waived for ballot item number 7 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Milloy,

Il est ordonné que l'obligation de donner avis fasse l'objet d'une exemption pour le billet de députés numéro 7 dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés.

PETITIONS

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mrs. Munro.

Repeal the statutory obligations created by Bill 119 (Sessional Paper No. P-28) Mr. Fedeli.

Personal Support Workers (Sessional Paper No. P-36) Mr. Fedeli.

Funding for Youth Mental Health (Sessional Paper No. P-175) Mrs. Munro.

Funding the drug Esbriet (Sessional Paper No. P-196) Mr. Natyshak.

Closure of Kemptville and Alfred campuses (Sessional Paper No. P-237) Mrs. Munro.

Merton Lands (Sessional Paper No. P-242) Ms. Jaczek.

Une école secondaire francophone de quartier (7e - 12e année d'études) (document parlementaire n^{o} P-246) M. Natyshak.

Local French Secondary Schools (Grades 7-12) (Sessional Paper No. P-247) Mr. Prue.

Hiring practices for teachers (Sessional Paper No. P-259) Mrs. Cansfield.

Price increase for natural gas (Sessional Paper No. P-260) Mr. O'Toole.

Subsidy of electricity exports (Sessional Paper No. P-261) Mr. Prue.

PÉTITIONS

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Ms. Campbell moved,

Private Members' Notice of Motion No. 70:-

That, in the opinion of this House, the Legislative Assembly should establish a Select Committee to review Ontario's winter road maintenance contracts, with a view at improving winter road conditions before the 2015 winter season.

Debate arose.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M^me^ Campbell propose,

Avis de motion émanant des députés n^o^ 70 :-

Il s'élève un débat.

The House observed a moment of silence in respect of the death of Jim Flaherty, Member of the Legislative Assembly for the Electoral Districts of Durham Centre from 1995 to 1999 and Whitby–Ajax from 1999 to 2005.

The Deputy Speaker recessed the House for 20 minutes.

Le Vice-Président ordonne une pause de 20 minutes à l'Assemblée.

The Deputy Speaker informed the House:

Having received representation from the House Leaders, I presume leave of the House to carry over today's Private Members' Public Business to a later date;

and that the Standing Committee on Finance and Economic Affairs adjourn;

and that this House stand adjourned until 10:30 a.m. on Monday, April 14, 2014.

The House adjourned at 2:47 p.m.

À 14 h 47, la chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, APRIL 14, 2014

ONE HUNDRED AND TWENTY-EIGHTH DAY

LUNDI 14 AVRIL 2014

CENT VINGT-HUITIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

The Speaker delivered the following ruling:-

Le Président a rendu la décision suivante :-

On Monday, April 7, 2014 the Member for Nipissing (Mr. Fedeli) raised a point of privilege with respect to the upcoming Provincial Budget, and specifically with regard to a document the Member says is a blueprint for the government's plan to systematically pre-announce, over the next several weeks, the contents of the Budget.

The Third Party House Leader (Mr. Bisson), the Government House Leader (Mr. Milloy) and the Official Opposition House Leader (Mr. Wilson) also made submissions on this point.

The document referred to by the Member for Nipissing (the provenance of which is unknown; it has no reference to the person, office or authority responsible for creating it) is purportedly a four-and-a-half week schedule of announcements to be made in the lead-up to the Budget presentation, and the Member for Nipissing alleges that these announcements are of actual items that will eventually be included in the Budget. Since raising his point, the Member has provided me with two additional submissions that give details of government announcements whose timelines and topics show that the complained-of document predicted and accorded with actual events, thus supporting the validity of the document. The Member's case is that the announcements represent an improper disclosure of information that first ought to be given to the Legislature and, moreover, as disclosures of Budget contents via an intentional, systematic plan, are of a higher level of importance and represent a contempt of the Legislature.

The Third Party House Leader made the case that the foundational core function of this Assembly is to scrutinize and approve the government's plans to raise revenue and spend public funds. Because of this, proceedings related to financial procedure are of the highest importance among the business the House considers.

The Government House Leader, in both oral and later written submissions, contends that, in the first instance, there is significant authority for the case that the concept of budget secrecy is one of political convention, not parliamentary procedure or privilege. Secondly, the House Leader states that the Member for Nipissing is mistaken in relying for any support on the precedent of the so-called "Magna Budget" of 2003, since that instance represented a decision by the government of the day to present its Budget outside of the Legislative Assembly, and at a time when it was not sitting. In the present case, he points out, no such thing has taken place.

With respect to the issue of budget secrecy, it has been widely settled in the procedural authorities and in the major Westminster-style parliaments, including our own, numerous times, that a breach of budget secrecy does not equate to a matter of privilege.

For instance, the Member for Nipissing provides an excerpt from *House of Commons Procedure and Practice*, as follows:-

> There is a long-standing tradition of keeping the contents of the budget secret until the Minister of Finance actually presents it in the House.

However, this citation immediately goes on to say the following:-

> Respect for a budget's impact on financial markets has often been used as the basis of questions of privilege or points of order respecting the validity of budget proceedings where there has been a budget "leak". However, Speakers of the Canadian House have maintained that secrecy is a matter of parliamentary convention, rather than one of privilege. Speaker Sauvé noted that while a breach of budget secrecy
>
> > … might have a very negative impact on business or on the stock market [and] might cause some people to receive revenues which they would not otherwise have been able to obtain … [it has] no impact on the privileges of a member. [It] might do harm - irrevocable in some cases - to persons or institutions, but this has nothing to do with privilege. It has to do with the conduct of a minister in the exercise of his administrative responsibility.

A very thorough and often-quoted ruling by this Assembly's Speaker, John Turner, on May 9, 1983, is well worth the time of members to read.

In part, the ruling says:-

> Budget secrecy is a political convention, as is the practice that the Treasurer presents his budget in the House before discussing it in any other public forum. It has nothing to do with parliamentary privilege. My decision is supported by the decisions of a number of Speakers in several jurisdictions, including Speaker Sauvé on November 18, 1981, and most recently on April 19, 1983, and Speaker Smith of the Legislative Assembly of British Columbia on April 1, 1976.
>
> I would also direct the attention of honourable members to the comments of Joseph Maingot in his text, *Parliamentary Privilege in Canada*, where he states: -
>
> > Parliamentary privilege is concerned with the special rights of members, not in their capacity as ministers or as party leaders, whips or parliamentary secretaries, but strictly in their capacity as members in their parliamentary work. Therefore, allegations of misjudgement, or mismanagement, or maladministration on the part of the minister in the performance of his ministerial duties do not come within the purview of parliamentary privilege. And neither does an allegation that a minister permitted a budget leak constitute a matter of privilege.

Beauchesne's Parliamentary Rules and Forms, 6th Edition, says at citation 31:-

> Budget secrecy is a political convention, and if breached, the Minister may be attacked through a substantive motion, but not through a question of privilege.

In *Parliamentary Practice in New Zealand*, McGee states at page 475 that:-

> Certainly, premature disclosure of the Budget has important political implications, though it is not a question of privilege.

In making his argument the Member for Nipissing seeks to draw a distinction between a breach of privilege (which as we see does not arise as a result of a budget leak) and contempt of the Legislature. The member cites various parliamentary authorities on the nature of contempt, and argues that the intentional advance disclosure of Budget contents outside the House lessens the role of the legislature, deprives it of its ability to discharge its proper functions, and diminishes the respect due to the House.

The Member for Nipissing argues that the lack of deference to the House in this case regarding information contained in a Budget raises this instance to parity with the so-called 2003 "Magna Budget", referenced earlier in this ruling.

In that instance, as noted by Speaker Carr in his May 8, 2003 ruling, the decision to present the Budget at the Magna facility was motivated by the government's own stated desire to have "a direct conversation with the people of Ontario", and this is how Speaker Carr addressed that:-

> When the government or a member claims that a Budget presentation is needed outside the House well before it happens inside the House in order to communicate directly to the people or because of a perceived flaw in the parliamentary institution, there is a danger that the representative role of each and every member of this House is undermined, that respect for the institution is diminished, and that Parliament is rendered irrelevant. Parliamentary democracy is not vindicated by the government conducting a generally one-sided public relations event on the Budget well in advance of members having an opportunity to hold the government to account for the Budget in this Chamber.

As is well known, Speaker Carr then went on to find that a *prima facie* case of contempt had been established.

In the present case, I cannot find that there is any intention on the part of the government to similarly bypass or pre-empt normal procedures of the Legislative Assembly with respect to the 2014 Budget. Rather, I have expressly heard the Minister of Finance say on numerous occasions in this House that he intends to present his next Budget in this Chamber when he is ready to do so. As the Third Party House Leader so correctly pointed out, a core function of this Assembly is to consider and scrutinize the finances of the Province, and I see every reason to fully expect that to occur with respect to this year's Budget. I therefore can find no real parallel in the present case with that of 2003.

This matter in the end is far more akin to those numerous instances in which members have complained about the government of the day making important policy announcements outside the House. Whether it be the government's financial plan, or any other measure or announcement, Speakers have repeatedly looked unfavourably upon it when the House has not been the first to receive such information.

There are rulings almost too numerous to compile, in which Speakers have admonished governments for doing this, and defending the Legislature's claim to be the first recipient of major announcements. However, no Speaker has ever found that the snubbing of the Legislature in this manner has amounted even to a valid point of order - there being no Standing Order or practice to require it - let alone to a breach of privilege or contempt of the Legislature. While Speakers have observed that it is at minimum a courtesy, if not an expectation, for the House to be deferred to, in the face of an unwillingness to do so in these types of instances, Speakers have consistently stated they have no authority to compel these types of announcements to be made in the House first.

We are left with the assertion that *bona fide* elements of an upcoming Budget have been released outside of the Legislature. Until a Budget is eventually presented, this won't be known but aside from this demonstrating a willingness on the part of the government to continue to make announcements outside the House and releasing information before it is given to MPPs, it also likely represents a diminishment of the considerations that previously made budget secrecy such an imperative political practice; modern governments seem to feel considerably less constrained about the Budget-related discussions they are willing to publicly have before a Budget is actually released. It is not for the Speaker to speculate on the reasons why this might be so.

For the reasons given, I do not find that a *prima facie* case has been made out.

Finally, though it did not function as an overriding precedent in this matter, I want to make an observation about how the 2003 "Magna Budget" privilege issue was resolved. In that instance, the motion that was moved as a result of the Speaker's ruling was:-

> That this House declares that it is the undoubted right of the Legislative Assembly, in Parliament assembled, to be the first recipient of the Budget of Ontario.

After significant debate the House, in its wisdom, defeated this motion. That decision endures, and so it is therefore the standing posture of this Legislature that it is not entitled to be the first recipient of the Budget. As Speaker it is difficult to know what to make of that, and many of you may wonder the same thing. Nevertheless, time and circumstance have not changed the fact that the House made such a pronouncement.

I thank the Member for Nipissing for raising this matter, and the Government, Official Opposition and Third Party House Leaders for their submissions in response.

———————

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

The House recessed at 11:54 a.m. À 11 h 54, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M. **13 H**

PETITIONS **PÉTITIONS**

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-4) Mr. Ouellette.

Repealing the Green Energy Act 2009 (Sessional Paper No. P-156) Mr. Walker.

Digital technologies (Sessional Paper No. P-215) Mr. Qaadri.

Closure of Kemptville and Alfred campuses (Sessional Paper No. P-237) Mr. Clark and Mr. McDonell.

The Toronto Ranked Ballot Elections Act, 2014 (Sessional Paper No. P-239) Ms. Hunter.

Lowering the cost of electricity (Sessional Paper No. P-241) Mr. Smith.

A comprehensive strategy on Alzheimer's disease and related dementia (Sessional Paper No. P-256) Mr. Hatfield.

Price increase for natural gas (Sessional Paper No. P-260) Mr. O'Toole.

The Bowmanville Truck Inspection station (Sessional Paper No. P-262) Mr. O'Toole.

With unanimous consent, the House reverted to "Motions".

Avec le consentement unanime, l'Assemblée revient à l'appel des « Motions ».

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Milloy,

Sur la motion de M. Milloy,

Ordered, That, following "Oral Questions" or "Deferred Votes" as the case may be on Wednesday, April 16, 2014, the Speaker shall adjourn the House without motion and the House shall stand adjourned until Thursday, April 17, 2014; and

That no committees shall meet following "Oral Questions" or "Deferred Votes" as the case may be on Wednesday, April 16, 2014.

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Milloy,

Sur la motion de M. Milloy,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 98, at the commencement of Orders of the Day on Thursday, April 17, 2014, consideration of Private Members' Public Business shall resume, at the same stage of consideration of ballot items 4, 5 and 6 as when proceedings were suspended on Thursday, April 10, 2014.

With unanimous consent,

On motion by Mr. Milloy,

Ordered, That the following changes be made in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Milloy,

Il est ordonné que les changements suivants soient effectués dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés:-

Mr. MacLaren assumes ballot item number 10
Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka) assumes ballot item number 5.

With unanimous consent,

On motion by Mr. Milloy,

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Milloy,

Ordered, That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs meet during its regularly scheduled meeting time on Thursday, April 17, 2014 in order to continue its public hearings on Bill 20, An Act respecting the City of Toronto and the Ontario Municipal Board, that was adjourned on Thursday, April 10, 2014;

That the Clerk of the Committee make every attempt to re-schedule the selected witnesses who were unable to present on Thursday, April 10, 2014;

That clause-by-clause consideration of Bill 20 be scheduled for May 1, 2014;

That the deadline for written submissions on Bill 20 be 5:00 p.m. on Thursday, April 17, 2014;

That a summary of the testimonies be provided by the Research Officer to the Committee by Tuesday, April 22, 2014; and

That amendments to Bill 20 be filed with the Clerk of the Committee by 12 noon on Monday, April 28, 2014.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 178, An Act to ensure that blood and blood constituents are donated freely.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Social Policy.

Deuxième lecture du projet de loi 178, Loi visant à assurer la gratuité du don de sang et de composants sanguins.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

Second Reading of Bill 171, An Act respecting insurance system reforms and repair and storage liens.

Debate resumed and after some time,

Carried.

Referred to the Standing Committee on General Government.

Deuxième lecture du projet de loi 171, Loi concernant les réformes du système d'assurance et le privilège des réparateurs et des entreposeurs.

Le débat reprend et après quelque temps,

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

Second Reading of Bill 177, An Act to amend the Legislative Assembly Act.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

Deuxième lecture du projet de loi 177, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé.

On motion by Mr. Gerretsen, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 3:51 p.m.

Sur la motion de M. Gerretsen, il est ordonné que la chambre ajourne ses travaux.

À 15 h 51, la chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, APRIL 15, 2014

ONE HUNDRED AND TWENTY-NINTH DAY

MARDI 15 AVRIL 2014

CENT VINGT-NEUVIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 162, An Act to require certain food service premises to display nutritional information.

Deuxième lecture du projet de loi 162, Loi assujettissant certains lieux de restauration à l'obligation d'afficher des renseignements nutritionnels.

Debate arose and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:38 a.m.

À 11 h 38, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

The Speaker informed the House,

That the following document was tabled:-

Le Président a informé la Chambre,

Que le document suivant a été déposé :-

Special Investigation Report, entitled "Crossing the Line: The Indiscriminate Disclosure of Attempted Suicide Information to the U.S. Border Officials via CPIC" from the Information and Privacy Commissioner (Sessional Paper No. 342) (Tabled April 14, 2014).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 189, An Act to amend various acts with respect to tow and storage service, the enhancement of consumer protection, commercial motor vehicle and tow truck regulation, and the enforcement of legislation. Hon. Ms. MacCharles.

Bill 190, An Act to amend the Auditor General Act. Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 189, Loi visant à modifier diverses lois en ce qui concerne les services de remorquage et d'entreposage, l'amélioration de la protection du consommateur, la réglementation des véhicules utilitaires et des dépanneuses et l'exécution de la législation. L'hon. M[me] MacCharles.

Projet de loi 190, Loi modifiant la Loi sur le vérificateur général. M. Miller (Parry Sound–Muskoka).

PETITIONS

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. McDonell.

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Mr. McNaughton.

The use of Utility Transportation Vehicles on Class 2 Highways in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-100) Mr. Vanthof.

Restoring access to Shale Beach (Sessional Paper No. P-149) Mr. Wilson.

Funding the drug Esbriet (Sessional Paper No. P-196) Mr. Milligan.

Funding the drug Kalydeco for cystic fibrosis (Sessional Paper No. P-213) Mr. Smith and Mr. Wilson.

Price volatility and regional price differences of gasoline. (Sessional Paper No. P-216) M[me] Gélinas.

Bill 165, Fair Minimum Wage Act, 2014 (Sessional Paper No. P-236) Mr. Fraser and Ms. Wong.

Closure of Kemptville and Alfred campuses (Sessional Paper No. P-237) Mr. McDonell and Mr. Milligan.

Lowering the cost of electricity (Sessional Paper No. P-241) Mr. McDonell and Mr. Smith.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 165, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 with respect to the minimum wage.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 165, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne le salaire minimum.

Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, APRIL 16, 2014
ONE HUNDRED AND THIRTIETH DAY

MERCREDI 16 AVRIL 2014
CENT TRENTIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 83, An Act to amend the Courts of Justice Act, the Libel and Slander Act and the Statutory Powers Procedure Act in order to protect expression on matters of public interest.

Deuxième lecture du projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires, la Loi sur la diffamation et la Loi sur l'exercice des compétences légales afin de protéger l'expression sur les affaires d'intérêt public.

Debate resumed and after some time,

Le débat reprend et après quelque temps,

On a point of order being raised, the Acting Speaker (Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek)) recessed the House for 5 minutes.

Debate resumed.

Le débat reprend.

After some time, Mr. Milloy moved, under Standing Order 48 "That this question be now put".

Après quelque temps, M. Milloy propose, conformément à l'article 48 du Règlement «Que cette question soit maintenant mise aux voix».

Vote deferred.

Le vote est différé.

Second Reading of Bill 146, An Act to amend various statutes with respect to employment and labour.

Deuxième lecture du projet de loi 146, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne l'emploi et la main-d'œuvre.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Motion on closure for Second Reading of Bill 83, An Act to amend the Courts of Justice Act, the Libel and Slander Act and the Statutory Powers Procedure Act in order to protect expression on matters of public interest.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 62

Albanese	Dickson	Kwinter	Orazietti
Armstrong	DiNovo	Leal	Piruzza
Balkissoon	Duguid	MacCharles	Prue
Bartolucci	Fife	Mangat	Qaadri
Berardinetti	Flynn	Marchese	Sandals
Bisson	Forster	Matthews	Sattler
Bradley	Fraser	Mauro	Sergio
Campbell	Gates	McMeekin	Singh
Cansfield	Gélinas	McNeely	Sousa
Chiarelli	Gerretsen	Meilleur	Tabuns
Colle	Gravelle	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
Coteau	Hatfield	Milloy	Vanthof
Crack	Horwath	Murray	Wong
Damerla	Hoskins	Naqvi	Wynne
Delaney	Hunter	Natyshak	Zimmer
Dhillon	Jaczek		

NAYS / CONTRE - 28

Arnott	Harris	McDonell	Scott
Bailey	Hillier	McKenna	Smith
Barrett	Jackson	McNaughton	Thompson
Chudleigh	Jones	Milligan	Walker
Clark	Klees	Munro	Wilson
Dunlop	Leone	Nicholls	Yakabuski
Hardeman	MacLaren	Pettapiece	Yurek

The question was then put.

Second Reading of Bill 83, An Act to amend the Courts of Justice Act, the Libel and Slander Act and the Statutory Powers Procedure Act in order to protect expression on matters of public interest.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Social Policy.

La question a ensuite été mise aux voix.

Deuxième lecture du projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires, la Loi sur la diffamation et la Loi sur l'exercice des compétences légales afin de protéger l'expression sur les affaires d'intérêt public.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

The House adjourned at 11:46 a.m. pursuant to the Order of the House dated April 14, 2012.

À 11 h 46, la chambre a ajourné ses travaux, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 14 avril 2012.

THURSDAY, APRIL 17, 2014

ONE HUNDRED AND THIRTY-FIRST DAY

JEUDI 17 AVRIL 2014

CENT TRENTE ET UNIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 176, An Act to enact the Burden Reduction Reporting Act, 2014 and the Partnerships for Jobs and Growth Act, 2014.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 176, Loi édictant la Loi de 2014 sur l'obligation de faire rapport concernant la réduction des fardeaux administratifs et la Loi de 2014 sur les partenariats pour la création d'emplois et la croissance.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:40 a.m.

À 11 h 40, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Bill Pr26, An Act respecting Saint Paul University. Mr. Fraser.

PETITIONS

PÉTITIONS

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-4) Mr. Ouellette.

ServiceOntario counters in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-72) Mr. Mantha.

Reducing the price of electricity in Northwestern Ontario (Sessional Paper No. P-83) Ms. Campbell.

The use of Utility Transportation Vehicles on Class 2 Highways in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-100) Mr. Mantha.

The Ontario Ranger Program (Sessional Paper No. P-144) Mr. Mantha.

Rejecting increases on the Harmonized Sales Tax, Gas Tax or any other fees or taxes in the Ontario Northwest (Sessional Paper No. P-148) Ms. Campbell.

Funding the drug Esbriet (Sessional Paper No. P-196) Mr. Del Duca and Mr. Milligan.

Eliminating fees on break open tickets (Sessional Paper No. P-198) Mr. O'Toole.

Reject the proposed new gasoline tax (Sessional Paper No. P-221) Mr. O'Toole.

Post Stroke physiotherapy (Sessional Paper No. P-223) Mr. O'Toole.

Bill 165, Fair Minimum Wage Act, 2014 (Sessional Paper No. P-236) Ms. Wong.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Pursuant to the Order of the House dated April 14, 2014, debate resumed on Ms. Campbell's

Private Members' Notice of Motion No. 70:-

That, in the opinion of this House, the Legislative Assembly should establish a Select Committee to review Ontario's winter road maintenance contracts, with a view at improving winter road conditions before the 2015 winter season.

Carried.

Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka) moved,

Second Reading of Bill 190, An Act to amend the Auditor General Act.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

Mr. Delaney moved,

Second Reading of Bill 182, An Act to proclaim the month of June as Ontario Bike Month.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

On motion by Mr. Milloy, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 3:34 p.m.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 14 avril 2014, le débat reprend sur la motion de M^me^ Campbell

Avis de motion émanant des députés n^o^ 70 :-

Adoptée.

M. Miller (Parry Sound–Muskoka) propose,

Deuxième lecture du projet de loi 190, Loi modifiant la Loi sur le vérificateur général.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé.

M. Delaney propose,

Deuxième lecture du projet de loi 182, Loi proclamant le mois de juin Mois de la bicyclette en Ontario.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent de l'Assemblée législative.

Sur la motion de M. Milloy, il est ordonné que la chambre ajourne ses travaux.

À 15 h 34, la chambre a ajourné ses travaux.

MONDAY, APRIL 28, 2014
ONE HUNDRED AND THIRTY-SECOND DAY

LUNDI 28 AVRIL 2014
CENT TRENTE-DEUXIÈME JOUR

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:42 a.m.

À 11 h 42, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the following document was tabled:-

Que le document suivant a été déposé :-

Special Report on the Ontario Lottery and Gaming Corporation's Modernization Plan from the Auditor General (Sessional Paper No. 349); and

That, during the adjournment, the following document was tabled:-

Que, pendant l'ajournement, le document suivant a été déposé :-

On April 22, 2014, the 2012 Annual Report entitled "Old Foes and New Threats: Ontario's Readiness for Infectious Diseases" from the Chief Medical Officer of Health (Sessional Paper No. 346).

The House expressed its condolence on the death of Claudette Boyer, Member for the Electoral District of Ottawa–Vanier from June 3, 1999 to September 2, 2003.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 191, An Act to amend the Liquor Control Act. Mr. Smith.

Projet de loi 191, Loi modifiant la Loi sur les alcools. M. Smith.

Following remarks by Mr. Flynn, Mr. McNaughton, and Ms. Forster, the House observed a moment of silence regarding the National Day of Mourning for Workers Killed and Injured on the Job.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Continuing the revenue-sharing partnership with the horse-racing industry (Sessional Paper No. P-151) Mr. Walker.

Funding the drug Esbriet (Sessional Paper No. P-196) Ms. Thompson.

First Responders Emergency Lights (Sessional Paper No. P-209) Mr. Smith.

Post Stroke physiotherapy (Sessional Paper No. P-223) Mr. O'Toole.

Roseplain Solar Farm Partnership (Sessional Paper No. P-238) Mr. O'Toole.

Merton Lands (Sessional Paper No. P-242) Ms. Jaczek.

Une école secondaire francophone de quartier (7e - 12e année d'études) (document parlementaire n^{o} P-246) M. Prue.

Local French Secondary Schools (Grades 7-12) (Sessional Paper No. P-247) Mr. Prue.

Raising the ADP Grant amount to increase the coverage for Ostomy (Sessional Paper No. P-258) Mr. Clark.

Construction d'une nouvelle école élémentaire catholique (document parlementaire n^{o} P-264) M. McNeely et M. Qaadri.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

With unanimous consent, on motion by Mr. Gerretsen,

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Gerretsen,

Ordered, That the Orders for Second and Third Reading of the following Private Bills shall be called consecutively, and the questions on the motions for Second and Third Reading of the Bills put immediately without debate:-

Bill Pr22, An Act to revive 434753 Ontario Ltd.

Bill Pr23, An Act to revive 1360906 Ontario Limited.

Bill Pr27, An Act respecting Toronto International Film Festival Inc.

Bill Pr28, An Act respecting YMCA of Hamilton/Burlington/Brantford.

Bill Pr29, An Act to revive 394557 Ontario Limited; and

That Mr. Delaney may move the motions for Second and Third Reading of Bill Pr22 on behalf of Mr. Balkissoon; and

That Mr. Delaney may move the motions for Second and Third Reading of Bill Pr29 on behalf of Mr. Colle.

The following Bills were read the second time and Ordered for Third Reading:-

Les projets de loi suivants sont lus une deuxième fois et ordonnés pour la troisième lecture :-

Bill Pr22, An Act to revive 434753 Ontario Ltd.

Bill Pr23, An Act to revive 1360906 Ontario Limited.

Bill Pr27, An Act respecting Toronto International Film Festival Inc.

Bill Pr28, An Act respecting YMCA of Hamilton/Burlington/Brantford.

Bill Pr29, An Act to revive 394557 Ontario Limited.

The following Bills were read the third time and were passed:-

Les projets de loi suivants sont lus une troisième fois et adoptés :-

Bill Pr22, An Act to revive 434753 Ontario Ltd.

Bill Pr23, An Act to revive 1360906 Ontario Limited.

Bill Pr27, An Act respecting Toronto International Film Festival Inc.

Bill Pr28, An Act respecting YMCA of Hamilton/Burlington/Brantford.

Bill Pr29, An Act to revive 394557 Ontario Limited.

Third Reading of Bill 21, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in respect of family caregiver, critically ill child care and crime-related child death or disappearance leaves of absence.

Troisième lecture du projet de loi 21, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d’emploi en ce qui concerne le congé familial pour les aidants naturels, le congé pour soins à un enfant gravement malade et le congé en cas de décès ou de disparition d’un enfant dans des circonstances criminelles.

Debate resumed.

Le débat reprend.

After some time, Mr. Gerretsen moved under Standing Order 48 "That this question be now put".

Après quelque temps, M. Gerretsen propose, conformément à l'article 48 du Règlement «Que cette question soit maintenant mise aux voix».

At 3:39 p.m., the Acting Speaker (Mr. Arnott) recessed the House for 10 minutes.

Upon his return, the question was put.

The motion carried.

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Third Reading of Bill 21, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in respect of family caregiver, critically ill child care and crime-related child death or disappearance leaves of absence.

Troisième lecture du projet de loi 21, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d’emploi en ce qui concerne le congé familial pour les aidants naturels, le congé pour soins à un enfant gravement malade et le congé en cas de décès ou de disparition d’un enfant dans des circonstances criminelles.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Second Reading of Bill 161, An Act with respect to immigration to Ontario and a related amendment to the Regulated Health Professions Act, 1991.

Deuxième lecture du projet de loi 161, Loi portant sur l'immigration en Ontario et apportant une modification connexe à la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées.

Debate resumed, during which the Acting Speaker (Mrs. Munro) interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate was deemed adjourned.

Le débat a repris. La présidente suppléante (M^me^ Munro) a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat était réputé ajourné.

Second Reading of Bill 78, An Act to amend certain Acts with respect to electronic health records.

Deuxième lecture du projet de loi 78, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne les dossiers de santé électroniques.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:56 p.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 17 h 56, la chambre a ajourné ses travaux.

TUESDAY, APRIL 29, 2014

ONE HUNDRED AND THIRTY-THIRD DAY

MARDI 29 AVRIL 2014

CENT TRENTE-TROISIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 151, An Act to amend various Acts.

Deuxième lecture du projet de loi 151, Loi visant à modifier diverses lois.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:08 a.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 08, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Ms. Wynne,

Sur la motion de M^me^ Wynne,

Resolved, That this House condemns the distribution, by the group called "Immigration Watch Canada", of hateful material toward the Sikh community in Brampton, and re-affirms the positive values of tolerance and inclusion that are the hallmarks of modern Ontario society.

ORAL QUESTIONS **QUESTIONS ORALES**

During “Oral Questions”, the Member for Prince Edward–Hastings (Mr. Smith), having disregarded the authority of the Chair, was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

Pendant la période des « Questions orales », le député de Prince Edward–Hastings, M. Smith, ayant passé outre à l’autorité du Président, celui-ci l’a désigné par son nom et lui a ordonné de se retirer du service de l’Assemblée pour le reste de ce jour de session.

The Speaker delivered the following ruling:- Le Président a rendu la décision suivante :-

On April 28, 2014, the Member for Nipissing (Mr. Fedeli) submitted a notice of his intention to raise a point of privilege. The notice alleges that there has been contempt of the Legislature on the basis that various Members of the House made deliberately misleading statements on Budget-related forecasts. Having had an opportunity to review various procedural authorities, including previous rulings by Speakers of this House, I am now prepared to rule on the matter without hearing further from the Member, as Standing Order 21(d) permits me to do.

The notice indicates that the Cabinet was informed on February 13, 2013, through a slide-deck, that a projected deficit figure for fiscal 2009-2010 in a 2009 government document had been more a worst-case figure than a realistic figure, and that the subsequent 2013 Budget reiterated this figure. The notice makes a second allegation, namely that various Cabinet Ministers made statements in the House that the government was on track to balance the Budget by 2017-2018, despite the Cabinet being informed on February 13, 2013, through the same slide-deck, that no plan was in place to achieve this objective, and that the fiscal outlook beyond fiscal 2013-2014 was deteriorating.

I first want to address serious questions as to the timeliness of the Member's point of privilege. It has been many weeks - if not months - since the Standing Committee on Estimates received the financial documents that form the basis of the argument made in the notice. This points to a lack of timeliness in submitting the notice. However, I am reluctant to dismiss the Member's point of privilege solely on the basis of timeliness, and therefore will address it as follows.

The notice refers to the so-called "McGee test" for determining whether a statement by a Member has deliberately misled the House. Pages 653 and 654 of the 3rd edition of McGee's *Parliamentary Practice in New Zealand* identifies what needs to be established for the Speaker to find a *prima facie* case of contempt based on a member deliberately misleading the House, as follows:

> There are three elements to be established when it is alleged that a member is in contempt by reason of a statement that the member has made: the statement must, in fact, have been misleading; it must be established that the member making the statement knew at the time the statement was made that it was incorrect; and, in making it, the member must have intended to mislead the House.

As Speaker Carr indicated in a ruling in this House (at page 102 of the *Journals* for June 17, 2002):

> The threshold for finding a *prima facie* case of contempt against a Member of the Legislature, on the basis of deliberately misleading the House, is therefore set quite high and is very uncommon. It must involve a proved finding of an overt attempt to intentionally mislead the Legislature. In the absence of an admission from the Member accused of the conduct, or of tangible confirmation of the conduct, independently proved, a Speaker must assume that no honourable Members would engage in such behaviour or that, at most, inconsistent statements were the result of inadvertence or honest mistake.

In the case at hand, I make the following observations about the application of the McGee test and Speaker Carr's ruling:

- With respect to the McGee test, the repetition of a worst-case financial figure used in a government document, and the supposed absence of a plan to achieve a fiscal objective, is not evidence of the falsity of the figure or of the objective. Moreover, with respect to the allegation that the government led people to believe that it had a plan to achieve the stated fiscal objective, the quoted statements made by Ministers in 2013 refer only to being on track toward the fiscal objective, not to the plan to achieve it. Even if they had, I note that the slide deck itself refers to "the plan to balance" relying on "expenditure restraints" and "revenue raising measures".

- The slide-deck is far removed from pointing to a Member knowingly and intentionally making a misleading statement; it does not amount to (in Speaker Carr's words) "an admission from the Member accused of the conduct, or of tangible confirmation of the conduct, independently proved." The commentary in the slide-deck is not in the same ball-park as a Member making two completely irreconcilable statements in the House - and then conceding that he or she had done so knowingly and intentionally.

Finally, it is not the role of the Speaker to assess the rationale for the use of a worst-case figure in a financial document, let alone determine whether the figure amounts to misinformation.

- The evidence that the criteria in the McGee test have been satisfied is, at best, speculative.

For these reasons, I find that a *prima facie* case of contempt has not been established. I thank the Member for Nipissing for his notice.

DEFERRED VOTES

Third Reading of Bill 21, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in respect of family caregiver, critically ill child care and crime-related child death or disappearance leaves of absence.

Carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

Troisième lecture du projet de loi 21, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d’emploi en ce qui concerne le congé familial pour les aidants naturels, le congé pour soins à un enfant gravement malade et le congé en cas de décès ou de disparition d’un enfant dans des circonstances criminelles.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 91

Albanese	Fedeli	MacCharles	Nicholls
Armstrong	Fife	MacLaren	Orazietti
Arnott	Flynn	MacLeod	O'Toole
Bailey	Forster	Mangat	Piruzza
Balkissoon	Fraser	Mantha	Prue
Barrett	Gates	Marchese	Qaadri
Bartolucci	Gerretsen	Martow	Sattler
Berardinetti	Gravelle	Matthews	Schein
Bisson	Hardeman	Mauro	Scott
Bradley	Harris	McDonell	Sergio
Chiarelli	Hatfield	McKenna	Singh
Chudleigh	Hillier	McMeekin	Tabuns
Clark	Horwath	McNaughton	Taylor
Colle	Hoskins	McNeely	Thompson
Coteau	Hudak	Meilleur	Vanthof
Crack	Hunter	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Walker
Damerla	Jackson	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Wilson
Del Duca	Jaczek	Milligan	Wong
Delaney	Jones	Milloy	Wynne
Dhillon	Klees	Moridi	Yakabuski
DiNovo	Kwinter	Munro	Yurek
Duguid	Leal	Murray	Zimmer
Elliott	Leone	Naqvi	

NAYS / CONTRE - 0

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

The House recessed at 12:04 p.m.

À 12 h 04, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

The House expressed its condolence on the death of Leonard A. Braithwaite, Member for the Electoral District of Etobicoke from September 25, 1963 to September 17, 1975.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 192, An Act to amend the Wireless Services Agreements Act, 2013 to require suppliers to provide billing statements in a paper format, free of charge, on request. Ms. Damerla.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 192, Loi modifiant la Loi de 2013 sur les conventions de services sans fil pour exiger que les fournisseurs remettent gratuitement, sur demande, des documents de facturation papier. M^{me} Damerla.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Bill Pr25, An Act to respecting The Loretto Ladies' Colleges and Schools. Mr. Colle.

PETITIONS **PÉTITIONS**

Eliminating compulsory WSIB coverage on independent contractors and small business owners in the construction industry (Sessional Paper No. P-5) Mr. McNaughton.

Ombudsman oversight of Long Term Care Homes (Sessional Paper No. P-46) Ms. Armstrong.

The renewable energy subsidy program and Ontario's energy sector (Sessional Paper No. P-110) Ms. Jones.

Digital technologies (Sessional Paper No. P-215) Mr. Qaadri.

Lowering the cost of electricity (Sessional Paper No. P-241) Mr. Yakabuski.

Aggressive behaviour and mental health issues regarding long-term care for seniors (Sessional Paper No. P-250) Ms. DiNovo.

A comprehensive strategy on Alzheimer's disease and related dementia (Sessional Paper No. P-256) Ms. Fife.

Construction d'une nouvelle école élémentaire catholique (document parlementaire n^{o} P-264) M. McNeely et M. Qaadri.

Credit Unions (Sessional Paper No. P-265) Mr. Clark, Mr. Hatfield and Ms. Scott.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Opposition Day Jour de l'opposition

Mr. Fedeli moved, M. Fedeli propose,

That the Legislative Assembly of Ontario recognizes that Ontario families already pay $9,970 a year in government paycheque deductions in addition to their personal income taxes - including employment insurance (El), pension and health tax deductions - and as a result families cannot afford any new payroll taxes during these uncertain economic times; and

That new payroll taxes would significantly lower take-home pay, lead to immediate layoffs and keep youth from finding work.

Therefore the Legislative Assembly of Ontario agrees that payroll taxes and paycheque deductions are a direct tax on the middle class and that no new government programs, like an Ontario Pension Plan, should be funded by new payroll taxes.

Debate arose and after some time, Il s'élève un débat et après quelque temps,

Lost on the following division:- Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 34

Arnott	Harris	McDonell	Ouellette
Bailey	Hillier	McKenna	Pettapiece
Barrett	Hudak	McNaughton	Scott
Chudleigh	Jackson	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Clark	Jones	Milligan	Walker
Dunlop	Leone	Munro	Wilson
Elliott	MacLaren	Nicholls	Yakabuski
Fedeli	MacLeod	O'Toole	Yurek
Hardeman	Martow		

NAYS / CONTRE - 44

Albanese	Del Duca	Jaczek	Moridi
Balkissoon	Delaney	Kwinter	Murray
Bartolucci	Dhillon	Leal	Naqvi
Berardinetti	Dickson	MacCharles	Orazietti
Bradley	Duguid	Mangat	Piruzza
Cansfield	Flynn	Matthews	Qaadri
Chiarelli	Fraser	Mauro	Sandals
Colle	Gerretsen	McMeekin	Sergio
Coteau	Gravelle	McNeely	Wong
Crack	Hoskins	Meilleur	Wynne
Damerla	Hunter	Milloy	Zimmer

_____

The Acting Speaker (Mrs. Munro) informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in his office on April 29, 2014.

La présidente suppléante (M^me^ Munro) avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet le 29 avril 2014.

Bill 21, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in respect of family caregiver, critically ill child care and crime-related child death or disappearance leaves of absence.

Projet de loi 21, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne le congé familial pour les aidants naturels, le congé pour soins à un enfant gravement malade et le congé en cas de décès ou de disparition d'un enfant dans des circonstances criminelles.

Bill Pr22. An Act to revive 434753 Ontario Ltd.

Bill Pr23. An Act to revive 1360906 Ontario Limited.

Bill Pr27. An Act respecting Toronto International Film Festival Inc.

Bill Pr28. An Act respecting YMCA of Hamilton/Burlington/Brantford.

Bill Pr29. An Act to revive 394557 Ontario Limited.

_____

At 6:08 p.m., the following matter was considered in an adjournment debate.

À 18 h 08, la question suivante a été examinée dans un débat d'ajournement.

Member for Huron–Bruce (Ms. Thompson) to the Parliamentary Assistant to the Minister of Energy – Approvals of wind projects.

The House adjourned at 6:18 p.m.

À 18 h 18, la chambre a ajourné ses travaux.

WEDNESDAY, APRIL 30, 2014

ONE HUNDRED AND THIRTY-FOURTH DAY

MERCREDI 30 AVRIL 2014

CENT TRENTE-QUATRIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 51, An Act to repeal the Public Works Protection Act, amend the Police Services Act with respect to court security and enact the Security for Electricity Generating Facilities and Nuclear Facilities Act, 2013.

Deuxième lecture du projet de loi 51, Loi abrogeant la Loi sur la protection des ouvrages publics, modifiant la Loi sur les services policiers en ce qui concerne la sécurité des tribunaux et édictant la Loi de 2013 sur la sécurité des centrales électriques et des installations nucléaires.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:14 a.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 14, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the following document was tabled:-

Que le document suivant a été déposé :-

Investigation into how the Ministry of Transportation administers the process for obtaining and assessing information about drivers who may have uncontrolled hypoglycemia from the Ombudsman (Sessional Paper No. 350) (Tabled April 30, 2014).

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:43 a.m.

À 11 h 43, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M. **15 H**

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 193, An Act to require the disclosure of the country of origin of motor vehicles and their components sold in Ontario. Mr. Ouellette.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr32, An Act to revive 1474486 Ontario Limited. Ms. Sattler.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 193, Loi exigeant la divulgation du pays d'origine des véhicules automobiles vendus en Ontario et de leurs pièces. M. Ouellette.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

---

PETITIONS

PET scans (Sessional Paper No. P-29) M[me] Gélinas.

Ombudsman oversight of Long Term Care Homes (Sessional Paper No. P-46) M[me] Gélinas.

ServiceOntario counters in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-72) Mr. Mantha.

The use of Utility Transportation Vehicles on Class 2 Highways in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-100) Mr. Mantha.

Amend Section 27 of the Environmental Protection Act (Sessional Paper No. P-188) Mr. Hardeman.

Rent control guidelines (Sessional Paper No. P-189) Ms. Fife.

Price volatility and regional price differences of gasoline. (Sessional Paper No. P-216) M[me] Gélinas.

Post Stroke physiotherapy (Sessional Paper No. P-223) Mr. O'Toole and Mr. Ouellette.

Bill 165, Fair Minimum Wage Act, 2014 (Sessional Paper No. P-236) Ms. Wong.

Credit Unions (Sessional Paper No. P-265) Ms. Fife, Mr. Pettapiece and Ms. Thompson.

The Infant and Child Development Program for Northumberland County (Sessional Paper No. P-266) Mr. Milligan.

PÉTITIONS

The Speaker delivered the following ruling:-

Earlier today, the Member for Timmins–James Bay (Mr. Bisson) submitted a notice of his intention to raise a point of privilege. The notice alleges that answers made in Monday's Question Period by the Minister of Transportation to a question about a construction project were deliberately misleading and therefore a contempt of the House. After serious consideration, I am now prepared to rule on the matter without hearing further from the Member, as Standing Order 21(d) permits me to do.

Le Président a rendu la décision suivante :-

In his notice, the Member contends that part of the Minister's answer was at variance with Ministry documents in the Member's possession which were released pursuant to a freedom of information request.

The so-called McGee test for determining whether a statement by a Member has deliberately misled the House was set out in a ruling I made yesterday. In yesterday's ruling, I also made reference to a ruling by Speaker Carr on June 17, 2002, which I think bears on this matter:

> The threshold for finding *a prima facie* case of contempt against a Member of the Legislature, on the basis of deliberately misleading the House, is therefore set quite high and is very uncommon. It must involve a proved finding of an overt attempt to intentionally mislead the Legislature. In the absence of an admission from the Member accused of the conduct, or of tangible confirmation of the conduct, independently proved, a Speaker must assume that no honourable Members would engage in such behaviour or that, at most, inconsistent statements were the result of inadvertence or honest mistake.

Because he is not relying on the McGee test to make his case, the Member for Timmins–James Bay is instead effectively asserting that the documents he provided me represent, as Speaker Carr put it, "tangible confirmation of the conduct, independently proved".

As a corollary to the McGee test, this information would have to be of a quality at least as high as that required to meet the McGee test itself. That is, it would have to be completely unambiguous, irrefutable proof of an overt attempt to intentionally mislead the Legislature. I accept that the Member holds the strong view that the freedom of information documents do achieve this, but even he states in his submission that the documentation "suggests" certain discussions occurred, a suggestion is not proof. For my part, in order to concur, I would have to make many large assumptions and inferences about what was discussed under certain agenda items at the meetings referred to in some of the documents provided to me, and even who was at those meetings. None of the material in any of the documents points to an intentional and direct contradiction of what the Minister of Transportation has said in this House.

With respect to the Member for Timmins–James Bay, I must conclude that the case at hand amounts to a disagreement as to fact, something the Speaker cannot resolve. I appreciate that Members often hold divergent views and interpretations on issues that are the subject of questions or debate. If so, the matter can be pursued, as has occurred in this case, in Question Period and other parliamentary proceedings; it is not a matter of contempt.

For the reasons indicated, a *prima facie* case of contempt has not been established. I thank the Member for Timmins–James Bay for his notice.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 131, An Act to amend the Smoke-Free Ontario Act.

Debate resumed, during which the Acting Speaker (Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek)) interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate was deemed adjourned.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 131, Loi modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée.

Le débat a repris. Le président suppléant (M. Miller (Hamilton-Est–Stoney Creek)) a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat était réputé ajourné.

Second Reading of Bill 143, An Act to enact the Child Care and Early Years Act, 2013, to repeal the Day Nurseries Act, to amend the Early Childhood Educators Act, 2007 and the Education Act and to make consequential amendments to other Acts.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:57 p.m.

Deuxième lecture du projet de loi 143, Loi édictant la Loi de 2013 sur la garde d'enfants et la petite enfance, abrogeant la Loi sur les garderies, modifiant la Loi de 2007 sur les éducatrices et les éducateurs de la petite enfance et la Loi sur l'éducation et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

Le débat reprend et après quelque temps, à 17 h 57, la chambre a ajourné ses travaux.

THURSDAY, MAY 1, 2014

ONE HUNDRED AND THIRTY-FIFTH DAY

JEUDI 1 MAI 2014

CENT TRENTE-CINQUIÈME JOUR

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 141, An Act to enact the Infrastructure for Jobs and Prosperity Act, 2013.

Debate resumed.

After some time, Mr. Milloy moved under Standing Order 48 "That this question be now put".

Vote deferred.

Deuxième lecture du projet de loi 141, Loi édictant la Loi de 2013 sur l'infrastructure au service de l'emploi et de la prospérité.

Le débat reprend.

Après quelque temps, M. Milloy propose, conformément à l'article 48 du Règlement «Que cette question soit maintenant mise aux voix».

Le vote est différé.

At 10:03 a.m., the Government House Leader indicated that no further morning business would be called and therefore the House recessed.

À 10 h 03, le leader parlementaire du gouvernement a indiqué que l’ordre du jour de la séance du matin étant épuisé, la Chambre suspendait ses travaux.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES **VOTES DIFFÉRÉS**

Motion on closure for Second Reading of Bill 141, An Act to enact the Infrastructure for Jobs and Prosperity Act, 2013.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 59

Albanese	Dhillon	Leal	Orazietti
Armstrong	Dickson	MacCharles	Piruzza
Balkissoon	DiNovo	Mangat	Qaadri
Bartolucci	Duguid	Mantha	Sandals
Berardinetti	Fife	Marchese	Sattler
Bisson	Flynn	Matthews	Schein
Bradley	Forster	Mauro	Sergio
Campbell	Fraser	McMeekin	Tabuns
Cansfield	Gélinas	McNeely	Takhar
Chan	Gerretsen	Meilleur	Taylor
Chiarelli	Gravelle	Milloy	Vanthof
Colle	Hoskins	Moridi	Wong
Coteau	Hunter	Murray	Wynne
Crack	Jaczek	Naqvi	Zimmer
Delaney	Kwinter	Natyshak	

NAYS / CONTRE - 32

Arnott	Holyday	McDonell	Pettapiece
Bailey	Jackson	McKenna	Scott
Barrett	Jones	McNaughton	Smith
Clark	Klees	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Fedeli	Leone	Munro	Walker
Hardeman	MacLaren	Nicholls	Wilson
Harris	MacLeod	O'Toole	Yakabuski
Hillier	Martow	Ouellette	Yurek

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Second Reading of Bill 141, An Act to enact the Infrastructure for Jobs and Prosperity Act, 2013.

Deuxième lecture du projet de loi 141, Loi édictant la Loi de 2013 sur l'infrastructure au service de l'emploi et de la prospérité.

Carried.

Adoptée.

Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

Renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé.

The House recessed at 12:12 p.m.

À 12 h 12, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M. **13 H**

REPORTS BY COMMITTEES

Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

First Report 2014 (Sessional Paper No. 351).

Report presented and adoption of recommendations moved.

Mr. Tabuns moved adjournment of the debate.

Carried.

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

Rapport premier 2014 (Document sessionnel n^{o} 351).

Rapport présenté et adoption des recommandations proposée.

M. Tabuns propose l'ajournement du débat.

Adoptée.

Standing Committee on Finance and Economic Affairs:-

Recommendation that the following Bill be not reported:-

Bill 20, An Act respecting the City of Toronto and the Ontario Municipal Board.

Comité permanent des finances et des affaires économiques :-

Recommandation que le projet de loi suivant ne soit pas reporté :-

Projet de loi 20, Loi portant sur la cité de Toronto et la Commission des affaires municipales de l'Ontario.

PETITIONS

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-4) Mr. Ouellette.

Grant Ombudsman power to investigate Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-32) Miss Taylor.

Eliminating fees on break open tickets (Sessional Paper No. P-198) Mr. O'Toole.

Digital technologies (Sessional Paper No. P-215) Ms. Wong.

Price volatility and regional price differences of gasoline. (Sessional Paper No. P-216) M^{me} Gélinas.

Post Stroke physiotherapy (Sessional Paper No. P-223) Mr. O'Toole.

Closure of Kemptville and Alfred campuses (Sessional Paper No. P-237) Mr. McDonell.

Construction d'une nouvelle école élémentaire catholique (document parlementaire n^{o} P-264) M. Delaney.

Credit Unions (Sessional Paper No. P-265) Mr. McDonell and Ms. Sattler.

Zealand #3 Local Roads Board and the northern portion of Groves Road (Sessional Paper No. P-269) Ms. Campbell.

PÉTITIONS

At 1:33 p.m., pursuant to Standing Order 58(b), the Speaker recessed the House until 4:00 p.m.

ORDERS OF THE DAY **ORDRE DU JOUR**

Mr. Sousa moved, seconded by Ms. Wynne, That this House approves in general the Budgetary Policy of the Government, and in doing so presented his 2014 Budget and Budget papers / Budget de l'Ontario de 2014 et les Documents budgétaires (Sessional Paper No. 352).

Debate arose and after some time, Mr. Wilson moved the adjournment of the debate.

Carried.

Il s'élève un débat et après quelque temps, M. Wilson propose l'ajournement du débat.

Adopté.

Pursuant to Standing Order 58(a), the House reverted to "Introduction of Bills".

Conformément à l'article 58 a) du Règlement, l'Assemblée revient à l'appel de «Dépôt des projets de loi».

On motion by Mr. Sousa, Bill 194, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts, was introduced and read the first time on the following division:-

Sur la motion de M. Sousa, le projet de loi 194, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois, est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant :-

AYES / POUR - 46

Albanese	Del Duca	Kwinter	Murray
Balkissoon	Delaney	Leal	Naqvi
Bartolucci	Dhillon	MacCharles	Orazietti
Berardinetti	Dickson	Mangat	Piruzza
Bradley	Duguid	Matthews	Qaadri
Cansfield	Flynn	Mauro	Sandals
Chan	Fraser	McMeekin	Sergio
Chiarelli	Gerretsen	McNeely	Sousa
Colle	Gravelle	Meilleur	Wong
Coteau	Hoskins	Milloy	Wynne
Crack	Hunter	Moridi	Zimmer
Damerla	Jaczek		

NAYS / CONTRE - 36

Arnott	Hillier	Martow	Ouellette
Bailey	Holyday	McDonell	Pettapiece
Barrett	Hudak	McKenna	Scott
Chudleigh	Jackson	McNaughton	Smith
Clark	Jones	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Elliott	Klees	Milligan	Walker
Fedeli	Leone	Munro	Wilson
Hardeman	MacLaren	Nicholls	Yakabuski
Harris	MacLeod	O'Toole	Yurek

On motion by Mr. Milloy, it was Ordered that the House adjourn.

Sur la motion de M. Milloy, il est ordonné que la chambre ajourne ses travaux.

The House adjourned at 5:03 p.m.

À 17 h 03, la chambre a ajourné ses travaux.

PROCLAMATION

(Great Seal of Ontario) DAVID C. ONLEY

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

WE DO HEREBY DISSOLVE the present Legislative Assembly and call a new Legislative Assembly of Our Province.

NOUS DISSOLVONS PAR LES PRÉSENTES l'Assemblée législative actuelle de Notre Province et convoquons une nouvelle Assemblée législative de ladite Province.

WE DO ORDER the issuance of writs for general election of members to serve in the new Legislative Assembly bearing the date of May 7, 2014.

NOUS ORDONNONS la délivrance de décrets pour la tenue d'une élection générale des députés qui composeront la nouvelle Assemblée législative, lesdits décrets devant porter la date du 7 mai 2014.

WE DO DECLARE that the day for the close of nominations and the grant of a poll, where required, shall be May 22, 2014.

NOUS DÉCLARONS que le jour prévu pour la clôture du dépôt des déclarations de candidature et pour décider de tenir un scrutin, au besoin, sera le 22 mai 2014.

WE DO FURTHER DECLARE that polling day, where a poll is granted, shall be Thursday, June 12, 2014.

NOUS DÉCLARONS ÉGALEMENT que le jour du scrutin, dans tous les bureaux de vote désignés, sera le 12 juin 2014.

WITNESS:

THE HONOURABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

TÉMOIN:

L'HONORABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on May 2, 2014.

FAIT à Toronto (Ontario) le 2 mai 2014.

BY COMMAND

JOHN MILLOY

Minister of Government Services

PAR ORDRE

JOHN MILLOY

ministre des Services gouvernementaux